Art.Nr.
5911106903
AusgabeNr.
5911106903_0002
Rev.Nr.
26/05/2025

CE

scheppach



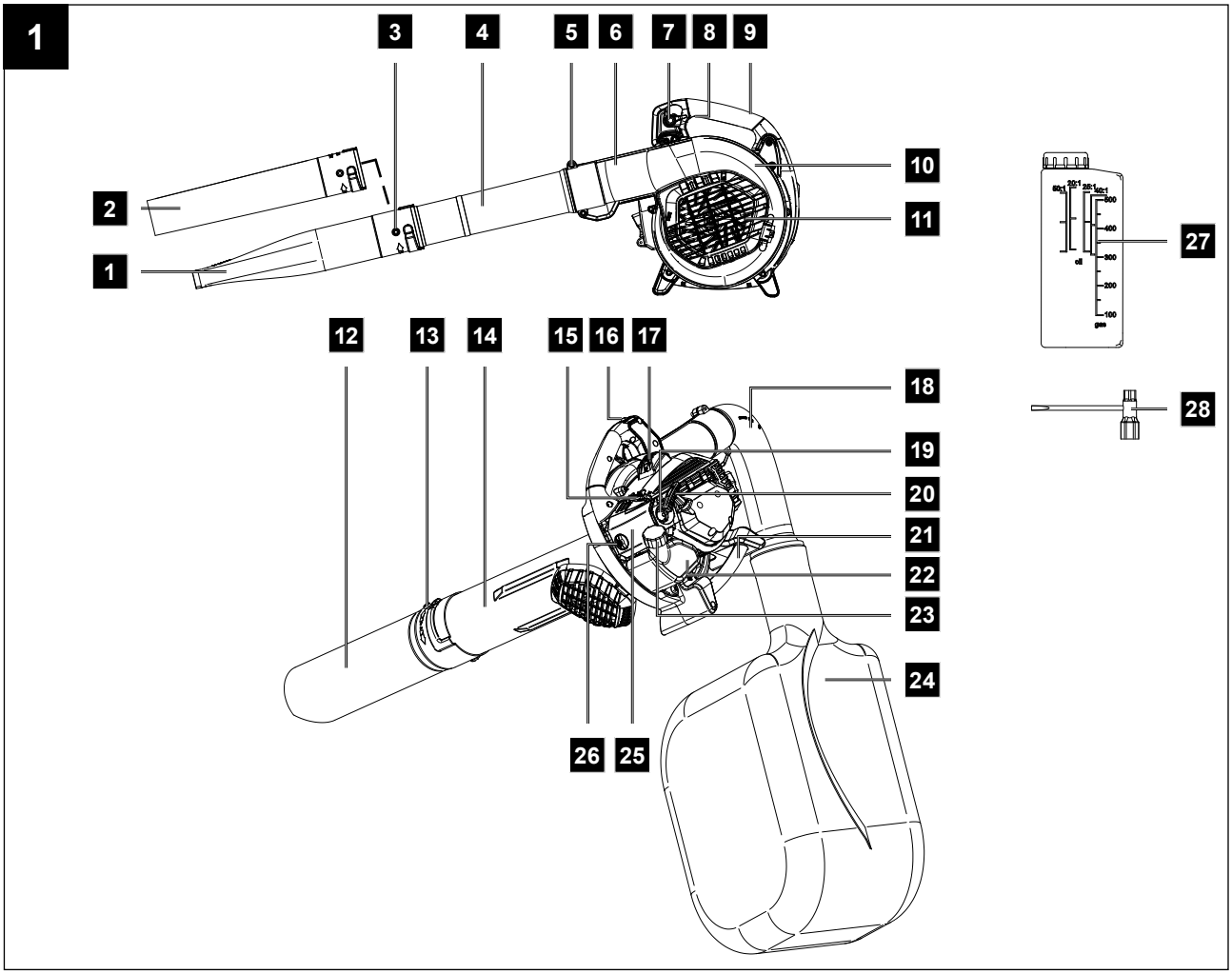
https://www.scheppach.com/de/service

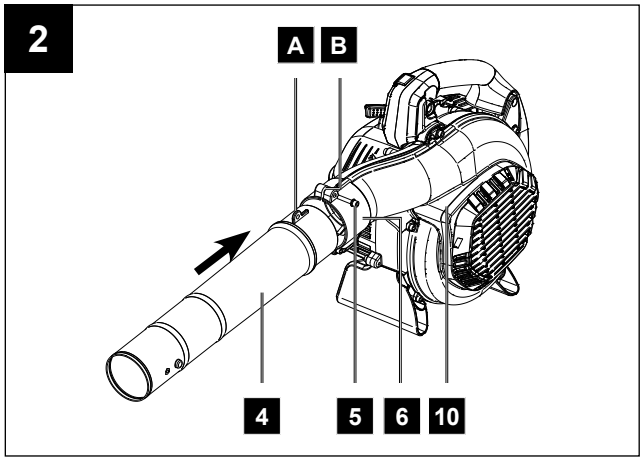
Made in P.R.C.

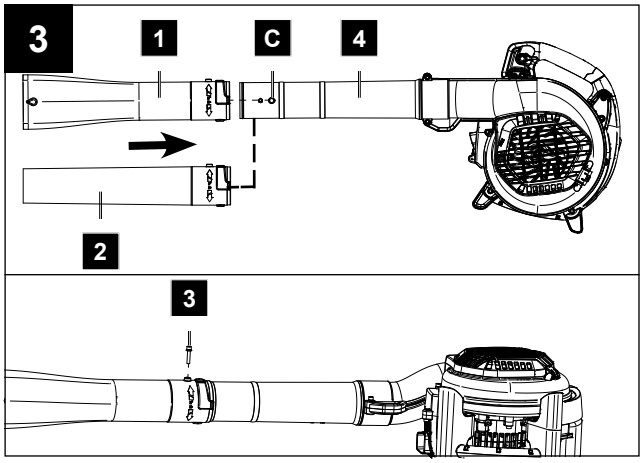
LBH3500P

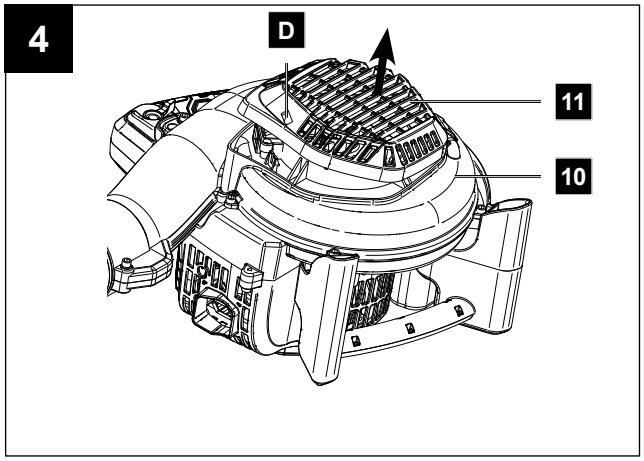
DE	**Benzin-Laubsauger /-bläser** Originalbetriebsanleitung	**6**
GB	**Petrol leaf vacuum/blower** Translation of original instruction manual	**23**
FR	**Aspirateur souffleur thermique** Traduction des instructions d'origine	**38**
IT	**Aspiratore/soffiatore a benzina per fogliame** La traduzione dal manuale di istruzioni originale	**54**
NL	**Benzine bladzuiger/-blazer** Vertaling van de originele gebruikshandleiding	**70**
ES	**Aspirador/soplador de hojas de gasolina** Traducción del manual de instrucciones original	**86**
PT	**Aspirador/soprador de folhas a gasolina** Tradução do manual de operação original	**102**
CZ	**Benzínový vysavač/fukar na listí** Překlad originálního návodu k obsluze	**118**
SK	**Benzínový vysávač lístia/fúkač lístia** Preklad originálneho návodu na obsluhu	**133**
HU	**Benzines lombszívó/-fúvó** Eredeti használati utasítás fordítása	**148**
PL	**Benzynowy odkurzać do liści/ dmuchawa** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsług	**164**
HR	**Benzinski usisivač/puhač lišća** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	**180**
SI	**Bencinski sesalnik/pihalnik za listje** Prevod originalnih navodil za uporabo	**195**
EE	**bensiini-leheimur/-puhur** Originaalkäitusjuhendi tõlge	**210**
LT	**Benzininis lapų siurblys / pūstuvas** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	**225**
LV	**Benzīna lapu sūcējs / lapu nopūšanas aparāts** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	**240**
SE	**Bensindriven lövsug/-blåsare** Översättning av original-bruksanvisning	**255**
FI	**bensiinikäyttöinen lehti-imuri/-puhallin** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	**270**
DK	**Benzindrevet løvsuger/-blæser** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	**285**
NO	**Bensindrevet løvsuger/-blåser** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	**300**
BG	**Бензинова смукалка/духалка за листа** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	**315**
GR	**Βενζινοκίνητος απορροφητήρας/ φυσητήρας φύλλων** Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	**332**
RO	**Aspirator-suflantă de frunze pe benzină** Traducere din manualul de exploatare original	**349**
RS	**Benzinski usisivač/duvaljka za suvo lišće** Prevod originalnog uputstva za upotrebu	**365**
TR	**Benzinli yaprak çekici/üfleme makinesi** Orijinal kullanım talimatı çevirisi	**381**

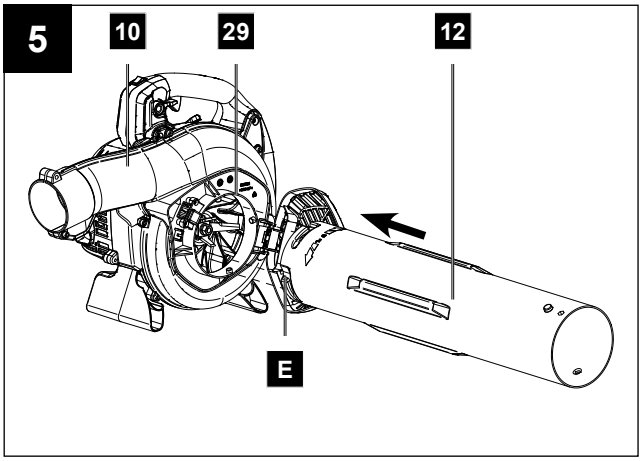
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

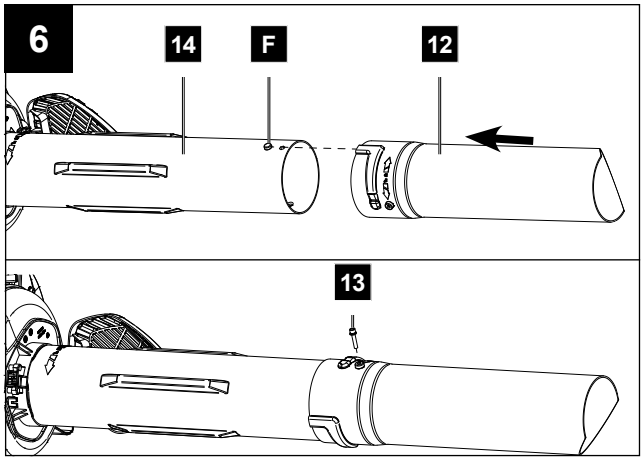

1
3
4
5
6
7
8
9
10
11
2
1
27
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
28
26
25

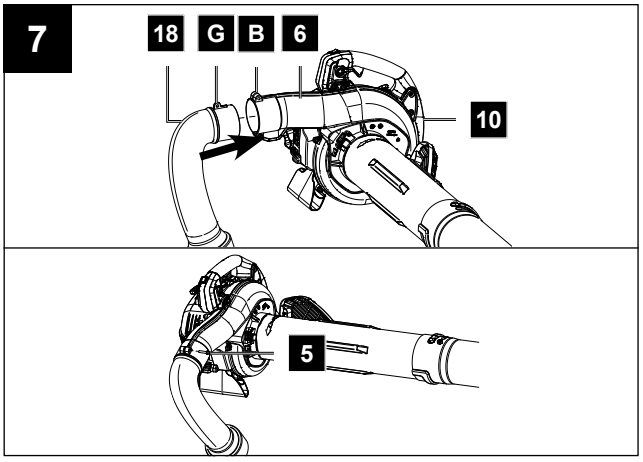

2
A
B
4
5
6
10

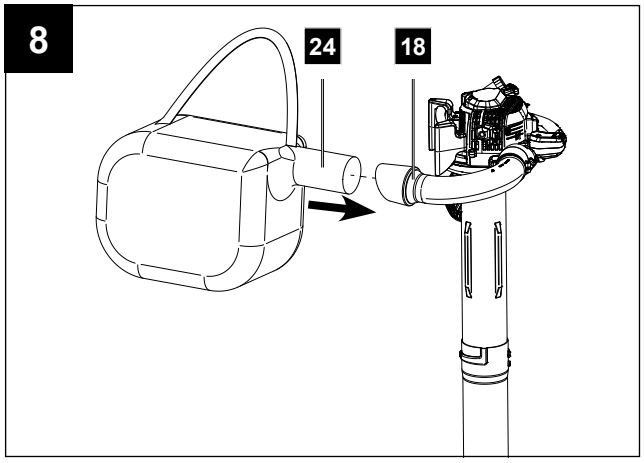

3
1
C
4
2
3

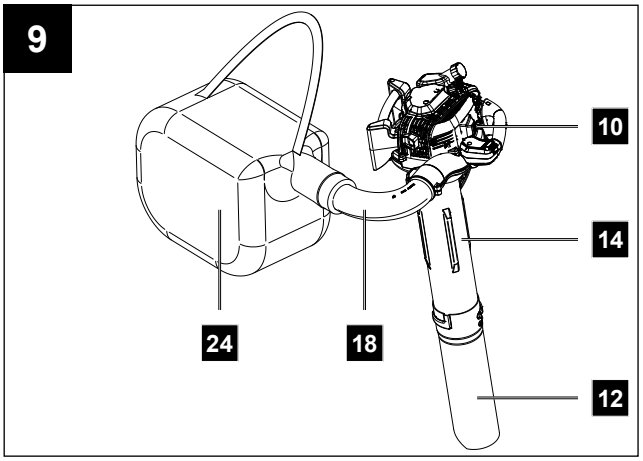

4
D
11
10

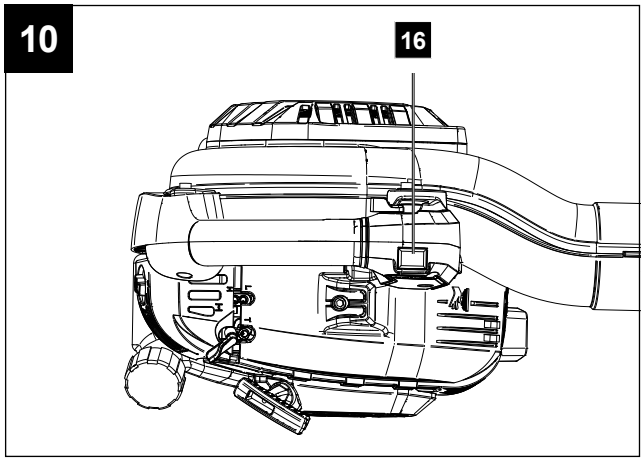

5
10
29
12
E

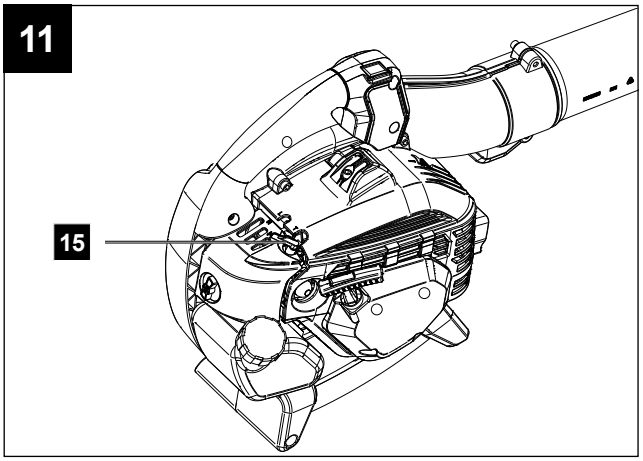

6
14
F
12
13


7
18
G
B
6
10
5

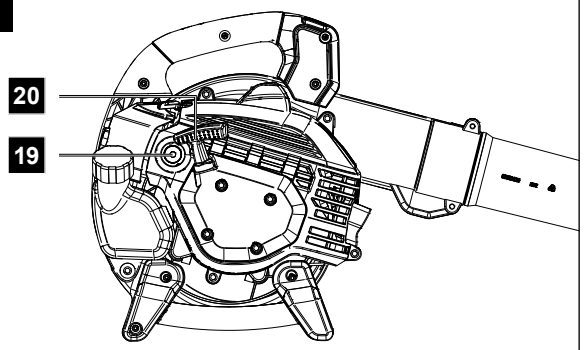

8
24
18


9
10
14
24
18
12

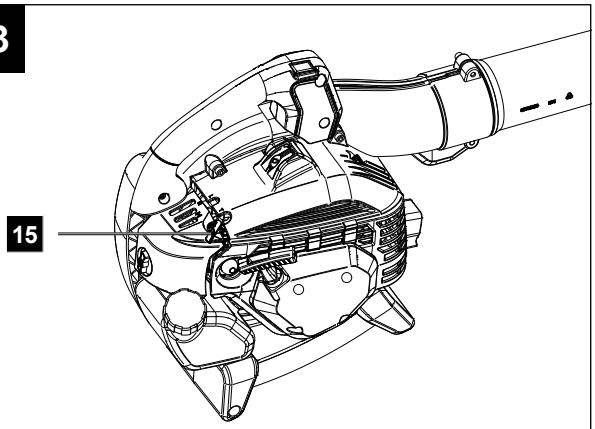

10
16


11
15

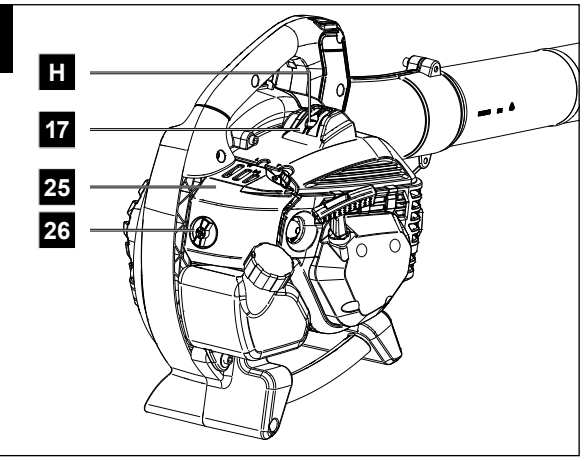
12



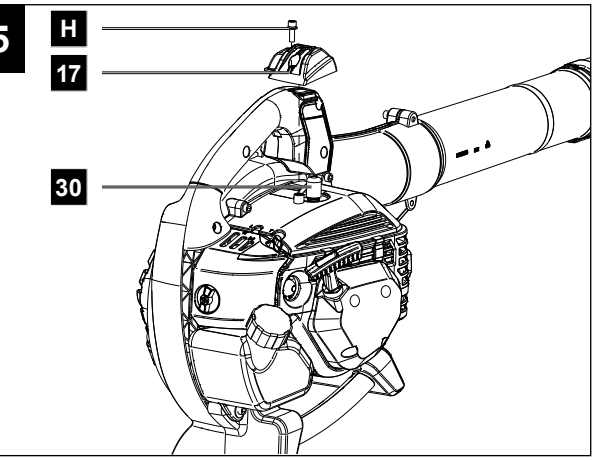
13



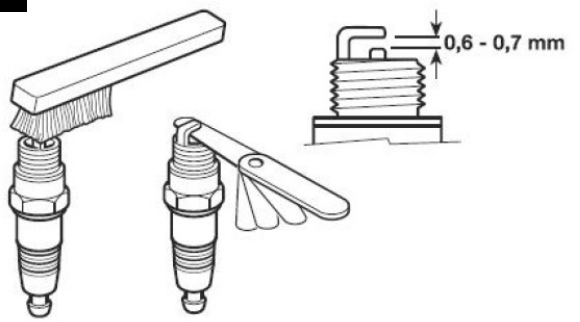
14



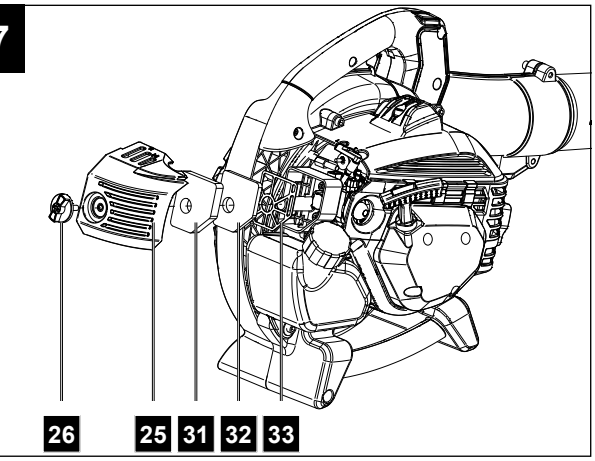
15



16

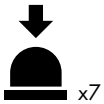
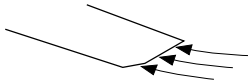
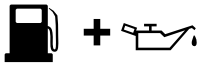


17



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer.
	Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten
	Achtung! Verletzungsgefahr durch rotierende Messerwalze! Hände und Füße außerhalb der Öffnungen halten, wenn das Produkt läuft.
	Weg geschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Zuschauer auf Abstand halten.
	Arbeitshandschuhe tragen.
	Festes Schuhwerk tragen!

	2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Ein-/Ausschalter a = Aus b = Ein
 	Starthebel (Choke) „Kaltstart“ Starthebel (Choke) „Warmstart und Arbeiten“
	7 bis 10 x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken.
	Garantierter Schallleistungspegel.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Betriebsanleitung durch.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	max. Luftgeschwindigkeit
	max. Luftvolumen
	Mischverhältnis von 2-Takt-Motoröl zu Kraftstoff
GEFAHR!	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG!	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT!	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung ... 9
2. Produktbeschreibung ... 9
3. Lieferumfang ... 9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung ... 9
5. Sicherheitshinweise ... 10
6. Technische Daten ... 13
7. Auspacken ... 14
8. Montage ... 14
9. Vor Inbetriebnahme ... 15
10. Inbetriebnahme ... 16
11. Reinigung und Wartung ... 18
12. Transport ... 20
13. Lagerung ... 20
14. Entsorgung und Wiederverwertung ... 20
15. Störungsabhilfe ... 21
16. Konformitätserklärung ... 398

1. Einleitung

Hersteller:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:
Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung

1. Flachdüse (Blasrohr)
2. Runddüse (Blasrohr)
3. Arretierschraube (Düse)
4. Blasrohr
5. Arretierschraube (Blasrohr)
6. Blasanschluss (Motoreinheit)
7. Gashebelarretierung
8. Gashebel
9. Haltegriff oben
10. Motoreinheit
11. Schutzgitter (Vakuumanschluss)
12. Ansaugdüse (Vakuumrohr)
13. Arretierschraube (Vakuumrohr)
14. Vakuumrohr
15. Chokehebel
16. Ein-/Ausschalter
17. Abdeckung Zündkerzenstecker
18. Auslassrohr
19. Kraftstoffpumpe (Primer)
20. Startseilzug
21. Haltegriff unten
22. Kraftstofftank
23. Tankdeckel (Kraftstofftank)
24. Auffangsack
25. Luftfilter Abdeckung
26. Luftfilterschraube
27. Mischbehälter
28. Zündkerzenschlüssel
29. Vakuumanschluss
30. Zündkerzenstecker
31. Luftfilter Schaumstoffeinsatz
32. Luftfilter Vlieseinsatz
33. Luftfilter Metalleinsatz

3. Lieferumfang

Pos.	Bezeichnung
1	Flachdüse (Blasrohr)
2	Runddüse (Blasrohr)
4	Blasrohr
10	Motoreinheit
12	Ansaugdüse (Vakuumrohr)
14	Vakuumrohr
18	Auslassrohr
24	Auffangsack
27	Mischbehälter
28	Zündkerzenschlüssel

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin Laubsauger und -Bläser ermöglicht eine Beseitigung von Laub, Gras, Papier, und Ähnlichem, z. B. in Gartenanlagen, Sportstadien, Parkplätzen oder Einfahrten. Es ist auch geeignet zum Freiblasen von Pirschpfaden im Forst.

Der Benzin Laubsauger und -Bläser ist zudem für das Aufsaugen und Häckseln von Blättern und anderen leichten, losen und unbrennbaren Abfällen konzipiert.

Keine gesundheitsgefährdende Materialien blasen oder aufsaugen!

Der Einsatz des Produktes für andere Zwecke ist nicht zulässig und kann zu Unfällen oder Schäden am Produkt führen. Keine Änderungen am Produkt vornehmen – auch dies kann zu Unfällen oder Schäden am Produkt führen.

Das Produkt darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.
Personen, welche das Produkt bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.
Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.
Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden. Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe. Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2 Takt Motoröl gemischt ist. Dies kann zum Totalschaden führen und die Lieferantengarantie verfällt.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

A) Einweisung

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produktes vertraut. Lernen Sie, wie Sie das Produkt im Notfall abstellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß für:
  - Die Bewegung und Anhäufung von Blättern und Gras mit unterschiedlichem begrenztem Gewicht und kleiner Abmessung durch Blasen.
  - Vakuumsammlung von Blättern und Gras, verschiedenen Abfällen mit begrenztem Gewicht und kleinen Abmessungen, ausgenommen Flüssigkeiten jeglicher Art.
  - Das Produkt darf nicht zum Sammeln von brennbaren oder explosiven Produkten, heißer Glut, Asche, brennenden Zigaretten und Aststücken, scharfen Gegenständen, Metallgegenständen, Steinen und anderen Gegenständen, die für den Bediener gefährlich sein könnten, verwendet werden. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.
- Lassen Sie niemals Kinder das Produkt benutzen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu benutzen, sollten dieses Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie keine Produkte, wenn Sie müde sind.
- Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoßen.

B) Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie geeignete, feste, eng anliegende Arbeitskleidung.
  - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.
  - Verwenden Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung.

- Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutzmaske.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.

• Schalten Sie den Motor des Produkts stets aus, wenn Sie das Produkt ablegen und vor Arbeiten am Produkt.
• Tragen Sie eine Schutzbrille beim Arbeiten.
• Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
• Verwenden Sie das Produkt nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen
• **Warnung! Gefahr, Kraftstoff ist leicht entzündlich!**
  - Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck konzipiert sind.
  - Stellen Sie das Produkt ab und lassen Sie sie einige Minuten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
  - Nicht rauchen, wenn Sie den Kraftstoff auffüllen oder das Produkt bedienen.
  - Öffnen Sie den Tankverschluss langsam damit Benzindämpfe entweichen können.
  - Tanken Sie nur im Freien. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch mit Hilfe eines Trichters ein.
  - Füllen Sie Kraftstoff nach, bevor Sie den Motor starten.
  - Entfernen Sie den Tankdeckel und befüllen Sie den Tank niemals, wenn der Motor läuft, oder wenn der Motor heiß ist.
  - Wenn Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern bewegen Sie das Produkt aus dem Bereich des verschütteten Kraftstoffs heraus, und vermeiden Sie alle Zündquellen, bis alle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben.
  - Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
  - Starten Sie das Produkt niemals an der Stelle, an der Sie Kraftstoff nachgefüllt haben.
  - Achten Sie darauf, dass ihre Kleidung nicht mit Kraftstoff in Berührung kommt. Wechseln Sie sofort Ihre Kleidung, sollte sie mit Kraftstoff in Berührung kommen.
  - Achten Sie nach dem Betanken darauf, dass der Tankdeckel wieder korrekt und sicher verschlossen wurde.
• Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
• Führen Sie vor Gebrauch das Produkt eine Sichtprüfung durch. Überprüfen Sie insbesondere:
  - der Gashebel muss sich frei bewegen lassen und sollte selbstständig und schnell in die neutrale Position zurückkommen.
  - Der Ein-/Aus-Schalter muss leicht bedienbar sein.
  - Alle Elektrokabel wie Zündkerzenkabel und der Zündkerzenstecker müssen in einwandfreiem Zustand sein, um die Entstehung von Funken zu vermeiden. Der Zündkerzenstecker muss fest auf der Zündkerze sitzen.
  - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett. Handgriffe und Schutzvorrichtungen dürfen nicht beschädigt sein.
  - Das Gebläse darf nicht beschädigt sein.
  - Der Auffangsack darf nicht beschädigt sein.
• Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb des Produktes
  - weggeschleudert werden könnten (bei der Verwendung als Gebläse)
  - Vakuumrohr blockieren könnte (bei der Verwendung als Vakuumsammler)
  - eine Gefahrenquelle darstellen könnte (Steine, Äste, Eisendraht, Knochen, usw.)

C) Betrieb

• Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
• Montieren Sie keine Produkte oder Zubehörteile an das Produkt, die nicht vom Hersteller vorgesehen oder zugelassen sind.
• Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
• Benutzen Sie kein Werkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Werkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
• Verwenden Sie das Produkt niemals:
  - ohne die Montage des gesamten Zubehörs, das für jede Verwendung vorgesehen ist (bei Verwendung als Laubsauger oder -Bläser)
  - wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
  - in geschlossenen Räumen, in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.
• Achten Sie deshalb stets auf einen sicheren und festen Stand, damit Sie auch bei unerwarteten Bewegungen das Produkt kontrollieren und Ihre Arbeitshaltung beibehalten können.
  - Vermeiden Sie nach Möglichkeit das Arbeiten auf nassem, rutschigem Boden. Vermeiden Sie das Arbeiten auf unebenem oder steilem Boden, der dem Bediener keine sichere Arbeitshaltung garantiert.
  - Bewegen Sie sich langsam, rennen Sie nicht. Achten Sie auf die Bodenbeschaffenheit und eventuelle Hindernisse.
• Stellen Sie sicher, dass das Produkt komplett montiert ist, bevor Sie es starten.

- Starten Sie den Motor in einem Bereich, der mindestens 3 Meter von der Stelle entfernt ist, an der Sie getankt haben.
- Fremde Personen sollten wegen umherfliegenden Teilen einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Meter zum Produkt einhalten.
- Richten Sie den Schalldämpfer und damit die Abgase nicht auf brennbare Materialien.

• Führen Sie keine Veränderungen am Motor durch.
• Überlasten Sie das Produkt nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Werkzeug. Mit dem passenden Werkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
• Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit Fremdkörpern oder möglicherweise durch die Luft aufgewirbelten Fremdkörpern und Staub in Berührung kommt.
• Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
• Stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Produktes und vermeiden Sie das Ansaugen von großen Gegenständen, die das Gebläse beschädigen könnten.
• Halten Sie während des Gebrauchs Ihre Hände vom Ansauggitter und vom Luftauslass fern und blockieren Sie auf keinen Fall das Gebläse.
• Stoppen Sie den Motor:
  - Beim Umbau des Produktes vom Laubsauger zum -Bläser.
  - Wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
  - Vor dem Tanken
  - Wenn Sie den Arbeitsbereich wechseln.
• Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
  - Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
  - Wenn ein Fremdkörper eingesaugt wird. Untersuchen Sie das Produkt auf Beschädigungen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
  - Wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
  - Wenn Sie das Produkt nicht benutzen.
• Lassen Sie das Produkt nicht mit heißem Motor auf Blättern, trockenem Gras oder anderem brennbarem Material stehen. Brandgefahr!
• Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden. Das Produkt erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
• Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Produktes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.
• Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
• Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
• Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie beim Tragen des Werkzeuges den Finger am Schalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
• Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Produkteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

D) Wartung und Lagerung

• Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produktes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
• Führen Sie keine Arbeiten am Produkt durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
• Lagern Sie das Produkt nicht mit Kraftstoff im Tank in einem Bereich, in dem die Kraftstoffdämpfe eine offene Flamme, einen Funken oder eine starke Wärmequelle erreichen könnten.
• Lassen Sie den Motor vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten, sowie vor der Lagerung abkühlen.
• Halten Sie den Motor, den Schalldämpfer und den Kraftstofftank frei von Staub, Ästen und Blättern. Brandgefahr!
• Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
• Tragen Sie bei Wartungsarbeiten Handschuhe.
• Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Produkteteile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Fehlerhafte Teile können Verletzungen verursachen oder das Produkt beschädigen.
• Entfernen Sie alle Werkzeuge, die Sie für die Wartung verwenden, bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen oder lagern.
• Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

E) Transport

• Wenn das Produkt getragen werden soll, müssen Sie:
  - den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.

- das Produkt an den Handgriffen tragen. Heben Sie das Produkt nicht an den Rohren.

• Beim Transport in einem Fahrzeug entfernen Sie die Rohre und verladen Sie das Produkt so, dass sie keine Gefahr für Personen darstellen kann. Um das Auslaufen von Kraftstoff, Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen zu sichern.

F) Umweltschutz

• Entsorgen Sie Verpackungs- und Abfallmaterialien gemäß den geltenden örtlichen Gesetzen.
• Restkraftstoff, Öle und die zur Reinigung benutzte Flüssigkeit müssen umweltgerecht entsorgt werden!
• Entsorgen Sie dieses Produkt fachgerecht nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

G) Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

• Schalten Sie vor dem Betanken des Produktes den Motor aus und lassen Sie das Produkt abkühlen.
• Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
• Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
• Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
• Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie das Produkt sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
• Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
• Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
• Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind.
• Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
• Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
• Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
• Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
• Entfernen Sie sich zum Starten des Produktes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
• Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Kraftstoffmischung.
• Tanken Sie niemals bei laufendem oder heißem Motor.

H) Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen:

• Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
• Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
• Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Produktes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
• Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
• Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Abmessungen L x B x H	1081 x 236x 351 mm
Laubsauger	
Mulchverhältnis	10:1
Auffangsackvolumen	50 l
Laubsauger Gewicht	5,8 kg
Laubbläser	
Luftgeschwindigkeit max.	260 km/h
Laubbläser Gewicht	4,8 kg
Antrieb	
Hubraum	25,4 cm^3
Motornennleistung	0,9 kW
Leerlaufdrehzahl	3500 ± 300 min^{-1}
Volumen des Benzintanks	400 cm^3
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Mischungsverhältnis Kraftstoff / Öl	40:1
Gesamtgewicht	6,4 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN ISO 22868 ermittelt. Die Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 22867.

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Produktlärm 85 dB(A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräusch

Schalldruckpegel L_{pA}	93,6 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA}	110 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB (A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Vibration

Vibrationswert Haupthandgriff	5,32 m/s²
Vibrationswert Zusatzhandgriff	5,62 m/s²
Unsicherheit K	1,5 m/s²

WARNUNG
Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ WARNUNG
Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Montage

Das Produkt kann sowohl als Benzin-Laubbläser als auch als Benzin-Laubsauger verwendet werden. Für den jeweiligen Verwendungszweck ist es notwendig, das Produkt entsprechend aufzubauen.

Hinweis
Montieren Sie das Produkt auf einem ebenen, stabilen Untergrund.

8.1 Aufbau Benzin Laubbläser (Abb. 2 + 3)

8.1.1 Blasrohr (4) an der Motoreinheit (10) montieren (Abb. 2)

1. Entfernen Sie die Arretierschraube (5) am Blasanschluss (6) der Motoreinheit (10).
2. Richten Sie den Befestigungspunkt (A) des Blasrohrs (4) mit dem Vorsprung (B) des Blasanschusses (6) aus.
3. Schieben Sie das Blasrohr (4) in den Blasanschluss (6).
4. Ziehen Sie die Arretierschraube (5) wieder fest.

8.1.2 Flachdüse (1) / Runddüse (2) am Blasrohr (4) montieren (Abb. 3)

Der Benzin Laubbläser kann mit einer Flachdüse (1) oder einer Runddüse (2) betrieben werden.

1. Richten Sie die Flachdüse (1) / Runddüse (2) mit dem Vorsprung (C) des Blasrohres (4) aus.
2. Schieben Sie die Flachdüse (1) / Runddüse (2) und das Blasrohr (4) zusammen und drehen Sie sie um 90 ° im Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie die Arretierschraube (3) fest.

Hinweis
Der Benzin Laubbläser ist richtig montiert, wenn die Flachdüse (1) / Runddüse (2) zum Boden zeigt.

Hinweis
Der Benzin Laubbläser kann nicht gestartet werden, wenn das Blasrohr (4) nicht montiert ist.

8.2 Aufbau Benzin Laubsauger (Abb. 4 – 9)

⚠ VORSICHT:
Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

8.2.1 Vakuumrohr (14) an der Motoreinheit (10) montieren (Abb. 4, 5)

1. Öffnen Sie das Schutzgitter (11) indem Sie die Arretierung (D) zur Seite schieben. Verwenden Sie hierzu ein geeignetes Werkzeug (z.B. einen Schlitzschraubendreher).
2. Klappen Sie das Schutzgitter (11) auf.
3. Stecken Sie das Vakuumrohr (14) auf den Vakuumanschluss (29).

Die Nuten (E) im Vakuumrohr müssen mit den Zapfen am Vakuumanschluss übereinstimmen.
4. Drehen Sie das Vakuumrohr (14) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um das Vakuumrohr (14) zu befestigen.

8.2.2 Ansaugdüse (12) am Vakuumrohr (14) montieren (Abb. 6)
1. Richten Sie die Ansaugdüse (12) mit dem Zapfen (F) des Vakuumrohrs (14) aus.
2. Schieben Sie die Ansaugdüse (12) und das Vakuumrohr (14) zusammen und drehen Sie es um 90 ° im Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie die Arretierschraube (13) fest.

8.2.3 Auslassrohr (18) am Blasanschluss (6) der Motoreinheit (10) montieren (Abb. 7)
1. Entfernen Sie die Arretierschraube (5) am Blasanschluss (6) der Motoreinheit (10).
2. Richten Sie den Befestigungspunkt (G) des Auslassrohres (18) mit dem Befestigungspunkt (B) des Blasanschlusses (6) aus.
3. Schieben Sie das Auslassrohr (18) in den Blasanschluss (6).
4. Setzen Sie die Arretierschraube (5) wieder ein und ziehen diese fest.

8.2.4 Auffangsack (24) am Auslassrohr (18) montieren (Abb. 8)
1. Stecken Sie das offene Ende des Auslassrohres (18) in die dafür vorgesehene Öffnung des Auffangsacks (24).
2. Fixieren Sie den Auffangsack (24) mit dem Klettverschluss am Auslassrohr (18).
3. **Hinweis:** Der Reißverschluss am Auffangsack muss geschlossen sein.

8.2.5 Haltegurt des Auffangsacks (24) einstellen (Abb. 9)
1. Hängen Sie den Haltegurt des Auffangsacks (24) über Ihre rechte Schulter.
2. Stellen Sie die Höhe des Gurtes ein. Achten Sie darauf, dass der Auffangsack (24) am Übergang zum Auslassrohr (18) nicht abknickt.

Hinweis
Der Laubsauger ist richtig montiert, wenn
- das Auslassrohr (18) leicht nach unten und zur rechten Seite des Bedieners zeigt.
- der abgerundete Teil der Ansaugdüse (12) zum Boden zeigt.

Hinweis
Der Laubsauger kann nicht gestartet werden, wenn das Vakuumrohr (14) nicht montiert ist.

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT:
Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

9.1 Kontrolle vor Bedienung
- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzinleckagen.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Tank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.
- Handgriffe müssen sauber und trocken, frei von Öl und Schmutz sein – wichtig zur sicheren Führung des Motorgerätes.
- Überprüfen Sie die Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.
- Bereiten Sie das Produkt auf den jeweiligen Einsatz vor und achten Sie darauf, dass alle Teile richtig montiert sind.

9.2 Treibstoff und Öl
Empfohlene Treibstoffe
Dieses Produkt ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-Öl benötigt.
Die Verwendung von Benzin alleine führt zu Schäden am Motor und zum Erlöschen der Garantie.
Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem Zweitakt-Motoröl.
Mischen Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch nach der Kraftstoff-Mischtabelle an.

Verwenden Sie nur hochwertige Kraftstoffe und Öle, um die hohe Leistung aufrechtzuerhalten und die Lebensdauer der mechanischen Teile im Laufe der Zeit zu gewährleisten.

9.2.1 Geeignetes Benzin
Verwenden Sie nur bleifreies Benzin (min. ROZ 95).

Hinweis
Bleifreies Benzin neigt dazu, Ablagerungen im Lagerbehälter und im Tank zu bilden, wenn es länger als einen Monat gelagert wird. Verwenden Sie immer frisches Benzin!

9.2.2 Geeignetes Öl
Verwenden Sie nur hochwertiges Zweitakt-Motoröl. Geeignete Öle erhalten Sie im Fachhandel.

Stellen Sie ein Kraftstoff-Öl-Gemisch im Verhältnis 1 zu 40 gemäß der Kraftstoff-Mischtabelle her.

Hinweis
Verwenden Sie kein Zweitakt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.
Verwenden Sie niemals Öl für Viertaktmotoren oder wassergekühlte Zweitaktmotoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.

9.2.3 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

WARNUNG!
Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

WARNUNG!
Benzin und das Kraftstoff-Öl-Gemisch sind hoch entflammbar!
- Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.
- Bewahren Sie Kraftstoffbehälter unzugänglich für Kinder auf.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem Zweitakt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtabelle an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und Zweitakt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (27) (siehe „Kraftstoff-Mischtabelle“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (27) gut durch.
Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen dafür vorgesehenen und zugelassenen Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

Kraftstoff -Misch-Tabelle
Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
Beispiel:

0,5 Liter	12,5 ml Zweitakt-Öl

Kraftstoff-Öl-Gemisch herstellen
- Füllen Sie etwa die Hälfte der benötigten Benzinmenge in den beiliegenden Mischbehälter (27).
- Fügen Sie das 2-Takt-Öl gemäß der Kraftstoff-Misch-Tabelle hinzu.
- Füllen Sie den Rest der benötigten Benzinmenge ein.
- Schließen Sie den Behälter und schütteln Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch gut durch.

Hinweis
Verwenden Sie kein Kraftstoff-Öl-Gemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.
Kraftstoff-Öl-Gemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen.
Halten Sie Behälter für Kraftstoff und Kraftstoff-Öl-Gemisch getrennt, um eine Fehlbetankung mit normalem Benzin zu vermeiden.

9.3 Kraftstoff-Öl-Gemisch einfüllen

WARNUNG
Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!
Rauchen Sie nicht, wenn sie das Produkt betanken.

- Stellen Sie das Produkt mit dem Tankdeckel nach oben auf eine ebene Fläche.
- Reinigen Sie immer den Bereich um den Tankdeckel (23) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank (22) fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Öffnen Sie den Tankdeckel (23) vorsichtig, um evtl. entstandenen Überdruck im Kraftstofftank (22) abzulassen.

WARNUNG
Betanken Sie das Produkt nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.

- Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoff-Öl-Gemisch kräftig durch.
- Öffnen Sie den Kraftstoffbehälter vorsichtig und lassen Sie zuerst evtl. entstandenen Überdruck entweichen.
- Drehen Sie den Tankdeckel (23) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Tankdeckel (23) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (22) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank (22). Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank (22) nicht randvoll.
- Verschließen Sie den Tankdeckel (23) wieder.
- Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.

WARNUNG
Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

10. Inbetriebnahme

WARNUNG!
Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

VORSICHT!
Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

10.1 Starten des Motors
Stellen Sie das Produkt vor dem Starten des Motors auf einen festen Untergrund.

Hinweis
Ziehen Sie den Startseilzug (20) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (20) fest, wenn sich der Startseilzug (20) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (20) nie zurückschnellen. Dies kann zu Beschädigungen führen.
Ziehen Sie das Starterseil des Startseilzuges (20) nicht über die gesamte Länge heraus. So wird ein Reißen des Starterseils vermieden.

Chokehebel (15)
- Warmer Motor / Choke geschlossen: 
- Kalter Motor / Choke offen: 

Hinweis
Das Produkt verfügt über eine Auto-Choke Funktion. Sobald Sie den Gashebel (8) betätigen, schließt sich der Chokehebel (15) automatisch.

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

10.1.1 Starten bei kaltem Motor (Abb. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Öffnen Sie den Chokehebel (15). (Abb. 11)
2. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe (Primer) (19) 7 bis 10 mal. (Abb. 12)
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „I“.
4. Halten Sie das Produkt am Haltegriff oben (9) fest und ziehen Sie den Startseilzug (20) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie nun das Starterseil des Startseilzugs (20) mehrmals kräftiger, bis der Motor kurz anspringt und wieder aus geht.
6. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie den Gashebel (8). Der Chokehebel (15) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
7. Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (20) rasch an, bis der Motor startet.
8. Lassen Sie das Produkt 1-2 Minuten warm laufen.

10.1.2 Starten bei warmem Motor (Abb. 1, 10)
(Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)
1. Der Chokehebel (15) muss zum Starten des warmen Motors nicht geöffnet werden.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „I“.
3. Halten Sie das Produkt am Haltegriff oben (9) fest und ziehen Sie den Startseilzug (20) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
4. Ziehen Sie nun den Startseilzug (20) rasch an. Das Produkt sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Produkt nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor”.

10.2 Motor abstellen

10.2.1 Not-Aus-Schrittfolge
Falls es notwendig ist, das Produkt sofort zu stoppen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „0“.

10.2.2 Normale Schrittfolge
1. Lösen Sie die Gashebelarretierung (7).
2. Lassen Sie den Gashebel (8) los.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „0“.

10.3 Motordrehzahl einstellen
Stellen Sie die gewünschte Motordrehzahl zum Betrieb des Produktes über den Gashebel (8) ein. Die Gashebelposition kann mit der Gashebelarretierung (7) eingestellt werden.

Hinweis
Vermeiden Sie es den Motor in den ersten 6–8 Betriebsstunden mit voller Leistung zu betreiben.

10.4 Betrieb des Laubbläsers
VORSICHT
Achten Sie immer darauf, dass keine Gegenstände oder Staub in Richtung von Personen oder Tieren geblasen werden oder Gegenstände beschädigt werden. Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

- Während des Betriebs des Produktes als Laubbläser halten Sie das Produkt am Haltegriff oben (9).
- Passen Sie die Motordrehzahl an die Art des zu entfernenden Materials an:
  - Verwenden Sie den Motor bei niedriger Geschwindigkeit für leichtes Material auf dem Rasen.
  - Verwenden Sie den Motor mit durchschnittlicher Geschwindigkeit, um Gras und leichte Blätter auf Asphalt oder festem Boden zu bewegen.
  - Verwenden Sie den Motor mit hoher Geschwindigkeit für schwerere Materialien wie Neuschnee oder Schmutz.

10.5 Betrieb des Benzin-Laubsaugers
VORSICHT
Das Produkt muss während der Arbeit immer mit beiden Händen festgehalten werden.

- Legen Sie Ihre linke Hand auf den Haltegriff oben (9) und Ihre rechte Hand an den Haltegriff unten (21).
- Halten Sie den Haltegriff unten (21) so, dass sich der Auffangsack (24) auf der rechten Seite des Bedieners befindet.
- Bei Verwendung als Laubsauger sollte der Motor am besten mit mittlerer / hoher Geschwindigkeit betrieben werden.
- Halten Sie während der Sammlung das abgerundete Ende der Ansaugdüse (12) einige Zentimeter über dem Boden.

Der Auffangsack (24) funktioniert auch wie ein Filter, ähnlich einem gewöhnlichen Hausstaubsauger. Aus diesem Grund ist es am besten:
- den Auffangsack (24) nicht vollständig füllen;
- sperrige Objekte umgehend entfernen.

10.5.1 Auffangsack (24) entleeren

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss des Auffangsacks (24) und leeren Sie den Auffangsack (24), ohne ihn vom Auslassrohr (18) zu lösen.

Hinweis
Wenn der Laubsauger eingesetzt wird, sammeln Sie kein feuchtes Gras oder Blätter, ansonsten droht die Verstopfung des Rotors oder des Auffangsacks.

Hinweis
Bei Verwendung des Produktes als Laubsauger besteht das Risiko, Gegenstände einzusaugen, die das Produkt und den Rotor blockieren können.
In diesem Fall:
1. Schalten Sie den Motor sofort aus!
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ab.
4. Demontieren Sie das Vakuumrohr (14).
5. Entfernen Sie den Fremdkörper aus dem Vakuumeinlass.
6. Stellen Sie sicher, dass nichts den Rotor blockiert, bevor Sie das Produkt erneut benutzen.

Hinweis
Ein zu voller Beutel verringert die Effizienz des Produktes und kann zur Überhitzung des Motors führen.

10.6 Arbeitsende

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (30), um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme zu vermeiden (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).
3. Reinigen Sie das Produkt (siehe Kapitel 12. Reinigung und Wartung).

11. Reinigung und Wartung

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Betriebsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

11.1 Reinigung

VORSICHT
Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).

Hinweis
Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

Hinweis
Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Um die Brandgefahr zu verringern, reinigen Sie regelmäßig die Kühlrippen des Motors mit Druckluft. Befreien Sie den Schalldämpferbereich von Staub, Blättern oder anderen Fremdkörpern.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.

Bei Verwendung als Laubbläser:
- Reinigen Sie bei Verschmutzung das Blasrohr (4) und die Flachdüse (1) / Runddüse (2) mit einer Bürste.

Bei Verwendung als Laubsauger:
- Nach Beendigung der Arbeit nehmen Sie den Auffangsack (24) ab, stülpen ihn um, reinigen ihn gründlich und trocknen ihn gegebenenfalls, um das Entstehen von Schimmel und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Ein stark verschmutzter Auffangsack (24) kann mit Wasser und Seife gewaschen und anschließend getrocknet werden.
- Bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife einreiben.
- Reinigen Sie bei Verschmutzung das Vakuumrohr (14), die Ansaugdüse (12) und das Auslassrohr (18) mit einer Bürste.

11.2 Wartung

VORSICHT
Schalten Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker ab (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).

Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Reparatur- und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden.

11.2.1 Wartung der Vergasereinstellung
Wenn der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.
Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufeinstellung) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

11.2.2 Wartung der Zündkerze (Abb. 14, 15, 16)
Elektrodenabstand = 0,6–0,7 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen denen der Zündfunke erzeugt wird).
Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17). Lösen Sie hierzu die Schraube (H). (Abb. 14, 15)
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ab.
3. Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (28).
4. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste.
   - Bei übermäßigem Verschleiß der Elektrode oder bei sehr starker Verkrustung muss die Zündkerze mit einer vom gleichen Typ ersetzt werden.
   - Starke Verkrustung an der Zündkerze kann bedingt sein durch: zu hohen Ölanteil im Kraftstoffgemisch, schlechte Ölqualität, überaltertes Kraftstoffgemisch oder verstopften Luftfilter.
5. Setzen Sie die Zündkerze und den Zündkerzenstecker (30) wieder ein.
6. Bringen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17) wieder an. Ziehen Sie hierzu die Schraube (H) wieder fest.

11.2.3 Wartung des Kraftstofffilters
Innerhalb des Kraftstofftanks (22) befindet sich ein Filter, der verhindert, dass Verunreinigungen in den Motor gelangen. Der Filter sollte einmal jährlich von Ihrem Händler ausgetauscht werden.

11.2.4 Wartung des Luftfilters (Abb. 14, 17)
Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.
Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) sollten regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.
Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) häufiger zu überprüfen.
1. Lösen Sie die Luftfilterschraube (26) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Luftfilter Abdeckung (25).
3. Entnehmen Sie den Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33).
4. Reinigen Sie den Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
5. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

WARNUNG
Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

11.3 Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur
Bei Rücklieferung des Produktes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden muss.

11.3.1 Kraftstoff-Öl-Gemisch ablassen
Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss das Benzin abgelassen werden.
Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie einen geeigneten Auffangbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schrauben Sie den Tankdeckel (23) auf und entfernen Sie diesen.
- Gießen Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch vorsichtig aus dem Tank in einen geeigneten Behälter.
- Lassen Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie den Tankdeckel (23) von Hand wieder fest.

11.3.2 Ersatzteilbestellung
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;
- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Service-Informationen
Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Auffangsack

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service- Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

12. Transport

ACHTUNG!
Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!

WARNUNG!
Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produktes kann zu Verletzungen führen.
Ziehen Sie, nachdem der Motor abgekühlt ist, den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).

Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder dem Verladen abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden und Brandgefahr auszuschließen.

Entleeren Sie bei einem Transport über längere Distanzen den Kraftstofftank restlos (siehe 11.3.1 Kraftstoff-Öl-Gemisch ablassen).
Sichern Sie das Produkt auf dem Transportfahrzeug gegen Abrollen, Verrutschen oder Umkippen.

13. Lagerung

- Reinigen und Warten Sie das Produkt vor jeder Lagerung (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
- Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie das Produkt auch vor unbefugtem Zugriff.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank.

WARNUNG
Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen solange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.

WARNUNG
Verstauen Sie das Produkt an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc. Brandgefahr!
Wenn Sie das Produkt länger als 30 Tage lagern, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie den Tankdeckel (23) des Kraftstofftankes (22) langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen.
2. Entleeren Sie vorsichtig den Kraftstofftank (22). Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
4. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
5. Entfernen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17).
6. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) von der Zündkerze ab.
7. Entfernen Sie die Zündkerze.
8. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes Zweitakt-Öl durch die Zylinderbohrung der Zündkerze in die Verbrennungskammer.
9. Ziehen Sie mehrere Male langsam an dem Startseilzug (20), um die internen Komponenten zu beschichten.
10. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Erneutes Inbetriebnehmen
1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie rasch am Startseilzug (20), um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Bereiten Sie das Produkt für den Betrieb vor.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen/ersetzen
	Kraftstofffilter verstopft	Kraftstofffilter reinigen oder erneuern
	Fehlende Kraftstoffversorgung	Kraftstoffbehälter auf genügend Kraftstoff überprüfen und gegebenenfalls tanken
	Fehler in der Kraftstoffleitung	Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen
	Zündkerze ist zu verschmutzt/zu nass durch zu viel Kraftstoff	Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder einsetzen
	Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen
	Kein Zündfunke	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen
		Zündkerze auf Verschmutzung und richtigen Elektrodenabstand überprüfen
		Zündkabel auf Beschädigungen prüfen
		Servicestelle kontaktieren
	Motor defekt	Servicestelle kontaktieren
	Vergaser defekt	Servicestelle kontaktieren
	Blas-/Saugrohr nicht vollständig montiert	zweiteiliges Blas-/Saugrohr montieren
	Ein-/Ausschalter defekt	Servicestelle kontaktieren
Das Produkt lässt sich starten und geht sofort wieder aus	Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl)	Servicestelle kontaktieren
Produkt arbeitet mit Unterbrechungen (stottert)	Falsche Vergasereinstellung	Servicestelle kontaktieren
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen oder ersetzen
	Ein-/Ausschalter defekt	Servicestelle kontaktieren
Rauchentwicklung	Falsche Kraftstoffmischung	Zweitakt-Gemisch im Machtverhältnis 40:1 verwenden
	Falsche Vergasereinstellung	Servicestelle kontaktieren
Produkt arbeitet nicht mit voller Leistung	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Falsche Vergasereinstellung	Servicestelle kontaktieren
	Auffangsack voll	Auffangsack leeren
	Auffangsack verschmutzt	Auffangsack reinigen
	Produkt verstopft oder durch Fremdkörper blockiert	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen (siehe Kap. 11)

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicerufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: https://www.scheppach.com/de/service

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

https://www.scheppach.com/de/service

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: http://www.scheppach.com

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Ersatzteile Zubehör **Reparatur**
Kontakt **Dokumente**

Explanation of the symbols on the product

	Observe warning and safety instructions!
	Attention: Risk of injury! Never have your hands near the blades.
	Attention flammable substances. Fire, naked flames and smoking prohibited
	Attention! Risk of injury due to rotating cutting roller! Keep hands and feet outside the openings when the product is running.
	Hurled objects and rotating parts can cause severe injuries.
	Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles!
	Wear hearing protection!
	Keep bystanders at a distance.
	Wear work gloves.
	Wear sturdy footwear!

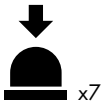
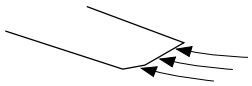
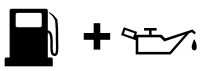
	2-stroke engine oil: ISO - L - EGD / JASO FD
	Petrol: ROZ 95 / ROZ 98
	On/off switch a = Off b = On
 	“Cold start” lever (choke) Start lever (choke) “Warm start and working”
	Press the fuel pump (primer) 7 to 10 x.
	Guaranteed sound power level.
	Read the whole text of the operating instructions thoroughly before start up.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.
	Max. air speed
	Max. air volume
	Mixing ratio of 2-stroke engine oil to fuel
DANGER!	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING!	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION!	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

Table of contents: **Page:**

1. Introduction 26
2. Description of the product 26
3. Scope of delivery 26
4. Proper use 26
5. Safety instructions 27
6. Technical data 30
7. Unpacking 30
8. Assembly 30
9. Before commissioning 31
10. Commissioning 33
11. Cleaning and maintenance 34
12. Transport 35
13. Storage 36
14. Disposal and recycling 36
15. Troubleshooting 37
16. Declaration of conformity 398

1. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:
- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:
The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.
Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Description of the product

1. Flat nozzle (blast pipe)
2. Round nozzle (blast pipe)
3. Locking screw (nozzle)
4. Blast pipe
5. Locking screw (blast pipe)
6. Blast connection (motor unit)
7. Throttle lock
8. Throttle
9. Top handle
10. Engine unit
11. Protective grille (vacuum connection)
12. Suction nozzle (vacuum tube)
13. Locking screw (vacuum tube)
14. Vacuum tube
15. Choke lever
16. On/off switch
17. Spark plug connector cover
18. Outlet tube
19. Fuel pump (primer)
20. Start pull cord
21. Bottom handle
22. Fuel tank
23. Tank cap (fuel tank)
24. Collection bag
25. Air filter cover
26. Air filter screw
27. Mixing container
28. Spark plug wrench
29. Vacuum connection
30. Spark plug connector
31. Air filter foam insert
32. Air filter non-woven insert
33. Air filter metal insert

3. Scope of delivery

Item	Designation
1	Flat nozzle (blast pipe)
2	Round nozzle (blast pipe)
4	Blast pipe
10	Engine unit
12	Suction nozzle (vacuum tube)
14	Vacuum tube
18	Outlet tube
24	Collection bag
27	Mixing container
28	Spark plug wrench

4. Proper use

The petrol leaf vacuum and blower can be used to remove leaves, grass, paper, etc., e.g. in gardens, sports stadiums, car parks or driveways. It is also suitable for blowing clear stalking paths in the forest.

The petrol leaf vacuum and blower is also designed for vacuuming and shredding leaves and other light, loose and non-combustible waste.

Do not blow or suck up materials that are hazardous to health!

Use of the product for other purposes is not permitted and may lead to accidents or damage to the product. Do not make any changes to the product - this can also lead to accidents or damage to the product.

The Product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.
Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.
In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.
Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed. The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer. The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

General safety instructions

⚠ WARNING
Read all safety information and instructions. Failure to observe safety information and instructions can result in fire and/or serious injuries. Use only the fuels recommended in these instructions. Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke engine oil. This can lead to a total loss and the supplier's warranty will be forfeited.

Save all warnings and instructions for future reference.

A) Briefing

- Read through these operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the proper use of the product. Learn how to turn off the product in an emergency.
- Only use the product as intended for:
  - The movement and accumulation of leaves and grass of various, but limited, weight and of small size, by blowing.
  - Vacuum collection of leaves and grass, various wastes of limited weight and small size, excluding liquids of any kind.
  - The product must not be used for collecting flammable or explosive products, hot embers, ashes, burning cigarettes and pieces of branches, sharp objects, metal objects, stones and other objects that could be dangerous for the operator. This can result in injuries and can damage the product.
- Never allow children to use the product.
- Never operate the product whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.
- People who are unable to use the product safely due to their physical, sensory or mental capabilities, or due to their inexperience or lack of knowledge, must not use this product without supervision or instructions from a responsible person. Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the product.
- Never permit other persons who are not familiar with these operating instructions to use the product. Local regulations may stipulate a minimum age for users.
- Do not use the product while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Do not use products if you are tired.
- If the device is passed on to a third party then pass all of the documentation on with it.
- The user is responsible for accidents or hazards that happen to third parties or to their property.

B) General information

- Wear suitable sturdy, close-fitting work clothing.
  - Do not wear loose clothing or jewellery. Wear log trousers to protect your legs.
  - Use a head covering if you have long hair.
  - Loose clothes, jewellery and long hair can be caught in moving parts.
  - Wear safety shoes, gloves, safety goggles and a breathing mask.
  - Wear hearing protection.
- Always switch off the engine of the product when you put the product down and before working on the product.
- Wear safety goggles when working.
- Wear a mask when carrying out dust-creating work.
- Never use the product with damaged protective devices or shields
- **Warning! Danger, fuel is highly flammable!**
  - Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
  - Turn off the product and let it cool down for a few minutes before adding fuel.
  - Do not smoke when filling the fuel or operating the product.
  - Open the fuel cap slowly to allow fuel vapours to escape.
  - Only refuel outdoors. Fill the fuel mixture with the help of a funnel.
  - Top up with fuel before starting the engine.

- Never remove the fuel filler cap or fill fuel into the tank while the engine is running or while the engine is hot.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the engine, but move the product out of the area of the spilled fuel and avoid all sources of ignition until all fuel vapours have dissipated.
- Wipe up spilled fuel immediately.
- Never start the product at the point where you have refilled fuel.
- Ensure that your clothing never comes into contact with fuel. Change your clothes immediately if they come into contact with fuel.
- After refuelling, ensure that the tank cover is closed correctly and securely again.

• Replace defective silencers.
• Always carry out a visual inspection before using of the product. Check in particular:
- The throttle lever must move freely and should return to the neutral position independently and quickly.
- The on/off switch must be easy to operate.
- All electrical cables such as spark plug cables and the spark plug connector must be in perfect condition to avoid sparks. The spark plug connector must be firmly seated on the spark plug.
- Keep the handle dry and free of oil and grease. Handles and guards must be undamaged.
- The fan must be undamaged.
- The collection bag must be undamaged.

• Before starting work, always remove any objects lying on the ground that:
- could be thrown when operating the product (when using as a blower)
- could jam the vacuum tube (when using as a leaf vacuum)
- could represent a hazard (stones, sticks, wire, bones, etc.)

C) Operation

• Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
• Do not fit any products or accessories to the product that are not provided by or approved by the manufacturer.
• Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
• Do not use a tool that has a defective switch. Any tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
• Never use the product:
- Without having mounted all accessories intended for the respective use (when used as a leaf vacuum or blower)
- Whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.
- In enclosed spaces, in an explosive environment, where flammable liquids, gases or dusts may be located.

• Therefore, always ensure that you have a safe and firm footing so that you can control the product and maintain your working posture even in the event of unexpected movements.
- If possible, avoid working on wet or slippery ground. Avoid working on uneven or steep ground that does not guarantee the operator a safe working posture.
- Move slowly, do not run. Pay attention to the ground conditions and any obstacles.

• Make sure the product is fully assembled before starting it.
- Start the engine in an area at least 3 metres away from where you refuelled.
- Strangers should keep a safety distance of at least 15 metres from the product because of flying parts.
- Do not point the silencer and thus the exhaust gases at combustible materials.

• Do not make any modifications to the engine.
• Do not overload the product. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
• Make sure that the product does not come into contact with foreign objects or with foreign objects and dust that may be stirred up by the air.
• Never point the air stream at people or animals.
• Never insert objects into the openings of the product and avoid sucking in large objects that could damage the fan.
• Keep your hands away from the intake grille and the air outlet during use and never block the fan.
• Stop the engine:
- When converting the product from a leaf vacuum to a leaf blower.
- When you are leaving the product unattended.
- Before refuelling
- When you move to a different working area.

• Stop the engine and disconnect the spark plug connector:
- Before cleaning and maintenance work.
- If a foreign object is sucked in. Check the product for damage before operating it again.
- If the product starts to produce unusual vibrations.
- When you are not using the product.

• Do not leave the product on leaves, dry grass or other combustible material when the engine is hot. Fire hazard!
• Do not work with the product in an explosive environment where flammable liquids, gases or dusts may be located. The product creates sparks which may ignite the dust or vapours.

- Keep children and other people away while using the product. Distractions may cause you to lose control of the product.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use a tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when using the tool can result in serious injuries.
- Prevent unintentional starting. Carrying tools with your finger on the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners before turning the tool on. A tool or spanner that is located in a rotating product part may result in injuries.

D) Maintenance and storage

- Take care of tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. Have damaged parts repaired before using the product. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Do not carry out any work on the product that is not described in this manual.
- Do not store the product with fuel in the tank in an area where fuel vapours could reach a naked flame, spark or strong heat source.
- Allow the engine to cool down before maintenance and cleaning work, as well as before storage.
- Keep the engine, silencer and fuel tank free of dust, branches and leaves. Fire hazard!
- Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms.
- Wear gloves when carrying out maintenance tasks.
- For safety reasons, never operate the product with worn or damaged parts. Damaged product parts must be replaced or repaired. Only use original spare parts. Defective parts can cause injuries or damage the product.
- Remove all tools used for maintenance before operating or storing the product.
- Store the product out of the reach of children.

E) Transport

- If the product is to be worn, you must:
  - Switch off the engine and disconnect the spark plug connector.
  - Carry the product by the handles. Do not lift the product by the tube.
- When transporting in a vehicle, remove the tubes and load the product in such a way that there is no danger to persons. The product should be secured to prevent it toppling during transport in vehicles in order to ensure that fuel does not escape and to prevent damage and injuries.

F) Environmental protection

- Dispose of packaging and waste materials in accordance with applicable local laws.
- Fuel residues, oils and liquids used for cleaning must be disposed of in an environmentally friendly manner!
- Dispose of this product properly in accordance with the regulations in force in your country.

G) Safe use of fuels

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Switch off the engine and allow the product to cool down before refuelling the product.
- Do not smoke when refuelling and avoid naked flames.
- Wear gloves when refuelling.
- Do not refuel in enclosed areas (risk of explosion).
- Be careful not to spill fuel or oil. Clean the product immediately, if fuel or oil is spilled. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing immediately.
- Make sure that no fuel gets into the soil.
- After refuelling, carefully close the fuel cap again and ensure that it does not come open during operation.
- Make sure that the filler cap and fuel lines are leaktight.
- Do not use the product if there are leaks.
- Fuels may only be transported and stored in containers which are labelled and approved for this purpose.
- Keep fuel away from children.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames.
- Move at least three meters away from the refuelling area before starting the product.
- Keep the handles dry, clean and free of fuel mix.
- Never refuel when the engine is running or hot.

H) Residual risks

Even when abiding by the intended use, and despite observing all applicable safety provisions, residual risks are still present, due to the nature of the design (as determined by the purpose of the tool):

- Injury due to ejected parts.
- Breakage and ejection of knife pieces.
- Risk of carbon monoxide poisoning if the product is used in enclosed or poorly ventilated areas.
- Risk of burns when touching hot components.
- Impairment of hearing with prolonged work without hearing protection.

Thoughtfulness and caution reduce the risk of personal injury and damage.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.

6. Technical data

Dimensions L x W x H	1081 x 236x 351 mm
Leaf vacuum	
Mulching ratio	10:1
Collection bag volume	50 l
Leaf vacuum weight	5.8 kg
Leaf blower	
Max. air speed	260 km/h
Leaf blower weight	4.8 kg
Drive	
Displacement	25.4 cm^3
Rated engine power	0.9 kW
Idle speed	3500 ± 300 rpm
Fuel tank volume	400 cm^3
Type of engine	2-stroke engine, air-cooled
Mixing ratio fuel / oil	40:1
Total weight	6.4 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration
The noise levels have been determined in accordance with EN ISO 22868. Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per ISO 22867.

Noise can have serious effects on your health. If the product noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Noise

Sound pressure level L_{pA}	93.6dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB (A)
Sound power level L_{WA}	110dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB (A)

Wear hearing protection.
Exposure to noise can cause hearing loss.

The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for the comparison of one tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

Vibration

Main handle vibration value	5.32 m/s^2
Additional handle vibration value	5.62 m/s^2
Uncertainty K	1.5 m/s^2

WARNING
Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders) by taking frequent breaks from work where you rub your palms together, for example.
- Always wear protective gloves and make sure your hands are warm.
- Take regular breaks from work.

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

⚠ WARNING
The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

The product can be used both as a petrol leaf blower and as a petrol leaf vacuum. It is necessary to set up the product in accordance with the respective purpose.

Note
Always set up the product on a level and stable surface.

8.1 Petrol leaf blower assembly (Fig. 2 + 3)

8.1.1 Fit the blast pipe (4) to the motor unit (10) (Fig. 2)

1. Remove the locking screw (5) on the blast connection (6) of the motor unit (10).
2. Align the attachment point (A) of the blast pipe (4) with the projection (B) of the blowgun (6).
3. Slide the blast pipe (4) into the blasting connection (6).
4. Retighten the locking screw (5).

8.1.2 Fit the flat nozzle (1) / round nozzle (2) to the blast pipe (4) (Fig. 3)

The petrol leaf blower can be operated with a flat nozzle (1) or a round nozzle (2).

1. Align the flat nozzle (1) / round nozzle (2) with the projection (C) of the blast pipe (4).
2. Push the flat nozzle (1) / round nozzle (2) and the blast pipe (4) together and turn them 90° clockwise.
3. Tighten the locking screw (3).

Note

The petrol leaf blower is correctly mounted when the flat nozzle (1) / round nozzle (2) points towards the ground.

Note

The petrol leaf blower cannot be started if the blast pipe (4) is not fitted.

8.2 Petrol leaf vacuum assembly (Fig. 4 - 9)

⚠ CAUTION:

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

8.2.1 Fit the vacuum tube (14) to the motor unit (10) (Fig. 4, 5)

1. Open the protective grille (11) by sliding the catch (D) to the side. Use a suitable tool for this (e.g. a slotted screwdriver).
2. Fold open the protective grille (11).
3. Fit the vacuum tube (14) to the vacuum connection (29). The grooves (E) in the vacuum tube must match the pins on the vacuum connection.
4. Turn the vacuum tube (14) clockwise as far as it will go to secure the vacuum tube (14).

8.2.2 Fit the suction nozzle (12) to the vacuum tube (14) (Fig. 6)

1. Align the suction nozzle (12) with the pin (F) of the vacuum tube (14).
2. Push the suction nozzle (12) and the vacuum tube (14) together and turn them 90 ° clockwise.
3. Tighten the locking screw (13).

8.2.3 Fit the outlet tube (18) to the blast connection (6) of the motor unit (10) (Fig. 7)

1. Remove the locking screw (5) on the blast connection (6) of the motor unit (10).
2. Align the attachment point (G) of the outlet tube (18) with the fastening point (B) of the blast connection (6).
3. Slide the outlet tube (18) into the blasting connection (6).
4. Insert the locking screw (5) again and firmly tighten it.

8.2.4 Fit the collection bag (24) to the outlet tube (18) (Fig. 8)

1. Insert the open end of the outlet tube (18) into the opening provided for it in the collection bag (24).
2. Secure the collection bag (24) to the outlet tube (18) with the Velcro strip.
3. **Note:** The zip on the collection bag must be closed.

8.2.5 Adjust the retaining strap of the collection bag (24) (Fig. 9)

1. Hang the retaining strap of the collection bag (24) over your right shoulder.
2. Adjust the height of the belt. Make sure that the collection bag (24) is not kinked at the transition to the outlet tube (18).

Note

The leaf vacuum cleaner is correctly mounted when

- The outlet tube (18) points slightly downwards and to the right side of the operator.
- The rounded part of the suction nozzle (12) points towards the ground.

Note

The leaf vacuum cleaner cannot be started if the vacuum tube (14) is not fitted.

9. Before commissioning

⚠ CAUTION:

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the fuel level – the tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.
- Handles must be clean and dry, free of oil and dirt - important for safe guidance of the power tool.
- Check the smooth running of all moving parts.
- Prepare the product for the respective use and make sure that all parts are correctly assembled.

9.2 Fuel and oil

Recommended fuels

This product is equipped with a two-stroke engine that requires a mixture of petrol and two-stroke oil.

The use of petrol alone will damage the engine and invalidate the warranty.

Use only a mixture of unleaded petrol and special two-stroke engine oil.

Mix the fuel-oil mixture as per the fuel mixing table.

Use only high quality fuels and oils to maintain high performance and guarantee the service life of the mechanical parts over time.

9.2.1 Suitable petrol
Use only unleaded petrol (min. RON 95).

Note
Unleaded petrol tends to form deposits in the storage container and tank if stored for longer than one month. Always use fresh petrol!

9.2.2 Suitable oil
Use only high-quality two-stroke engine oil. Suitable oils are available from specialist retailers.

Prepare a fuel-oil mixture in a ratio of 1 to 40 in accordance with the fuel mixture table.

Note
Do not use two-stroke oil that recommends a mixing ratio of 100:1. The engine guarantee of the manufacturer becomes invalid in the event of damage to the engine due to insufficient lubrication.
Never use oil for four-stroke engines or water-cooled two-stroke engines. This can cause the spark plug to become fouled, the exhaust part to become blocked or the piston ring to become stuck.

9.2.3 Mixing fuel
The engine must be operated with a fuel mixture of petrol and engine oil.

WARNING!
Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

WARNING!
Petrol and the fuel-oil mixture are highly flammable!
- Use only designated and approved vessels for the transport and storage of fuel.
- Keep fuel tanks out of reach of children.
- Do not smoke when dealing with fuel.

Use only a mixture of unleaded petrol (min. RON 95) and special two-stroke engine oil (JASO FD/ISO - L - EGD). Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Put the correct amount of petrol and two-stroke oil into the enclosed mixing bottle (27) (see “Fuel mixing table”). Then shake the mixing container (27) well.
Put unused fuel in a vessel designed and approved for such use, and store it in a dark, cool room.

Fuel mixing table
Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil
Example:

0.5 litres	12.5 ml two-stroke oil

Preparing the fuel-oil mixture
- Fill about half of the required amount of petrol into the enclosed mixing container (27).
- Add the 2-stroke oil in accordance with the fuel mixture table.
- Pour in the remaining quantity of petrol.
- Close the container and shake the fuel-oil mixture thoroughly.

Note
Do not use a fuel-oil mixture that has been stored for more than 90 days.
Fuel-oil mixtures that have not been used for one month or longer can clog the carburettor or impair engine operation.
Keep containers for fuel and fuel-oil mixture separate to avoid misfuelling with normal petrol.

9.3 Fill in fuel-oil mixture
WARNING
Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!
Do not smoke when refuelling the product.

- Set the product down on a flat surface with the fuel filler cap facing upwards.
- Always clean the area around the fuel tank cap (23) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank (22). Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
- Carefully open the tank cap (23) to relieve any possible overpressure in the fuel tank (22).

WARNING
Only refuel the product outdoors or in sufficiently ventilated rooms.

- Shake the container with the fuel-oil mixture thoroughly.
- Open the fuel tank carefully and allow any overpressure to dissipate first.
- Turn the chain oil tank cap (23) anti-clockwise and open it. The fuel filler cap (23) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (22) and thus cannot fall off.
- Pour the fuel mixture into the fuel tank (22). Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank (22) to the brim.
- Close the tank cover (23) again.
- Clean the fuel cap and the surroundings. Wipe up spilled fuel immediately.
- Check the tank and fuel lines for leaks.

WARNING
Observe the safety instructions!

10. Commissioning

WARNING!
Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

CAUTION!
Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

10.1 Starting the engine
Set the product down on a solid surface before starting the engine.

Note
Always pull the start pull cord (20) out straight. Hold the handle of the start pull cord (20) firmly when the pull cord (20) winds back in. Never let the start pull cord (20) whip back in. This can result in damage.
Do not pull out the start pull cord (20) all the way out. This prevents the starter cable breaking.

Choke lever (15)
- Warm engine / choke closed: 
- Cold engine / choke open: 

Note
The product has an auto-choke function. As soon as the throttle lever (8) is actuated, the choke lever (15) closes automatically.

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

10.1.1 Starting with a cold engine (Fig. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Open the choke lever (15). (Fig. 11)
2. Press the fuel pump (primer) (19) 7 to 10 times. (Fig. 12)
3. Press the on/off switch (16) to position “I”.
4. Hold the product firmly by the top handle (9) and pull the start pull cord (20) out slowly until you feel the first resistance.
5. Now pull the start pull cord (20) several times more forcefully until the engine starts briefly and then stops again.
6. As soon as the engine has stopped, actuate the throttle (8). The choke lever (15) will automatically spring back to the “warm start” operating position.
7. Now pull the start pull cord (20) again and the engine should start.
8. Allow the product to warm up for 1-2 minutes.

10.1.2 Starting with a warm engine (Fig. 1, 10) (The product stood still for less than 15-20 minutes.)
1. The choke lever (15) does not have to be opened to start a warm engine.
2. Press the on/off switch (16) to position “I”.
3. Hold the product firmly by the top handle (9) and pull the start pull cord (20) out slowly until you feel the first resistance.
4. Now pull the start pull cord (20) quickly. The product should start after 1-2 pulls. If the product has still not started after 6 pulls, repeat the procedure described under “Starting the engine when cold”.

10.2 Shutting the engine off

10.2.1 Emergency stop procedure
If it is necessary to stop the product immediately, press the on/off switch (16) to position “0”.

10.2.2 Normal procedure
1. Loosen the throttle lock (7).
2. Release the throttle (8).
3. Press the on/off switch (16) to position “0”.

10.3 Set the engine speed
Set the desired engine speed for operating the product using the throttle lever (8). The throttle lever position can be adjusted with the throttle lever lock (7).

Note
Avoid running the engine at full power for the first 6-8 operating hours.

10.4 Leaf blower operation
CAUTION
Always make sure that no objects or dust are blown in the direction of people or animals and make sure that objects will not be damaged. Always observe the wind direction and never work against the wind.

- When using the product as a leaf blower, hold the product by the top handle (9).
- Adjust the engine speed to the type of material to be removed:
  - Use the engine at low speed for light material on the lawn.
  - Use the engine at average speed to move grass and light leaves on asphalt or firm ground.
  - Use the engine at high speed for heavier materials such as fresh snow or dirt.

10.5 Operation of the petrol leaf vacuum
CAUTION
The product must always be held with both hands during work.

- Place your left hand on the top handle (9) and your right hand on the bottom handle (21).
- Hold the bottom handle (21) so that the collection bag (24) is on the right side of the operator.
- When used as a leaf vacuum, it is best to operate the engine at medium/high speed.
- During collection, hold the rounded end of the suction nozzle (12) a few centimetres above the ground.

The collection bag (24) also works like a filter, similar to an ordinary household vacuum cleaner. For this reason it is best:
- To avoid completely filling the collection bag (24);
- To remove bulky objects immediately.

10.5.1 Empty the collection bag (24)
1. Switch off the engine.
2. Open the zip of the collection bag (24) and empty the collection bag (24) without detaching it from the outlet tube (18).

Note
When using the leaf vacuum, do not collect wet grass or leaves, otherwise there is a risk of clogging the rotor or the collection bag.

Note
When using the product as a leaf vacuum, there is a risk of sucking in objects that may block the product and the rotor.
In this case:
1. Switch off the engine immediately!
2. Remove the spark plug connector cover (17).
3. Pull off the spark plug connector (30).
4. Remove the vacuum tube (14).
5. Remove the foreign object from the vacuum inlet.
6. Make sure that nothing is blocking the rotor before using the product again.

Note
If the bag is too full this reduces the efficiency of the product and can cause the engine to overheat.

10.6 Work complete
1. Switch the product off.
2. Remove the spark plug connector (30) to avoid unintentional start-up (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).
3. Clean the product (see chapter 12. Cleaning and maintenance).

11. Cleaning and maintenance

Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists.

11.1 Cleaning
CAUTION
Always switch off the product and disconnect the spark plug connector before cleaning (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).

Note
The product should be thoroughly cleaned after each use.

Note
Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- To reduce the risk of fire, regularly clean the cooling fins of the engine with compressed air. Clear the silencer area of dust, leaves or other foreign objects.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little detergent. Make sure that no water can penetrate the interior of the product.

When used as a leaf blower:
- Clean the blast pipe (4) and the flat nozzle (1) / round nozzle (2) with a brush if they are dirty.

When used as a leaf vacuum:
- After finishing work, remove the collection bag (24), turn it inside out, clean it thoroughly and dry it if necessary to prevent mould and unpleasant odours from developing.
- A heavily soiled collection bag (24) can be washed with soap and water and then dried.
- If the zip is difficult to operate, rub the zip teeth with a dry soap bar.
- Clean the vacuum tube (14), the suction nozzle (12) and the outlet tube (18) with a brush if they are dirty.

11.2 Maintenance

CAUTION
Always switch off the product and disconnect the spark plug connector before maintenance work (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).

All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair, maintenance is completed.

11.2.1 Carburettor setting maintenance
If the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.
Have carburettor adjustments (e.g. idle speed adjustment) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

11.2.2 Spark plug maintenance (Fig. 14, 15, 16)

Electrode gap = 0.6 - 0.7 mm (distance between the electrodes, between which the ignition spark is generated).
Check the spark plug for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Remove the spark plug connector cover (17). To do this, loosen the screw (H). (Fig. 14, 15)
2. Pull off the spark plug connector (30).
3. Loosen the spark plug with the enclosed spark plug wrench (28).
4. Clean the spark plug with a copper wire brush.
   - If the electrode is worn excessively or if it is very encrusted, the spark plug must be replaced with one of the same type.
   - Heavy deposits on the spark plug can be caused by: too much oil in the fuel mixture, poor oil quality, an overly old fuel mixture or a clogged air filter.
5. Reinsert the spark plug and spark plug connector (30).
6. Reattach the spark plug connector cover (17). To do this, retighten the screw (H).

11.2.3 Fuel filter maintenance

Inside the fuel tank (22) there is a filter that prevents impurities from entering the engine. The filter should be replaced once a year by your dealer.

11.2.4 Air filter maintenance (Fig. 14, 17)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor.
Regular inspection is therefore essential.

The air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33) should be checked regularly and cleaned if necessary.
If the air is very dusty, check the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33) more frequently.

1. Loosen the air filter screw (26) by turning anti-clockwise.
2. Remove the air filter cover (25).
3. Remove the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33).
4. Clean the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33) by tapping or blowing them out (with compressed air).
5. The re-assembly takes place in reverse order.

WARNING

Never clean the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) or the air filter metal insert (33) with petrol or flammable solvents.

11.3 Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and petrol when it is sent to the service centre.

11.3.1 Draining the fuel-oil mixture

In case of storage over a longer period of time, the petrol must be drained.
Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable collection bucket (not included in the scope of delivery).

- Unscrew and remove the fuel filler cap (23).
- Carefully pour the fuel-oil mixture from the tank into a suitable container.
- Drain the fuel-oil mixture completely.
- Screw the tank filler cap (23) back on by hand.

11.3.2 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts;

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.
Wearing parts*: Spark plug, air filter, fuel filter, collection bag

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

12. Transport

ATTENTION!

Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!

WARNING!

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.
After the engine has cooled down, remove the spark plug connector from the spark plug (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).

Allow the engine to cool down before transporting or loading to avoid burns and to prevent fire hazards.

When transporting over longer distances, drain the fuel tank completely (see 11.3.1 Draining the fuel-oil mixture).

Secure the product on the transport vehicle against rolling, slipping or tipping over.

13. Storage

- Clean and maintain the product every time before storage (see chapter “Cleaning and maintenance”).
- Store the product in a safe, dry, frost-free, well-ventilated place protected from the weather and out of reach of children.
- Outdoor storage is not advisable. Also secure the product from unauthorised access.
- Empty the fuel tank.

WARNING
Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.
- Start the engine and let it run until the remaining petrol is used up.

WARNING
Store the product in a dry location, far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc. - Fire hazard!
If you store the product for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.

1. Slowly remove the fuel tank (22) cap (23) to release any pressure in the tank.
2. Carefully empty the fuel tank (22). Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable surface.
3. Start the engine and let it run until it stops in order to remove the fuel from the carburettor.
4. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
5. Remove the spark plug connector cover (17).
6. Remove the spark plug connector (30) from the spark plug.
7. Remove the spark plug.
8. Add 1 teaspoon of clean two-stroke oil through the spark plug bore hole and into the combustion chamber.
9. Pull the start pull cord (20) slowly several times to coat the internal components.
10. Re-insert the spark plug.

Recommissioning
1. Remove the spark plug.
2. Pull the start pull cord (20) quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug and check that the electrode gap on the spark plug is correct is correctly set, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
4. Prepare the product for operation.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils
- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started	Air filter dirty	Clean/replace the air filter
	Fuel filter clogged	Clean or replace the fuel filter
	Missing fuel supply	Check that there is sufficient fuel in the tank and refuel if necessary
	Fault in the fuel line	Check the fuel line for kinks or damage
	Contaminated spark plug that is too wet due to excess fuel	Remove spark plug, clean and dry; then pull the starter cable several times; reinsert the spark plug
	Spark plug connector not plugged in	Check that the spark plug connector is properly seated
	No ignition spark	Check that the spark plug connector is properly seated
		Check the spark plug for dirt and the correct electrode gap
		Check ignition cable for damage
		Contact the service point
	Engine defective	Contact the service point
	Carburettor defective	Contact the service point
	Blast/suction pipe not fully fitted	Fit the two-part blast/suction pipe
	On/off switch defective	Contact the service point
The product starts up and then immediately shuts down	Incorrect carburettor setting (idle speed)	Contact the service point
Product works with interruptions (stutters)	Incorrect carburettor setting	Contact the service point
	Spark plug dirty	Clean or replace the spark plug
	On/off switch defective	Contact the service point
Smoke is produced	Incorrect fuel mixture	Use two-stroke mixture with the mixing ratio of 40:1
	Incorrect carburettor setting	Contact the service point
Product does not work at full power	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Incorrect carburettor setting	Contact the service point
	Collection bag full	Empty collection bag
	Collection bag contaminated	Clean the collection bag
	Product clogged or blocked by foreign objects	Clear any clogging and blockages (see Chap. 11)

Explication des symboles sur le produit

	Respecter les consignes d'avertissement et de sécurité !
	Attention : risque de blessures ! N'approchez jamais vos mains des lames.
	Attention substances inflammables. Interdit de faire du feu, de fumer et d'émettre une lumière nue
	Attention ! Risque de blessures dû au rouleau scarificateur rotatif ! Gardez vos mains et vos pieds hors des ouvertures lorsque le produit fonctionne.
	Les objets projetés et les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves.
	Attention ! Le pot d'échappement et d'autres pièces du moteur deviennent brûlants pendant le fonctionnement, ne les touchez pas !
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez des lunettes de protection !
	Portez une protection auditive !
	Maintenir les observateurs à distance.
	Porter des gants de travail.
	Porter des chaussures solides !

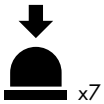
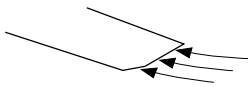
	Huile moteur 2 temps : ISO - L - EGD / JASO FD
	Essence : ROZ 95 / ROZ 98
	Interrupteur On/Off A = arrêt B = marche
 	Levier de démarrage (starter manuel) « Démarrage à froid » Levier de démarrage (starter manuel) « Démarrage et travail à chaud »
	Appuyez 7 à 10 fois sur la pompe à carburant (amorce).
	Niveau de puissance sonore garanti.
	Avant la mise en service, lisez l'ensemble du texte du mode d’emploi.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.
	Vitesse max. de l’air
	Débit volumique max.
	Rapport de mélange entre l’huile moteur 2 temps et le carburant
DANGER !	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT !	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n’est pas évitée.
PRUDENCE !	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n’est pas évitée.
REMARQUE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

Table des matières: **Page:**

1. Introduction 41
2. Description du produit 41
3. Fournitures 41
4. Utilisation conforme 41
5. Consignes de sécurité 42
6. Caractéristiques techniques 45
7. Déballage 46
8. Montage 46
9. Avant la mise en service 47
10. Mise en service 49
11. Nettoyage et maintenance 50
12. Transport 52
13. Stockage 52
14. Élimination et recyclage 53
15. Dépannage 53
16. Déclaration de conformité 398



1. Introduction

Fabricant :
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,
Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/VDE 0113

Attention :
Le mode d'emploi fait partie du produit. Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.
Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2. Description du produit

1. Buse plate (tuyère)
2. Buse ronde (tuyère)
3. Vis de blocage (buse)
4. Tuyère
5. Vis de blocage (tuyère)
6. Raccord de soufflage (bloc-moteur)
7. Blocage de la gâchette d'accélérateur
8. Levier d'accélérateur
9. Poignée de maintien supérieure
10. Bloc-moteur
11. Grille de protection (raccord de vide)
12. Buse d'aspiration (tuyau de vide)
13. Vis de blocage (tuyau de vide)
14. Tuyau de vide
15. Manette du starter
16. Interrupteur On/Off
17. Couvercle du connecteur de bougie d'allumage
18. Tuyau d'évacuation
19. Pompe à carburant (amorce)
20. Câble de démarrage
21. Poignée de maintien inférieure
22. Réservoir de carburant
23. Couvercle du réservoir (réservoir de carburant)
24. Sac collecteur
25. Couvercle du filtre à air
26. Vis du filtre à air
27. Réservoir de mélange
28. Clé à bougie d'allumage
29. Raccord de vide
30. Connecteur de bougie d'allumage
31. Cartouche en mousse du filtre à air
32. Non-tissé du filtre à air
33. Insert métallique du filtre à air

3. Fournitures

Pos.	Désignation
1	Buse plate (tuyère)
2	Buse ronde (tuyère)
4	Tuyère
10	Bloc-moteur
12	Buse d'aspiration (tuyau de vide)
14	Tuyau de vide
18	Tuyau d'évacuation
24	Sac collecteur
27	Réservoir de mélange
28	Clé à bougie d'allumage

4. Utilisation conforme

L'aspirateur/souffleur de feuilles à essence permet d'éliminer les feuilles, l'herbe, le papier et les matériaux similaires des jardins, stades, parkings et allées. Il permet également de dégager les chemins de chasse situés dans les bois.

L'aspirateur/souffleur de feuilles à essence et également conçu pour aspirer et broyer les feuilles ainsi que tout autre déchet léger, en vrac et non inflammable.

Ne soufflez et n'aspirez pas de matériaux nocifs !

Toute autre utilisation du produit est interdite et peut provoquer des accidents et endommager le produit. N'effectuez aucune modification sur le produit : cela aussi peut provoquer des accidents et endommager le produit.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes d'utilisation du mode d'emploi fait également partie de l'utilisation conforme.
Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.
En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être scrupuleusement respectées.
Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées. Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant. Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT
Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute négligence dans le respect des consignes de sécurité et instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves. Utilisez uniquement les carburants recommandés dans cette notice. N'utilisez jamais de carburant non mélangé à de l'huile moteur 2 temps. Cela peut provoquer une panne totale et rend la garantie fournisseur caduque.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

A) Instructions
- Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les organes de commande et de réglage et avec l'utilisation correcte du produit. Apprenez à arrêter le produit en cas d'urgence.
- Utilisez uniquement le produit de manière conforme pour :
  - Le déplacement et l'accumulation de feuilles et d'herbe légères et de petite taille en les soufflant.
  - La collecte à vide de feuilles et d'herbe, de différents déchets légers et de petite taille, à l'exception des liquides.
  - L'appareil ne doit pas être utilisé pour collecter des produits inflammables ou explosifs, des braises chaudes, des cendres, des cigarettes et des branches allumées, des objets tranchants, des objets métalliques, des pierres ni tout autre objet pouvant être dangereux pour l'opérateur. Cela pourrait provoquer des blessures et endommager le produit.
- Ne laissez jamais des enfants se servir du produit.
- N'utilisez jamais le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie se trouvent à proximité.
- Les personnes ne pouvant pas utiliser le produit en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur manque d'expérience ou de connaissance ne doivent pas utiliser le produit sans surveillance ou instruction par une personne responsable. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne laissez jamais une personne qui ne connaîtrait pas ces instructions utiliser le produit. Il est possible que des prescriptions locales donnent un âge minimum d'utilisation.
- N'utilisez pas le produit en cas de fatigue ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué.
- Transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.
- L'utilisateur est responsable des accidents et mises en danger des autres personnes et de leur propriété.

B) Consignes générales
- Portez des vêtements de travail adaptés, résistants et près du corps.
  - Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
  - Utilisez un couvre-chef si vous portez les cheveux longs.
  - Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.

- Portez des chaussures de sécurité, des gants de sécurité, des lunettes de protection et un masque de protection respiratoire.
- Portez une protection auditive.

• Coupez toujours le moteur du produit lorsque vous déposez le produit et avant d'intervenir sur le produit.
• Portez des lunettes de protection pendant les travaux.
• Si l'intervention génère de la poussière, porter un masque respiratoire.
• N'utilisez jamais le produit avec des dispositifs de protection ou blindages endommagés
• **Avertissement ! Danger, le carburant est facilement inflammable !**
  - Stockez le carburant dans des récipients conçus à cet effet.
  - Arrêtez le produit et laissez-le refroidir quelques minutes avant de faire l'appoint de carburant.
  - Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant ou que vous utilisez le produit.
  - Ouvrez lentement le bouchon de réservoir afin que les vapeurs d'essence puissent s'échapper.
  - Faites le plein uniquement en extérieur. Versez le mélange de carburants à l'aide d'une trémie.
  - Faites l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur.
  - N'enlevez jamais le couvercle de réservoir et ne faites jamais l'appoint d'essence lorsque le moteur fonctionne ou que le moteur est chaud.
  - Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur : déplacez le produit hors de la zone où le carburant a été renversé et évitez toutes les sources d'ignition tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas évaporées.
  - Essuyez immédiatement tout carburant renversé.
  - Ne démarrez jamais le produit à l'endroit où vous avez fait l'appoint de carburant.
  - Veillez à ce que vos vêtements n'entrent pas en contact avec le carburant. Changez-vous immédiatement si vous avez mis du carburant sur vos vêtements.
  - Après avoir fait le plein, replacer et fermer correctement et sûrement le bouchon du réservoir.
• Remplacez les silencieux endommagés.
• Avant d'utiliser le produit, effectuez un contrôle visuel. Vérifiez en particulier :
  - que la gâchette d'accélérateur se déplace librement et revient rapidement d'elle-même en position neutre.
  - Que le bouton marche/arrêt s'active facilement.
  - Que tous les câbles électriques comme le câble de bougie d'allumage et le connecteur de bougie d'allumage sont dans un état irréprochable afin d'éviter la formation d'étincelles. Le connecteur de bougie d'allumage doit être bien fixé sur la bougie d'allumage.
  - Veillez à ce que les poignées soient sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les dispositifs de protection ne doivent pas être endommagés.
  - La soufflante ne doit pas être endommagée.
  - Le sac de collecte ne doit pas être endommagé.
• Avant le début des travaux, retirez toujours les objets qui se trouvent sur le sol et pourraient :
  - être projetés lors du fonctionnement de l'appareil (lors de l'utilisation avec la soufflante)
  - bloquer le tuyau de vide (lors de la collecte à vide)
  - constituer une source de danger (pierres, branches, fils de fer, os, etc.)

C) Fonctionnement

• Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
• Ne montez pas de produits ou d'accessoires non prévus ou autorisés par le fabricant sur le produit.
• Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
• N'utilisez pas d'outil dont le commutateur serait défectueux. Un outil impossible à activer ou à désactiver représente un danger et doit être réparé.
• N'utilisez jamais le produit :
  - si tous les accessoires prévus pour l'utilisation en question ne sont pas montés (lors de l'utilisation comme aspirateur/souffleur de feuilles)
  - si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie se trouvent à proximité.
  - dans des pièces fermées, dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.
• Veillez à toujours conserver une position sûre et stable afin de garder le contrôle du produit et de conserver votre posture de travail même en cas de mouvements inattendus.
  - Évitez si possible de travailler sur des sols humides et glissants. Évitez de travailler sur des sols irréguliers ou inclinés qui ne permettent pas une posture de travail sûre.
  - Déplacez-vous lentement, ne courez pas. Restez attentif aux caractéristiques du sol et aux éventuels obstacles.
• Assurez-vous que le produit est entièrement monté avant de le démarrer.
  - Démarrez le moteur dans une zone éloignée d'au moins 3 mètres de la zone où vous avez fait le plein.
  - Les personnes tierces doivent respecter une distance de sécurité de minimum 15 mètres par rapport au produit en raison du risque de projection de pièces.

- N’orientez pas le silencieux et les gaz d’échappement vers des matériaux inflammables.

- N’apportez aucune modification au moteur.
- Ne surchargez pas le produit. Utilisez l’outil adapté à votre travail. L’outil adapté permet un travail de meilleure qualité et plus sûr dans la plage de puissance indiquée.
- Assurez-vous que le produit ne touche pas de corps étrangers au sol, de corps étrangers tourbillonnants, ni de poussière.
- Ne dirigez jamais le flux d’air vers des personnes ou des animaux.
- N’insérez pas d’objet dans les ouvertures du produit et évitez d’aspirer des objets de grande taille, car ils pourraient endommager la soufflante.
- Pendant l’utilisation, gardez vos mains à l’écart de la grille d’aspiration et de l’évacuation d’air et n’obstruez pas la soufflante.
- Arrêtez le moteur :
  - Lorsque vous passez d’une utilisation du produit comme aspirateur de feuilles à une utilisation comme souffleur.
  - Lorsque vous laissez le produit sans surveillance.
  - Avant de faire le plein
  - Lorsque vous changez de zone de travail.
- Arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de bougie d’allumage :
  - Avant les travaux de nettoyage et de maintenance.
  - Si vous avez aspiré un corps étranger. Vérifiez que le produit n’est pas endommagé avant de le remettre en marche.
  - Si le produit commence à vibrer de manière inhabituelle.
  - Si vous n’utilisez pas le produit.
- Ne laissez pas le produit sur des feuilles, de l’herbe sèche, ni tout autre matériau inflammable si le moteur est chaud. Risque d’incendie !
- N’utilisez pas le produit dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables. Le produit génère des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Pendant l'utilisation du produit, maintenez les enfants et tiers à bonne distance du produit. Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle du produit.
- Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil en cas de situation inattendue.
- Restez attentif, faites attention à ce que vous faites et soyez prudents lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N’utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, que vous avez consommé de la drogue, de l’alcool ou des médicaments. Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l’outil peut conduire à des blessures graves.
- Éviter toute mise en service involontaire. Le fait de porter l’outil avec le doigt sur l’interrupteur peut entraîner des accidents.
- Avant de mettre l'appareil en marche, retirez les outils de réglage ou clés. Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative du produit peut entraîner des blessures.

D) Maintenance et stockage

- Prenez soin de vos outils. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées et que certaines pièces ne sont pas cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l’outil. Faites réparer les pièces endommagées avant d’utiliser le produit. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- N’effectuez aucune intervention sur le produit si celle-ci n’est pas décrite dans ce manuel.
- Ne stockez pas le produit avec du carburant dans le réservoir dans une zone où les vapeurs de carburant pourraient atteindre une flamme nue, une étincelle ou une source de chaleur importante.
- Laissez le moteur refroidir avant les travaux de maintenance, de nettoyage et avant le stockage.
- Maintenez le moteur, le silencieux et le réservoir de carburant exempts de poussière, de branches et de feuilles. Risque d’incendie !
- Videz le réservoir uniquement en extérieur ou dans des locaux biens ventilés.
- Portez des gants pendant les travaux de maintenance.
- N’utilisez jamais le produit avec des composants usés ou endommagés, pour des raisons de sécurité. Les pièces endommagées du produit doivent être remplacées ou réparées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces défectueuses peuvent causer des blessures ou endommager le produit.
- Retirez tous les outils utilisés pour la maintenance avant de stocker ou de mettre en service le produit.
- Stockez le produit hors de portée des enfants.

E) Transport

- Si vous devez porter le produit :
  - arrêtez le moteur et débranchez le connecteur de bougie d’allumage.
  - portez le produit par les poignées. ne soulevez pas le produit par les tuyaux.
- Si vous transportez l’appareil dans un véhicule, retirez les tuyaux et chargez le produit de sorte qu’il ne constitue un danger pour personne. Pour éviter les fuites de carburant ainsi que les dommages et les blessures, le produit doit être arrimé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule.

F) Protection de l'environnement

- Éliminez les matériaux d’emballage et les déchets selon la réglementation locale en vigueur.

- Les résidus de carburant, les huiles et les liquides utilisés pour le nettoyage doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement !
- Éliminez ce produit de manière conforme et selon les dispositions en vigueur dans votre pays.

G) Manipulation sûre des carburants

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables et peuvent causer de graves lésions s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec la peau. Soyez donc prudents lorsque vous manipulez du carburant et assurez-vous d'avoir une ventilation adéquate.

- Avant de faire le plein, arrêtez le moteur et laissez refroidir le produit.
- Ne fumez pas et n'allumez pas de flamme lorsque vous faites le plein.
- Portez des gants lorsque vous faites le plein.
- Ne faites jamais le plein dans des espaces clos (risque d'explosion).
- Veillez à ne pas renverser de carburant ou d'huile. Nettoyez immédiatement le produit si vous avez renversé du carburant ou de l'huile. Changez-vous immédiatement si vous avez renversé du carburant ou de l'huile sur vos vêtements.
- Veillez à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol.
- Refermez soigneusement le bouchon de réservoir après avoir fait le plein et veillez à ce qu'il ne se desserre pas pendant l'utilisation.
- Veillez à ce que le couvercle de réservoir et les conduites d'essence soient étanches.
- En cas de problème d'étanchéité, ne mettez pas le produit en marche.
- Transportez et stockez les carburants uniquement dans des récipients autorisés et marqués à cet effet.
- Tenez les enfants à l'écart des carburants.
- Ne transportez et ne stockez pas de carburant à proximité de substances combustibles ou facilement inflammables, d'étincelles ou de flamme nue.
- Pour démarrer le produit, éloignez-vous de trois mètres au moins du lieu où vous avez fait le plein.
- Veillez à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes de mélange de carburant.
- Ne faites jamais le plein si le moteur tourne ou qu'il est chaud.

H) Risques résiduels

Même en cas d'utilisation conforme et de respect des dispositions de sécurité en vigueur, les risques résiduels ne sauraient être complètement exclus en raison de la structure de l'appareil :

- Blessure par les pièces projetées.
- Rupture et projection de morceaux de lames.
- Risque d'intoxication au monoxyde de carbone en cas d'utilisation du produit dans des espaces clos ou mal ventilés.
- Risque de brûlures en cas de contact avec des composants brûlants.
- Perte d'audition en cas de travaux prolongés sans protection auditive.

L'attention et la prudence réduisent le risque de blessures et de dommages.

En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« utilisation conforme », ainsi que l'ensemble du mode d'emploi sont respectés.

6. Caractéristiques techniques

Dimensions L x l x H	1081 x 236 x 351 mm
Aspirateur de feuilles	
Rapport de paillage	10:1
Volume du sac collecteur	50 l
Poids de l'aspirateur de feuilles	5,8 kg
Souffleur de feuilles	
Vitesse max. de l'air	260 km/h
Poids du souffleur de feuilles	4,8 kg
Entraînement	
Cylindrée	25,4 cm^3
Puissance nominale du moteur	0,9 kW
Régime ralenti	3500 ± 300 min^{-1}
Volume du réservoir d'essence	400 cm^3
Type de moteur	Moteur 2 cycles, refroidissement à l'air
Rapport de mélange carburant/huile	40:1
Poids total	6,4 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

Les valeurs de bruit ont été calculées conformément à la norme EN ISO 22868. Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois directions) ont été calculées conformément à la norme ISO 22867.

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore du produit dépasse 85 dB (A), veuillez porter une protection auditive adaptée.

Bruit

Niveau de pression sonore L_{pA}	93,6 dB(A)
Incertitude K_{pA}	3 dB (A)
Niveau de puissance sonore L_{WA}	110 dB(A)
Incertitude K_{WA}	3 dB (A)

Portez une protection auditive.
Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées sur un autre appareil dans le but de comparer un outil.
Les valeurs d'émission de bruit indiquées peuvent être utilisées également afin de réaliser une estimation préalable de la charge.

Vibration

Niveau de vibrations sur la poignée principale	5,32 m/s^2
Niveau de vibrations sur la poignée supplémentaire	5,62 m/s^2
Incertitude K	1,5 m/s^2

AVERTISSEMENT
Évitez les risques liés aux vibrations, p. ex. le risque d'un syndrome de Raynaud (trouble de la circulation sanguine), en effectuant souvent des pauses pendant lesquelles vous frottez les surfaces de vos mains l'une contre l'autre.
- Portez toujours des gants de protection et soyez attentifs à toute augmentation de la chaleur de vos mains.
- Effectuez régulièrement des pauses.

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

⚠ AVERTISSEMENT
Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Montage

Le produit peut être utilisé comme souffleur thermique ou comme aspirateur de feuilles à essence. Pour chaque utilisation, il faut monter le produit d'une certaine manière.

Remarque
Montez le produit sur une surface plane et stable.

8.1 Montage du souffleur de feuilles à essence (fig. 2 + 3)

8.1,1 Montage de la tuyère (4) sur le bloc-moteur (10) (fig. 2)
1. Retirez la vis de blocage (5) située sur le raccord de soufflage (6) du bloc-moteur (10).
2. Alignez le point de fixation (A) de la tuyère (4) avec la protubérance (B) du raccord de soufflage (6).
3. Insérez la tuyère (4) dans le raccord de soufflage (6).
4. Resserrez la vis de blocage (5).

8.1,2 Montage de la buse plate (1) / buse ronde (2) sur la tuyère (4) (fig. 3)
Le souffleur de feuilles à essence peut être utilisé avec une buse plate (1) ou une buse ronde (2).
1. Alignez la buse plate (1) / buse ronde (2) avec la protubérance (C) de la tuyère (4).
2. Assemblez la buse plate (1) / buse ronde (2) et la tuyère (4) et tournez-les de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Serrez la vis de blocage (3).

Remarque
Le souffleur de feuilles à essence est correctement assemblé si la buse plate (1) / buse ronde (2) est orientée vers le sol.

Remarque
Le souffleur de feuilles à essence ne pourra pas être démarré si la tuyère (4) n'est pas montée.

8.2 Montage de l'aspirateur de feuilles à essence (fig. 4 - 9)
⚠ PRUDENCE :
Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

8.2.1 Montage du tuyau de vide (14) sur le bloc-moteur (10) (fig. 4, 5)
1. Ouvrez la grille de protection (11) en déplaçant le système de blocage (D) latéralement. Pour ce faire, utilisez un outil approprié (un tournevis plat par exemple).
2. Relevez la grille de protection (11).

3. Insérez le tuyau de vide (14) dans le raccord de vide (29). Les rainures (E) du tuyau de vide doivent correspondre aux tenons du raccord de vide.
4. Faites tourner le tuyau de vide (14) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour fixer le tuyau de vide (14).

8.2.2 Montage de la buse d'aspiration (12) sur le tuyau de vide (14) (fig. 6)

1. Alignez la buse d'aspiration (12) avec le tenon (F) du tuyau de vide (14).
2. Assemblez la buse d'aspiration (12) avec le tuyau de vide (14) et tournez-les de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Serrez la vis de blocage (13).

8.2.3 Montage du tuyau d'évacuation (18) sur le raccord de soufflage (6) du bloc-moteur (10) (fig. 7)

1. Retirez la vis de blocage (5) située sur le raccord de soufflage (6) du bloc-moteur (10).
2. Alignez le point de fixation (G) du tuyau d'évacuation (18) avec le point de fixation (B) du raccord de soufflage (6).
3. Insérez le tuyau d'évacuation (18) dans le raccord de soufflage (6).
4. Remettez la vis d'arrêt (5) en place et serrez-la.

8.2.4 Montage du sac collecteur (24) sur le tuyau d'évacuation (18) (fig. 8)

1. Insérez l'extrémité ouverte du tuyau d'évacuation (18) dans l'ouverture prévue à cet effet du sac collecteur (24).
2. Fixez le sac collecteur (24) sur le tuyau d'évacuation avec la bande Velcro (18).
3. **Remarque :** la fermeture éclair du sac collecteur doit être fermée.

8.2.5 Réglage de la sangle de maintien du sac collecteur (24), (fig. 9)

1. Accrochez la sangle de maintien du sac collecteur (24) à votre épaule droite.
2. Réglez la hauteur de la sangle. Veillez à ne pas plier le sac collecteur (24) au niveau du raccord avec le tuyau d'évacuation (18).

Remarque

L'aspirateur de feuilles est correctement monté lorsque
- le tuyau d'évacuation (18) est légèrement orienté vers le bas et vers le côté droit de l'opérateur.
- la partie ronde de la buse d'aspiration (12) est orientée vers le sol.

Remarque

L'aspirateur de feuilles ne pourra pas être démarré si le tuyau de vide (14) n'est pas monté.

9. Avant la mise en service

⚠ PRUDENCE :
Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

9.1 Contrôle avant utilisation

- Vérifier tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou d'essence.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifiez l'état des conduites de carburant.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.
- Les poignées doivent être propres et sèches, exemptes d'huile et de saletés : ce point est important pour garantir un guidage sûr de l'appareil à moteur.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se déplacent facilement.
- Préparez le produit à l'utilisation prévue et veillez à ce que toutes les pièces soient correctement montées.

9.2 Carburant et huile

Carburants recommandés

Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps qui fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile deux temps.
Si vous utilisez uniquement de l'essence, vous endommagerez votre moteur et perdrez vos droits de garantie.
Utilisez uniquement un mélange d'essence sans plomb et d'huile spéciale moteur deux temps.
Effectuez le mélange de carburant et d'huile conformément au tableau des mélanges de carburants.

Utilisez uniquement des carburants et des huiles haut de gamme afin de maintenir les performances de l'appareil et de maximiser la durée de vie des pièces mécaniques sur le long terme.

9.2.1 Essence adaptée

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb (ROZ 95 au moins).

Remarque

L'essence sans plomb a tendance à former des dépôts dans le récipient de stockage et dans le réservoir si elle est stockée pendant plus d'un mois. Utilisez toujours de l'essence fraîche !

9.2.2 Huile adaptée

Utilisez uniquement de l'huile moteur deux temps haut de gamme. Vous trouverez de l'huile de ce type dans les commerces spécialisés.

Effectuez le mélange d'huile et de carburant selon un rapport de 1 à 40, conformément au tableau des mélanges de carburants.

Remarque
N'utilisez pas d'huile pour moteur deux temps qui recommande un rapport de mélange de 100:1. Les dommages au moteur résultant d'une lubrification insuffisante ne sont pas couverts par la garantie moteur du fabricant.
N'utilisez jamais d'huile pour moteurs quatre temps ou d'huile pour moteurs deux temps refroidis à l'eau. Cela pourrait encrasser les bougies d'allumage, obstruer le dispositif d'évacuation d'air ou coller la bague de piston.

9.2.3 Mélange de carburants
Le moteur utilise un mélange de carburants composé d'essence et d'huile moteur.

AVERTISSEMENT !
Évitez tout contact cutané avec le carburant et l'inhalation de vapeurs de carburant.

AVERTISSEMENT !
L'essence et le mélange huile-carburant sont hautement inflammables !
- Pour le transport et le stockage de carburant, utilisez uniquement les récipients prévus à cet effet et autorisés.
- Conservez le réservoir de carburant hors de portée des enfants.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant.

Utilisez uniquement un mélange d'essence sans plomb (ROZ 95 min.) et d'huile spéciale moteur deux temps (JASO FD/ISO - L - EGD). Mélangez les carburants selon le tableau des mélanges de carburants.

Versez la quantité adéquate d'essence et d'huile moteur deux temps dans le réservoir de mélange fourni (27) (voir « Tableau des mélanges de carburants »). Secouez ensuite bien le réservoir de mélange (27).
Versez le carburant non utilisé dans un récipient prévu et homologué à cet effet et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

Tableau des mélanges de carburants
Procédure de mélange : 40 volumes d'essence pour 1 volume d'huile
Exemple :

0,5 litre	12,5 ml d'huile pour moteur deux temps

Mélange huile-carburant
- Versez environ la moitié de la quantité d'essence requise dans le réservoir de mélange fourni (27).
- Ajoutez l'huile 2 temps conformément au tableau des mélanges de carburants.
- Versez le reste de carburant requis.
- Fermez le récipient et secouez bien le mélange huile-carburant.

Remarque
N'utilisez pas de mélange huile-carburant qui aurait été stocké plus de 90 jours.
Les mélanges huile-carburant qui datent d'un mois ou plus ne doivent pas être utilisés, car ils peuvent obstruer le carburateur ou entraver le fonctionnement du moteur.
Conservez le récipient de carburant à l'écart du récipient de mélange huile-carburant afin d'éviter d'utiliser l'essence normale pour faire le plein.

9.3 Appoint du mélange huile-carburant
AVERTISSEMENT
Ne versez le carburant que lorsque le moteur est arrêté et a refroidi. Il existe un risque d'incendie !
Ne fumez pas lorsque vous faites le plein du produit.

- Posez le produit sur une surface plane avec le couvercle de réservoir vers le haut.
- Nettoyez toujours la zone autour du couvercle de réservoir (23) avant le remplissage, afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir de carburant (22). Pour ce faire, utilisez un tissu sec et non pelucheux.
- Ouvrez prudemment le couvercle de réservoir (23), afin d'évacuer l'éventuelle surpression existante du réservoir de carburant (22).

AVERTISSEMENT
Faites uniquement le plein du produit en extérieur ou dans des locaux suffisamment ventilés.

- Secouez vivement le récipient contenant le mélange huile-carburant.
- Ouvrez prudemment le réservoir de carburant et laissez l'éventuelle surpression existante s'échapper.
- Tournez le couvercle de réservoir (23) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. Le couvercle de réservoir (23) est relié au réservoir de carburant (22) par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
- Remplissez le réservoir de carburant (22) du mélange de carburants. Ne renversez pas de carburant lors du plein et ne remplissez pas le réservoir de carburant (22) à ras bord.
- Refermez de nouveau le couvercle de réservoir (23).
- Nettoyez le bouchon du réservoir et son environnement. Essuyez immédiatement tout carburant renversé.
- Vérifiez l'étanchéité du réservoir et des conduites de carburant.

AVERTISSEMENT
Observez impérativement les consignes de sécurité !

10. Mise en service

AVERTISSEMENT !
Observez les dispositions légales relatives à la protection du bruit.

PRUDENCE !
Avant le démarrage du moteur, éloignez-vous d'au moins trois mètres du lieu d'approvisionnement en essence.

10.1 Démarrage du moteur
Posez le produit sur une surface fixe avant de démarrer le moteur.

Remarque
Tirez toujours droit sur le câble de démarrage (20). Tenez la poignée du câble de démarrage (20) lorsque le câble de démarrage (20) rentre à nouveau. Ne laissez jamais le câble de démarrage (20) revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages. Ne tirez pas le câble de démarrage (20) sur toute la longueur. Vous éviterez ainsi une rupture du câble de démarrage.

Manette du starter (15)
- Moteur chaud / Starter manuelfermé : 
- Moteur froid / Starter manuel ouvert : 

Remarque
Le produit dispose d'un starter automatique. Dès que vous actionnez la gâchette d'accélérateur (8), la manette du starter (15) se ferme automatiquement.

Lorsque les températures extérieures sont élevées, il peut arriver qu'il soit nécessaire de démarrer sans starter manuel même avec un moteur froid !

10.1.1 Démarrage du moteur à froid (fig. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Ouvrez la manette du starter (15). (Fig. 11)
2. Appuyez 7 à 10 fois sur la pompe à carburant (amorce) (19). (Fig. 12)
3. Mettez l'interrupteur On/Off (16) en position « I ».
4. Tenez le produit par la poignée de maintien (9) et tirez lentement sur le câble de démarrage (20) jusqu'à sentir une première résistance.
5. Tirez à présent plusieurs fois fermement sur le câble de démarrage (20) jusqu'à ce que le moteur démarre et s'arrête à nouveau.
6. Appuyez sur la gâchette d'accélérateur (8) dès que le moteur s'arrête. La manette du starter (15) passe automatiquement en position « Démarrage à chaud ».
7. Tirez à présent de nouveau fermement sur le câble de démarrage (20) jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Laissez le produit chauffer 1-2 minutes.

10.1.2 Démarrage du moteur à chaud (fig. 1, 10) (Le produit a été arrêté pendant moins de 15 à 20 minutes.)
1. Il n'est pas nécessaire d'ouvrir la manette du starter (15) pour démarrer le moteur à chaud.
2. Mettez l'interrupteur On/Off (16) en position « I ».
3. Tenez le produit par la poignée de maintien (9) et tirez lentement sur le câble de démarrage (20) jusqu'à sentir une première résistance.
4. Tirez à présent fermement sur le câble de démarrage (20). Le produit doit démarrer après 1 à 2 tractions. Si le produit ne démarre toujours pas après 6 tentatives, répétez l'opération décrite à la section « Démarrage avec un moteur froid ».

10.2 Arrêter le moteur

10.2.1 Procédure d'arrêt d'urgence
Si vous avez besoin d'arrêter immédiatement le produit, mettez l'interrupteur On/Off (16) sur « 0 ».

10.2.2 Procédure normale
1. Desserrez le blocage de la gâchette d'accélérateur (7).
2. Relâchez la gâchette d'accélérateur (8).
3. Mettez l'interrupteur On/Off (16) en position « 0 ».

10.3 Réglage du régime moteur
Utilisez la gâchette d'accélérateur (8) pour régler le régime moteur souhaité lors du fonctionnement du produit. Le blocage de la gâchette d'accélérateur (7) permet de régler la position de la gâchette d'accélérateur.

Remarque
Évitez de faire tourner le moteur à pleine puissance pendant les 6 à 8 premières heures de fonctionnement.

10.4 Fonctionnement du souffleur de feuilles
PRUDENCE
Veillez constamment à ne pas souffler d'objet ou de poussière vers des personnes ou des animaux, ni vers des objets qui risqueraient d'être endommagés. Tenez toujours compte du sens du vent et ne travaillez jamais face au vent.

- Pendant l'utilisation du produit comme souffleur de feuilles, tenez-le par la poignée de maintien supérieure (9).
- Adaptez le régime moteur au type de matériau à éliminer :
  - Utilisez le moteur à bas régime pour éliminer des objets légers sur le gazon.

- Utilisez le moteur à régime intermédiaire pour déplacer de l'herbe et des feuilles légères sur le bitume ou un sol dur.
- Utilisez le moteur à haut régime pour éliminer les objets plus lourds comme la neige fraîche ou les saletés.

10.5 Fonctionnement de l'aspirateur de feuille à essence

PRUDENCE

Tenez toujours le produit à deux mains pendant les travaux.

- Posez votre main gauche sur la poignée de maintien supérieure (9) et votre main droite sur la poignée de maintien inférieure (21).
- Tenez la poignée de maintien inférieure (21) de manière à ce que le sac collecteur (24) se trouve du côté droit de l'opérateur.
- Lorsque vous utilisez l'appareil comme aspirateur de feuilles, nous vous conseillons de faire tourner le moteur à vitesse intermédiaire/élevée.
- Pendant la collecte, tenez l'extrémité ronde de la buse d'aspiration (12) à quelques centimètres au-dessus du sol.

Le sac collecteur (24) sert également de filtre, à la manière d'un aspirateur domestique classique. Par conséquent, nous conseillons :

- de ne pas remplir complètement le sac collecteur (24) ;
- d'éliminer immédiatement les objets pointus.

10.5.1 Vidage du sac collecteur (24)

1. Arrêtez le moteur.
2. Ouvrez la fermeture éclair du sac collecteur (24) et videz le sac collecteur (24) sans le détacher du tuyau d'évacuation (18).

Remarque

Lorsque vous utilisez l'aspirateur de feuilles, ne collectez pas d'herbe ou de feuilles humides, car vous risqueriez d'obstruer le rotor ou le sac collecteur.

Remarque

Lorsque vous utilisez le produit comme aspirateur de feuilles, vous risquez d'aspirer des objets qui peuvent bloquer le produit et le rotor.

Dans ce cas :

1. Arrêtez immédiatement le moteur !
2. Enlevez le couvercle du connecteur de bougie d'allumage (17).
3. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (30).
4. Démontez le tuyau de vide (14).
5. Retirez le corps étranger de l'admission de vide.
6. Vérifiez que plus rien ne bloque le robot avant d'utiliser à nouveau le produit.

Remarque

Lorsque le sac est trop rempli, les performances du produit diminuent et le moteur risque de surchauffer.

10.6 Fin des travaux

1. Arrêtez le produit.
2. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (30) pour éviter toute mise en service involontaire (voir le chapitre 11.2.2 Maintenance de la bougie d'allumage).
3. Nettoyez le produit (voir le chapitre 12. Nettoyage et maintenance).

11. Nettoyage et maintenance

Procédez aux travaux de nettoyage et de maintenance conformément aux indications du présent mode d'emploi. Les autres travaux doivent être réalisés par des spécialistes.

11.1 Nettoyage

PRUDENCE

Arrêtez toujours le produit et débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de nettoyage (voir le chapitre 11.2.2 Maintenance de la bougie d'allumage).

Remarque

Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le produit.

Remarque

N'immergez jamais le produit dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Pulvérisez de l'air comprimé à basse pression.
- Pour réduire le risque d'incendie, nettoyez régulièrement les ailettes de refroidissement du moteur à l'air comprimé. Retirez la poussière, les feuilles et les autres corps étrangers de la zone du silencieux.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

Lorsque vous utilisez l'appareil comme souffleur de feuilles :

- En cas d'encrassement, nettoyez la tuyère (4) et la buse plate (1) / buse ronde (2) à l'aide d'une brosse.

Lorsque vous utilisez l'appareil comme aspirateur de feuilles :

- À l'issue des travaux, retirez le sac collecteur (24), retournez-le, nettoyez-le minutieusement et séchez-le si nécessaire pour prévenir l'apparition de moisissures et d'odeurs désagréables.

- Si le sac de collecte est fortement encrassé (24), vous pouvez le laver au savon et à l'eau avant de le sécher.
- Si la fermeture éclair est difficile à utiliser, frottez ses dents avec un savon sec.
- En cas d'encrassement, nettoyez le tuyau de vide (14), la buse d'aspiration (12) et le tuyau d'évacuation (18) à l'aide d'une brosse.

11.2 Maintenance

PRUDENCE
Arrêtez toujours le produit et débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance (voir le chapitre 11.2.2 Maintenance de la bougie d'allumage).

Tous les équipements de protection et de sécurité doivent être immédiatement remontés à l'issue des travaux de réparation et de maintenance.

11.2.1 Maintenance du dispositif de réglage du carburateur
Si le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, il faut régler le carburateur.
Confiez les réglages du carburateur (réglage du régime ralenti par exemple) à des spécialistes qualifiés pour éviter d'endommager le moteur.

11.2.2 Maintenance de la bougie d'allumage (fig. 14, 15, 16)
Écart entre les électrodes = 0,6 - 0,7 mm (écart entre les électrodes où l'étincelle d'allumage est générée).
Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Enlevez le couvercle du connecteur de bougie d'allumage (17). Pour ce faire, desserrez la vis (H). (Fig. 14, 15)
2. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (30).
3. Desserrez la bougie d'allumage avec la clé à bougie d'allumage fournie (28).
4. Nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse en filtre de cuivre.
   - En cas d'usure excessive des électrodes ou d'encrassement important, la bougie d'allumage doit être remplacée par une bougie du même type.
   - La bougie peut être fortement encrassée du fait d'une proportion d'huile trop importante dans le mélange de carburants, d'une huile de mauvaise qualité, d'un mélange de carburants trop vieux ou d'un filtre à air obstrué.
5. Remettez la bougie d'allumage et son connecteur (30).
6. Remettez le couvercle du connecteur de bougie d'allumage (17) en place. Pour ce faire, resserrez la vis (H).

11.2.3 Maintenance du filtre à carburant
Un filtre est installé à l'intérieur du réservoir de carburant (22). Il empêche les impuretés de parvenir au moteur. Le filtre doit être remplacé une fois par an par votre distributeur.

11.2.4 Maintenance du filtre à air (fig. 14, 17)
Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur.
Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

La cartouche en mousse du filtre à air (31), le non-tissé du filtre à air (32) et l'insert métallique du filtre à air (33) doivent être contrôlés régulièrement et nettoyés au besoin.
Si la teneur en poussières de l'air est importante, la cartouche en mousse du filtre à air (31), le non-tissé du filtre à air (32) et l'insert métallique du filtre à air (33) doivent être contrôlés plus souvent.
1. Dévissez la vis du filtre à air (26) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez le couvercle du filtre à air (25).
3. Retirez la cartouche en mousse du filtre à air (31), le non-tissé du filtre à air (32) et l'insert métallique du filtre à air (33).
4. Nettoyez la cartouche en mousse du filtre à air (31), le non-tissé du filtre à air (32) et l'insert métallique du filtre à air (33) en les tapotant ou en les soufflant (à l'air comprimé).
5. Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT
Ne nettoyez en aucun cas la cartouche en mousse du filtre à air (31), le non-tissé du filtre à air (32) et l'insert métallique du filtre à air (33) avec de l'essence ou des solvants inflammables.

11.3 Remarque importante en cas de réparation
Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni essence.

11.3.1 Vidange du mélange huile-carburant
En cas de stockage prolongé, l'essence doit être vidangé.
Videz le réservoir uniquement en extérieur ou dans des locaux biens ventilés. Veillez à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez un bac de ramassage adapté (non fourni).
- Dévissez le couvercle de réservoir (23) et retirez-le.
- Videz avec précaution le mélange huile-carburant du réservoir dans un récipient adapté.

- Laissez le mélange huile-carburant s'écouler entièrement.
- Revissez manuellement le couvercle de réservoir (23).

11.3.2 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.
Pièces d'usure* : bougie d'allumage, filtre à air, filtre à carburant, sac collecteur

* ne sont pas nécessairement fournis !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

12. Transport

ATTENTION !

Tenez-vous à l'écart du silencieux chaud. Il existe un risque de brûlures !

AVERTISSEMENT !

Le démarrage non volontaire et inattendu du produit peut causer des blessures.
Lorsque le moteur a refroidi, débranchez toujours le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage (voir le chapitre 11.2.2 Maintenance de la bougie d'allumage).

Avant le transport ou le chargement, laisser le moteur refroidir afin d'éviter les brûlures et d'exclure tout risque d'incendie.

En cas de transport sur de longues distances, videz complètement le réservoir de carburant (voir 11.3.1 Vidange du mélange huile-carburant).
Sécurisez le produit sur l'engin de transport pour l'empêcher de rouler, de glisser ou de basculer.

13. Stockage

- Nettoyez et entretenez le produit avant chaque stockage (voir le chapitre « Nettoyage et maintenance »).
- Stockez le produit dans un endroit sûr, sec, à l'abri du gel, bien aéré, protégé des intempéries et hors de portée des enfants.
- Nous déconseillons tout stockage en extérieur. Sécurisez le produit contre tout accès non autorisé.
- Videz le réservoir de carburant.

AVERTISSEMENT

ne retirez pas l'essence dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

- Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement de l'essence résiduelle.

AVERTISSEMENT

Rangez le produit dans un lieu sec, à bonne distance des éventuelles sources d'ignition, telles que des fours, chaudières à gaz, dessiccateurs de gaz, etc. Risque d'incendie !
Si vous stockez le produit pour plus de 30 jours, vous devez l'y préparer. Dans le cas contraire, le carburant résiduel du carburateur s'évaporera et laissera un résidu caoutchouteux. Cela pourrait compliquer le démarrage et nécessiter des travaux de réparation chers.

1. Retirez lentement le couvercle de réservoir (23) du réservoir de carburant (22) afin de laisser l'éventuelle pression existante s'échapper.
2. Videz prudemment le réservoir de carburant (22). Videz le réservoir uniquement en extérieur ou dans des locaux biens ventilés. Veillez à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez un support adéquat.
3. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le moteur s'arrête, pour retirer le carburant du carburateur.
4. Laissez le moteur refroidir (env. 5 minutes).
5. Enlevez le couvercle du connecteur de bougie d'allumage (17).
6. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (30) de la bougie d'allumage.
7. Retirez la bougie d'allumage.
8. Versez l'équivalent d'une cuillère à café d'huile pour moteur deux temps propre dans la chambre de combustion via l'alésage cylindrique de la bougie d'allumage.
9. Tirez plusieurs fois lentement sur le câble de démarrage (20) afin d'en recouvrir les composants internes.
10. Remettez la bougie d'allumage.

Remise en service

1. Retirez la bougie d'allumage.
2. Tirez fermement sur le câble de démarrage (20) pour retirer l'huile excédentaire de la chambre de combustion.
3. Nettoyez la bougie d'allumage et veillez à ce que l'écart entre les électrodes de la bougie d'allumage soit correct ou installez une nouvelle bougie d'allumage en observant le bon écart entre les électrodes.
4. Préparez le produit à l'utilisation.

14. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

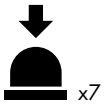
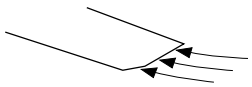
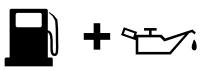
- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

15. Dépannage

Défaut	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas	Filtre à air encrassé	Nettoyer/remplacer le filtre à air
	Filtre à carburant obstrué	Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant
	Aucune alimentation en carburant	Vérifiez que la quantité de carburant présente dans le réservoir est suffisante. Si nécessaire, faites le plein
	Erreur au niveau de la conduite de carburant	Contrôler la conduite de carburant afin de s'assurer qu'elle n'est ni coudée, ni endommagée
	La bougie d'allumage est trop encrassée/ humide du fait d'une quantité excessive de carburant	Retirer la bougie d'allumage, la nettoyer et la sécher, puis tirer à nouveau sur le câble de démarrage, replacer la bougie d'allumage
	Connecteur de bougie d'allumage débranché	Vérifier la fixation du connecteur de la bougie d'allumage
	Aucune étincelle d'allumage	Vérifier la fixation du connecteur de la bougie d'allumage
		Vérifier l'encrassement de la bougie d'allumage et l'écartement des électrodes
		Vérifier que le câble d'allumage n'est pas endommagé
		Contacter le service après-vente
	Moteur défectueux	Contacter le service après-vente
	Carburateur défectueux	Contacter le service après-vente
	Tuyau d'aspiration/de soufflage par entièrement monté	Monter le tuyau d'aspiration/de soufflage en deux parties
	Interrupteur On/Off défectueux	Contacter le service après-vente
Le produit démarre mais s'arrête à l'immédiat	Mauvais réglage du carburateur (régime ralenti)	Contacter le service après-vente
L'appareil fonctionne par intermittence (tousse)	Mauvais réglage du carburateur	Contacter le service après-vente
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage
	Interrupteur On/Off défectueux	Contacter le service après-vente
Fumée	Mauvais mélange de carburant	Utiliser un mélange pour moteur deux temps selon un rapport de 40:1
	Mauvais réglage du carburateur	Contacter le service après-vente
L'appareil ne fonctionne pas à plein régime	Filtre à air encrassé	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Mauvais réglage du carburateur	Contacter le service après-vente
	Sac collecteur plein	Vider le sac
	Sac collecteur encrassé	Nettoyer le sac collecteur
	Produit obstrué ou bloqué par des corps étrangers	Éliminer les obstructions et les blocages (voir le chapitre 11)

Spiegazione dei simboli sul prodotto

	Osservare le indicazioni di avviso e di sicurezza!
	Attenzione: pericolo di lesioni! Non allungare mai le mani nei pressi delle lame.
	Attenzione: sostanze potenzialmente infiammabili. Divieto di fuoco, fiamme libere e fumo
	Attenzione! Pericolo di lesioni a causa del rullo con lame rotante! Tenere le mani e i piedi lontano dalle aperture quando il prodotto è in funzione.
	Oggetti proiettati e componenti rotanti possono provocare gravi lesioni.
	Attenzione! Lo scarico e altre parti del motore diventano molto caldi durante il funzionamento. Non toccarli!
	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Indossare occhiali protettivi!
	Usare gli otoprotettori!
	Tenere gli spettatori a distanza.
	Indossare guanti da lavoro.
	Indossare calzature rigide!

	Olio motore a 2 tempi: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzina: ROZ 95 / ROZ 98
	Interruttore ON/OFF a = Off b = On
 	Leva di avviamento (starter) "Avviamento a freddo" Leva di avviamento (starter) "Avviamento a caldo e funzionamento"
	Premere da 7 a 10 volte la pompa del carburante (primer).
	Livello di potenza acustica garantito.
	Prima della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.
	Max. velocità dell’aria
	Max. volume d’aria
	Rapporto di miscelazione carburante e olio per motori a 2 tempi
PERICOLO!	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
AVVISO!	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
CAUTELA!	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
INDICAZIONE	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

Indice: **Pagina:**

1. Introduzione 57
2. Descrizione prodotto 57
3. Contenuto della fornitura 57
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso 57
5. Indicazioni di sicurezza 58
6. Dati tecnici 61
7. Disimballaggio 62
8. Montaggio 62
9. Prima della messa in funzione 63
10. Messa in funzione 64
11. Pulizia e manutenzione 66
12. Trasporto 68
13. Stoccaggio 68
14. Smaltimento e riciclaggio 68
15. Risoluzione dei guasti 69
16. Dichiarazione di conformità 398

1. Introduzione

Produttore:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,
Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Indicazione:
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:
- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Da osservare:
Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.
Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2. Descrizione prodotto

1. Bocchetta piatta (tubo soffiatore)
2. Bocchetta rotonda (tubo soffiatore)
3. Vite di bloccaggio (bocchetta)
4. Tubo di soffiaggio
5. Vite di bloccaggio (tubo soffiatore)
6. Collegamento soffiaggio (unità motore)
7. Blocco leva acceleratore
8. Leva dell'acceleratore
9. Impugnatura superiore
10. Unità motore
11. Griglia di protezione (collegamento del vuoto)
12. Bocchetta di aspirazione (tubo del vuoto)
13. Vite di bloccaggio (tubo del vuoto)
14. Tubo del vuoto
15. Leva starter
16. Interruttore ON/OFF
17. Coperchio della pipetta della candela
18. Tubo di scarico
19. Pompa del carburante (primer)
20. Cavo di avviamento
21. Impugnatura inferiore
22. Serbatoio del carburante
23. Coperchio del serbatoio (serbatoio del carburante)
24. Sacco raccoglitore
25. Filtro dell'aria coperchio
26. Vite del filtro dell'aria
27. Contenitore di miscelazione
28. Chiave per candele
29. Collegamento del vuoto
30. Pipetta della candela
31. Filtro dell'aria inserto in schiuma
32. Filtro dell'aria inserto in tessuto-non-tessuto
33. Filtro dell'aria inserto in metallo

3. Contenuto della fornitura

Pos.	Denominazione
1	Bocchetta piatta (tubo soffiatore)
2	Bocchetta rotonda (tubo soffiatore)
4	Tubo di soffiaggio
10	Unità motore
12	Bocchetta di aspirazione (tubo del vuoto)
14	Tubo del vuoto
18	Tubo di scarico
24	Sacco raccoglitore
27	Contenitore di miscelazione
28	Chiave per candele

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il soffiatore e aspiratore di foglie a benzina consente di rimuovere foglie, erba, carta ecc., ad es. in giardini, stadi sportivi, parcheggi o viali. È anche adatto per soffiare percorsi per attività ludiche tracciate nel bosco.

Il soffiatore e aspiratore di foglie a benzina è stato progettato anche per aspirare e triturare foglie e altri rifiuti leggeri, sciolti e non combustibili.

Non soffiare o aspirare materiali nocivi per la salute!

L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli indicati non è consentito e può provocare incidenti o danni al prodotto stesso. Non apportare modifiche al prodotto – anche questo potrebbe causare incidenti o danni al prodotto.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.
Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.
Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore.
Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza. Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore. Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

Indicazioni di sicurezza generali

⚠ AVVISO
Leggere attentamente tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. L'inosservanza degli avvertimenti di sicurezza e delle istruzioni può provocare incendi e/o lesioni gravi. Utilizzare solo il carburante consigliato nelle presenti istruzioni per l'uso. Non utilizzare mai carburante non miscelato con olio per motore a 2 tempi. Questo potrebbe provocare la rottura irreversibile dello strumento e il decadimento della garanzia del fornitore.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

A) Addestramento

- Leggere attentamente e in modo completo le presenti istruzioni per l'uso. Familiarizzarsi con gli elementi di comando o di regolazione e l'uso conforme del prodotto. Imparare come spegnere il prodotto in caso di emergenza.
- Utilizzare il prodotto solo conformemente all'uso previsto per:
  - Spostamento e accumulo di foglie ed erba di peso più o meno limitato e di piccole dimensioni da parte di bolle.
  - Raccolta tramite aspirazione di foglie ed erba, rifiuti vari di peso limitato e di piccole dimensioni, esclusi i liquidi di qualsiasi tipo.
  - Il prodotto non può essere utilizzato per raccogliere prodotti infiammabili e esplosivi, brace, cenere, sigarette accese, rami, oggetti appuntiti, oggetti metallici, pietre e altri oggetti pericolosi per l'utilizzatore. Ciò può comportare lesioni e danni al prodotto.
- Non lasciare mai che siano dei bambini a utilizzare il prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se nelle vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini o animali domestici.
- Le persone che, a causa delle loro capacità fisiche, psichiche o mentali o della loro inesperienza o mancata conoscenza, non sono in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro, non devono azionarlo senza un'adeguata sorveglianza o la guida di una persona responsabile. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il prodotto.
- Non lasciare mai che altre persone che non abbiano dimestichezza con le presenti istruzioni utilizzino il prodotto. Le norme locali possono definire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi oppure sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Non utilizzare nessun prodotto quando si è stanchi.
- Consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a danno personale di terzi o delle loro proprietà.

B) Avvertenze generali

- Indossare indumenti da lavoro adatti, resistenti e aderenti.
  - Non indossare indumenti larghi o gioielli. Indossare pantaloni lunghi per la protezione delle gambe.
  - In caso si portino capelli lunghi, indossare un copricapo.
  - Vestiti larghi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - Indossare scarpe antinfortunistiche, guanti di protezione, occhiali protettivi e un respiratore antipolvere.

- Indossare otoprotettori.

- Spegnere sempre il motore del prodotto quando lo si appoggia a terra e prima di intervenire sul prodotto.
- Indossare occhiali protettivi quando si lavora.
- Quando si eseguono lavori che producono polvere, è necessario indossare una mascherina di protezione delle vie respiratorie.
- Non utilizzare mai il prodotto con dispositivi di sicurezza o schermatura danneggiati
- **Avviso! Pericolo, il carburante è altamente infiammabile!**
  - Conservare il carburante in contenitori appositamente destinati a tale scopo.
  - Spegnete il prodotto e lasciarlo raffreddare per qualche minuto prima di aggiungere carburante.
  - Non fumare durante il rabbocco del carburante o il funzionamento del prodotto.
  - Aprire lentamente il tappo del serbatoio in modo da lasciare uscire i vapori di benzina.
  - Fare rifornimento solo all'aperto. Rabboccare la miscela di carburante utilizzando un imbuto.
  - Rabboccare il carburante prima di avviare il motore.
  - Rimuovere il tappo del serbatoio e non riempire mai il serbatoio se il motore è in funzione o se il motore è caldo.
  - In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore, bensì spostare il prodotto dall'area del carburante fuoriuscito ed evitare qualsiasi fonte di ignizione fino a quando tutti i vapori di carburante non si siano dissipati.
  - Raccogliere subito il carburante versato.
  - Non avviare mai il prodotto nel punto in cui si è proceduto a rabboccare il carburante.
  - Assicurarsi che gli indumenti indossati non entrino in contatto con il carburante. Cambiare immediatamente gli indumenti se sono entrati in contatto con il carburante.
  - Dopo il rifornimento accertarsi che il tappo del serbatoio venga richiuso correttamente e in modo sicuro.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Eseguire un controllo visivo prima di utilizzare il prodotto. Controllare in particolare:
  - la leva dell'acceleratore deve muoversi liberamente e deve tornare alla posizione neutra in modo indipendente e rapido.
  - L'interruttore On/Off deve poter essere usato con facilità.
  - Tutti i cavi elettrici come il cavo della candela di accensione e della pipetta della candela devono essere in perfette condizioni per evitare scintille. La pipetta della candela deve essere saldamente inserita nella candela di accensione.
  - Mantenere le impugnature asciutte e libere da olio e grasso. Le impugnature e le protezioni non devono essere danneggiate.
  - Il soffiatore non deve essere danneggiato.
  - Il sacco raccoglitore non deve essere danneggiato.
- Prima di iniziare a lavorare rimuovere sempre tutti gli oggetti presenti a terra, che durante l'utilizzo del prodotto
  - potrebbero venire proiettati durante il funzionamento (se usato come soffiatore)
  - potrebbero bloccare il tubo del vuoto (se usato come aspiratore a vuoto)
  - potrebbero rappresentare una fonte di pericolo (pietre, rami, filo di ferro, ossi, ecc.)

C) Funzionamento

- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Non montare sul prodotto dispositivi o accessori non previsti o non approvati dal produttore.
- Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro. Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non utilizzare attrezzi con interruttore difettoso. Un attrezzo che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Non utilizzare mai il prodotto:
  - senza aver prima montato tutti gli accessori previsti per ogni tipo di uso (se usato come aspiratore o soffiatore di foglie);
  - se nelle vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini o animali domestici;
  - in spazi chiusi, in atmosfere potenzialmente esplosive dove sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Pertanto, assicurarsi sempre di avere un supporto sicuro e solido in modo da poter controllare il prodotto e poter mantenere la propria stabilità durante il lavoro anche in caso di movimenti imprevisti.
  - Se possibile, evitare di lavorare su pavimenti bagnati e scivolosi. Evitare di lavorare su terreni irregolari o ripidi che non garantiscono all'operatore una posizione di lavoro sicura.
  - Muoversi lentamente, non correre. Prestare attenzione alle condizioni del terreno e ad eventuali ostacoli.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente assemblato prima di avviarlo.
  - Avviare il motore in un'area distante almeno 3 metri da dove si è proceduto a riempire il carburante.
  - I non addetti ai lavori devono tenersi a una distanza di sicurezza di almeno 15 metri dall'apparecchio a causa dei pezzi di prodotto scagliati intorno.
  - Non puntare il silenziatore e quindi i gas di scarico verso materiali combustibili.
- Non apportare alcuna modifica al motore.
- Non sovraccaricare il prodotto. Utilizzare per il proprio lavoro l'attrezzo appositamente previsto. Con un attrezzo adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.

- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con corpi estranei o con la polvere sollevata dai corpi estranei che può mescolarsi con l'aria.
- Non puntare mai il getto d'aria verso persone o animali.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture del prodotto ed evitare di aspirare oggetti di grandi dimensioni che potrebbero danneggiare il soffiatore.
- Tenere le mani lontane dalla griglia di aspirazione e dall'uscita dell'aria durante l'uso e non bloccare mai il soffiatore.
- Arrestare il motore:
  - Quando si commuta il prodotto da aspiratore a soffiatore di foglie.
  - Quando si lascia il prodotto incustodito.
  - Prima di far rifornimento di carburante.
  - Quando si cambia zona di lavoro.
- Spegnere il motore e scollegare la pipetta della candela:
  - Prima di eseguire interventi di riparazione;
  - Qualora venga aspirato un corpo estraneo. Ispezionare il prodotto per escludere eventuali danni prima di rimetterlo in funzione.
  - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo.
  - Quando non si utilizza il prodotto.
- Non lasciare il prodotto con il motore caldo su foglie, erba secca o altro materiale combustibile. Pericolo di incendio!
- Non lavorare con il prodotto in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovano fluidi, gas o polveri infiammabili. Il prodotto genera scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere a distanza i bambini e le altre persone durante l'utilizzo del prodotto. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo del prodotto.
- Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo in situazioni inattese.
- Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con l'attrezzo. Non utilizzare l'attrezzo quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso può causare lesioni gravi.
- Evitare una messa in funzione accidentale. Se durante il trasporto dello strumento si tiene il dito sull'interruttore, possono verificarsi incidenti.
- Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo. Un attrezzo o una chiave che si trovano all'interno di una parte del prodotto in movimento possono provocare delle lesioni.

D) Manutenzione e stoccaggio

- Conservare gli strumenti con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare il prodotto. Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli strumenti.
- Non eseguire alcun lavoro sul prodotto che non sia descritto in questo manuale.
- Non conservare il prodotto con il carburante nel serbatoio in una zona in cui i vapori del carburante potrebbero raggiungere una fiamma aperta, una scintilla o una forte fonte di calore.
- Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire lavori di manutenzione e di pulizia nonché prima dello stoccaggio.
- Mantenere il motore, il silenziatore e il serbatoio del carburante liberi da polvere, rami e foglie. Pericolo di incendio!
- Svuotare il serbatoio solo all'aperto o in locali con sufficiente ventilazione.
- Indossare sempre guanti di protezione durante i lavori di manutenzione.
- Per ragioni di sicurezza, non utilizzare mai il prodotto con parti usurate o danneggiate. Le parti danneggiate del prodotto devono essere sostituite o riparate. Utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali. Le parti difettose possono causare lesioni alle persone o danni al prodotto.
- Rimuovere tutti gli attrezzi utilizzati per la manutenzione prima di mettere in funzione o riporre il prodotto.
- Conservare l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.

E) Trasporto

- Se è necessario mettere a tracolla il prodotto:
  - spegnere il motore ed estrarre la pipetta della candela di accensione.
  - portare il prodotto al corpo afferrandolo per le impugnature. Non sollevare il prodotto per i tubi.
- In caso di trasporto usando un veicolo, rimuovere i tubi e caricare il prodotto in modo tale che non possa costituire un pericolo per le persone. Per evitare la fuoriuscita di carburante, danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si rovesci.

F) Tutela dell'ambiente

- Smaltire i materiali di imballaggio e i rifiuti in conformità con le leggi locali applicabili.
- Il carburante residuo, gli oli e il liquido utilizzato per la pulizia devono essere smaltiti in modo ecologico!
- Smaltire correttamente questo prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.

G) Trattamento sicuro dei carburanti

I carburanti e i loro fumi sono potenzialmente infiammabili e possono causare gravi danni se inalati o se vengono a contatto con la pelle. Nel trattamento del carburante, è pertanto necessario prestare la massima cautela e provvedere a una buona ventilazione.

- Spegnere il motore prima del rifornimento e lasciare raffreddare il prodotto.
- Non fumare durante il rifornimento ed evitare fiamme libere.
- Indossare un paio di guanti durante il rifornimento.
- Non procedere al rifornimento in locali chiusi (pericolo di esplosione).
- Fare attenzione a non rovesciare il carburante o l'olio. Pulire subito il prodotto in caso di versamenti di carburante o olio. Cambiarsi subito d'abito in caso di versamenti di carburante o olio.
- Assicurarsi che non penetri del carburante all'interno della rete fognaria.
- Richiudere con cura il tappo del serbatoio dopo il rifornimento e assicurarsi che non si stacchi durante il funzionamento.
- Verificare che il tappo del serbatoio e le linee della benzina siano a tenuta.
- In caso di difetti di tenuta, non azionare il prodotto.
- Trasportare e immagazzinare il carburante solo in recipienti idonei e appositamente contrassegnati.
- Tenere i carburanti fuori dalla portata dei bambini.
- Non trasportare e immagazzinare i carburanti nei pressi di sostanze combustibili o facilmente infiammabili, né vicino a scintille o fiamme libere.
- All'avvio del prodotto, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e libere da miscele di lubrificante.
- Non fare mai rifornimento con carburante a motore acceso o caldo.

H) Rischi residui

Anche in caso di impiego conforme alla destinazione d'uso, possono sussistere dei rischi residui dovuti alla struttura determinata dall'uso previsto, nonostante il rispetto di tutte le norme di sicurezza pertinenti:

- Lesioni dovute alla proiezione di pezzi.
- Rottura e proiezione all'esterno di pezzi della lama.
- Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio in caso di utilizzo del prodotto in ambienti chiusi o con scarsa ventilazione.
- Pericolo di ustioni in caso di contatto con componenti caldi.
- Compromissione dell'udito all'atto di lavori prolungati e costanti senza indossare otoprotettori.

Una grande cautela e attenzione riducono il rischio di lesioni personali e danni materiali.

Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano nel complesso "indicazioni di sicurezza" e "uso conforme alla destinazione d'uso", nonché le istruzioni per l'uso della macchina stessa.

6. Dati tecnici

Dimensioni L x P x H	1081 x 236x 351 mm
Aspiratore per foglie	
Rapporto pacciamatura	10:1
Volume del sacco raccoglitore	50 l
Peso dell'aspiratore per foglie	5,8 kg
Soffiatore per foglie	
Velocità dell'aria max.	260 km/h
Peso del soffiatore per foglie	4,8 kg
Azionamento	
Cilindrata	25,4 cm^3
Potenza nominale del motore	0,9 kW
Velocità di minimo	3500 ± 300 min^{-1}
Volume del serbatoio di benzina	400 cm^3
Tipo di motore	Motore a 2 tempi, raffreddato ad aria
Rapporto di miscelazione carburante/olio	40:1
Peso totale	6,4 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

I valori di rumorosità sono stati determinati secondo EN ISO 22868. Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurati conformemente alla norma ISO 22867.

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB (A), indossare degli otoprotettori adeguati.

Rumore

Livello di pressione acustica L_{pA}	93,6 dB(A)
Incertezza K_{pA}	3 dB (A)
Livello di potenza acustica L_{WA}	110 dB(A)
Incertezza K_{WA}	3 dB (A)

Indossare otoprotettori.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

I valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati con una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
I valori delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

Vibrazione

Valore di vibrazione impugnatura principale	5,32 m/s^2
Valore di vibrazione impugnatura supplementare	5,62 m/s^2
Incertezza K	1,5 m/s^2

AVVISO
Evitare eventuali rischi da vibrazioni, ad es. la possibile sindrome del dito bianco (detta anche “Fenomeno di Raynaud”, che comporta problemi di vascolarizzazione) effettuando pause di lavoro frequenti, durante le quali si possono ad es. sfregare i palmi delle mani tra loro.
- Indossare sempre guanti protettivi e tenere calde le mani.
- Effettuare pause di lavoro regolari.

7. Disimballaggio

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

⚠ AVVISO
Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Montaggio

Il prodotto può essere utilizzato sia come soffiatore per foglie a benzina che come aspiratore di foglie a benzina. Per utilizzare la rispettiva funzione, è necessario impostare il prodotto di conseguenza.

Indicazione
Montare il prodotto su una superficie piana e stabile.

8.1 Assemblaggio del soffiatore di foglie a benzina (Fig. 2 + 3)

8.1.1 Montaggio del tubo soffiatore (4) sull’unità motore (10) (Fig. 2)
1. Rimuovere la vite di bloccaggio (5) sul collegamento di soffiaggio (6) dell'unità motore (10).
2. Allineare il punto di fissaggio (A) del tubo soffiatore (4) con la sporgenza (B) del collegamento di soffiaggio (6).
3. Spingere il tubo soffiatore (4) nel collegamento di soffiaggio (6).
4. Stringere nuovamente la vite di bloccaggio (5).

8.1.2 Montaggio della bocchetta piatta (1) / bocchetta rotonda (2) sul tubo soffiatore (4) (Fig. 3)
Il soffiatore di foglie a benzina può essere utilizzato con una bocchetta piatta (1) o una bocchetta rotonda (2).
1. Allineare la bocchetta piatta (1)/bocchetta rotonda (2) con la sporgenza (C) del tubo soffiatore (4).
2. Assemblare la bocchetta piatta (1)/bocchetta rotonda (2) e il tubo soffiatore (4) e ruotarli di 90° in senso orario.
3. Stringere la vite di bloccaggio (3).

Indicazione
Il soffiatore di foglie a benzina è montato correttamente quando la bocchetta piatta (1)/bocchetta rotonda (2) punta verso terra.

Indicazione
Il soffiatore di fogli a benzina non può essere avviato senza aver prima montato il tubo soffiatore (4).

8.2 Assemblaggio dell’aspiratore di foglie a benzina (Fig. 4 – 9)
⚠ CAUTELA:
Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

8.2.1 Montaggio del tubo del vuoto (14) sull’unità motore (10) (Fig. 4, 5)
1. Aprire la griglia di protezione (11) facendo scorrere il fermo (D) sul lato. Usare a tal fine un attrezzo idoneo (ad es. un cacciavite a taglio).
2. Aprire la griglia di protezione (11).
3. Inserire il tubo del vuoto (14) sul collegamento del vuoto (29). Le scanalature (E) nel tubo del vuoto devono coincidere con i perni del collegamento del vuoto.
4. Ruotare il tubo del vuoto (14) in senso orario fino alla battuta di arresto per fissare il tubo del vuoto (14).

8.2.2 Montaggio della bocchetta di aspirazione (12) sul tubo del vuoto (14) (Fig. 6)
1. Allineare la bocchetta di aspirazione (12) con il perno (F) del tubo del vuoto (14).

2. Assemblare la bocchetta di aspirazione (12) e il tubo del vuoto (14) e girarli di 90° in senso orario.
3. Stringere la vite di bloccaggio (13).

8.2.3 Montaggio del tubo di scarico (18) sul collegamento di soffiaggio (6) dell'unità motore (10) (Fig. 7)

1. Rimuovere la vite di bloccaggio (5) sul collegamento di soffiaggio (6) dell'unità motore (10).
2. Allineare il punto di fissaggio (G) del tubo di scarico (18) con il punto di fissaggio (B) del collegamento di soffiaggio (6).
3. Spingere il tubo di scarico (18) nel collegamento di soffiaggio (6).
4. Riposizionare la vite di bloccaggio (5) per poi stringerla.

8.2.4 Montaggio del sacco raccoglitore (24) sul tubo di scarico (18) (Fig. 8)

1. Inserire l'estremità aperta del tubo di uscita (18) nell'apertura prevista per il sacco raccoglitore (24).
2. Fissare il sacco raccoglitore (24) al tubo di scarico (18) con il velcro.
3. **Indicazione:** La cerniera del sacco raccoglitore deve essere chiusa.

8.2.5 Regolare la tracolla del sacco raccoglitore (24) (Fig. 9)

1. Mettere la tracolla del sacco raccoglitore (24) sulla spalla destra.
2. Regolare l'altezza della tracolla. Assicurarsi che il sacco raccoglitore (24) non si pieghi sul punto di passaggio al tubo di scarico (18).

Indicazione

L'aspiratore di foglie è montato correttamente quando
- il tubo di scarico (18) punta leggermente verso il basso e verso il lato destro dell'operatore.
- la parte arrotondata della bocchetta di aspirazione (12) è rivolta verso terra.

Indicazione

L'aspiratore di foglie non può essere avviato senza aver prima montato il tubo del vuoto (14).

9. Prima della messa in funzione

⚠ CAUTELA:

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

9.1 Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o benzina.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.
- Le impugnature devono essere pulite e asciutte, prive di olio e sporco – importante per un utilizzo in sicurezza dell'apparecchio a motore.
- Controllare il corretto funzionamento di tutte le parti in movimento.
- Predisporre il prodotto per il rispettivo uso e assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente.

9.2 Carburante ed olio

Carburanti consigliati

Questo prodotto è dotato di un motore a due tempi che richiede una miscela di benzina e olio a due tempi.
L'uso della sola benzina danneggia il motore e invalida la garanzia.
Utilizzare una miscela di benzina senza piombo e di olio speciale per motori a due tempi.
Preparare la miscela carburante-olio secondo la tabella di miscelazione del carburante.

Usare solo carburanti e oli di alta qualità per mantenere alte le prestazioni e garantire la durata delle parti meccaniche nel tempo.

9.2.1 Benzina idonea

Usare solo benzina senza piombo (min. RON 95).

Indicazione

La benzina senza piombo tende a formare depositi nel contenitore e nel serbatoio se conservata per più di un mese. Usare sempre benzina fresca!

9.2.2 Olio idoneo

Usare solo olio per motori a due tempi di alta qualità. Gli oli idonei sono disponibili presso i rivenditori specializzati.

Preparare una miscela carburante-olio in un rapporto di 1 a 40 secondo la tabella di miscelazione del carburante.

Indicazione

Non utilizzare olio per motori a due tempi con un rapporto di miscelazione raccomandato di 100:1. In caso di danni al motore dovuti a lubrificazione insufficiente, decade la garanzia del produttore sul motore.
Non utilizzare mai olio per motori a quattro tempi o motori a due tempi raffreddati ad acqua. Questo potrebbe sporcare la candela d'accensione, bloccare l'elemento di scarico dell'aria o fare incastrare l'anello del pistone.

9.2.3 Miscelazione del carburante
Il motore deve essere azionato con una miscela di benzina e olio motore.

AVVISO!
Evitare il contatto diretto della pelle con il carburante e l'inalazione dei vapori di carburante.

AVVISO!
La benzina e la miscela carburante-olio sono altamente infiammabili!
- Utilizzare per il trasporto e lo stoccaggio di carburante solo contenitori appositamente predisposti e ammessi.
- Tenere i serbatoi del carburante fuori dalla portata dei bambini.
- Non fumare quando si maneggia il carburante.

Utilizzare solo una miscela di benzina senza piombo (min. 95 ottani) e di olio speciale per motori a due tempi (JASO FD/ISO - L - EGD). Realizzare la miscela di carburante come da tabella di miscelazione del carburante.

Inserire sempre la quantità corretta di benzina ed olio per motore a due tempi all'interno del serbatoio di miscelazione in dotazione (27) (vedere "Tabella di miscelazione del carburante"). Scuotere poi bene il contenitore di miscelazione (27).
Mettere il carburante inutilizzato in un apposito contenitore omologato e conservalo in una stanza buia e fresca.

Tabella di miscelazione del carburante
Procedura di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio
Esempio:

0,5 litri	12,5 ml olio per motore a due tempi

Preparazione della miscela carburante-olio
- Versare nel contenitore di miscelazione in dotazione (27) circa la metà della quantità necessaria di benzina.
- Aggiungere l'olio a 2 tempi secondo la tabella di miscelazione del carburante.
- Riempire con il resto della quantità di benzina necessaria.
- Chiudere il contenitore e agitare bene la miscela carburante-olio.

Indicazione
Non utilizzare una miscela olio-carburante che sia stata stoccata per un periodo superiore a 90 giorni.
Le miscele di carburante-olio non utilizzate per un mese o oltre, possono intasare il carburatore o influire sul funzionamento del motore.

Tenere separato il contenitore del carburante da quello della miscela carburante-olio per evitare di eseguire il rifornimento con benzina normale.

9.3 Riempimento con miscela carburante-olio
AVVISO
Rabboccare con carburante solo a motore spento e freddo. Sussiste il pericolo di incendio!
Non fumare durante il rifornimento del prodotto.

- Posizionare il prodotto su una superficie piana con il coperchio del serbatoio rivolto verso l'alto.
- Pulire sempre l'area attorno al coperchio del serbatoio (23) prima del riempimento, affinché non penetri sporco all'interno del serbatoio del carburante (22). Utilizzare a tale proposito un panno asciutto privo di pelucchi.
- Aprire con cautela il coperchio del serbatoio (23) per scaricare la sovrapressione che potrebbe essersi accumulata nel serbatoio del carburante (22).

AVVISO
Rifornire il prodotto solo all'aperto o in aree con sufficiente ventilazione.

- Scuotere vigorosamente il contenitore con la miscela olio-carburante.
- Aprire con cautela il serbatoio del carburante in modo da scaricare prima la sovrapressione.
- Ruotare il coperchio del serbatoio (23) in senso antiorario e aprirlo. Il coperchio del serbatoio del carburante (23) è collegato mediante un fermo di sicurezza al serbatoio del carburante (22) e non può dunque cadere.
- Riempire il serbatoio del carburante (22) con la miscela di carburante. Non rovesciare del carburante durante il rifornimento e non riempire il serbatoio del carburante (22) fino all'orlo.
- Richiudere il coperchio del serbatoio (23).
- Pulire il tappo del serbatoio e l'area circostante. Raccogliere subito il carburante versato.
- Verificare l'assenza di difetti di tenuta sulle linee del carburante.

AVVISO
Assicurarsi di osservare le indicazioni di sicurezza!

10. Messa in funzione

AVVISO!
Attenersi alle norme di legge della disposizione sull'inquinamento acustico.
CAUTELA!
Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.

10.1 Avvio del motore

Posizionare il prodotto su una superficie solida prima di avviare il motore.

Indicazione

Tirare sempre il cavo di avviamento (20) in modo dritto. Tenere stretta la maniglia del cavo di avviamento (20) se il comando stesso (20) tende a rientrare. Non lasciare che il cavo di avviamento (20) scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.
Non estrarre completamente il cordino dello starter del cavo di avviamento (20) per tutta la sua lunghezza. Questo previene la rottura del cordino di avviamento.

Leva starter (15)

- Motore caldo / Starter chiuso: 
- Motore freddo / Starter aperto: 

Indicazione

Il prodotto dispone di una funzione auto-choke. Non appena viene azionata la leva dell'acceleratore (8), la leva starter (15) si chiude automaticamente.

In caso di elevate temperature può avvenire che anche a motore freddo sia possibile l'avviamento senza valvola dell'aria!

10.1.1 Avvio a freddo del motore (Fig. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Aprire la leva starter (15). (Fig. 11)
2. Premere la pompa del carburante (primer) (19) da 7 a 10 volte. (Fig. 12)
3. Portare l'interruttore ON/OFF (16) in posizione "I".
4. Tenere il prodotto per l'impugnatura superiore (9) ed estrarre lentamente il cavo di avviamento (20) fino a quando non si avverte una prima resistenza.
5. Ora tirate il cordino dello starter del cavo di avviamento (20) più volte con più forza fino a quando il motore si avvia brevemente e poi si ferma di nuovo.
6. Non appena il motore si spegne, azionare la leva dell'acceleratore (8). La leva starter (15) ritorna automaticamente in posizione operativa "Avviamento a caldo".
7. A questo punto tirare di nuovo rapidamente il cavo di avviamento (20) fino all'avvio del motore.
8. Lasciare riscaldare il prodotto per 1-2 minuti.

10.1.2 Avvio con motore caldo (Fig. 1, 10)
(Il prodotto è rimasto fermo per meno di 15–20 minuti)

1. Per avviare il motore caldo non è necessario aprire la leva starter (15).
2. Portare l'interruttore ON/OFF (16) in posizione "I".
3. Tenere il prodotto per l'impugnatura superiore (9) ed estrarre lentamente il cavo di avviamento (20) fino a quando non si avverte una prima resistenza.
4. Tirare ora rapidamente il cavo di avviamento (20). Il prodotto dovrebbe avviarsi dopo 1–2 colpi. Se il prodotto continua a non partire dopo 6 tiri, ripetere l'operazione riportata alla sezione "Avvio con motore freddo".

10.2 Spegnimento del motore

10.2.1 Sequenza di arresto d'emergenza

Se è necessario fermare il prodotto immediatamente, premere l'interruttore On/Off (16) in posizione "0".

10.2.2 Sequenza normale

11. Rilasciare il blocco della leva dell'acceleratore (7).
12. Rilasciare la leva dell'acceleratore (8).
13. Portare l'interruttore ON/OFF (16) in posizione "0".

10.3 Impostazione del numero di giri del motore

Impostare il numero di giri del motore desiderato per la modalità di funzionamento del prodotto, utilizzando la leva dell'acceleratore (8). La posizione della leva dell'acceleratore può essere regolata con il blocco della leva dell'acceleratore (7).

Indicazione

Evitare di far funzionare il motore a piena potenza per le prime 6–8 ore di servizio.

10.4 Funzionamento del soffiatore per foglie

CAUTELA

Fare sempre attenzione a non puntare il soffio contro oggetti o polvere in direzione di persone o animali e a non danneggiare gli oggetti. Considerare sempre la direzione del vento e non lavorare mai controvento.

- Durante il funzionamento del prodotto come soffiatore per foglie, tenere il prodotto dall'impugnatura superiore (9).
- Adattare il numero di giri del motore al tipo di materiale da rimuovere:
  - Impiegare il motore a velocità bassa per materiale leggero sul prato.
  - Impiegare il motore a velocità media per spostare erba e foglie leggere su asfalto o fondo solido.
  - Impiegare il motore a velocità elevata per i materiali più pesanti come la neve fresca o lo sporco.

10.5 Funzionamento dell'aspiratore di foglie a benzina

CAUTELA

Il prodotto deve essere sempre tenuto saldamente con entrambe le mani durante il lavoro.

- Posizionare la mano sinistra sull'impugnatura superiore (9) e la mano destra sull'impugnatura inferiore (21).

- Tenere l'impugnatura inferiore (21) in modo che il sacco raccoglitore (24) sia sul lato destro dell'operatore.
- Durante l'utilizzo come aspiratore di foglie, è meglio far funzionare il motore a velocità media/alta.
- Durante la raccolta, tenere l'estremità arrotondata della bocchetta di aspirazione (12) a pochi centimetri da terra.

Il sacco raccoglitore (24) funge anche da filtro simile a quello di un normale aspirapolvere domestico. Per questo motivo, è meglio:
- Non riempire completamente il sacco raccoglitore (24);
- rimuovere immediatamente gli oggetti ingombranti.

10.5.1 Svuotamento del sacco raccoglitore (24)
1. Spegnere il motore.
2. Aprire la cerniera del sacco raccoglitore (24) e svuotare il sacco raccoglitore (24) senza staccarlo dal tubo di scarico (18).

Indicazione
Quando viene utilizzato come aspiratore di foglie, non raccogliere erba o foglie bagnate poiché c'è il pericolo intasare il rotore o il sacco raccoglitore.

Indicazione
Quando si usa il prodotto come aspiratore di foglie, sussiste il rischio di aspirare oggetti che possono bloccare il prodotto e il rotore.
In questo caso:
1. Spegnere immediatamente il motore!
2. Rimuovere il coperchio della pipetta della candela (17).
3. Rimuovere la pipetta della candela (30).
4. Smontare il tubo del vuoto (14).
5. Rimuovere l'oggetto estraneo dall'ingresso a vuoto.
6. Prima di utilizzare nuovamente il prodotto, assicurarsi che nulla blocchi il rotore.

Indicazione
Un sacco troppo pieno riduce l'efficienza del prodotto e può causare il surriscaldamento del motore.

10.6 Fine dei lavori
1. Spegnere il prodotto.
2. Togliere la pipetta della candela (30) per evitare una messa in funzione involontaria (vedere capitolo 11.2.2 Manutenzione della candela di accensione).
3. Pulire il prodotto (vedere capitolo 12. Pulizia e manutenzione).

11. Pulizia e manutenzione

Eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso. Le operazioni supplementari devono essere svolte da personale specializzato.

11.1 Pulizia
CAUTELA
Spegnere sempre il prodotto prima di eseguire lavori di pulizia ed estrarre la pipetta della candela di accensione (vedere capitolo 11.2.2 Manutenzione della candela di accensione).

Indicazione
Il prodotto deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

Indicazione
Non immergere il prodotto mai in acqua o altri liquidi per la pulizia.

- Mantenere i dispositivi di sicurezza, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Per ridurre il rischio di incendio, pulire regolarmente le alette di raffreddamento del motore usando aria compressa. Liberare da polvere, foglie o altri oggetti estranei la zona del silenziatore.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di detergente. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.

In caso di utilizzo come soffiatore di foglie:
- In caso di sporco pulire il tubo soffiatore (4) e la bocchetta piatta (1) / bocchetta rotonda (2) con una spazzola.

In caso di utilizzo comme aspiratore di foglie:
- Al termine del lavoro, estrarre il sacco raccoglitore (24), rovesciarlo, pulirlo accuratamente ed eventualmente lasciare che si asciughi, per impedire la formazione di muffa e odori indesiderati.
- È possibile lavare il sacco raccoglitore (24) molto sporco con acqua e sapone e poi asciugarlo.
- Il caso di difficoltà di scorrimento della cerniera, frizionare i denti della cerniera stessa con un sapone secco.
- In caso di sporco pulire il tubo a vuoto (14), la bocchetta di aspirazione (12) e il tubo di scarico (18) con una spazzola.

11.2 Manutenzione

CAUTELA
Spegnere sempre il prodotto prima di eseguire lavori di manutenzione ed estrarre la pipetta della candela di accensione (vedere capitolo 11.2.2 Manutenzione della candela di accensione).

Una volta terminati gli interventi di riparazione e manutenzione, rimontare immediatamente tutti i dispositivi di sicurezza e protezione.

11.2.1 Manutenzione delle regolazioni del carburatore

Se il motore si arresta da solo quando si rilascia l'acceleratore, è necessario effettuare una regolazione del carburatore.
Fare eseguire le regolazioni del carburatore (ad es. la regolazione del minimo) solo da personale qualificato per evitare danni al motore.

11.2.2 Manutenzione della candela di accensione (Fig. 14, 15, 16)

Distanza degli elettrodi = 0,6–0,7 mm (distanza tra gli elettrodi, tra i quali si genera la scintilla di accensione).
Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione ogni 50 ore di servizio.

1. Rimuovere il coperchio della pipetta della candela (17). Allentare a tal fine la vite (H). (Fig. 14, 15)
2. Rimuovere la pipetta della candela (30).
3. Allentare la candela di accensione con la chiave per candele in dotazione (28).
4. Pulire la candela di accensione con una spazzola metallica in rame.
   - In caso di usura eccessiva degli elettrodi o incrostazione molto elevata, occorre sostituire la candela con una dello stesso tipo.
   - Una forte incrostazione della candela di accensione può dipendere da: una percentuale di olio troppo elevata nella miscela di carburante, una scarsa qualità dell'olio, una miscela di carburante avariata o un filtro dell'aria sporco.
5. Reinserire la candela di accensione e la relativa pipetta (30).
6. Applicare nuovamente il coperchio della pipetta della candela di accensione (17). Stringere a tale proposito la vite (H).

11.2.3 Manutenzione del filtro del carburante

All'interno del serbatoio del carburante (22) è presente un filtro che impedisce l'accesso di impurità nel motore. Il filtro dovrebbe essere sostituito una volta all'anno dal proprio concessionario.

11.2.4 Manutenzione del filtro dell'aria (Fig. 14, 17)

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore.
È dunque essenziale un controllo regolare.

L'inserto in schiuma del filtro dell'aria (31), l'inserto in tessuto-non-tessuto del filtro dell'aria (32) e l'inserto in metallo del filtro dell'aria (33) devono essere controllati regolarmente e puliti se necessario.

Se l'aria è molto polverosa, controllare più spesso l'inserto in schiuma del filtro dell'aria (31), l'inserto in tessuto-non-tessuto del filtro dell'aria (32) e l'inserto in metallo del filtro dell'aria (33).

1. Allentare la vite del filtro dell'aria (26) ruotandola in senso antiorario.
2. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (25).
3. Rimuovere l'inserto in schiuma del filtro dell'aria (31), l'inserto in tessuto-non-tessuto del filtro dell'aria (32) e l'inserto in metallo del filtro dell'aria (33).
4. Pulire l'inserto in schiuma del filtro dell'aria (31), l'inserto in tessuto-non-tessuto del filtro dell'aria (32) e l'inserto in metallo del filtro dell'aria (33) battendoli o soffiandoli con dell'aria compressa.
5. Il montaggio avviene seguendo la procedura inversa.

AVVISO

Non pulire mai l'inserto in schiuma del filtro dell'aria (31), l'inserto in tessuto-non-tessuto del filtro dell'aria (32) e l'inserto in metallo del filtro dell'aria (33) con benzina o solventi infiammabili.

11.3 Avvertenza importante in caso di riparazione

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che il prodotto, per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né benzina.

11.3.1 Scarico della miscela carburante-olio

Nel caso di uno stoccaggio per un periodo prolungato è necessario scaricare la benzina.
Svuotare il serbatoio solo all'aperto o in locali con sufficiente ventilazione. Assicurarsi che il carburante non penetri in alcun modo nel terreno (tutela ambientale). Utilizzare un contenitore di raccolta adatto (non compreso nel contenuto della fornitura).

- Svitare il tappo del serbatoio (23) e rimuoverlo.
- Versare con cura la miscela di olio e carburante presente nel serbatoio in un contenitore adatto.
- Scaricare completamente la miscela carburante-olio.
- Stringere di nuovo manualmente il tappo del serbatoio (23).

11.3.2 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio, è necessario indicare quanto segue;

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Candela di accensione, filtro dell'aria, filtro del carburante, sacco raccoglitore

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

12. Trasporto

ATTENZIONE!
Tenere il silenziatore caldo lontano dal corpo. Sussiste il pericolo di ustioni!

AVVISO!
Un avvio inaspettato e involontario del prodotto può provocare lesioni.
Dopo che il motore si è raffreddato, togliere la pipetta della candela dalla candela di accensione (vedere capitolo 11.2.2 Manutenzione della candela di accensione).

Lasciare raffreddare il motore prima del caricamento/trasporto per evitare ustioni e rischi di incendio.

In caso di trasporto su lunga distanza, svuotare completamente il serbatoio del carburante (vedere 11.3.1 Scarico della miscela carburante-olio).
Fissare il prodotto sul veicolo di trasporto per evitare che possa rotolare, scivolare o ribaltarsi.

13. Stoccaggio

- Per la pulizia e la manutenzione del prodotto prima di ogni stoccaggio, fare riferimento al capitolo “Pulizia e manutenzione”.
- Conservare il prodotto in un luogo sicuro, asciutto, a riparo dal gelo e ben ventilato, nonché al riparo dalle intemperie e fuori dalla portata dei bambini.
- Non è consigliabile uno stoccaggio all'aperto. Mettere in sicurezza il prodotto anche da un accesso non autorizzato.
- Svuotare il serbatoio del carburante.

AVVISO
Non rimuovere la benzina in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.
- Avviare il motore e lasciarlo funzionare fino a quando non si è consumata la benzina residua.

AVVISO
Stoccare il prodotto in un locale asciutto, a una distanza sufficiente da possibili fonti di accensione, per es. forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas, ecc. Pericolo di incendio!

Qualora sia necessario stoccare il prodotto per oltre 30 giorni, occorre predisporlo a tal fine. In caso contrario il carburante residuo presente nel carburatore evapora e lascia un sedimento gommoso. Questo potrebbe rendere difficile l'avvio e comportare costosi lavori di riparazione.

1. Rimuovere lentamente il coperchio del serbatoio (23) del serbatoio del carburante (22) per scaricare la pressione presente nel serbatoio.
2. Svuotare con cautela il serbatoio del carburante (22). Svuotare il serbatoio solo all'aperto o in locali con sufficiente ventilazione. Assicurarsi che il carburante non penetri nel terreno (tutela ambientale). Utilizzare un supporto idoneo.
3. Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando non si ferma, al fine di rimuovere il carburante dal carburatore.
4. Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).
5. Rimuovere il coperchio della pipetta della candela (17).
6. Rimuovere la pipetta della candela (30) dalla candela di accensione.
7. Rimuovere la candela di accensione.
8. Versare 1 cucchiaino da tè di olio per motore a due tempi pulito nella camera di combustione attraverso il foro del cilindro della candela di accensione.
9. Tirare più volte lentamente il cavo di avviamento (20) per umettare i componenti interni.
10. Reinserire la candela.

Rimessa in funzione
1. Rimuovere la candela di accensione.
2. Tirare rapidamente il cavo di avviamento (20) per rimuovere l'olio in eccesso dalla camera di combustione.
3. Pulire la catena di accensione e osservare la distanza corretta degli elettrodi sulla candela di accensione oppure inserire una nuova candela con distanza tra gli elettrodi corretta.
4. Predisporre il prodotto per il funzionamento.

14. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

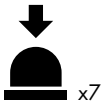
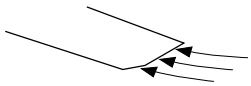
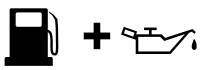
- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

15. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il prodotto non si avvia	Filtro dell'aria sporco	Pulire/sostituire il filtro dell'aria
	Pulire il filtro del carburante	Pulire o sostituire il filtro del carburante
	Alimentazione di carburante	Verificare che ci sia abbastanza carburante nel serbatoio carburante e all'occorrenza rifornirlo
	Errore nella linea del carburante	Controllare la presenza di pieghe o danni sulla linea del carburante
	La candela di accensione è troppo sporca/troppo bagnata a causa di una quantità eccessiva di carburante	Rimuovere la candela di accensione, pulirla ed asciugarla; tirare poi più volte la fune del motorino di avviamento; reinserire la candela
	Pipetta della candela non inserita	Controllare il corretto posizionamento della pipetta della candela
	Nessuna scintilla di accensione	Controllare il corretto posizionamento della pipetta della candela
		Controllare la presenza di sporco e la corretta distanza degli elettrodi sulla candela di accensione
		Controllare eventuali danni sul cavo di accensione
		Contattare il centro di assistenza
	Motore difettoso	Contattare il centro di assistenza
	Carburatore difettoso	Contattare il centro di assistenza
	Tubo di soffiaggio/aspirazione non completamente montato	Montare il tubo di soffiaggio/aspirazione in due parti
	Interruttore ON/OFF difettoso	Contattare il centro di assistenza
Il prodotto non si avvia e si spegne improvvisamente	Regolazione del carburatore errata (numero di giri a vuoto)	Contattare il centro di assistenza
Il prodotto funziona con interruzioni (funziona a singhiozzo)	Regolazione del carburatore errata	Contattare il centro di assistenza
	Candela di accensione sporca	Pulire o sostituire la candela di accensione
	Interruttore ON/OFF difettoso	Contattare il centro di assistenza
Sviluppo di fumo	Miscela di carburante errata	Utilizzare miscela per motori a due tempi con un rapporto di miscelazione 40:1
	Regolazione del carburatore errata	Contattare il centro di assistenza
Il prodotto non funziona a piena potenza	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Regolazione del carburatore errata	Contattare il centro di assistenza
	Sacco raccoglitore pieno	Sacco raccoglitore vuoto
	Sacco raccoglitore sporco	Pulire il sacco raccoglitore
	Prodotto ostruito o bloccato da corpi estranei	Eliminare ostruzioni e blocchi (vedere cap. 11)

Verklaring van de symbolen op het product

	Waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht nemen!
	Let op gevaar voor letsel! Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen.
	Let op brandgevaarlijke stoffen. Vuur, open vlammen en roken verboden
	Let op! Letselgevaar door roterende meswals! Handen en voeten buiten de openingen houden als het product draait.
	Weg geslingerde objecten en roterende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
	Let op! De uitlaat en andere delen van de motor worden tijdens het bedrijf zeer heet, niet aanraken!
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag gehoorbescherming!
	Toeschouwers op afstand houden.
	Werkhandschoenen dragen.
	Stevig schoeisel dragen!

	2-takt-motorolie: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzine: RON 95 / RON 98
	Aan/uit-schakelaar a = uit b = aan
 	Starthendel (choke) “koude start” Starthendel (Choke) “Warme start en werken”
	Druk 7 tot 10 x de brandstofpomp (primer) in.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.
	Lees voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.
	max. luchtsnelheid
	max. luchtvolume
	Mengverhouding van 2-takt motorolie naar brandstof
Gevaar!	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolgd heeft.
WAARSCHUWING!	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
VOORZICHTIG!	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
AANWIJZING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

Inhoudsopgave: **Pagina:**

1. Inleiding 73
2. Productbeschrijving 73
3. Meegeleverd 73
4. Beoogd gebruik 73
5. Veiligheidsvoorschriften 74
6. Technische gegevens 77
7. Uitpakken 78
8. Montage 78
9. Voor de ingebruikname 79
10. Ingebruikname 80
11. Reiniging en onderhoud 82
12. Transport 83
13. Opslag 83
14. Afvalverwerking en hergebruik 84
15. Verhelpen van storingen 85
16. Conformiteitsverklaring 398

1. Inleiding

Fabrikant:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,
Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:
De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:
- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Let op:
De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.
Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2. Productbeschrijving

1. Plat mondstuk (blaasbuis)
2. Rond mondstuk (blaasbuis)
3. Blokkeerschroef (sproeier)
4. blaasbuis
5. Blokkeerschroef (blaasbuis)
6. Blaasaansluiting (motoreenheid)
7. Gashendelblokkering
8. Gashendel
9. Handgreep boven
10. Motoreenheid
11. Beschermrooster (vacuümaansluiting)
12. Zuigmond (vacuümbuis)
13. Blokkeerschroef (vacuümbuis)
14. Vacuümbuis
15. chokehendel
16. Aan/uit-schakelaar
17. Deksel bougiestekker
18. Afvoerbuis
19. Brandstofpomp (primer)
20. Starterkoord
21. Handgreep onder
22. Brandstoftank
23. Tankdop (brandstoftank)
24. Opvangzak
25. Luchtfilter afdekking
26. Schroef voor luchtfilter
27. Mengvat
28. Bougiesleutel
29. Vacuümaansluiting
30. Bougiestekker
31. Luchtfilter schuimstofinzet
32. Luchtfilter vliesinzet
33. Luchtfilter metaalinzet

3. Meegeleverd

Pos.	Aanduiding
1	Plat mondstuk (blaasbuis)
2	Rond mondstuk (blaasbuis)
4	blaasbuis
10	Motoreenheid
12	Zuigmond (vacuümbuis)
14	Vacuümbuis
18	Afvoerbuis
24	Opvangzak
27	Mengvat
28	Bougiesleutel

4. Beoogd gebruik

Met de bladzuiger en -blazer op benzine kunnen bladeren, gras, papier en dergelijke worden verwijderd, bijv. in tuinen, sportstadions, parkeerterreinen of opritten. Hij is ook geschikt voor het schoonblazen van wandelpaden in het bos.

De bladzuiger en -blazer op benzine is tevens geschikt voor het opzuigen en versnipperen van losse bladeren en ander licht, los en onbrandbaar afval.

Blaas of zuig geen materialen op die schadelijk zijn voor de gezondheid!

Gebruik van het product voor andere doeleinden is niet toegestaan en kan leiden tot ongelukken of schade aan het product.

Breng geen wijzigingen aan het product aan - ook dit kan tot ongelukken of beschadiging van het product leiden.

Het product mag uitsluitend voor de genoemde toepassingen worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.
Personen die het product bedienen of onderhoud aan de machine verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.
Bovendien moeten de van kracht zijnde voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden nageleefd.
Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt. De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING
Lees alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen door. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen kunnen brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Gebruik alleen de in de aanwezige handleiding aanbevolen brandstoffen. Gebruik nooit brandstof, die niet met 2-takt motorolie is gemengd. Dit kan tot extreme schade leiden, waardoor de garantie van de leverancier vervalt.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

A) Instructies
- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door. Zorg dat u vertrouwd bent met de besturings- en regelinrichtingen en het gebruik van het product conform de voorschriften. Zorg, dat u weet hoe u het product in een noodgeval uitzet.
- Gebruik het product alleen volgens de voorschriften voor:
  - Het verplaatsen en ophopen van bladeren en gras van verschillend beperkt gewicht en geringe afmeting door middel van blazen.
  - Het via vacuüm opzuigen van bladeren en gras, evenals van diverse soorten afval van beperkt gewicht en geringe afmetingen, met uitzondering van alle vloeistoffen.
  - Het product mag niet worden gebruikt voor het verzamelen van ontvlambare of explosieve producten, hete sintels, as, brandende sigaretten en stukken tak, scherpe voorwerpen, metalen voorwerpen, stenen en andere voorwerpen die gevaarlijk kunnen zijn voor de bediener. Dit kan tot verwondingen leiden en het product beschadigen.
- Laat het product nooit door kinderen bedienen.
- Gebruik het product nooit, wanneer er personen, met name kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Personen, die op basis van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of hun onervarenheid of onvoldoende kennis niet in staat zijn om het product veilig te gebruiken, mogen dit product niet zonder toezicht of aanwijzingen door een verantwoordelijke persoon gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen.
- Laat nooit andere personen, die niet bekend zijn met deze aanwijzingen, het product gebruiken. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Gebruik het product niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Bedien geen producten als u moe bent.
- Overhandig alle documentatie bij verstrekking van het product aan derden.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en gevaren, waarbij derden of hun eigendommen zijn betrokken.

B) Algemene aanwijzingen
- Draag geschikte stevige, nauwsluitend werkkleding.
  - Draag geen wijde kleding of sieraden. Draag een lange broek ter bescherming van uw benen.
  - Draag bij lang haar een haarnetje.

- Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- Draag veiligheidsschoenen, handschoenen, veiligheidsbril en luchtwegbescherming.
- Draag gehoorbescherming.

• Schakel de motor van het product altijd uit, als u het weglegt en ook vóórdat u werkzaamheden aan het product uitvoert.
• Draag een veiligheidsbril als u met dit apparaat werkt.
• Gebruik een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt.
• Gebruik het product nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of afschermingen
• **Waarschuwing! Let op, gevaar, de brandstof is licht ontvlambaar!**
  - Bewaar de brandstof in tanks, die speciaal hiervoor bedoeld zijn.
  - Zet het product uit en laat het een paar minuten afkoelen voordat u brandstof bijvult.
  - Niet roken als u brandstof bijvult of het product bediend.
  - Open de tankdop langzaam, zodat benzinedampen rustig kunnen ontsnappen.
  - Tank uitsluitend in de buitenlucht. Vul het brandstofmengsel bij met behulp van een trechter.
  - Vul brandstof bij voordat u de motor start.
  - Verwijder de tankdop en vul de tank nooit als de motor draait of als de motor heet is.
  - Als er brandstof is gemorst, moet u niet de motor proberen te starten, maar het product juist weghalen van de plek waar de brandstof is gemorst en alle ontstekingsbronnen op die plek vermijden, tot de gemorste brandstof is verdampt.
  - Veeg gemorste brandstof direct op.
  - Start het product nooit op dezelfde plaats als waar u de brandstof heeft bijgevuld.
  - Let er verder op dat uw kleding niet in aanraking komt met brandstof. Vervang kleding waar brandstof op terecht is gekomen.
  - Let er na het tanken op dat de tankdop weer goed en veilig is gesloten.
• Vervang defecte geluiddempers.
• Voer een visuele controle uit voordat u het product inschakelt. Controleer met name:
  - of de gashendel vrij kan bewegen en vanzelf en snel terugspringt naar de neutrale stand.
  - De aan/uit-schakelaar moet licht gaan.
  - Alle stroomkabels, zoals de bougiekabels en de bougiestekker, moeten in perfecte staat verkeren om het ontstaan van vonken te voorkomen. De bougiestekker moet stevig op de bougie zitten.
  - Houd handgrepen droog en vrij van olie en vet. Handgrepen en veiligheidsvoorzieningen mogen niet beschadigd zijn.
  - De blazer mag niet beschadigd zijn.
  - De opvangzak mag niet beschadigd zijn.
• Verwijder voor aanvang van de werkzaamheden altijd eerst alle voorwerpen die op de grond liggen en tijdens het gebruik van het product
  - -weggeslingerd zouden kunnen worden (bij gebruik als bladblazer)
  - -de vacuümbuis zouden kunnen blokkeren (bij gebruik als bladzuiger)
  - -een gevaar kunnen vormen (stenen, takken, ijzerdraad, botten e.d.)

C) Bedrijf

• Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
• Monteer geen producten of onderdelen op het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
• Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
• Gebruik geen gereedschap, waarvan de schakelaar defect is. Een gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
• Gebruik het product nooit:
  - zonder de montage van alle voor de betreffende toepassing voorgeschreven toebehoren (al naar gelang het gebruik als bladzuiger of -blazer)
  - als er andere personen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
  - in gesloten ruimtes met een potentieel explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld een ruimte waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.
• Zorg er daarom altijd voor dat u goed en stevig staat, zodat u het product ook bij onverwachte bewegingen onder controle hebt en uw werkhouding kunt volhouden.
  - Werk bij voorkeur niet op natte, gladde vloeren. Werk ook liever niet op een oneffen of steil terrein waar de bediener geen veilige werkhouding kan aannemen.
  - Beweeg langzaam en ren niet. Let op de bodemgesteldheid en eventuele obstakels.
• Controleer voordat u verder gaat of het product volledig gemonteerd is, voordat u het start.
  - Start de motor op een plek die tenminste 3 meter verwijderd is van waar u hebt bijgetankt.
  - Andere personen dienen vanwege rondvliegende deeltjes een veiligheidsafstand van ten minste 15 meter tot het product in acht te nemen.
  - Richt de geluiddemper en dus ook de uitlaatgassen niet op brandbare materialen.
• Voer geen wijzigingen uit aan de motor.
• Zorg dat het product niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde gereedschap. Met het juiste gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

- Voorkom dat het product in contact komt met andere voorwerpen of met deeltjes en stof die eventueel in de lucht zijn opgewerveld.
- Richt de luchtstraal nooit op personen of dieren.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen van het product en zuig geen grote voorwerpen aan die de blazer van binnen kunnen beschadigen.
- Houd tijdens het gebruik de handen niet voor het aanzuigrooster of de luchtuitlaat en blokkeer de blazer niet.
- Stop de motor:
  - Op het moment dat u het product ombouwt van een zuiger in een blazer.
  - Als u het product zonder toezicht achterlaat.
  - Voor het bijtanken
  - Als u van werkomgeving verandert.
- Schakel de motor uit en trek de bougiestekker eraf:
  - Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.
  - Als een object onbedoeld wordt opgezogen. Onderzoek of het product niet beschadigd is geraakt, voordat u het weer in gebruik neemt.
  - Als het product vreemd begint te trillen.
  - Als u het product niet gebruikt.
- Laat het product niet met een hete motor op droog blad, gedroogd gras of ander brandbaar materiaal staan. Brandgevaar!
- Werk met het product niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Het product kan vonken veroorzaken, die het stof of de dampen kan ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het product. Bij afbuiging kunt u de controle over het product verliezen.
- Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Hierdoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en gebruik gezond verstand bij werkzaamheden met het gereedschap. Maak geen gebruik van het gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Als u bij het dragen van het gereedschap de vinger op de schakelaar hebt, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het gereedschap inschakelt. Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend productonderdeel bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

D) Onderhoud en opslag

- Onderhoud zorgvuldig uw gereedschap. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het gereedschap wordt beïnvloed.

  Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische product eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden gereedschap.
- Voer geen werkzaamheden aan het product uit die niet in dit handboek worden beschreven.
- Bewaar het product nooit met brandstof in de tank in een gebouw, waarin de brandstofgassen een open vlam, vonken of een krachtige warmtebron kunnen bereiken.
- Laat de motor afkoelen voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert of het apparaat opruimt.
- Houd de motor, de geluiddemper en de brandstoftank vrij van stof, takken en bladeren. Brandgevaar!
- Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes.
- Draag handschoenen tijdens onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het product om veiligheidsredenen nooit met versleten of beschadigde onderdelen. Beschadigde productonderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Kapotte onderdelen kunnen tot verwondingen leiden of het product beschadigen.
- Verwijder alle gereedschap dat u voor het onderhoud hebt gebruikt, voordat u het product gaat gebruiken of opruimt.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

E) Transport

- Als het product moet worden meegedragen, dient u:
  - de motor uit te schakelen en de bougiestekker eraf te halen.
  - het product aan de handgrepen te dragen. Til het product niet aan de buizen op.
- Verwijder de buizen bij het transport en verlaadt het product zodanig, dat het geen gevaar voor personen vormt. Om het weglopen van brandstof, beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omkantelen.

F) Milieubescherming

- Gooi verpakkingen en afval weg volgens de ter plaatse geldende voorschriften.
- Restbrandstof, oliën en de voor de reiniging gebruikte vloeistof moeten milieuvriendelijk worden afgevoerd!
- Breng dit product naar een milieupark en laat het vakkundig afvoeren volgens de in uw land geldende voorschriften.

G) Veilige omgang met brandstoffen

Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en bij contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet voor een goede ventilatie worden gezorgd.

- Zet voor het bijtanken van het product de motor uit en laat het product afkoelen.
- Bij het tanken niet roken en open vuur vermijden.
- Draag handschoenen bij het tanken.
- Niet tanken in gesloten ruimtes (explosiegevaar).
- Erop letten dat brandstof of olie niet morsen. Reinig het product direct, als u brandstof of olie hebt gemorst. Vervang uw kleding direct als u daar brandstof of olie op hebt gemorst.
- Let erop dat er geen brandstof in de grond loopt.
- Sluit de tankdeksel na het tanken weer zorgvuldig en let erop dat deze tijdens het gebruik niet loskomt.
- Let erop dat de tankdeksel en benzineleidingen dicht zijn.
- Bij lekkages mag u het product niet gebruiken.
- Transporteer en bewaar brandstof uitsluitend in daarvoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.
- Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.
- Transporteer en bewaar brandstoffen niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, zoals vonken of open vuur.
- Blijf bij het starten van het product minimaal drie meter uit de buurt van de tankplaats.
- Houd de greep droog, schoon en vrij van gemengde brandstof.
- Tank het apparaat bij met een draaiende of hete motor.

H) Restrisico's

Ook als alle toepasselijke veiligheidsbepalingen worden opgevolgd en het apparaat volgens de voorschriften wordt gebruikt, kunnen er nog restrisico's blijven bestaan als gevolg van het ontwerp, dat immers door het gebruiksdoel is bepaald:

- Verwonding door wegslingerende delen.
- Breuk en wegslingeren van messtukken.
- Gevaar op koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van het product in gesloten of slecht geventileerde ruimtes.
- Gevaar voor brandwonden bij aanraken van hete componenten.
- Aantasting van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

Oplettendheid en voorzichtigheid reduceren het risico op persoonlijk letsel en beschadigingen.

Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.

6. Technische gegevens

Afmetingen L x B x H	1081 x 236x 351 mm
Bladzuiger	
Mulchverhouding	10:1
Volume opvangzak	50 l
Gewicht bladzuiger	5,8 kg
Bladblazer	
Luchtsnelheid max.	260 km/u
Gewicht bladblazer	4,8 kg
aandrijving	
Cilinderinhoud	25,4 cm^3
Nominaal motorvermogen	0,9 kW
Stationair toerental	3500 ± 300 min^{-1}
Volume van de benzinetank	400 cm^3
Motortype	2-takt motor, luchtgekoeld
Mengverhouding brandstof / olie	40:1
Totaal gewicht	6,4 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

De geluidswaarden zijn bepaald volgens EN ISO 22868. De totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) zijn bepaald conform ISO 22867.

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het productgeluid van de machine harder is dan 85 dB(A), dan dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

Geluid

Geluidsdrukniveau L_{pA}	93,6dB(A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB (A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	110dB(A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB (A)

Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken.
De aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt als eerste indicatie van de belasting.

Trilling

Trillingswaarde hoofdhandgreep	5,32 m/s²
Trillingswaarde extra handgreep	5,62 m/s²
Onzekerheid K	1,5 m/s²

WAARSCHUWING
Voorkom de risico's van trillingen, bijvoorbeeld het risico van wittevingerziekte (doorbloedingsstoornissen) door frequente werkpauzes in te lassen waarbij u bijvoorbeeld uw handen tegen elkaar wrijft.
- Draag altijd veiligheidshandschoenen en let op warme handen.
- Las regelmatig pauzes in.

7. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.

⚠ WAARSCHUWING
Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

8. Montage

Het product kan als benzine bladblazer en als benzine bladzuiger worden gebruikt. Voor elke van deze twee toepassingen moet het product op de juiste wijze gemonteerd worden.

aanwijzing
Monteer het product op een effen en stabiele ondergrond.

8.1 Montage van de benzine-bladblazer (afb. 2 + 3)

8.1.1 Monteer blaasbuis (4) aan motoreenheid (10) (afb. 2)
1. Haal de blokkeerschroef (5) van de blaasaansluiting (6) op de motoreenheid (10).
2. Richt het bevestigingspunt (A) van de blaasbuis (4) uit met het uitsteeksel (B) van de blaasaansluiting (6).
3. Schuif het uiteinde van de blaasbuis (4) in de blaasaansluiting (6).
4. Draai de blokkeerschroef (5) weer vast.

8.1.2 Monteer het platte mondstuk (1) / ronde mondstuk (2) op de blaasbuis (4) (afb. 3)
De benzine-bladblazer kan zowel met een plat (1) als met een rond mondstuk (2) worden gebruikt.
1. Richt het platte (1) of ronde mondstuk (2) uit met uitsteeksel (C) van de blaasbuis (4).
2. Schuif het platte (1) of ronde mondstuk (2) en de blaasbuis (4) in elkaar en draai ze 90° met de klok mee.
3. Trek de blokkeerschroef (3) vast.

Aanwijzing
De benzine-bladblazer is correct gemonteerd wanneer het platte (1) c.q. ronde mondstuk (2) naar de grond wijst.

aanwijzing
De bladblazer op benzine kan niet worden gestart, als de blaasbuis (4) niet gemonteerd is.

8.2 Montage van de bladzuiger op benzine (afb. 4 - 9)
⚠ VOORZICHTIG:
Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

8.2.1 Monteer de vacuümbuis (14) aan motoreenheid (10) (afb. 4, 5)
1. Open het beschermrooster (11) door vergrendeling (D) opzij te schuiven. Gebruik hier een geschikt gereedschap voor (bijv. een kruiskopschroevendraaier).
2. Klap het beschermrooster (11) open.
3. Steek de vacuümbuis (14) op de vacuümaansluiting (29). De gleuven (E) in de vacuümbuis moeten overeenkomen met de nokken op de vacuümaansluiting.
4. Draai de vacuümbuis (14) met de klok mee tot de aanslag, om de vacuümbuis (14) te bevestigen.

8.2.2 Monteer de zuigmond (12) aan de vacuümbuis (14) (afb. 6)
1. Richt de zuigmond (12) uit met de nok (F) van de vacuümbuis (14).
2. Schuif de zuigmond (12) en de vacuümbuis (14) in elkaar en draai ze 90° met de klok mee.
3. Trek de blokkeerschroef (13) vast.

8.2.3 Monteer de afvoerbuis (18) op de blaasaansluiting (6) van de motoreenheid (10) (afb. 7)
1. Haal de blokkeerschroef (5) van de blaasaansluiting (6) op de motoreenheid (10).
2. Richt het bevestigingspunt (G) van de afvoerbuis (18) uit met het bevestigingspunt (B) van de blaasaansluiting (6).
3. Schuif de afvoerbuis (18) in de blaasaansluiting (6).
4. Plaats de blokkeerschroef (5) terug en haal deze aan.

8.2.4 Monteer de opvangzak (24) aan de afvoerbuis (18) (afb. 8)

1. Steek het open uiteinde van de afvoerbuis (18) in de hiervoor bedoelde opening van de opvangzak (24).
2. Fixeer de opvangzak (24) met behulp van de klittenbandbevestiging aan de afvoerbuis (18).
3. **Aanwijzing:** De rits van de opvangzak moet gesloten zijn.

8.2.5 Stel de bevestigingsband van de opvangzak (24) af (afb. 9)

1. Leg de draagriem van de opvangzak (24) over uw rechterschouder.
2. Stel de hoogte van de riem in. Zorg ervoor dat de opvangzak (24) niet knikt bij de overgang naar de afvoerbuis (18).

Aanwijzing

De bladzuiger is correct gemonteerd als

- de afvoerbuis (18) licht naar onderen en naar rechts van de bediener wijst.
- het afgeronde deel van de zuigmond (12) naar de grond wijst.

aanwijzing

De bladzuiger op benzine kan niet worden gestart, als de vacuümbuis (14) niet gemonteerd is.

9. Voor de ingebruikname

⚠ VOORZICHTIG:

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

9.1 Controle voor gebruik

- Controleer alle zijdes van de motor op olie of brandstoflekken.
- Controleer het brandstofpeil – de tank moet minstens halfvol zijn.
- Controleer de conditie van het luchtfilter.
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.
- Handgrepen moeten schoon en droog, vrij van olie en vuil zijn belangrijk om het product met motor veilig te kunnen bedienen.
- Controleer of alle bewegende delen soepel lopen.
- Bereid het product voor op het betreffende gebruik en let erop dat alle onderdelen correct gemonteerd zijn.

9.2 Brandstof en olie

Aanbevolen brandstoffen

Dit product heeft een tweetaktmotor, die op een mengsel van benzine en tweetaktolie loopt.

Als er alleen benzine wordt gebruikt, leidt dit tot schade aan de motor en vervalt de garantie.
Gebruiken uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine en speciale tweetaktmotorolie.
Meng het brandstof-olie-mengsel volgens de brandstofmengtabel.

Gebruik uitsluitend brandstoffen en oliën van goede kwaliteit om de prestaties te behouden en de levensduur van de mechanische onderdelen te waarborgen.

9.2.1 Geschikte benzine

Gebruik uitsluitend loodvrije benzine (min. ROZ 95).

Aanwijzing

Loodvrije benzine heeft de neiging neerslag in het voorraadvat of de tank te vormen als het langer dan één maand staat opgeslagen. Gebruik altijd verse benzine!

9.2.2 Geschikte olie

Gebruik uitsluitend tweetaktmotorolie van goede kwaliteit. Geschikte olie is in de vakhandel verkrijgbaar.

Maak een brandstof-olie-mengsel aan in de verhouding 1 op 40 volgens de brandstofmengtabel.

Aanwijzing

Gebruik geen tweetaktolie dat een mengverhouding van 100:1 adviseert. Bij schade aan de motor op basis van onvoldoende smering vervalt de garantie van de fabrikant.
Gebruik nooit olie voor viertaktmotoren of watergekoelde tweetaktmotoren. Hierdoor kan de bougie verontreinigd raken, de uitlaat geblokkeerd raken of de zuigerveer verstopt raken.

9.2.3 Brandstof mengen

Der motor moet met een brandstofmengsel van benzine en motorolie worden gebruikt.

WAARSCHUWING!

Voorkom direct contact van brandstof met de huid en adem geen brandstofdamp in.

WAARSCHUWING!

Benzine en het brandstof-olie-mengsel zijn zeer licht ontvlambaar!

- Gebruik alleen aangewezen en goedgekeurde tanks voor het transport en de opslag van brandstof.
- Bewaar brandstoftanks buiten het bereik van kinderen.
- Rook niet wanneer u met brandstof bezig bent.

Gebruik uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine (min. RON 95) en speciale tweetaktmotorolie (JASO FD/ISO - L - EGD). Meng het brandstofmengsel volgens de brandstofmengtabel.

Doe de juiste hoeveelheid benzine en tweetaktolie in de meegeleverde mengfles (27) (zie “Brandstof-mengtabel”). Schud de mengfles (27) vervolgens goed door.
Doe ongebruikte brandstof in een daarvoor bestemde en goedgekeurde tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

Brandstof-mengtabel
Mengmethode: 40 delen benzine op 1 deel olie
Voorbeeld:

0,5 liter	12,5 ml tweetaktolie

Brandstof-olie-mengsel aanmaken
- Doe ongeveer de helft van de benodigde hoeveelheid benzine in de meegeleverde mengfles (27).
- Voeg de 2-taktolie toe volgens de brandstof-mengtabel.
- Voeg de rest van de benodigde hoeveelheid benzine toe.
- Sluit de fles en schud het brandstof-olie-mengsel goed door.

Aanwijzing
Gebruik geen brandstof-olie-mengsel dat meer dan 90 dagen lang opgeslagen is geweest.
Brandstof-olie-mengsels die een maand of langer niet zijn gebruikt, kunnen de carburateur verstoppen of de werking van de motor beïnvloeden.
Houd tanks voor brandstof en voor het brandstof-olie-mengsel gescheiden van elkaar, en voorkom zo het tanken met alleen benzine.

9.3 Brandstof-olie-mengsel tanken

WAARSCHUWING
Vul de brandstof alleen bij als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Er bestaat brandgevaar!
Rook niet wanneer u het product tankt.

- Zet het product op een vlak oppervlak met de tankdop naar boven.
- Reinig altijd het gebied rondom de tankdop (23) voor het bijvullen, zodat er geen vuil in de brandstoftank (22) terechtkomt. Gebruik hiervoor een droge, niet-pluizende doek.
- Open de tankdop (23) voorzichtig, zodat eventuele overdruk in de brandstoftank (22) kan ontsnappen.

WAARSCHUWING
Gebruik het product uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes.

- Schud mengfles met het brandstof-olie-mengsel krachtig door.
- Open de fles met de brandstof voorzichtig en laat eerst mogelijk opgetreden overdruk ontsnappen.
- Draai de tankdop (23) linksom en maak hem open. De tankdop (23) is via een verlieszekering verbonden met de brandstoftank (22) en kan zo niet vallen.
- Giet het brandstofmengsel in de brandstoftank (22). Mors geen brandstof tijdens het tanken en maak de brandstoftank (22) niet helemaal tot aan de rand vol.
- Sluit de tankdop (23) weer.
- Maak het tankdeksel en de omgeving goed schoon. Veeg gemorste brandstof direct op.
- Controleer de tank en de brandstofleidingen op lekkage.

WAARSCHUWING
Volg de veiligheidsvoorschriften altijd op!

10. Ingebruikname

WAARSCHUWING!
Neem de wettelijke voorschriften inzake geluidsbescherming in acht.

VOORZICHTIG!
Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.

10.1 Starten van de motor

Om de motor te starten zet u het product op een stevige ondergrond.

Aanwijzing
Trek het starterkoord (20) er altijd recht uit. Houd de greep van het starterkoord (20) vast tot de starterkoord (20) weer opwikkelt. Laat het starterkoord (20) nooit terugschieten. Dit kan tot schade leiden.
Trek het starterkoord van de starter (20) niet verder dan de maximale lengte uit. Zo voorkomt u dat het starterkoord scheurt.

Choke-hendel (15)
- Warme motor / choke gesloten: 
- Koude motor / choke open: 

aanwijzing
Het product beschikt over een auto-choke-functie. Zodra u gashendel (8) bedient, sluit de chokehendel (15) automatisch.

Bij hoge buitentemperaturen kan het voorkomen dat ook bij een koude motor zonder choke moet worden gestart!

10.1.1 Starten bij koude motor(afb. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Open de chokehendel (15). (afb. 11)
2. Druk de brandstofpomp (primer) (19) 7 tot 10 keer in. (afb. 12)
3. Zet de aan/uit-schakelaar (16) in de stand “I”.

4. Houd het product bij de handgreep bovenaan (9) vast en trek het starterkoord (20) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
5. Trek nu opnieuw meerdere keren krachtig aan het starterkoord (20) tot de motor kort start en weer uitgaat.
6. Zodra de motor is uitgegaan, bedient u de gashendel (8). De chokehendel (15) springt automatisch naar de stand “warme start”.
7. Trek nu opnieuw snel aan het starterkoord (20) tot de motor start.
8. Laat het product 1 tot 2 minuten warm lopen.

10.1.2 Starten bij warme motor (afb. 1, 10)
(Het product stond minder dan 15–20 minuten stil.)

1. De chokehendel (15) moet voor het starten van de warme motor niet worden geopend.
2. Zet de aan/uit-schakelaar (16) in de stand “I”.
3. Houd het product bij de handgreep bovenaan (9) vast en trek het starterkoord (20) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
4. Trek nu hard en snel aan het starterkoord (20). Het apparaat moet na 1–2 keer trekken starten. Als het product na 6 keer aantrekken nog altijd niet start, herhaalt u de werkwijze onder "Starten bij koude motor“.

10.2 Motor uitzetten

10.2.1 N ood-uit stappen
Als het noodzakelijk is om het product direct te stoppen, schakelt u de aan/uit-schakelaar (16) op stand “0”.

10.2.2 Normaal uitschakelen
11. Klik de gashendel-vergrendeling (7) los.
12. Laat de gashendel (8) los.
13. Zet de aan/uit-schakelaar (16) op stand “0”.

10.3 Motortoerental instellen
U stelt het gewenste motortoerental voor het gebruik van het product in met behulp van de gashendel (8). De positie van de gashendel kan met de bijbehorende vergrendeling (7) worden vastgezet.

Aanwijzing
Tijdens de eerste 6-8 bedrijfsuren is het beter om de motor niet op volle kracht te laten lopen.

10.4 Gebruik van de bladblazer
VOORZICHTIG
Let er altijd op, dat u geen voorwerpen of stof in de richting van personen of dieren blaast of dat er voorwerpen beschadigd raken. Let altijd op de windrichting en werk nooit tegen de wind in.

- Wanneer het product als bladblazer wordt gebruikt, moet u het product aan de bovenste handgreep (9) vasthouden.
- Pas het motortoerental aan het soort te verwijderen materiaal aan:
  - Voor licht materiaal op het gazon zet u de motor op een laag toerental.
  - Om gras en licht bladeren op asfalt of een verharde grond te verplaatsen, gebruikt u de motor bij een gemiddeld toerental.
  - Voor zwaar materiaal zoals sneeuw of afval zet u de motor op een hoog toerental.

10.5 Gebruik van de bladzuiger op benzine
VOORZICHTIG
Het product moet tijdens het bedrijf altijd met beide handen worden vastgehouden.

- Leg uw linkerhand op de handgreep boven (9) en uw rechterhand op de handgreep onder (21).
- Houd de handgreep onderaan (21) zo vast, dat de opvangzak (24) zich aan de rechterkant van de bediener bevindt.
- Als u het apparaat als bladzuiger gebruikt, werkt een gemiddeld tot hoog toerental meestal het beste.
- Houd het afgeronde uiteinde van de zuigmond (12) tijdens het opzuigen enkele centimeters boven de grond.

De opvangzak (24) werkt ook als een filter, net als bij een gewone stofzuiger. Daarom is het aan te bevelen om:
- de opvangzak (24) niet helemaal te vullen;
- te grote voorwerpen direct te verwijderen.

10.5.1 Opvangzak (24) legen
1. Schakel de motor uit.
2. Open de rits van de opvangzak (24) en maak de opvangzak (24) leeg, zonder hem los te maken van de afvoerbuis (18).

Aanwijzing
Zuig geen vochtig gras of bladafval op met de bladzuiger, anders dreigen de rotor of de opvangzak verstopt te raken.

Aanwijzing
Bij gebruik van het product als bladzuiger bestaat het risico, dat u voorwerpen opzuigt die het product en de rotor kunnen blokkeren.
In dit geval:
1. Schakel de motor direct uit!
2. Verwijder het deksel van de bougiestekker (17).
3. Trek de bougiestekker (30) eraf.
4. Demonteer de vacuümbuis (14).
5. Haal het voorwerp uit de inlaat van de zuiger.
6. Controleer of de rotor verder niet meer geblokkeerd is, voordat u het product weer inschakelt.

Aanwijzing
Als de zak te vol is, vermindert dit de effectiviteit van het product. Bovendien kan de motor oververhit raken.

10.6 Beëindiging van de werkzaamheden

1. Schakel het product uit.
2. Verwijder de bougiestekker (30) om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk inschakelt (zie paragraaf 11.2.2 Onderhoud van de bougie).
3. Reinig het product (zie hoofdstuk 12. Reiniging en onderhoud).

11. Reiniging en onderhoud

Voer de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden alleen uit, zoals in deze gebruikshandleiding is aangegeven. Overige werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig vakpersoneel.

11.1 Reiniging

VOORZICHTIG

Schakel het product voor reinigingswerkzaamheden altijd uit en trek de bougiestekker eruit (zie paragraaf 11.2.2 Onderhoud van de bougie).

Aanwijzing

Na elk gebruik moet het product grondig worden gereinigd.

Aanwijzing

Dompel het product om te reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.

- Houd de veiligheidsvoorzieningen, ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk. Blaas deze delen met perslucht onder lage druk uit.
- Reinig de koelribben van de motor regelmatig met perslucht om brandgevaar tegen te gaan. Maak het gebied rondom de geluiddemper vrij van stof, bladeren of andere ongerechtigheden.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel. Let op dat er geen water in het product binnendringt.

Bij gebruik als bladblazer:

- Reinig bij verontreiniging de blaasbuis (4) en het platte (1) c.q. ronde mondstuk (2) met een borstel.

Bij gebruik als bladzuiger:

- Verwijder de opvangzak (24) na afloop van de werkzaamheden, keer hem binnenstebuiten en reinig hem grondig, laat evt. drogen om schimmelvorming en onaangename luchtjes te voorkomen.
- Als de opvangzak (24) sterk is verontreinigd, kunt u deze met water en zeep wassen en vervolgens laten drogen.
- Als de ritssluiting stroef loopt, moet u de tanden van de ritssluiting inwrijven met droge zeep.
- Reinig bij verontreiniging de vacuümbuis (14), de zuigmond (12) en de afvoerbuis (18) met een borstel.

11.2 Onderhoud

VOORZICHTIG

Schakel het product voor onderhoudswerkzaamheden altijd uit en trek de bougiestekker eruit (zie paragraaf 11.2.2 Onderhoud van de bougie).

Alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen moeten direct worden teruggeplaatst nadat de reparatie- of onderhoudswerkzaamheden zijn voltooid.

11.2.1 Instellen en onderhoud van de carburateur

Als de motor bij het wegnemen van gas vanzelf uitgaat, moet de carburateur opnieuw worden afgesteld. Laat de instellingen van de carburateur (bijv. de instelling voor het stationair toerental) uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel wijzigen, om schade aan de motor te voorkomen.

11.2.2 Onderhoud van de bougie (afb. 14, 15, 16)

Elektrodenafstand = 0,6 - 0,7 mm (afstand tussen de elektroden, waar de vonk overspringt).
Controleer de bougie voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

1. Verwijder het deksel van de bougiestekker (17). Draai hiervoor bout (H) los. (Afb. 14, 15)
2. Trek de bougiestekker (30) eraf.
3. Maak de bougie met de meegeleverde bougiesleutel (28) los.
4. Reinig de bougie met een koperdraadborstel.
   - Bij overmatige slijtage aan de elektrode of bij een zeer sterke aanslag moet de bougie door een bougie van hetzelfde type worden vervangen.
   - Sterke korstvorming aan de bougie kan ontstaan door: Te hoog olieaandeel in het brandstofmengsel, slechte oliekwaliteit, verouderd brandstofmengsel of verstopt luchtfilter.
5. Plaats de bougie en de bougiestekker (30) weer terug.
6. Breng de afdekking van de bougiestekker (17) weer aan. Draai de bout (H) weer vast.

11.2.3 Onderhoud van het brandstoffilter

Binnenin de brandstoftank (22) zit een filter, dat voorkomt dat er verontreinigingen in de motor terechtkomen. Het filter moet eenmaal per jaar door de dealer worden vervangen.

11.2.4 Onderhoud van het luchtfilter (afb. 14, 17)

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur.
Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

De luchtfilter schuimstofinzet (31), het luchtfilter vliesinzet (32) en het luchtfiler metaalinzet (33) dienen regelmatig te worden gecontroleerd en indien nodig te worden gereinigd.
Controleer het luchtfilter schuimstofinzet (31), het luchtfilter vliesinzet (32) en het luchtfiler metaalinzet (33) vaker als u in erg stoffige lucht werkt.

1. Maak de schroef voor het luchtfilter (26) los door deze linksom te draaien.
2. Verwijder de luchtfilterafdekking (25).
3. Verwijder de luchtfilter schuimstofinzet (31), het luchtfilter vliesinzet (32) en het luchtfiler metaalinzet (33).
4. Reinig de luchtfilter schuimstofinzet (31), het luchtfilter vliesinzet (32) en het luchtfiler metaalinzet (33) door uitkloppen of uitblazen (met perslucht).
5. De assemblage volgt in omgekeerde volgorde.

WAARSCHUWING
Reinig de schuimvulling (31), het filtervlies (32) en het metaalfilter (33) van het luchtfilter nooit met benzine of andere brandbare oplosmiddelen.

11.3 Belangrijke aanwijzing bij reparatie

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het product om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

11.3.1 Brandstof-olie-mengsel aftappen

Bij opslag voor langere tijd moet de benzine worden afgetapt.
Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof in de grond loopt (om het milieu te beschermen). Gebruik een geschikte container of opvangbak (niet bij de levering inbegrepen).

- Schroef de tankdop (23) los en haal deze van de opening af.
- Giet het brandstof-olie-mengsel voorzichtig uit de tank in de container.
- Tap het benzine-olie-mengsel volledig af.
- Schroef de tankdop (23) er weer handvast op.

11.3.2 Bestelling van reserveonderdelen

Bij de bestelling van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld;

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Service-informatie
Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.
Slijtageonderdelen*: Bougie, luchtfilter, brandstoffilter, opvangzak
* niet persé meegeleverd!
Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

12. Transport

LET OP!
Houd de hete geluiddemper uit de buurt van uw lichaam. Er bestaat gevaar voor brandwonden!

WAARSCHUWING!
Het ongewenst en onverwacht starten van het product kan leiden tot letsel.
Trek, nadat de motor afgekoeld is, de bougiestekker van de bougie af (zie paragraaf 11.2.2 Onderhoud van de bougie).

Laat de motor afkoelen voordat u deze vervoert of laadt om brandwonden en brandgevaar te voorkomen.

Maak de brandstoftank volledig leeg bij transport over lange afstanden (zie 11.3.1 Brandstof-olie-mengsel aftappen).
Zorg dat het product niet kan omrollen, wegglijden of omvallen op het transporterende voertuig.

13. Opslag

- Reinig en onderhoud het product altijd voordat u het in de opslag weglegt, zie hiervoor het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
- Bewaar het product op een veilige, droge, vorstvrije, goed geventileerde en tegen weersinvloeden beschermde plaats buiten bereik van kinderen.
- Opslag in de buitenlucht wordt afgeraden. Beveilig het product ook tegen onrechtmatige toegang.
- Leeg de brandstoftank.

WAARSCHUWING
Verwijder de benzine niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

- Start de motor en laat hem net zo lang lopen totdat de resterende benzine is verbruikt.

WAARSCHUWING
Berg het product op een droge locatie op, ver uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. een oven, warmwaterboiler met gas, wasdroger etc. Brandgevaar!
Als u het product langer dan 30 dagen wilt opbergen, moet het hierop worden voorbereid. Anders zal de in de carburateur aanwezige, resterende brandstof verdund worden en kan een rubberachtig bezinksel achterblijven.

Hierdoor wordt het starten moeilijker en zullen er kostbare reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.

1. Haal de tankdop (23) langzaam van de brandstoftank (22) af om eventuele druk in de tank te laten ontsnappen.
2. Giet de brandstoftank (22) voorzichtig leeg. Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof in de grond terechtkomt (milieubescherming). Gebruik een geschikte ondergrond.
3. Start de motor en laat deze draaien tot de motor stopt om het brandstof uit de carburateur te verwijderen.
4. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
5. Verwijder het deksel van de bougiestekker (17).
6. Trek de bougiestekker (30) van de bougie af.
7. Verwijder de bougie.
8. Doe 1 theelepel schone tweetaktolie via de cilinderboring van de bougie in de verbrandingsruimte.
9. Trek nu meerdere keren langzaam aan het starterkoord (20) om de interne componenten te voorzien van een laagje olie.
10. Plaats de bougie weer terug.

Opnieuw in gebruik nemen

1. Verwijder de bougie.
2. Trek vervolgens snel aan het starterkoord (20) om overtollige olie uit de verbrandingsruimte te verwijderen.
3. Reinig de bougie en let op de juiste elektrodeafstand op de bougie; of plaats een nieuwe bougie met de juiste elektrodeafstand.
4. Bereid het product voor gebruik voor.

14. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

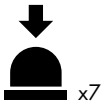
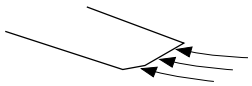
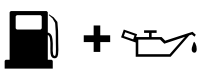
- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

15. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden gestart	Luchtfilter vervuild	Luchtfilter reinigen/vervangen
	Brandstoffilter verstopt	Brandstoffilter reinigen of vervangen
	Ontbrekende brandstofvoorziening	Brandstofreservoir op voldoende brandstof controleren en eventueel tanken
	Fout in de brandstofleiding	Brandstofleiding op knikken of beschadigingen controleren
	Bougie is vervuild/te nat door te veel brandstof	Bougie verwijderen, reinigen en drogen; vervolgens meerdere keren aan het starterkoord trekken; bougie weer terugplaatsen
	Bougiestekker niet opgestoken	Controleer de juiste bevestiging van de bougiestekker
	Geen ontstekingsvonk	Controleer de juiste bevestiging van de bougiestekker
		Bougie op verontreiniging en juiste elektrode-afstand controleren
		Ontstekingskabel op beschadigingen controleren
		Contact opnemen met een servicepunt
	Motor defect	Contact opnemen met een servicepunt
	Carburateur defect	Contact opnemen met een servicepunt
	Blaas-/zuigbuis niet volledig gemonteerd	Tweedelige blaas-/zuigbuis monteren
	Aan/uit-schakelaar defect	Contact opnemen met een servicepunt
Het product start niet of gaat direct weer uit	Incorrecte instelling carburateur (stationair toerental)	Contact opnemen met een servicepunt
Het product werkt met onderbrekingen (stottert)	Onjuiste instelling carburateur	Contact opnemen met een servicepunt
	Bougie vervuild	Bougie reinigen of vervangen
	Aan/uit-schakelaar defect	Contact opnemen met een servicepunt
Rookontwikkeling	Onjuiste brandstofmengsel	Tweetaktmengsel in mengverhouding 40:1 gebruiken
	Onjuiste instelling carburateur	Contact opnemen met een servicepunt
Product werkt niet met het volledige vermogen	Luchtfilter vervuild	Luchtfilter reinigen of vervangen
	Onjuiste instelling carburateur	Contact opnemen met een servicepunt
	Opvangzak vol	Maak de opvangzak leeg
	Opvangzak verontreinigd	Maak de opvangzak schoon
	Product verstopt of door vreemde objecten geblokkeerd	Verstoppingen en blokkades verhelpen (zie hoofdstuk 11)

Explicación de los símbolos del producto

	Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.
	Atención: Peligro de lesiones Nunca acerque las manos a las cuchillas.
	Atención: sustancias inflamables. Prohibido hacer fuegos o llama viva y fumar
	Atención Peligro de lesiones por el cilindro de cuchillas en rotación. No introduzca las manos ni los pies en las aberturas cuando el producto esté en marcha.
	Los objetos que salen despedidos y las piezas giratorias pueden producir lesiones graves.
	Atención Tanto el tubo de escape como otras partes del motor se calientan considerablemente durante el funcionamiento. No los toque.
	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Usar gafas de protección.
	Llevar protección auditiva.
	Los espectadores deben mantenerse a distancia.
	Póngase guantes de trabajo.
	Llevar calzado robusto

	Aceite de motor de 2 tiempos: ISO - L - EGD / JASO FD
	Gasolina: ROZ 95 / ROZ 98
	Interruptor de conexión/desconexión a = desconectado b = conectado
 	Palanca de arranque (estrangulador de aire) “Arranque en frío” Palanca de arranque (estrangulador de aire) “arranque en caliente y trabajo”
	Pulse de 7 a 10 veces la bomba de combustible (cebador).
	Nivel de potencia acústica garantizado.
	Lea antes de la puesta en marcha el texto completo del manual de instrucciones.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.
	Temperatura del aire máx.
	Volumen del aire máx.
	Proporción de mezcla de aceite y combustible de un motor de 2 tiempos
PELIGRO	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
ADVERTENCIA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

Índice de contenidos: Página:

1. Introducción 89
2. Descripción del producto 89
3. Volumen de suministro 89
4. Uso previsto 89
5. Indicaciones de seguridad 90
6. Datos técnicos 93
7. Desembalaje 94
8. Montaje 94
9. Antes de la puesta en marcha 95
10. Puesta en marcha 96
11. Limpieza y mantenimiento 98
12. Transporte 100
13. Almacenamiento 100
14. Eliminación y reciclaje 100
15. Solución de averías 101
16. Declaración de conformidad 398

1. Introducción

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:
Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:
El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:
- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Observe lo siguiente:
El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.
Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2. Descripción del producto

1. Boquilla plana (tubo de soplado)
2. Boquilla redonda (tubo de soplado)
3. Tornillo de bloqueo (boquilla)
4. Tubo de soplado
5. Tornillo de bloqueo (tubo de soplado)
6. Conexión de soplado (unidad de motor)
7. Bloqueo de la palanca de aceleración
8. Palanca de aceleración
9. Asa de sujeción superior
10. Unidad de motor
11. Rejilla protectora (conexión de vacío)
12. Boquilla de aspiración (tubo de vacío)
13. Tornillo de bloqueo (tubo de vacío)
14. Tubo de vacío
15. Palanca del estrangulador de aire
16. Interruptor de conexión/desconexión
17. Cubierta del conector de la bujía de encendido
18. Tubo de salida
19. Bomba de combustible (cebador)
20. Cable de arranque
21. Asa de sujeción inferior
22. Depósito de combustible
23. Tapa del depósito (depósito de combustible)
24. Bolsa colectora
25. Cubierta del filtro de aire
26. Tornillo del filtro de aire
27. Recipiente de mezcla
28. Llave de bujías de encendido
29. Conexión de vacío
30. Conector de la bujía de encendido
31. Inserto de espuma del filtro de aire
32. Inserto de vellón del filtro de aire
33. Inserto de metal del filtro de aire

3. Volumen de suministro

Art.	Denominación
1	Boquilla plana (tubo de soplado)
2	Boquilla redonda (tubo de soplado)
4	Tubo de soplado
10	Unidad de motor
12	Boquilla de aspiración (tubo de vacío)
14	Tubo de vacío
18	Tubo de salida
24	Bolsa colectora
27	Recipiente de mezcla
28	Llave de bujías de encendido

4. Uso previsto

El aspirador y soplador de hojas de gasolina permite eliminar hojas, hierba, papel y similares, p. ej., en jardines, estadios deportivos, aparcamientos o entradas de vehículos. También es adecuado para la limpieza por soplado de senderos de montería en el bosque.

Además, el aspirador y soplador de hojas de gasolina también está diseñado para aspirar y triturar hojas y otros residuos ligeros, sueltos e incombustibles.

No soplar ni aspirar materiales nocivos para la salud.

No está permitido el uso del producto para otros fines, pues puede provocar accidentes o daños en el producto.

No realice ningún cambio en el producto, pues esto también puede provocar accidentes o daños en el producto.

El producto solo debe utilizarse para su uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.
Las personas que se ocupen del manejo y mantenimiento del producto deben estar familiarizados con el mismo e informados sobre los posibles peligros.
Asimismo, también deben cumplirse de manera estricta las normas vigentes en prevención de accidentes.
También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad. Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante. Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

5. Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA
Lea todas las indicaciones de seguridad y todas las instrucciones. Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede producirse un incendio y/o lesiones graves. Use solamente los combustibles recomendados en estas instrucciones. Nunca use combustible que no esté mezclado con aceite para motores de 2 tiempos. Eso puede causar un daño total del aparato, en cuyo caso la garantía no tendrá efecto.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

A) Iniciación

- Lea atentamente este manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de mando o regulación y con el uso correcto del producto. Aprenda a apagar el producto en caso de emergencia.
- Utilice el producto solo para el uso previsto:
  - Desplazamiento y apilado mediante soplado de hojas y hierba con un peso limitado diferente, de diferente y pequeñas dimensiones.
  - Recogida por aspiración de hojas y hierba, residuos varios de peso limitado y pequeñas dimensiones, quedando excluidos los líquidos de cualquier tipo.
  - El producto no debe utilizarse para recoger productos inflamables o explosivos, brasas calientes, cenizas, cigarrillos encendidos y astillas de ramas, objetos cortantes, objetos metálicos, piedras y otros objetos que puedan ser peligrosos para el operario. Esto podría provocar lesiones y causar daños en el producto.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto.
- Nunca use el producto cerca de personas, sobre todo niños, ni de animales domésticos.
- Las personas que —por sus facultades físicas, sensoriales o mentales, o por su inexperiencia o desconocimiento— no estén en condiciones de usar este producto de manera segura, deben usarlo siempre bajo la vigilancia o instrucción de una persona responsable. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Nunca permita que utilicen el producto otras personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Las normas locales pueden definir la edad mínima que debe tener el usuario.
- No utilice el producto si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. No utilice ningún producto si se encuentra cansado.
- Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.
- El usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan afectar a terceras personas o sus bienes.

B) Indicaciones generales

- Use ropa de trabajo adecuada que sea resistente y ceñida.
  - No use ropa holgada ni adornos. Use pantalones largos para proteger las piernas.
  - Si tiene el cabello largo, cúbraselo.
  - La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
  - Lleve calzado de seguridad, guantes, gafas de protección y máscara respiratoria.
  - Utilice protección auditiva.
- Apague el motor del producto siempre que vaya a posarlo o a trabajar en él.
- Trabaje siempre con gafas de protección.
- Para trabajos que generen polvo, utilice una mascarilla respiratoria.
- Nunca use el producto si están dañados los dispositivos de protección o los blindajes.
- **Advertencia Peligro, el combustible es muy inflamable.**

- Almacene el combustible en recipientes especialmente concebidos para este fin.
- Apague el producto y deje que se enfríe durante unos minutos antes de repostar combustible.
- No fume cuando reponga combustible o maneje el producto.
- Abra lentamente el tapón del depósito para dejar que salgan los vapores de gasolina.
- Reposte siempre el combustible al aire libre. Llene la mezcla de combustible con la ayuda de un embudo.
- Reponga combustible antes de arrancar el motor.
- Retire la tapa del depósito y no llene nunca el depósito con el motor en marcha o cuando esté caliente.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor. Saque el producto de la zona donde se haya derramado el combustible y evite cualquier fuente de inflamación hasta que todos los vapores del combustible se hayan evaporado.
- Elimine de inmediato el combustible derramado.
- Nunca arranque el producto desde el punto donde se añadió combustible.
- Asegúrese de que su ropa no entre en contacto con el combustible. Cámbiese de ropa inmediatamente si entra en contacto con el combustible.
- Vigile, después del repostaje, que la tapa del depósito vuelva a estar cerrada de forma correcta y segura.

• Reemplace los silenciadores defectuosos.
• Antes de cada uso, realice una inspección visual del producto. Revise en especial:
  - la palanca de aceleración debe moverse libremente y debe volver a la posición neutral por sí sola y rápidamente.
  - El interruptor de conexión/desconexión debe ser fácil de usar.
  - Todo el cableado eléctrico, como el cable de la bujía de encendido y el conector de la bujía de encendido, debe estar en buenas condiciones para evitar chispas. El conector de la bujía de encendido debe estar firmemente asentado en la bujía.
  - Tenga las asas secas y limpias de aceite y grasa. Las asas de sujeción y los dispositivos de protección no deben estar dañados.
  - El soplador no debe estar dañado.
  - La bolsa colectora no debe estar dañada.
• Retire siempre antes del comienzo del trabajo todos los objetos que, con el uso del producto:
  - puedan salir proyectados (al utilizarse como soplador)
  - puedan bloquear el tubo de vacío (al utilizarse como colector de vacío)
  - puedan suponer una fuente de peligro (piedras, ramas, alambre de hierro, huesos, etc.)

C) Funcionamiento

• No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
• No conecte ningún dispositivo o accesorio al producto que no estén diseñados o no hayan sido aprobados por el fabricante.
• Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada. Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
• No emplee ninguna herramienta que tenga el interruptor defectuoso. Si una herramienta ya no se puede conectar o desconectar, es peligrosa y se debe reparar.
• No utilice nunca el producto:
  - sin el montaje de todos los accesorios previstos para cada uso (cuando se utiliza como aspirador o soplador de hojas)
  - cerca de personas, sobre todo niños, ni animales domésticos.
  - en habitáculos cerrados, en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.
• Por lo tanto, asegúrese siempre de tener una adherencia firme y segura para poder controlar el producto y mantener su postura de trabajo incluso en caso de movimientos inesperados.
  - En lo posible, evite trabajar en suelos mojados y resbaladizos. Evite trabajar en terrenos irregulares o escarpados que no garanticen al operador una posición de trabajo segura.
  - Muévase despacio, no corra. Preste atención a las condiciones del suelo y a la posible presencia de obstáculos.
• Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de arrancarlo.
  - Arranque el motor en una zona de al menos 3 metros de distancia desde donde repostó.
  - Cualquier persona ajena debe mantener una distancia de seguridad mínima de 15 metros respecto al producto debido a la proyección de piezas.
  - No dirija el silenciador y, por lo tanto, los gases de escape hacia materiales combustibles.
• No haga ninguna modificación en el motor.
• No sobrecargue el producto. Trabaje con la herramienta adecuada. Si usa la herramienta adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
• Asegúrese de que el producto no esté en contacto con objetos extraños o posibles objetos extraños y polvo suspendidos en el aire.
• Nunca dirija el chorro de aire hacia personas o animales.
• Nunca inserte objetos en las aberturas del producto y evite aspirar objetos grandes que puedan dañar el soplador.

- Mantenga sus manos alejadas de la rejilla de succión y la salida de aire durante el uso, y nunca bloquee el soplador.
- Detenga el motor:
  - Al modificar el producto de aspirador a soplador de hojas.
  - Si deja el producto desatendido.
  - Antes de reponer combustible
  - Cuando cambie su zona de trabajo.
- Detenga el motor y retire el conector de la bujía de encendido:
  - Antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento.
  - Si aspira un cuerpo extraño. Inspeccione el producto antes de volver a utilizarlo por si hubiera daños.
  - Si el producto comienza a vibrar de manera anormal.
  - Cuando no esté utilizando el producto.
- No deje el producto sobre hojas, hierba seca u otro material combustible cuando el motor esté caliente. Peligro de incendio.
- Con el producto, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Este producto produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Cuando use este producto, no permita que se acerquen niños u otras personas. Al distraerse puede perder el control del producto.
- Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor la herramienta si surge una situación imprevista.
- Concéntrese, fíjese en lo que hace y sea sensato cuando trabaje con la herramienta. No use ninguna herramienta si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta puede causar lesiones graves.
- Evite una puesta en marcha accidental. Si transporta la herramienta con el dedo puesto en el interruptor, puede causar un accidente.
- Antes de encender la herramienta, quite las herramientas de ajuste o la llave de tuercas. Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria del producto pueden causar lesiones.

D) Mantenimiento y almacenamiento

- Cuide las herramientas con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar el producto. Muchos accidentes se deben a herramientas que no han recibido el debido mantenimiento.
- No realice ningún trabajo en el producto que no esté descrito en este manual.
- No almacene el producto con combustible en el depósito en una zona donde los vapores del combustible puedan alcanzar una llama abierta, una chispa o una fuente de calor fuerte.
- Deje que el motor se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza y antes del almacenamiento.
- Mantenga el motor, el silenciador y el depósito de combustible libres de polvo, ramas y hojas. Peligro de incendio.
- Vacíe el depósito solo al aire libre o en estancias con buena ventilación.
- Use guantes protectores de manos cuando realice trabajos de mantenimiento.
- Por razones de seguridad, nunca utilice el producto con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas dañadas del producto deben reemplazarse o repararse. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Las piezas defectuosas pueden causar lesiones o dañar el producto.
- Retire todas las herramientas que utiliza para el mantenimiento antes de poner en funcionamiento o almacenar el producto.
- Almacene el producto fuera del alcance de los niños.

E) Transporte

- Si se va a transportar el producto, debe:
  - Apagar el motor y retirar el conector de la bujía de encendido.
  - Transportar el producto por las asas de sujeción. No levante el producto por los tubos.
- Cuando lo transporte en un vehículo, retire los tubos y cargue el producto de forma que no pueda representar un peligro para las personas. Para impedir el derrame de combustible, los posibles daños o las lesiones, el producto deberá asegurarse para que no vuelque durante el transporte en vehículos.

F) Protección medioambiental

- Deseche el embalaje y los materiales de desecho de acuerdo con las leyes locales aplicables.
- El combustible residual, los aceites y el líquido utilizado para la limpieza deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Deseche este producto correctamente de acuerdo con las normas aplicables en su país.

G) Manipulación segura de los combustibles

Los combustibles y los vapores de combustible son inflamables y pueden causar lesiones graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por tanto, al manipular combustible tenga cuidado y procure una buena ventilación.

- Antes de reponer combustible, apague el motor y deje que el producto se enfríe.
- Cuando reponga combustible, no fume y evite la presencia de llamas descubiertas.

- Para reponer combustible, use guantes.
- No reponga combustible en espacios cerrados (puede causar una explosión).
- Tenga cuidado de no derramar combustible ni aceite. Si derrama combustible o aceite, limpie el producto de inmediato. Si derrama combustible o aceite encima de su ropa, cámbiese inmediatamente.
- No deje que penetre combustible en la tierra.
- Después de reponer combustible, vuelva a poner cuidadosamente el tapón del depósito y cuide de que no se desprenda durante el funcionamiento.
- Compruebe que la tapa del depósito y los conductos de gasolina son herméticos.
- Si observa alguna fuga, no ponga el producto en marcha.
- Transporte y almacene los combustibles siempre en recipientes homologados y señalizados.
- Mantenga los combustibles fuera del alcance de los niños.
- No transporte ni almacene los combustibles cerca de materiales inflamables ni cerca de chispas o llamas descubiertas.
- Para arrancar al producto, aléjese por lo menos tres metros del lugar donde reponga combustible.
- Mantenga las asas secas, limpias y libres de mezcla de combustible.
- Nunca reponga combustible con el motor en marcha o caliente.

H) Riesgos residuales

Aunque el aparato se use correctamente y se respeten todas las normas de seguridad aplicables, puede haber riesgos residuales a causa de su construcción y de los fines para los que ha sido diseñado:

- Lesiones por expulsión de piezas.
- Rotura y expulsión de fragmentos de cuchilla.
- Peligro de intoxicación por monóxido de carbono si el producto se usa en espacios cerrados o mal ventilados.
- Peligro de quemaduras si se tocan componentes calientes.
- Peligro de lesiones en los oídos si se trabaja mucho tiempo sin protección auditiva.

Teniendo consideración y cuidado se reduce el riesgo de daños personales y materiales.

Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las “indicaciones de seguridad”, el "uso previsto" y las instrucciones de servicio completas.

6. Datos técnicos

Dimensiones l. × an. × al.	1081 × 236 × 351 mm
Aspirador de hojas	
Proporción de mantillo	10:1
Volumen de la bolsa colectora	50 l
Peso del aspirador de hojas	5,8 kg
Soplador de hojas	
Velocidad máx. del aire	260 km/h
Peso del soplador de hojas	4,8 kg
Accionamiento	
Cilindrada	25,4 cm^3
Potencia nominal del motor	0,9 kW
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí	3500 ± 300 min^{-1}
Volumen del depósito de gasolina	400 cm^3
Tipo del motor	Motor de 2 tiempos, refrigerador por aire
Proporción de la mezcla combustible/aceite	40:1
Peso total	6,4 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

Los valores de ruido han sido determinados con arreglo a la norma EN ISO 22868. Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados conforme a la norma ISO 22867.

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido del producto supera 85 dB(A), póngase una protección auditiva apropiada.

Ruido

Nivel de presión acústica L_{pA}	93,6 dB(A)
Incertidumbre K_{pA}	3 dB (A)
Nivel de potencia acústica L_{WA}	110 dB(A)
Incertidumbre K_{WA}	3 dB (A)

Utilice protección auditiva.

El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

Los valores de emisiones de ruido indicados se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

Los valores de emisión de ruidos indicados se pueden emplear también para una evaluación provisional de la carga.

Vibraciones

Valor de vibración del asa principal	5,32 m/s^2
Valor de vibración del asa auxiliar	5,62 m/s^2
Incertidumbre K	1,5 m/s^2

ADVERTENCIA
Evite los riesgos de las vibraciones, p. ej., el riesgo de síndrome de Raynaud (trastornos circulatorios), realizando descansos frecuentes en los que, p. ej., se frote las palmas de las manos.
- Utilice use guantes de protección y asegúrese de que sus manos estén calientes.
- Realice pausas de trabajo regulares.

7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.

⚠ ADVERTENCIA
El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

8. Montaje

El producto se puede utilizar tanto como soplador de hojas de gasolina como aspirador de hojas de gasolina. Es necesario configurar el producto de acuerdo con el uso previsto.

Nota
Monte el producto en una superficie nivelada y estable.

8.1 Estructura del soplador de hojas de gasolina (figs. 2 y 3)

8.1.1 Monte el tubo de soplado (4) en la unidad del motor (10) (fig. 2)
1. Retire el tornillo de bloqueo (5) del conector de soplado (6) de la unidad de motor (10).
2. Alinee el punto de montaje (A) del tubo de soplado (4) con la protuberancia (B) de la conexión de soplado (6).
3. Deslice el tubo de soplado (4) dentro de la conexión de soplado (6).
4. Vuelva a apretar el tornillo de bloqueo (5).

8.1.2 Monte la boquilla plana (1) / boquilla redonda (2) en el tubo de soplado (4) (fig. 3)
El soplador de hojas de gasolina puede funcionar con una boquilla plana (1) o una boquilla redonda (2).
1. Alinee la boquilla plana (1) / boquilla redonda (2) con la protuberancia (C) del tubo de soplado (4).
2. Deslice la boquilla plana (1) / boquilla redonda (2) y el tubo de soplado (4) y gírelos 90° en el sentido de las agujas del reloj.
3. Apriete firmemente el tornillo de bloqueo (3).

Nota
El soplador de hojas de gasolina está correctamente montado cuando la boquilla plana (1) / boquilla redonda (2) apunta hacia el suelo.

Nota
El soplador de hojas de gasolina no se puede poner en marcha si el tubo de soplado (4) no está montado.

8.2 Estructura del aspirador de hojas de gasolina (figs. 4-9)

⚠ PRECAUCIÓN:
Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

8.2.1 Monte el tubo de vacío (14) en la unidad de motor (10) (figs. 4 y 5)
1. Abra la rejilla protectora (11) empujando el bloqueo (D) hacia un lado. Para ello, utilice una herramienta adecuada (p. ej., un destornillador plano).
2. Abra la rejilla protectora (11).
3. Introduzca el tubo de vacío (14) en la conexión de vacío (29). Las ranuras (E) del tubo de vacío deben coincidir con las espigas de la conexión de vacío.
4. Gire el tubo de vacío (14) en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga para fijar el tubo de vacío (14).

8.2.2 Monte la boquilla de aspiración (12) en el tubo de aspiración (14) (fig. 6)
1. Alinee la boquilla de aspiración (12) con la espiga (F) del tubo de vacío (14).
2. Empuje la boquilla de aspiración (12) y el tubo de vacío (14) juntos y gírelos 90° en el sentido horario.
3. Apriete firmemente el tornillo de bloqueo (13).

8.2.3 Monte el tubo de salida (18) en la conexión de soplado (6) de la unidad de motor (10) (fig. 7)
1. Retire el tornillo de bloqueo (5) del conector de soplado (6) de la unidad de motor (10).

2. Alinee el punto de montaje (G) del tubo de salida (18) con el punto de fijación (B) de la conexión de soplado (6).
3. Deslice el tubo de salida (18) dentro de la conexión de soplado (6).
4. Coloque de nuevo el tornillo de bloqueo (5) y apriételo.

8.2.4 Monte la bolsa colectora (24) en el tubo de salida (18) (fig. 8)

1. Introduzca el extremo abierto del tubo de salida (18) en la abertura prevista para ello en la bolsa colectora (24).
2. Fije la bolsa colectora (24) al tubo de salida (18) con el cierre de velcro.
3. **Nota:** La cremallera de la bolsa colectora debe estar cerrada.

8.2.5 Ajuste la correa de sujeción de la bolsa colectora (24) (fig. 9)

1. Cuelgue la correa de sujeción de la bolsa colectora (24) sobre su hombro derecho.
2. Ajuste la altura de la correa. Asegúrese de que la bolsa colectora (24) no presente dobleces en la transición al tubo de salida (18).

Nota

El soplador de hojas está instalado correctamente cuando
- el tubo de salida (18) apunta ligeramente hacia abajo y hacia la derecha del operador.
- la parte redondeada de la boquilla de aspiración (12) apunta hacia el suelo.

Nota

El soplador de hojas no se puede poner en marcha si el tubo de vacío (14) no está montado.

9. Antes de la puesta en marcha

⚠ PRECAUCIÓN:

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

9.1 Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o gasolina.
- Compruebe el depósito de combustible: el depósito debe estar al menos medio lleno.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.
- Las asas de sujeción deben estar limpias y secas, libres de aceite y suciedad. Importante para el manejo seguro del producto de motor.
- Compruebe la marcha suave de todas las piezas móviles.
- Prepare el producto para el uso correspondiente y asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente.

9.2 Combustible y aceite

Combustibles recomendados

Este producto está equipado con un motor de dos tiempos que requiere una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos.
El uso exclusivo de gasolina dañará el motor e invalidará la garantía.
Utilice solo una mezcla de gasolina sin plomo y aceite especial para motores de dos tiempos.
Mezcle la mezcla de combustible/aceite de acuerdo con la tabla de mezcla de combustible.

Utilice únicamente combustibles y aceites de alta calidad para mantener un alto rendimiento y garantizar la vida útil de las piezas mecánicas a lo largo del tiempo.

9.2.1 Gasolina adecuada

Emplee únicamente gasolina sin plomo (mín. RON 95).

Nota

La gasolina sin plomo tiende a formar sedimentos en el recipiente de almacenamiento y en el depósito si se almacena durante más de un mes. Utilice siempre gasolina nueva.

9.2.2 Aceite adecuado

Utilice únicamente aceite de alta calidad para motores de aceite de dos tiempos. Puede obtener aceites adecuados en comercios especializados.

Prepare una mezcla de combustible/aceite en una proporción de 1:40 de acuerdo con la tabla de mezcla de combustible.

Nota

No utilice aceite para motores de dos tiempos con una proporción de mezcla recomendada de 100:1. En caso de daños del motor debido a una lubricación insuficiente, se suprime la garantía del motor del fabricante.
Nunca utilice aceite para motores de cuatro tiempos o motores de dos tiempos refrigerados por agua. De lo contrario, se pueden ensuciar la bujía de encendido, bloquear la sección de escape de aire o quedar adherido el aro de pistón.

9.2.3 Mezcla de combustible

El motor debe funcionar con una mezcla de combustible compuesta por gasolina y aceite de motor.

ADVERTENCIA
Evite el contacto directo de la piel con el combustible y la inhalación de vapores de combustible.

ADVERTENCIA
La gasolina y la mezcla de combustible y aceite son altamente inflamables.
- Emplee para el transporte y el almacenamiento de combustible solo los recipientes previstos y autorizados para ello.
- Mantenga los depósitos de combustible fuera del alcance de los niños.
- No fume durante la manipulación de combustible.

Utilice solo una mezcla de gasolina sin plomo (mín. RON 95) y aceite especial para motores de dos tiempos (JASO FD/ISO - L - EGD). Prepare la mezcla de combustible tal y como se indica en la tabla de mezcla de combustible.

Ponga la cantidad adecuada de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en el depósito de mezcla adjunto (27) (consulte la “Tabla de mezcla de combustible”). A continuación, agite bien el recipiente de mezcla (27).
Agregue el combustible no necesario en un recipiente previsto y autorizado para ello, y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

Tabla de mezcla de combustible
Método de mezcla: 40 partes de gasolina y 1 parte de aceite
Ejemplo:

0,5 litros	12,5 ml de aceite para motores de dos tiempos

Preparar la mezcla de combustible y aceite
- Llene aproximadamente la mitad de la cantidad necesaria de gasolina en el recipiente de mezcla adjunto (27).
- Añada el aceite para motores de 2 tiempos de acuerdo con la tabla de mezcla de combustible.
- Llene el resto de la cantidad requerida de gasolina.
- Cierre el recipiente y agite bien la mezcla de combustible/aceite.

Nota
No use ninguna mezcla de combustible y aceite que se haya almacenado durante más de 90 días.
Las mezclas de combustible que no se hayan empleado durante un mes o más, pueden obstruir el carburador o menoscabar el funcionamiento del motor.
Mantenga separados los recipientes de combustible y de mezcla de combustible/aceite para evitar el repostaje incorrecto con gasolina normal.

9.3 Llene con la mezcla de combustible y aceite

ADVERTENCIA
Llene el combustible solo cuando el motor esté apagado y se haya enfriado. Existe peligro de incendio
No fume durante el repostaje del producto.

- Coloque el producto sobre una superficie plana con la tapa del depósito hacia arriba.
- Limpie siempre la zona alrededor del tapón del depósito (23) antes del llenado para evitar que caiga suciedad en el depósito de combustible (22). Para ello, utilice un paño seco y sin pelusa.
- Abra con cuidado la tapa del depósito (23) para liberar cualquier exceso de presión que se haya formado en el depósito de combustible (22).

ADVERTENCIA
Reposte el producto solo al aire libre o en estancias suficientemente ventiladas.

- Agite con fuerza el recipiente con la mezcla de combustible y aceite.
- Abra con cuidado el depósito de combustible dejando primero escapar el posible exceso de presión.
- Gire el tapón del depósito (23) en sentido antihorario y ábralo. El tapón del depósito (23) está conectado a un protector contra pérdidas en el depósito de combustible (22), de forma que no puede caerse.
- Llene la mezcla de combustible en el depósito de combustible (22). Durante el repostaje, no derrame combustible ni llene el depósito de combustible (22) hasta el borde.
- Cierre de nuevo la tapa del depósito (23).
- Limpie el tapón del depósito y la zona de alrededor. Elimine de inmediato el combustible derramado.
- Compruebe que no hay fugas en el depósito ni en los conductos de combustible.

ADVERTENCIA
Es imprescindible que tenga en cuenta las indicaciones de seguridad.

10. Puesta en marcha

ADVERTENCIA
Tenga en cuenta las disposiciones legales sobre la ordenanza de protección contra el ruido.

PRECAUCIÓN
Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.

10.1 Arranque del motor

Deposite el producto sobre una superficie estable antes de arrancar el motor.

Nota
Tire del cable de arranque (20) siempre en línea recta. Sujete el asa del cable de arranque (20) firmemente cuando el cable de arranque (20) se vuelva a retraer. No deje nunca que el cable de arranque (20) se recoja con excesiva rapidez. Esto podría ocasionar daños.
No tire de la totalidad del cable del arrancador del cable de arranque (20). Así se evita el desgarramiento del cable del arrancador.

Palanca del estrangulador de aire (15)
- Motor caliente / estrangulador de airecerrado: 
- Motor frío / estrangulador de aire abierto: 

Nota
El producto dispone de la función automática de estrangulador de aire. En cuanto accione la palanca de aceleración (8), la palanca del estrangulador de aire (15) se cerrará automáticamente.

A altas temperaturas exteriores, puede ocurrir que el motor tenga que ponerse en marcha sin estrangulador de aire incluso cuando esté frío.

10.1.1 Arranque con el motor frío (figs. 1, 10, 11, 12 y 13)
1. Abra la palanca del estrangulador de aire (15). (Fig. 11)
2. Pulse la bomba de combustible (cebador) (19) de 7 a 10 veces. (Fig. 12)
3. Gire el interruptor de conexión/desconexión (16) a la posición “I”.
4. Sujete fijamente el producto por el asa de sujeción superior (9) y tire del cable de arranque (20) lentamente hasta notar la primera resistencia.
5. Ahora tire del cable del arrancador del cable de arranque (20) varias veces con más fuerza hasta que el motor arranque brevemente y luego se detenga de nuevo.
6. Una vez que el motor se haya detenido, accione la palanca de aceleración (8). La palanca del estrangulador de aire (15) salta automáticamente a la posición de servicio “Arranque en caliente”.
7. A continuación, vuelva a tirar rápidamente del cable de arranque (20) hasta que el motor arranque.
8. Deje que el producto se caliente durante 1-2 minutos.

10.1.2 Arranque con el motor caliente (figs. 1 y 10) (el producto ha estado menos de 15-20 minutos parado)
1. No se debe abrir la palanca del estrangulador de aire (15) para arrancar el motor en caliente.
2. Gire el interruptor de conexión/desconexión (16) a la posición “I”.
3. Sujete fijamente el producto por el asa de sujeción superior (9) y tire del cable de arranque (20) lentamente hasta notar la primera resistencia.
4. A continuación, tire rápidamente del cable de arranque (20). El producto debería ponerse en marcha después de 1-2 tracciones. En caso de que el producto no se ponga en marcha después de 6 tracciones, repita el procedimiento descrito en “Arranque con el motor frío”.

10.2 Parada del motor

10.2.1 Procedimiento de emergencia
Si hace falta parar el producto de inmediato, ponga el interruptor de conexión/desconexión (16) en “0”.

10.2.2 Procedimiento normal
1. Afloje el bloqueo de la palanca de aceleración (7).
2. Suelte la palanca de aceleración (8).
3. Gire el interruptor de conexión/desconexión (16) a la posición “0”.

10.3 Ajuste de la velocidad del motor
Ajuste la velocidad del motor deseada para operar el producto utilizando la palanca de aceleración (8). La posición de la palanca de aceleración se puede ajustar con el bloqueo de la palanca de aceleración (7).

Nota
Evite hacer funcionar el motor a plena potencia durante las primeras 6-8 horas de servicio.

10.4 Funcionamiento del soplador de hojas
PRECAUCIÓN
Tenga siempre cuidado de no soplar objetos o polvo hacia personas o animales, ni de provocar daños materiales. Siempre preste atención a la dirección del viento y nunca trabaje contra el viento.

- Mientras el producto se utilice como soplador de hojas, sujételo por el asa de sujeción (9).
- Adapte la velocidad del motor al tipo de material que se va a extraer:
  - Utilice el motor a baja velocidad para material ligero en el césped.
  - Utilice el motor a una velocidad media para mover hierba y hojas ligeras sobre asfalto o suelo firme.
  - Utilice el motor a alta velocidad para materiales más pesados como nieve reciente o tierra.

10.5 Funcionamiento del aspirador de hojas de gasolina
PRECAUCIÓN
El producto siempre debe sujetarse con ambas manos durante el trabajo.

- Coloque su mano izquierda en el asa de sujeción superior (9) y su mano derecha en el asa de sujeción inferior (21).
- Sostenga el asa de sujeción inferior (21) de forma que la bolsa colectora (24) quede a la derecha del operador.
- Cuando se utiliza como soplador de hojas, el motor funciona mejor a velocidad media/alta.
- Sostenga el extremo redondeado de la boquilla de aspiración (12) a unos pocos centímetros por encima del suelo.

La bolsa colectora (24) también funciona como un filtro, similar a un aspirador doméstico normal. Por este motivo, lo mejor es:
- no llenar por completo la bolsa colectora (24);
- retirar de inmediato los objetos voluminosos.

10.5.1 vaciar la bolsa colectora (24)
1. Apague el motor.
2. Abra la cremallera de la bolsa colectora (24) y vacíe la bolsa colectora (24) sin desmontarla del tubo de salida (18).

Nota
Cuando el soplador de hojas esté en uso, no recoja hierba u hojas húmedas, de lo contrario existe el riesgo de que el rotor o la bolsa colectora se obstruyan.

Nota
Al utilizar el producto como aspirador de hojas, existe el riesgo de aspirar objetos que puedan bloquear el producto y el rotor.
En este caso:
1. Apague inmediatamente el motor.
2. Retire la cubierta del conector de la bujía de encendido (17).
3. Extraiga el conector de la bujía de encendido (30).
4. Desmonte el tubo de vacío (14).
5. Retire el cuerpo extraño de la entrada de vacío.
6. Asegúrese de que no haya nada bloqueando el rotor antes de volver a utilizar el producto.

Nota
Llenar en exceso la bolsa reduce la eficiencia del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.

10.6 Fin del trabajo
1. Apague el producto.
2. Retire el conector de la bujía de encendido (30) para evitar un arranque accidental (consulte el capítulo 11.2.2 Mantenimiento de la bujía de encendido).
3. Limpieza del producto (véase el capítulo 12. Limpieza y mantenimiento).

11. Limpieza y mantenimiento

Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento únicamente en la medida indicada en este manual de instrucciones. Otros trabajos debe realizarlos personal técnico.

11.1 Limpieza
PRECAUCIÓN
Desconecte siempre el producto antes de realizar trabajos de limpieza y desconecte el conector de la bujía de encendido (consulte el capítulo 11.2.2 Mantenimiento de la bujía de encendido).

Nota
Después de cada uso, el producto debe limpiarse en profundidad.

Nota
Para limpiar el producto, este no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Límpielos con aire comprimido a poca presión.
- Para reducir el riesgo de incendio, limpie periódicamente las aletas de refrigeración del motor con aire comprimido. Limpie el área del silenciador de polvo, hojas u otros cuerpos extraños.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de detergente. Vigile que no entre agua en el interior del producto.

Cuando se utiliza como soplador de hojas:
- Si están sucios, limpie el tubo de soplado (4) y la boquilla plana (1) / boquilla redonda (2) con un cepillo.

Cuando se usa como aspirador de hojas:
- Una vez finalizado el trabajo, retire la bolsa colectora (24), dele la vuelta, límpiela a fondo y séquela si es necesario para evitar la aparición de moho y olores desagradables.
- Una bolsa colectora muy sucia (24) puede lavarse con agua y jabón y luego secarse.
- En caso de que la cremallera no funcione con suavidad, unte los dientes de la cremallera con un jabón seco.
- Si está sucio, limpie el tubo de vacío (14), la boquilla de aspiración (12) y el tubo de salida (18) con un cepillo.

11.2 Mantenimiento

PRECAUCIÓN
Desconecte siempre el producto antes de realizar trabajos de mantenimiento y desconecte el conector de la bujía de encendido (consulte el capítulo 11.2.2 Mantenimiento de la bujía de encendido).

Todos los dispositivos de protección y seguridad deben volver a montarse tras concluir los trabajos de reparación y mantenimiento.

11.2.1 Mantenimiento del ajuste del carburador

Si el motor se detiene por sí solo cuando se le deja de dar gas, se debe realizar un ajuste del carburador. Los ajustes del carburador (p. ej., ajuste del ralentí) debe llevarlos a cabo exclusivamente personal técnico cualificado con el fin de evitar daños en el motor.

11.2.2 Mantenimiento de la bujía de encendido (figs. 14, 15 y 16)

Distancia entre electrodos = 0,6-0,7 mm (distancia entre los electrodos entre los que se genera la chispa de encendido).

Revise la bujía de encendido solo después de las primeras 10 horas de servicio en busca de contaminación y, en caso necesario, límpielas con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, se le debe dar mantenimiento a la bujía de encendido cada 50 horas de servicio.

1. Retire la cubierta del conector de la bujía de encendido (17). Para ello, suelte el tornillo (H). (Figs. 14 y 15)
2. Extraiga el conector de la bujía de encendido (30).
3. Suelte la bujía de encendido con la llave de bujías de encendido (28) adjunta.
4. Si es necesario, limpie la bujía de encendido con un cepillo de alambre de cobre.
   - En caso de desgaste excesivo de los electrodos o de solidificación, se debe sustituir la bujía de encendido por otra del mismo tipo.
   - La fuerte incrustación en la bujía puede deberse a: un porcentaje de aceite demasiado alto en la mezcla de combustible, mala calidad del aceite, mezcla de combustible demasiado vieja o filtro de aire obstruido.
5. Vuelva a colocar la bujía de encendido y el conector de bujía de encendido (30).
6. Vuelva a colocar la tapa del conector de la bujía de encendido (17). Para ello, vuelva a apretar el tornillo (H).

11.2.3 Mantenimiento del filtro de combustible

Dentro del depósito de combustible (22) hay un filtro que impide que entre suciedad en el motor. Una vez al año, su distribuidor comercial debe cambiar este filtro.

11.2.4 Mantenimiento del filtro de aire (figs. 14 y 17)

Los filtros de aire contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador.

Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El elemento de espuma del filtro de aire (31), el inserto de vellón del filtro de aire (32) y el inserto de metal del filtro de aire (33) deben revisarse regularmente y limpiarse en caso necesario.

Si el aire está muy polvoriento, el elemento de espuma del filtro de aire (31), el inserto de vellón del filtro de aire (32) y el inserto de metal del filtro de aire (33) deben revisarse con más frecuencia.

1. Afloje el tornillo del filtro de aire (26) girándolo en sentido antihorario.
2. Retire la cubierta del filtro de aire (25).
3. Retire el elemento de espuma del filtro de aire (31), el inserto de vellón del filtro de aire (32) y el inserto de metal del filtro de aire (33).
4. Limpie el elemento de espuma del filtro de aire (31), el inserto de vellón del filtro de aire (32) y el inserto de metal del filtro de aire (33) golpeándolos o soplando (con aire comprimido).
5. El montaje se realiza en el orden inverso.

ADVERTENCIA

Nunca limpie el elemento de espuma del filtro de aire (31), el inserto de vellón del filtro de aire (32) y el inserto de metal del filtro de aire (33) con gasolina o disolventes inflamables.

11.3 Nota importante en caso reparación

Si necesita devolver el producto para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el producto debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y gasolina.

11.3.1 Drenar la mezcla de combustible y aceite

En caso de almacenamiento durante un período de tiempo prolongado, se debe drenar la gasolina.

Vacíe el depósito solo al aire libre o en estancias con buena ventilación. No deje que penetre combustible en la tierra (protección del medio ambiente). Utilice un recipiente colector adecuado (no incluido en el volumen de suministro).

- Desenrosque y quite la tapa del depósito (23).
- Con cuidado, vierta la mezcla de combustible y aceite del depósito en un recipiente adecuado.
- Drene por completo la mezcla de combustible y aceite.
- Vuelva a enroscar la tapa del depósito (23) a mano.

11.3.2 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Bujía de encendido, filtro de aire, filtro de combustible, bolsa colectora

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

12. Transporte

ATENCIÓN
Mantenga el silenciador caliente alejado de su cuerpo. Existe peligro de quemaduras.

ADVERTENCIA
La puesta en marcha involuntaria e inesperada del producto puede provocar lesiones.
Después de que el motor se haya enfriado, extraiga el conector de la bujía de encendido (consulte el capítulo 11.2.2, Mantenimiento de la bujía de encendido).

Deje que el motor se enfríe antes de transportarlo o cargarlo para evitar quemaduras y prevenir el riesgo de incendio.

Durante el transporte en largas distancias, vacíe completamente el depósito de combustible (consulte el capítulo 11.3.1 Drenar la mezcla de combustible y aceite). Asegure el producto en el vehículo de transporte para evitar que ruede, resbale o vuelque.

13. Almacenamiento

- Limpiar y realizar el mantenimiento del producto antes de cada almacenamiento, véase el capítulo “Limpieza y mantenimiento”.
- Guarde el producto en un lugar seguro, seco, libre de heladas, bien ventilado y protegido de la intemperie fuera del alcance de los niños.
- No es aconsejable el almacenamiento al aire libre. Proteja el producto también contra el acceso no autorizado.
- Vaciar el depósito de combustible.

ADVERTENCIA
No deje la gasolina en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o si va a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.
- Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que el motor se consuma el resto de la gasolina.

ADVERTENCIA
Almacene el producto en un lugar seco, lejos de posibles fuentes de ignición, p. ej., horno, calentador de agua con gas, secadora de gas, etc. Riesgo de incendio.

Si almacena el producto durante más de 30 días, este debe estar preparado para ello. De lo contrario, el combustible residual en el carburador se evapora y deja un sedimento gomoso. Esto podría dificultar el arranque y ocasionar costosas reparaciones.

1. Retire lentamente la tapa (23) del depósito de combustible (22) para liberar cualquier presión que pueda haber en él.
2. Vacíe con cuidado el depósito de combustible (22). Vacíe el depósito solo al aire libre o en estancias con buena ventilación. Asegúrese de que el combustible no penetre en la tierra (protección del medio ambiente). Utilice una base adecuada.
3. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que el motor se detenga para vaciar el combustible del carburador.
4. Deje enfriar el motor (aprox. 5 minutos).
5. Retire la cubierta del conector de la bujía de encendido (17).
6. Retire el conector de la bujía de encendido (30) de la bujía de encendido.
7. Retire la bujía de encendido.
8. Vierta 1 cucharadita de aceite limpio para motores de dos tiempos en la cámara de combustión a través del orificio del cilindro de la bujía de encendido.
9. Tire varias veces despacio del cable de arranque (20) para recubrir los componentes internos.
10. Vuelva a montar la bujía de encendido.

Nueva puesta en funcionamiento
1. Retire la bujía de encendido.
2. Tire rápidamente del cable de arranque (20) para extraer de la cámara de combustión el aceite sobrante.
3. Limpie la bujía y compruebe que entre sus electrodos hay la distancia correcta, o bien ponga una bujía nueva con la distancia entre electrodos correcta.
4. Prepare el producto para el funcionamiento.

14. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites
- Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.

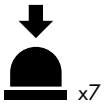
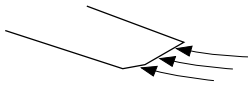
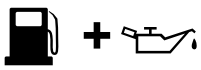
- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

15. Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
El producto no se puede poner en marcha	Filtro de aire sucio	Limpie o reemplace el filtro de aire
	Filtro de combustible obstruido	Limpie o renueve el filtro de combustible
	Falta de alimentación de combustible	Compruebe que el depósito de combustible tenga suficiente combustible y, si es necesario, reponga
	Hay un fallo en el conducto de combustible	Observar si el conducto de combustible está doblado o dañado
	La bujía está demasiado sucia/húmeda debido a un exceso de combustible	Retire, limpie y seque la bujía de encendido; tire a continuación varias veces del cable del arrancador; coloque de nuevo la bujía de encendido
	El conector de la bujía de encendido no está enchufado	Compruebe que el conector de la bujía de encendido esté bien colocado
	No hay chispas de encendido	Compruebe que el conector de la bujía de encendido esté bien colocado
		Compruebe si la bujía de encendido está sucia y si la distancia entre los electrodos es correcta.
		Compruebe el cable de encendido en busca de daños
		Póngase en contacto con el centro de servicio
	Motor averiado	Póngase en contacto con el centro de servicio
	El carburador está defectuoso	Póngase en contacto con el centro de servicio
	El tubo de soplado/aspiración no está completamente montado	Montar el tubo de soplado/aspiración de dos piezas
	Interruptor de conexión/desconexión averiado	Póngase en contacto con el centro de servicio
El producto se enciende y se apaga inmediatamente	Ajuste incorrecto del carburador (número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí)	Póngase en contacto con el centro de servicio
El producto funciona con interrupciones (irregularmente)	Ajuste incorrecto del carburador	Póngase en contacto con el centro de servicio
	Bujía de encendido sucia	Limpie o sustituya la bujía de encendido
	Interruptor de conexión/desconexión averiado	Póngase en contacto con el centro de servicio
Formación de humo	Mezcla de combustible incorrecta	Emplee una mezcla de ciclo de dos tiempos en una proporción de mezcla de 40:1
	Ajuste incorrecto del carburador	Póngase en contacto con el centro de servicio
El producto no funciona a plena capacidad	Filtro de aire sucio	Limpiar o reemplazar el filtro de aire
	Ajuste incorrecto del carburador	Póngase en contacto con el centro de servicio
	Bolsa colectora llena	Vaciar bolsa colectora
	Bolsa colectora sucia	Limpiar la bolsa colectora
	Producto obstruido o bloqueado por cuerpos extraños	Eliminar la obstrucción o el bloqueo (véase el capítulo 11)

Explicação dos símbolos no produto

	Siga as indicações de segurança e de aviso!
	Atenção perigo de ferimentos! Nunca coloque as mãos nas proximidades das lâminas.
	Atenção, substâncias inflamáveis. Proibido fogo, chama aberta ou fumar
	Atenção! Perigo de ferimentos devido a cilindro de corte em rotação! Mantenha as mãos e pés fora das aberturas com o produto em funcionamento.
	Objetos projetados e peças em rotação podem causar ferimentos graves.
	Atenção! O escape e outras peças do motor aquecem bastante durante o funcionamento. Não toque neles!
	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Use óculos de proteção!
	Use proteção auditiva!
	Mantenha espectadores afastados.
	Use luvas de trabalho.
	Use calçado resistente!

	Óleo de motor a 2 tempos: ISO - L - EGD / JASO FD
	Gasolina: ROZ 95 / ROZ 98
	Interruptor para ligar/desligar a = Desligado b = Ligado
 	Alavanca de arranque (afogador) para "arranque a frio" Alavanca de arranque (afogador) para "Arranque a quente e funcionamento"
	Pressione 7 a 10 vezes a bomba de combustível (Primer).
	Nível de potência acústica garantido.
	Leia a totalidade do texto do manual de operação antes da colocação em funcionamento.
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretrizes sérvias aplicáveis.
	Velocidade máx. do ar
	Volume máx. do ar
	Relação de mistura do óleo do motor a 2 tempos com o combustível
PERIGO!	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
AVISO!	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
CUIDADO!	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.
NOTA	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

Conteúdo: **Página:**

1. Introdução 105
2. Descrição do produto 105
3. Âmbito de fornecimento 105
4. Utilização correta 105
5. Indicações de segurança 106
6. Dados técnicos 109
7. Desembalagem 110
8. Montagem 110
9. Antes da colocação em funcionamento 111
10. Colocação em funcionamento 112
11. Limpeza e manutenção 114
12. Transporte 115
13. Armazenamento 116
14. Eliminação e reciclagem 116
15. Resolução de problemas 117
16. Declaração de conformidade 398

1. Introdução

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,
Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Nota:
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:
- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Tenha em atenção:
O manual de operação faz parte do produto. Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de operação, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.
Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de operação e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2. Descrição do produto

1. Bocal plano (tubo de sopro)
2. Bocal redondo (tubo de sopro)
3. Parafuso de bloqueio (bocal)
4. Tubo de sopro
5. Parafuso de bloqueio (tubo de sopro)
6. Ligação de sopro (unidade do motor)
7. Bloqueio da alavanca do acelerador
8. Alavanca do acelerador
9. Pega superior
10. Unidade do motor
11. Grelha de proteção (ligação de vácuo)
12. Bocal de aspiração (tubo de vácuo)
13. Parafuso de bloqueio (tubo de vácuo)
14. Tubo de vácuo
15. Alavanca do afogador
16. Interruptor para ligar/desligar
17. Tampa da ficha da vela de ignição
18. Tubo de descarga
19. Bomba de combustível (Primer)
20. Cabo de arranque
21. Pega inferior
22. Depósito de combustível
23. Tampa do depósito (depósito de combustível)
24. Saco de recolha
25. Tampa do filtro de ar
26. Parafuso do filtro de ar
27. Depósito de mistura
28. Chave para velas de ignição
29. Ligação de vácuo
30. Ficha da vela de ignição
31. Inserto de espuma do filtro de ar
32. Inserto de velo do filtro de ar
33. Inserto metálico do filtro de ar

3. Âmbito de fornecimento

Pos.	Designação
1	Bocal plano (tubo de sopro)
2	Bocal redondo (tubo de sopro)
4	Tubo de sopro
10	Unidade do motor
12	Bocal de aspiração (tubo de vácuo)
14	Tubo de vácuo
18	Tubo de descarga
24	Saco de recolha
27	Depósito de mistura
28	Chave para velas de ignição

4. Utilização correta

O aspirador e soprador de folhas a gasolina serve para a remoção de folhagem, relva, papel e materiais semelhantes de, por exemplo, jardins, estádios desportivos, parques de estacionamento e entradas. Também é adequado à limpeza de trilhos de caça na floresta.

O aspirador e soprador de folhas a gasolina foi igualmente concebido para a aspiração e trituração de folhas e outros resíduos leves, soltos e incombustíveis.

Não sopre nem aspire materiais nocivos para a saúde!

A utilização do produto para outros fins não é permitida e pode levar a acidentes ou danos no produto. Não efetue alterações no produto - isto também pode levar a acidentes ou danos no produto.

O produto só deve ser utilizado para o seu propósito especificado. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/ operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de operação.
As pessoas responsáveis pela operação e manutenção do produto deverão estar familiarizadas com o mesmo e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.
Além disso, devem ser cumpridos estritamente os regulamentos de prevenção de acidentes vigentes.
Devem ser seguidas todas as restantes regras gerais relativas às áreas de medicina do trabalho e de segurança. Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante. As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais

⚠ AVISO
leia todas as indicações de segurança e instruções. O incumprimento das indicações de segurança e instruções poderá causar incêndio e/ou ferimentos graves. Utilize apenas os combustíveis recomendados neste manual. Nunca utilize um combustível que não esteja misturado com óleo de motor de 2 tempos. Tal poderá provocar danos irreparáveis e anulará a garantia do fornecedor.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

A) Instrução

- Leia atentamente este manual de operação. Familiarize-se com os dispositivos de controlo e de regulação e com a utilização correta do produto. Aprenda como desligar o produto em caso de emergência.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim previsto:
  - O movimento e coleção de folhagem e relva de diversos pesos limitados e de pequena dimensão por sopro.
  - A recolha por vácuo de folhas e relva, diferentes resíduos com um peso limitado e de pequenas dimensões, à exceção de líquidos de qualquer tipo.
  - O produto não deve ser utilizado para a recolha de produtos inflamáveis ou explosivos, brasas ou cinzas quentes, cigarros acesos, pedaços de ramos em chamas, objetos afiados, objetos metálicos, pedras e outros objetos que possam ser perigosos para o utilizador. Tal pode levar a ferimentos e danos no produto.
- Nunca deixe crianças utilizar o produto.
- Nunca utilize o produto com outras pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades.
- Pessoas que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou devido à falta de familiarização ou falta de conhecimentos, não sejam capazes de utilizar o produto de modo seguro não devem utilizar este produto sem supervisão ou instrução por parte de uma pessoa responsável. As crianças devem ser supervisionadas, para garantir que não brincam com o produto.
- Nunca permita que pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. Regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador.
- Não utilize o produto, se estiver com sono ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Não utilize os produtos, se estiver cansado.
- Em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.
- O utilizador é responsável por acidentes ou perigos que afetem diretamente terceiros ou a sua propriedade.

B) Recomendações gerais

- Use vestuário de trabalho resistente e justo.
  - Não use roupas largas ou joalharia. Utilize calças para proteger as suas pernas.
  - No caso de cabelos compridos, use uma rede para o cabelo.
  - Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
  - Use sapatos de segurança, luvas, óculos de proteção e máscara respiratória.
  - Use proteção auditiva.
- Desligue sempre o motor ao depositar a produto no chão e antes de trabalhos no produto.
- Use óculos de proteção durante o trabalho.
- Utilize uma máscara respiratória em caso de trabalhos geradores de poeira.
- Nunca utilize o produto com dispositivos de proteção ou resguardos danificados

- **Aviso! Perigo, combustível é facilmente inflamável!**
  - Armazene o combustível em recipientes projetados especificamente para esta finalidade.
  - Desligue o produto e deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de o reabastecer com combustível.
  - Não fume ao encher combustível ou operar o produto.
  - Abra a tampa do depósito lentamente, para que o vapores de gasolina possam escapar.
  - Abasteça apenas ao ar livre. Reabasteça a mistura de combustível com um funil.
  - Reabasteça de combustível antes de ligar o motor.
  - Nunca retire a tampa do depósito nem abasteça o depósito de gasolina enquanto o motor estiver a funcionar ou ainda quente.
  - Se for derramado combustível, não tente ligar o motor, mova o produto para longe da área do combustível derramado e evite todas as fontes de ignição, até que todos os vapores de combustível tenham evaporado.
  - Limpe imediatamente o combustível derramado.
  - Nunca ligue o produto no mesmo local em que reabasteceu com combustível.
  - Certifique-se de que a sua roupa não entra em contacto com combustível. Troque imediatamente de roupa, se ela entrar em contacto com combustível.
  - Após o enchimento de gasolina, certifique-se de que a tampa do depósito foi de novo fechada corretamente e com segurança.
- Substitua os silenciadores com defeito.
- Efetue uma inspeção visual antes da utilização do produto. Verifique especialmente:
  - A alavanca do acelerador deve poder ser movido livremente e voltar autónoma e rapidamente para a posição neutra.
  - O interruptor para ligar/desligar deve poder ser operado facilmente.
  - Todos os cabos elétricos como, por exemplo, o cabo da vela de ignição e a ficha da vela de ignição devem estar em estado irrepreensível, para evitar a formação de faíscas. A ficha da vela de ignição deve assentar firmemente na vela de ignição.
  - Mantenha as pegas secas e livres de óleo e graxa. Pegas e dispositivos de proteção não devem estar danificados.
  - O ventilador de sopro não deve estar danificado.
  - O saco de captura não deve estar danificado.
- Antes de iniciar o trabalho, remova sempre todos os objetos que se encontrem no solo que, durante o funcionamento do produto
  - possam ser projetados (na utilização como ventilador de sopro)
  - possam bloquear o tubo de vácuo (na utilização como coletor a vácuo)
  - possam representar uma fonte de perigo (pedras, ramos, arames metálicos, ossos, etc.)

C) Funcionamento

- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Não monte produtos ou acessórios ao produto não previstos pelo fabricante ou não homologados.
- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- Não utilize qualquer ferramenta cujo interruptor esteja defeituoso. Uma ferramenta que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Nunca utilize o produto:
  - sem a montagem dos acessórios previstos para cada utilização (no caso de utilização como soprador ou aspirador de folhas)
  - se pessoas, especialmente crianças, ou animais estão nas proximidades.
  - em espaços fechados, em ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.
- Devido a isso, certifique-se de uma posição segura e firme, para que possa controlar o produto e manter a sua posição de trabalho em caso de movimentos inesperados.
  - Desde que possível, evite trabalhos sobre o solos húmidos e escorregadios. Evite trabalhos em solo irregular ou inclinado que não garante uma posição de trabalho seguro ao operador.
  - Desloque-se lentamente, não corra. Observe as características do solo e eventuais obstáculos.
- Certifique-se de o produto seja montado completamente, antes de ligá-lo.
  - Ligue o motor numa área a, pelo menos, 3 metros de distância da área na qual reabasteceu.
  - As pessoas desconhecidas devem manter uma distância de segurança de pelo menos 15 metros em relação ao produto devido a peças projetadas.
  - Não dirija o silenciador e, subsequentemente, os gases de escape a materiais inflamáveis.
- Não execute quaisquer alterações no motor.
- Não sobrecarregue o produto. Utilize a ferramenta adequada para o seu trabalho. Com a ferramenta correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
- Certifique-se de que o produto não entre em contacto com corpos estranhos ou com objetos eventualmente projetados no ar e poeiras.
- Nunca aponte o jato de ar para pessoas ou animais.
- Nunca meta objetos nas aberturas do produto e evite a sucção de objetos grandes que possam danificar o ventilador de sopro.

- Durante a utilização, mantenha afastadas as suas mãos da grelha de sucção e da saída de ar e, maneira alguma, bloqueie o ventilador de sopro.
- Pare o motor:
  - ao converter o produto de aspirador de folhas para soprador de folhas.
  - ao deixar o produto sem supervisão.
  - antes de abastecer combustível
  - se mudar da área de trabalho.
- Pare o motor e desligue a ficha da vela de ignição:
  - antes de trabalhos de manutenção e limpeza.
  - se tiver aspirado um corpo estranho. Verifique o produto quanto a danos antes de o voltar a colocar em funcionamento.
  - se o produto começar a vibrar de modo invulgar.
  - se não utilizar o produto.
- Nunca deixe o produto com o motor quente sobre folhagem, erva seca ou outros materiais inflamáveis. Perigo de incêndio!
- Não trabalhe com o produto num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O produto gera faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização do produto. Em caso de distração, pode perder o controlo do produto.
- Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos. Assim, controla melhor a ferramenta em situações inesperadas.
- Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com a ferramenta. Não utilize qualquer ferramenta se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta, isso pode causar acidentes.
- Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte rotativa do produto pode causar ferimentos.

D) Manutenção e armazenamento

- Realize a manutenção das ferramentas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar o produto. Muitos acidentes são causados por ferramentas com a manutenção mal realizada.
- Não efetue trabalhos no produto que não sejam descritos neste manual.
- Não armazene o produto com combustível no depósito numa área na qual os vapores de combustível possam eventualmente alcançar uma chama aberta, uma faísca ou uma fonte de calor elevado.
- Deixe o motor arrefecer antes de trabalhos de manutenção e limpeza, bem como antes de o guardar.
- Mantenha o motor, o silenciador e o depósito de combustível livre de pó, ramos e folhagem. Perigo de incêndio!
- Esvazie o depósito apenas ao ar livre ou em espaços bem ventilados.
- Utilize luvas durante os trabalhos de manutenção.
- Por razões de segurança, utilize o produto nunca com peças gastas ou danificadas. Peças do produto danificadas têm que ser substituídas ou reparadas. Utilize apenas peças sobresselentes originais. Peças defeituosas podem provocar lesões ou danificar o produto.
- Remova todas as ferramentas utilizadas na manutenção, antes de guardar ou colocar o produto em funcionamento.
- Armazene o produto fora do alcance das crianças.

E) Transporte

- Se o produto deve ser carregado, terá:
  - desligar o motor e retirar a ficha da vela de ignição.
  - carregar o produto nas pegas. Não levante o produto pelos tubos.
- No caso de transporte num veículo, retire os tubos e carregue o produto de modo a que ele não represente perigo para pessoas. Para evitar o derrame de combustível, danos e ferimentos, deve-se proteger o produto contra tombo durante o transporte em veículos.

F) Proteção do ambiente

- Elimine os materiais de embalagem e resíduos de acordo com a legislação local.
- Os resíduos de combustível, óleos e o líquido utilizado para a limpeza têm de ser eliminados de forma ambientalmente correta!
- Elimine este produto corretamente, conforme as disposições válidas no seu país.

G) Manuseio seguro de combustíveis

Combustíveis e vapores de combustível são inflamáveis e podem provocar danos graves em caso de inalação ou contacto com a pele. Durante o manuseio de combustíveis, deve-se por isso ter cuidado e assegurar uma ventilação adequada.

- Antes do enchimento de gasolina do produto, desligue o motor e deixe o produto arrefecer.
- Durante o abastecimento, evite fumar e fogo aberto.
- Utilize luvas durante o abastecimento.
- Não abasteça em espaços fechados (perigo de explosão).

- Tenha atenção para não derramar combustível ou óleo. Limpe imediatamente o produto, se derramar combustível ou óleo. Mude imediatamente de roupa, se tiver derramado combustível ou óleo sobre ela.
- Certifique-se de que o combustível não penetra na terra.
- Após o enchimento de gasolina, volte a fechar cuidadosamente o fecho do depósito e certifique-se de que ele não se solta durante o funcionamento.
- Certifique-se de a tampa do depósito e as linhas de combustível estão estanques.
- Em caso de falta de estanquidade, não deve operar o produto.
- Transporte e armazene combustíveis apenas em recipientes para tal autorizados e identificados.
- Mantenha combustíveis longe do alcance de crianças.
- Não transporte nem armazene combustíveis nas proximidades de materiais incendiários ou facilmente inflamáveis, assim como de faíscas ou fogo aberto.
- Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito para arrancar o produto.
- Mantenha as pegas secas, limpas e livres de mistura de combustível.
- Nunca abasteça com o motor em funcionamento ou quente.

H) Riscos residuais

Mesmo em caso de utilização correta e cumprimento de todos os regulamentos de segurança relevantes, poderão existir riscos residuais devido à construção determinada pela utilização prevista:

- Ferimentos devido a peças projetadas.
- Rutura e projeção de partes da lâmina.
- Perigo de intoxicação por monóxido de carbono em caso de utilização do produto em espaços fechados e mal ventilados.
- Risco de queimaduras em caso de contacto com componentes quentes.
- Danos auditivos em caso de trabalho prolongado sem proteção auditiva.

A tomada em consideração e o cuidado reduzem o risco de ferimentos e danos.

Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e o manual de operação na sua generalidade.

6. Dados técnicos

Dimensões C x L x A	1081 x 236x 351 mm
Aspirador de folhas	
Relação de palhagem	10:1
Capacidade do saco de recolha	50 l
Peso do aspirador de folhas	5.8 kg
Soprador de folhas	
Velocidade máx. do ar	260 km/h
Peso do soprador de folhas	4.8 kg
Acionamento	
Cilindrada	25.4 cm^3
Potência nominal do motor	0.9 kW
Velocidade em vazio	3500 ± 300 rpm
Volume do depósito de gasolina	400 cm^3
Tipo de motor	Motor de 2 passos, arrefecido a ar
Relação de mistura combustível/óleo	40:1
Peso total	6.4 kg

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

Os valores de ruído foram determinados de acordo com a norma EN ISO 22868. Os valores totais de vibrações (soma vetorial das três direções) calculados nos termos da norma ISO 22867.

o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Se o ruído do produto exceder os 85 dB(A), use uma proteção auditiva adequada.

Ruído

Nível de pressão sonora L_{pA}	93.6 dB(A)
Incerteza K_{pA}	3 dB (A)
Nível de potência sonora L_{WA}	110 dB(A)
Incerteza K_{WA}	3 dB (A)

Use proteção auditiva.
O ruído pode causar perda de audição.

Os valores de emissão de ruído indicados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.
Os valores de emissão de ruído indicados podem também ser usados para uma primeira estimativa da carga.

Vibração

Valor de vibração na pega principal	5.32 m/s^2
Valor de vibração na pega adicional	5.62 m/s^2
Incerteza K	1.5 m/s^2

AVISO
Evite os riscos de vibrações, por exemplo, o risco de doença dos dedos brancos (doenças circulatórias), fazendo pausas frequentes no trabalho em que se esfrega as palmas das mãos, por exemplo.
- Use sempre luvas de proteção e certifique-se de que as suas mãos estão quentes.
- Faça pausas regulares no trabalho.

7. Desembalagem

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.

⚠ AVISO
O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

8. Montagem

O produto pode ser utilizado tanto como soprador de folhagem a gasolina como aspirador de folhagem a gasolina. Consoante a utilização prevista, deve-se montar o produto correspondentemente.

Nota
Monte o produto sobre uma superfície plana e firme.

8.1 Montagem do soprador de folhagem a gasolina (fig. 2 + 3)

8.1.1 Montar o tubo de sopro (4) na unidade do motor (10) (fig. 2)
1. Remova o parafuso de bloqueio (5) na ligação de sopro (6) da unidade do motor (10).
2. Alinhe o ponto de fixação (A) do tubo de sopro (4) com a saliência (B) da ligação de sopro (6).
3. Insira o tubo de sopro (4) na ligação de sopro (6).
4. Volte a apertar o parafuso de bloqueio (5).

8.1.2 Montar o bocal plano (1) / bocal redondo (2) no tubo de sopro (4) (fig. 3)
O soprador de folhagem a gasolina pode ser operado com um bocal plano (1) ou com um bocal redondo (2).
1. Alinhe o bocal plano (1) / bocal redondo (2) com a saliência (C) do tubo de sopro (4).
2. Encaixe o bocal plano (1) / bocal redondo (2) no tubo de sopro (4) e gire-o em 90 ° no sentido horário.
3. Aperte o parafuso de bloqueio (3).

Nota
O soprador de folhagem a gasolina está corretamente montado, se o bocal plano (1) / bocal redondo (2) apontar para o chão.

Nota
O soprador de folhagem a gasolina não pode ser ligado se o tubo de sopro (4) não estiver montado.

8.2 Montagem do aspirador de folhagem a gasolina (fig. 4 - 9)
⚠ CUIDADO:
É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

8.2.1 Montar o tubo de vácuo (14) na unidade do motor (10) (fig. 4, 5)
1. Abra a grelha de proteção (11) empurrando o bloqueio (D) para o lado. Para isso, utilize uma ferramenta adequada (p. ex. uma chave de fenda).
2. Abra a grelha de proteção (11).
3. Encaixe o tubo de vácuo (14) na ligação de vácuo (29). Os entalhes (E) no tubo de vácuo devem estar alinhados com os pinos na ligação de vácuo.
4. Gire o tubo de vácuo (14) no sentido horário até ao batente para fixar o tubo de vácuo (14).

8.2.2 Montar o bocal de aspiração (12) no tubo de vácuo (14) (fig. 6)
1. Alinhe o bocal de aspiração (12) com o pino (F) do tubo de vácuo (14).
2. Encaixe o bocal de aspiração (12) no tubo de vácuo (14) e gire-o em 90 ° no sentido horário.
3. Aperte o parafuso de bloqueio (13).

8.2.3 Montar o tubo de descarga (18) na ligação de sopro (6) da unidade do motor (10) (fig. 7)
1. Remova o parafuso de bloqueio (5) na ligação de sopro (6) da unidade do motor (10).
2. Alinhe o ponto de fixação (G) do tubo de descarga (18) com o ponto de fixação (B) da ligação de sopro (6).
3. Insira o tubo de descarga (18) na ligação de sopro (6).
4. Volte a colocar o parafuso de bloqueio e aperte-o.

8.2.4 Montar o saco de recolha (24) no tubo de descarga (18) (fig. 8)
1. Insira a extremidade livre do tubo de descarga (18) na abertura prevista para o efeito do saco de recolha (24).

2. Fixe o saco de recolha (24) com o fecho de velcro no tubo de descarga (18).
3. **Nota:** O fecho de correr no saco de recolha tem de estar fechado.

8.2.5 Ajustar a alça do saco de recolha (24) (fig. 9)

1. Coloque a alça do saco de recolha (24) sobre o ombro direito.
2. Ajuste a altura da alça. Certifique-se de que o saco de recolha (24) não é dobrado na transição para o tubo de descarga (18).

Nota

O aspirador de folhas está montado corretamente, se
- o tubo de descarga (18) estiver a apontar ligeiramente para baixo e para o lado direito do operador.
- a parte arredondada do bocal de aspiração (12) estiver a apontar para o chão.

Nota

O aspirador de folhas não pode ser ligado se o tubo de vácuo (14) não estiver montado.

9. Antes da colocação em funcionamento

⚠ CUIDADO:

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

9.1 Controlo antes da utilização

- Verifique se existem fugas de óleo ou de gasolina em todos os lados do motor.
- Verifique o nível de combustível – o depósito deve estar, pelo menos, meio cheio.
- Verifique o estado do filtro de ar.
- Verifique o estado dos tubos de combustível.
- Preste atenção a indícios de danos.
- Verifique se todas as coberturas de proteção estão colocadas e se todos os parafusos, porcas e cavilhas estão apertados.
- As pegas devem estar limpas, secas e isentas de óleo e sujidade - importante para a condução segura do aparelho motorizado.
- Verifique a liberdade de movimento de todas as peças móveis.
- Prepare o produto para a respetiva utilização e certifique-se de que todas as peças estão corretamente montadas.

9.2 Combustível e óleo

Combustíveis recomendados

Este produto está equipado com um motor de dois tempos, que utiliza uma mistura de gasolina e óleo para motor de dois tempos.

A utilização de apenas gasolina leva a danos no motor e à anulação da garantia.
Utilize apenas uma mistura de gasolina sem chumbo e óleo para motor de dois tempos especial.
Misture a mistura de combustível e óleo de acordo com a tabela de mistura de combustível.

Utilize apenas combustíveis e óleos de alta qualidade para assegurar um alto rendimento e a vida útil das peças mecânicas ao longo do tempo.

9.2.1 Gasolina adequada

Utilize apenas gasolina sem chumbo (mín. ROZ 95).

Nota

A gasolina sem chumbo tende a formar depósitos no recipiente de armazenamento e no depósito, se ela for armazenada durante mais de um mês. Utilize sempre gasolina nova!

9.2.2 Óleo adequado

Utilize apenas óleo de motor de dois tempos de alta qualidade. Pode adquirir óleos adequados no comércio especializado.

Misture a mistura de combustível e óleo numa relação de 1 para 40, de acordo com a tabela de mistura de combustível.

Nota

Não utilize óleo de motor de dois tempos que recomende uma relação de mistura de 100:1. A garantia do fabricante relativa ao motor é anulada em caso de danos no motor devido a uma lubrificação insuficiente.
Nunca utilize óleo para motores de quatro tempos ou para motores de dois tempos arrefecidos a água. Tal poderá sujar a vela de ignição, bloquear a peça de ar de exaustão ou colar o segmento de êmbolo.

9.2.3 Misturar o combustível

O motor deve funcionar com uma mistura de combustível de gasolina e óleo de motor.

AVISO!

Evite o contacto direto da pele com o combustível e a inalação de vapores de combustível.

AVISO!

A gasolina e a mistura de combustível e óleo são altamente inflamáveis!

- para o transporte e armazenamento de combustível, utilize apenas recipientes para tal previstos e autorizados.
- Guarde os reservatórios de combustível num local fora do alcance de crianças.
- Não fume ao manusear combustível.

Utilize apenas uma mistura de gasolina sem chumbo (mín. ROZ 95) e óleo de motor de dois tempos especial (JASO FD/ISO - L - EGD). Misture a mistura de combustível de acordo com a tabela de mistura de combustível.

Adicione sempre a quantidade correta de gasolina e óleo de motor de dois tempos ao depósito de mistura (27) fornecido (ver “Tabela de mistura de combustível”). De seguida, agite bem o depósito de mistura (27).
Deite o combustível não necessário para dentro de um recipiente homologado e previsto para o efeito e guarde-o num local escuro e fresco.

Tabela de mistura de combustível
Procedimento de mistura: 40 partes de gasolina para 1 parte de óleo
Exemplo:

0,5 litros	12,5 ml de óleo de motor de dois tempos

Misturar a mistura de combustível e óleo
- Encha o recipiente de mistura (27) fornecido com aproximadamente metade da quantidade necessária de gasolina.
- Adicione o óleo de motor de 2 tempos de acordo com a tabela de mistura de combustível.
- Encha o resto da quantidade necessária de gasolina.
- Feche o recipiente e agite bem a mistura de combustível e óleo.

Nota
Não utilize uma mistura de combustível e óleo que tenha sido armazenada por mais de 90 dias.
Misturas de combustível e óleo que não tenham sido utilizadas durante um mês ou mais poderão entupir o carburador ou afetar o funcionamento do motor.
Mantenha os recipientes de combustível e de mistura de combustível e óleo separados, para evitar o abastecimento incorreto com gasolina normal.

9.3 Encher a mistura de combustível e óleo

AVISO
Só abastecer de combustível quando o motor estiver desligado e tiver arrefecido. Existe risco de incêndio! Não fume enquanto abastece o produto.

- Coloque o produto com a tampa do depósito virada para cima sobre uma superfície plana.
- Limpe sempre a área em redor da tampa do depósito (23) antes de abastecer, para evitar que sujidade caia para dentro do depósito de combustível (22). Utilize um pano seco que não largue fios.
- Abra a tampa do depósito (23) com cuidado, para que a sobrepressão eventualmente existente no depósito de combustível (22) possa ser aliviada.

AVISO
Abasteça o produto apenas ao ar livre ou em espaços suficientemente ventilados.

- Agite bem o recipiente com a mistura de combustível e óleo.
- Abra o recipiente de combustível com cuidado, para que a eventual sobrepressão possa ser aliviada.
- Rode a tampa do depósito (23) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e abra-a. A tampa do depósito (23) está ligada a um retentor no depósito de combustível (22) e, por isso, não pode cair.
- Abasteça o depósito de combustível (22) com a mistura de combustível. Não derrame combustível ao reabastecer e não encha o depósito de combustível (22) até à borda.
- Volte a fechar a tampa do depósito (23).
- Limpe a tampa do depósito e a zona envolvente. Limpe imediatamente o combustível derramado.
- Verifique o depósito e a tubagem de combustível quanto a fugas.

AVISO
Observe imprescindivelmente as indicações de segurança!

10. Colocação em funcionamento

AVISO!
Observe as disposições legais relativas ao regulamento em matéria de poluição sonora.

CUIDADO!
Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito antes de fazer arrancar o motor.

10.1 Arranque do motor

Antes de fazer arrancar o motor, coloque o produto sobre uma superfície firme.

Nota
Puxe sempre o cabo de arranque (20) para fora de modo retilíneo. Segure pela pega do cabo de arranque (20) quando o cabo de arranque (20) se retrai. Nunca deixe o cabo de arranque (20) recuar. Tal poderá provocar danos.
Não puxe o cabo de arranque (20) em todo o seu comprimento. Deste modo, evita-se que o cabo de arranque se rompa.
Alavanca do afogador (15)
- Motor quente / afogador fechado: 
- Motor frio / afogador aberto: 

Nota
O produto dispõe de uma função de afogador automático. Assim que a alavanca do acelerador (8) seja acionada, a alavanca do afogador (15) fecha-se automaticamente.

A temperaturas exteriores elevadas, pode ser necessário arrancar sem afogador mesmo quando o motor está frio!

10.1.1 Arranque com o motor frio (fig. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Abra a alavanca de estrangulamento (15). (Fig. 11)
2. Prima a bomba de combustível (Primer) (19) 7 a 10 vezes. (Fig. 12)
3. Prima o interruptor para ligar/desligar (16) para a posição "I".
4. Segure o produto pela pega superior (9) e puxe o cabo de arranque (20) lentamente para fora até à primeira resistência.
5. Puxe agora o cabo de arranque (20) várias vezes com mais força, até o motor arrancar brevemente e voltar a parar.
6. Assim que o motor se desligar, acione a alavanca do acelerador (8). A alavanca do afogador (15) salta automaticamente para a posição de operação “Arranque a quente”.
7. Volte agora a puxar rapidamente o cabo de arranque (20) até o motor arrancar.
8. Deixe o produto aquecer durante 1-2 minutos.

10.1.2 Arranque com o motor quente (fig. 1, 10) (O produto esteve parado durante menos de 15–20 minutos.)

1. A alavanca do afogador (15) não tem de ser aberta para ligar o motor quente.
2. Prima o interruptor para ligar/desligar (16) para a posição "I".
3. Segure o produto pela pega superior (9) e puxe o cabo de arranque (20) lentamente para fora até à primeira resistência.
4. Puxe agora rapidamente pelo cabo de arranque (20). O produto deverá arrancar após 1–2 movimentos de arranque. Se o produto ainda não arrancar após 6 movimentos de arranque, repita o processo em “Arranque com o motor frio".

10.2 Desligar o motor

10.2.1 Sequência de paragem de emergência
Se for necessário parar imediatamente o produto, prima o interruptor para ligar/desligar (16) para a posição “0”.

10.2.2 Sequência normal

1. Solte o bloqueio da alavanca do acelerador (7).
2. Solte a alavanca do acelerador (8).
3. Prima o interruptor para ligar/desligar (16) para a posição "0".

10.3 Ajustar a velocidade do motor
Ajuste a velocidade desejada do motor para a operação do produto com a alavanca do acelerador (8). A posição da alavanca do acelerador pode ser ajustada com o bloqueio da alavanca do acelerador (7).

Nota
Evite operar o motor à potência máxima durante as primeiras 6-8 horas de funcionamento.

10.4 Operação do soprador de folhas
CUIDADO
Certifique-se sempre de que nenhum objeto ou pó é soprado na direção de pessoas ou de animais e que objetos não são danificados. Observe sempre a direção do vento e nunca trabalhe contra o vento.

- Durante a operação do produto como soprador de folhas, segure o produto pela pega superior (9).
- Ajuste a velocidade do motor para o tipo de material a ser removido:
  - Utilize o motor a uma velocidade reduzida para material leve no relvado.
  - Utilize o motor a uma velocidade média para relva e folhas leves em asfalto ou solo firme.
  - Utilize o motor a uma velocidade elevada para materiais mais pesados, como neve recentemente caída e sujidade.

10.5 Operação do aspirador de folhas a gasolina
CUIDADO
O produto deve ser sempre segurado com ambas as mãos durante o trabalho.

- Coloque a mão esquerda na pega superior (9) e a mão direita na pega inferior (21).
- Segure a pega inferior (21) de modo que o saco de recolha (24) se encontre no lado direito do operador.
- Ao utilizar como aspirador de folhas, o motor deve ser preferencialmente operado a uma velocidade média/elevada.
- Durante a recolha, mantenha a ponta arredondada do bocal de aspiração (12) a alguns centímetros do chão.

O saco de recolha (24) também funciona como um filtro, de modo semelhante a um vulgar aspirador doméstico. Por este motivo, é melhor:
- não encher completamente o saco de recolha (24);
- remover imediatamente objetos volumosos.

10.5.1 Esvaziar o saco de recolha (24)

1. Desligue o motor.
2. Abra o fecho de correr do saco de recolha (24) e esvazie o saco de recolha (24) sem o soltar do tubo de descarga (18).

Nota
Ao utilizar o aspirador de folhas, não recolha relva ou folhas molhadas, uma vez que isso poderá causar o entupimento do rotor do saco de recolha.

Nota
Ao utilizar o produto como aspirador de folhas, existe o risco de aspirar objetos que podem bloquear o produto e o rotor.
Nesse caso:
1. Desligue imediatamente o motor!
2. Remova a tampa da ficha da vela de ignição (17).
3. Retire a ficha da vela de ignição (30).
4. Desmonte o tubo de vácuo (14).
5. Remova os corpos estranhos da entrada de vácuo.
6. Certifique-se de que nada está a bloquear o rotor antes de voltar a utilizar o produto.

Nota
Um saco demasiado cheio reduz a eficiência do produto e pode provocar um sobreaquecimento do motor.

10.6 Final do trabalho
1. Desligue o produto.
2. Retire a ficha da vela de ignição (30), para evitar uma colocação em funcionamento acidental (ver capítulo 11.2.2 Manutenção da vela de ignição).
3. Limpe o produto (ver capítulo 12. Limpeza e manutenção).

11. Limpeza e manutenção

Só realize os trabalhos de limpeza e manutenção na medida especificada neste manual de operação. O trabalho posterior deve ser realizado por pessoal técnico qualificado.

11.1 Limpeza
CUIDADO
Desligue sempre o produto antes de realizar trabalhos de limpeza e retire a ficha da vela de ignição (ver capítulo 11.2.2 Manutenção da vela de ignição).

Nota
O produto deve ser limpo cuidadosamente após cada utilização.

Nota
Nunca submerja o produto em água ou outros líquidos para o limpar.

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Para limitar o perigo de incêndio, limpe regularmente as aletas de arrefecimento do motor com ar comprimido. Liberte a área do silenciador de poeira, folhagem ou outros corpos estranhos.
- Limpe regularmente o produto com um pano húmido e um pouco de produto de limpeza. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.

Em caso de utilização como soprador de folhas:
- Em caso de sujidade, limpe o tubo de sopro (4) e o bocal plano (1) / bocal redondo (2) com uma escova.

Em caso de utilização como aspirador de folhas:
- Uma vez terminado o trabalho, retire o saco de recolha (24), vire-o ao contrário, limpe-o bem e seque-o, se necessário, para evitar a formação de bolor e de odores desagradáveis.
- Um saco de recolha (24) extremamente sujo pode ser lavado com água e sabão e depois secado.
- Se for difícil abrir ou fechar o fecho de correr, friccione os dentes do fecho de correr com um sabão seco.
- Em caso de sujidade, limpe o tubo de vácuo (14), o bocal de aspiração (12) e o tubo de descarga (18) com uma escova.

11.2 Manutenção

CUIDADO
Desligue sempre o produto antes de realizar trabalhos de manutenção e retire a ficha da vela de ignição (ver capítulo 11.2.2 Manutenção da vela de ignição).

Todos os dispositivos de proteção e segurança devem voltar a ser montados imediatamente após a conclusão dos trabalhos de reparação ou manutenção.

11.2.1 Manutenção do ajuste do carburador
Se o motor parar sozinho quando o acelerador for libertado, deve ser feito um ajuste do carburador.
As regulações do carburador (p. ex. o ajuste da velocidade em vazio) apenas devem ser realizadas por técnicos qualificados para evitar danos no motor.

11.2.2 Manutenção da vela de ignição (fig. 14, 15, 16)
Distância entre elétrodos = 0,6-0,7 mm (distância entre os elétrodos, entre os quais a faísca de ignição é gerada).
Verifique a vela de ignição pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a eventualmente com uma escova de arame de cobre. Após isso, efetue a manutenção da vela de ignição a cada 50 horas de funcionamento.

1. Remova a tampa da ficha da vela de ignição (17). Para tal, desaperte o parafuso (H). (Fig. 14, 15)

2. Retire a ficha da vela de ignição (30).
3. Solte a vela de ignição com a chave para velas de ignição (28) fornecida.
4. Limpe a vela de ignição com uma escova de arame de cobre.
   - Em caso de desgaste excessivo do elétrodo ou em caso de forte incrustação, deve-se substituir a vela de ignição por uma do mesmo tipo.
   - Uma forte incrustação na vela de ignição pode ser causada por: um teor de óleo demasiado elevado na mistura de combustível, má qualidade do óleo, mistura de combustível envelhecida ou filtro de ar entupido.
5. Volte a colocar a vela de ignição e ficha da vela de ignição (30).
6. Volte a colocar a tampa da ficha da vela de ignição (17). Volte a apertar o parafuso (H).

11.2.3 Manutenção do filtro de combustível

Existe um filtro dentro do depósito de combustível (22) que impede a penetração de impurezas no motor. O filtro deve ser substituído anualmente pelo seu revendedor.

11.2.4 Manutenção do filtro de ar (fig. 14, 17)

Filtros de ar sujos reduzem a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador.
Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.

O inserto de espuma do filtro de ar (31), o inserto de velo do filtro de ar (32) e o inserto metálico do filtro de ar (33) devem ser inspecionados regularmente e limpos, se necessário.
Em caso de ar com bastante pó, o inserto de espuma do filtro de ar (31), o inserto de velo do filtro de ar (32) e o inserto metálico do filtro de ar (33) devem ser verificados com mais frequência.

1. Solte o parafuso do filtro de ar (26), rodando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
2. Remova a tampa do filtro de ar (25).
3. Retire o inserto de espuma do filtro de ar (31), o inserto de velo do filtro de ar (32) e o inserto metálico do filtro de ar (33).
4. Limpe o inserto de espuma do filtro de ar (31), o inserto de velo do filtro de ar (32) e o inserto metálico do filtro de ar (33) batendo neles ou soprando-os (com ar comprimido).
5. A montagem ocorre na sequência inversa.

AVISO

O inserto de espuma do filtro de ar (31), o inserto de velo do filtro de ar (32) e o inserto metálico do filtro de ar (33) nunca devem ser limpos com gasolina ou solventes inflamáveis.

11.3 Nota importante em caso de reparação

Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem gasolina.

11.3.1 Drenar a mistura de combustível e óleo

Em caso de um armazenamento por um período de tempo mais longo, a gasolina deve ser drenada.
Esvazie o depósito apenas ao ar livre ou em espaços bem ventilados. Certifique-se de que o combustível não penetra na terra (proteção ambiental). Utilize um recipiente de recolha adequado (não incluído no âmbito de fornecimento).

- Desenrosque a tampa do depósito (23) e remova-a.
- Verta a mistura de combustível e óleo com cuidado do depósito para dentro de um recipiente adequado.
- Drene completamente a mistura de combustível e óleo.
- Volte a aparafusar à mão a tampa do depósito (23).

11.3.2 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.
Peças de desgaste*: vela de ignição, filtro de ar, filtro de combustível, saco de recolha

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

12. Transporte

ATENÇÃO!

Mantenha o silenciador quente longe do corpo. Existe o risco de queimadura!

AVISO!

O arranque involuntário e inesperado do produto pode causar ferimentos.
Após o motor estar arrefecido, retire a ficha da vela de ignição (ver capítulo 11.2.2 Manutenção da vela de ignição).

Deixe o motor arrefecer antes do transporte ou carregamento para evitar queimaduras e excluir o risco de incêndio.

Em caso de transporte de longa distância, esvazie completamente o depósito de combustível (ver capítulo 11.3.1 Drenar a mistura de combustível e óleo). Fixe o produto sobre o veículo de transporte de modo que não role, nem deslize ou tombe.

13. Armazenamento

- Proceda à limpeza e manutenção do produto antes de qualquer armazenamento (ver capítulo “Limpeza e manutenção”).
- Armazene o produto fora do alcance de crianças num local seguro, seco, livre de geada, bem ventilado e protegido das intempéries.
- Não se aconselha um armazenamento ao ar livre. Proteja o produto contra acesso não autorizado.
- Esvazie o depósito de combustível.

AVISO
Não retire a gasolina em recintos fechados, nas proximidades de fogo ou se estiver a fumar. Os vapores gasosos podem causar explosões ou incêndio.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar até que a gasolina restante tenha sido consumida.

AVISO
Armazene o produto num local seco, longe de eventuais fontes de ignição, tais como fornos, aquecedores de água a gás, secadores de gás, etc. Perigo de incêndio! Se armazenar o produto durante um período superior a 30 dias, é necessário prepara-lo para o efeito. Caso contrário, o combustível residual no carburador evaporará e deixará para trás um sedimento semelhante a borracha. Tal poderá dificultar o arranque e ocasionar trabalhos de reparação dispendiosos.

1. Retire lentamente a tampa do depósito de combustível (22) do mesmo (23), para aliviar qualquer pressão eventual no depósito.
2. Esvazie o depósito de combustível (22) com cuidado. Esvazie o depósito apenas ao ar livre ou em espaços bem ventilados. Certifique-se de que não se infiltra na terra qualquer combustível (proteção do ambiente). Utilizar uma base adequada.
3. Ligue o motor e deixe-o trabalhar até ele parar, para remover o combustível do carburador.
4. Deixe o motor arrefecer (aprox. 5 minutos).
5. Remova a tampa da ficha da vela de ignição (17).
6. Retire a ficha da vela de ignição (30) da própria vela de ignição.
7. Remova a vela de ignição.
8. Adicione 1 colher de chá de óleo para motores de dois tempos limpo à câmara de combustão através do orifício do cilindro da vela de ignição.
9. Puxe várias vezes e lentamente o cabo de arranque (20) para revestir os componentes internos.
10. Volte a colocar a vela de ignição.

Colocação renovada em funcionamento
1. Remova a vela de ignição.
2. Puxe rapidamente o cabo de arranque (20) para remover o excesso de óleo da câmara de combustão.
3. Limpe a vela de ignição e certifique-se da distância entre elétrodos correta na vela de ignição ou coloque uma vela de ignição nova com a distância entre elétrodos correta.
4. Prepare o produto para a operação.

14. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

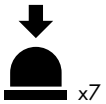
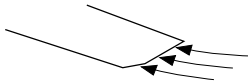
Combustíveis e óleos
- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

15. Resolução de problemas

Falha	Causa possível	Resolução
O produto não arranca	Filtro de ar sujo	Limpar/substituir o filtro de ar
	Filtro de combustível entupido	Limpar ou substituir o filtro de combustível
	Abastecimento de combustível em falta	Verificar o depósito de combustível quanto a combustível suficiente e eventualmente abastecer
	Erro no tubo de combustível	Verificar o tubo de combustível quanto a vincos ou danos
	A vela de ignição está demasiado suja/ demasiado molhada devido a combustível em excesso	Remover, limpar e secar a vela de ignição; de seguida, puxar o cabo de arranque várias vezes; voltar a montar a vela de ignição
	Ficha da vela de ignição não inserida	Verificar o assento correto da ficha da vela de ignição
	Nenhuma faísca	Verificar o assento correto da ficha da vela de ignição
		Verificar a vela de ignição quanto a sujidade e à distância correta entre os elétrodos
		Verificar o cabo de ignição quanto a danos
		Entrar em contacto com um ponto de assistência
	Motor com defeito	Entrar em contacto com um ponto de assistência
	Carburador com defeito	Entrar em contacto com um ponto de assistência
	Tubo de aspiração/sopro não completamente montado	Montar o tubo de aspiração/sopro de duas peças
	Interruptor para ligar/desligar com defeito	Entrar em contacto com um ponto de assistência
O produto liga-se, mas desliga-se imediatamente após isso	Ajuste incorreto do carburador (velocidade em vazio)	Entrar em contacto com um ponto de assistência
O produto funciona com interrupções (aos soluços)	Ajuste incorreto do carburador	Entrar em contacto com um ponto de assistência
	Vela de ignição suja	Limpar ou substituir a vela de ignição
	Interruptor para ligar/desligar com defeito	Entrar em contacto com um ponto de assistência
Emissão de fumo	Mistura incorreta de combustível	Utilizar uma mistura de dois tempos com uma relação de 40:1
	Ajuste incorreto do carburador	Entrar em contacto com um ponto de assistência
O produto não funciona à potência máxima	Filtro de ar sujo	Limpar ou substituir o filtro de ar
	Ajuste incorreto do carburador	Entrar em contacto com um ponto de assistência
	Saco de recolha cheio	Esvaziar o saco de recolha
	Saco de recolha sujo	Limpar o saco de recolha
	Produto entupido ou bloqueado por corpos estranhos	Eliminar os entupimentos e bloqueios (ver capítulo 11)

Vysvětlení symbolů na výrobku

	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Pozor, nebezpečí zranění! Nikdy nesahejte rukama do blízkosti nožů.
	Pozor hořlavé látky. Zákaz ohně, otevřeného plamene a kouření
	Pozor! Nebezpečí zranění otáčejícím se nožovým válcem! Když výrobek běží, mějte ruce a nohy mimo otvory.
	Odmrštěné objekty a rotující díly mohou způsobit vážná zranění.
	Pozor! Výfuk a ostatní části motoru se za provozu velmi silně zahřívají, nedotýkejte se jich!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Noste ochranné brýle!
	Noste ochranu sluchu!
	Vykažte přihlížející do bezpečné vzdálenosti.
	Používejte pracovní rukavice.
	Noste pevnou obuv!

	Olej pro 2taktní motory: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzín: ROZ 95 / ROZ 98
	Spínač pro zapnutí/vypnutí a = Vyp b = Zap
 	Spouštěcí páka (sytič) „studený start“ Spouštěcí páka (Choke) „teplý start a práce“
	Stiskněte 7 x až 10 x palivové čerpadlo (Primer).
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Před uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.
	max. rychlost vzduchu
	max. objem vzduchu
	Směšovací poměr motorového oleje pro 2-takt a paliva
NEBEZPEČÍ!	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
VAROVÁNÍ!	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
OPATRNĚ!	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.
UPOZORNĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod 121
2. Popis výrobku 121
3. Rozsah dodávky 121
4. Použití v souladu s určením 121
5. Bezpečnostní pokyny 122
6. Technické údaje 125
7. Rozbalení 125
8. Montáž 125
9. Před uvedením do provozu 126
10. Uvedení do provozu 128
11. Čištění a údržba 129
12. Přeprava 131
13. Skladování 131
14. Likvidace a recyklace 131
15. Řešení poruch 132
16. Prohlášení o shodě 399

1. Úvod

Výrobce:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:
Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:
- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.
Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku

1. Plochá tryska (vyfukovací trubka)
2. Kulatá tryska (vyfukovací trubka)
3. Aretační šroub (tryska)
4. Vyfukovací trubka
5. Aretační šroub (vyfukovací trubka)
6. Přípojka vyfukování (jednotka motoru)
7. Aretace plynové páky
8. Plynová páčka
9. Držadlo nahoře
10. Jednotka motoru
11. Ochranná mříž (přípojka vakua)
12. Sací tryska (vakuová trubka)
13. Aretační šroub (vakuová trubka)
14. Vakuová trubka
15. Páka sytiče
16. Spínač pro zapnutí/vypnutí
17. Kryt konektoru zapalovací svíčky
18. Výstupní trubka
19. Palivové čerpadlo (Primer)
20. Startovací tažné lanko
21. Držadlo dole
22. palivová nádrž
23. Víko nádrže (palivová nádrž)
24. Záchytný vak
25. Kryt vzduchového filtru
26. Šroub vzduchového filtru
27. Mísicí nádoba
28. Klíč na zapalovací svíčky
29. Přípojka vakua
30. konektor zapalovací svíčky
31. Pěnová vložka vzduchového filtru
32. Vložka z rouna vzduchového filtru
33. Kovová vložka vzduchového filtru

3. Rozsah dodávky

Pol.	Označení
1	Plochá tryska (vyfukovací trubka)
2	Kulatá tryska (vyfukovací trubka)
4	Vyfukovací trubka
10	Jednotka motoru
12	Sací tryska (vakuová trubka)
14	Vakuová trubka
18	Výstupní trubka
24	Záchytný vak
27	Mísicí nádoba
28	Klíč na zapalovací svíčky

4. Použití v souladu s určením

Benzínový vysavač a fukar na listí umožňuje odstranit listí, trávu, papír a podobné materiály, např. ze zahrad, sportovních stadiónů, parkovišť nebo vjezdů. Hodí se také k vyfoukávání loveckých stezek v lese.

Benzínový vysavač a fukar na listí je navíc koncipován na nasávání a sekání listí a ostatního lehkého, sypkého a nehořlavého odpadu.

Nevyfoukávejte ani nenasávejte zdraví škodlivé materiály!

Použití výrobku k jiným účelům není přípustné a může vést k nehodám nebo poškození výrobku. Neprovádějte na výrobku žádné změny – i to může také vést k nehodám nebo poškození výrobku.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením.

Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.
Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.
Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.
Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla. Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce. Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických údajích.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ
Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce. Pokud opomenete dodržovat bezpečnostní pokyny a instrukce, může to způsobit požár a/nebo těžká zranění. Používejte pouze paliva doporučená v tomto návodu. Nikdy nepoužívejte palivo, které není smíchané s olejem pro dvoutaktní motory. To může vést k totálním škodám a zániku záruky dodavatele.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

A) Instruktáž

- Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími a regulačními zařízeními a řádným používáním výrobku. Naučte se, jak výrobek odstavit v případě nouze.
- Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením na:
  - Přemisťování a hromadění listí a trávy o různé omezené hmotnosti a malých rozměrech vyfukováním.
  - Hromadění listí a trávy, různého odpadu s omezenou hmotností a malými rozměry, s výjimkou kapalin jakéhokoli druhu, pomocí vakua.
  - Výrobek se nesmí používat na hromadění hořlavých nebo výbušných materiálů, horkých uhlíků, popela, hořících cigaret a nedopalků, ostrých předmětů, kovových předmětů, kamení a dalších předmětů, které by mohly být pro obsluhu nebezpečné. To může vést ke zraněním a poškození výrobku.
- Nikdy nenechte výrobek používat děti.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti zdržují nějaké osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
- Osoby, které s ohledem na své psychické, senzorické či duševní schopnosti nebo s ohledem na svou nezkušenost či neznalost nejsou schopné používat výrobek bezpečně, by tento výrobek neměly používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou. Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Nikdy nenechte výrobek používat jiné osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Nepoužívejte výrobky, pokud jste unavení.
- Při předání výrobku třetím osobám předejte veškeré podklady.
- Uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení třetích osob nebo jejich majetku.

B) Všeobecné pokyny

- Noste vhodný, pevný a přiléhavý pracovní oděv.
  - Nenoste volný oděv nebo šperky. Noste dlouhé kalhoty na ochranu nohou.
  - Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy.
  - Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
  - Používejte bezpečnostní obuv, rukavice, ochranné brýle a ochranou dýchací masku.
  - Noste ochranu sluchu.
- Vždy vypínejte motor výrobku, když jej odkládáte a před prováděním veškerých prací na výrobku.
- Noste při práci ochranné brýle.
- Při prašných pracích používejte dýchací masku.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozenými ochrannými nebo odkláněcími zařízeními
- **Varování! Nebezpečí, palivo je snadno vznětlivé!**
  - Skladujte palivo v nádobách, které jsou koncipovány speciálně k tomuto účelu.
  - Před doplněním paliva vždy výrobek vypněte a nechte jej pár minut vychladnout.
  - Nekuřte, když doléváte palivo nebo obsluhujete výrobek.
  - Otvírejte uzávěr nádrže pomalu, aby mohly uniknout benzínové výpary.
  - Tankujte jen na otevřeném prostranství. S pomocí trychtýře nalijte palivovou směs.
  - Dolijte palivo před spuštěním motoru.

- Víko nádrže nesundávejte a nádrž netankujte, pokud motor běží nebo je horký.
- Pokud dojde k rozlití paliva, nepokoušejte se nastartovat motor, ale odneste výrobek z prostoru, kde je rozlité palivo, a odstraňte všechny zápalné zdroje, dokud nevyprchají výpary z paliva.
- Rozlité palivo ihned setřete.
- Nikdy nespouštějte výrobek na místě, na kterém jste dolévali palivo.
- Dbejte na to, aby váš oděv nepřišel do styku s palivem. Pokud váš oděv přijde do styku s palivem, ihned ho převlékněte.
- Po čerpání pohonných hmot dbejte na to, aby víko nádrže bylo opět správným a bezpečným způsobem uzavřené.

• Vyměňte vadné tlumiče hluku.
• Před použitím výrobku provádějte vizuální kontrolu. Zkontrolujte zejména:
  - Plynová páčka se musí volně pohybovat a měla by se samočinně a rychle vrátit do neutrální polohy.
  - Spínač pro zapnutí/vypnutí musí být snadno obsluhovatelné.
  - Všechny elektrické kabely, jako kabel zapalovací svíčky a konektor zapalovací svíčky musí být v bezvadném stavu, aby se zabránilo vzniku jisker. Konektor zapalovací svíčky musí pevně sedět na zapalovací svíčce.
  - Udržujte rukojeti suché a zbavené oleje a tuku. Držadla a ochranná zařízení nesmějí být poškozené.
  - Dmychadlo nesmí být poškozené.
  - Záchytný vak nesmí být poškozený.
• Před zahájením práce vždy ze země odstraňte všechny předměty, které by mohly při provozu výrobku
  - být odmrštěny (při použití jako dmychadlo)
  - zablokovat vakuovou trubku (při použití jako vakuový sběrač)
  - představovat zdroj nebezpečí (kameny, větve, kovové dráty, kosti atd.)

C) Provoz

• Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
• Na výrobek nemontujte žádné výrobky ani díly příslušenství, které k tomu nejsou výrobcem určeny ani schváleny.
• Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
• Nepoužívejte žádný nástroj, který má vadný spínač. Nástroj, který nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
• Nikdy nepoužívejte výrobek:
  - bez montáže veškerého příslušenství, které je určeno pro každé použití (při použití jako vysavač nebo fukar na listí).
  - pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
  - v uzavřených místnostech, v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.
• Vždy proto dbejte na bezpečný a pevný postoj, abyste dokázali výrobek kontrolovat i při nečekaných pohybech a udržet ho v pracovní poloze.
  - Podle možností se vyvarujte práce na mokré a kluzké zemi. Vyvarujte se práce na nerovné nebo příkré zemi, která obsluze nezaručuje žádný bezpečný pracovní postoj.
  - Pohybujte se pomalu, neběhejte. Dávejte pozor na charakter půdy a případné překážky.
• Ujistěte se, že je výrobek kompletně smontovaný, než ho spustíte.
  - Spusťte motor v oblasti, která je alespoň 3 metry daleko od místa, na kterém jste tankovali.
  - Cizí osoby by kvůli odletujícím úlomkům měly udržovat bezpečnou vzdálenost minimálně 15 metrů od výrobku.
  - Nikdy tlumič hluku a tím i výfukové plyny nemiřte na hořlavé materiály.
• Neprovádějte žádné změny na motoru.
• Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vhodný nástroj. S vhodným nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
• Ujistěte se, že se výrobek nedostane do styku s cizími předměty nebo případně cizími částicemi a prachem zvířenými vzduchem.
• Nikdy nemiřte proud vzduchu na osoby nebo zvířata.
• Nikdy nevkládejte do otvorů výrobku předměty a vyvarujte se nasávání velkých předměty, které mohou dmychadlo poškodit.
• Během používání nepřibližujte ruce k nasávací mřížce a výstupu vzduchu a v žádném případě neblokujte dmychadlo.
• Zastavte motor:
  - Při přestavbě výrobku z vysavače listí na fukar.
  - Když necháte výrobek bez dozoru.
  - Před tankováním
  - Když měníte pracovní rozsah.
• Zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky:
  - Před čištěním a údržbou.
  - Když nasajete cizí předmět. Před dalším provozem zkontrolujte výrobek, zda není poškozený.
  - Když výrobek začne nezvykle vibrovat.
  - Když výrobek nepoužíváte.
• Nenechávejte výrobek stát s horkým motorem na listí, suché trávě nebo jiném hořlavém materiálu. Nebezpečí požáru!
• Nepracujte s tímto výrobkem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- Během používání výrobku udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Při práci s nástrojem buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání nástroje může vést k vážným zraněním.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Máte-li při přenášení nástroje prst na spínači, může to způsobit nehody.
- Před zapnutím nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu výrobku, může vést ke zraněním.

D) Údržba a skladování

- Pečujte o nástroje svědomitě. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost nástroje. Poškozené díly nechte před používáním výrobku opravit. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje.
- Na výrobku nikdy neprovádějte práce, které nejsou popsány v této příručce.
- Nikdy neskladujte výrobek s palivem v prostoru, kde mohou palivové výpary dosáhnout k otevřenému plameni, jiskrám nebo silnému tepelnému zdroji.
- Před údržbou a čištěním a také před uskladněním nechte motor vychladnout.
- Udržujte motor, tlumič hluku a palivovou nádrž čisté a zbavené prachu, větví a listí. Nebezpečí požáru!
- Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
- Při údržbě noste rukavice.
- Z bezpečnostních důvodů nikdy výrobek nepoužívejte s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Poškozené díly výrobku se musí vyměnit nebo opravit. Používejte pouze originální náhradní díly. Vadné díly mohou způsobit zranění nebo poškodit výrobek.
- Odstraňte všechny nástroje, které používáte pro údržbu, než výrobek uvedete do provozu nebo uskladníte.
- Výrobek ukládejte mimo dosah dětí.

E) Přeprava

- Pokud je nutné výrobek přenést, musíte:
  - vypnout motor a vytáhnout konektor zapalovací svíčky.
  - nosit výrobek za držadla. Nezvedejte výrobek za trubky.
- Při přepravě ve vozidle odstraňte trubky a výrobek uložte tak, aby nepředstavoval nebezpečí pro osoby. Pro zabránění vytečení paliva, poškozením a zraněním je třeba výrobek při přepravě ve vozidlech zajistit proti převržení.

F) Ochrana životního prostředí

- Obalové a odpadové materiály zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- Zbytky paliva, oleje a kapaliny používané k čištění se musí zlikvidovat ekologicky!
- Zlikvidujte tento výrobek správně podle ustanovení platných ve Vaší zemi.

G) Bezpečná manipulace s palivy

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivem je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

- Před tankováním výrobku vypněte motor a nechte výrobek vychladnout.
- Při tankování nekuřte a vyvarujte se otevřeného ohně.
- Při tankování používejte rukavice.
- Netankujte v uzavřených prostorách (nebezpečí výbuchu).
- Dbejte na to, abyste palivo nebo olej nerozlili. Pokud rozlijete palivo nebo olej, ihned výrobek očistěte. Pokud si vylijete palivo nebo olej na oděv, ihned se převlékněte.
- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Uzávěr nádrže po natankování opět pečlivě uzavřete a dbejte na to, aby se během provozu neuvolnil.
- Dbejte na těsnost víka nádrže a benzínových vedení.
- Při netěsnostech nesmíte výrobek uvést do provozu.
- Paliva přepravujte a skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomu schválené a jsou označené.
- Držte paliva mimo dosah dětí.
- Paliva nepřepravujte a neskladujte v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných látek, ani jisker či otevřeného ohně.
- Vzdalte se před spuštěním výrobku nejméně tři metry od místa tankování.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené palivové směsi.
- Nikdy netankujte při běžícím nebo horkém motoru.

H) Zbytková rizika

I v případě použití k určenému účelu se mohou navzdory dodržování všech příslušných bezpečnostních směrnic kvůli konstrukci přístroje podmíněné účelem použití vyskytnout zbytková rizika:

- Zranění v důsledku odmrštěných dílů.
- Prasknutí a vymrštění kusů nože.
- Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým při použití výrobku v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.

- Nebezpečí popálení při kontaktu s horkými součástmi.
- Poškození sluchu při déletrvající práci bez ochranných sluchátek.

Ohled a opatrnost snižují nebezpečí zranění osob a poškození.

Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.

6. Technické údaje

Rozměry d x š x v	1081 x 236 x 351 mm
Vysavač listí	
Podíl mulče	10:1
Objem záchytného vaku	50 l
Hmotnost vysavače listí	5,8 kg
Fukar na listí	
Max. rychlost vzduchu	260 km/h
Hmotnost fukaru na listí	4,8 kg
Pohon	
Zdvihový objem	25,4 cm^3
Výkon motoru	0,9 kW
Volnoběžné otáčky	3500 ± 300 min^{-1}
Objem benzínové nádrže	400 cm^3
Typ motoru	Dvoutaktní motor, vzduchem chlazený
Směšovací poměr palivo / olej	40:1
Celková hmotnost	6,4 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace
Hodnoty hluku byly stanoveny podle normy EN ISO 22868. Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny podle ISO 22867.

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk výrobku překročí 85 dB(A), noste vhodnou ochranu sluchu.

Hluk

Hladina akustického tlaku L_{pA}	93,6 dB(A)
Kolísavost K_{pA}	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	110 dB(A)
Kolísavost K_{WA}	3 dB (A)

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání nástroje s jiným.
Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

Vibrace

Hodnota vibrací hlavní rukojeti	5,32 m/s^2
Hodnota vibrací přídavné rukojeti	5,62 m/s^2
Kolísavost K	1,5 m/s^2

VAROVÁNÍ
Vyvarujte se ohrožení způsobených vibracemi, např. rizika bělání prstů (Raynaudův fenomén, poruchy prokrvení); dělejte v práci časté přestávky a při nich si např. třete dlaně o sebe.
- Noste vždy ochranné rukavice a dbejte na to, abyste měli teplé ruce.
- Dělejte při práci pravidelně přestávky.

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

⚠ VAROVÁNÍ
Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž

Výrobek lze použít jak benzínový fukar na listí, tak i jako benzínový vysavač listí. Pro příslušný účel použití je nutné výrobek příslušně smontovat.

Upozornění
Výrobek montujte na rovném a stabilním podkladu.

8.1 Konstrukce benzínového fukaru na listí (obr. 2 + 3)

8.1.1 Montáž vyfukovací trubky (4) na jednotku motoru (10) (obr. 2)

1. Vyjměte aretační šroub (5) z vyfukovací přípojky (6) jednotky motoru (10).

2. Vyrovnejte upevňovací bod (A) vyfukovací trubky (4) vůči výstupku (B) vyfukovací přípojky (6).
3. Zasuňte vyfukovací trubku (4) do vyfukovací přípojky (6).
4. Znovu dotáhněte aretační šroub (5).

8.1.2 Montáž ploché trysky (1) / kulaté trysky (2) na vyfukovací trubku (4) (obr. 3)

Benzínový fukar na listí lze používat s plochou (1) nebo kulatou (2) tryskou.

1. Vyrovnejte plochou trysku (1) / kulatou trysku (2) vůči výstupku (C) vyfukovací přípojky (4).
2. Spojte dohromady plochou trysku (1) / kulatou trysku (2) a vyfukovací trubku (4) a otočte je o 90° ve směru hodin.
3. Dotáhněte aretační šroub (3).

Upozornění

Benzínový fukar na listí je správně smontovaný, pokud plochá tryska (1) / kulatá tryska (2) směřuje k zemi.

Upozornění

Benzínový fukar na listí nelze spustit, pokud není namontovaná vyfukovací trubka (4).

8.2 Konstrukce benzínového vysavače listí (obr. 4 - 9)

⚠ OPATRNĚ:

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

8.2.1 Montáž vakuové trubky (14) na jednotku motoru (10) (obr. 4, 5)

1. Otevřete ochrannou mřížku (11) odsunutím aretační západky (D) ke straně. Použijte k tomu vhodný nástroj (např. plochý šroubovák).
2. Vyklopte ochrannou mřížku (11).
3. Nasaďte vakuovou trubku (14) na vakuovou přípojku (29). Drážky (E) ve vakuové trubce musí souhlasit s čepy na vakuové přípojce.
4. Otáčejte vakuovou trubku (14) ve směru hodin až na doraz, abyste vakuovou trubku (14) upevnili.

8.2.2 Montáž sací trysky (12) na vakuovou trubku (14) (obr. 6)

1. Vyrovnejte sací trysku (12) vůči čepu (F) vakuové trubky (14).
2. Spojte sací trysku (12) a vakuovou trubku (14) dohromady a otočte je o 90 ° ve směru hodin.
3. Dotáhněte aretační šroub (13).

8.2.3 Montáž vyfukovací trubky (18) na vyfukovací přípojku (6) jednotky motoru (10) (obr. 7)

1. Vyjměte aretační šroub (5) z vyfukovací přípojky (6) jednotky motoru (10).
2. Vyrovnejte upevňovací bod (G) výstupní trubky (18) vůči upevňovacímu bodu (B) vyfukovací přípojky (6).
3. Zasuňte výstupní trubku (18) do vyfukovací přípojky (6).
4. Znovu nasaďte aretační šroub (5) a utáhněte jej.

8.2.4 Montáž záchytného vaku (24) na výstupní trubku (18) (obr. 8)

1. Zasuňte otevřený konec výstupní trubky (18) do příslušného otvoru záchytného vaku (24).
2. Upevněte záchytný vak (24) suchým zipem na výstupní trubku (18).
3. **Upozornění:** Zipový uzávěr na záchytném vaku musí být zavřený.

8.2.5 Nastavení přídržného pásu záchytného vaku (24) (obr. 9)

1. Zavěste si přídržný pás záchytného vaku (24) přes pravé rameno.
2. Nastavte výšku pásu. Dbejte na to, aby záchytný vak (24) na přechodu k výstupní trubce (18) nebyl přehnutý.

Upozornění

Vysavač listí je správně smontovaný, když

- výstupní trubka (18) směřujte mírně dolů a k pravé straně obsluhy.
- zaoblená část sací trysky (12) směřuje k zemi.

Upozornění

Vysavač listí nelze spustit, pokud není namontovaná vakuová trubka (14).

9. Před uvedením do provozu

⚠ OPATRNĚ:

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

9.1 Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a benzínu.
- Zkontrolujte hladinu paliva – nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.
- Rukojeti musí být čisté a suché, zbavené oleje a nečistot – důležité k bezpečnému vedení motorového přístroje.
- Zkontrolujte lehkost chodu všech pohyblivých dílů.
- Připravte výrobek na příslušné použití a dbejte na to, aby byly všechny díly správně namontované.

9.2 Pohonná hmota a olej

Doporučené pohonné hmoty.

Tento výrobek je vybaven dvoutaktním motorem, který potřebuje směs benzínu a oleje pro dvoutaktní motory.
Použití pouze benzínu vede k poškození motoru a zániku záruky.
Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory.
Směs paliva a oleje namíchejte podle tabulky mísení paliva.

Používejte pouze vysoce kvalitní paliva a oleje, abyste zachovali vysoký výkon a zajistili dlouhodobou životnost mechanických dílů.

9.2.1 Vhodný benzín

Používejte pouze bezolovnatý benzín (min. ROZ 95).

Upozornění

Bezolovnatý benzín má sklon vytvářet usazeniny ve skladovací nádobě a v nádrži, pokud je uskladněn déle než jeden měsíc. Používejte vždy čerstvý benzín!

9.2.2 Vhodný olej

Používejte pouze vysoce kvalitní olej pro dvoutaktní motory. Vhodné oleje obdržíte ve specializovaném obchodě.

Vytvořte směs paliva a oleje v poměru 1 ku 40 podle tabulky mísení paliva.

Upozornění

Nepoužívejte olej pro dvoutaktní motory, u kterého se doporučuje směšovací poměr 100:1. Na poškození motoru, ke kterému dojde v důsledku nedostatečného mazání, se nevztahuje záruka na motor výrobce.
Nikdy nepoužívejte olej pro čtyřtaktní motory nebo dvoutaktní motory chlazené vodou. Tak může dojít ke znečištění zapalovacích svíček, zablokování odvětrávacího dílu nebo ke slepení pístního kroužku.

9.2.3 Mísení paliva

Motor se musí pohánět palivovou směsí z benzínu a motorového oleje.

VAROVÁNÍ!

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a vdechování palivových výparů.

VAROVÁNÍ!

Benzín a směs paliva a oleje jsou vysoce hořlavé!

- K přepravě a skladování paliva používejte pouze k tomu určené a schválené nádoby.
- Uchovávejte nádoby s palivem na místě nepřístupném dětem.
- Při manipulaci s palivem nekuřte.

Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Palivovou směs namíchejte podle tabulky mísení paliva.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro 2taktní motory do přiložené mísicí nádoby (27) (viz „tabulka mísení paliva“). Následně mísicí nádobu (27) dobře protřepejte.
Nepotřebnou pohonnou hmotu nalijte do příslušné a schválené nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

Tabulka mísení paliva

Postup mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Příklad:

0,5 litru	12,5 ml oleje pro dvoutaktní motory

Vytvoření směsi paliva a oleje

- Nalijte asi polovinu potřebného množství benzínu do přiložené mísicí nádoby (27).
- Přilijte olej pro 2taktní motory podle tabulky mísení paliva.
- Dolijte zbytek potřebného množství benzínu.
- Zavřete nádobu a směs paliva a oleje dobře protřepejte.

Upozornění

Nepoužívejte žádnou směs paliva a oleje, která byla uskladněna déle než 90 dnů.
Směsi paliva a oleje, které nebyly používány měsíc nebo déle, mohou ucpat karburátor nebo narušit provoz motoru.
Uložte nádoby na palivo a směs paliva a oleje odděleně, abyste zabránili chybnému tankování normálním benzínem.

9.3 Nalévání směsi paliva a oleje

VAROVÁNÍ

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Hrozí nebezpečí požáru!
Když tankujete výrobek, nekuřte.

- Postavte výrobek víkem nádrže nahoru na rovnou plochu.
- Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem víka nádrže (23), aby se do palivové nádrže (22) nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.
- Opatrně otevřete víko nádrže (23), aby mohl uniknout případně vzniklý přetlak v palivové nádrži (22).

VAROVÁNÍ

Tankujte výrobek pouze venku nebo v dostatečně větraných prostorách.

- Nádobu se směsí paliva a oleje pořádně protřepejte.

- Zásobník paliva opatrně otevřete a nechte napřed uniknout příp. vzniklý přetlak.
- Víko nádrže (23) otevřete otáčením proti směru hodin. Víko nádrže (23) je spojené s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži (22) a nemůže tak spadnout.
- Nalijte do palivové nádrže (22) palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlijte a neplňte palivovou nádrž (22) až po okraj.
- Znovu zavřete víko nádrže (23).
- Očistěte uzávěr nádrže a okolí. Rozlité palivo ihned setřete.
- Zkontrolujte nádrž a palivová vedení, zda nevykazují netěsnosti.

VAROVÁNÍ
Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny!

10. Uvedení do provozu

VAROVÁNÍ!
Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem.

OPATRNĚ!
Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.

10.1 Startování motoru
Před nastartováním motoru postavte výrobek na pevný podklad.

Upozornění
Startovací tažné lanko (20) vytahujte vždy rovně. Když se startovací tažné lanko (20) navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť (20). Nenechte nikdy startovací tažné lanko (20) zaskočit zpátky. To může vést k poškození.
Nevytahujte startovací tažné lanko (20) v celé délce. Zamezí se tím přetržení lanka startéru.

Páčka sytiče (15)
- Teplý motor / sytič zavřen: 
- Studený motor / sytič otevřen: 

Upozornění
Výrobek je vybaven funkcí automatického sytiče. Jakmile stisknete plynovou páčku (8), zavře se páka sytiče (15) automaticky.

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

10.1.1 Startování při studeném motoru (obr. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Povolte páku sytiče (15). (obr. 11)
2. Zapumpujte sedmkrát až desetkrát palivovým čerpadlem (Primer) (19). (obr. 12)
3. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „I“.
4. Podržte výrobek za rukojeť nahoře (9) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (20), až pocítíte odpor.
5. Nyní znovu několikrát silněji zatáhněte za startovací tažné lanko (20), až motor krátce naskočí a znovu zhasne.
6. Jakmile se motor vypne, stiskněte plynovou páčku (8). Páka sytiče (15) skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“.
7. Nyní znovu rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (20), až motor nastartuje.
8. Nechte výrobek 1-2 minuty běžet, aby se zahřál.

10.1.2 Startování při zahřátém motoru (obr. 1, 10) (Výrobek byl zastavený na méně než 15–20 minut.)
1. Páčka sytiče (15) se pro nastartování zahřátého motoru nemusí otevírat.
2. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „I“.
3. Podržte výrobek za rukojeť nahoře (9) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (20), až pocítíte odpor.
4. Jen rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (20). Výrobek by měl nastartovat po 1–2 zatáhnutích. Pokud výrobek nenastartuje ani po 6 zatáhnutích, opakujte postup popsaný v „Startování se studeným motorem“.

10.2 Vypnutí motoru

10.2.1 Sled kroků při nouzovém vypnutí
Pokud je nutné výrobek okamžitě zastavit, přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „0“.

10.2.2 Normální sled kroků
1. Povolte aretaci plynové páčky (7).
2. Pusťte plynovou páčku (8).
3. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „0“.

10.3 Nastavení otáček motoru
Nastavte požadované otáčky motoru pro provoz výrobku pomocí plynové páčky (8). Polohu plynové páčky lze nastavit pomocí aretace plynové páčky (7).

Upozornění
V prvních 6-8 provozních hodinách se vyvarujte provozu motoru na plný výkon.

10.4 Provoz fukaru na listí
OPATRNĚ
Vždy dbejte na to, aby se směrem k osobám či zvířatům nefoukaly žádné předměty ani prach, ani se nepoškodily předměty. Vždy mějte na paměti směr větru, nikdy nepracujte proti němu.

- Pokud výrobek používáte jako foukač listí, držte jej za rukojeť v horní části (9).
- Nastavte otáčky motoru podle typu odstraňovaného materiálu:
  - Pro lehký materiál na trávníku používejte motor při nízké rychlosti.
  - Používejte motor při průměrné rychlosti pro odstranění trávy a lehkého listí z asfaltu nebo pevného podkladu.
  - Pro těžké materiály, jako je čerstvý sníh nebo nečistoty používejte motor při vysoké rychlosti.

10.5 Provoz benzínového vysavače listí
OPATRNĚ
Výrobek je nutné při práci stále držet oběma rukama.

- Položte levou ruku na držadlo nahoře (9) a pravou na držadlo dole (21).
- Držte držadlo dole (21) tak, aby byl záchytný vak (24) na pravé straně obsluhy.
- Při používání jako vysavače listí by měl být motor provozován nejlépe se střední / vysokou rychlostí.
- Během sběru držte zaoblený konec sací trysky (12) několik centimetrů nad zemí.

Záchytný vak (24) funguje také jako filtr, podobně jako u běžného domácího vysavače. Z toho důvodu je nejlepší:
- neplnit záchytný vak (24) úplně;
- vzpříčené objekty ihned odstranit.

10.5.1 Vyprázdnění záchytného vaku (24)
1. Vypněte motor.
2. Otevřete zip záchytného vaku (24) a vyprázdněte ho (24), aniž byste ho uvolňovali z výstupní trubky (18).

Upozornění
Když je používán vysavač listí, nesbírejte žádnou vlhkou trávu nebo listí, jinak hrozí ucpání rotoru nebo záchytného vaku.

Upozornění
Při použití výrobku jako vysavače listí hrozí riziko, že nasajete předměty, které mohou zablokovat výrobek a rotor.
V takovém případě:
1. Vypněte ihned motor!
2. Sejměte kryt konektoru zapalovací svíčky (17).
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (30).
4. Odmontujte vakuovou trubku (14).
5. Z přívodu vakua odstraňte cizí předměty.
6. Ujistěte se, že rotor už nic neblokuje, než znovu použijete výrobek.

Upozornění
Příliš naplněný vak snižuje účinnost výrobku a může vést k přehřátí motoru.

10.6 Ukončení práce
1. Vypněte výrobek.
2. Odstraňte konektor zapalovací svíčky (30), abyste zamezili nechtěnému uvedení do provozu (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).
3. Vyčistěte výrobek (viz kapitolu 12. Čištění a údržba).

11. Čištění a údržba

Čištění a údržbu provádějte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Práce dalšího rozsahu musí provádět odborný personál.

11.1 Čištění
OPATRNĚ
Před čištěním výrobek vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).

Upozornění
Po každém použití by se měl výrobek důkladně vyčistit.

Upozornění
Neponořujte výrobek pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Vyfoukejte je stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Aby se snížilo riziko požáru, čistěte pravidelně chladicí žebra motoru stlačeným vzduchem. Očistěte oblast tlumiče hluku od prachu, listí nebo jiných cizích těles.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mycího prostředku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda.

Při použití jako fukaru na listí:
- Vyčistěte vyfukovací trubku (4) a plochou trysku (1) / kulatou trysku (2) kartáčkem, pokud jsou znečištěné.

Při použití jako vysavače listí:
- Po skončení práce záchytný vak (24) vyjměte, otočte jej naruby, důkladně jej vyčistěte a v případě potřeby vysušte, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.
- Silně znečištěný záchytný vak (24) lze vymýt vodou a mýdlem a následně vysušit.
- V případě těžkého chodu zipu namažte zuby zipu nasucho mýdlem.
- V případě znečištění vyčistěte kartáčem vakuovou trubku (14), sací trysku (12) a výstupní trubku (18).

11.2 Údržba

OPATRNĚ
Před údržbou výrobek vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).

Všechny ochranné a bezpečnostní prostředky musí být namontovány zpět ihned po dokončení oprav a údržby.

11.2.1 Údržba seřízení karburátoru
Pokud motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.
Nechte seřízení karburátoru (např. nastavení volnoběžných otáček) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

11.2.2 Údržba zapalovací svíčky (obr. 14, 15, 16)
Vzdálenost elektrod = 0,6 - 0,7 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi nimiž se vytvoří zapalovací jiskra).
Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

1. Sejměte kryt konektoru zapalovací svíčky (17). Za tím účelem povolte šroub (H). (obr. 14, 15)
2. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (30).
3. Uvolněte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky (28).
4. Vyčistěte zapalovací svíčku měděným kartáčem.
   - V případě nadměrného opotřebení elektrod nebo při velmi silném znečištění je nutné zapalovací svíčku vyměnit za svíčku stejného typu.
   - Silné usazeniny na zapalovací svíčce mohou být způsobeny: nadměrným obsahem oleje v palivové směsi, špatnou kvalitou oleje, zastaralou palivovou směsí nebo zaneseným vzduchovým filtrem.
5. Znovu zasuňte zapalovací svíčku a konektor zapalovací svíčky (30).
6. Nasaďte zpět kryt konektoru zapalovací svíčky (17). K tomu znovu utáhněte šroub (H).

11.2.3 Údržba palivového filtru
Uvnitř palivové nádrže (22) je umístěn filtr, který brání tomu, aby se do motoru dostaly nečistoty. Filtr byste měli jednou za rok nechat vyměnit u svého prodejce.

11.2.4 Údržba vzduchového filtru (obr. 14, 17)
Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru.
Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Pěnová vložka vzduchového filtru (31), vložka vzduchového filtru z rouna (32) a kovová vložka vzduchového filtru (33) by se měly pravidelně kontrolovat a v případě potřeby čistit.

Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat pěnovou vložku vzduchového filtru (31), vložku vzduchového filtru z rouna (32) a kovovou vložku vzduchového filtru (33) častěji.
1. Povolte šroub vzduchového filtru (26) otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Odstraňte kryt vzduchového filtru (25).
3. Vyjměte pěnovou vložku vzduchového filtru (31), vložku vzduchového filtru z rouna (32) a kovovou vložku vzduchového filtru (33).
4. Vyčistěte pěnovou vložku vzduchového filtru (31), vložku vzduchového filtru z rouna (32) a kovovou vložku vzduchového filtru (33) vyklepáním nebo vyfoukáním (stlačeným vzduchem).
5. Smontování probíhá v opačném pořadí.

VAROVÁNÍ
Vzduchový filtr pěnové vložky (31), vložky z rouna (32) a kovové vložky (33) nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

11.3 Důležité upozornění v případě opravy
Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje benzín a olej.

11.3.1 Vypuštění směsi paliva a oleje
Při delší době skladování se musí benzín vypustit.
Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy (ochrana životního prostředí). Použijte k tomu vhodnou sběrnou nádobu (není v rozsahu dodávky).
- Odšroubujte víko nádrže (23) a sejměte jej.
- Přelijte směs paliva a oleje opatrně z nádrže do vhodné nádoby.
- Úplně vypusťte směs paliva a oleje.
- Víko nádrže (23) opět rukou pevně zašroubujte.

11.3.2 Objednávání náhradních dílů
Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje;
- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Servisní informace
Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.
Opotřebitelné díly*: zapalovací svíčka, vzduchový filtr, palivový filtr, záchytný vak

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

12. Přeprava

POZOR!
Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!

VAROVÁNÍ!
Neúmyslné a neočekávané spuštění výrobku může způsobit zranění.
Po vychladnutí motoru vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).

Nechte motor před přepravou nebo nakládáním ochladit, aby se zabránilo popálení a vyloučilo se nebezpečí požáru.

Před přepravou na delší vzdálenosti beze zbytku vyprázdněte palivovou nádrž (viz 11.3.1 Vypuštění směsi paliva a oleje).
Zajistěte výrobek na přepravním vozidle proti samovolnému pohybu, sklouznutí nebo převrácení.

13. Skladování

- Před každým uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu (viz kapitolu „Čištění a údržba“).
- Skladujte výrobek na bezpečném, suchém a dobře větraném místě, chráněném před mrazem a povětrnostními vlivy, mimo dosah dětí.
- Skladování venku se nedoporučuje. Zajistěte výrobek také před nepovolaným přístupem.
- Vyprázdněte palivovou nádrž.

VAROVÁNÍ
Neodstraňujte benzín v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.
- Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespotřebuje zbylý benzín.

VAROVÁNÍ
Uložte výrobek na suchém místě, dostatečně vzdáleném od možných zápalných zdrojů, např. kamen, plynového bojleru na horkou vodu, plynové sušičky atd. Nebezpečí požáru!
Pokud uložíte výrobek na déle než 30 dní, musíte jej náležitě připravit. V opačném případě se zbytek pohonné hmoty karburátoru bude vypařovat a zanechá gumovité usazeniny. To by mohlo ztížit start a mohlo by být příčinou drahé opravy.

1. Pomalu sejměte víko (23) palivové nádrže (22), abyste uvolnili případný tlak v nádrži.
2. Palivovou nádrž (22) opatrně vyprázdněte. Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do země (ochrana životního prostředí). Použijte vhodný podklad.
3. Nastartujte motor a nechte ho běžet tak dlouho, dokud se pohonná hmota z karburátoru nevyčerpá a motor se sám nezastaví.
4. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).
5. Sejměte kryt konektoru zapalovací svíčky (17).
6. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (30) ze zapalovací svíčky.
7. Odstraňte zapalovací svíčku.
8. Do spalovací komory nalijte 1 čajovou lžičku čistého oleje pro dvoutaktní motory válcovým otvorem zapalovací svíčky.
9. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací tažné lanko (20), aby se vnitřní komponenty pokryly olejem.
10. Zapalovací svíčku znovu nasaďte.

Opětovné uvedení do provozu
1. Odstraňte zapalovací svíčku.
2. Zatáhněte rychle za startovací tažné lanko (20), abyste ze spalovací komory odstranili přebytečný olej.
3. Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte přitom na správnou vzdálenost elektrod nebo nasaďte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností elektrod.
4. Připravte výrobek k provozu.

14. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

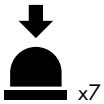
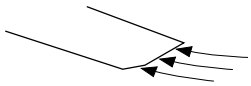
Paliva a oleje
- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

15. Řešení poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek nelze spustit	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr
	Ucpaný palivový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr
	Chybějící napájení palivem	Zkontrolujte, zda je v palivové nádrži dostatek paliva, a v případě potřeby jej doplňte
	Závada v palivovém vedení	Kontrola palivového vedení, zda není zalomené nebo poškozené
	Zapalovací svíčka je příliš znečištěná/příliš mokrá v důsledku příliš velkého množství paliva	Vyjměte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a vysušte, poté několikrát zatáhněte za lanko startéru a vsaďte zapalovací svíčku zpět
	Konektor zapalovací svíčky nezapojen	Zkontrolujte, zda je konektor zapalovací svíčky správně usazený
	Žádná zapalovací jiskra	Zkontrolujte, zda je konektor zapalovací svíčky správně usazený
		Zkontrolujte, zda zapalovací svíčka není znečištěná a zda je správná mezera mezi elektrodami
		Kontrola poškození kabelu zapalování
		Kontaktujte servisní místo
	Vadný motor	Kontaktujte servisní místo
	Vadný karburátor	Kontaktujte servisní místo
	Vyfukovací / sací trubka nejsou kompletně namontované	Namontujte dvoudílnou vyfukovací / sací trubku
	Vadný spínač/vypínač	Kontaktujte servisní místo
Výrobek lze spustit a ihned se opět vypne	Nesprávné nastavení karburátoru (volnoběžné otáčky)	Kontaktujte servisní místo
Výrobek pracuje přerušovaně (vynechává)	Nesprávné seřízení karburátoru	Kontaktujte servisní místo
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku
	Vadný spínač/vypínač	Kontaktujte servisní místo
Vznik kouře	Chybná směs paliva	Použijte směs pro dvoutaktní motory v poměru 40:1
	Nesprávné seřízení karburátoru	Kontaktujte servisní místo
Výrobek nepracuje na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Nesprávné seřízení karburátoru	Kontaktujte servisní místo
	Záchytný vak je plný	Vyprázdněte záchytný vak
	Záchytný vak je znečištěný	Vyčistěte záchytný vak
	Výrobek ucpaný nebo zablokovaný cizími tělesy	Odstraňte ucpání a blokády (viz kap. 11)

Vysvetlenie symbolov na výrobku

	Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Rukami nikdy nesiahajte do blízkosti nožov.
	Pozor, horľavé látky. Oheň, otvorený plameň a fajčenie zakázané
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku rotujúceho nožového valca! Keď je výrobok v prevádzke, držte ruky a nohy mimo otvorov.
	Vymrštené objekty a otáčajúce sa diely môžu zapríčiniť ťažké poranenia.
	Pozor! Výfuk a iné diely motora sú počas prevádzky veľmi horúce, nedotýkajte sa ich!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochranu sluchu!
	Divákov udržiavajte v dostatočnom odstupe.
	Noste pracovné rukavice.
	Noste pevnú obuv!

	Motorový olej pre 2-taktné motory: ISO - L - EGD/JASO FD
	Benzín: ROZ 95/ROZ 98
	Zapínač/vypínač a = vyp. b = zap.
	Štartovacia páka (sýtič) „Studený štart“
	Štartovacia páka (sýtič) „Teplý štart a práca“
	7x až 10x stlačte palivové čerpadlo (primer).
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Max. rýchlosť vzduchu
	Max. objem vzduchu
	Miešací pomer oleja pre 2-taktné motory s palivom
NEBEZPEČENSTVO!	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
VAROVANIE!	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
OPATRNE!	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.
UPOZORNENIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod 136
2. Popis výrobku 136
3. Rozsah dodávky 136
4. Použitie v súlade s určením 136
5. Bezpečnostné upozornenia 137
6. Technické údaje 140
7. Vybalenie 140
8. Montáž 141
9. Pred uvedením do prevádzky 141
10. Uvedenie do prevádzky 143
11. Čistenie a údržba 144
12. Preprava 146
13. Skladovanie 146
14. Likvidácia a recyklácia 146
15. Odstraňovanie porúch 147
16. Vyhlásenie o zhode 399

1. Úvod

Výrobca:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:
Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:
- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Dodržiavajte:
Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.
Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku

1. Plochá dýza (fúkacia rúra)
2. Okrúhla dýza (fúkacia rúra)
3. Aretačná skrutka (dýza)
4. Fúkacia rúra
5. Aretačná skrutka (fúkacia rúra)
6. Fúkacia prípojka (motorová jednotka)
7. Aretácia plynovej páky
8. Plynová páka
9. Rukoväť, hore
10. Motorová jednotka
11. Ochranná mreža (vákuová prípojka)
12. Nasávacia dýza (vákuová rúra)
13. Aretačná skrutka (vákuová rúra)
14. Vákuová rúra
15. Páčka sýtiča
16. Zapínač/vypínač
17. Kryt konektora zapaľovacej sviečky
18. Výfuková rúra
19. Palivové čerpadlo (primer)
20. Štartovacie tiahlo
21. Rukoväť, dole
22. Palivová nádrž
23. Veko palivovej nádrže (palivová nádrž)
24. Zachytávacie vrecko
25. Kryt vzduchového filtra
26. Skrutka vzduchového filtra
27. Zmiešavacia nádoba
28. Kľúč na zapaľovacie sviečky
29. Vákuová prípojka
30. Konektor zapaľovacej sviečky
31. Penová vložka vzduchového filtra
32. Flísová vložka vzduchového filtra
33. Kovová vložka vzduchového filtra

3. Rozsah dodávky

Pol.	Označenie
1	Plochá dýza (fúkacia rúra)
2	Okrúhla dýza (fúkacia rúra)
4	Fúkacia rúra
10	Motorová jednotka
12	Nasávacia dýza (vákuová rúra)
14	Vákuová rúra
18	Výfuková rúra
24	Zachytávacie vrecko
27	Zmiešavacia nádoba
28	Kľúč na zapaľovacie sviečky

4. Použitie v súlade s určením

Benzínový vysávač a fúkač lístia umožňuje odstraňovanie lístia, trávy, papiera a pod., napr. v záhradách, na športových štadiónoch, parkoviskách alebo príjazdoch. Je vhodný aj na vyfukovanie loveckých chodníkov v lese.

Benzínový vysávač a fúkač lístia je okrem toho určený na nasávanie a sekanie listov a iných ľahkých, voľných a nehorľavých odpadov.

Nefúkajte ani nenasávajte materiály ohrozujúce zdravie!

Použitie výrobku na iné účely nie je dovolené a môže viesť k úrazom alebo poškodeniam na výrobku. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny – aj to môže viesť k úrazom alebo poškodeniam na výrobku.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením.

Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.
Osoby, ktoré obsluhujú výrobok a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.
Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.
Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá. Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu. Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE
Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných upozornení a pokynov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia. Používajte len palivá odporúčané v tomto návode. Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným motorovým olejom. Môže to viesť k totálnemu poškodeniu a zanikne záruka dodávateľa.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

A) Poučenie

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Oboznámte sa s ovládacími a regulačnými zariadeniami a riadnym používaním výrobku. Naučte sa, ako výrobok vypnúť v prípade núdze.
- Výrobok používajte len na určený účel:
  - Presúvanie a hromadenie listov a trávy s rôznou obmedzenou hmotnosťou a malým rozmerom fúkaním.
  - Vákuový zber listov a trávy, rôznych odpadov s obmedzenou hmotnosťou a malými rozmermi, s výnimkou kvapalín akéhokoľvek druhu.
  - Výrobok sa nesmie používať na hromadenie horľavých alebo výbušných výrobkov, žeravých uhlíkov, popola, horiacich cigariet a kusov vetiev, ostrých predmetov, kovových predmetov, kameňov a iných predmetov, ktoré by mohli byť nebezpečné pre obsluhujúcu osobu. Môže to mať za následok poranenia a poškodenie výrobku.
- Nikdy nenechávajte výrobok používať deťmi.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, keď sú v blízkosti osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.
- Osoby, ktoré z dôvodu svojich telesných, zmyslových alebo duševných schopností či nedostatočných skúseností alebo znalostí nie sú schopné výrobok bezpečne používať, by nemali tento výrobok používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú s výrobkom hrať.
- Nikdy nenechávajte výrobok používať inými osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nepoužívajte žiadne výrobky, ak ste unavení.
- Pri odovzdávaní produktu tretím stranám odovzdávajte všetku dokumentáciu.
- Používateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia, ktoré sa prihodia osobne tretím osobám alebo ich majetku.

B) Všeobecné pokyny

- Noste vhodný, pevný a tesne priliehajúci pracovný odev.
  - Nenoste voľný odev ani šperky. Noste dlhé nohavice na ochranu nôh.
  - Pri dlhých vlasoch používajte pokrývku hlavy.
  - Voľný odev, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
  - Noste bezpečnostnú obuv, rukavice, ochranné okuliare a masku na ochranu dýchania.
  - Noste ochranu sluchu.
- Pri odložení výrobku a pred prácou na výrobku vždy vypnite motor výrobku.
- Pri práci noste ochranné okuliare.
- Pri prácach, pri ktorých sa vytvára prach, noste ochrannú masku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo tieneniami
- **Varovanie! Nebezpečenstvo, palivo je veľmi ľahko horľavé!**
  - Palivo skladujte v nádobách, ktoré sú koncipované špeciálne na tento účel.
  - Pred doplnením paliva vypnite výrobok a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť.

- Nefajčite, ak dopĺňate palivo alebo obsluhujete výrobok.
- Uzáver palivovej nádrže otvárajte pomaly, aby mohli uniknúť benzínové pary.
- Tankujte len v exteriéri. Palivovú zmes naplňte pomocou lievika.
- Pred naštartovaním motora doplňte palivo.
- Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže a nikdy neplňte palivo do nádrže počas chodu motora alebo keď je motor horúci.
- Keď je palivo rozliate, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale odíďte s výrobkom z oblasti rozliateho paliva a vyhnite sa všetkým zápalným zdrojom, kým nevyprchajú všetky palivové výpary.
- Okamžite rozliate palivo poutierajte.
- Výrobok nikdy neštartujte na mieste, na ktorom ste dopĺňali palivo.
- Dbajte na to, aby váš odev neprišiel do kontaktu s palivom. Ak sa váš odev dostal do kontaktu s palivom, ihneď si ho vymeňte.
- Po natankovaní skontrolujte, či je veko palivovej nádrže správne a bezpečne uzatvorené.

• Vymeňte chybné tlmiče hluku.
• Pred použitím výrobku vykonajte vizuálnu kontrolu. Skontrolujte predovšetkým:
- Plynovou pákou sa musí dať voľne pohybovať a táto by sa mala samočinne a rýchlo vrátiť do neutrálnej pozície.
- Zapínač/vypínač sa musí dať ľahko ovládať.
- Všetky elektrické káble, ako je kábel zapaľovacej sviečky a konektor zapaľovacej sviečky, musia byť v bezchybnom stave, aby sa zabránilo vzniku iskier. Konektor zapaľovacej sviečky musí byť pevne nasadený na zapaľovacej sviečke.
- Rukoväti udržiavajte suché a bez oleja a tuku. Rukoväti a ochranné zariadenia nesmú byť poškodené.
- Dúchadlo nesmie byť poškodené.
- Zachytávacie vrece nesmie byť poškodené.

• Pred začatím práce vždy odstráňte všetky predmety ležiace na zemi, ktoré by počas prevádzky výrobku
- mohli byť vymrštené (pri použití ako dúchadlo),
- mohli blokovať vákuovú rúru (pri použití ako vákuový zberač),
- mohli predstavovať zdroj nebezpečenstva (kamene, vetvy, oceľový drôt, kosti atď.).

C) Prevádzka

• Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
• Na výrobok nemontujte žiadne výrobky ani diely príslušenstva, ktoré nie sú určené alebo schválené výrobcom.
• Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
• Nepoužívajte nástroj, ktorého spínač je chybný. Nástroj, ktorý sa viac nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
• Nikdy nepoužívajte výrobok:
- bez montáže celého príslušenstva, ktoré je určené pre každé použitie (pri použití ako vysávač alebo fúkač lístia),
- keď sú v blízkosti osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá,
- v uzatvorených miestnostiach, vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.

• Preto vždy dbajte na bezpečný a pevný postoj, aby ste výrobok mohli kontrolovať aj pri neočakávaných pohyboch a mohli ste si zachovať svoj pracovný postoj.
- Podľa možnosti predchádzajte práci na mokrej, klzkej zemi. Vyhnite sa práci na nerovnej alebo strmej zemi, ktorá obsluhujúcej osobe nezaručuje bezpečný pracovný postoj.
- Pohybujte sa pomaly, nebežte. Zohľadnite pôdne pomery a prípadné prekážky.

• Zabezpečte, aby bol výrobok pred naštartovaním kompletne zmontovaný.
- Motor naštartujte v oblasti, ktorá je vzdialená minimálne 3 metre od miesta, na ktorom ste tankovali.
- Cudzie osoby by mali kvôli odletujúcim dielom dodržiavať bezpečnostnú vzdialenosť od výrobku najmenej 15 metrov.
- Tlmič zvuku a tým aj spaliny nesmerujte na horľavé materiály.

• Na motore nevykonávajte žiadne zmeny.
• Výrobok nepreťažujte. Pri práci používajte nástroj určený na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným nástrojom v udávanom rozsahu výkonu.
• Zabezpečte, aby sa výrobok nedostal do kontaktu s cudzími telesami alebo prípadne prostredníctvom vzduchu rozvírenými cudzími telesami a prachom.
• Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na ľudí ani zvieratá.
• Nikdy nevkladajte predmety do otvorov výrobku a vyhýbajte sa vysávaniu veľkých predmetov, ktoré by mohli poškodiť dúchadlo.
• Počas používania držte svoje ruky mimo nasávacej mriežky a výstupu vzduchu a v žiadnom prípade neblokujte dúchadlo.
• Vypnite motor:
- pri prestavbe výrobku z vysávača lístia na fúkač lístia,
- keď výrobok necháte bez dozoru,
- pred tankovaním,
- keď meníte pracovnú oblasť.

• Zastavte motor a vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky:
- pred čistiacimi a údržbárskymi prácami,

- keď nasajete cudzie teleso. Skôr ako výrobok uvediete späť do prevádzky, prekontrolujte ho, či nie je poškodený.
- keď výrobok začne neobvykle vibrovať,
- keď výrobok nepoužívate.

• Výrobok s horúcim motorom nenechávajte položený na lístí, suchej tráve alebo inom horľavom materiáli. Nebezpečenstvo požiaru!
• Výrobok nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Výrobok vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
• Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od výrobku počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad výrobkom.
• Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
• Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s nástrojom pracujte rozvážne. Nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní nástroja môže viesť k závažným poraneniam.
• Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Ak máte pri nosení nástroja prst na spínači, môže to viesť k úrazom.
• Pred zapnutím nástroja odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti výrobku, môže viesť k poraneniam.

D) Údržba a skladovanie

• O nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by sa mohla negatívne ovplyvniť funkcia nástroja. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov.
• Na výrobku nevykonávajte žiadne práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode.
• Výrobok s palivom v nádrži neskladujte v oblasti, v ktorej by palivové výpary dosiahli otvorený plameň, iskru alebo silný tepelný zdroj.
• Pred údržbovými a čistiacimi prácami, ako aj pred skladovaním nechajte vychladnúť motor.
• Z motora, tlmiča zvuku a palivovej nádrže odstraňujte prach, konáre a listy. Nebezpečenstvo požiaru!
• Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.
• Pri údržbových prácach noste rukavice.
• Z bezpečnostných dôvodov výrobok nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Poškodené diely výrobku sa musia vymeniť alebo opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely. Chybné diely môžu spôsobiť poranenia alebo poškodiť výrobok.
• Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho skladovaním odstráňte všetky náradia používané na údržbu.
• Výrobok skladujte mimo dosahu detí.

E) Preprava

• Ak chcete výrobok nosiť, musíte:
  - vypnúť motor a vytiahnuť konektor zapaľovacej sviečky,
  - výrobok prenášať za rukoväte. Výrobok nedvíhajte za rúry.
• Pri preprave vo vozidle odstráňte rúry a výrobok naložte tak, aby nemohol predstavovať žiadne nebezpečenstvo pre osoby. Aby ste zabránili vytečeniu paliva, poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti prevráteniu.

F) Ochrana životného prostredia

• Obalové a odpadové materiály zlikvidujte podľa platných miestnych zákonov.
• Zvyšné palivo, oleje a kvapalina použitá na čistenie sa musia zlikvidovať ekologicky!
• Tento výrobok zlikvidujte odborne podľa ustanovení platných vo vašej krajine.

G) Bezpečné zaobchádzanie s palivami

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatrnosť a zabezpečte dobré vetranie.

• Pred tankovaním výrobku vypnite motor a výrobok nechajte vychladnúť.
• Pri tankovaní nefajčite a zabráňte prítomnosti otvoreného ohňa.
• Pri tankovaní noste rukavice.
• Netankujte v uzatvorených miestnostiach (nebezpečenstvo výbuchu).
• Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo alebo olej. Ak ste rozliali palivo alebo olej, výrobok ihneď vyčistite. Ihneď si prezlečte odev, ak ste ho obliali palivom alebo olejom.
• Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo.
• Uzáver palivovej nádrže po tankovaní opäť dôkladne uzatvorte a dbajte na to, aby sa počas prevádzky neuvoľnil.
• Dbajte na to, aby boli veko palivovej nádrže a vedenia benzínu tesné.
• V prípade netesností výrobok nesmiete uviesť do prevádzky.
• Palivá prepravujte a skladujte iba v nádobách na to schválených a označených.
• Deti držte v dostatočnej vzdialenosti od palív.
• Palivá neprepravujte a neskladujte v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných látok, ako aj iskier alebo otvoreného ohňa.

- Pre naštartovanie výrobku sa vzdiaľte aspoň tri metre od miesta tankovania.
- Rukoväti udržujte suché, čisté a bez palivovej zmesi.
- Nikdy netankujte pri bežiacom alebo horúcom motore.

H) Zvyškové riziká

Aj pri použití v súlade s určením môžu z dôvodu konštrukcie určenej účelom použitia existovať zvyškové riziká napriek dodržaniu všetkých príslušných bezpečnostných ustanovení:

- poranenie spôsobené vymrštenými dielmi,
- zlomenie alebo vymrštenie kusov noža,
- nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým pri použití výrobku v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch,
- nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi konštrukčnými dielmi,
- poškodenie sluchu pri dlhšie trvajúcich prácach bez ochrany sluchu.

Ohľaduplnosť a opatrnosť znižujú riziko poranení osôb a poškodení.

Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

6. Technické údaje

Rozmery D x Š x V	1081 x 236x 351 mm
Vysávač lístia	
Mulčovací pomer	10:1
Objem zachytávacieho vreca	50 l
Hmotnosť vysávača lístia	5,8 kg
Fúkač lístia	
Rýchlosť vzduchu max.	260 km/h
Hmotnosť fúkača lístia	4,8 kg
Pohon	
Zdvihový objem	25,4 cm^3
Menovitý výkon motora	0,9 kW
Otáčky pri chode naprázdno	3500 ± 300 min^{-1}
Objem benzínovej nádrže	400 cm^3
Typ motora	2-taktný motor, chladený vzduchom
Zmiešavací pomer paliva/oleja	40:1
Celková hmotnosť	6,4 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

Hodnoty emisie hluku boli určené podľa EN ISO 22868. Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa normy ISO 22867.

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk výrobku siahne 85 dB (A), noste vhodnú ochranu sluchu.

Hluk

Hladina akustického tlaku L_{pA}	93,6 dB (A)
Neistota K_{pA}	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	110 dB (A)
Neistota K_{WA}	3 dB (A)

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie nástroja s iným.
Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

Vibrácia

Hodnota vibrácií hlavnej rukoväti	5,32 m/s^2
Hodnota vibrácií prídavnej rukoväti	5,62 m/s^2
Neistota K	1,5 m/s^2

VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácii, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému) v dôsledku častých pracovných prestávok, pri ktorých si napr. triete povrchy dlaní o seba.

- Vždy noste ochranné rukavice a dbajte na teplé ruky.
- Robte pravidelné pracovné prestávky.

7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

⚠ VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

8. Montáž

Výrobok sa môže používať nielen ako benzínový vysávač lístia, ale aj ako benzínový fúkač lístia. Pre príslušný účel použitia je potrebné príslušne zostaviť výrobok.

Upozornenie
Výrobok montujte na rovnom a stabilnom podklade.

8.1 Konštrukcia benzínového fúkača lístia (obr. 2 + 3)

8.1.1 Montáž fúkacej rúry (4) na motorovú jednotku (10) (obr. 2)

1. Odstráňte aretačnú skrutku (5) na fúkacej prípojke (6) motorovej jednotky (10).
2. Upevňovací bod (A) fúkacej rúry (4) vyrovnajte s výstupkom (B) fúkacej prípojky (6).
3. Fúkaciu rúru (4) zasuňte do fúkacej prípojky (6).
4. Znova utiahnite aretačnú skrutku (5).

8.1.2 Montáž plochej dýzy (1)/okrúhlej dýzy (2) na fúkaciu rúru (4) (obr. 3)

Benzínový fúkač lístia sa môže prevádzkovať s plochou dýzou (1) alebo okrúhlou dýzou (2).

1. Plochú dýzu (1)/okrúhlu dýzu (2) vyrovnajte s výstupkom (C) fúkacej rúry (4).
2. Plochú dýzu (1)/okrúhlu dýzu (2) a fúkaciu rúru (4) zasuňte dokopy a otočte o 90° v smere hodinových ručičiek.
3. Utiahnite aretačnú skrutku (3).

Upozornenie
Benzínový fúkač lístia je správne namontovaný, keď plochá dýza (1)/okrúhla dýza (2) smeruje k zemi.

Upozornenie
Benzínový fúkač lístia sa nedá naštartovať, keď nie je namontovaná fúkacia rúra (4).

8.2 Konštrukcia benzínového vysávača lístia (obr. 4 – 9)

⚠ POZOR:
Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

8.2.1 Montáž vákuovej rúry (14) na motorovú jednotku (10) (obr. 4, 5)

1. Otvorte ochrannú mrežu (11) tým, že aretáciu (D) posuniete do strany. Použite na to vhodný nástroj (napr. plochý skrutkovač).
2. Vyklopte ochrannú mrežu (11).
3. Vákuovú rúru (14) nasuňte na vákuovú prípojku (29). Drážky (E) vo vákuovej rúre sa musia zhodovať s čapom na vákuovej prípojke.
4. Vákuovú rúru (14) otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz, aby ste upevnili vákuovú rúru (14).

8.2.2 Montáž nasávacej dýzy (12) na vákuovú rúru (14) (obr. 6)

1. Nasávaciu dýzu (12) vyrovnajte s čapom (F) vákuovej rúry (14).
2. Nasávaciu dýzu (12) a vákuovú rúru (14) zasuňte dokopy a otočte o 90 ° v smere hodinových ručičiek.
3. Utiahnite aretačnú skrutku (13).

8.2.3 Montáž výfukovej rúry (18) na fúkaciu prípojku (6) motorovej jednotky (10) (obr. 7)

1. Odstráňte aretačnú skrutku (5) na fúkacej prípojke (6) motorovej jednotky (10).
2. Upevňovací bod (G) výfukovej rúry (18) vyrovnajte s upevňovacím bodom (B) fúkacej prípojky (6).
3. Výfukovú rúru (18) zasuňte do fúkacej prípojky (6).
4. Opäť nasaďte aretačnú skrutku (5) a pevne ju utiahnite.

8.2.4 Montáž zachytávacieho vreca (24) na výfukovú rúru (18) (obr. 8)

1. Otvorený koniec výfukovej rúry (18) zasuňte do otvoru zachytávacieho vreca (24) na to určeného.
2. Zachytávacie vrece (24) zafixujte suchým zipsom na výfukovej rúre (18).
3. **Upozornenie:** Zips na zachytávacom vreci musí byť zatvorený.

8.2.5 Nastavenie pridržiavacieho popruhu zachytávacieho vreca (24) (obr. 9)

1. Pridržiavací popruhu zachytávacieho vreca (24) si zaveste cez prvé rameno.
2. Nastavte výšku popruhu. Dbajte na to, aby sa zachytávacie vrece (24) nezalomilo na prechode k výfukovej rúre (18).

Upozornenie
Vysávač lístia je správne zmontovaný, keď
- výfuková rúra (18) smeruje mierne nadol a k pravej strane obsluhujúcej osoby,
- zaoblená časť nasávacej dýzy (12) smeruje k zemi.

Upozornenie
Vysávač lístia sa nedá naštartovať, keď nie je namontovaná vákuová rúra (14).

9. Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR:
Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

9.1 Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo benzínu.
- Skontrolujte hladinu paliva – nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.

- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripevnené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.
- Rukoväti musia byť čisté a suché, bez oleja a nečistôt – dôležité na bezpečné vedenie motorového prístroja.
- Skontrolujte ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.
- Výrobok pripravte na príslušné použitie a dbajte na to, aby boli správne namontované všetky diely.

9.2 Palivo a olej

Odporúčané palivá

Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý potrebuje zmes benzínu a oleja pre dvojtaktné motory.
Použitie samotného benzínu vedie k poškodeniam na motore a k zániku záruky.
Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu a špeciálneho motorového oleja pre dvojtaktné motory.
Zmes paliva a oleja zmiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.

Používajte iba vysoko kvalitné palivá a oleje, aby ste zachovali vysoký výkon a v priebehu času zaručili životnosť mechanických dielov.

9.2.1 Vhodný benzín

Použite iba bezolovnatý benzín (min. ROZ 95).

Upozornenie

Bezolovnatý benzín má sklony k vytváraniu usadenín v skladovacej nádobe a v nádrži, keď sa skladuje dlhšie ako jeden mesiac. Vždy používajte čerstvý benzín!

9.2.2 Vhodný olej

Používajte iba vysokokvalitný motorový olej pre dvojtaktné motory. Vhodné oleje dostanete v špecializovanom predaji.

Vytvorte zmes paliva a oleja v pomere 1 k 40 podľa tabuľky na miešanie paliva.

Upozornenie

Nepoužívajte olej pre dvojtaktné motory s odporúčaným miešacím pomerom 100:1. V prípade poškodenia motora z dôvodu nedostatočného mazania zaniká záruka výrobcu na motor.
Nikdy nepoužívajte olej pre štvortaktné motory ani vodou chladené dvojtaktné motory. Môže sa tým znečistiť zapaľovacia sviečka, zablokovať časť odpadového vzduchu alebo zalepiť piestový krúžok.

9.2.3 Miešanie paliva

Motor sa prevádzkuje palivovou zmesou z benzínu a motorového oleja.

VAROVANIE!

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva.

VAROVANIE!

Benzín a zmes paliva a oleja sú vysoko zápalné!

- Na prepravu a skladovanie paliva používajte iba nádoby, ktoré sú na to určené a schválené.
- Nádobu na palivo uschovajte mimo dosahu detí.
- Pri zaobchádzaní s palivom nefajčite.

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho dvojtaktného motorového oleja (JASO FD/ISO – L – EGD). Palivovú zmes namiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.

Do priloženej zmiešavacej nádoby naplňte správne množstvá benzínu a dvojtaktného oleja (27) (pozri „Tabuľka na miešanie paliva“). Následne dobre pretrepte zmiešavaciu nádobu (27).
Nepotrebné palivo nalejte do nádoby na to určenej a schválenej a túto uskladnite v tmavej, chladnej miestnosti.

Tabuľka na miešanie paliva

Proces miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Príklad:

0,5 liter	12,5 ml oleja pre dvojtaktné motory

Výroba zmesi paliva a oleja

- Do priloženej zmiešavacej nádoby (27) naplňte približne polovicu potrebného množstva benzínu.
- Nalejte 2-taktný olej podľa tabuľky na miešanie paliva.
- Nalejte zvyšok potrebného množstva benzínu.
- Zatvorte nádobu a zmes paliva a oleja dobre premiešajte.

Upozornenie

Nepoužívajte zmes paliva a oleja, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.
Zmesi paliva a oleja, ktoré sa nepoužili mesiac alebo dlhšie, môžu upchať karburátor alebo negatívne ovplyvniť prevádzku motora.
Nádobu na palivo a zmes paliva a oleja uchovávajte oddelene, aby ste zabránili chybnému tankovaniu normálnym benzínom.

9.3 Naplnenie zmesi paliva a oleja

VAROVANIE

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore.
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
Keď tankujete výrobok, nefajčite.

- Výrobok postavte na rovnú plochu vekom palivovej nádrže nahor.
- Pred plnením vždy vyčistite oblasť okolo veka palivovej nádrže (23), aby sa do palivovej nádrže (22) nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvoľňujúcu vlákna.

- Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (23), aby ste vypustili prípadný pretlak, ktorý vznikol v palivovej nádrži (22).

VAROVANIE
Výrobok tankujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.

- Nádobu so zmesou paliva a oleja silno premiešajte.
- Opatrne otvorte nádobu na palivo a nechajte uniknúť prípadný vzniknutý pretlak.
- Veko palivovej nádrže (23) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko palivovej nádrže (23) je pripojené k poistke proti strate v palivovej nádrži (22) a nemôže preto vypadnúť.
- Do palivovej nádrže (22) nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a palivovú nádrž (22) nenapĺňajte po okraj.
- Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (23).
- Vyčistite uzáver nádrže a okolie. Okamžite rozliate palivo poutierajte.
- Skontrolujte, či nie sú nádrž a palivové potrubia netesné.

VAROVANIE
Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné upozornenia!

10. Uvedenie do prevádzky

VAROVANIE!
Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

OPATRNE!
Pred naštartovaním motora sa vzdiaľte aspoň tri metre od miesta tankovania.

10.1 Štartovanie motora

Výrobok pred naštartovaním motora postavte na pevný podklad.

Upozornenie
Štartovacie tiahlo (20) vždy vyťahujte rovno. Pevne držte rukoväť štartovacieho tiahla (20), keď sa štartovacie tiahlo (20) opäť vtiahne. Nikdy nenechajte štartovacie tiahlo (20) rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
Lanko štartéra štartovacieho tiahla (20) nevyťahujte po celej dĺžke. Tým sa zabráni pretrhnutiu lanka štartéra.

Páčka sýtiča (15)
- Teplý motor/sýtič zatvorený: 
- Studený motor/sýtič otvorený: 

Upozornenie
Výrobok má funkciu automatického sýtiča. Len čo stlačíte plynovú páku (8), páčka sýtiča (15) sa automaticky zatvorí.

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

10.1.1 Štartovanie pri studenom motore (obr. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Otvorte páčku sýtiča (15). (Obr. 11)
2. 7 až 10-krát stlačte palivové čerpadlo (primer) (19). (Obr. 12)
3. Stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „I“.
4. Pevne držte výrobok za hornú rukoväť (9) a pomaly ťahajte štartovacie tiahlo (20) až po prvý odpor.
5. Teraz viackrát silno potiahnite lanko štartéra štartovacieho tiahla (20), kým sa na krátku dobu nenaštartuje motor a opäť sa vypne.
6. Len čo motor zhasne, stlačte plynovú páku (8). Páčka sýtiča (15) automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.
7. Teraz znova rýchlo potiahnite štartovacie tiahlo (20), kým sa nenaštartuje motor.
8. Výrobok nechajte zahrievať 1 – 2 minúty.

10.1.2 Štartovanie pri teplom motore (obr. 1, 10) (Výrobok bol odstavený menej ako 15 – 20 minút)

1. Páčka sýtiča (15) sa nemusí potiahnuť pri štarte teplého motora.
2. Stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „I“.
3. Pevne držte výrobok za hornú rukoväť (9) a pomaly ťahajte štartovacie tiahlo (20) až po prvý odpor.
4. Teraz opäť prudko potiahnite štartovacie tiahlo (20). Výrobok by sa mal spustiť po 1 – 2 potiahnutiach. Ak sa výrobok nespustil po 6 potiahnutiach, zopakujte proces uvedený v „Spustenie pri studenom motore“.

10.2 Vypnutie motora

10.2.1 Postup pri núdzovom vypnutí

Ak je to potrebné, výrobok okamžite zastavte a stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „0“.

10.2.2 Bežný postup

1. Uvoľnite aretáciu plynovej páky (7).
2. Uvoľnite plynovú páku (8).
3. Stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „0“.

10.3 Nastavenie otáčok motora

Plynovou pákou (8) nastavte požadované otáčky motora pre prevádzku výrobku. Pozícia plynovej páky sa dá nastaviť aretáciou plynovej páky (7).

Upozornenie
Počas prvých 6 – 8 prevádzkových hodín sa vyhnite prevádzke motora na plný výkon.

10.4 Prevádzka fúkača lístia

POZOR

Vždy dbajte na to, aby sa smerom k osobám alebo zvieratám nefúkali žiadne predmety alebo nepoškodili sa predmety. Vždy zohľadnite smer vetra a nikdy nepracujte proti vetru.

- Výrobok počas prevádzky ako fúkač lístia držte za hornú rukoväť (9).
- Prispôsobte otáčky motora druhu odstraňovanému materiálu:
  - Motor pri nízkej rýchlosti používajte pre ľahší materiál na tráve.
  - Motor s priemernou rýchlosťou používajte na fúkanie trávy a ľahkých listov na asfalte alebo pevnej podlahe.
  - Motor s vysokou rýchlosťou používajte pre ťažké materiály, ako je nový sneh alebo nečistoty.

10.5 Prevádzka benzínového vysávača lístia

POZOR

Výrobok musí byť počas práce vždy držaný obomi rukami.

- Ľavú ruku položte na hornú rukoväť (9) a pravú ruku na dolnú rukoväť (21).
- Dolnú rukoväť (21) držte tak, aby sa zachytávacie vrece (24) nachádzalo na pravej strane obsluhujúcej osoby.
- Pri použití vysávača lístia je motor najvhodnejšie prevádzkovať so strednou/vysokou rýchlosťou.
- Počas zberu držte zaoblený koniec nasávacej dýzy (12) niekoľko centimetrov nad podlahou.

Zachytávacie vrece (24) funguje aj ako filter, podobne ako bežný vysávač v domácnosti. Z tohto dôvodu je najlepšie:
- zachytávacie vrece (24) nenaplniť úplne;
- ihneď odstrániť neskladné objekty.

10.5.1 Vyprázdnenie zachytávacieho vreca (24)

1. Vypnite motor.
2. Otvorte zips zachytávacieho vreca (24) a zachytávacie vrece (24) vyprázdnite bez toho, aby ste ho uvoľnili z výfukovej rúry (18).

Upozornenie

Keď sa používa vysávač lístia, nezbierajte vlhkú trávu ani listy, inak hrozí upchatie rotora alebo zachytávacieho vreca.

Upozornenie

Pri používaní výrobku ako vysávač lístia vzniká riziko nasatia predmetov, ktoré môžu blokovať výrobok a rotor.

V tomto prípade:
1. Okamžite vypnite motor!
2. Odstráňte kryt konektora zapaľovacej sviečky (17).
3. Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (30).
4. Demontujte vákuovú rúru (14).
5. Odstráňte cudzie teleso zo vstupu vákua.
6. Pred opätovným použitím výrobku zabezpečte, aby nič neblokovalo rotor.

Upozornenie

Príliš plné vrece znižuje efektívnosť výrobku a môže viesť k prehriatiu motora.

10.6 Ukončenie práce

1. Vypnite výrobok.
2. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky (30), aby ste zabránili náhodnému uvedeniu do prevádzky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapaľovacej sviečky).
3. Vyčistite výrobok (pozri kapitolu 12. Čistenie a údržba).

11. Čistenie a údržba

Vykonávajte čistiace a údržbové práce len tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce musí vykonať odborný personál.

11.1 Čistenie

POZOR

Pred čistiacimi prácami vždy vypnite výrobok a vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapaľovacej sviečky).

Upozornenie

Po každom použití by sa mal výrobok dôkladne vyčistiť.

Upozornenie

Výrobok v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Vyfúkavajte ich stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru, pravidelne čistite chladiace rebrá motora pomocou stlačeného vzduchu. Oblasť tlmiča zvuku zbavte prachu, lístia alebo iných cudzích telies.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochou vyplachovacieho prostriedku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

Pri použití ako fúkač lístia:
- V prípade znečistenia kefou vyčistite fúkaciu rúru (4) a plochú dýzu (1)/okrúhlu dýzu (2).

Pri použití ako vysávač lístia:
- Po ukončení práce odoberte zachytávacie vrece (24), obráťte ho, dôkladne ho vyčistite a prípadne vysušte, aby ste zabránili vzniku plesne a nepríjemným zápachom.

- Silne znečistené zachytávacie vrece (24) sa môže umyť vodou a mydlom a následne vysušiť.
- Pri ťažkom chode zipsu natrite zuby zipsu suchým mydlom.
- V prípade znečistenia kefou vyčistite vákuovú rúru (14), nasávaciu dýzu (12) a výfukovú rúru (18).

11.2 Údržba

POZOR
Pred údržbovými prácami vždy vypnite výrobok a vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapaľovacej sviečky).

Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončených opravárskych a údržbových prácach okamžite znovu namontovať.

11.2.1 Údržba nastavenia karburátora
Ak motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.
Nastavenia karburátora (napr. nastavenie voľnobehu) nechajte vykonať len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

11.2.2 Údržba zapaľovacej sviečky (obr. 14, 15, 16)
Vzdialenosť elektród = 0,6 – 0,7 mm (vzdialenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa tvoria zapaľovacie iskry). Skontrolujte zapaľovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kefy z medeného drôtu. Údržbu zapaľovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Odstráňte kryt konektora zapaľovacej sviečky (17). Za týmto účelom uvoľnite skrutku (H). (obr. 14, 15)
2. Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (30).
3. Zapaľovaciu sviečku uvoľnite pomocou priloženého kľúča na zapaľovacie sviečky (28).
4. Zapaľovaciu sviečku vyčistite kefou s medenými štetinami.
   - Pri nadmernom opotrebovaní elektródy alebo pri veľmi silnej inkrustácii sa zapaľovacia sviečka musí nahradiť sviečkou rovnakého typu.
   - Silná inkrustácia na zapaľovacej sviečky môže byť podmienená: príliš vysokým podielom oleja v zmesi paliva, zlou kvalitou oleja, starou zmesou paliva alebo upchatým vzduchovým filtrom.
5. Vložte späť zapaľovaciu sviečku a konektor zapaľovacej sviečky (30).
6. Namontujte späť kryt konektora zapaľovacej sviečky (17). Na tento účel opäť utiahnite skrutku (H).

11.2.3 Údržba palivového filtra
V palivovej nádrži (22) sa nachádza filter, ktorý zabraňuje tomu, aby sa do motora dostali znečistenia. Filter by mal raz za rok vymeniť predajca.

11.2.4 Údržba vzduchového filtra (obr. 14, 17)
Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru.
Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Penová vložka vzduchového filtra (31), flísová vložka vzduchového filtra (32) a kovová vložka vzduchového filtra (33) by sa mali pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.
Penová vložka vzduchového filtra (31), flísová vložka vzduchového filtra (32) a kovová vložka vzduchového filtra (33) sa pri veľmi prašnom vzduchu musia kontrolovať častejšie.

1. Uvoľnite skrutku vzduchového filtra (26) otočením proti smeru hodinových ručičiek.
2. Odstráňte kryt vzduchového filtra (25).
3. Vyberte penovú vložku vzduchového filtra (31), flísovú vložku vzduchového filtra (32) a kovovú vložku vzduchového filtra (33).
4. Penovú vložku vzduchového filtra (31), flísovú vložku vzduchového filtra (32) a kovovú vložku vzduchového filtra (33) vyčistite vyklepaním alebo vyfúkaním (stlačeným vzduchom).
5. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

VAROVANIE
Penovú vložku vzduchového filtra (31), flísovú vložku vzduchového filtra (32) a kovovú vložku vzduchového filtra (33) nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

11.3 Dôležité upozornenie pre prípad opravy
V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a benzínu.

11.3.1 Vypustenie zmesi paliva a oleja
Pri dlhšom skladovaní sa musí vypustiť benzín.
Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach. Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo (ochrana životného prostredia). Použite vhodnú zbernú nádobu (nie je v rozsahu dodávky).

- Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (23).
- Zmes paliva a oleja opatrne vylejte do vhodnej nádoby.
- Úplne vypustite zmes paliva a oleja.
- Rukou opäť pevne naskrutkujte veko palivovej nádrže (23).

11.3.2 Objednávanie náhradných dielov
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje;

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.
Diely podliehajúce opotrebovaniu*: zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, zachytávacie vrece

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo sú k dispozícii v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

12. Preprava

POZOR!
Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!

VAROVANIE!
Neúmyselný a nečakaný rozbeh výrobku môže viesť k zraneniam.
Po vychladnutí motora vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapaľovacej sviečky).

Pred prepravou alebo naložením nechajte motor vychladnúť, aby ste predišli popáleninám a zabránili nebezpečenstvu požiaru.

Pri preprave na veľké vzdialenosti úplne vyprázdnite palivovú nádrž (pozri kapitolu 11.3.1 Vypustenie zmesi paliva a oleja).
Výrobok zaistite na prepravnom vozidle proti odvaleniu, skĺznutiu alebo prevráteniu.

13. Skladovanie

- Výrobok pred každým uskladnením vyčistite a vykonajte na ňom údržbu (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).
- Výrobok skladujte na bezpečnom, suchom, nezamŕzajúcom, dobre vetranom a pred poveternostnými vplyvmi chránenom mieste mimo dosahu detí.
- Neodporúčame skladovať prístroj vonku. Zaistite výrobok aj pred neoprávneným prístupom.
- Vyprázdnite palivovú nádrž.

VAROVANIE
Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.
- Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, dokým sa nespotrebuje zvyšný benzín.

VAROVANIE
Výrobok skladujte na suchom mieste, ďaleko od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, teplovodných bojlerov s plynom, plynových sušičiek atď. Nebezpečenstvo požiaru!
Ak výrobok skladujete dlhšie ako 30 dní, musí sa na to pripraviť. V opačnom prípade sa vyparí zvyšné palivo nachádzajúce sa v karburátore a zanechá usadeninu podobnú gume. Mohlo by to sťažiť štart a mať za následok drahé opravy.

1. Veko (23) palivovej nádrže (22) odoberajte pomaly, aby ste vypustili prípadný tlak v nádrži.
2. Opatrne vyprázdnite palivovú nádrž (22). Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach. Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo (ochrana životného prostredia). Používajte vhodnú podložku.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa motor nezastaví, aby ste odstránili palivo z karburátora.
4. Motor nechajte vychladnúť (cca 5 minút).
5. Odstráňte kryt konektora zapaľovacej sviečky (17).
6. Konektor zapaľovacej sviečky (30) vytiahnite zo zapaľovacej sviečky.
7. Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
8. Do spaľovacej komory nalejte cez otvor valca zapaľovacej sviečky 1 čajovú lyžičku oleja pre dvojtaktné motory.
9. Niekoľkokrát pomaly potiahnite za štartovacie tiahlo (20), aby ste na vnútorné komponenty naniesli olej.
10. Opäť nasaďte zapaľovaciu sviečku.

Opätovné uvedenie do prevádzky
1. Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
2. Za štartovacie tiahlo (20) potiahnite rýchlo, aby ste odstránili prebytočný olej zo spaľovacej komory.
3. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke alebo vložte novú zapaľovaciu sviečku so správnou vzdialenosťou elektród.
4. Pripravte výrobok na prevádzku.

14. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

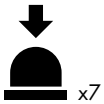
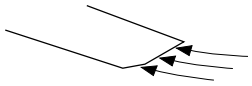
- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

15. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá naštartovať	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite/vymeňte vzduchový filter
	Upchatý palivový filter	Vyčistite alebo vymeňte palivový filter
	Chýbajúce zásobovanie palivom	Pravidelne kontrolujte palivovú nádrž, či je v nej dostatok paliva a prípadne doplňte palivo
	Chyba v palivovom potrubí	Palivové potrubie skontrolujte ohľadom zalomení alebo poškodení
	Zapaľovacia sviečka je príliš znečistená/príliš mokrá v dôsledku príliš veľkého množstva paliva	Odstráňte, vyčistite a vysušte zapaľovaciu sviečku; následne viackrát potiahnite lanko štartéra; vložte späť zapaľovaciu sviečku
	Nezasunutý konektor zapaľovacej sviečky	Skontrolujte správne osadenie konektora zapaľovacej sviečky
	Žiadna zapaľovacia iskra	Skontrolujte správne osadenie konektora zapaľovacej sviečky
		Skontrolujte znečistenie a správnu vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky
		Zapaľovací kábel skontrolujte ohľadom poškodení
		Kontaktujte servisné stredisko
	Motor je chybný	Kontaktujte servisné stredisko
	Chybný karburátor	Kontaktujte servisné stredisko
	Neúplne namontované fúkacie/nasávacie potrubie	Namontujte 2-dielne fúkacie/nasávacie potrubie
	Zapínač/vypínač je chybný	Kontaktujte servisné stredisko
Výrobok sa nedá naštartovať a hneď sa znova vypne	Nesprávne nastavenie karburátora (otáčok pri chode naprázdno)	Kontaktujte servisné stredisko
Výrobok pracuje s prerušeniami (beží nepravidelne)	Nesprávne natavenie karburátora	Kontaktujte servisné stredisko
	Zapaľovacia sviečka znečistená	Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku
	Zapínač/vypínač je chybný	Kontaktujte servisné stredisko
Vznik dymu	Nesprávna zmes paliva	Použite dvojtaktovú zmes s miešacím pomerom 40:1
	Nesprávne natavenie karburátora	Kontaktujte servisné stredisko
Výrobok nepracuje na plný výkon	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	Nesprávne natavenie karburátora	Kontaktujte servisné stredisko
	Zachytávacie vrece je plné	Vyprázdnite zachytávacie vrece
	Zachytávacie vrece je znečistené	Vyčistite zachytávacie vrece
	Výrobok je upchatý alebo blokovaný cudzím telesom	Odstráňte upchatia a blokovania (pozri kap. 11)

A terméken található szimbólumok magyarázata

	Tartsa be a figyelmeztető és biztonsági utasításokat!
	Figyelem, sérülésveszély! Kezével soha ne nyúljon a kések közelébe.
	Figyelem, tűzveszélyes anyagok. Tilos a tűz, a nyílt láng használata és a dohányzás
	Figyelem! Sérülésveszély a késes hengernél! A termék működése során tartsa a kezeket és lábakat a nyílásokon kívül.
	A kirepített tárgyak és a forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.
	Figyelem! A kipufogó és a motor egyéb alkatrészei működés közben felforrósodnak, ne érintse meg!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen hallásvédőt!
	Tartsa távol a közelben tartózkodókat.
	Viseljen munkavédelmi kesztyűt.
	Viseljen zárt lábbelit!

	2 ütemű motorolaj: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Be-/kikapcsoló a = ki b = be
 	Indítókar (szívató) „hidegindítás” Indítókar (szívató) „melegindítás és munkavégzés”
	Nyomja meg 7 - 10 alkalommal az üzemanyag-szivattyú (Primer) gombját.
	Garantált hangteljesítményszint.
	Az üzembe helyezés előtt a használati útmutató teljes szövegét olvassa el.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	max. levegősebesség
	max. légtömegáram
	Keverési arány 2-ütemű motorolaj és üzemanyag
VESZÉLY!	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
FIGYELMEZTETÉS!	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT!	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 151
2. Termékleírás 151
3. Szállított elemek 151
4. Rendeltetésszerű használat 151
5. Biztonsági utasítások 152
6. Műszaki adatok 155
7. Kicsomagolás 156
8. Összeszerelés 156
9. Üzembe helyezés előtt 157
10. Üzembe helyezés 158
11. Tisztítás és karbantartás 160
12. Szállítás 161
13. Tárolás 161
14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 162
15. Hibaelhárítás 163
16. Megfelelőségi nyilatkozat 399

1. Bevezetés

Gyártó:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!
Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:
A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:
- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:
Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.
A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. Termékleírás

1. Lapos fúvóka (fúvócső)
2. Kerek fúvóka (fúvócső)
3. Reteszelő csavar (fúvóka)
4. Fúvócső
5. Reteszelő csavar (fúvócső)
6. Fúvócsatlakozás (motoregység)
7. Gázkar reteszelése
8. Gázkar
9. Felső tartókar
10. Motoregység
11. Védőrács (vákuumcsatlakozó)
12. Szívó fúvóka (vákuumcső)
13. Reteszelő csavar (vákuumcső)
14. Vákuumcső
15. Szívatókar
16. Be-/kikapcsoló
17. Gyertyapipa borítása
18. Kimeneti cső
19. Üzemanyag-szivattyú (AC pumpa)
20. Berántó zsinór
21. Alsó tartókar
22. Üzemanyagtartály
23. Tanksapka (üzemanyagtartály)
24. Felfogózsák
25. Légszűrő borítás
26. Légszűrő csavarja
27. Keverőedény
28. Gyertyakulcs
29. Vákuumcsatlakozó
30. Gyertyapipa
31. Légszűrő habszivacsbetét
32. Légszűrő gyapjúbetét
33. Légszűrő fémbetét

3. Szállított elemek

Tétel	Megnevezés
1	Lapos fúvóka (fúvócső)
2	Kerek fúvóka (fúvócső)
4	Fúvócső
10	Motoregység
12	Szívó fúvóka (vákuumcső)
14	Vákuumcső
18	Kimeneti cső
24	Felfogózsák
27	Keverőedény
28	Gyertyakulcs

4. Rendeltetésszerű használat

A benzines lombszívó és -fúvó a lomb, a fű, a papír és hasonlók eltávolítását teszi lehetővé pl. kertekben, sportlétesítményekben, parkolókban vagy behajtókon. Szintén alkalmas erdei sétányok fúvással végzett tisztítására is.

A benzines lombszívó és -fúvó emellett levelek és egyéb, könnyű és laza, nem éghető hulladékok felszívására és aprítására készült.

Ne fújjon el és ne szívjon fel vele egészségre káros anyagokat!

A termék ezektől eltérő célra való használata nem megengedett, és balesetet okozhat, illetve kárt tehet a készülékben. A terméken ne végezzen semmilyen

módosítást - ez is balesetet okozhat, illetve kárt tehet a készülékben.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.
A terméket kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.
Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat.
Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is. Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni. Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

Általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Az összes biztonsági utasítást és útmutatót olvassa el. Ha elmulasztja betartani a biztonsági utasításokat és útmutatásokat, az tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Csak a jelen útmutatóban javasolt üzemanyagokat használja. Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely nincs kétütemű motorolajjal keverve. Ettől teljesen tönkremehet a készülék, és megszűnik a szállító által vállalt garancia.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A) Bevezetés

- Olvassa végig alaposan a használati utasítást. Ismerkedjen meg a vezérlő és szabályozó berendezésekkel és a termék szakszerű használatával. Tanulja meg, hogyan kell leállítani a terméket vész esetén.
- A terméket csak rendeltetésszerűen használja, az alábbi célokra:
  - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú különféle levelek és fűmaradék mozgatására és felhalmozására fúvással.
  - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú levelek, fűmaradék és különböző hulladékok vákuummal végzett felszívására, kivéve mindenfajta folyadékot.
  - A terméket nem szabad éghető vagy robbanásveszélyes termékek, forró parázs, hamu, égő csikkek és ágak, éles tárgyak, fémtárgyak, kövek és egyéb olyan tárgyak összegyűjtésére használni, melyek veszélyt jelenthetnek a kezelőre nézve. Ez személyi sérülést okozhat, és kárt tehet a termékben.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek használják a terméket.
- Soha ne használja a terméket, ha más személyek, különösen gyerekek, vagy állatok tartózkodnak a közelben.
- Olyan személyek, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességük, tapasztalatlanságuk vagy hiányos ismereteik miatt nem alkalmasak a termék biztonságos kezelésére, nem, illetve csak egy felelős személy felügyelete vagy utasítása mellett használhatják a terméket. A gyermekeket felügyelni kell, biztosítandó, hogy nem játszanak a termékkel.
- Soha ne engedje, hogy olyan személyek használják a terméket , akik nem ismerik ezeket az útmutatásokat. Helyi előírások kitérhetnek a kezelő alsó korhatárára is.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ha fáradt, ne használja a terméket.
- Ha a terméket továbbadja harmadik személynek, azzal együtt az összes dokumentációt is adja át.
- A kezelő felel az olyan balesetekért vagy veszélyhelyzetekért, amelyek harmadik személyt vagy vagyontárgyait érintik.

B) Általános megjegyzések

- Viseljen megfelelően szoros, testhez simuló munkaruhát.
  - Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Viseljen hosszú nadrágot lábainak védelmére.
  - Ha hosszú a haja, hordjon fejfedőt.
  - Bő ruházat, ékszerek és hosszú haj a mozgó alkatrészekbe akadhatnak.
  - Viseljen munkavédelmi cipőt, védőkesztyűt, védőszemüveget és légzésvédő maszkot.
  - Viseljen hallásvédőt.
- Ha leteszi a terméket, illetve mielőtt bármilyen munkát végezne a terméken, mindig kapcsolja ki a motort.
- Munka közben viseljen védőszemüveget.
- Porképződéssel járó munkák során viseljen légzésvédő maszkot.

- Soha ne használja a terméket sérült védőberendezésekkel vagy borításokkal
- **Figyelmeztetés! Veszély, az üzemanyag nagyon gyúlékony!**
  - Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra készült tartályokban tárolja.
  - Mielőtt utántölti az üzemanyagot, állítsa le a terméket, és hagyja pár percig hűlni.
  - A termék kezelése és az üzemanyag utántöltése közben ne dohányozzon.
  - A tanksapka zárját lassan nyissa ki, hogy eltávozhassanak a benzingőzök.
  - Csak a szabadban tankoljon. Az üzemanyag-keveréket tölcsér segítségével töltse be.
  - Mielőtt beindítaná a motort, töltse után az üzemanyagot.
  - Soha ne vegye le a tanksapkát és ne töltsön be üzemanyagot, amikor még jár a motor vagy ha forró a motor.
  - Ha kifolyik az üzemanyag, akkor ne próbálkozzon a motor indításával, hanem vigye el a terméket arról a helyről, ahol az üzemanyag kifolyt, és mindaddig kerülje a gyújtóforrások létrehozását, amíg el nem párolog az üzemanyag gőze.
  - A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
  - Soha ne ott indítsa be a terméket, ahol az üzemanyag utántöltését végezte.
  - Ügyeljen arra, hogy a ruházata ne kerüljön érintkezésbe az üzemanyaggal. Ha a ruházata üzemanyaggal érintkezett, azonnal cserélje le.
  - A tankolást követően ügyeljen arra, hogy jól visszazárja a tanksapkát.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítókat.
- A termék használata előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést. Különösen a következőket ellenőrizze:
  - a gázkarnak szabadon mozgathatónak kell lennie, és magától gyorsan vissza kell ugrania semleges helyzetbe.
  - A be-/kikapcsolónak könnyen kezelhetőnek kell lennie.
  - Az összes elektromos kábel, például a gyertyakábel és a gyertyapipa kifogástalan állapotban kell legyen, hogy elkerülhető legyen a szikraképződés. A gyertyapipának szilárdan kell ülnie a gyújtógyertyán.
  - A fogantyúkat tartsa szárazon, olajtól és zsírtól mentesen. A fogantyúk és védőszerkezetek nem lehetnek sérültek.
  - A ventilátor nem lehet sérült.
  - A gyűjtőzsák nem lehet sérült.
- A munka megkezdése előtt mindig távolítsa el a talajon fekvő összes tárgyat, melyek a termék üzemeltetése során
  - kirepülhetnének (lombfúvóként használva)
  - eltömhetnék a vákuumcsövet (vákuumos gyűjtőként használva)
  - veszély forrását képezhetnék (kövek, ágak, vasdrót, csont, stb.)

C) Üzemeltetés

- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- A termékre ne szereljen fel olyan terméket vagy tartozékot, melyet a gyártó nem javasolt vagy engedélyezett.
- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon olyan szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az a szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- Soha ne használja a terméket, ha:
  - nincs felszerelve rá az összes tartozék, amely az adott célú használathoz elő van írva (lombszívóként vagy lombfúvóként használva)
  - más személyek, különösen gyerekek, vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
  - zárt térben, robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.
- Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan és biztosan álljon a lábán, hogy váratlan helyzetekben is uralni tudja a terméket, és fenn tudja tartani a munkavégzéshez szükséges testhelyzetet.
  - Lehetőleg kerülje a munkavégzést nedves, csúszós talajon. Kerülje a munkavégzést egyenetlen vagy meredek talajon, ahol nem szavatolható a kezelő biztonságos munkavégzési helyzete.
  - Lassan haladjon, ne rohanjon. Ügyeljen a terepviszonyokra és az esetleges akadályokra.
- A termék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen össze van szerelve.
  - Olyan területen indítsa be a motort, amely legalább 3 méter távolságra esik a tankolás helyszínétől.
  - Külső személyeknek a kirepülő tárgyak miatt legalább 15 méteres biztonsági távolságot kell tartaniuk a terméktől.
  - A hangtompítót, és ezzel a kipufogógázt ne irányítsa éghető anyagokra.
- A motoron ne végezzen semmilyen módosítást.
- Ne terhelje túl a terméket. A munkájához mindig az arra megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban lehet dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- Győződjön meg arról, hogy a termék nem kerül érintkezésbe idegen tárgyakkal, vagy esetleg a légáram által felkavart részecskékkel és porral.
- A légáramot soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.

- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a termék nyílásaiba, és kerülje a nagyobb tárgyak beszívását, melyek kárt tehetnének a ventilátorban.
- Használat közben tartsa távol a kezét a szívónyílás rácsától és a levegő kimeneti nyílásától, és semmiképpen ne akassza meg a ventilátort.
- Állítsa le a motort:
  - ha átszereli a terméket lombszívó üzemről lombfúvóra.
  - Ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.
  - tankolás előtt
  - ha másik munkaterületre tér át.
- Állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát:
  - tisztítási és karbantartási munkálatok előtt.
  - Ha idegen tárgyat szippantott fel. Mielőtt ismét használatba venné a terméket, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg.
  - Ha a termék rendellenes módon rezegni kezd.
  - Ha nem használja a terméket.
- A terméket ne fektesse forró motorral az avarba, száraz fűbe vagy egyéb éghető anyagokra. Tűzveszély!
- Ne dolgozzon a termékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por található. A termék szikrát vet, amely meggyújthatja a port vagy a gőzöket.
- A termék használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a termék felett.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja a szerszámot.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Ha a kapcsolón tartja az ujját, miközben hordozza a készüléket, vagy bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- Mielőtt bekapcsolná a szerszámot, távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. A forgó termékalkatrészekben maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.

D) Karbantartás és tárolás

- Gondosan ápolja a szerszámait. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a szerszám működésére. A termék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.
- Ne végezzen olyan munkálatokat a terméken , amelyeket ez a kézikönyv nem ismertet.
- Az üzemanyaggal feltankolt terméket ne tárolja olyan helyen, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal, szikrával vagy hőforrással kerülhet érintkezésbe.
- Karbantartási és tisztítási munkálatok, valamint tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
- A motort, a hangtompítót és az üzemanyagtartályt mindig tartsa tisztán a portól, az ágaktól és a levelektől. Tűzveszély!
- A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki.
- A karbantartási munkálatok során viseljen kesztyűt.
- Biztonsági okokból soha ne használja a terméket kopott vagy sérült alkatrészekkel. A termék sérült alkatrészeit ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A hibás alkatrészek sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a termékben.
- Mielőtt üzembe helyezi vagy tárolja a terméket, távolítsa el az összes, karbantartáshoz használatos szerszámot.
- A terméket gyermekektől elzárva kell tárolni.

E) Szállítás

- Ha a terméket hordoznia kell, akkor végezze el a következőket:
  - állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.
  - a terméket a fogantyúknál fogva hordozza. A terméket ne emelje a csöveinél fogva.
- Ha járművön szállítja a készüléket, távolítsa el a csöveket, és úgy rakodja fel a terméket, hogy ne jelentsen veszélyt az emberekre. Hogy megakadályozza az üzemanyag kifolyását, a károkat és a sérüléseket, biztosítja a terméket felborulás ellen járműben való szállítás során.

F) Környezetvédelem

- A csomagoló- és hulladékanyagokat ártalmatlanítsa a helyben érvényes előírások szerint.
- A maradék üzemanyagot, olajat és tisztításhoz használt folyadékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!
- Ezt a terméket szakszerűen, az adott országban érvényes rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

G) Az üzemanyagok biztonságos kezelése

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belélegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

- A termék feltankolása előtt állítsa le a motort, és hagyja kihűlni a terméket.
- Tankolás közben ne dohányozzon, és kerülje a nyílt láng használatát.
- Tankolás közben viseljen kesztyűt.

- A tankolást ne végezze zárt helyiségben (robbanásveszély).
- Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki az üzemanyag vagy az olaj. Ha kifolyt az üzemanyag vagy az olaj, azonnal tisztítsa meg a terméket. Ha az üzemanyag vagy az olaj a ruhájára ömlött, azonnal cserélje le.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba.
- Tankolás után gondosan zárja vissza a tanksapka zárját, és ügyeljen arra, hogy ne lazuljon meg üzem közben.
- Ügyeljen arra, hogy a tanksapka és a benzin vezetékei tömítettek legyenek.
- Tömítetlenség esetén a terméket nem szabad üzembe helyezni.
- Az üzemanyagot csak arra engedélyezett, és megjelölt tartályokban szabad szállítani és tárolni.
- Tartsa távol a gyermekeket az üzemanyagtól.
- Az üzemanyagot ne szállítsa és ne tárolja éghető vagy gyúlékony anyagok, valamint szikra és nyílt láng közelében.
- A termék indításához távolodjon el legalább három méternyire a tankolás helyszínétől.
- A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, és üzemanyag-keveréktől mentesen.
- Soha ne tankoljon járó vagy forró motorral.

H) Fennmaradó kockázatok

Rendeltetésszerű használat esetén, az összes vonatkozó biztonsági rendelkezés betartása ellenére is jelentkezhetnek olyan fennmaradó kockázatok, melyek a használat céljának megfelelő kialakításból adódnak:

- A kirepülő tárgyak által okozott sérülések.
- A kés darabjainak letörése és kivetődése.
- Szénmonoxid-mérgezés a termék zárt térben, roszszul szellőző helyiségben való használata miatt.
- Égési sérülések veszélye a forró alkotóelemek megérintése folytán.
- Halláskárosodás, ha hosszú ideig dolgozik a géppel hallásvédő nélkül.

Ezek figyelembevétele és az óvatosság csökkentik a személyi sérülések és a károk kockázatát.

Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások", a „Rendeltetésszerű használat" és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.

6. Műszaki adatok

Méretek, H x Sz x Ma	1081 x 236x 351 mm
Lombszívó	
Aprítási arány	10:1
Gyűjtőzsák térfogata	50 l
Lombszívó súlya	5,8 kg
Lombfúvó	
Max. levegősebesség	260 km/h
Lombfúvó súlya	4,8 kg
Meghajtás	
Lökettérfogat	25,4 cm^3
Motor névleges teljesítménye	0,9 kW
Üresjárati fordulatszám	3500 ± 300 ford/$perc^{-1}$
A benzintartály térfogata	400 cm^3
Motor típusa	2-ütemű motor, léghűtéses
Üzemanyag / olaj keverési arány	40:1
Összsúly	6,4 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

A zaj értékeinek megállapítása az EN ISO 22868 szabvány alapján történt. A teljes rezgési értékek (három irány vektorösszege) meghatározása az ISO 22867 szabvány alapján történt.

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a termék zaja meghaladja a 85 dB (A) értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zaj

L_{pA} hangnyomásszint	93,6 dB(A)
K_{pA} bizonytalanság	3 dB(A)
L_{WA}hangteljesítményszint	110 dB(A)
K_{WA} bizonytalanság	3 dB(A)

Viseljen hallásvédőt.
A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és az adatok megfelelnek a szerszám más szerszámmal való összehasonlításához.
A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

Rezgés

Rezgésérték fő markolat	5,32 m/s^2
Rezgésérték kiegészítő markolat	5,62 m/s^2
K bizonytalanság	1,5 m/s^2

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

- Mindig viseljen védőkesztyűt, és ügyeljen rá, hogy melegen tartsa a kezét.
- Rendszeresen tartson szünetet a munkában.

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Összeszerelés

A termék egyaránt használható benzines lombfúvóként és benzines lombszívóként is. Az adott felhasználási célra a terméket ennek megfelelően kell összeszerelni.

Megjegyzés
A termék szerelését sík és szilárd talajon végezze.

8.1 A benzines lombfúvó összeszerelése (2 + 3. ábra)

8.1.1 A fúvócső (4) felszerelése a motoregységre (10) (2. ábra)

1. Távolítsa el a reteszelő csavart (5) a motoregység (10) fúvó csatlakozásáról (6).
2. Igazítsa be a fúvócső (4) rögzítési pontját (A) a fúvó csatlakozás (6) kiugró részéhez (B).
3. Tolja bele a fúvócsövet (4) a fúvó csatlakozásba (6).
4. Húzza meg újra a reteszelő csavart (5).

8.1.2 A lapos fúvóka (1) / kerek fúvóka (2) felszerelése a fúvócsőre (4) (3. ábra)

A benzines lombfúvó lapos fúvókával (1) vagy kerek fúvókával (2) üzemeltethető.

1. Igazítsa be a lapos fúvókát (1) / kerek fúvókát (2) a fúvócső (4) kiugró részéhez (C).
2. Tolja össze a lapos fúvókát (1) / kerek fúvókát (2) és a fúvócsövet (4), és forgassa el őket 90°-ban az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Húzza meg a reteszelő csavart (3).

Megjegyzés
A benzines lombfúvó akkor van helyesen összeszerelve, ha a lapos fúvóka (1) / a kerek fúvóka (2) a talaj felé mutat.

Megjegyzés
Ha nincs felszerelve a fúvócső (4), akkor a benzines lombfúvót nem lehet beindítani.

8.2 A benzines lombszívó összeszerelése (4 - 9. ábra)

⚠ VIGYÁZAT:
Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

8.2.1 A vákuumcső (14) felszerelése a motoregységre (10) (4 - 5. ábra)

9. Nyissa fel a védőrácsot (11) a reteszelés (D) oldalra tolásával. Ehhez használjon megfelelő szerszámot (pl. lapos csavarhúzót).
10. Hajtsa fel a védőrácsot (11).
11. Dugja rá a vákuumcsövet (14) a vákuumcsatlakozóra (29). A vákuumcsövön kialakított hornyoknak (E) illeszkedniük kell a vákuumcsatlakozó csapjához.
12. A vákuumcső (14) rögzítéséhez forgassa el a vákuumcsövet (14) ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.

8.2.2 A szívó fúvóka (12) felszerelése a vákuumcsőre (14) (6. ábra)

9. Igazítsa be a szívó fúvókát (12) a vákuumcső (14) csapjához (F).
10. Tolja össze a szívó fúvókát (12) és a vákuumcsövet (14), és forgassa el őket 90°-ban az óramutató járásával megegyező irányba.
11. Húzza meg a reteszelő csavart (13).

8.2.3 A kimeneti cső (18) felszerelése a motoregység (10) fúvó csatlakozására (6) (7. ábra)

1. Távolítsa el a reteszelő csavart (5) a motoregység (10) fúvó csatlakozásáról (6).
2. Igazítsa be a kimeneti cső (18) rögzítési pontját (G) a fúvó csatlakozás (6) rögzítési pontjához (B).
3. Tolja bele a kimeneti csövet (18) a fúvó csatlakozásba (6).
4. Tegye vissza a reteszelő csavart (5), és húzza meg.

8.2.4 A gyűjtőzsák (24) felszerelése a kimeneti csőre (18) (8. ábra)

1. Dugja a kimeneti cső (18) nyitott végét a gyűjtőzsák (24) erre szolgáló nyílásába.
2. Rögzítse a gyűjtőzsákot (24) a kimeneti csövön (18) található tépőzárral.
3. **Megjegyzés:** A gyűjtőzsák cipzárjának zárva kell lennie.

8.2.5 A gyűjtőzsák (24) tartószíjának beállítása (9. ábra)

1. Akassza a gyűjtőzsák (24) tartószíját a jobb vállára.
2. Állítsa be a szíj hosszát. Ügyeljen arra, hogy a gyűjtőzsák (24) ne törjön meg a kimeneti cső (18) átmeneténél.

Megjegyzés

A lombszívó akkor van helyesen összeszerelve, ha
- a kimeneti cső (18) enyhén lefelé néz, és a kezelő jobb oldala felé mutat.
- a szívó fúvóka (12) lekerekített része a talaj felé mutat.

Megjegyzés

Ha nincs felszerelve a vákuumcső (14), akkor a benzines lombszívót nem lehet beindítani.

9. Üzembe helyezés előtt

⚠ VIGYÁZAT:
Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

9.1 Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivárog-e belőle olaj vagy benzin.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét - a tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.
- A markolatoknak száraznak, tisztának, olajtól és kosztól mentesnek kell lenniük - ez elengedhetetlen a motoros készülék biztos vezetéséhez.
- Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész könnyedén jár-e.
- Készítse fel a terméket az adott használatra, és ügyeljen arra, hogy minden alkatrész helyesen legyen felszerelve.

9.2 Üzemanyag és olaj

Ajánlott üzemanyagok

Ez a termék kétütemű motorral van felszerelve, mely benzin és kétütemű motorolaj keverékével működik.
Ha csak benzinnel használja, az károsítja a motort, és a garancia megszűnésével jár.
Csak ólommentes normál benzin és speciális, kétütemű motorolaj keverékét használja.
Az üzemanyag-keveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

Csak jó minőségű üzemanyagot és olajat használjon, mert hosszú távon ezzel biztosítható a magas teljesítmény és a mechanikai alkatrészek élettartama.

9.2.1 Megfelelő benzin

Csak ólommentes benzint használjon (min. 95-ös oktánszámmal).

Megjegyzés

Az ólommentes benzin hajlamos lerakódást képezni a tárolótartályban és az üzemanyagtartályban, ha egy hónapnál hosszabb ideig tárolják. Mindig friss benzint használjon!

9.2.2 Megfelelő olaj

Csak jó minőségű kétütemű olajat használjon. A megfelelő olajat szakkereskedésben tudja beszerezni.

Az üzemanyag-keveréket 1 a 40-es arányban, az üzemanyag keverési táblázata alapján készítse el.

Megjegyzés

Ne használjon olyan kétütemű olajat, amelyhez 100:1 keverési arány ajánlott. A nem megfelelő kenés miatt bekövetkező motorkárok esetén a gyártó motorra adott garanciája megszűnik.
Soha ne használjon négyütemű motorokhoz vagy vízhűtéses kétütemű motorokhoz való olajat. Emiatt a gyújtógyertya elszennyeződhet, a füstgázrész eltömődhet vagy a dugattyúgyűrű beragadhat.

9.2.3 Üzemanyag bekeverése

A motort benzinből és motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.

FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrével érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

FIGYELMEZTETÉS!

A benzin és az üzemanyag-keverék nagyon gyúlékony!
- Az üzemanyag szállításához és tárolásához csak erre a célra alkalmas és engedélyezett tartályt használjon.
- Az üzemanyagtartályt gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Az üzemanyag kezelése során ne dohányozzon.

Csak ólommentes normál benzin (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat a mellékelt keverőedénybe (27) (lásd az „Üzemanyag keverési táblázatát”). Ezután alaposan rázza fel a keverőedényt (27).

A fel nem használt üzemanyagot töltse erre a célra szolgáló, engedélyezett tartályba, és tárolja sötét, hűvös helyiségben.

Üzemanyag keverési táblázata
Keverési eljárás: 40 rész benzin 1 rész olajhoz
Példa:

0,5 liter	12,5 ml kétütemű olaj

Üzemanyag-olaj keverék készítése
- Töltse a szükséges benzinmennyiség nagyjából felét a keverőedénybe (27).
- Adja hozzá az üzemanyag keverési táblázata szerint szükséges mennyiségű 2-ütemű olajat.
- Töltse bele a szükséges benzinmennyiség fennmaradó részét.
- Zárja le az edényt, és jól rázza fel az üzemanyag-olaj keveréket.

Megjegyzés
Ne használjon olyan üzemanyag-olaj keveréket, amelyet 90 napnál hosszabb ideig tároltak.
Az olyan üzemanyag-olaj keverék, amelyet egy hónapnál hosszabb ideje nem használtak fel, eltömítheti a porlasztót vagy csökkentheti a motor teljesítményét.
Az üzemanyag és az üzemanyag-olaj keverék tartályát külön tárolja, mert ezzel elkerülhető, hogy véletlenül normál benzint tankoljon.

9.3 Üzemanyag-olaj keverék betöltése

FIGYELMEZTETÉS
Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!
A készülék tankolása során ne dohányozzon.

- Állítsa a terméket egy sík felületre, a tanksapkával felfelé.
- Betöltés előtt mindig tisztítsa meg a tanksapka (23) körüli területet, hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyagtartályba (22). Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (23), hogy az esetleg létrejött túlnyomás lejjebb menjen az üzemanyagtartályban (22).

FIGYELMEZTETÉS
A terméket csak a szabadban vagy megfelelően szellőző helyiségben tankolja.

- Alaposan rázza fel az üzemanyag-olaj keveréket a tartályban.
- Óvatosan nyissa ki az üzemanyagtartályt, és először várja meg, amíg az esetleg létrejött túlnyomás eltávozik belőle.
- Nyitáshoz forgassa a tanksapkát (23) az óramutató járásával ellentétes irányba. A tanksapka (23) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz (22) van rögzítve, így nem tud leesni.
- Töltse be az üzemanyag-keveréket az üzemanyagtartályba (22). Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltse színültig az üzemanyagtartályt (22).
- Zárja vissza a tanksapkát (23).
- Tisztítsa meg a benzintartály kupakját és környékét. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
- Ellenőrizze, nem tömítetlen-e a tartály vagy az üzemanyag-vezetékek.

FIGYELMEZTETÉS
Feltétlenül tartsa be a biztonsági utasításokat!

10. Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS!
Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

VIGYÁZAT!
A motor beindítása előtt legalább három méter távolságra távolodjon el a tankolás helyszínétől.

10.1 A motor indítása

A motor indítása előtt állítsa a terméket sík talajra.

Megjegyzés
Mindig egyenesen húzza ki a berántót (20). Tartsa erősen a berántó (20) fogantyúját, amikor a berántó (20) újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódni a berántót (20). Ez károsodásokhoz vezethet.
Ne húzza ki a berántó indítózsinórját (20) a teljes hosszán. Ezzel elkerülhető, hogy elszakadjon az indítózsinór.

Szívatókar (15)
- Meleg a motor / a szívató zárva van: 
- Hideg a motor / a szívató nyitva van: 

Megjegyzés
A termék automatikus szívató funkcióval rendelkezik. Amint működteti a gázkart (8) a szívatókar (15) automatikusan bezáródik.

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szívató nélküli indítást kell végezni!

10.1.1 Indítás hideg motorral (1, 10, 11, 12, 13. ábra)
11. Nyissa ki a szivatókart (15). (11. ábra)
12. Nyomja meg 7 - 10 alkalommal az üzemanyag-szivattyú (Primer) gombját (19). (12. ábra)
13. Nyomja a be-/kikapcsolót (16) „I" állásba.
14. Tartsa szorosan a terméket a felső tartókarnál (9) fogva, és lassan húzza meg a berántót (20), amíg ellenállást nem érez.

15. Ezután rántsa meg erősen a berántó indítózsinórját (20) többször egymás után, míg a motor rövid időre be nem indul, majd ismét leáll.
16. Amint a motor leáll, működtesse a gázkart (8). A szívatókar (15) automatikusan „Melegindítás" üzemmódba ugrik.
17. Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (20), hogy a motor beinduljon.
18. Hagyja bemelegedni a terméket 1-2 percig.

10.1.2 Indítás meleg motorral (1, 10. ábra)
(A termék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.)

1. Meleg motor indításához nem kell kinyitnia a szívatót (15).
2. Nyomja a be-/kikapcsolót (16) „I" állásba.
3. Tartsa szorosan a terméket a felső tartókarnál (9) fogva, és lassan húzza meg a berántót (20), amíg ellenállást nem érez.
4. Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (20). A terméknek 1-2 berántást követően be kell indulnia. Ha a termék 6 rántás után még mindig nem indul be, ismételje meg a folyamatot a „Hideg motor indítása" résznél leírtak szerint.

10.2 A motor leállítása

10.2.1 Vészleállítási lépéssorozat
Ha azonnal le kell állítania a terméket, nyomja a be-/kikapcsoló kapcsolót (16) „0" állásba.

10.2.2 Normál lépéssorozat

1. Oldja ki a gázkar reteszelését (7).
2. Engedje el a gázkart (8).
3. Nyomja a be-/kikapcsolót (16) „0" állásba.

10.3 Állítsa be a motor fordulatszámát
A termék üzemeltetéséhez állítsa be a motor fordulatszámát a gázkarral (8). A gázkar helyzete a gázkar reteszelésével (7) állítható be.

Megjegyzés
Az első 6-8 üzemóra során kerülje a motor teljes teljesítményen való üzemeltetését.

10.4 A lombfúvó üzemeltetése
VIGYÁZAT
Mindig ügyeljen arra, hogy ne fújja a tárgyakat vagy a port más személyek vagy állatok irányába, illetve nem tegyen kárt semmilyen tárgyban. Mindig vegye figyelembe a szél irányát, és soha ne dolgozzon szél ellen.

- Ha a készüléket lombfúvóként üzemelteti, tartsa a terméket a felső fogantyúnál (9) fogva.
- A motor fordulatszámát az eltávolítandó anyag típusához állítsa be:
  - Ha könnyebb anyagot kell eltávolítania a gyepről, használja alacsony sebességen a motort.
  - Ha könnyebb leveleket és füvet kell eltávolítania az aszfaltról vagy szilárd talajról, használja átlagos sebességen a motort.
  - Ha nehezebb anyagot, pl. frissen hullott havat vagy koszt kell eltávolítania, használja magas sebességen a motort.

10.5 A benzines lombszívó üzemeltetése
VIGYÁZAT
Munkavégzés közben mindig tartsa a terméket mindkét kezével.

- Tegye a bal kezét a felső tartókarra (9), a jobb kezét pedig az alsó tartókarra (21).
- Úgy tartsa az alsó tartókart (21), hogy a gyűjtőzsák (24) a kezelő jobb oldalára kerüljön.
- Ha lombszívóként használja a készüléket, akkor a motort közepes / magas sebességen érdemes működtetnie.
- Begyűjtés során tartsa a szívó fúvóka (12) lekerekített végét néhány centiméterrel a talaj fölé.

A gyűjtőzsák (24) afféle szűrőként is működik, csakúgy, mint a szokványos háztartási porszívókban. Ebből következően az a legjobb, ha:
- a gyűjtőzsák (24) nem telik meg teljesen;
- a nagyobb kiterjedésű tárgyakat azonnal eltávolítja belőle.

10.5.1 A gyűjtőzsák (24) ürítése

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Nyissa ki a gyűjtőzsák (24) cipzárját, és ürítse ki a gyűjtőzsákot (24) anélkül, hogy leválasztaná a kimeneti csőről (18).

Megjegyzés
Ha lombszívóként használja a készüléket, ne gyűjtsön vele nedves fűmaradékot vagy avart, mert ilyen esetben a forgórész vagy a gyűjtőzsák eltömődése fenyeget.

Megjegyzés
Ha lombszívóként használja a terméket, fennáll a kockázata, hogy olyan tárgyakat szippant be vele, melyek megakaszthatják a készüléket és a forgórészt.
Ha ez történik:

1. Azonnal kapcsolja ki a motort!
2. Távolítsa el a gyertyapipa borítását (17).
3. Húzza le a gyertyapipát (30).
4. Szerelje le a vákuumcsövet (14).
5. Távolítsa el az idegen tárgyat a vákuumbemenetből.
6. Mielőtt újra használatba veszi a terméket, győződjön meg arról, hogy semmi sem akasztja meg a forgórészt.

Megjegyzés
Ha túlságosan tele van a zsák, az rontja a termék hatékonyságát, és a motor túlmelegedéséhez vezethet.

10.6 A munka befejezése

1. Kapcsolja ki a terméket.
2. A véletlen üzembe helyezést elkerülendő távolítsa el a gyertyapipát (30) (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).
3. Tisztítsa meg a terméket (lásd 12. fejezet Tisztítás és karbantartás).

11. Tisztítás és karbantartás

A tisztítási és karbantartási munkálatokat csak abban a mértékben végezze, ahogyan azokat a jelen üzemeltetési útmutató ismerteti. A további munkálatokat bízza szakemberre.

11.1 Tisztítás

VIGYÁZAT
Tisztítási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza le a gyertyapipát (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).

Megjegyzés
A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

Megjegyzés
A terméket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.

- A védőszerkezeteket, a levegőnyílásokat és a motor házát lehetőleg tartsa mentesen a portól és a szennyeződésektől. Fúvassa le sűrített levegővel, alacsony nyomáson.
- A tűzveszélyt csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motor hűtőbordáit sűrített levegővel. Távolítsa el a port, a leveleket és egyéb idegen tárgyakat a hangtompító területéről.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi mosószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

Ha lombfúvóként használja a készüléket:
- Ha szennyezettek, tisztítsa meg kefével a fúvócsövet (4) és a lapos fúvókát (1) / kerek fúvókát (2).

Ha lombszívóként használja a készüléket:
- A munka befejeztével vegye le a gyűjtőzsákot (24), fordítsa ki, és tisztítsa meg alaposan, szükség esetén szárítsa is meg, mert ezzel megakadályozható, hogy bepenészedjen és megbüdösödjön.
- Ha erősen szennyezett a gyűjtőzsák (24), ki lehet mosni vízzel és szappannal, majd meg lehet szárítani.
- Ha nehezen jár a cipzár, kenje meg a cipzár fogait száraz szappannal.
- Ha szennyezettek, tisztítsa meg kefével a vákuumcsövet (14), a szívó fúvókát (12) és a kimeneti csövet (18).

11.2 Karbantartás

VIGYÁZAT
Karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza le a gyertyapipát (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).

A javítási és karbantartási munkálatok végeztével azonnal szereljen a helyére minden védő- és biztonsági berendezést.

11.2.1 A porlasztó beállításának karbantartása

Ha a motor magától leáll, amikor elveszi a gázt, akkor el kell végezni a porlasztó beállítását.
A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

11.2.2 A gyújtógyertya karbantartása (14, 15, 16. ábra)

Elektródahézag = 0,6 - 0,7 mm (az elektródák közötti távolság, amelynél a szikra ívet húz).
Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszőrű kefével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

1. Távolítsa el a gyertyapipa borítását (17). Ehhez oldja ki a csavart (H). (14., 15. ábra)
2. Húzza le a gyertyapipát (30).
3. Oldja ki a gyújtógyertyát a mellékelt gyertyakulcscsal (28).
4. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát egy réz drótkefével.
   - Ha az elektróda nagyon kopott vagy kormos, cserélje a gyújtógyertyát azonos típusúra.
   - A gyújtógyertyánál lévő erős lerakódását a következők okozhatják: Túl sok az olaj a keverékben, rossz minőségű az olaj, elöregedett az üzemanyag-keverék, vagy eltömődött a légszűrő.
5. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát és a gyújtógyertya csatlakozóját (30).
6. Helyezze vissza a gyujtógyertya borítását (17). Húzza meg újra a (H) csavarokat.

11.2.3 Az üzemanyagszűrő karbantartása

Az üzemanyagtartályban (22) szűrő van elhelyezve, amely megakadályozza, hogy szennyeződés jusson a motorba. A szűrőt évente egyszer érdemes lecseréltetni a kereskedővel.

11.2.4 A légszűrő karbantartása (14, 17. ábra)

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye.
Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrő habszivacs betétjét (31), gyapjúbetétjét (32) és fémbetétjét (33) rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén ki kell tisztítani.

Ha nagyon poros a levegő, akkor ellenőrizze gyakrabban a légszűrő habszivacs betétet (31), a gyapjúbetétet (32) és a fémbetétet (33).

1. Oldja ki a légszűrő csavarját (26) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Távolítsa el a légszűrő felső borítását (25).
3. Vegye ki a légszűrő habszivacs betétjét (31), gyapjúbetétjét (32) és fémbetétjét (33).
4. Tisztítsa meg a légszűrő habszivacs betétet (31), a gyapjúbetétet (32) és a fémbetétet (33) kiütögetéssel vagy kifúvatással (sűrített levegő használatával).
5. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

FIGYELMEZTETÉS
Soha ne tisztítsa a légszűrő habszivacs betétjét (31), flízbetétjét (32) és fémbetétjét (33) benzinnel vagy gyúlékony oldószerrel.

11.3 Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

11.3.1 Üzemanyag-olaj keverék leeresztése

Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, le kell ereszteni a benzint.
A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő felfogó tartályt (nem tartozik a szállított elemek közé).

- Csavarja le a tanksapkát (23), és távolítsa el.
- Óvatosan öntse az üzemanyag-olaj keveréket a tartályból egy megfelelő edénybe.
- Teljesen eressze le az üzemanyag-olaj keveréket.
- Csavarja vissza kézzel a helyére a tanksapkát (23).

11.3.2 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni;

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Szervizinformációk
Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.
Kopóalkatrészek*: gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyagszűrő, gyűjtőzsák

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

12. Szállítás

FIGYELEM!
A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!

FIGYELMEZTETÉS!
Ha a termék véletlenül és váratlanul beindul, az sérülést okozhat.
Miután lehűlt a motor, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).

Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében szállítás vagy felrakodás előtt hagyja lehűlni a motort.

Ha hosszabb úton szállítja a készüléket, előtte ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt (lásd a 11.3.1 fejezetet, Üzemanyag-olaj keverék leeresztése).
Biztosítsa a terméket a szállítójárművön elgurulás, elcsúszás és felborulás ellen.

13. Tárolás

- Tárolás előtt minden alkalommal tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta karbantartást (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
- A terméket az időjárás hatásaitól védett módon, biztonságos, száraz, fagymentes, jól szellőző helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A szabadban való tárolás nem ajánlatos. Biztosítsa a terméket illetéktelen hozzáférés ellen.
- Ürítse ki az üzemanyagtartályt.

FIGYELMEZTETÉS
A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

- Indítsa be a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg elhasználja a maradék benzint.

FIGYELMEZTETÉS
A terméket száraz helyen raktározza, és lehetőleg tartsa távol a gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázszárítótól stb., különben tűzveszély áll fenn!
Ha a terméket 30 napnál hosszabb ideig tárolja, akkor erre fel kell készíteni. Különben a porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog, és gumiszerű üledéket hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkálatokat eredményezhet.

1. Lassan vegye le az üzemanyagtartály (22) tanksapkáját (23), hogy eltávozhasson benne az esetleg fennálló nyomás.

2. Óvatosan ürítse ki az üzemanyagtartályt (22). A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy ne jusson üzemanyag a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő alátétet.
3. Indítsa be a motort és hagyja járni, amíg le nem áll, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
4. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
5. Távolítsa el a gyertyapipa borítását (17).
6. Húzza le a gyertyapipát (30) a gyújtógyertyáról.
7. Vegye ki a gyújtógyertyát.
8. Töltsön 1 teáskanálnyi tiszta kétütemű olajat az égéstérbe a gyújtógyertya furatán keresztül.
9. Húzza meg lassan, többször egymás után a berántót (20), hogy az olaj bevonja a belső alkatrészeket.
10. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát.

Ismételt üzembe helyezés

1. Vegye ki a gyújtógyertyát.
2. Húzza meg hirtelen a berántót (20), hogy eltávolítsa a felesleges olajat az égéstérből.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és ügyeljen a gyújtógyertyánál az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be egy helyes elektródatávolsággal rendelkező új gyújtógyertyát.
4. Készítse elő a terméket az üzemelésre.

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

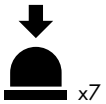
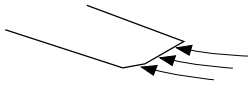
- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

15. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A terméket nem lehet beindítani	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa meg/cserélje ki a légszűrőt
	Eltömített üzemanyagszűrő	Tisztítsa ki vagy cserélje ki az üzemanyagszűrőt
	Nincs üzemanyag-ellátás	Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartályban van-e elegendő üzemanyag, és szükség esetén töltse fel
	Hiba az üzemanyag-vezetékben	Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezeték nincs-e megtörve vagy megsérülve
	A gyujtógyertya túl szennyezett/túl nedves a túl sok üzemanyag miatt	Vegye ki a gyújtógyertyát, tisztítsa meg és szárítsa meg, majd húzza meg többször az indítózsinórt; helyezze vissza a gyertyát
	A gyújtógyertyadugaszt ne tegye fel	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya csatlakozója megfelelően helyezkedik-e el
	Nincs gyújtószikra	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya csatlakozója megfelelően helyezkedik-e el
		Ellenőrizze a gyújtógyertya szennyeződését és a megfelelő elektródahézagot
		Ellenőrizze a gyújtókábel sérüléseit
		Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Meghibásodott a motor	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A porlasztó hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Nincs teljesen felszerelve a fúvó-/szívócső	szerelje fel a kétrészes fúvó-/szívócsövet
	A be-/kikapcsoló hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A termék elindítható, és azonnal újra kikapcsol	Helytelen karburátorbeállítás (üresjárati fordulatszám)	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A termék szaggatottan működik (dadog)	Hibás a porlasztó beállítása	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Szennyezett a gyújtógyertya	A gyújtógyertya tisztítása vagy cseréje
	A be-/kikapcsoló hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
Füstképződés	Hibás üzemanyag-keverő	Használjon kétütemű keveréket 40:1 keverési arányban
	Hibás a porlasztó beállítása	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A készülék nem működik teljes teljesítménnyel	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa ki vagy cserélje ki a légszűrőt
	Hibás a porlasztó beállítása	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A gyűjtőzsák tele	Ürítse ki a gyűjtőzsákot
	Szennyezett gyűjtőzsák	Tisztítsa meg a gyűjtőzsákot
	Eltömődött a termék, vagy idegen tárgy akadályozza a működését	Távolítsa el az eltömődést és az elakadás okát(lásd a 11. fejezetet)

Objaśnienie symboli na produkcie

	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa!
	Uwaga, niebezpieczeństwo obrażeń! Nigdy nie umieszczać rąk w pobliżu noży.
	Uwaga, substancje łatwopalne. Ogień, otwarte źródło światła i palenie zabronione
	Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek obracającego się wału nożowego! Ręce i stopy należy trzymać poza otworami, gdy produkt pracuje.
	Wyrzucane przedmioty i obracające się elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.
	Uwaga! Wydmuch i inne części silnika są podczas eksploatacji bardzo gorące, nie należy ich dotykać!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić okulary ochronne!
	Nosić nauszniki ochronne!
	Obserwatorzy muszą zachować odpowiednią odległość.
	Nosić rękawice ochronne.
	Zakładać mocne obuwie!

	Olej do silników 2-suwowych: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzyna: ROZ 95 / ROZ 98
	Włącznik/wyłącznik a = wył. b = wł.
	Dźwignia uruchamiająca (ssanie) „Rozruch zimny”
	Dźwignia uruchamiająca (ssanie) „Rozruch gorący i praca”
	Nacisnąć 7 do 10 x pompę paliwową (Primer).
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej.
	Przed uruchomieniem przeczytać w całości tekst instrukcji eksploatacji.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	maks. prędkość powietrza
	maks. ilość powietrza
	Stosunek mieszania oleju dla silnika dwusuwowego i paliwa
ZAGROŻENIE!	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTRZEŻENIE!	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTROŻNIE!	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

Spis treści: **Strona:**

1. Wprowadzenie 167
2. Opis produktu 167
3. Zakres dostawy 167
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 167
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 168
6. Dane techniczne 171
7. Rozpakowanie 172
8. Montaż 172
9. Przed uruchomieniem 173
10. Uruchamianie 174
11. Czyszczenie i konserwacja 176
12. Transport 178
13. Przechowywanie 178
14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie 178
15. Pomoc dotycząca usterek 179
16. Deklaracja zgodności 399

1. Wprowadzenie

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,
Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:
- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:
Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.
Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu

1. Dysza płaska (dmuchawa)
2. Dysza okrągła (dmuchawa)
3. Śruba blokująca (dysza)
4. Dmuchawa
5. Śruba blokująca (dmuchawa)
6. Przyłącze nadmuchowe (zespół silnika)
7. Blokada dźwigni gazu
8. Dźwignia gazu
9. Uchwyt górny
10. Zespół silnika
11. Kratka ochronna (przyłącze próżniowe)
12. Dysza ssąca (rura próżniowa)
13. Śruba blokująca (rura próżniowa)
14. Rura próżniowa
15. Dźwignia ssania
16. Włącznik/wyłącznik
17. Osłona końcówki przewodu świecy zapłonowej
18. Rura wylotowa
19. Pompa paliwowa (Primer)
20. Uruchamiająca linka cięgnowa
21. Uchwyt dolny
22. Zbiornik paliwa
23. Korek wlewu paliwa (zbiornik paliwa)
24. Worek na liście
25. Osłona filtra powietrza
26. Śruba filtra powietrza
27. Pojemnik do mieszania
28. Klucz do świec
29. Przyłącze próżniowe
30. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
31. Wkładka piankowa do filtra powietrza
32. Wkładka z włókniny do filtra powietrza
33. Wkładka metalowa do filtra powietrza

3. Zakres dostawy

Poz.	Oznaczenie
1	Dysza płaska (dmuchawa)
2	Dysza okrągła (dmuchawa)
4	Dmuchawa
10	Zespół silnika
12	Dysza ssąca (rura próżniowa)
14	Rura próżniowa
18	Rura wylotowa
24	Worek na liście
27	Pojemnik do mieszania
28	Klucz do świec

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Spalinowy odkurzacz i dmuchawa do liści umożliwia usuwanie liści, trawy, papieru itp., np. w ogrodach, na stadionach sportowych, parkingach lub podjazdach. Nadaje się również do wydmuchiwania szlaków w lesie.

Spalinowy odkurzacz i dmuchawa do liści jest przeznaczony również do odkurzania i rozdrabniania liści oraz innych lekkich, luźnych i niepalnych odpadów.

Nie wolno wydmuchiwać ani zasysać materiałów niebezpiecznych dla zdrowia!

Zastosowanie produktu do innych celów jest niedozwolone i może prowadzić do wypadków lub uszkodzenia produktu. Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie może to doprowadzić do wypadków lub uszkodzenia produktu.

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.
Osoby obsługujące i konserwujące produkt muszą dobrze znać jego działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.
Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.
Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane. Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta. Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE
Przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Zaniedbanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do pożaru i/lub poważnych obrażeń. Należy stosować wyłącznie paliwa zalecane w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem silnikowym. Może to prowadzić do całkowitego zniszczenia i utraty gwarancji dostawcy.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

A) Instruktaż

- Należy starannie zapoznać się z instrukcją eksploatacji. Należy zapoznać się z urządzeniami sterującymi lub nastawczymi oraz zasadami prawidłowego użytkowania produktu. Należy dowiedzieć się, jak wyłączyć produkt w sytuacji awaryjnej.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem do:
  - przemieszczania i zbierania w jednym miejscu liści i trawy o różnej ograniczonej masie i niewielkich wymiarach poprzez wydmuch.
  - Podciśnieniowe zbieranie liści i trawy, różnych odpadów o ograniczonej wadze i niewielkich rozmiarach, z wyłączeniem wszelkiego rodzaju płynów.
  - Produkt nie może być używany do zbierania produktów łatwopalnych lub wybuchowych, gorącego żaru, popiołu, palących się papierosów i kawałków gałęzi, ostrych przedmiotów, przedmiotów metalowych, kamieni i innych przedmiotów, które mogą być niebezpieczne dla operatora. Może to prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.
- Nigdy nie zezwalać dzieciom na korzystanie z produktu.
- Nigdy nie należy używać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
- Osoby, które ze względu na swoje zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe albo ze względu na brak doświadczenia lub znajomości produktu nie są w stanie bezpiecznie z niego korzystać, nie powinny go używać bez nadzoru lub instrukcji ze strony osoby odpowiedzialnej. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę z produktem.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie produktu osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkowników.
- Nie używać produktu w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nie należy używać produktów w stanie zmęczenia.
- Przekazać całą dokumentację, jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które dotyczą osób trzecich osobiście lub jego własności.

B) Wskazówki ogólne

- Stosować odpowiednio wytrzymałą, ciasno przylegającą odzież roboczą.
  - Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Nosić długie spodnie do ochrony nóg.
  - Przy długich włosach używać osłonę głowy.

- Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- Należy nosić obuwie ochronne, osłonę rąk, okulary ochronne i maskę oddechową.
- Nosić nauszniki ochronne.

• W razie odkładania produktu i przed pracami przy urządzeniu należy zawsze wyłączyć silnik.
• Podczas prac nosić okulary ochronne.
• Podczas prac z dużą emisją pyłu stosować maskę do ochrony dróg oddechowych.
• Nigdy nie używać produktu z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub osłonami
• **Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo, paliwo jest wysoce łatwopalne!**
  - Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
  - Wyłączyć produkt i pozostawić go do ostygnięcia na chwilę przed ponownym dolaniem paliwa.
  - Nie palić papierosów podczas napełniania paliwa lub obsługi produktu.
  - Powoli otworzyć zamknięcie zbiornika paliwa, aby umożliwić ulotnienie się oparów benzyny.
  - Paliwo uzupełniać jedynie na zewnątrz. Wlać mieszankę paliwową za pomocą lejka.
  - Przed wystartowaniem silnika należy uzupełnić paliwo.
  - Zdjąć korek wlewu paliwa i nigdy go nie napełniać, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
  - Jeśli paliwo zostanie rozlane, nie należy próbować uruchamiać silnika, lecz odsunąć produkt z obszaru rozlanego paliwa i unikać wszelkich źródeł zapłonu do momentu, aż wszystkie opary paliwa się ulotnią.
  - Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
  - Nigdy nie należy uruchamiać produktu w miejscu, w którym uzupełniono paliwo.
  - Upewnić się, że ubrania nie mają kontaktu z paliwem. Natychmiast zmienić ubranie w przypadku kontaktu z paliwem.
  - Po tankowaniu należy zwrócić uwagę, aby korek wlewu paliwa został prawidłowo i bezpiecznie dokręcony.
• Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
• Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeprowadzić kontrolę wzrokową. Sprawdź w szczególności:
  - dźwignia gazu musi poruszać się swobodnie i powinna samoczynnie i szybko powracać do położenia neutralnego.
  - Włącznik/wyłącznik musi być łatwy w obsłudze.
  - Wszystkie kable elektryczne, takie jak kable świec zapłonowych i końcówka przewodu świecy zapłonowej, muszą być w doskonałym stanie, aby zapobiec powstawaniu iskier. Końcówka przewodu świecy zapłonowej musi być mocno osadzona na świecy zapłonowej.
  - Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smaru. Rękojeści i osłony nie mogą być uszkodzone.
  - Wentylator nie może być uszkodzony.
  - Worek na liście nie może być uszkodzony.
• Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na podłożu, które mogłyby podczas pracy produktu:
  - zostać wyrzucone (gdy jest ono używane jako dmuchawa)
  - zablokować rurę próżniową (gdy jest ono używane jako kolektor próżniowy)
  - mogą stanowić źródło zagrożenia (kamienie, gałęzie, drut żelazny, kości itp.)

C) Eksploatacja

• Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
• Nie należy montować na produkcie żadnych produktów ani akcesoriów, które nie są przeznaczone do tego celu lub nie zostały zatwierdzone przez producenta.
• Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
• Nie używać narzędzia, którego włącznik jest uszkodzony. Narzędzie, którego nie da się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
• Nigdy nie używać produktu:
  - bez montażu wszystkich akcesoriów przeznaczonych do danego zastosowania (w przypadku używania jako odkurzacz do liści lub dmuchawa)
  - jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
  - w przestrzeniach zamkniętych, w strefach zagrożonych wybuchem, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.
• Dlatego zawsze należy zapewnić sobie bezpieczną i stabilną podstawę, aby móc kontrolować produkt i zachować prawidłową postawę podczas pracy, nawet w przypadku nieoczekiwanych ruchów.
  - Jeśli to możliwe, należy unikać pracy na mokrych, śliskich podłogach. Należy unikać pracy na nierównym lub stromym podłożu, które nie gwarantuje operatorowi bezpiecznej pozycji roboczej.
  - Należy poruszać się powoli, nie biegać. Należy zwrócić uwagę na warunki terenowe i ewentualne przeszkody.
• Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że jest on w pełni zmontowany.
  - Uruchomić silnik w miejscu oddalonym o co najmniej 3 metry od miejsca tankowania.
  - Osoby postronne powinny zachować odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 metrów od produktu ze względu na latające części.

- Nie należy kierować tłumika, a tym samym spalin, na materiały palne.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji silnika.
- Nie przeciążać produktu. Używać narzędzia przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- Należy dopilnować, aby produkt nie miał kontaktu z ciałami obcymi lub ciałami obcymi i pyłem, które mogą być wzniecane przez powietrze.
- Nigdy nie należy kierować strumienia powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nigdy nie wkładać przedmiotów do otworów w produkcie i unikać zasysania dużych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić dmuchawę.
- Podczas użytkowania należy trzymać ręce z dala od kratki wlotowej i wylotu powietrza i nigdy nie blokować wentylatora.
- Zatrzymać silnik:
  - Podczas przebudowy produktu z odkurzacza do liści na dmuchawę do liści.
  - W przypadku pozostawienia produktu bez nadzoru.
  - Przed tankowaniem
  - W przypadku zmiany obszaru roboczego.
- Zatrzymać silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej:
  - Przed czynnościami związanymi z konserwacją i czyszczeniem.
  - Jeśli zostanie wessane ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem produktu należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony.
  - Jeśli produkt zacznie nienormalnie wibrować.
  - Gdy produkt nie jest używany.
- Nie należy pozostawiać produktu z gorącym silnikiem na liściach, suchej trawie lub innych materiałach łatwopalnych. Zagrożenie pożarowe!
- Nie pracować z produktem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Produkt wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania produktu. Podczas odchylania można stracić kontrolę nad produktem.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w niespodziewanych sytuacjach.
- Podczas pracy z narzędziem, należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem narzędzia usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części produktu może prowadzić do powstania obrażeń.

D) Konserwacja i przechowywanie

- Dbać starannie o narzędzia. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia. Przed zastosowaniem produktu, zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi.
- Nie należy wykonywać przy produkcie żadnych prac, które nie zostały opisane w niniejszym podręczniku.
- Nie należy przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku w miejscu, w którym opary paliwa mogłyby dostać się do otwartego płomienia, iskry lub silnego źródła ciepła.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i czyszczenia, a także przed przechowywaniem, należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Silnik, tłumik hałasu i zbiornik paliwa należy utrzymywać w stanie wolnym od kurzu, gałęzi i liści. Zagrożenie pożarowe!
- Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Podczas prac konserwacyjnych należy nosić osłonę rąk.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać produktu ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części produktu należy wymienić lub naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wadliwe części mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji lub przechowywania produktu należy usunąć wszystkie narzędzia używane do konserwacji.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

E) Transport

- Jeśli produkt ma być noszony, należy:
  - wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy.
  - przenosić produkt za uchwyty. Nie należy podnosić produktu za rury.
- Podczas transportu w samochodzie należy usunąć rury i załadować produkt w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia dla osób. W celu zapobiegania wyciekowi paliwa, uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przewróceniem podczas transportu w pojazdach.

F) Ochrona środowiska

- Opakowanie i odpady należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

- Resztki paliwa, oleje i płyny używane do czyszczenia muszą być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska!
- Produkt ten należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

G) Bezpieczne postępowanie z paliwami

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

- Przed tankowaniem produktu wyłączyć silnik i zostawić produkt do ostygnięcia.
- Podczas tankowania nie palić i unikać otwartych źródeł ognia.
- Podczas tankowania nosić rękawice.
- Nie tankować w zamkniętych pomieszczeniach (niebezpieczeństwo wybuchu).
- Zwracać uwagę, aby nie rozlać paliwa lub oleju. W razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast wyczyścić produkt. Ponadto w razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast zmienić ubranie.
- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Po zamknięciu ponownie starannie zamknąć pokrywę zbiornika i zwracać uwagę, aby podczas pracy nie doszło do poluzowania pokrywy.
- Zwracać uwagę, aby pokrywa zbiornika i przewody paliwowe były szczelne.
- W razie nieszczelności nie uruchamiać produktu.
- Transportować i przechowywać paliwa tylko w dopuszczonych i oznaczonych pojemnikach.
- Trzymać paliwa z dala od dzieci.
- Nie transportować i przechowywać paliw w pobliżu palnych lub łatwo zapalnych substancji oraz iskier i otwartego ognia.
- W celu uruchomienia produktu odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.
- Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od paliwa.
- Nigdy nie tankować przy pracującym lub ciepłym silniku.

H) Ryzyka szczątkowe

Również przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu mogą — mimo przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa — występować ze względu na określoną przez cel przeznaczenia konstrukcję ryzyka resztkowe:

- Obrażenie ze strony wyślizgujących się części.
- Pęknięcie lub wyślizgnięcie się kawałków noża.
- Zagrożenie zatruciem czadem przy zastosowaniu produktu w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie wentylowanych.
- Niebezpieczeństwo poparzenia przy dotykaniu gorących podzespołów.
- Uszkodzenie słuchu przy dłuższych pracach bez nauszników ochronnych.

Respektowanie wytycznych i ostrożność zmniejszają ryzyko obrażeń u osób i uszkodzeń.

Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa" oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem", jak i całej instrukcji eksploatacji.

6. Dane techniczne

Wymiary DŁ. x SZER. x WYS.	1081 x 236x 351 mm
Odkurzacz do liści	
Proporcje ściółki	10:1
Pojemność worka na liście	50 l
Ciężar odkurzacza do liści	5,8 kg
Dmuchawa do liści	
Prędkość powietrza maks.	260 km/h
Ciężar dmuchawy do liści	4,8 kg
Napęd	
Pojemność skokowa	25,4 cm^3
Moc znamionowa silnika	0,9 kW
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	3500 ± 300 min^{-1}
Pojemność zbiornika benzyny	400 cm^3
Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy, chłodzony powietrzem
Stosunek mieszanki paliwo/olej	40:1
Ciężar całkowity	6,4 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

Wartości hałasu zostały ustalone zgodnie z EN ISO 22868. Łączna wartość emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) określona zgodnie z ISO 22867.

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas emitowany przez produkt przekracza 85 dB(A), należy stosować odpowiednie nauszniki ochronne.

Hałas

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	93,6 dB(A)
Niepewność K_{pA}	3 dB (A)

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	110 dB(A)
Niepewność K_{WA}	3 dB (A)

Nosić nauszniki ochronne.
Hałas może powodować utratę słuchu.

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia z innym. Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

Wibracje

Wartość drgań głównego uchwytu	5,32 m/s²
Wartość drgań dodatkowego uchwytu	5,62 m/s²
Niepewność K	1,5 m/s²

OSTRZEŻENIE
Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami, np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (zaburzenia krążenia), robiąc częste przerwy w pracy, np. pocierając dłonie o siebie.
- Zawsze należy używać rękawic ochronnych i upewnić się, że ręce są ciepłe.
- Zapewnić regularne przerwy w pracy.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

⚠ OSTRZEŻENIE
Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż

Produkt może być używany zarówno jako spalinowa dmuchawa do liści, jak i spalinowy odkurzacz do liści. W tym celu należy odpowiednio skonfigurować produkt.

Wskazówka
Produkt montować na równym, stabilnym podłożu.

8.1 Konstrukcja spalinowej dmuchawy do liści (rys. 2 + 3)

8.1.1 Montaż dmuchawy (4) na zespole silnika (10) (rys. 2)
1. Zdjąć śrubę blokującą (5) z przyłącza nadmuchowego (6) zespołu silnika (10).
2. Wyrównać punkt mocowania (A) dmuchawy (4) z występem (B) przyłącza nadmuchowego (6).
3. Wsunąć dmuchawę (4) do przyłącza nadmuchowego (6).
4. Ponownie mocno dokręcić śrubę blokującą (5).

8.1.2 Montaż dyszy płaskiej (1) / dyszy okrągłej (2) na dmuchawie (4) (rys. 3)
Spalinowa dmuchawa do liści może pracować z dyszą płaską (1) lub okrągłą (2).
1. Wyrównać dyszę płaską (1) / dyszę okrągłą (2) z występem (C) dmuchawy (4).
2. Zsunąć razem dyszę płaską (1) / dyszę okrągłą (2) i dmuchawę (4), a następnie obrócić je o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
3. Mocno dokręcić śrubę blokującą (3).

Wskazówka
Spalinowa dmuchawa do liści jest prawidłowo zamontowana, gdy dysza płaska (1) / dysza okrągła (2) jest skierowana w stronę podłoża.

Wskazówka
Nie można uruchomić spalinowej dmuchawy do liści, jeżeli nie jest zamontowana dmuchawa (4).

8.2 Konstrukcja spalinowego odkurzacza do liści (rys. 4 – 9)
⚠ OSTROŻNIE:
Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

8.2.1 Montaż rury próżniowej (14) na zespole silnika (10) (rys. 4, 5)
1. Otworzyć kratkę ochronną (11), przesuwając blokadę (D) na bok. Do tego celu należy użyć odpowiedniego narzędzia (np. śrubokręta szczelinowego).
2. Złożyć kratkę ochronną (11).
3. Podłączyć rurę próżniową (14) do przyłącza próżniowego (29). Rowki (E) w rurze próżniowej muszą pasować do styków na przyłączu próżniowym.
4. Przekręcić rurę próżniową (14) do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją (14) zamocować.

8.2.2 Montaż dyszy ssącej (12) na rurze próżniowej (14) (rys. 6)
1. Wyrównać dyszę ssącą (12) ze stykiem (F) rury próżniowej (14).

2. Docisnąć do siebie dyszę ssącą (12) i rurę próżniową (14), a następnie obrócić je o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
3. Mocno dokręcić śrubę blokującą (13).

8.2.3 Montaż rury wylotowej (18) do przyłącza nadmuchowego (6) zespołu silnika (10) (rys. 7)

1. Zdjąć śrubę blokującą (5) z przyłącza nadmuchowego (6) zespołu silnika (10).
2. Wyrównać punkt mocowania (G) rury wylotowej (18) z punktem mocowania (B) przyłącza nadmuchowego (6).
3. Wsunąć rurę wylotową (18) do przyłącza nadmuchowego (6).
4. Założyć śrubę blokującą (5) i dokręcić ją.

8.2.4 Montaż worka na liście (24) na rurze wylotowej (18) (rys. 8)

1. Włożyć otwarty koniec rury wylotowej (18) do otworu w worku na liście (24).
2. Przymocować worek na liście (24) do rury wylotowej (18) za pomocą zapięcia na rzep.
3. **Wskazówka:** Zamek błyskawiczny worka na liście musi być zamknięty.

8.2.5 Regulacja taśmy mocującej worek na liście (24) (rys. 9)

1. Przerzucić taśmę mocującą worka na liście (24) przez prawe ramię.
2. Wyregulować wysokość taśmy. Upewnić się, że worek na liście (24) nie załamuje się na przejściu do rury wylotowej (18).

Wskazówka

Odkurzacz do liści jest prawidłowo zamontowany, gdy
- rura wylotowa (18) jest skierowana lekko w dół i po prawej stronie operatora.
- zaokrąglona część dyszy ssącej (12) jest skierowana w stronę podłogi.

Wskazówka

Odkurzacza do liści nie można uruchomić, jeżeli rura próżniowa (14) nie jest zamontowana.

9. Przed uruchomieniem

⚠ OSTROŻNIE:
Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

9.1 Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub benzyny.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.
- Rękojeści muszą być czyste i suche, wolne od oleju i brudu – ważne dla bezpiecznego prowadzenia urządzenia silnikowego.
- Skontrolować sprawność działania wszystkich ruchomych części.
- Przygotować produkt do odpowiedniego zastosowania i upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zmontowane.

9.2 Paliwo i olej

Zalecane paliwa

Produkt jest wyposażony w silnik dwusuwowy, który wymaga mieszanki benzyny i oleju do silników dwusuwowych.
Użycie samej benzyny spowoduje uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji.
Używać wyłącznie mieszanki bezołowiowej benzyny i specjalnego oleju do silników dwusuwowych.
Wymieszać mieszankę paliwowo-olejową zgodnie z tabelą mieszania paliw.

Należy stosować wyłącznie paliwa i oleje wysokiej jakości, aby utrzymać wysokie osiągi i zapewnić trwałość części mechanicznych przez długi czas.

9.2.1 Odpowiednia benzyna

Należy używać wyłącznie benzyny bezołowiowej (min. RON 95).

Wskazówka

Benzyna bezołowiowa ma tendencję do tworzenia osadów w pojemniku i zbiorniku, jeżeli jest przechowywana dłużej niż 1 miesiąc. Należy zawsze używać świeżej benzyny!

9.2.2 Odpowiedni olej

Należy używać wyłącznie wysokiej jakości oleju do silników dwusuwowych. Odpowiednie oleje można znaleźć w wyspecjalizowanych sklepach.

Mieszankę paliwowo-olejową należy zrobić w stosunku 1 do 40, zgodnie z tabelą mieszania paliw.

Wskazówka

Nie stosować oleju do silników dwusuwowych ze współczynnikiem mieszania 100:1. W przypadku szkód silnika spowodowanych niewystarczającym smarowaniem gwarancja producenta silnika nie ma zastosowania.
Nigdy nie stosować oleju do silników czterosuwowych lub chłodzonych wodą silników dwusuwowych. W ten sposób może nastąpić zabrudzenie świecy zapłonowej, blokowanie elementu powietrza odlotowego lub sklejenie pierścienia tłokowego.

9.2.3 Mieszanie paliwa
Silnik może pracować jedynie z mieszanką paliwową z benzyny i oleju silnikowego.

OSTRZEŻENIE!
Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych.

OSTRZEŻENIE!
Benzyna i mieszanka paliwa i oleju są wysoce łatwopalne!
- Do transportu i do składowania paliwa stosować tylko przewidziane i dozwolone do tego celu pojemniki.
- Zbiornik paliwa należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas obchodzenia się z paliwem nie wolno palić.

Używać wyłącznie mieszanki bezołowiowej benzyny (min. ROZ 95) i specjalnego oleju do silników dwusuwowych (JASO FD/ISO - L - EGD). Mieszankę paliwową mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.

Do dołączonego pojemnika do mieszania (27) dodawać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju do silników dwusuwowych (patrz „Tabela mieszania paliw"). Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem do mieszania (27).
Nie umieszczać wymaganego paliwa w przewidzianym i dopuszczonym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

Tabela mieszania paliw
Sposób mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju
Przykład:

0,5 l	12,5 ml oleju do silników dwusuwowych

Tworzenie mieszanki paliwa i oleju
- Wlać około połowy wymaganej ilości benzyny do załączonego pojemnika do mieszania (27).
- Dodać olej do silników 2-taktowych zgodnie z tabelą mieszania paliw.
- Uzupełnić pozostałą część wymaganej ilości benzyny.
- Zamknąć pojemnik i dobrze wstrząsnąć mieszanką paliwa i oleju.

Wskazówka
Nie stosować mieszanki paliwa i oleju, która była składowana przez ponad 90 dni.
Mieszanki paliwa i oleju, które nie są używane przez ponad miesiąc, mogą zatkać gaźnik lub pogorszyć pracę silnika.

Pojemniki na paliwo i mieszankę paliwa i oleju należy przechowywać oddzielnie, aby uniknąć pomyłki przy tankowaniu zwykłą benzyną.

9.3 Napełnianie mieszanki paliwa i oleju
OSTRZEŻENIE
Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!
Nie należy palić podczas tankowania produktu.

- Umieścić produkt na płaskiej powierzchni z korkiem wlewu paliwa skierowanym ku górze.
- Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice korka wlewu paliwa (23), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa (22). Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (23), aby uwolnić nadciśnienie w zbiorniku paliwa (22).

OSTRZEŻENIE
Tankować produkt tylko na zewnątrz lub w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach.

- Energicznie wstrząsnąć pojemnikiem z mieszanką paliwa i oleju.
- Ostrożnie otworzyć zbiornik paliwa i najpierw pozwolić, aby ulotniło się nadciśnienie.
- Obrócić korek wlewu paliwa (23) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Korek wlewu paliwa (23) jest połączony z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa (22), dzięki czemu nie może spaść.
- Wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa (22). Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa (22) po brzegi.
- Zamknąć korek wlewu paliwa (23).
- Wyczyścić zamknięcie zbiornika i otoczenie. Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
- Sprawdzić zbiornik i przewody paliwowe pod kątem nieszczelności.

OSTRZEŻENIE
Przestrzegać w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

10. Uruchamianie

OSTRZEŻENIE!
Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

OSTROŻNIE!
Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.

10.1 Uruchamianie silnika

Przed uruchomieniem silnika należy postawić produkt na twardej powierzchni.

Wskazówka

Uruchamiającą linkę cięgnową (20) wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt uruchamiającej linki cięgnowej (20), gdy uruchamiająca linka cięgnowa (20) ponownie się wciąga. Nigdy nie pozwolić na odbicie uruchamiającej linki cięgnowej (20). Może to prowadzić do uszkodzeń.

Nie należy wyciągać linki uruchamiającej z uruchamiającej linki cięgnowej (20) na całej jej długości. Zapobiega to zerwaniu linki uruchamiającej.

Dźwignia ssania (15)

- Rozgrzany silnik / ssanie zamknięte: 
- Zimny silnik / ssanie otwarte: 

Wskazówka

Produkt jest wyposażony w funkcję Auto-Choke. Gdy tylko dźwignia gazu (8) zostanie uruchomiona, dźwignia ssania (15) zamknie się automatycznie.

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

10.1.1 Uruchamianiewprzypadkuzimnegosilnika (rys. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Otworzyć dźwignię ssania (15). (Rys. 11)
2. Nacisnąć na pompę paliwa (Primer) (19) 7 do 10 razy. (Rys. 12)
3. Ustawić włącznik/wyłącznik (16) w pozycji „I”.
4. Przytrzymać produkt za uchwyt do góry (9) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę cięgnową (20), aż do pierwszego oporu.
5. Teraz należy kilkakrotnie mocniej pociągnąć za linkę uruchamiającą uruchamiającej linki cięgnowej (20), aż silnik na chwilę się uruchomi, a następnie ponownie zatrzyma.
6. Gdy tylko silnik się zatrzyma, należy uruchomić dźwignię gazu (8). Dźwignia ssania (15) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Rozruch na ciepło”.
7. Wtedy ponownie szybko pociągnąć uruchamiającą linkę cięgnową (20), aż do uruchomienia silnika.
8. Pozostawić produkt na 1-2 minuty, aby się rozgrzał.

10.1.2 Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika (rys. 1, 10)

(Produkt stał w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

1. Dźwignia ssania (15) nie musi być zwolniona, jeżeli ma być uruchomiony ciepły silnik.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (16) w pozycji „I”.
3. Przytrzymać produkt za uchwyt do góry (9) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę cięgnową (20), aż do pierwszego oporu.
4. Szybko pociągnąć uruchamiającą linkę cięgnową (20). Produkt powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli produkt po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomił, powtórzyć proces opisany w punkcie „Uruchamianie przy zimnym silniku”.

10.2 Wyłączanie silnika

10.2.1 Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym

Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie produktu, należy przełączyć włącznik/wyłącznik (16) w pozycję „0”.

10.2.2 Normalna kolejność postępowania

1. Odkręcić blokadę dźwigni gazy (7).
2. Zwolnić dźwignię gazu (8).
3. Ustawić włącznik/wyłącznik (16) w pozycji „0”.

10.3 Ustawianie prędkości obrotowej silnika

Za pomocą dźwigni gazu (8) ustawić żądaną prędkość obrotową silnika potrzebną do pracy produktu. Położenie dźwigni gazu można regulować za pomocą blokady dźwigni gazu (7).

Wskazówka

Przez pierwsze 6–8 godzin pracy należy unikać uruchamiania silnika na pełnej mocy.

10.4 Użytkowanie odkurzacza do liści

OSTROŻNIE

Należy zawsze upewnić się, że żadne przedmioty ani pył nie są wydmuchiwane w kierunku ludzi lub zwierząt oraz że przedmioty nie są uszkodzone. Należy zawsze obserwować kierunek wiatru i nigdy nie pracować pod wiatr.

- Podczas eksploatacji produktu jako dmuchawy do liści przytrzymywać produkt za uchwyt u góry (9).
- Dostosować prędkość obrotową silnika do rodzaju usuwanego materiału:
  - Do koszenia lekkiego materiału na trawniku należy używać silnika pracującego na niskich obrotach.
  - Do przemieszczania trawy i lekkich liści na asfalcie lub twardym podłożu należy używać silnika pracującego ze średnią prędkością.
  - W przypadku cięższych materiałów, takich jak świeży śnieg lub brud, należy używać silnika pracującego na wysokich obrotach.

10.5 Obsługa spalinowego odkurzacza do liści

OSTROŻNIE

Podczas pracy produkt musi być zawsze trzymany obiema rękami.

- Położyć lewą rękę na górnym uchwycie (9), a prawą na dolnym uchwycie (21).

- Przytrzymać uchwyt w dolnej części (21), tak aby worek na liście (24) znajdował się po prawej stronie operatora.
- W przypadku stosowania jako odkurzacz do liści najlepiej jest używać silnika pracującego na średnich lub wysokich obrotach.
- Podczas zbierania należy trzymać zaokrągloną końcówkę dyszy ssącej (12) kilka centymetrów nad ziemią.

Worek na liście (24) również działa jak filtr, podobnie jak zwykły odkurzacz domowy. Z tego powodu najlepiej:
- nie należy całkowicie napełniać worka na liście (24);
- natychmiast usuwać nieporęczne przedmioty.

10.5.1 Opróżnianie worka na liście (24)
1. Wyłączyć silnik.
2. Otworzyć zamek błyskawiczny worka na liście (24) i opróżnić go (24) bez odłączania go od rury wylotowej (18).

Wskazówka
Podczas korzystania z odkurzacza do liści nie należy zbierać mokrej trawy ani liści, w przeciwnym razie istnieje ryzyko zablokowania wirnika lub worka na liście.

Wskazówka
Gdy produkt jest używany jako odkurzacz do liści, istnieje ryzyko zassania przedmiotów, które mogą zablokować produkt i wirnik.
W tym przypadku:
1. Natychmiast wyłączyć silnik!
2. Zdjąć osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17).
3. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30).
4. Zdemontować rurę próżniową (14).
5. Wyjąć z wlotu próżni ciało obce.
6. Przed ponownym użyciem produktu należy upewnić się, że nic nie blokuje wirnika.

Wskazówka
Zbyt pełny worek zmniejsza wydajność produktu i może spowodować przegrzanie silnika.

10.6 Kończenie pracy
1. Wyłączyć produkt.
2. Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30) w celu uniknięcia niezamierzonego uruchomienia (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).
3. Wyczyścić produkt (patrz rozdział 12. Czyszczenie i konserwacja).

11. Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie i konserwację przeprowadzać tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji eksploatacji. Dalsze czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

11.1 Czyszczenie
OSTROŻNIE
Przed przystąpieniem do prac czyszczących należy zawsze wyłączyć produkt i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).

Wskazówka
Produkt należy dokładnie czyścić po każdym użyciu.

Wskazówka
W celu czyszczenia nie zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Przedmuchać je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy regularnie czyścić żeberka chłodzące silnika za pomocą sprężonego powietrza. Oczyścić obszar tłumika z kurzu, liści i innych ciał obcych.
- Produkt powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością środka płuczącego. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

Przy zastosowaniu jako dmuchawa do liści:
- W przypadku zabrudzenia dmuchawę (4) oraz dyszę płaską (1) / dyszę okrągłą (2) należy oczyścić szczotką.

Przy zastosowaniu jako odkurzacz do liści:
- Po zakończeniu pracy zdjąć worek na liście (24), wywrócić na drugą stronę, dokładnie oczyścić i wysuszyć, aby zapobiec powstaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.
- Mocno zabrudzony worek na liście (24) można umyć wodą z mydłem, a następnie wysuszyć.
- W razie trudności przy przesuwaniu suwaka jego ząbki nasmarować suchym mydłem.
- W przypadku zabrudzenia rury próżniowej (14), dyszy ssącej (12) i rury wylotowej (18) należy je oczyścić za pomocą szczotki.

11.2 Konserwacja

OSTROŻNIE
Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy zawsze wyłączyć produkt i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).

Po zakończeniu naprawy lub konserwacji należy natychmiast zamontować z powrotem wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

11.2.1 Konserwacja ustawienia gaźnika

Jeżeli silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.
Ustawienia gaźnika (np. ustawienie biegu jałowego) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej (rys. 14, 15, 16)

Odstęp elektrod = 0,6–0,7 mm (Odległość między elektrodami, między którymi generowana jest iskra zapłonowa).
Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

1. Zdjąć osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17). W tym celu należy poluzować śrubę (H). (Rys. 14, 15)
2. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30).
3. Poluzować świecę zapłonową za pomocą dołączonego klucza do świec zapłonowych (28).
4. Wyczyścić świecę zapłonową przy użyciu szczotki drucianej.
   - Przy nadmiernym zużyciu elektrody lub przy bardzo mocnym pokrywaniu się narostem należy wymienić świecę zapłonową na świecę tego samego rodzaju.
   - Mocny narost na świecy zapłonowej może być spowodowany: zbyt dużą ilością oleju w mieszance paliwowej, niską jakością oleju, przestarzałą mieszanką paliwową lub zatkanym filtrem powietrza.
5. Ponownie włożyć świecę zapłonową oraz końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30).
6. Założyć ponownie osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17). Dokręcić ponownie śrubę (H).

11.2.3 Konserwacja filtra paliwa

W obrębie filtra paliwa (22) znajduje się filtr, który zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika. Filtr ten należy wymieniać raz w roku u sprzedawcy.

11.2.4 Konserwacja filtra powietrza (rys. 14, 17)

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika.
Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Wkładka piankowa filtra powietrza (31), wkładka z włókniny filtra powietrza (32) i wkładka metalowa filtra powietrza (33) powinny być regularnie sprawdzane i w razie potrzeby czyszczone.
Jeśli powietrze jest bardzo zapylone, należy częściej sprawdzać wkładkę piankową filtra powietrza (31), wkładkę z włókniny filtra powietrza (32) i wkładkę metalową filtra powietrza (33).

1. Poluzować śrubę filtra powietrza (26), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Usunąć osłonę filtra powietrza (25).
3. Wyjąć wkładkę piankową filtra powietrza (31), wkładkę z włókniny filtra powietrza (32) i wkładkę metalową filtra powietrza (33).
4. Wyczyść wkładkę piankową filtra powietrza (31), wkładkę z włókniny filtra powietrza (32) i wkładkę metalową filtra powietrza (33), ostukując je lub przedmuchując (sprężonym powietrzem).
5. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie czyść wkładu piankowego filtra powietrza (31), wkładu z włókniny filtra powietrza (32) i wkładu metalowego filtra powietrza (33) benzyną lub łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

11.3 Ważna wskazówka dotycząca naprawy

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i benzyny.

11.3.1 Spuszczanie mieszanki paliwa i oleju

W przypadku przechowywania przez dłuższy czas, należy spuścić benzynę.
Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Należy użyć odpowiedniego zasobnika (nie wchodzi w zakres dostawy).

- Odkręcić korek wlewu paliwa (23) i go zdjąć.
- Ostrożnie przelać mieszankę paliwa i oleju ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika.
- Całkowicie spuścić mieszankę paliwa i oleju.
- Ręcznie wkręcić korek wlewu paliwa (23).

11.3.2 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, worek na liście
* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

12. Transport

UWAGA!
Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!

OSTRZEŻENIE!
Niezamierzone i nieoczekiwane uruchomienie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
Po ostygnięciu silnika zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).

Przed transportem lub załadunkiem należy odczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć poparzeń i zapobiec zagrożeniu pożarowemu.

W przypadku transportu maszyny na duże odległości należy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa (patrz 11.3.1 Spuszczanie mieszanki paliwa i oleju).
Zabezpieczyć produkt na pojeździe transportowym przed stoczeniem się, poślizgnięciem lub przewróceniem.

13. Przechowywanie

- Przed każdym przechowywaniem należy wyczyścić i zakonserwować produkt (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja").
- Produkt należy przechowywać w bezpiecznym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem, dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed wpływami atmosferycznymi i niedostępnym dla dzieci.
- Nie zaleca się przechowywania na zewnątrz. Należy również zabezpieczyć produkt przed dostępem osób nieupoważnionych.
- Opróżnić zbiornik paliwa.

OSTRZEŻENIE
Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.
- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący, aż reszta benzyny zostanie zużyta.

OSTRZEŻENIE
Przechowywać produkt w suchym miejscu, z dala od ewentualnych źródeł zapłonu, np. piec, bojler grzewczy na gaz, suszarka gazowa, itp niebezpieczeństwo pożaru!
Jeżeli produkt przechowywany jest dłużej niż 30 dni, należy go odpowiednio przygotować.

W przeciwnym razie paliwo pozostałe w gaźniku ulotni się, pozostawiając gumowy nalot. Mogłoby to utrudnić uruchomienie i skutkować drogą naprawą.

1. Powoli zdjąć korek wlewu paliwa (23) ze zbiornika paliwa (22), aby uwolnić ciśnienie w zbiorniku.
2. Opróżnić ostrożnie zbiornik paliwa (22). Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Stosować odpowiednie podkładki.
3. Uruchomić silnik i pozostawić pracujący do momentu aż się zatrzyma, by usunąć paliwo z gaźnika.
4. Pozostawić silnik do ostygnięcia (ok. 5 minut).
5. Zdjąć osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17).
6. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30) ze świecy.
7. Usunąć świecę zapłonową.
8. Wlać 1 łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych przez otwór cylindra przy świecy zapłonowej do komory spalania.
9. Kilkakrotnie pociągnąć powoli za uruchamiającą linkę cięgnową (20), aby pokryć nią wewnętrzne elementy.
10. Ponownie włożyć świecę zapłonową.

Ponowne uruchomienie
1. Usunąć świecę zapłonową.
2. Pociągnąć szybko uruchamiająca linkę cięgnową (20), by usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
3. Wyczyścić świecę zapłonową i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod na świecy zapłonowej; bądź włożyć nową świecę zapłonową z prawidłowym odstępem elektrod.
4. Przygotować produkt do eksploatacji.

14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

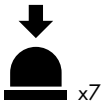
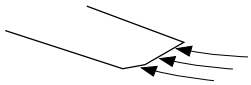
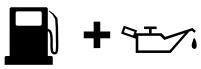
Paliwa i oleje
- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

15. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt się nie uruchamia.	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić/wymienić filtr powietrza
	Filtr paliwa zatkany	Wyczyścić lub wymienić filtr paliwa
	Brak zasilania paliwem	Sprawdzić, czy w zbiorniku paliwa znajduje się wystarczająca ilość paliwa i w razie potrzeby uzupełnić paliwo
	Błąd w przewodzie paliwowym	Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń
	Świeca zapłonowa jest zbyt brudna/mokra z powodu zbyt dużej ilości paliwa	Usunąć świecę zapłonową, wyczyścić ją i wysuszyć; następnie kilka razy pociągnąć linkę rozruchową; ponownie włożyć świecę zapłonową
	Końcówka przewodu świecy zapłonowej nie jest umieszczona	Sprawdzić, czy końcówka przewodu świecy zapłonowej jest prawidłowo osadzona
	Brak iskry zapłonowej	Sprawdzić, czy końcówka przewodu świecy zapłonowej jest prawidłowo osadzona
		Sprawdzić, czy świeca zapłonowa nie jest zabrudzona i czy odstęp między elektrodami jest prawidłowy
		Sprawdzić kabel zapłonowy pod kątem uszkodzeń
		Skontaktować się z punktem serwisowym
	Uszkodzony silnik	Skontaktować się z punktem serwisowym
	Uszkodzony gaźnik	Skontaktować się z punktem serwisowym
	Rura nadmuchowa/ssąca nie jest całkowicie zamontowana	Zamontować dwuczęściową rurę nadmuchową/ssącą
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Skontaktować się z punktem serwisowym
Produkt się uruchamia i od razu się wyłącza	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika (prędkość obrotowa biegu jałowego)	Skontaktować się z punktem serwisowym
Produkt pracuje z przerwami (dławi się)	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Skontaktować się z punktem serwisowym
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Skontaktować się z punktem serwisowym
Powstawanie dymu	Nieprawidłowa mieszanka paliwa	Zastosować mieszankę dwutaktową w proporcji mieszania 40:1
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Skontaktować się z punktem serwisowym
Produkt nie pracuje z pełną mocą	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Skontaktować się z punktem serwisowym
	Worek na liście pełny	Opróżnić worek na liście
	Worek na liście jest zabrudzony	Wyczyścić worek na liście
	Produkt jest zatkany lub zablokowany przez ciało obce	Usunąć zatkanie i blokady (patrz rozdz. 11)

Objašnjenje simbola na proizvodu

	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena!
	Pozor, opasnost od ozljeda! Nikada ne posežite rukama u blizinu noževa.
	Pozor, zapaljivi materijali. Zabranjeni su vatra, otvoreno svjetlo i pušenje
	Pozor! Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg valjka s noževima! Ne stavljajte šake i stopala u otvore kada proizvod radi.
	Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.
	Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite zaštitne naočale!
	Nosite štitnik sluha!
	Udaljite promatrače.
	Nosite radne rukavice.
	Nosite čvrste cipele!

	Ulje za dvotaktne motore: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Sklopka za uključivanje/isključivanje a = isključeno b = uključeno
 	Ručica za pokretanje (prigušnica) „Hladno pokretanje“ Ručica za pokretanje (prigušnica) „Toplo pokretanje i rad“
	Pritisnite pumpu za gorivo 7 do 10 puta (pokretač).
	Zajamčena razina zvučne snage.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.
	maks. brzina zraka
	maks. volumen zraka
	Omjer miješanja ulja za dvotaktne motore i goriva
OPASNOST!	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
UPOZORENJE!	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
OPREZ!	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.
NAPOMENA	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod 183
2. Opis proizvoda 183
3. Opseg isporuke 183
4. Namjenska uporaba 183
5. Sigurnosne napomene 184
6. Tehnički podatci 187
7. Raspakiravanje 187
8. Montaža 187
9. Prije stavljanja u pogon 188
10. Stavljanje u pogon 190
11. Čišćenje i održavanje 191
12. Transport 192
13. Skladištenje 193
14. Zbrinjavanje i recikliranje 193
15. Otklanjanje neispravnosti 194
16. Izjava o sukladnosti 399

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,
želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:
- neispravnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:
Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.
Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda

1. Ravna sapnica (cijev za ispuhivanje)
2. Okrugla sapnica (cijev za ispuhivanje)
3. Vijak za blokiranje (sapnica)
4. Cijev za ispuhivanje
5. Vijak za blokiranje (cijev za ispuhivanje)
6. Priključak za ispuhivanje (motorni sklop)
7. Blokada poluge gasa
8. Poluga gasa
9. Gornja ručka
10. Motorni sklop
11. Zaštitna rešetka (vakuumski priključak)
12. Usisna sapnica (vakuumska cijev)
13. Vijak za blokiranje (vakuumska cijev)
14. Vakuumska cijev
15. Poluga prigušnice
16. Sklopka za uključivanje/isključivanje
17. Pokrov utikača svjećice
18. Izlazna cijev
19. Pumpa za gorivo (pokretač)
20. Potezno uže
21. Donja ručka
22. Rezervoar goriva
23. Poklopac spremnika (spremnik goriva)
24. Sabirna vreća
25. Pokrov filtra zraka
26. Vijak filtra zraka
27. Spremnik za miješanje
28. Ključ za svjećice
29. Vakuumski priključak
30. Utikač svjećice
31. Spužvasti uložak filtra zraka
32. Pusteni uložak filtra zraka
33. Metalni uložak filtra zraka

3. Opseg isporuke

Poz.	Naziv
1	Ravna sapnica (cijev za ispuhivanje)
2	Okrugla sapnica (cijev za ispuhivanje)
4	Cijev za ispuhivanje
10	Motorni sklop
12	Usisna sapnica (vakuumska cijev)
14	Vakuumska cijev
18	Izlazna cijev
24	Sabirna vreća
27	Spremnik za miješanje
28	Ključ za svjećice

4. Namjenska uporaba

Benzinski usisavač i puhač za lišće omogućava uklanjanje lišća, trave, papira i sličnog, npr. u vrtovima, na sportskim stadionima, parkiralištima ili kolnim prilazima. Prikladan je i za raščišćavanje lovačkih staza u šumi.

Osim toga, benzinski usisavač i puhač za lišće namijenjen je za usisavanje i usitnjavanje lišća te ostalog laganog, rastresitog i nezapaljivog otpada.

Ne ispuhujte niti usisavajte materijale opasne za zdravlje!

Uporaba proizvoda u druge svrhe nije dopuštena i može uzrokovati nezgode ili štete na proizvodu. Ne obavljajte izmjene na proizvodu – i to može uzrokovati nezgode ili štete na proizvodu.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.
Osobe koje proizvodom rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.
Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.
Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti. Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača. Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE
Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati požar i/ili teške ozljede. Rabite samo motorna goriva koja su preporučena u ovom priručniku. Nikada ne rabite gorivo koje nije pomiješano s motornim uljem za 2-taktne motore. To može uzrokovati totalnu štetu i poništiti garanciju distributera.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

A) Uputa

- Pozorno pročitajte ovaj priručnik za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim ili regulacijskim napravama i ispravnom uporabom proizvoda. Informirajte se o tome kako isključiti proizvod u slučaju nužde.
- Proizvod rabite samo namjenski za:
  - Uklanjanje i slaganje na hrpu lišća i trave različite ograničene težine i manjih dimenzija s pomoću ispuhivanja.
  - Vakuumsko sakupljanje lišća i trave, različitih otpada ograničene težine i malih dimenzija, izuzev svih vrsta tekućina.
  - Proizvod se ne smije rabiti za sakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vruće žeravice, pepela, gorućih cigareta i grančica, oštrih predmeta, metalnih predmeta, kamenja i drugih predmeta koji bi mogli biti opasni za rukovatelja. To može uzrokovati ozljede i oštetiti proizvod.
- Nikada ne dopustite djeci da rukuju proizvodom.
- Nikada ne rabite proizvod kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
- Osobe koje zbog svojih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili neiskustva ili neznanja nisu sposobne sigurno rabiti proizvod, ne bi trebale rabiti ovaj proizvod bez nadzora ili uputa odgovorne osobe. Djecu bi trebalo nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju proizvodom.
- Nikada ne dopustite drugim osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rabe uređaj. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Ne rabite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Ne rabite uređaje ako ste umorni.
- Predajte sve dokumente ako proizvod predajete drugim osobama.
- Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.

B) Opće napomene

- Nosite prikladnu čvrstu, usko pripijenu radnu odjeću.
  - Ne nosite široku odjeću ili nakit. Nosite duge hlače radi zaštite nogu.
  - Ako imate dugu kosu, nosite pokrivalo za glavu.
  - Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit i dugu kosu.
  - Nosite zaštitne cipele, rukavice, zaštitne naočale i masku za zaštitu dišnih organa.
  - Nosite štitnik sluha.
- Uvijek isključite motor proizvoda kada ga skladištite i prije rada s proizvodom.
- Nosite zaštitne naočale tijekom rada.
- Prilikom rada u prašnjavim uvjetima rabite masku za disanje.
- Nikada ne rabite proizvod s oštećenim zaštitnim napravama ili pokrovima.
- **Upozorenje! Opasnost, motorno gorivo lako je zapaljivo!**
  - Motorno gorivo čuvajte u spremnicima koji su posebno konstruirani za tu namjenu.
  - Prije dolijevanja motornog goriva isključite proizvod i pustite ga da se hladi nekoliko minuta.
  - Ne pušite kada ulijevate gorivo ili rukujete proizvodom.
  - Polako otvarajte zatvarač spremnika kako bi benzinske pare mogle izići.
  - Točite samo na otvorenom. Ulijte smjesu goriva s pomoću lijevka.
  - Dolijte motorno gorivo prije pokretanja motora.
  - Nikad ne skidajte poklopac spremnika i ne punite spremnik kad motor radi ili ako je vruć.
  - Ako se motorno gorivo prolije, ne pokušavajte pokrenuti motor, nego udaljite proizvod iz područja prolivenog goriva i izbjegavajte izvore zapaljenja dok sve pare goriva ne ishlape.
  - Odmah obrišite proliveno motorno gorivo.
  - Proizvod nikada ne pokrećite na mjestu na kojem ste dolijevali motorno gorivo.

- Pazite na to da vaša odjeća ne dođe u dodir s motornim gorivom. Odmah presvucite odjeću ako dođe u dodir s motornim gorivom.
- Nakon ulijevanja goriva provjerite je li poklopac spremnika ponovno ispravno i sigurno zatvoren.

• Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
• Prije uporabe proizvoda obavite vizualnu provjeru. Posebice provjerite sljedeće:
- poluga gasa mora se slobodno pomicati i trebala bi se samostalno i brzo vratiti u neutralni položaj.
- Sklopka za uključivanje/isključivanje mora biti lako dostupna za rukovanje.
- Svi električni kabeli, kao što su kabel svjećice i utikač svjećice, moraju biti u besprijekornom stanju kako bi se izbjeglo stvaranje iskri. Utikač svjećice mora čvrsto nalijegati na svjećici.
- Održavajte ručke suhima i bez ulja i masnoće. Ručke i zaštitne naprave ne smiju biti oštećene.
- Puhalo ne smije biti oštećeno.
- Sabirna vreća ne smije biti oštećena.

• Prije početka rada uvijek uklonite sve predmete koji se nalaze na tlu, a koji bi tijekom rada proizvoda
- mogli biti izbačeni (pri uporabi kao puhalo)
- mogli blokirati vakuumsku cijev (pri uporabi kao usisavač)
- mogli predstavljati izvor opasnosti (kamenje, grane, željezna žica, kosti itd.)

C) Rad

• Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
• Na proizvod ne montirajte proizvode ili dijelove pribora koje proizvođač nije predvidio ili odobrio.
• Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
• Ne rabite alat čija je sklopka oštećena. Alat koji nije više moguće uključiti ili isključiti opasan je i potrebno ga je popraviti.
• Proizvod nikada ne rabite:
- kada nije montiran sav pribor koji je predviđen za svaku uporabu (pri uporabi kao usisavač ili puhač za lišće)
- kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
- u zatvorenim prostorima, u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj postoje zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.

• Stoga uvijek vodite računa o sigurnom i čvrstom položaju tijela kako biste i u slučaju neočekivanih pokreta mogli kontrolirati proizvod i zadržati svoj radni položaj.
- Po mogućnosti izbjegavajte rad na mokrom i skliskom tlu. Izbjegavajte rad na neravnom ili strmom tlu koje rukovatelju ne jamči siguran radni položaj.
- Krećite se polako, nemojte trčati. Vodite računa o karakteristikama tla i eventualnim preprekama.

• Prije pokretanja proizvoda osigurajte da je potpuno montiran.
- Motor pokrenite u području koje je najmanje 3 metra udaljeno od mjesta na kojem ste ulijevali gorivo.
- Zbog izbačenih dijelova promatrači bi se trebali udaljiti najmanje 15 metara od proizvoda.
- Prigušivač zvuka, a time i dimne plinove ne usmjeravajte na zapaljive materijale.

• Ne provodite nikakve izmjene na motoru.
• Ne preopterećujte proizvod. Rabite prikladan alat za svoj rad. Prikladnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.
• Vodite računa o tome da proizvod ne dođe u dodir sa stranim tijelima ni stranim tijelima i prašinom koji se mogu uskovitlati zrakom.
• Zračni mlaz nikada ne usmjeravajte prema osobama ili životinjama.
• Nikada ne stavljajte predmete u otvore proizvoda i izbjegavajte usisavanje velikih predmeta koji mogu oštetiti puhalo.
• Tijekom uporabe držite šake dalje od usisne rešetke i izlaza zraka te nipošto nemojte blokirati puhalo.
• Zaustavite motor:
- Kada proizvod preinačavate s usisavača lišća na puhač za lišće.
- Kada proizvod ostavljate bez nadzora.
- Prije ulijevanja goriva
- Kada mijenjate radno područje.

• Zaustavite motor i izvucite utikač svjećice:
- Prije radova čišćenja i održavanja.
- Ako se usisa strano tijelo. Prije ponovnog stavljanja proizvoda u pogon provjerite ima li na njemu oštećenja.
- Ako proizvod počne neuobičajeno vibrirati.
- Kada ne rabite proizvod.

• Proizvod s vrućim motorom ne ostavljajte na lišću, suhoj travi ili drugom zapaljivom materijalu. Opasnost od požara!
• Ne radite s proizvodom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Proizvod proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
• Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe proizvoda. U slučaju gubitka nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad proizvodom.
• Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
• Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s alatom. Ne rabite alat ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Ako pri nošenju alata držite prst na sklopci, to može uzrokovati nezgode.
- Prije uključivanja alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke. Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu proizvoda može uzrokovati ozljede.

D) Održavanje i skladištenje

- Pozorno njegujte alate. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje alata. Prije uporabe proizvoda zatražite popravak oštećenih dijelova. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održavanim alatima.
- Nikada ne obavljajte radove na proizvodu koji nisu opisani u ovom priručniku.
- Ne skladištite proizvod s motornim gorivom u spremniku u području u kojem pare mogu doći u dodir s otvorenim plamenom, iskrama ili jakim izvorom topline.
- Prije radova održavanja i čišćenja te prije skladištenja pustite motor da se ohladi.
- Na motoru, prigušivaču zvuka i rezervoaru goriva ne smije biti prašine, granja i lišća. Opasnost od požara!
- Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro provjetravanim prostorijama.
- Tijekom radova održavanja nosite rukavice.
- Iz sigurnosnih razloga proizvod nikada ne rabite s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Oštećene dijelove proizvoda potrebno je zamijeniti ili popraviti. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Neispravni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ili oštetiti proizvod.
- Prije stavljanja proizvoda u pogon ili njegova skladištenja uklonite sve alate koje ste koristili za održavanje.
- Skladištite uređaj izvan dosega djece.

E) Transport

- Ako proizvod treba nositi, morate:
  - isključiti motor i izvući utikač svjećice.
  - proizvod nositi za ručke. Proizvod ne podižite za cijevi.
- Pri transportu u vozilu uklonite cijevi i utovarite proizvod tako da ne može predstavljati opasnost za osobe. Kako biste spriječili istjecanje motornog goriva, oštećenja i ozljede, proizvod pri transportu u vozilima osigurajte od prevrtanja.

F) Zaštita okoliša

- Ambalažne i otpadne materijale zbrinite u skladu s lokalnim zakonima.
- Preostalo motorno gorivo, ulja i tekućinu za čišćenje potrebno je ekološki zbrinuti!
- Proizvod zbrinite propisno u skladu s odredbama koje vrijede u vašoj državi.

G) Sigurno rukovanje motornim gorivima

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetravanje.

- Prije ulijevanja goriva u proizvod isključite motor i pustite proizvod da se ohladi.
- Prilikom točenja ne pušite i izbjegavajte otvoren plamen.
- Prilikom točenja nosite rukavice.
- Ne točite u zatvorenim prostorijama (opasnost od eksplozije).
- Pobrinite se za to da se motorno gorivo ili ulje ne prolije. Odmah očistite proizvod ako ste prolili gorivo ili ulje. Odmah promijenite odjeću ako ste prolili motorno gorivo ili ulje.
- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju.
- Ponovno oprezno zatvorite zatvarač rezervoara nakon točenja i pobrinite se za to da se on tijekom rada ne otpusti.
- Pobrinite se za to da su poklopac rezervoara i vodovi za benzin nepropusni.
- U slučaju propuštanja ne smijete stavljati proizvod u pogon.
- Transportirajte i skladištite goriva samo u za to odobrenim i označenim spremnicima.
- Udaljite djecu od motornih goriva.
- Ne transportirajte i skladištite motorna goriva u blizini gorivih ili lakozapaljivih materijala te iskara ili otvorenog plamena.
- Radi pokretanja proizvoda udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.
- Ručke moraju biti suhe, čiste i bez smjese goriva.
- Nikada ne ulijevajte gorivo kada motor radi ili je vruć.

H) Potencijalni rizici

I prilikom namjenske uporabe unatoč pridržavanju svih primjenjivih sigurnosnih propisa zbog konstrukcije određene namjenom i dalje mogu postojati potencijalni rizici:

- Ozljede zbog izbačenih dijelova.
- Lom i izbacivanje komadića noža.
- Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom u slučaju uporabe proizvoda u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.
- Opasnost od opeklina u slučaju dodirivanja vrućih komponenata.
- Oštećenje sluha u slučaju dugotrajnog rada bez štitnika sluha.

Obzirnost i oprez smanjuju rizik od tjelesnih ozljeda i oštećenja.

Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.

6. Tehnički podatci

Dimenzije d x š x v	1081 x 236 x 351 mm
Usisivač lišća	
Omjer malčiranja	10:1
Volumen sabirne vreće	50 l
Masa usisivača lišća	5,8 kg
Puhač lišća	
Brzina zraka maks.	260 km/h
Masa puhača za lišće	4,8 kg
Pogon	
Zapremina	25,4 cm^3
Nazivna snaga motora	0,9 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu	3500 ± 300 min^{-1}
Volumen rezervoara benzina	400 cm^3
Vrsta motora	2-taktni motor, hlađen zrakom
Omjer miješanja motornog goriva i ulja	40:1
Ukupna masa	6,4 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije
Vrijednosti buke utvrđene su u skladu s normom EN ISO 22868. Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom ISO 22867.

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka proizvoda prekorači 85 dB (A), nosite odgovarajući štitnik sluha.

Buka

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	93,6 dB(A)
Nesigurnost K_{pA}	3 dB (A)
Razina zvučne snage L_{WA}	110 dB(A)
Nesigurnost K_{WA}	3 dB (A)

Nosite štitnik sluha.
Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje alata s nekim drugim alatom.
Specificirane vrijednosti emisije buke mogu se uporabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Vibracije

Vrijednost vibracije glavne ručke	5,32 m/s^2
Vrijednost vibracije dodatne ručke	5,62 m/s^2
Nesigurnost K	1,5 m/s^2

UPOZORENJE
Izbjegavajte opasnosti uzrokovane vibracijama, npr. opasnost od bolesti bijelih prstiju (smetnje cirkulacije), tako da uzimate česte stanke pri radu tijekom kojih npr. protrljate dlanove.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice i vodite računa o tome da su vam šake tople.
- Pravite redovite stanke pri radu.

7. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

⚠ UPOZORENJE
Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

Proizvod je moguće rabiti i kao benzinski puhač za lišće i kao benzinski usisavač lišća. Za dotičnu namjenu potrebno je odgovarajuće postaviti proizvod.

Napomena
Postavite proizvod na ravnu i stabilnu podlogu.

8.1 Konstrukcija benzinskog puhača za lišće (sl. 2 + 3)

8.1.1 Montiranje cijevi za ispuhivanje (4) na motorni sklop (10) (sl. 2)
1. Uklonite vijak za blokiranje (5) na priključku za ispuhivanje (6) motornog sklopa (10).
2. Poravnajte pričvrsnu točku (A) cijevi za ispuhivanje (4) s izbočinom (B) priključka za ispuhivanje (6).
3. Umetnite cijev za ispuhivanje (4) u priključak za ispuhivanje (6).
4. Ponovno pritegnite vijak za blokiranje (5).

8.1.2 Montiranje ravne sapnice (1) / okrugle sapnice (2) na cijev za ispuhivanje (4) (sl. 3)
Benzinski puhač za lišće može se rabiti s ravnom (1) ili okruglom sapnicom (2).

1. Poravnajte ravnu sapnicu (1) / okruglu sapnicu (2) s izbočinom (C) cijevi za ispuhivanje (4).
2. Gurnite ravnu sapnicu (1) / okruglu sapnicu (2) u cijev za ispuhivanje (4) pa je okrenite za 90° nadesno.
3. Pritegnite vijak za blokiranje (3).

Napomena
Benzinski puhač za lišće ispravno je montiran kada je ravna sapnica (1) / okrugla sapnica (2) okrenuta prema tlu.

Napomena
Benzinski puhač za lišće ne može se pokrenuti ako nije montirana cijev za ispuhivanje (4).

8.2 Konstrukcija benzinskog usisavača lišća (sl. 4 – 9)

⚠ OPREZ:
Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

8.2.1 Montiranje vakuumske cijevi (14) na motorni sklop (10) (sl. 4, 5)

1. Otvorite zaštitnu rešetku (11) tako da blokadu (D) gurnete ustranu. Za to uporabite odgovarajući alat (npr. ravni odvijač).
2. Rasklopite zaštitnu rešetku (11).
3. Nataknite vakuumsku cijev (14) na vakuumski priključak (29). Utori (E) u vakuumskoj cijevi moraju se podudarati s klinovima na vakuumskom priključku.
4. Okrenite vakuumsku cijev (14) nadesno do graničnika kako biste je pričvrstili.

8.2.2 Montiranje usisne sapnice (12) na vakuumsku cijev (14) (sl. 6)

1. Poravnajte usisnu sapnicu (12) s klinom (F) vakuumske cijevi (14).
2. Gurnite usisnu sapnicu (12) u vakuumsku cijev (14) pa je okrenite za 90° nadesno.
3. Pritegnite vijak za blokiranje (13).

8.2.3 Montiranje izlazne cijevi (18) na priključak za ispuhivanje (6) motornog sklopa (10) (sl. 7)

1. Uklonite vijak za blokiranje (5) na priključku za ispuhivanje (6) motornog sklopa (10).
2. Poravnajte pričvrsnu točku (G) izlazne cijevi (18) s pričvrsnom točkom (B) priključka za ispuhivanje (6).
3. Umetnite izlaznu cijev (18) u priključak za ispuhivanje (6).
4. Ponovno umetnite vijak za blokiranje (5) i pritegnite ga.

8.2.4 Montiranje sabirne vreće (24) na izlaznu cijev (18) (sl. 8)

1. Utaknite otvoreni kraj izlazne cijevi (18) u za to predviđeni otvor sabirne vreće (24).
2. Sabirnu vreću (24) s pomoću čičak zatvarača pričvrstite na izlaznu cijev (18).
3. **Napomena:** Patentni zatvarač sabirne vreće mora biti zatvoren.

8.2.5 Namještanje pričvrsnog remena sabirne vreće (24) (sl. 9)

1. Pričvrsni remen sabirne vreće (24) objesite na svoje desno rame.
2. Namjestite visinu remena. Pripazite na to da sabirna vreća (24) nije presavijena na prijelazu do izlazne cijevi (18).

Napomena
Usisavač lišća ispravno je montiran
- kada je izlazna cijev (18) okrenuta lagano prema dolje i prema desnoj strani rukovatelja.
- kada je zaobljeni dio usisne sapnice (12) okrenut prema tlu.

Napomena
Usisavač lišća ne može se pokrenuti ako nije montirana vakuumska cijev (14).

9. Prije stavljanja u pogon

⚠ OPREZ:
Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

9.1 Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili benzina.
- Provjerite razinu motornog goriva – rezervoar bi trebao biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.
- Ručke moraju biti čiste i suhe, bez ulja i prljavštine – to je važno za sigurno vođenje motornog uređaja.
- Provjerite pokretljivost svih pokretnih dijelova.
- Pripremite proizvod za odgovarajuću uporabu i vodite računa o tome da su svi dijelovi ispravno montirani.

9.2 Pogonsko gorivo i ulje

Preporučena pogonska goriva
Ovaj je proizvod opremljen dvotaktnim motorom za koji je potrebna smjesa benzina i ulja za dvotaktne motore.
Uporaba samog benzina prouzrokuje štete na motoru i dovodi do gubitka jamstva.
Rabite samo smjesu bezolovnog benzina i specijalnog ulja za dvotaktne motore.
Pomiješajte smjesu goriva i ulja prema tablici miješanja motornog goriva.

Rabite samo visokokvalitetna motorna goriva i ulja kako biste održali visoke radne karakteristike i osigurali vijek trajanja mehaničkih dijelova tijekom vremena.

9.2.1 Prikladan benzin
Rabite samo bezolovni benzin (min. ROZ 95).

Napomena
Ako se čuva dulje od jednog mjeseca, bezolovni benzin sklon je stvaranju naslaga u spremniku i u rezervoaru. Uvijek rabite svjež benzin!

9.2.2 Prikladno ulje
Rabite samo visokokvalitetno ulje za dvotaktne motore. Prikladna ulja možete nabaviti u specijaliziranoj trgovini.

Pomiješajte smjesu goriva i ulja u omjeru 1:40 prema tablici miješanja motornog goriva.

Napomena
Ne rabite ulje za dvotaktne motore koje preporučuje omjer miješanja od 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja prestaje jamstvo proizvođača za motor.
Nikada ne rabite ulje za četvertotaktne motore ili dvotaktne motore hlađene vodom. Time se svjećica može oštetiti, ispušni sklop blokirati ili stapni prsten zalijepiti.

9.2.3 Miješanje goriva
Motor mora raditi sa smjesom goriva koja se sastoji od benzina i motornog ulja.

UPOZORENJE!
Izbjegavajte izravan dodir kože s motornim gorivom i udisanje para motornog goriva.

UPOZORENJE!
Benzin i smjesa goriva i ulja lako su zapaljivi!
- Radi transporta i skladištenja motornog goriva rabite samo za to predviđene i odobrene spremnike.
- Spremnike goriva čuvajte izvan dohvata djece.
- Ne pušite prilikom rukovanja motornim gorivom.

Rabite samo smjesu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ ISO - L - EGD). Pomiješajte smjesu goriva prema tablici miješanja motornog goriva.

Ulijte ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore u priloženi spremnik za miješanje (27) (vidi „Tablica miješanja motornog goriva“). Zatim dobro protresite spremnik za miješanje (27).
Ulijte suvišno pogonsko gorivo u za to predviđen i odobren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

Tablica miješanja motornog goriva
Postupak miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja
Primjer:

0,5 litara	12,5 ml ulja za dvotaktne motore

Izrada smjese goriva i ulja
- Ulijte otprilike polovinu potrebne količine benzina u priloženi spremnik za miješanje (27).
- Dolijte ulje za dvotaktne motore prema tablici miješanja motornog goriva.
- Ulijte ostatak potrebne količine benzina.
- Zatvorite spremnik i dobro protresite smjesu goriva i ulja.

Napomena
Ne rabite smjesu goriva i ulja koja je bila uskladištena dulje od 90 dana.
Smjese goriva i ulja koje se nisu rabile mjesec dana ili dulje mogu začepiti rasplinjač ili ometati rad motora.
Spremnik za motorno gorivo i spremnik za smjesu goriva i ulja držite odvojeno kako biste izbjegli pogrešno ulijevanje običnog benzina.

9.3 Ulijevanje smjese goriva i ulja
UPOZORENJE
Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!
Ne pušite prilikom ulijevanja goriva u proizvod.

- Proizvod postavite na ravnu površinu tako da je poklopac spremnika okrenut prema gore.
- Prije ulijevanja goriva uvijek očistite područje oko poklopca rezervoara (23) kako prljavština ne bi upala u rezervoar goriva (22). Za to uporabite suhu krpu koja ne ostavlja niti.
- Oprezno otvorite poklopac spremnika (23) kako biste otpustili eventualno nastali pretlak u spremniku goriva (22).

UPOZORENJE
Ulijevajte gorivo u proizvod samo na otvorenom ili u dovoljno prozračenim prostorijama.

- Snažno protresite spremnik sa smjesom goriva i ulja.
- Oprezno otvorite spremnik goriva i najprije otpustite eventualno nastali pretlak.
- Okrenite poklopac rezervoara (23) nalijevo i otvorite ga. Poklopac rezervoara (23) povezan je sa štitnikom protiv gubitka u rezervoaru goriva (22) i zbog toga ne može pasti.
- Ulijte smjesu goriva u spremnik goriva (22). Tijekom ulijevanja goriva nemojte prolijevati motorno gorivo i nemojte napuniti spremnik goriva (22) skroz do ruba.
- Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (23).
- Očistite zatvarač rezervoara i okolinu. Odmah obrišite proliveno motorno gorivo.

• Provjerite rezervoar i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.

UPOZORENJE
Obavezno se pridržavajte sigurnosnih napomena!

10. Stavljanje u pogon

UPOZORENJE!
Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

OPREZ!
Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.

10.1 Pokretanje motora
Prije pokretanja motora postavite proizvod na čvrstu površinu.

Napomena
Uvijek povlačite potezno uže (20) ravno naprijed. Ručku poteznog užeta (20) držite čvrsto kada se potezno uže (20) uvlači. Nikada ne dopustite da se potezno uže (20) odbije. To može uzrokovati oštećenja. Potezno uže užeta pokretača (20) nemojte izvlačiti cijelom duljinom. Tako se sprječava trganje poteznog užeta.

Poluga prigušnice (15)
• Topao motor / prigušnica zatvorena: 
• Hladan motor / prigušnica otvorena: 

Napomena
Proizvod ima funkciju automatske prigušnice. Kada pritisnete polugu gasa (8), poluga prigušnice (15) automatski se zatvara.

Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje može biti potrebno bez prigušnice i kada je motor hladan!

10.1.1 Pokretanje s hladnim motorom (sl. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Otvorite polugu prigušnice (15). (Sl. 11)
2. Pritisnite pumpu za gorivo (pokretač) (19) 7 do 10 puta. (Sl. 12)
3. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „I“.
4. Čvrsto držite proizvod za gornju ručku (9) i polako izvucite potezno uže (20) do prvog otpora.
5. Sada potezno uže užeta pokretača (20) snažnije povucite više puta sve dok se motor nakratko ne pokrene i ponovno isključi.
6. Kada se motor isključi, pritisnite polugu gasa (8). Poluga prigušnice (15) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“.
7. Sada ponovno naglo povlačite potezno uže (20) dok se motor ne pokrene.
8. Pustite proizvod 1 – 2 minute da se zagrije.

10.1.2 Pokretanje s toplim motorom (sl. 1, 10) (Proizvod nije radio manje od 15–20 minuta.)
1. Nije potrebno povlačiti polugu prigušnice (15) radi pokretanja toplog motora.
2. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „I“.
3. Čvrsto držite proizvod za gornju ručku (9) i polako izvucite potezno uže (20) do prvog otpora.
4. Naglo povucite potezno uže (20). Proizvod bi se trebao pokrenuti nakon 1–2 povlačenja. Ako se proizvod ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan „Pokretanje s hladnim motorom“.

10.2 Isključivanje motora

10.2.1 Sigurnosni postupak
Ako je potrebno odmah zaustaviti proizvod, pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „0“.

10.2.2 Normalni postupak
1. Otpustite blokadu poluge gasa (7).
2. Pustite polugu gasa (8).
3. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „0“.

10.3 Namještanje brzine vrtnje motora
S pomoću poluge gasa (8) namjestite željenu brzinu vrtnje motora za rad proizvoda. Položaj poluge gasa moguće je namjestiti na blokadi poluge gasa (7).

Napomena
U prvih 6 – 8 radnih sati izbjegavajte rad motora punom snagom.

10.4 Rad puhača lišća
OPREZ
Uvijek vodite računa o tome da se predmeti ili prašina ne ispuhuju u smjeru ljudi ili životinja ili da se predmeti ne oštete. Uvijek vodite računa o smjeru vjetra i nikada ne radite protiv vjetra.

• Kada rabite proizvod kao puhač za lišće, držite proizvod za ručku na vrhu (9).
• Prilagodite brzinu vrtnje motora vrsti materijala koji se uklanja:
  - Rabite motor pri niskoj brzini za lagani materijal na travnjaku.
  - Rabite motor pri prosječnoj brzini kako biste uklonili travu i lagano lišće s asfalta ili čvrste podloge.
  - Rabite motor s visokom brzinom za teške materijale kao što su novi snijeg ili prljavština.

10.5 Rad benzinskog usisavača lišća
OPREZ
Proizvod je tijekom rada potrebno uvijek čvrsto držati objema rukama.

- Položite lijevu ruku na gornju ručku (9), a desnu ruku na donju ručku (21).
- Donju ručku (21) držite tako da se sabirna vreća (24) nalazi na desnoj strani rukovatelja.
- Pri uporabi usisavača lišća motor bi idealno trebao raditi pri srednjoj/visokoj brzini.
- Tijekom prikupljanja držite zaobljeni kraj usisne sapnice (12) nekoliko centimetara iznad tla.

Sabirna vreća (24) funkcionira i kao filtar, slično uobičajenom usisavaču prašine. Zbog toga je najbolje:
- ne puniti potpuno sabirnu vreću (24);
- odmah ukloniti glomazne predmete.

10.5.1 Pražnjenje sabirne vreće (24)
1. Isključite motor.
2. Otvorite patentni zatvarač sabirne vreće (24) i ispraznite sabirnu vreću (24) tako da je ne otpuštate s izlazne cijevi (18).

Napomena
Pri uporabi usisavača lišća ne prikupljajte vlažnu travu ili lišće jer je u suprotnom moguće začepljivanje rotora ili sabirne vreće.

Napomena
Pri uporabi proizvoda kao usisavača lišća postoji rizik od usisavanja predmeta koji mogu blokirati proizvod i rotor. U tom slučaju:
1. Odmah isključite motor!
2. Demontirajte pokrov utikača svjećice (17).
3. Izvucite utikač svjećice (30).
4. Demontirajte vakuumsku cijev (14).
5. Uklonite strana tijela iz vakuumskog ulaza.
6. Prije ponovne uporabe proizvoda pobrinite se za to da ništa ne blokira rotor.

Napomena
Prepunjena vreća smanjuje učinkovitost proizvoda i može uzrokovati pregrijavanje motora.

10.6 Završetak rada
1. Isključite proizvod.
2. Izvucite utikač svjećice (30) kako biste izbjegli nenamjerno stavljanje u pogon (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjećice).
3. Očistite proizvod (vidi poglavlje 12. Čišćenje i održavanje).

11. Čišćenje i održavanje

Radove čišćenja i održavanja obavljajte samo kao što je opisano u ovom priručniku za uporabu. Ostale radove mora obaviti stručno osoblje.

11.1 Čišćenje
OPREZ
Prije radova čišćenja uvijek isključite proizvod i izvucite utikač svjećice (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjećice).

Napomena
Nakon svake uporabe temeljito očistite proizvod.

Napomena
Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Uređaj ispušite stlačenim zrakom pri niskom tlaku.
- Kako biste smanjili opasnost od požara, rashladna rebra motora redovito čistite stlačenim zrakom. Iz područja prigušivača zvuka uklonite prašinu, lišće i druga strana tijela.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom i s malo sredstva za pranje posuđa. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

Pri uporabi kao puhača za lišće:
- U slučaju onečišćenja cijev za ispuhivanje (4) i ravnu sapnicu (1) / okruglu sapnicu (2) očistite četkom.

Pri uporabi kao usisavača lišća:
- Nakon završetka rada skinite sabirnu vreću (24), izvrnite je i temeljito očistite te po potrebi osušite kako biste spriječili nastanak plijesni i neugodnih mirisa.
- Jako onečišćenu sabirnu vreću (24) moguće je oprati vodom i sapunom te je zatim treba osušiti.
- U slučaju teškog kretanja patentnog zatvarača natrljajte zube patentnog zatvarača suhim sapunom.
- U slučaju onečišćenja vakuumsku cijev (14), usisnu sapnicu (12) i izlaznu cijev (18) očistite četkom.

11.2 Održavanje

OPREZ
Prije radova održavanja uvijek isključite proizvod i izvucite utikač svjećice (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjećice).

Nakon obavljenih radova popravljanja i održavanja potrebno je odmah ponovno montirati sve zaštitne i sigurnosne naprave.

11.2.1 Održavanje namještanja rasplinjača
Ako se motor samostalno isključi pri oduzimanju gasa, potrebno je provesti namještanje rasplinjača. Namještanja rasplinjača (npr. namještanje praznog hoda) prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju kako biste izbjegli oštećenja motora.

11.2.2 Održavanje svjećice (sl. 14, 15, 16)

Razmak elektroda = 0,6 – 0,7 mm (razmak između elektroda između kojih se stvara iskra paljenja).
Provjerite onečišćenost svjećice prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu svakih 50 radnih sati.

1. Demontirajte pokrov utikača svjećice (17). U tu svrhu otpustite vijak (H). (Sl. 14, 15)
2. Izvucite utikač svjećice (30).
3. Svjećicu otpustite priloženim ključem za svjećice (28).
4. Očistite svjećicu bakrenom žičanom četkom.
   - U slučaju prekomjernog trošenja elektrode ili vrlo velikih zakorjelih ostataka svjećicu je potrebno zamijeniti svjećicom istog tipa.
   - Veliku naslagu na svjećici mogu uzrokovati: previsok sadržaj ulja u smjesi goriva, loša kvaliteta ulja, zastarjela smjesa goriva ili začepljen filtar zraka.
5. Ponovno umetnite svjećicu i utikač svjećice (30).
6. Vratite pokrov utikača svjećice (17). U tu svrhu ponovno pritegnite vijak (H).

11.2.3 Održavanje filtra goriva

U spremniku goriva (22) nalazi se filtar koji sprječava da onečišćenja dospiju u motor. Filtar bi jedanput godišnje trebao mijenjati distributer.

11.2.4 Održavanje filtra zraka (sl. 14, 17)

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač.
Stoga je nužna redovita provjera.

Spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka treba redovito provjeravati i po potrebi očistiti.
Ako je zrak vrlo prašnjav, spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka valja provjeravati češće.

1. Otpustite vijak filtra zraka (26) tako da ga okrenete nalijevo.
2. Skinite pokrov filtra zraka (25).
3. Izvadite spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka.
4. Očistite spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka isprašivanjem ili ispuhivanjem (stlačenim zrakom).
5. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

UPOZORENJE

Spužvasti uložak (31), uložak od flisa (32) i metalni uložak (33) filtra zraka nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

11.3 Važna napomena u slučaju popravka

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da je proizvod iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i benzina.

11.3.1 Ispuštanje smjese goriva i ulja

Prilikom skladištenja na dulje razdoblje potrebno je ispustiti benzin.
Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro provjetravanim prostorijama. Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju (zaštita okoliša). Rabite prikladni sabirni spremnik (nije sadržan u opsegu isporuke).

- Odvrnite poklopac rezervoara (23) i skinite ga.
- Smjesu goriva i ulja oprezno izlijte iz spremnika u prikladan sabirni spremnik.
- Potpuno ispustite smjesu goriva i ulja.
- Ponovno rukom pritegnite poklopac spremnika (23).

11.3.2 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova valja navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.
Potrošni dijelovi*: svjećica, filtar zraka, filtar goriva, sabirna vreća

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

12. Transport

POZOR!

Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opeklina!

UPOZORENJE!

Nenamjerno i neočekivano zaustavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede.
Nakon što se motor ohladi, utikač svjećice skinite sa svjećice (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjećice).

Prije transporta ili utovarivanja pustite motor da se ohladi kako biste spriječili opekline i onemogućili opasnost od požara.

Prilikom transporta na većim udaljenostima potpuno ispraznite spremnik goriva (vidi 11.3.1 Ispuštanje smjese goriva i ulja).
Osigurajte proizvod na transportnom vozilu od kotrljanja, otklizavanja ili prevrtanja.

13. Skladištenje

- Prije svakog skladištenja obavite čišćenje i održavanje proizvoda (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Proizvod spremite na sigurno, suho, dobro provjetravano mjesto koje je zaštićeno od zamrzavanja i vremenskih uvjeta i koje je izvan dosega djece.
- Ne preporučuje se skladištenje na otvorenom. Osigurajte proizvod od neovlaštenog pristupa.
- Ispraznite rezervoar goriva.

UPOZORENJE
Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.
- Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se ne potroši preostali benzin.

UPOZORENJE
Spremite proizvod na suho mjesto, daleko od mogućih izvora zapaljenja, npr. pećnica, plinskih kotlova s vrućom vodom, plinskih sušilica itd. Opasnost od požara!
Ako proizvod skladištite na dulje od 30 dana, potrebno ga je pripremiti za to. U suprotnom će preostalo pogonsko gorivo koje se nalazi u rasplinjaču ishlapjeti i ostaviti talog sličan gumi. To bi moglo otežati pokretanje i uzrokovati skupe radove popravljanja.

1. Polako skidajte poklopac (23) spremnika goriva (22) kako biste otpustili eventualan tlak u spremniku.
2. Oprezno ispraznite spremnik goriva (22). Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro provjetravanim prostorijama. Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju (zaštita okoliša). Uporabite prikladnu podlogu.
3. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi kako biste uklonili pogonsko gorivo iz rasplinjača.
4. Pustite motor da se ohladi (cca 5 minuta).
5. Demontirajte pokrov utikača svjećice (17).
6. Skinite utikač svjećice (30) sa svjećice.
7. Izvadite svjećicu.
8. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za dvotaktne motore kroz provrt cilindra svjećice u komoru za izgaranje.
9. Više puta polako povucite uže pokretača (20) kako bi se premazale unutarnje komponente.
10. Ponovno umetnite svjećicu.

Ponovno stavljanje u pogon
1. Izvadite svjećicu.
2. Brzo povucite uže pokretača (20) kako biste uklonili suvišno ulje iz komore izgaranja.
3. Očistite svjećicu i vodite računa o ispravnom razmaku elektroda na svjećici ili stavite novu svjećicu s ispravnim razmakom elektroda.
4. Pripremite proizvod za rad.

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

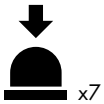
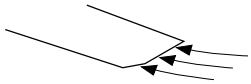
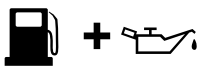
Motorna goriva i ulja
- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

15. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne može pokrenuti	Filtar zraka je onečišćen	Očistite/zamijenite filtar zraka
	Filtar goriva je začepljen	Očistite ili zamijenite filtar goriva
	Ne postoji opskrba gorivom	Provjerite ima li u spremniku goriva dovoljno goriva i po potrebi ga dolijte.
	Pogreška u vodu za gorivo	Provjerite postoje li pregibi ili oštećenja na vodu za gorivo
	Svjećica je previše prljava/mokra zbog previše goriva	Izvadite svjećicu, očistite je i osušite; zatim više puta povucite poteznu uzicu; ponovno stavite svjećicu
	Utikač svjećice nije nataknut	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svjećice
	Nema iskre	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svjećice
		Provjerite onečišćenost svjećice i ispravite razmak elektroda
		Provjerite postoje li oštećenja na kabelu za pokretanje
		Obratite se servisnoj službi
	Motor je neispravan	Obratite se servisnoj službi
	Rasplinjač je neispravan	Obratite se servisnoj službi
	Cijev za ispuhivanje/usisavanje nije potpuno montirana	Montirajte dvodijelnu cijev za puhanje/usisavanje
	Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna	Obratite se servisnoj službi
Proizvod se pokreće i odmah zatim ponovno isključuje	Pogrešno namještanje rasplinjača (brzina vrtnje u praznom hodu)	Obratite se servisnoj službi
Proizvod radi s prekidima (zapinje)	Neispravno namještanje rasplinjača	Obratite se servisnoj službi
	Svjećica je onečišćena	Očistite ili zamijenite svjećicu
	Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna	Obratite se servisnoj službi
Nastanak dima	Pogrešna smjesa goriva	Uporabite smjesu za dvotaktne motore u omjeru miješanja 40:1
	Neispravno namještanje rasplinjača	Obratite se servisnoj službi
Proizvod ne radi punom snagom	Filtar zraka je onečišćen	Očistite ili zamijenite filtar zraka
	Neispravno namještanje rasplinjača	Obratite se servisnoj službi
	Sabirna vreća je puna	Ispraznite sabirnu vreću
	Sabirna vreća je onečišćena	Očistite sabirnu vreću
	Proizvod je začepljen ili blokiran stranim tijelima	Uklonite začepljenja i blokiranja (vidi poglavlje 11)

Razlaga simbolov na izdelku

	Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke!
	Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Z rokami nikoli ne segajte v bližino nožev.
	Pozor, vnetljive snovi. Ogenj, odprta luč in kajenje prepovedano
	Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtečega se rezilnega valja! Rok in nog ne vstavljajte v odprtine, ko je izdelek vključen.
	Zaradi izvrženih objektov in vrtečih se delov lahko pride do hudih poškodb.
	Pozor! Izpuh in drugi deli motorja se med delovanjem zelo segrejejo – ne dotikajte se jih!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitna očala!
	Nosite zaščito za sluh!
	Opazovalci naj ostanejo na varni razdalji.
	Nosite delovne rokavice.
	Nosite trdno obutev!

	2-taktno motorno olje: ISO - L - EGD/JASO FD
	Bencin: ROZ 95/ROZ 98
	Stikalo za vklop/izklop a = izklop b = vklop
 	Zaganjalna ročica (dušilka) »hladni zagon« Zagonska ročica (Choke) »topel zagon in delo«
	Črpalko za gorivo (Primer) pritisnite 7 do 10-krat.
	Zajamčeni nivo moči zvoka.
	Pred zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.
	najv. hitrost tekočine
	najv. prostornina zraka
	Mešalno razmerje 2-taktnega motornega olja in goriva
NEVARNOST!	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
OPOZORILO!	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
PREVIDNO!	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

Kazalo: **Stran:**

1. Uvod 198
2. Opis izdelka 198
3. Obseg dostave 198
4. Namenska uporaba 198
5. Varnostni napotki 199
6. Tehnični podatki 202
7. Razpakiranje 202
8. Montaža 202
9. Pred zagonom 203
10. Zagon 204
11. Čiščenje in vzdrževanje 206
12. Prevoz 207
13. Skladiščenje 207
14. Odlaganje med odpadke in reciklaža 208
15. Pomoč pri motnjah 209
16. Izjava o skladnosti 399

1. Uvod

Proizvajalec:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:
Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:
- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Upoštevajte naslednje:
Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.
Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložite vse dokumente.

2. Opis izdelka

1. Ploščata šoba (pihalna cev)
2. Okrogla šoba (pihalna cev)
3. Blokirni vijak (šoba)
4. Pihalna cev
5. Blokirni vijak (pihalna cev)
6. Pihalni priključek (motorna enota)
7. Blokada ročice za plin
8. Ročica za plin
9. Držalni ročaj zgoraj
10. Motorna enota
11. Zaščitna rešetka (vakuumski priključek)
12. Sesalna šoba (vakuumska cev)
13. Blokirni vijak (vakuumska cev)
14. Vakuumska cev
15. Ročica dušilke
16. Stikalo za vklop/izklop
17. Pokrov vtiča vžigalne svečke
18. Izpustna cev
19. Črpalka za gorivo (Primer)
20. Zaganjalna vrvica
21. Držalni ročaj spodaj
22. Rezervoar za gorivo
23. Pokrov rezervoarja (rezervoar za gorivo)
24. Lovilna vreča
25. Pokrov zračnega filtra
26. Vijak zračnega filtra
27. Mešalna posoda
28. Ključ za vžigalne svečke
29. Vakuumski priključek
30. Vtič vžigalne svečke
31. Penasti vložek zračnega filtra
32. Vložek iz flisa zračnega filtra
33. Kovinski vložek zračnega filtra

3. Obseg dostave

Poz.	Opis
1	Ploščata šoba (pihalna cev)
2	Okrogla šoba (pihalna cev)
4	Pihalna cev
10	Motorna enota
12	Sesalna šoba (vakuumska cev)
14	Vakuumska cev
18	Izpustna cev
24	Lovilna vreča
27	Mešalna posoda
28	Ključ za vžigalne svečke

4. Namenska uporaba

Bencinski sesalnik in pihalnik listja omogoča odstranjevanje listja, trave, papirja in podobnih materialov, npr. na javnih vrtovih, športnih stadionih, parkiriščih ali dovozih. Primeren je tudi za razpihovanje listja na lovskih stezah v gozdu.

Bencinski sesalnik in pihalnik listja je poleg tega zasnovan za sesanje in sekljanje listja in drugih lahkih, raztresenih in negorljivih odpadkov.

Ne pihajte ali sesajte zdravju nevarnih materialov!

Uporaba izdelka za druge namene ni dovoljena in lahko privede do nesreč ali škode na izdelku. Ne spreminjajte izdelka – tudi to lahko privede do nesreč ali škode na izdelku.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu z njenim predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.
Osebe, ki izdelek upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njimi seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.
Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.
Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu. Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca. Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO
Preberite vse varnostne napotke in navodila. Zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov in navodil lahko pride do požara in/ali hudih telesnih poškodb. Uporabljajte samo goriva, ki so priporočena v navodilih. Nikoli ne uporabljajte goriva, ki ni mešano z 2-taktnim motornim oljem. To lahko uniči stroj in dobaviteljeva garancija preneha veljati.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

A) Uvajanje

- Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Seznanite se s pripravami za krmiljenje in regulacijo i in z ustrezno uporabo izdelka. Naučite se, kako izdelek ugasniti v sili.
- Izdelek uporabljajte le v skladu s pravili za:
  - Premikanje listja in trave z različno omejeno težo in majhnim premerom na kupe s pihanjem.
  - Vakuumsko zbiranje listja in trave, različnih odpadkov z omejeno težo in majhnim premerom, razen tekočin vseh vrst.
  - Izdelka ne smete uporabljati za zbiranje gorljivih ali eksplozivnih izdelkov, vročega materiala, vroče žerjavice, pepela, gorečih cigaret in kosov vej, ostrih predmetov, kovinskih predmetov, kamnov in drugih predmetov, ki bi bili lahko nevarni za uporabnika. To lahko privede do telesnih poškodb in poškodb na izdelku.
- Nikoli ne pustite otrokom, da bi uporabljali izdelek.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali.
- Osebe, ki zaradi psihičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali zaradi neizkušenosti in neznanja niso sposobni varno uporabljati izdelka, le-te ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodil odgovorne osebe. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z izdelkom.
- Druge osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, naj ne uporabljajo izdelka. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Ne uporabljajte izdelkov, če ste utrujeni.
- Ob predaji izdelka tretjim osebam jim izročite tudi vso dokumentacijo.
- Za nesreče ali nevarnosti, ki zadevajo tretje osebe ali njihovo imetje, je odgovoren upravljavec.

B) Splošni napotki

- Nosite primerna, trdna in tesno prilegajoča delovna oblačila.
  - Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Za zaščito nog nosite dolge hlače.
  - Če imate daljše lase, uporabljajte pokrivalo.
  - Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
  - Nosite varnostne čevlje, rokavice, zaščitna očala in masko za zaščito dihal.
  - Nosite zaščito za sluh.
- Motor izdelka zaustavite vedno, ko izdelek odložite in pred deli na izdelku.
- Pri delu nosite zaščitna očala.
- Pri delih, kjer se praši, uporabljajte dihalno masko.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi zaščitnimi pripravami ali pokrovi
- **Opozorilo! Nevarnost, gorivo je zelo lahko vnetljivo!**
  - Gorivo skladiščite v posodah, ki so zasnovane posebej v ta namen.
  - Preden točite gorivo, izdelek odložite in pustite nekaj minut, da se ohladi.
  - Ne kadite, ko dolivate gorivo ali upravljate z izdelkom.
  - Pokrovček rezervoarja počasi odprite, da morebitni bencinski hlapi lahko uidejo ven.
  - Dolivajte ga samo na prostem. S pomočjo lijaka dotočite mešanico goriva.
  - Dolijte gorivo, preden boste zagnali motor.

- Pokrova rezervoarja nikoli ne odstranjujte in ne polnite rezervoarja, ko motor deluje ali je še vroč.
- Če polijete gorivo, ne poskušajte zaganjati motorja, temveč premaknite izdelek ven iz območja politega goriva in se izogibajte vsem virom vžiga, dokler ne izhlapijo vsi plini goriva.
- Polito gorivo takoj obrišite.
- Nikoli ne zaženite izdelka na mestu, kjer ste dolivali gorivo.
- Pazite, da vaša oblačila ne pridejo v stik z gorivom. Če vaša oblačila pridejo v stik z gorivom, jih takoj zamenjajte.
- Po dolivanju goriva pazite, da pokrov rezervoarja pravilno in varno zaprete.

• Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
• Pred uporabo izdelka izvedite zunanji pregled. Še posebej preverite:
- Ročica za plin se mora prosto premikati in se samostojno in hitro vrniti v nevtralni položaj.
- Stikalo za vklop/izklop se mora upravljati zlahka.
- Vsi električni kabli, kot npr. kabel vžigalne svečke in vtič vžigalne svečke morajo biti v brezhibnem stanju, da se prepreči nastajanje isker. Vtič vžigalne svečke mora biti fiksno nameščen v vžigalni svečki.
- Ročaji morajo biti suhi, na njih pa ne sme biti olja in masti. Ročaji in zaščitna oprema ne smejo biti poškodovani.
- Pihalnik ne sme biti poškodovan.
- Lovilna vreča ne sme biti poškodovana.

• Pred začetkom dela vedno odstranite vse na tleh ležeče predmete, ki bi pri obratovanju izdelka:
- jih lahko odneslo proč (ob uporabi kot pihalnik),
- lahko blokirali vakuumsko cev (ob uporabi kot vakuumski zbiralnik),
- lahko predstavljali vir nevarnosti (kamni, veje, železne žice, kosti, itd.).

C) Delovanje

• Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
• Na izdelek ne montirajte izdelkov ali pribora, ki ni predvidena ali odobrena s strani proizvajalca.
• Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
• Ne uporabljajte orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
• Izdelka nikoli ne uporabljajte:
- brez montiranega celotnega pribora, ki je predviden za uporabo (pri uporabi kot sesalnik ali pihalnik listja),
- če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali,
- v zaprtih prostorih, eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.

• Zaradi tega vedno pazite, da varno in stabilno stojite, da lahko tudi pri nepredvidenih premikih izdelek kontrolirate in obdržite svoj položaj pri delu.
- Po možnosti se izogibajte delu na mokrih, drsečih tleh. Izogibajte se delu na neravnih ali strmih tleh, ki uporabniku ne zagotavljajo varnega položaja med delom.
- Premikajte se počasi, ne tecite. Bodite pozorni na strukturo tal in morebitne ovire.

• Prepričajte se, da je izdelek v celoti montiran, preden ga zaženete.
- Zaženite motor na mestu, ki je vsaj 3 metre oddaljen od mesta, kjer ste točili gorivo.
- Zaradi letečih delov naj bodo ostale osebe od izdelka oddaljene na varnostni razdalji vsaj 15 metrov.
- Ne usmerjajte zvočne izolacije in s tem izpušnih plinov v gorljive materiale.

• Ne spreminjajte motorja.
• Ne preobremenite izdelka. Za svoje delo uporabite temu namenjeno orodje. Z ustreznim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
• Poskrbite, da izdelek ne pride v stik s tujki ali morebitnimi tujki in prahom, ki jih nosi po zraku.
• Zračnega toka nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.
• Nikoli ne vstavljajte predmetov v odprtine izdelka in preprečite vsesavanje velikih predmetov, ki bi lahko poškodovali pihalnik.
• Med uporabo držite roke proč od sesalne rešetke in izpusta zraka in nikakor ne blokirajte pihalnika.
• Zaustavite motor:
- Pri spremembi izdelka s sesalnika v pihalnik listja.
- Če pustite izdelek brez nadzora.
- Pred dolivanjem goriva
- Ko zamenjate delovno mesto.

• Zaustavite motor in snemite vtič vžigalne svečke:
- Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli.
- Če ste vsesali tujek. Preden izdelek znova zaženete, ga preglejte, ali je poškodovan.
- Če izdelek prične nenavadno vibrirati.
- Če izdelka ne uporabljate.

• Ne puščajte izdelka z vročim motorjem na listju, posušeni travi ali drugih gorljivih materialih. Nevarnost požara!
• Z izdelkom ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Izdelek ustvarjaj iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
• Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate izdelek. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad izdelkom.
• Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Če imate pri nošenju orodja prst na stikalu, lahko to privede do nesreč.
- Preden boste vklopili orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu izdelka, lahko privede do telesnih poškodb.

D) Vzdrževanje in skladiščenje

- Orodja negujte s skrbnostjo. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje orodja omejeno. Pred uporabo izdelka je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij.
- Na izdelku ne izvajajte del, ki niso opisana v tem priročniku.
- Izdelka z gorivom v rezervoarju ne shranjujte v prostoru, kjer bi lahko hlapi goriva prišli v stik z odprtim ognjem, iskrami in drugimi viri toplote.
- Pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem ter shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
- Motor, zvočna izolacija in rezervoar za gorivo morajo biti vedno brez prahu, vej in listja. Nevarnost požara!
- Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.
- Pri vzdrževalnih delih nosite rokavice.
- Iz varnostnih razlogov nikoli ne uporabljajte izdelka z obrabljenimi deli. Poškodovane dele izdelka je treba takoj zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Okvarjeni deli lahko privedejo do telesnih poškodb ali poškodb na izdelku.
- Odstranite vse orodje, ki ste ga uporabljali pri vzdrževanju, preden izdelek zaženete ali shranite.
- Izdelek skladiščite zunaj dosega otrok.

E) Prevoz

- Če želite izdelek nositi, morate:
  - ugasniti motor in izvleči vtič vžigalne svečke;
  - izdelek prijeti in nositi za ročaje. Izdelka ne dvigujte za cevi.
- Pri transportu v vozilu odstranite cev in naložite izdelek tako, da ne predstavlja nevarnosti za osebe. Za preprečitev iztekanja goriva, telesnih in materialnih poškodb, je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevrnitvijo.

F) Varstvo okolja

- Embalažo in odpadke zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.
- Preostanek goriva, olj in tekočino, ki je bila uporabljena za čiščenje, je treba zavreči okolju prijazno!
- Ta izdelek zavrzite v skladu s strokovnimi smernicami in predpisi, ki veljajo v vaši državi.

G) Varno ravnanje z gorivi

Goriva in hlapi goriv so požarno nevarni in pri vdihavanju ter stiku s kožo lahko povzročijo hude poškodbe. Pri ravnanju z gorivom je zaradi tega potrebna previdnost in je treba poskrbeti za dobro prezračevanje.

- Pred dolivanjem goriva v izdelek izklopite motor in počakajte, da se izdelek ohladi.
- Pri dolivanju goriva ne kadite in se ne približujte odprtemu ognju.
- Pri dolivanju goriva nosite rokavice.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih (nevarnost eksplozije).
- Pazite, da se gorivo ali olje ne bosta razlila. Če pride do razlitja goriva ali olja, takoj očistite izdelek. Če pride do razlitja goriva ali olja, se takoj preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo.
- Po dolivanju goriva znova skrbno zaprite pokrov rezervoarja in pri tem pazite, da ga med delom ne boste izgubili.
- Pazite, da bodo pokrovček rezervoarja in vodi za gorivo tesnili.
- Če so prisotna puščajoča mesta, izdelka ne smete zagnati.
- Goriva transportirajte in skladiščite samo v vsebnikih, ki so za to dovoljeni in označeni.
- Otrokom ne pustite v bližino goriv.
- Goriv ne transportirajte in skladiščite v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih snovi, kot so iskre ali odprti ognji.
- Pred zagonom izdelka se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za najmanj tri metre.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez gorivne mešanice.
- Nikoli ne dolivajte goriva, ko motor teče ali je vroč.

H) Preostala tveganja

Tudi pri pravilni uporabi lahko kljub upoštevanju vseh zadevnih varnostnih določil lahko obstajajo preostala tveganja zaradi konstrukcije, ki jo zahteva namen uporabe:

- Poškodbe zaradi izvrženih delov.
- Zlom in izmet kosov rezila.
- Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom pri uporabi izdelka v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Nevarnost opeklin pri dotiku vročih sestavnih delov.
- Škodovanje sluhu pri daljših delih brez zaščite za sluh.

Upoštevanje teh navodil in previdnost zmanjšata tveganje telesnih poškodb in škode.

Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.

6. Tehnični podatki

Mere D x Š x V	1081 x 236x 351 mm
Sesalnik listja	
Razmerje mulčenja	10:1
Prostornina lovilne vreče	50 l
Teža sesalnika listja	5,8 kg
Pihalnik listja	
Hitrost zraka maks.	260 km/h
Teža pihalnika listja	4,8 kg
Pogon	
Delovna prostornina	25,4 cm^3
Nazivna moč motorja	0,9 kW
Število vrtljajev v prostem teku	3500 ± 300 min^{-1}
Prostornina rezervoarja za bencin	400 cm^3
Tip motorja	2-taktni motor, zračno hlajen
Mešalno razmerje gorivo/olje	40:1
Skupna teža	6,4 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije
Vrednosti hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 22868. Ugotovljene skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) ustrezajo standardu ISO 22867.

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup izdelka prekorači 85 dB (A), uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Hrup

Raven hrupa L_{pA}	93,6 dB(A)
Nezanesljivost K_{pA}	3 dB(A)
Nivo moči zvoka L_{WA}	110 dB(A)
Negotovost K_{WA}	3 dB(A)

Nosite zaščito za sluh.
Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo orodja z drugim.
Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

Vibracije

Vrednost tresljajev glavnega ročaja	5,32 m/s^2
Vrednost vibracij dodatnega ročaja	5,62 m/s^2
Negotovost K	1,5 m/s^2

OPOZORILO
Izognite se tveganjem zaradi vibracij, npr. tveganje za sindrom belih prstov (motnje prekrvitve) s pogostimi premori med delom, med katerimi dlani drgnete eno ob drugo.
- Vedno nosite zaščitne rokavice in pazite, da so vaše roke tople.
- Med delom redno delajte premore.

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

⚠ OPOZORILO
Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Montaža

Izdelek lahko uporabljate tako kot bencinski puhalnik listja kot tudi bencinski sesalnik listja. Za posamezni namen je treba izdelek ustrezno pripraviti.

Napotek
Izdelek vedno montirajte na ravni in stabilni podlagi.

8.1 Priprava bencinskega pihalnika listja (sl. 2 + 3)

8.1.1 Montaža pihalne cevi (4) na motorno enoto (10) (sl. 2)

1. Odstranite blokirni vijak (5) s priključka pihalne cevi (6) motorne enote (10).
2. Poravnajte pritrdilno točko (A) pihalne cevi (4) z izbočenim delom (B) priključka pihalne cevi (6).
3. Potisnite pihalno cev (4) na priključek pihalne cevi (6).
4. Znova privijte blokirni vijak (5).

8.1.2 Montirajte ploščato šobo (1)/okroglo šobo (2) na pihalno cev (4) (sl. 3)

Bencinski sesalnik listja lahko uporabljate s ploščato šobo (1) ali okroglo šobo (2).

1. Poravnajte ploščato šobo (1)/okroglo šobo (2) z izbočenim delom (C) pihalne cevi (4).
2. Potisnite ploščato šobo (1)/okroglo šobo (2) in pihalno cev (4) skupaj in ju zavrtite za 90° v smeri urnega kazalca.
3. Privijte blokirni vijak (3).

Napotek
Bencinski sesalnik listja je montiran pravilno, če ploščata šoba (1)/okrogla šoba (2) kaže proti tlom.

Napotek
Bencinskega sesalnika listja se ne da zagnati, če pihalna cev (4) ni montirana.

8.2 Priprava bencinskega sesalnika listja (sl. 4–9)

⚠ PREVIDNO:
Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

8.2.1 Montirajte vakuumsko cev (14) na motorno enoto (10) (sl. 4, 5)

1. Odprite zaščitno rešetko (11), tako da blokado (D) potisnete vstran. Za to uporabite primerno orodje (npr. Izvijač s ploščato glavo).
2. Odprite zaščitno rešetko (11).
3. Vakuumsko cev (14) nataknite na vakuumski priključek (29). Utori (E) v vakuumski cevi se morajo ujemati z zatiči na vakuumskem priključku.
4. Zavrtite vakuumsko cev (14) v smeri urnega kazalca do omejevalnika, da pritrdite vakuumsko cev (14).

8.2.2 Montaža sesalne šobe (12) na vakuumsko cev (14) (sl. 6)

1. Poravnajte sesalno šobo (12) z zatiči (F) vakuumske cevi (14).
2. Potisnite sesalno šobo (12) in vakuumsko cev (14) skupaj in ju zavrtite za 90° v smeri urnega kazalca.
3. Privijte blokirni vijak (13).

8.2.3 Montaža izpustne cevi (18) na pihalni priključek (6) motorne enote (10) (sl. 7)

1. Odstranite blokirni vijak (5) s priključka pihalne cevi (6) motorne enote (10).
2. Poravnajte pritrdilno točko (G) izpustne cevi (18) s pritrdilno točko (B) priključka pihalne cevi (6).
3. Potisnite izpustno cev (18) na priključek pihalne cevi (6).
4. Ponovno vstavite blokirni vijak (5) in ga zategnite.

8.2.4 Montaža lovilne vreče (24) na izpustno cev (18) (sl. 8)

1. Vtaknite odprti konec izpustne cevi (18) v predvideno odprtino lovilne vreče (24).
2. Pritrdite lovilno vrečo (24) s sprijemalnim zapiralom na izpustno cev (18).
3. **Napotek:** Zadrga na lovilni vreči mora biti zapeta.

8.2.5 Nastavljanje traku za držanje lovilne vreče (24) (sl. 9)

1. Obesite trak za držanje lovilne vreče (24) prek svoje desne rame.
2. Nastavite višino traku. Pazite, da lovilna vreča (24) na prehodu k izpustni cevi (18) ni prepognjena.

Napotek
Sesalnik listja je pravilno montiran, če
- Izpustna cev (18) kaže rahlo navzdol in v desno stran uporabnika.
- Zaokroženi del sesalne šobe (12) kaže na tla.

Napotek
Sesalnika listja se ne da zagnati, če vakuumska cev (14) ni montirana.

9. Pred zagonom

⚠ PREVIDNO:
Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

9.1 Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali bencina.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.
- Ročaji morajo biti čisti in suhi, brez olja in umazanije – kar je pomembno za varno upravljanje z motorno napravo.
- Preverite premikanje vseh premičnih delov.
- Pripravite izdelek na posamezno uporabo in pazite, da so vsi deli pravilno montirani.

9.2 Gorivo in olje

Priporočena goriva
Ta izdelek je opremljen z dvotaktnim motorjem, ki potrebuje mešanico bencina in dvotaktnega olja.
Uporaba samo bencina privede do poškodb motorja in izničene garancije.
Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina in posebnega dvotaktnega motornega olja.
Mešanico goriva in olja zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

Uporabite le kakovostna goriva in olja, da zagotovite visoko zmogljivost in dolgo življenjsko dobo mehanskih delov skozi čas.

9.2.1 Ustrezen bencin

Uporabljajte samo neosvinčeni bencin (min. ROZ 95).

Napotek
Neosvinčen bencin lahko pušča obloge v posodi za shranjevanje in v rezervoarju, če ga hranite dlje od enega meseca. Vedno uporabljajte svež bencin!

9.2.2 Ustrezno olje
Uporabljajte samo kakovostno dvotaktno motorno olje. Primerna olja dobite v specializirani trgovini.

Mešanico goriva in olja zmešajte v razmerju 1 proti 40 v skladu s tabelo za mešanje goriva.

Napotek
Ne uporabljajte dvotaktnih olj, na katerih se priporoča razmerje mešanice 100:1. V primeru poškodb motorja, do katerih pride zaradi nezadostnega mazanja, garancija preneha veljati.
Nikoli ne uporabljajte olja za štiritaktne motorje ali dvotaktne vodno hlajene motorje. S tem lahko povzročite umazanje vžigalnih svečk, blokado izpušnega dela ali lepljenje batnega obročka.

9.2.3 Mešanje goriva
Motor mora delovati z mešanico goriva iz bencina in motornega olja.

OPOZORILO!
Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva.

OPOZORILO!
Bencin in mešanica goriva in olja so zelo vnetljivi!
- Za prevažanje in skladiščenje goriva uporabljajte samo predvidene in dovoljene vsebnike.
- Posodo za gorivo hranite nedosegljivo otrokom.
- Ne kadite, ko delate z gorivom.

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega dvotaktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

V priloženo mešalno posodo (27) vedno dodajte primerno količino bencina in dvotaktnega olja (glejte „Tabelo za mešanje goriva“). Nato mešalno posodo (27) dobro pretresite.
Nepotrebno gorivo vlijte v namensko in odobreno posodo in ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

Tabela za mešanje goriva
Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja
Primer:

0,5 litrov	12,5 ml dvotaktnega olja

Izdelava mešanice goriva in olja
- Nalijte približno polovico potrebne količine bencina v priloženo posodo za mešanje (27).
- Dodajte 2-taktno motorno olje v skladu s tabelo za mešanje goriva in olja.
- Dolijte preostalo količino bencina.
- Zaprite posodo in dobro pretresite mešanico goriva in olja.

Napotek
Ne uporabljajte mešanic goriva in olja, ki so bile skladiščene dlje kot 90 dni.
Mešanice goriva in olja, ki se jih ne uporablja en mesec ali dlje, lahko zamašijo uplinjač ali poslabšajo delovanje motorja.
Shranjujte posodo z gorivom in posodo z mešanico goriva in olja ločeno, da ne bi pomotoma natočili običajnega bencina.

9.3 Točenje mešanice goriva in olja
OPOZORILO
Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!
Med točenjem goriva v izdelek ne kadite.

- Izdelek postavite na ravno površino s pokrovom rezervoarja, obrnjenim navzgor.
- Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja (23), da v rezervoar za gorivo (22) ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
- Pokrov rezervoarja (23) odprite previdno, da sprostite morebitni nadtlak v rezervoarju za gorivo (22).

OPOZORILO
Izdelek polnite samo na prostem ali v dovolj prezračenih prostorih.

- Dobro pretresite posodo z mešanico goriva in olja.
- Previdno odprite rezervoar za gorivo in najprej sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
- Pokrov rezervoarja (23) zavrtite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja (23) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo (22), da ne more pasti dol.
- Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo (22). Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo (22) ne napolnite do roba.
- Pokrov rezervoarja (23) znova zaprite.
- Očistite pokrovček rezervoarja in okolico. Polito gorivo takoj obrišite.
- Preverite, ali rezervoar in vodi za gorivo puščajo.

OPOZORILO
Nujno upoštevajte varnostne napotke!

10. Zagon

OPOZORILO!
Upoštevajte zakonska določila o uredbi o protihrupni zaščiti.

PREVIDNO!
Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za vsaj tri metre.

10.1 Zagon motorja
Pred zagonom izdelek postavite na trdno površino.

Napotek
Zaganjalno vrvico (20) vedno povlecite naravnost ven. Ko se zaganjalna vrvica (20) znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrvice (20). Ne dovolite, da bi zaganjalna vrvica (20) sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.
Ne izvlecite zaganjalne vrvice zaganjalne naprave (20) ven v celotni dolžini. Tako preprečite, da bi se zagonska vrvica strgala.

Ročica dušilke (15)
- Segret motor/zaprta ročica dušilke: 
- Hladen motor/dušilka je odprta: 

Napotek
Izdelek ima funkcijo samodejne dušilke. Takoj ko aktivirate ročico za plin (8), se ročica dušilke (15) samodejno zapre.

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko motor včasih zažene v hladnem stanju tudi brez dušilke!

10.1.1 Zagon pri mrzlem motorju (sl. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Odprite ročico dušilke (15). (Sl. 11)
2. 7 do 10-krat pritisnite črpalko za gorivo (Primer) (19). (Sl. 12)
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »I«.
4. Izdelek dobro primite za zgornji držalni ročaj (9) in zaganjalno vrvico (20) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
5. Nato zaganjalno vrvico zaganjalne naprave (20) večkrat hitro povlecite, da se motor na kratko zažene in spet ugasne.
6. Takoj ko se motor ugasne, pritisnite ročico za plin (8). Ročica dušilke (15) se samodejno premakne v delovni položaj »topli zagon«.
7. Nato zaganjalno vrvico (20) ponovno povlecite hitro, dokler se ne zažene motor.
8. Pustite izdelek delovati brez 1–2 minuti, da se ogreje.

10.1.2 Zagon pri toplem motorju (sl. 1, 10) (Izdelek je miroval manj kot 15–20 minut.)
1. Ročico dušilke (15) za zagon toplega motorja ni treba odpreti.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »I«.
3. Izdelek dobro primite za zgornji držalni ročaj (9) in zaganjalno vrvico (20) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
4. Nato zaganjalno vrvico (20) povlecite hitro. Izdelek se mora zagnati v 1–2 potegih. Če se izdelek po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek, ki je opisan v poglavju »Zagon pri hladnem motorju«.

10.2 Zaustavitev motorja

10.2.1 Zaporedje korakov pri izklopu v sili
Če morate izdelek nemudoma zaustaviti, pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »0«.

10.2.2 Običajno zaporedje korakov
1. Sprostite blokado ročice za plin (7).
2. Spustite ročico za plin (8).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »0«.

10.3 Nastavitev števila vrtljajev motorja
Z ročico za plin (8) nastavite želeno število vrtljajev motorja za delovanje izdelka. Položaj ročice za plin lahko nastavite s pomočjo blokade ročice za plin (7).

Napotek
Izogibajte se delovanju motorja s polno zmogljivostjo prvih 6–8 obratovalnih ur.

10.4 Delovanje pihalnika listja
PREVIDNO
Vedno pazite, da predmetov in prahu ne odpihne v smer oseb ali živali ali da ne poškodujete predmetov. Vedno upoštevajte smer vetra in nikoli ne delajte proti vetru.

- Ko izdelek uporabljate kot puhalnik listja, ga držite za zgornji ročaj (9).
- Nastavite število vrtljajev motorja na vrsto materiala, ki ga je treba odstraniti:
  - Za lahek material na travi uporabite motor pri nižji hitrosti.
  - Za premikanje trave in lahkega listja na asfaltu ali trdnih tleh uporabite motor pri povprečni hitrosti.
  - Za težek material, kot je sveže zapadli sneg ali umazanija, uporabite motor pri višji hitrosti.

10.5 Delovanje bencinskega sesalnika listja
PREVIDNO
Izdelek morate med delom vedno držati z obema rokama.

- Levo roko položite na zgornji držalni ročaj (9) in desno na spodnji držalni ročaj (21).
- Spodnji držalni ročaj (21) držite tako, da je lovilna vreča (24) na desni strani upravljavca.
- Pri uporabi v načinu sesalnika listja naj motor deluje s srednjo/višjo hitrostjo.
- Med zbiranjem zaokroženi del sesalne šobe (12) držite nekaj centimetrov nad tlemi.

Lovilna vreča (24) deluje tudi kot filter, podobno kot pri običajnem hišnem sesalniku. Zato je najbolje:
- Lovilne vreče (24) ne napolnite popolnoma;
- da velike predmete takoj odstranite.

10.5.1 Praznjenje lovilne vreče (24)
1. Izklopite motor.
2. Odprite zadrgo lovilne vreče (24) in izpraznite lovilno vrečo (24), ne da bi jo odpeli z izpustne cevi (18).

Napotek
Ko uporabljate sesalnik listja, ne pobirajte mokre trave ali listja, sicer se rotor ali lovilna vreča lahko zamašita.

Napotek
Ko uporabljate izdelek kot sesalnik listja obstaja nevarnost, da posesate predmete, ki lahko zablokirajo izdelek in rotor.
V tem primeru:
1. takoj izklopite motor!
2. Odstranite pokrov vtiča vžigalne svečke (17).
3. Izvlecite vtič vžigalne svečke (30).
4. Demontirajte vakuumsko cev (14).
5. Odstranite tujek iz vakuumskega dovoda.
6. Prepričajte se, da nič ne blokira rotorja, preden izdelek ponovno uporabite.

Napotek
Preveč polna vreča zmanjša učinkovitost izdelka in lahko povzroči pregrevanje motorja.

10.6 Konec dela
1. Izklopite izdelek.
2. Odstranite vtič vžigalne svečke (30), da preprečite nehoten zagon (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).
3. Očistite izdelek (glejte poglavje 12. Čiščenje in vzdrževanje).

11. Čiščenje in vzdrževanje

Čistilna in vzdrževalna dela izvajajte samo v tistem obsegu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Ostala dela mora izvesti strokovno osebje.

11.1 Čiščenje
PREVIDNO
Pred čiščenjem vedno izklopite izdelek in izvlecite vtič vžigalne svečke (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).

Napotek
Po vsaki uporabi temeljito očistite izdelek.

Napotek
Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, da bi ga očistili.
- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izpihajte jih s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara redno čistite hladilna rebra motorja s stisnjenim zrakom. Z območja zvočne izolacije odstranite prah, listje ali druge tujke.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo detergenta. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

Ob uporabi kot pihalnik listja:
- S ščetko očistite pihalno cev (4) in plosko šobo (1) ali okroglo šobo (2), če je umazana.

Ob uporabi kot sesalnik listja:
- Po končanem delu odstranite lovilno vrečko (24), jo položite, temeljito očistite in posušite, če je potrebno, da preprečite razvoj plesni in neprijetnih vonjav.
- Zelo umazano lovilno vrečo (24) lahko operete z vodo in milom in nato posušite.
- Če se zadrga težko odpira in zapira, zobe zadrge namažite s suhim milom.
- S ščetko očistite vakuumsko cev (14), sesalno šobo (12) in izhodno cev (18), če so umazane.

11.2 Vzdrževanje

PREVIDNO
Pred vzdrževalnimi deli vedno izklopite izdelek in izvlecite vtič vžigalne svečke (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).

Vse zaščitne in varnostne naprave je treba po zaključenih popravilih in vzdrževalnih delih takoj ponovno namestiti.

11.2.1 Vzdrževanje nastavitve uplinjača
Kadar se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač.
Nastavitve na uplinjaču (npr. fina nastavitev števila vrtljajev v prostem teku) dajte nastavljati samo strokovnjakom, da preprečite poškodbe motorja.

11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke (sl. 14, 15, 16)
Razmik med elektrodami = 0,6–0,7 mm (razmik med elektrodama, med katerima se ustvari vžigalna iskra). Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Odstranite pokrov vtiča vžigalne svečke (17). V ta namen odvijte vijak (H). (sl. 14, 15)
2. Izvlecite vtič vžigalne svečke (30).
3. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalno svečko (28).
4. Z žično krtačo očistite vžigalno svečko.

- Če je elektroda čezmerno obrabljena ali če je obloga močna, je treba vžigalno svečko zamenjati s svečko istega tipa.
- Hude poškodbe vžigalne svečke lahko povzročijo prekomerna vsebnost olja v mešanici goriva, slaba kakovost olja, zastarela mešanica goriva ali zamašeni zračni filtri.

5. Zamenjajte vžigalno svečko in vtič vžigalne svečke (30).
6. Ponovno namestite pokrov vtiča vžigalne svečke (17). V ta namen znova zategnite vijak (H).

11.2.3 Vzdrževanje filtra za gorivo

V rezervoarju za gorivo (22) se nahaja filter, ki preprečuje, da bi nečistoče prišle v motor. Filter naj vaš trgovec zamenja enkrat letno.

11.2.4 Vzdrževanje zračnega filtra (sl. 14, 17)

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač.
Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33) je treba redno preverjati in po potrebi očistiti.
Če je zrak zelo prašen, penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33) preverjajte pogosteje.

1. Vijak zračnega filtra (26) odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (25).
3. Odstranite penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33).
4. Očistite penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33), tako da z njimi potrkavate ali ga izpihate (s stisnjenim zrakom).
5. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

OPOZORILO
Nikoli ne čistite penastega vložka zračnega filtra (31), vložka iz flisa zračnega filtra (32) in kovinskega vložka zračnega filtra (33) z bencinom ali gorljivimi topili.

11.3 Pomemben napotek v primeru popravila

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

11.3.1 Izpuščanje mešanice goriva in olja

Bencin je treba izpustiti, če napravo skladiščite dlje časa.
Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.
Pazite, da gorivo ne izteče v zemljo (varovanje okolja). Za ta namen uporabite primerno prestrezno posodo (ni vključena v obseg dostave).

- Odvijte pokrov rezervoarja (23) in ga odstranite.
- Previdno odlijte mešanico goriva in olja iz rezervoarja v primerno posodo.
- Izpustite celotno mešanico goriva in olja.
- Pokrov rezervoarja (23) z roko znova zategnite.

11.3.2 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Informacije o servisu
Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.
Obrabni deli*: vžigalna svečka, zračni filter, filter za gorivo, lovilna vreča

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

12. Prevoz

POZOR!
Vročo zvočno izolacijo držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin!

OPOZORILO!
Nenadzorovani in neželeni zagon izdelka lahko povzroči poškodbe.
Ko se motor ohladi, izvlecite vtič vžigalne svečke iz vžigalne svečke (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).

Pred transportom ali prekladanjem počakajte, da se motor ohladi, da preprečite tveganje opeklin in požara.

Pri transportu na daljše razdalje popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo (glejte poglavje 11.3.1 Izpuščanje mešanice goriva in olja).
Izdelek na transportnem vozilu zavarujte pred premikanjem, padci ali prevračanjem.

13. Skladiščenje

- Pred skladiščenjem izdelek očistite in opravite vzdrževanje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).
- Izdelek skladiščite na varnem, suhem mestu, ki je brez zmrzali, dobro prezračeno in zaščiteno pred vremenskimi pojavi, izven dosega otrok.
- Skladiščenje na prostem ni priporočljivo. Zavarujte izdelek pred nepooblaščenim dostopom.

• Izpraznite rezervoar za gorivo.

OPOZORILO
Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.
• Zaženite motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.

OPOZORILO
Izdelek spravite na suhem mestu, daleč proč od morebitnih virov vžiga, npr. peči, plinskih grelnikov za vodo, plinskih sušilnikov, itd. nevarnost požara!
Če izdelek skladiščite več kot 30 dni, jo je treba za to pripraviti. Drugače preostalo gorivo v uplinjaču izhlapi in pusti gumi podobno usedlino. To lahko oteži zagon in ima za posledico draga popravila.

1. Pokrov rezervoarja (23) rezervoarja za gorivo (22) počasi snemite, da sprostite morebiten tlak v rezervoarju.
2. Previdno izpraznite rezervoar za gorivo (22). Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih. Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo (zaščita okolja). Uporabljajte primerno podlago.
3. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se ne zaustavi, da tako odstranite gorivo iz uplinjača.
4. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
5. Odstranite pokrov vtiča vžigalne svečke (17).
6. Vtič vžigalne svečke (30) snemite z vžigalne svečke.
7. Odstranite vžigalno svečko.
8. Skozi cilindrično luknjo vžigalne svečke v izgorevalno komoro dolijte 1 čajno žličko čistega dvotaktnega olja.
9. Večkrat počasi povlecite za zaganjalno vrvico (20), da tako prevlečete notranje komponente.
10. Vžigalno svečko namestite nazaj.

Ponovni zagon
1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Povlecite za zaganjalno vrvico (20), da iz izgorevalne komore odstranite čezmerno olje.
3. Očistite vžigalno svečko in pazite na primeren razmik med elektrodami na vžigalni svečki; namesto tega lahko namestite novo vžigalno svečko s primernim razmikom med elektrodami.
4. Izdelek pripravite za uporabo.

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

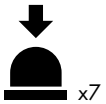
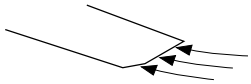
Goriva in olja
• Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
• Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
• Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

15. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene	Zračni filter je umazan	Očistite/zamenjajte zračni filter
	Filter za gorivo je zamašen	Očistite ali zamenjajte filter za gorivo
	Pomanjkljiva oskrba z gorivom	Preverite, ali je v posodi za gorivo dovolj goriva in ali ga po potrebi dolijte
	Napaka v vodih za gorivo	Preverite, ali so vodi za gorivo prepognjeni oziroma poškodovani
	Vžigalna svečka je preveč umazana/mokra zaradi preveč goriva	Odstranite vžigalno svečko, jo očistite in posušite; nato večkrat povlecite zagonsko vrvico; vžigalno svečko znova vstavite
	Vtič vžigalne svečke ni nameščen	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen
	Ni vžigalne iskre	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen
		Preverite, ali je svečka umazana in ali je razdalja med elektrodami pravilna
		Preverite, ali je kabel za vžig poškodovan
		Stopite v stik s servisno službo
	Motor je okvarjen	Stopite v stik s servisno službo
	Uplinjač je okvarjen	Stopite v stik s servisno službo
	Pihalna/sesalna cev ni popolnoma montirana	Namestite dvodelno pihalno/sesalno cev
	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek se zažene in takoj izklopi	Napačna nastavitev uplinjača (vrtljaji v prostem teku)	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek deluje s prekinitvami (cuka)	Napačno nastavljen uplinjač	Stopite v stik s servisno službo
	Vžigalna svečka je umazana	Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko
	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	Stopite v stik s servisno službo
Nastajanje dima	Napačna mešanica goriva	Uporabljajte mešanico dvotaktnega olja v mešalnem razmerju 40:1
	Napačno nastavljen uplinjač	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek ne deluje s polno močjo	Zračni filter je umazan	Očistite ali zamenjajte zračni filter
	Napačno nastavljen uplinjač	Stopite v stik s servisno službo
	Lovilna vreča polna	Izpraznite lovilno vrečo
	Lovilna vreča je umazana	Očistite lovilno vrečo
	Izdelek je zamašen ali blokiran s tujki	Odstranite zamašitve in blokade (glejte poglavje 11)

Tootel olevate sümbolite selgitus

	Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!
	Tähelepanu, vigastusoht! Ärge pange oma käsi kunagi nugade lähedusse.
	Tähelepanu, tuleohtlikud ained. Tuli, lahtine valgustus ja suitsetamine keelatud
	Tähelepanu! Vigastusoht pöörleva nugavaltsi tõttu! Hoidke käed ja jalad väljaspool avasid, kui toode töötab.
	Eemalepaiskuvad objektid ja pöörlevad osad võivad raskeid vigastusi põhjustada.
	Tähelepanu! Summuti ja mootori muud osad lähevad käitamisel väga kuumaks, ärge puudutage neid!
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Kandke kaitseprille!
	Kandke kuulmekaitset!
	Hoidke pealtvaatajad kaugel.
	Kandke kaitsevarustust.
	Kandke tugevaid jalatseid!

	2-takti-mootoriõli: ISO - L - EGD / JASO FD
	Bensiin: RON 95 / RON 98
	Sisse-/väljalüliti a = Välja b = Sisse
 	Käivitushoob (segurikasti) „Külmkäivitus“ Käivitushoob (segurikasti) „Soekäivitus ja töötamine“
	Vajutage 7 kuni 10 x kütusepumpa (Primer).
	Garanteeritud helivõimsustase.
	Lugege enne käikuvõtmine käitusjuhendi kogu tekst läbi.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia juhistele.
	Max õhukiirus
	Max õhuruumala
	2-takti-mootoriõli seguvahekord kütusega
OHT!	Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
HOIATUS!	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
ETTEVAATUST!	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.
JUHIS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 213
2. Toote kirjeldus 213
3. Tarnekomplekt 213
4. Sihtotstarbekohane kasutus 213
5. Ohutusjuhised 214
6. Tehnilised andmed 217
7. Lahtipakkimine 217
8. Montaaž 217
9. Enne käikuvõtmist 218
10. Käikuvõtmine 220
11. Puhastamine ja hooldus 221
12. Transportimine 222
13. Ladustamine 222
14. Utiliseerimine ja taaskäitlus 223
15. Rikete kõrvaldamine 224
16. Vastavusdeklaratsioon 400

1. Sissejuhatus

Tootja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:
Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:
- Asjatundmatu käsitsemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemine elektrialaeeskirjade ja VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:
Käitusjuhend on toote koostisosa. See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ja ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja pikendada eluiga. Lisaks käesolevas käitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.
Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käitusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2. Toote kirjeldus

1. Lamedüüs (puhurtoru)
2. Ümardüüs (puhurtoru)
3. Fiksaatorpolt (düüs)
4. Puhurtoru
5. Fiksaatorpolt (puhurtoru)
6. Puhumisühendus (mootorimoodul)
7. Gaasihoova fiksaator
8. Gaasihoob
9. Ülemine hoidekäepide
10. Mootorimoodul
11. Kaitsevõre (vaakumiühendus)
12. Imudüüs (vaakumitoru)
13. Fiksaatorpolt (vaakumitoru)
14. Vaakumitoru
15. Segurikastushoob
16. Sisse-/väljalüliti
17. Süüteküünla pistiku kate
18. Väljalasketoru
19. Kütusepump (Primer)
20. Nöörstarter
21. Alumine hoidekäepide
22. Kütusepaak
23. Paagikork (kütusepaak)
24. Püüdekott
25. Õhufiltri kate
26. Õhufiltri polt
27. Segamismahuti
28. Süüteküünla võti
29. Vaakumiühendus
30. Süüteküünla pistik
31. Õhufiltri vahtkummsüdamik
32. Õhufiltri fliissüdamik
33. Õhufiltri metallsüdamik

3. Tarnekomplekt

Pos	Nimetus
1	Lamedüüs (puhurtoru)
2	Ümardüüs (puhurtoru)
4	Puhurtoru
10	Mootorimoodul
12	Imudüüs (vaakumitoru)
14	Vaakumitoru
18	Väljalasketoru
24	Püüdekott
27	Segamismahuti
28	Süüteküünla võti

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Bensiini-leheimur- ja puhur võimaldab eemaldada puulehti, muru, paberit jms nt aedadest, spordistaadionitelt, parkimisplatsidelt ja sissesõiduteedelt. See sobib ka metsas jahiradade puhastamiseks.

Peale selle on bensiini-leheimur ja -puhur välja töötatud puulehtede ning muude kergete, lahtiste ja mittepõlevate jäätmete äraimemiseks ja hekseldamine.

Ärge puhuge ega imege tervistkahjustavaid materjale!

Toote kasutamine muudel eesmärkidel on keelatud ja võib põhjustada õnnetusi või tekitada mootorseadmel kahjustusi. Ärge tehke tootel muudatusi – ka see võib põhjustada õnnetusi või tekitada tootel kahjustusi.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane.

Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.
Isikud, kes toodet käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.
Peale selle tuleb rangelt järgida kehtivaid õnnetuste ennetamise eeskirju.
Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid. Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega. Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hooldusseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS
Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Tegemata-jätmised ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võivad tulekahju ja/või raskeid vigastusi põhjustada. Kasutage ainult eesolevas juhendis soovitatud kütuseid. Ärge kasutage kunagi kütust, mis pole 2-takti-mootoriõliga segatud. See võib põhjustada täieliku hävinemise ja tarnija garantii kaotab kehtivuse.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

A) Instrueerimine

- Lugege käesolev käitusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge toote juht- ja reguleerimisseadistega ning nõuetekohase kasutusega. Õppige, kuidas toodet hädajuhtumil seisata.
- Kasutage toodet ainult sihtotstarbekohaselt järgnevaks:
  - Erineva, piiratud kaalu ja väikeste mõõtmetega lehtede ning rohu liigutamine ja kuhjamine puhumise teel.
  - Lehtede ja rohu, piiratud kaalu ning väikeste mõõtmetega erinevate jäätmete vaakumkogumiseks, välja arvatud iga liiki vedelikud.
  - Toodet ei tohi kasutada tule- või plahvatusohtlike toodete, kuumade süte, tuha, põlevate sigarettide ja oksatükkide, teravate esemete, metallesemete, kivide ja muude esemete kogumiseks, mis võivad olla kasutajale ohtlikud. See võib põhjustada vigastusi ja toodet kahjustada.
- Ärge lubage kunagi lastel toodet kasutada.
- Ärge kasutage kunagi toodet, kui teised inimesed, eelkõige lapsed või koduloomad on läheduses.
- Isikud, kes pole oma piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, kogenematuse või teadmatuse tõttu võimelised toodet ohutult käsitsema, ei tohiks seda toodet ilma vastutava isiku poolse järelevalve või korralduseta kasutada. Laste järele tuleks vaadata tegemaks kindlaks, et nad tootega ei mängi.
- Ärge lubage kunagi toodet kasutada teistel isikutel, kes ei tunne neid korraldusi. Kohapealsed eeskirjad võivad anda ette miinimumvanuse.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Ärge kasutage tooteid, kui olete väsinud.
- Andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.
- Kasutaja vastutab teistele isikutele personaalselt või nende omandile põhjustatud õnnetuste või ohtude eest.

B) Üldised juhised

- Kandke sobivat, tugevat, liibuvat tööriietust.
  - Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Kande oma jalgade kaitseks pikki pükse.
  - Kandke pikkade juuste korral peakatet.
  - Avar riietus, ehted ja pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.
  - Kandke turvajalatseid, kindaid, kaitseprille ja respiraatorit.
  - Kandke kuulmekaitset.
- Lülitage toote mootor alati välja, kui panete toote maha või enne kui töötate toote kallal.
- Kandke töötamisel kaitseprille.
- Kasutage tolmu tekitavatel töödel respiraatorit.
- Ärge kasutage toodet kunagi kahjustatud kaitseseadiste või varjetega.
- **Hoiatus! Oht, kütus on kergesti süttiv!**
  - Ladustage kütust mahutites, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks välja töötatud.
  - Seisake toode ja laske sellel enne kütuse juurdevalamist mõned minutid jahtuda.
  - Ärge suitsetage, kui valate sisse kütust või käsitsete toodet.
  - Avage paagikorki aeglaselt, et bensiiniaurud saaksid väljuda.
  - Tankige ainult õues. Valage kütusesegu lehtri abil sisse.
  - Valage enne mootori käivitamist kütust juurde.
  - Ärge eemaldage paagikorki ega täitke paaki kunagi, kui mootor töötab või mootor on liiga kuum.

- Kui kütust loksutatakse üle, siis ärge proovige mootorit käivitada, vaid liigutage toode mahaloksutatud kütusega piirkonnast välja ja vältige kõiki süüteallikaid, kuni kõik kütuseaurud on lendunud.
- Pühkige üle loksutatud kütus kohe ära.
- Ärge käivitage kohas, kus valasite kütust juurde.
- Pöörake tähelepanu sellele, et Teie riietus ei puutu kütusega kokku. Vahetage kohe oma riietus, kui see peaks kütusega kokku puutuma.
- Pöörake tähelepanu sellele, et paagikork suleti taas korrektselt ja kindlalt.

• Asendage defektsed summutid.
• Viige iga kord enne kasutamist tootel läbi vaatluskontroll. Kontrollige eelkõige:
- Gaasihooba peab saama vabalt liigutada ja see peaks iseseisvalt ning kiiresti neutraalsesse positsiooni tagastuma.
- Sisse-/väljalüliti olema kergelt käsitsetav.
- Kõik elektrikaablid nagu süüteküünla kaabel ja süüteküünla pistik peavad olema laitmatus seisundis, et vältida sädemete teket. Süüteküünla pistik peab tugevasti süüteküünlal istuma.
- Hoidke käepidemed kuivad ja õli- ning rasvavabad. Käepidemed ja kaitseseadised ei tohi olla kahjustatud.
- Puhur ei tohi olla kahjustatud.
- Kogumiskott ei tohi olla kahjustatud.

• Eemaldage enne tööd alati kõik maapinnal lebavad esemed, mis toote käitamisel:
- võidakse eemale paisata (puhurina kasutamisel)
- võiksid vaakumitoru blokeerida (vaakumkogurina kasutamisel)
- võiksid endast ohuallikaid kujutada (kivid, oksad, raudtraat, kondid jne)

C) Käitamine

• Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
• Ärge monteerige toote külge tooteid või tarvikuosi, mis pole tootja poolt ette nähtud või heaks kiidetud.
• Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
• Ärge kasutage defektse lülitiga tööriista. Tööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
• Ärge kasutage toodet kunagi:
- ilma kõiki tarvikuid monteerimata, mis on vastavaks kasutuseks ette nähtud (leheimurina või -puhurina kasutamisel).
- kui inimesed, eelkõige lapsed või koduloomad on läheduses.
- suletud ruumides, plahvatusohtlikus ümbruses, milles leidub põlemisvõimelisi vedelikke, gaase või tolme.

• Pöörake seetõttu alati tähelepanu turvalisele ja kindlale seisule, et suudate ka ootamatute liikumiste korral toodet kontrollida ning oma tööhoiakut säilitada.
- Vältige võimalusel märjal, libedal maapinnal töötamist. Vältige töötamist ebatasasel või järsul maapinnal, mis ei taga operaatorile turvalist tööhoiakut.
- Liikuge aeglaselt, ärge jookske. Pöörake tähelepanu pinnaseomadustele ja võimalikele takistustele.

• Tehke kindlaks, et toode on enne selle käivitamist täielikult monteeritud.
- Käivitage mootor piirkonnas, mis asub vähemalt 3 meetrit eemal kohast, kus tankisite.
- Võõrad isikud peaksid eemalepaiskuvate osade tõttu toote suhtes vähemalt 15-meetrisest ohutusvahemaast kinni pidama.
- Ärge suunake summutit ja seega heitgaase põlemisvõimelistele materjalidele.

• Ärge viige mootoril läbi muudatusi.
• Ärge koormake toodet üle. Kasutage oma tööks ettenähtud tööriista. Sobiva tööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
• Tehke kindlaks, et toode ei puutu kokku võõrkehadega ega juhuti õhu tõttu üleskeerutatud võõrkehade ja tolmuga.
• Ärge suunake õhujuga kunagi inimestele või loomadele.
• Ärge pistke esemeid kunagi toote avadesse ja vältige suurte esemete sisseimemist, mis võiksid puhurit kahjustada.
• Hoidke kasutuse ajal oma käed sisseimemisvõrest ja õhu väljalaskest eemal ega blokeerige mitte mingil juhul puhurit.
• Seisake mootor:
- Toote ümberehitamisel leheimurist lehepuhuriks.
- Kui jätate toote järelevalveta.
- Enne tankimist.
- Kui vahetate tööpiirkonda.

• Seisake mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha:
- Enne puhastus- ja hooldustöid.
- Kui imetakse sisse võõrkeha. Uurige toodet enne jälle käikuvõtmist kahjustuste suhtes.
- Kui toode hakkab ebatavaliselt vibreerima.
- Kui Te toodet ei kasuta.

• Ärge jätke kuuma mootoriga toodet lehtedele, kuvale rohule või muule põlemisvõimelisele materjalile seisma. Tulekahju oht!
• Ärge töötage tootega plahvatusohtlikus ümbruses, kus leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme. Toode tekitab sädemeid, mis võivad tolmu või aurud põlema süüdata.

- Hoidke lapsed ja teised isikud toote kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite toote üle kontrolli kaotada.
- Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel tööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada tööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Vältige ettekavatsematut käikuvõtmist. Kui hoiate tööriista kandmisel sõrme lülitil, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- Eemaldage enne tööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed. Pöörleva tooteosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.

D) Hooldus ja ladustamine

- Hoolitsege tööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et tööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne toote kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud tööriistades.
- Ärge viige tootel kunagi läbi töid, mida pole selles käsiraamatus kirjeldatud.
- Ärge ladustage paagis oleva kütusega toodet kunagi piirkonnas, kus kütuseaurud võivad lahtise leegini või tugeva soojusallikani jõuda.
- Laske mootoril enne hooldus- või puhastustöid ning enne ladustamist maha jahtuda.
- Hoidke mootor, summuti ja kütusepaak tolmust, okstest ning lehtedest vaba. Tulekahju oht!
- Tühjendage paaki ainult õues või hästi ventileeritud ruumides.
- Kandke hooldustöödel kindaid.
- Ärge kasutage toodet ohutusalastel põhjustel kunagi kulunud või kahjustatud osadega. Kahjustatud tooteosad tuleb välja vahetada või remontida. Kasutage ainult originaalvaruosi. Vigased osad võivad vigastusi põhjustada või toodet kahjustada.
- Eemaldage enne toote käikuvõtmist või ladustamist kõik tööriistad, mida kasutasite hoolduseks.
- Ladustage toodet lastele kättesaamatult.

E) Transportimine

- Kui soovite toodet kanda, siis peate:
  - seisake mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha.
  - kandke toodet käepidemetest. Ärge tõstke toodet torudest.
- Eemaldage sõidukis transportimisel torud ja laadige toode peale nii, et see ei kujuta inimestele ohtu.

Kütuse väljavoolamise, kahjustuste ja vigastuste vältimiseks tuleb toode sõidukites transportimisel ümberkukkumise vastu kindlustada.

F) Keskkonnakaitse

- Utiliseerige pakendus- ja jäätmematerjalid vastavalt kohapeal kehtivatele seadustele.
- Kütusejääk, õlid ja puhastamiseks kasutatud vedelik tuleb keskkonnasõbralikult utiliseerida!
- Utiliseerige see toode asjatundlikult vastavalt Teie riigis kehtivatele nõuetele.

G) Ohutu ümberkäimine kütustega

Kütused ja kütuseaurud on tuleohtlikud ning võivad sissehingamisel ja nahal raskeid kahjustusi põhjustada. Kütusega ümberkäimisel tuleb olla seetõttu ettevaatlik ja hoolitseda hea ventilatsiooni eest.

- Lülitage enne toote tankimist mootor välja ja laske tootel maha jahtuda.
- Ärge suitsetage tankimisel ja vältige lahtist tuld.
- Kandke tankimisel kindaid.
- Ärge tankige suletud ruumides (plahvatusoht).
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütust või õli ei loksutata üle. Puhastage toode kohe, kui olete kütust või õli üle loksutanud. Vahetage oma riietus kohe, kui olete neile kütust või õli loksutanud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda.
- Sulgege paagikork pärast tankimist hoolikalt ja pöörake tähelepanu sellele, et see käituse ajal ei vabane.
- Pöörake tähelepanu sellele, et paagikork ja bensiinitorustukid on tihedad.
- Ebatiheduste korral ei tohi toodet käiku võtta.
- Transportige ja ladustage kütuseid ainult heaks kiidetud ning tähistatud mahutites.
- Hoidke lapsed kütustest eemal.
- Ärge transportige ja ladustage kütuseid põlemisvõimeliste või kergesti süttivate ainete ning sädemete ja lahtise tule läheduses.
- Eemalduge toote käivitamiseks tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.
- Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja kütusesegust vabad.
- Ärge tankige kunagi töötava või kuuma mootori korral.

H) Jääkriskid

Ka sihtotstarbekohasel kasutamisel võivad kõigist asjaomastest ohutusnõuetest kinnipidamisest hoolimata kasutusotstarbega määratud konstruktsiooni tõttu veel jääkriskid valitseda:

- Vigastus eemalepaiskuvate osade tõttu.
- Noatükkide purunemine ja väljapaiskumine.
- Süsinikmonooksiidi mürgistuse oht toote kasutamisel suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
- Põletusoht kuumade detailide puudutamisel.

• Kuulmiskahjustused pikemal pideval töötamisel ilma kõrvaklappideta.

Teistega arvestamine ja ettevaatus vähendavad inimeste vigastamise ning kahjustuste riski.

Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käitusjuhendit tervikuna.

6. Tehnilised andmed

Mõõtmed L x P x K	1081 x 236x 351 mm
Leheimur	
Multšisuhe	10:1
Kogumiskoti maht	50 l
Leheimuri kaal	5,8 kg
Lehepuhur	
Õhu kiirus max	260 km/h
Lehepuhuri kaal	4,8 kg
Ajam	
Töömaht	25,4 cm^3
Mootori nimivõimsus	0,9 kW
Tühikäigupöörded	3500 ± 300 min^{-1}
Bensiinipaagi ruumala	400 cm^3
Mootori tüüp	2-taktiline mootor, õhkjahutusega
Kütuse / õli seguvahekord	40:1
Kogukaal	6,4 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon
Müraväärtused määrati vastavalt EN ISO 22868. Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt ISO 22867.

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui toote müra ületab 85 dB(A), siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Müra

Helirõhutase L_{pA}	93,6 dB(A)
Määramatus K_{pA}	3 dB (A)
Helivõimsustase L_{WA}	110 dB(A)
Määramatus K_{WA}	3 dB (A)

Kandke kuulmekaitset.
Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

Esitatud müraemissiooni väärtused mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega.
Esitatud müraemissiooni väärtusi saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

Vibratsioon

Peakäepideme vibratsiooniväärtus	5,32 m/s^2
Lisakäepideme vibratsiooniväärtus	5,62 m/s^2
Määramatus K	1,5 m/s^2

HOIATUS
Vältige võnkeriske, nt valgete sõrmede sündroomi (verevarustushäired) riski tööpausidega, mille ajal hõõrute nt oma peopesi kokku.
• Kandke alati kaitsekindaid ja pöörake tähelepanu soojadele kätele.
• Tehke regulaarselt tööpause.

7. Lahtipakkimine

• Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
• Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
• Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
• Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes.
• Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

⚠ HOIATUS
Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Montaaž

Toodet saab kasutada nii bensiini-lehepuhur kui ka bensiini-leheimurina. Vastava kasutusotstarbe jaoks on vajalik toode vastavalt koostada.

Juhis
Monteerige toodet tasasel stabiilsel aluspinnal.

8.1 Ülesehitus bensiini-lehepuhurina (joon. 2 + 3)

8.1.1 Puhurtoru (4) monteerimine mootorimooduli (10) külge (joon. 2)

1. Eemaldage fiksaatorpolt (5) mootorimooduli (10) puhumisühenduselt (6).
2. Joondage puhurtoru (4) kinnituspunkt (A) puhumisühenduse (6) eendile (B) välja.
3. Lükake puhurtoru (4) puhumisühendusse (6).
4. Pingutage fiksaatorpolt (5) jälle kinni.

8.1.2 Lamedüüsi (1) / ümardüüsi (2) monteerimine puhurtoru (4) külge (joon. 3)

Bensiini-lehepuhurit saab käitada lamedüüsiga (1) või ümardüüsiga (2).

1. Joondage lamedüüs (1) / ümardüüs (2) puhumisühenduse (4) eendile (C) välja.
2. Lükake lamedüüs (1) / ümardüüs (2) ja puhurtoru (4) kokku ning keerake seda 90° päripäeva.
3. Pingutage fiksaatorpolt (3) kinni.

Juhis

Bensiini-lehepuhur on õigesti monteeritud, kui lamedüüs (1) / ümardüüs (2) osutab maapinnale.

Juhis

Bensiini-lehepuhurit ei saa käivitada, kui puhurtoru (4) pole monteeritud.

8.2 Ülesehitus bensiini-leheimurina (joon. 4 – 9)

⚠ ETTEVAATUST:

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

8.2.1 Vaakumitoru (14) monteerimine mootorimooduli (10) külge (joon. 4, 5)

1. Avage kaitsevõre (11) lükates selleks fiksaatorit (D) küljele. Kasutage selleks sobivat tööriista (nt lapikkruvikeerajat).
2. Klappige kaitsevõre (11) üles.
3. Pistke vaakumitoru (14) vaakumiühendusele (29). Vaakumitorus asuvad sooned (E) peavad ühtima vaakumiühenduse tappidega.
4. Pöörake vaakumitoru (14) päripäeva lõpuni, et vaakumitoru (14) kinnitada.

8.2.2 Imudüüsi (12) monteerimine vaakumitoru (14) külge (joon. 6)

1. Joondage imudüüs (12) vaakumitoru (14) tapile (F) välja.
2. Lükake imudüüs (12) ja vaakumitoru (14) kokku ning keerake seda 90° päripäeva.
3. Pingutage fiksaatorpolt (13) kinni.

8.2.3 Väljalasketoru (18) monteerimine mootorimooduli (10) puhumisühenduse (6) külge (joon. 7)

1. Eemaldage fiksaatorpolt (5) mootorimooduli (10) puhumisühenduselt (6).
2. Joondage väljalasketoru (18) kinnituspunkt (G) puhumisühenduse (6) kinnituspunktile (B) välja.
3. Lükake väljalasketoru (18) puhumisühendusse (6).
4. Pange fiksaatorpolt (5) jälle sisse ja pingutage kinni.

8.2.4 Kogumiskoti (24) monteerimine väljalasketoru (18) külge (joon. 8)

1. Pistke väljalasketoru (18) lahtine ots kogumiskotil (24) selleks ettenähtud avasse.
2. Fikseerige kogumiskott (24) väljalasketorul takjasulguriga (18).
3. **Juhis:** Kogumiskoti tõmblukk peab olema suletud.

8.2.5 Kogumiskoti (24) hoiderihma seadistamine (joon. 9)

1. Riputage kogumiskoti (24) hoiderihm üle parema õla.
2. Seadistage rihma kõrgus. Pöörake tähelepanu sellele, et kogumiskott (24) ei murdu väljalasketorule (18) üleminekul alla.

Juhis

Leheimur on õigesti monteeritud, kui

- väljalasketoru (18) osutab veidi allapoole ja operaatori paremale küljele.
- imudüüsi (12) ümardatud osa osutab maapinnale.

Juhis

Leheimurit ei saa käivitada, kui vaakumitoru (14) pole monteeritud.

9. Enne käikuvõtmist

⚠ ETTEVAATUST:

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

9.1 Kontrollimine enne käsitsemist

- Kontrollige mootori kõiki külgi õli- ja bensiinilekete suhtes.
- Kontrollige kütusetaset – paak peaks olema vähemalt pooleldi täis.
- Kontrollige õhufiltri seisundit.
- Kontrollige kütusetorustike seisundit.
- Pöörake tähelepanu kahjustuste ilmingutele.
- Kontrollige üle, et kõik kaitsekatted on paigaldatud ja kõik kruvid, mutrid ning poldid on kinni pingutatud.
- Käepidemed peavad olema puhtad ja kuivad, õlining mustusevabad – oluline mootorseadme ohutuks juhtimiseks.
- Kontrollige kõigi liikuvate osade kerget liikuvust.
- Valmistage toode vastavaks kasutuseks ette ja pöörake tähelepanu sellele, et kõik osad on õigesti monteeritud.

9.2 Kütus ja õli

Soovitatavad kütused

Toode on varustatud kahetaktimootoriga, mis vajab bensiinist ja kahetaktiõlist koosnevat segu.

Ainuüksi bensiini kasutamine põhjustab mootoril kahjustusi ja muudab garantii kehtetuks.

Kasutage ainult pliivabast bensiinist ja spetsiaalsest kahetakti-mootorõlist koosnevat segu.

Segage kütuse-õli segu vastavalt kütuse segamistabelile.

Kasutage ainult kõrgkvaliteetseid kütuseid ja õlisid, et säilitada aja jooksul kõrge jõudlus ja tagada mehaaniliste osade pikk eluiga.

9.2.1 Sobiv bensiin
Kasutage ainult pliivaba bensiini (min RON 95).

Juhis
Pliivaba bensiin kaldub ladustamismahutis ja paagis setteid moodustama, kui seda ladustatakse kauem kui üks kuu. Kasutage alati värsket bensiini!

9.2.2 Sobiv õli
Kasutage ainult kõrgkvaliteetset kahetakti-mootoriõli. Sobivaid õlisid saate erialakaubandusest.

Valmistage kütuse-õli segu suhtega 1:40 vastavalt kütuse segamistabelile.

Juhis
Ärge kasutage kahetaktiõli, millele soovitatakse seguvahekorda 100:1. Ebapiisavast määrimisest põhjustatud mootorikahjustuste korral kaotab tootja mootorigarantii kehtivuse.
Ärge kasutage kunagi neljataktimootorite või vesijahutusega kahetaktimootorite õli. Seetõttu võib süüteküünal määrduda, heitõhuosa blokeeruda või kolvirõngas kinni kleepuda.

9.2.3 Kütuse segamine
Mootorit tuleb käitada bensiinist ja mootoriõlist koosneva kütuseseguga.

HOIATUS!
Vältige kütuse vahetut kokkupuudet nahaga ja kütuseaurude sissehingamist.

HOIATUS!
Bensiin ja kütuse-õlisegu on äärmiselt süttimisvõimelised!
- Kasutage kütuse transportimiseks ja ladustamiseks ainult selleks ette nähtud ning lubatud mahuteid.
- Säilitage kütusemahuteid lastele kättesaamatult.
- Ärge suitsetage kütusega ümberkäimisel.

Kasutage ainult pliivaba bensiini (min RON 95) ja spetsiaalse kahetakti-mootorõli (JASO FD/ISO - L - EGD) segu. Segage kütusesegu vastavalt kütuse segamistabelile.

Valage kaasasolevasse segamismahutisse (27) vastavalt õige kogus bensiini ja kahetaktiõli (vt „Kütuse segamistabel“). Seejärel loksutage korralikult segamismahutit (27).
Pange mittekasutatav kütus selleks ette nähtud ja heaks kiidetud mahutisse ning säilitage seda pimedas jahedas ruumis.

Kütuse segamistabel
Segamismeetod: 40 osa bensiini 1 osa õli kohta
Näide:

0,5 liitrit	12,5 ml kahetaktiõli

Kütuse-õli segu valmistamine
- Valage umbes pool vajatavast bensiinikogusest kaasasolevasse segamismahutisse (27).
- Lisage 2-taktiõli vastavalt kütuse segamistabelile.
- Valage vajatava bensiinikoguse ülejääk sisse.
- Sulgege mahuti ja loksutage kütuse-õli segu korralikult läbi.

Juhis
Ärge kasutage kütuse-õli segu, mida ladustati kauem kui 90 päeva.
Kütuse-õli segud, mida ei kasutata üks kuu või kauem, võivad karburaatori ummistada või mootori käitust halvendada.
Hoidke kütuse ja kütuse-õli segu eraldi, et vältida väära tankimist tavalise bensiiniga.

9.3 Kütuse-õli segu sissevalamine
HOIATUS
Valage kütust sisse ainult väljalülitatud ja mahajahtunud mootori korral. Valitseb tulekahju oht!
Ärge suitsetage, kui tangite toodet.

- Asetage toode paagikorgiga ülespoole tasasele pinnale.
- Puhastage enne sissevalamist alati piirkond paagikorgi (23) ümber, et mustus ei kukuks kütusepaaki (22). Kasutage selleks kuiva ebemevaba lappi.
- Avage paagikork (23) ettevaatlikult, et võimalik tekkinud kütusepaagist (22) välja lasta.

HOIATUS
Tankige toodet ainult õues või piisavalt ventileeritud ruumides.

- Loksutage kütuse-õli seguga mahuti korralikult läbi.
- Avage kütusemahuti ettevaatlikult ja laske esmalt võimalikul tekkinud ülerõhul väljuda.
- Keerake paagikorki (23) vastupäeva ja avage see. Paagikork (23) on ühendatud kütusepaagis (22) asuva kaotamiskaitsmega ega saa maha kukkuda.
- Valage kütusesegu kütusepaaki (22). Ärge loksutage tankimisel kütust üle ega täitke kütusepaaki (22) ääreni.
- Sulgege paagikork (23) taas.
- Puhastage paagikork ja ümbrus. Pühkige üle loksutatud kütus kohe ära.
- Kontrollige paak ja kütusetorustikud ebatiheduste suhtes üle.

HOIATUS
Järgige tingimata ohutusjuhiseid!

10. Käikuvõtmine

HOIATUS!
Palun järgige ka mürakaitsemääruse kohta seadusega sätestatud nõudeid.

ETTEVAATUST!
Eemalduge enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.

10.1 Mootori käivitamine

Asetage toode enne mootori käivitamist kõvale aluspinnale.

Juhis
Tõmmake nöörstarterit (20) välja alati sirgelt. Hoidke nöörstarteri (20) käepidet kinni, kui nöörstarter (20) jälle sisse tõmbub. Ärge laske nöörstarteril (20) kunagi tagasi viskuda. See võib kahjustusi põhjustada. Ärge tõmmake nöörstarteri (20) starterinööri üle kogu pikkuse välja. Nii välditakse starterinööri katkemist.

Segurikastushoob (15)

- Soe mootor / segurikasti suletud: 
- Külm mootor / segurikasti avatud: 

Juhis
Toode on varustatud automaatse segurikastus-funktsiooniga. Kui vajutate gaasihooba (8), siis sulgub segurikastushoob (15) automaatselt.

Kõrgete välistemperatuuride korral võib juhtuda, et ka külma mootorit tuleb käivitada ilma segurikastita!

10.1.1 Külma mootori käivitamine (joon. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Avage segurikastushoob (15). (joon. 11)
2. Vajutage kütusepumpa (Primer) (19) 7 kuni 10 korda. (joon. 12)
3. Vajutage sisse-/väljalüliti (16) asendisse „I”.
4. Hoidke toodet ülemisest käepidemest (9) kinni ja tõmmake nöörstarter (20) aeglaselt esimese takistuseni välja.
5. Tõmmake nüüd mitu korda jõuliselt nöörstarteri (20) starterinööri, kuni mootor korraks käivitub ha jälle seiskub.
6. Kui mootor on seiskunud, siis vajutage gaasihooba (8). Segurikastushoob (15) hüppab automaatselt käitusasendisse „Soekäivitus“.
7. Tõmmake nüüd uuesti kiiresti nöörstarterit (20), kuni mootor käivitub.
8. Laske tootel 1-2 minutit soojaks töötada.

10.1.2 Sooja mootori käivitamine (joon. 1, 10) (Toode seisis vähem kui 15–20 minutit.)

1. Segurikastushooba (15) ei pea sooja mootori käivitamiseks avama.
2. Vajutage sisse-/väljalüliti (16) asendisse „I”.
3. Hoidke toodet ülemisest käepidemest (9) kinni ja tõmmake nöörstarter (20) aeglaselt esimese takistuseni välja.
4. Tõmmake nüüd kiiresti nöörstarterit (20). Toode peaks 1–2 tõmbe järel käivituma. Kui toode 6 tõmbe järel ikka veel ei käivitu, siis korrake protseduuri „Külma mootori käivitamine”.

10.2 Mootori seiskamine

10.2.1 Avarii-Välja sammujärjestus

Kui osutub vajalikuks toode kohe seisata, siis vajutage sisse-/väljalüliti (16) asendisse „0“.

10.2.2 Normaalne sammujärjestus

1. Vabastage gaasihoova fiksaator (7).
2. Laske gaasihoob (8) lahti.
3. Vajutage sisse-/väljalüliti (16) asendisse „0”.

10.3 Mootori pöördearvu seadistamine

Seadistage toote käitamiseks mootoril soovitud pöördearv gaasihoovalt (8). Gaasihoova positsiooni saab seadistada gaasihoova fiksaatoriga (7).

Juhis
Vältige esimese 6–8 töötunni jooksul mootori käitamist täie võimsusega.

10.4 Lehepuhuri käitamine

ETTEVAATUST
Pöörake alati tähelepanu sellele, et esemeid ei puhuta inimeste või loomade suunas ega kahjustata esemeid. Jälgige alati tuule suunda ega töötage kunagi vastu tuult.

- Hoidke toote käitamise ajal lehepuhurina toodet ülemisest hoidekäepidemest (9) kinni.
- Kohandage mootori pöördearv eemaldatava materjali liigile:
  - Kasutage mootorit väikese kiirusega rohul lebava kerge materjali puhul.
  - Kasutage mootorit keskmise kiirusega, et liigutada rohtu ja kergeid lehti asfaldil ning kõval pinnasel.
  - Kasutage mootorit suure kiirusega raskete materjalide nagu värske lume või mustuse puhul.

10.5 Bensiini-leheimuri käitamine

ETTEVAATUST
Toodet tuleb töö ajal alati mõlema käega tugevasti kinni hoida.

- Pange vasak käsi ülemisele hoidekäepidemele (9) ja parem käsi alumisele käepidemele (21).
- Hoidke alumist käepidet (21) nii, et kogumiskott (24) asub operaatori paremal küljel.

- Leheimurina kasutamisel tuleks mootorit käitada kõige parem keskmise / suure kiirusega.
- Hoidke kogumise ajal imudüüsi (12) ümardatud otsa mõne sentimeetri kõrgusel maapinna kohal.

Kogumiskott (24) talitleb samuti filtrina sarnaselt harilikule kodutolmuimejale. Sel põhjusel on kõige parem:
- kogumiskott (24) mitte täielikult täita;
- eemaldada mahukad objektid viivitamatult.

10.5.1 Kogumiskoti (24) tühjendamine
1. Lülitage mootor välja.
2. Avage kogumiskoti (24) tõmblukk ja tühjendage kogumiskott (24) ilma seda väljalasketorult (18) vabastamata.

Juhis
Kui kasutatakse leheimurit, siis ärge koguge niisket rohtu või lehti, sest vastasel juhul ähvardab rootor või kogumiskott ummistuda.

Juhis
Toote kasutamisel leheimurina valitseb risk imeda sisse esemeid, mis võivad toote ja rootori blokeerida. Sel juhul:
1. Lülitage mootor kohe välja!
2. Eemaldage süüteküünla pistiku kate (17).
3. Tõmmake süüteküünla pistik (30) maha.
4. Demonteerige vaakumitoru (14).
5. Eemaldage võõrkeha vaakumi sisselaskest.
6. Tehke kindlaks, et miski ei blokeeri rootorit, enne kui kasutate toodet uuesti.

Juhis
Liiga täis kott vähendab toote efektiivsust ja võib põhjustada mootori ülekuumenemist.

10.6 Töö lõpetamine
1. Lülitage toode välja.
2. Eemaldage süüteküünla pistik (30), et vältida ettekavatsematut käikuvõtmist (vt peatükki 11.2.2 Süüteküünla hooldus).
3. Puhastage toode (vt peatükki 12. Puhastamine ja hooldus).

11. Puhastamine ja hooldus

Teostage puhastus- ja hooldustöid ainult käesolevas käitusjuhendis kirjeldatud määral. Edasisi töid peab teostama erialapersonal.

11.1 Puhastamine
ETTEVAATUST
Lülitage toode enne puhastustöid alati välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha (vt peatükki 11.2.2 Süüteküünla hooldus).

Juhis
Toode tuleks iga kord pärast kasutamist põhjalikult puhastada.

Juhis
Ärge kastke toodet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
- Puhastage tulekahju ohu vähendamiseks mootori jahutusribisid regulaarselt suruõhuga. Vabastage summuti piirkond tolmust, lehtedest või muudest võõrkehadest.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähese nõudepesuvahendiga. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

Lehepuhurina kasutamisel:
- Puhastage puhurtoru (4) ja lamedüüs (1) / ümardüüs (2) määrdumise korral harjaga.

Leheimurina kasutamisel:
- Võtke kogumiskott (24) pärast töö lõpetamist maha, pöörake ümber, puhastage ja kuivatage põhjalikult, et vältida hallituse ning ebameeldivate lõhnade teket.
- Tugevasti määrdunud kogumiskotti (24) võib pesta vee ja seebiga ja seejärel kuivatada.
- Hõõruge tõmbluku raske liikuvuse korral tõmbluku hambad kuiva seebiga sisse.
- Puhastage vaakumitoru (14), imudüüs (12) ja väljalasketoru (18) määrdumise korral harjaga.

11.2 Hooldus

ETTEVAATUST
Lülitage toode enne hooldustöid alati välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha (vt peatükki 11.2.2 Süüteküünla hooldus).

Kõik kaitse- ja ohutusseadised tuleb pärast remondining hooldustööde lõpetamist kohe tagasi monteerida.

11.2.1 Karburaatori seadistuse hooldus
Kui mootor seiskub gaasi mahavõtmisel iseenesest, siis tuleb karburaatorit seadistada.
Laske karburaatori seadeid (nt tühikäiguseadistust) teostada ainult kvalifitseeritud erialapersonalil, et vältida mootorikahjustusi.

11.2.2 Süüteküünla hooldus (joon. 14, 15, 16)
Elektroodide vahe = 0,6–0,7 mm (vahekaugus elektroodidel, mille vahel tekitatakse süütesäde).
Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 10 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vasktraatharjaga. Hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni järel.

1. Eemaldage süüteküünla pistiku kate (17). Vabastage selleks polt (H). (joon. 14, 15)
2. Tõmmake süüteküünla pistik (30) maha.
3. Vabastage süüteküünal kaasasoleva süüteküünla võtmega (28).
4. Puhastage süüteküünal vasktraatharjaga.
   - Elektroodi ülemäärasel kulumisel või paksu koorikuga kattumisel tuleb asendada süüteküünal sama tüüpi süüteküünlaga.
   - Süüteküünla kattumine tugeva koorikuga võib olla tingitud järgnevast: liiga kõrge õliosakaal kütusesegus, õli halb kvaliteet, liiga vana kütusesegu või ummistunud õhufilter.
5. Pange süüteküünal ja süüteküünla pistik (30) jälle sisse.
6. Paigaldage süüteküünla pistiku kate (17) taas. Pingutage selleks polt (H) jälle kinni.

11.2.3 Kütusefiltri hooldus

Kütusepaagi (22) sisemuses asub filter, mis takistab mustuse sattumist mootorisse. Filter tuleks lasta üks kord aastas edasimüüjal välja vahetada.

11.2.4 Õhufiltri hooldus (joon. 14, 17)

Määrdunud õhufilter vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile.
Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.

Õhufiltri vahtkummsüdamikku (31), õhufiltri fliissüdamikku (32) ja õhufiltri metallsüdamikku (33) tuleks regulaarselt kontrollida ning vajaduse korral puhastada. Väga tolmuse õhu korral tuleb õhufiltri vahtkummsüdamikku (31), õhufiltri fliissüdamikku (32) ja õhufiltri metallsüdamikku (33) sagedamini kontrollida.

1. Vabastage õhufiltri polt (26) vastupäeva keerates.
2. Eemaldage õhufiltri kate (25).
3. Võtke õhufiltri vahtkummsüdamik (31), õhufiltri fliissüdamik (32) ja õhufiltri metallsüdamik (33) välja.
4. Puhastage õhufiltri vahtkummsüdamik (31), õhufiltri fliissüdamik (32) ja õhufiltri metallsüdamik (33) läbikloppimisega või läbipuhumisega (suruõhuga).
5. Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

HOIATUS

Ärge puhastage õhufiltri vahtkummsüdamikku (31), õhufiltri fliissüdamikku (32) ja õhufiltri metallsüdamikku (33) kunagi bensiiniga või lahustitega.

11.3 Tähtis juhis remondi korral

Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toode tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja bensiinivabalt.

11.3.1 Kütuse-õli segu väljalaskmine

Ladustamisel pikema ajavahemiku vältel tuleb bensiin välja lasta.

Tühjendage paaki ainult õues või hästi ventileeritud ruumides. Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda (keskkonnakaitse). Kasutage sobivat kogumismahutit (ei sisaldu tarnekomplektis).

- Keerake paagikork (23) lahti ja eemaldage see.
- Valage kütuse-õli segu ettevaatlikult paagist sobivasse mahutisse.
- Laske kütuse-õli segu täielikult välja.
- Keerake paagikork (23) jälle käsitsi kinni.

11.3.2 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.
Kuluosad*: süüteküünal, õhufilter, kütusefilter, kogumiskott

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

12. Transportimine

TÄHELEPANU!

Hoidke kuum summuti kehast eemal. Valitseb põletusoht!

HOIATUS!

Toote ettekavatsematu ja ootamatu käivitumine võib põhjustada vigastusi.
Tõmmake pärast toote mahajahtumist süüteküünla pistik süüteküünlalt maha (vt peatükki 11.2.2 Süüteküünla hooldus).

Laske mootoril enne transportimist või pealelaadimist maha jahtuda, et vältida põletusi ja välistada tulekahju oht.

Tühjendage enne pikematel distantsidel transportimist kütusepaak jäägitult (vt 11.3.1 Kütuse-õli segu väljalaskmine).
Kindlustage toode transpordisõidukil äraveeremise, äralibisemise või ümberkukkumise vastu.

13. Ladustamine

- Puhastage ja hooldage toodet iga kord enne ladustamist (vt peatükki „Puhastamine ja hooldus“).
- Ladustage toodet turvalises, kuivas, külmumisvabas, hästi ventileeritud ja ilmastiku eest kaitstud kohas lastele kättesaamatult.

- Õues ladustamine pole soovitatav. Kindlustage toode ka ebapädeva ligipääsu vastu.
- Tühjendage kütusepaak.

HOIATUS
Ärge eemaldage bensiini suletud ruumides, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasiaurud võib põhjustada plahvatusi või tulekahju.
- Käivitage mootor ja laske sellel senikaua töötada, kuni ülejäänud bensiin on ära kulutatud.

HOIATUS
Pange toode hoiule kuivas kohas eemal võimalikest süüteallikatest, nt ahjudest, gaasiga kuumaveeboileritest, gaasikuivatitest jms. Tulekahju oht!
Kui ladustate toodet kauem kui 30 päeva, siis tuleb see selleks ette valmistada. Vastasel juhul aurub karburaatoris olev ülejäänud kütus ära ja jätab järele kummilaadse põhjasette. See võib raskendada käivitamist ja põhjustada kalleid remonditöid.

1. Võtke paagikork (23) kütusepaagilt (22) aeglaselt maha, et võimalik rõhk paagist välja lasta.
2. Tühjendage kütusepaak (22) ettevaatlikult. Tühjendage paaki ainult õues või hästi ventileeritud ruumides. Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda (keskkonnakaitse). Kasutage sobivat alust.
3. Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni mootor karburaatorist kütuse lõppemisel seiskub.
4. Laske mootoril maha jahtuda (u 5 minutit).
5. Eemaldage süüteküünla pistiku kate (17).
6. Tõmmake süüteküünla pistik (30) süüteküünalt maha.
7. Eemaldage süüteküünal.
8. Valage silindril süüteküünla ava kaudu põlemiskambrisse 1 teelusikas puhast kahetaktiõli.
9. Tõmmake mitu korda aeglaselt nöörstarterit (20), et katta sisemised komponendid kelmega.
10. Pange süüteküünal jälle sisse.

Uuesti käikuvõtmine
1. Eemaldage süüteküünal.
2. Tõmmake kiiresti starterinööri (20), et eemaldada põlemiskambrist ülemäärane õli.
3. Puhastage süüteküünal ja pöörake tähelepanu süüteküünla elektroodide õigele vahele; või kasutage õige elektroodide vahega uut süüteküünalt.
4. Valmistage toode käituseks ette.

14. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

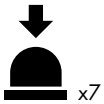
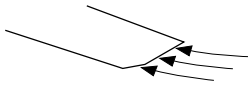
Kütused ja õlid
- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

15. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Toodet ei saa käivitada	Õhufilter määrdunud	Puhastage/asendage õhufilter
	Kütusefilter ummistunud	Puhastage kütusefilter või asendage uuega
	Puuduv kütusevarustus	Kontrollige kütusemahutit piisava kütuse suhtes ja vajaduse korral tankige
	Viga kütusetorustikus	Kontrollige kütusetorustikud murdekohtade või kahjustuste suhtes üle
	Süüteküünal on määrdunud/liigsest kütusest liiga märg	Eemaldage, puhastage ja kuivatage süüteküünal, seejärel tõmmake mitu korda starterinööri, pange süüteküünal jälle sisse
	Süüteküünla pistik pole peale pistetud	Kontrollige süüteküünla pistiku õiget kinnitust
	Puudub süütesäde	Kontrollige süüteküünla pistiku õiget kinnitust
		Kontrollige süüteküünalt määrdumise ja elektroodide õige vahe suhtes
		Kontrollige süütekaablit kahjustuste suhtes
		Võtke ühendust teeninduspunktiga
	Mootor defektne	Võtke ühendust teeninduspunktiga
	Karburaator defektne	Võtke ühendust teeninduspunktiga
	Puhur-/imitoru pole täielikult monteeritud	Monteerige kaheosaline puhur-/imitoru
	Sisse-/väljalüliti defektne	Võtke ühendust teeninduspunktiga
Toodet ei saa käivitada ja see seiskub kohe jälle	Karburaatori vale seadistus (tühikäigupöörded)	Võtke ühendust teeninduspunktiga
Toode töötab katkestustega (jätab vahele)	Karburaatori vale seadistus	Võtke ühendust teeninduspunktiga
	Süüteküünal määrdunud	Puhastage või asendage süüteküünal
	Sisse-/väljalüliti defektne	Võtke ühendust teeninduspunktiga
Suitsuemissioon	Vale kütusesegu	Kasutage kahetakti-segu seguvahekorras 40:1
	Karburaatori vale seadistus	Võtke ühendust teeninduspunktiga
Toode ei arenda täit võimsust	Õhufilter määrdunud	Puhastage või asendage õhufilter
	Karburaatori vale seadistus	Võtke ühendust teeninduspunktiga
	Kogumiskott täis	Tühjendage kogumiskott
	Kogumiskott määrdunud	Puhastage kogumiskott
	Toode ummistunud või võõrkehaga blokeeritud	Kõrvaldage ummistused ja blokaadid (vt ptk 11)

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

	Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!
	Dėmesio: pavojus susižaloti! Niekada nekiškite rankų artyn peilių.
	Dėmesio: degios medžiagos. Naudoti ugnį, atvirą šviesą ir rūkyti draudžiama
	Dėmesio! Pavojus susižaloti dėl besisukančio peilio velenėlio! Veikiant gaminiui, rankas ir kojas laikykite už angų ribų.
	Nusviesti daiktai ir besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.
	Dėmesio! Išmetamųjų dujų vamzdis ir kitos variklio dalys eksploatuojant stipriai įkaista. Nelieskite jų!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Užsidėkite apsauginius akinius!
	Naudokite klausos apsaugą!
	Žiūrovai turi laikytis atstumo.
	Mūvėkite darbines pirštines.
	Avėkite tvirtus batus!

	2-taktė variklinė alyva: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzinas: ROZ 95 / ROZ 98
	Įj./išj. jungiklis a = išjungta b = įjungta
	Paleidimo svirtis („Choke“) „Neįšilusio variklio paleidimas“
	Paleidimo svirtis („Choke“) „Įšilusio variklio paleidimas ir darbas“
	7–10 kartų paspauskite degalų siurblį („Primer“).
	Garantuotasis garso galios lygis.
	Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą eksploatavimo instrukcijos tekstą.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.
	Maks. oro greitis
	Maks. oro tūris
	Degalų ir 2-taktės variklinės alyvos maišymo santykis
PAVOJUS!	Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ĮSPĖJIMAS!	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ATSARGIAI!	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.
NUORODA	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas 228
2. Gaminio aprašymas 228
3. Komplektacija 228
4. Naudojimas pagal paskirtį 228
5. Saugos nurodymai 229
6. Techniniai duomenys 232
7. Išpakavimas 232
8. Montavimas 232
9. Prieš pradedant eksploatuoti 233
10. Eksploatacijos pradžia 235
11. Valymas ir techninė priežiūra 236
12. Transportavimas 238
13. Laikymas 238
14. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas 238
15. Sutrikimų šalinimas 239
16. Atitikties deklaracija 400

1. Įvadas

Gamintojas:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:
- netinkamai naudojant,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Atkreipkite dėmesį:
Eksploatavimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje eksploatavimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite eksploatavimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2. Gaminio aprašymas

1. Plokščias antgalis (pūtimo vamzdžio)
2. Apvalus antgalis (pūtimo vamzdžio)
3. Fiksavimo varžtas (antgalio)
4. Pūtimo vamzdis
5. Fiksavimo varžtas (pūtimo vamzdžio)
6. Pūtimo jungtis (variklio bloko)
7. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmas
8. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
9. Viršutinė rankena
10. Variklio mazgas
11. Apsauginės grotelės (vakuuminės jungties)
12. Įsiurbimo antgalis (vakuuminio vamzdžio)
13. Fiksavimo varžtas (vakuuminio vamzdžio)
14. Vakuuminis vamzdis
15. „Choke“ svirtis
16. Įj./išj. jungiklis
17. Uždegimo žvakės kištuko uždangalas
18. Išleidimo vamzdis
19. Degalų siurblys (Primer)
20. Paleidimo lyno trauklė
21. Apatinė rankena
22. Degalų bakas
23. Bako dangtelis (degalų bako)
24. Surinkimo maišas
25. Oro filtro uždangalas
26. Oro filtro varžtas
27. Maišymo rezervuaras
28. Uždegimo žvakės raktas
29. Vakuuminė jungtis
30. Uždegimo žvakės kištukas
31. Oro filtro putplasčio įdėklas
32. Oro filtro neaustinės medžiagos įdėklas
33. Oro filtro metalinis įdėklas

3. Komplektacija

Poz.	Pavadinimas
1	Plokščias antgalis (pūtimo vamzdžio)
2	Apvalus antgalis (pūtimo vamzdžio)
4	Pūtimo vamzdis
10	Variklio mazgas
12	Įsiurbimo antgalis (vakuuminio vamzdžio)
14	Vakuuminis vamzdis
18	Išleidimo vamzdis
24	Surinkimo maišas
27	Maišymo rezervuaras
28	Uždegimo žvakės raktas

4. Naudojimas pagal paskirtį

Naudojant benzininį lapų siurblį ir pūstuvą, galima pašalinti lapus, žolę, popierių ir panašias medžiagas, pvz., soduose, sporto stadionuose, automobilių stovėjimo aikštelėse ar įvažiavimuose. Jis taip pat tinka medžioklės takams miške valyti.

Benzininis lapų siurblys ir pūstuvas taip pat skirtas lapams ir kitoms lengvoms, birioms ir nedegioms atliekoms siurbti ir smulkinti.

Nepūskite ir nesiurbkite sveikatai kenksmingų medžiagų!

Naudoti gaminį kitiems tikslams neleidžiama ir gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus arba gali būti pažeistas gaminys. Nemodifikuokite gaminio – nes taip gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus arba gali būti pažeistas gaminys.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir eksploatavimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.
Asmenys, kurie gaminį valdo ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.
Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augumo technikos sričių. Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais. Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

5. Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS
Perskaitykite visus saugos nuorodas ir nurodymus. Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti. Naudokite tik šioje instrukcijoje rekomenduojamus degalus. Niekada nenaudokite degalų, kurie nėra sumaišyti su 2 taktų varikline alyva. Dėl to galimas visiškas sugadinimas ir netenkama tiekėjo garantijos.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

A) Instruktažas

- Atidžiai perskaitykite šią eksploatavimo instrukciją. Susipažinkite su valdymo ir reguliavimo įtaisais bei tinkamu gaminio naudojimu. Išmokite, kaip išjungti gaminį avariniu atveju.
- Naudokite gaminį tik pagal paskirtį:
  - skirtingo riboto svorio ir nedidelių matmenų lapams ir žolei judinti bei kaupti pučiant,
  - vakuuminis lapų ir žolės, įvairių riboto svorio ir mažų matmenų atliekų surinkimas, išskyrus bet kokius skysčius,
  - gaminio negalima naudoti degiems ar sprogiems produktams, karštoms žarijoms, pelenams, degančioms cigaretėms ir šakoms, aštriems daiktams, metaliniams daiktams, akmenims ir kitiems objektams, kurie gali būti pavojingi operatoriui, rinkti. Dėl to galima patirti sužalojimų ir pažeisti gaminį.
- Niekada neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Niekada nenaudokite gaminio, kai šalia yra kitų asmenų (ypač vaikų) ir naminių gyvūnų.
- Asmenys, kurie dėl savo fizinių, jutiminių arba protinių įgūdžių arba nepatyrimo ar nežinojimo negali saugiai naudoti gaminio, šiuo gaminiu neturėtų naudotis neprižiūrimi arba neinstruktuoti atsakingo asmens. Vaikai turėtų būti prižiūrimi, norint įsitikinti, kad jie nežais su gaminiu.
- Niekada neleiskite naudoti gaminio kitiems asmenims, nesusipažinusiems su šiais nurodymais. Naudotojo amžiaus cenzą gali nustatyti vietos teisės aktai.
- Nenaudokite gaminio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Nenaudokite gaminių, jei esate pavargę.
- Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.
- Naudotojas atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus asmeniškai tretiesiems asmenims arba jų nuosavybei.

B) Bendrosios nuorodos

- Vilkėkite tinkamus tvirtus, prigludusius darbinius drabužius.
  - Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Dėvėkite ilgas kelnes savo kojoms apsaugoti.
  - Ilgiems plaukams naudokite galvos apdangalą.
  - Laisvus drabužius, papuošalus ir ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
  - Avėkite apsauginius batus, mūvėkite pirštines ir dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos kaukę.
  - Naudokite klausos apsaugą.
- Kai gaminį pastatote ir prieš dirbdami su gaminiu, visada išjunkite jo variklį.
- Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius.
- Dirbdami dulkėse, užsidėkite kvėpavimo kaukę.
- Niekada nenaudokite gaminio su pažeistais apsauginiais įtaisais arba ekranais.
- **Įspėjimas! Pavojus, degalai yra labai degūs!**
  - Laikykite degalus talpyklose, kurios specialiai suprojektuotos šiam tikslui.
  - Išjunkite gaminį ir, prieš papildydami degalų, leiskite jam kelias minutes atvėsti.
  - Pildami degalus arba valdydami gaminį, nerūkykite.
  - Lėtai atidarykite užsukamą bako dangtelį, kad galėtų išeiti benzino garai.
  - Pilkite tik degalus tik lauke. Pripilkite degalų mišinio, naudodami piltuvą.

- Prieš paleisdami variklį, papildykite degalų.
- Nuimkite bako dangtelį ir niekada nepildykite bako, jei variklis veikia arba yra karštas.
- Jei degalų išliejote, nemėginkite paleisti variklio ir perkelkite gaminį iš srities, kurioje buvo išlieta degalų. Kol neišsisklaidys degalų garai, venkite visų uždegimo šaltinių.
- Nedelsdami išvalykite išlietus degalus.
- Niekada nepaleiskite gaminio ten, kur papildėte degalų.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad ant Jūsų drabužių nepatektų degalų. Patekus degalų, nedelsdami pasikeiskite drabužius.
- Pildami degalus atkreipkite dėmesį į tai, kad bako dangtelis būtų vėl gerai ir saugiai uždarytas.

• Pakeiskite sugedusius duslintuvus.
• Prieš naudodami gaminį, atlikite apžiūrimąją kontrolę. Ypač patikrinkite:
- Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė turi laisvai judėti turėtų savaime bei greitai grįžti į neutralią padėtį.
- Įj./išj. jungiklis turi būti lengvai valdomas.
- Visi elektros kabeliai, pvz., uždegimo žvakių kabeliai ir uždegimo žvakės kištukas, turi būti geros būklės, kad nekibirkščiuotų. Uždegimo žvakės kištukas turi būti tvirtai įkištas į uždegimo žvakę.
- rankenos turi būti sausos ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo, Rankenos ir apsauginiai įtaisai neturi būti pažeisti.
- Pūstuvas negali būti pažeistas.
- Surinkimo maišas neturi būti pažeistas.

• Prieš darbų pradžią visada pašalinkite visus ant žemės gulinčius daiktus, kurie eksploatuojant gaminį:
- gali būti nusviesti (kai naudojamas kaip pūstuvas),
- gali užkišti vakuuminį vamzdį (kai naudojamas kaip vakuuminis rinktuvas),
- gali būti pavojaus šaltinis (akmenys, šakos, geležinė viela, kaulai ir kt.).

C) Eksploatavimas

• Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždarose patalpose, kuriose gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.
• Ant gaminio nemontuokite jokių gaminių ar priedų, kurie nėra skirti arba neleidžiami naudoti.
• Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
• Nenaudokite įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
• Niekada nenaudokite gaminio:
- nesumontavę visų kiekvienam naudojimui skirtų priedų (kai naudojamas kaip lapų siurblys arba pūstuvas),
- kai šalia yra kitų asmenų (ypač vaikų) arba naminių gyvūnų,
- uždarose patalpose, potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.

• Todėl visada atkreipkite dėmesį į stabilumą, kad net ir netikėtų judesių atveju gaminį būtų galima valdyti ir išliktumėte savo darbinėje padėtyje.
- Jei įmanoma, nedirbkite ant šlapios, slidžios žemės. Stenkitės nedirbti ant nelygaus ar stataus pagrindo, kuris negarantuoja operatoriui saugios darbo padėties.
- Judėkite lėtai, nebėkite. Atkreipkite dėmesį į žemės būklę ir galimas kliūtis.

• Prieš paleisdami įsitikinkite, kad gaminys yra visiškai surinktas.
- Paleiskite variklį srityje, kuri būtų mažiausiai 3 metrus nutolusi nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus.
- Dėl aplink skriejančių dalių, pašaliniai asmenys turi laikytis ne mažesnio kaip 15 metrų saugaus atstumo nuo gaminio.
- Nenukreipkite duslintuvo, taigi, ir išmetamųjų dujų į degias medžiagas.

• Neatlikite jokių variklio modifikacijų.
• Neperkraukite gaminio. Savo darbui naudokite tam skirtą įrankį. Su tinkamu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
• Įsitikinkite, kad gaminys nesilies su svetimkūniais arba su ore sūkuriuojančiais svetimkūniais ir dulkėmis.
• Niekada nenukreipkite oro srauto į žmones arba gyvūnus.
• Niekada nekiškite daiktų į gaminio angas ir neįsiurbkite didelių daiktų, kurie gali pažeisti pūstuvą.
• Naudodami laikykite rankas toliau nuo įsiurbimo grotelių ir oro išleidimo angos bei jokiu būdu neužkiškite pūstuvo.
• Sustabdykite variklį:
- kai pertvarkote gaminį iš lapų siurblio į lapų pūstuvą,
- kai gaminį paliekate be priežiūros,
- prieš pildami degalus,
- kai pakeičiate darbo zoną.

• Sustabdykite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką:
- prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus,
- įsiurbę svetimkūnį. Prieš tai, kol vėl naudosite gaminį, patikrinkite, ar jis nepažeistas.
- jei gaminys pradeda neįprastai vibruoti,
- jei gaminio nenaudojate.

• Nepalikite gaminio su karštu varikliu ant lapų, sausos žolės ar kitų degių medžiagų. Gaisro pavojus!
• Nedirbkite su gaminiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Gaminys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

- Naudodami gaminį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo. Nukreipus dėmesį, gaminys gali tapti nevaldomas.
- Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Dirbdami su įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami įrenginį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Jei nešdami įrankį laikote pirštą ant jungiklio, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje gaminio dalyje, gali sužaloti.

D) Techninė priežiūra ir laikymas

- Kruopščiai prižiūrėkite įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas įrankio veikimas. Prieš naudodami gaminį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų įrankių.
- Neatlikite su gaminiu jokių darbų, kurie neaprašyti šiame žinyne.
- Niekada nelaikykite įrenginio, į kurio baką pripildyta degalų, srityje, kurioje degalų garai gali pasiekti atvirą liepsną, kibirkštis arba stiprų šilumos šaltinį.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros ir prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite varikliui atvėsti.
- Ant variklio, duslintuvo ir degalų bako neturi būti dulkių, šakelių ir lapų. Gaisro pavojus!
- Ištuštinkite bakelį tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose.
- Atlikdami techninės priežiūros darbus, mūvėkite pirštines.
- Saugumo sumetimais niekada nenaudokite gaminio su susidėvėjusiomis ar pažeistomis dalimis. Pažeistas gaminio dalis reikia pakeisti arba suremontuoti. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Sugedusios dalys gali sužaloti arba pažeisti gaminį.
- Prieš naudodami gaminį arba jį laikydami laikymo vietoje, pašalinkite visus techninei priežiūrai naudotus įrankius.
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

E) Transportavimas

- Jei gaminį reikia nešti:
  - išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką,
  - neškite gaminį už rankenų. Nekelkite gaminio už vamzdžių.
- Transportuodami transporto priemone, pašalinkite vamzdžius ir pakraukite gaminį taip, kad jis nekeltų pavojaus žmonėms.

Kad neišbėgtų degalų, būtų išvengta pažeidimų ir sužalojimų, transportuojant gaminį transporto priemonėse reikia apsaugoti, kad jis neapvirstų.

F) Aplinkos apsauga

- Pakuotes ir atliekas utilizuokite pagal galiojančius vietos įstatymus.
- Likusius degalus, alyvą ir valyti naudotą skystį, turite utilizuoti tausodami aplinką!
- Tinkamai utilizuokite šį gaminį pagal Jūsų šalyje galiojančias taisykles.

G) Saugi elgsena su degalais

Degalai ir degalų garai yra degūs ir jų įkvėpus bei patekus ant odos gali sunkiai sužaloti. Todėl naudodami degalus būkite atsargūs ir pasirūpinkite geru vėdinimu.

- Prieš pildami degalus į gaminį, išjunkite variklį ir leiskite gaminiui atvėsti.
- Pildami degalus nerūkykite ir venkite atviros ugnies.
- Pildami degalus mūvėkite pirštines.
- Nepilkite degalų uždarose patalpose (sprogimo pavojus).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad neišlietumėte degalų arba alyvos. Išlieję degalų arba alyvos, nedelsdami išvalykite gaminį. Išlieję degalų arba alyvos ant drabužių, nedelsdami juos pasikeiskite.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą.
- Baigę pilti degalus, vėl kruopščiai uždarykite užsukamą bako dangtelį ir atkreipkite dėmesį į tai, kad eksploatuojant jis neatsilaisvintų.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad užsukamas bako dangtelis ir benzino linijos būtų švarūs.
- Atsiradus nesandarumų, gaminį paleisti draudžiama.
- Transportuokite ir laikykite degalus tik tam leidžiamuose ir paženklintuose rezervuaruose.
- Vaikai nuo degalų turi laikytis atstumo.
- Netransportuokite ir nelaikykite degalų šalia degių arba lengvai užsidegančių medžiagų bei kibirkščių ar atviros ugnies.
- Norėdami paleisti gaminį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.
- Rankenos visada turi būti sausos, švarios ir ant jų neturi būti degalų mišinio.
- Niekada nepilkite degalų veikiant arba esant karštam varikliui.

H) Liekamosios rizikos

Net ir naudojant pagal paskirtį bei laikantis visų atitinkamų saugos nuostatų, dėl naudojimo tikslui pritaikytos konstrukcijos dar gali kilti liekamųjų rizikų:

- Sužalojimas dėl nusviestų dalių.
- Peilio gabalų išlūžimas ir išsviedimas.
- Dirbant su gaminiu uždarose arba blogai vėdinamose patalpose, kyla apsinuodijimo anglies monoksidu pavojus.
- Pavojus nudegti prisilietus prie karštų konstrukcinių dalių.

• Klausos sutrikdymas ilgą laiką dirbant be klausos apsaugos.

Atsižvelgimas ir atsargumas mažina asmenų sužalojimo bei pažeidimų riziką.

Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos eksploatavimo instrukcijos.

6. Techniniai duomenys

Matmenys ilgis x plotis x aukštis	1081 x 236x 351 mm
Lapų siurblys	
Mulčiavimo santykis	10:1
Surinkimo maišo talpa	50 l
Lapų siurblio svoris	5,8 kg
Lapų pūstuvas	
Maks. oro greitis	260 km/h
Lapų pūstuvo svoris	4,8 kg
Pavara	
Darbo tūris	25,4 cm^3
Vardinė variklio galia	0,9 kW
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	3500 ± 300 $min.^{-1}$
Benzino bako talpa	400 cm^3
Variklio tipas	2-taktis variklis, aušinamas oru
Degalų / alyvos maišymo santykis	40:1
Bendrasis svoris	6,4 kg

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija
Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN ISO 22868. Bendrosios vibracijų spinduliuotės vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 22867.

triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei gaminio skleidžiamas triukšmas viršija 85 db(A), naudokite tinkamą klausos apsaugą.

Triukšmas

Garso slėgio lygis L_{pA}	93,6 dB(A)
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB (A)
Garso galios lygis L_{WA}	110 dB(A)
Neapibrėžtis K_{WA}	3 dB (A)

Naudokite klausos apsaugą.
Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

Nurodytos triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti įrankį, ją galima naudoti su kitu.
Nurodytas triukšmo emisijos vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

Vibracija

Vibracijos vertė pagrindinėje rankenoje	5,32 m/s^2
Vibracijos vertė papildomoje rankenoje	5,62 m/s^2
Neapibrėžtis, K	1,5 m/s^2

ĮSPĖJIMAS
Venkite rizikos dėl vibracijos, pvz., baltų pirštų ligos rizikos (kraujotakos sutrikimų), darydami dažnas pertraukas, per kurias, pvz., trinkite delnus vieną į kitą.
• Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir stebėkite, kad rankos būtų šiltos.
• Darykite reguliarias pertraukas.

7. Išpakavimas

• Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
• Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
• Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
• Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.
• Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Montavimas

Gaminį galima naudoti tiek kaip benzininį lapų pūstuvą, tiek kaip benzininį lapų siurblį. Atitinkamam naudojimo tikslui būtina atitinkamai surinkti gaminį.

Nuoroda
Montuokite gaminį ant lygaus, stabilaus pagrindo.

8.1 Benzininio lapų pūstuvo surinkimas (2 + 3 pav.)

8.1.1 Pūtimo vamzdžio (4) tvirtinimas prie variklio bloko (10) (2 pav.)

1. Išsukite fiksavimo varžtą (5) iš variklio bloko (10) pūtimo jungties (6).
2. Išlygiuokite pūtimo vamzdžio (4) tvirtinimo tašką (A) pagal pūtimo jungties (6) iškyšą (B).
3. Įstumkite pūtimo vamzdį (4) į pūtimo jungtį (6).
4. Vėl priveržkite fiksavimo varžtą (5).

8.1.2 Plokščio antgalio (1) / apvalaus antgalio (2) tvirtinimas prie pūtimo vamzdžio (4) (3 pav.)

Benzininį lapų pūstuvą galima naudoti su plokščiu (1) arba apvaliu (2) antgaliu.

1. Išlygiuokite plokščią antgalį (1) / apvalų antgalį (2) pagal pūtimo vamzdžio (4) iškyšą (B).
2. Užmaukite plokščią antgalį (1) / apvalų antgalį (2) ant pūtimo vamzdžio (4) ir pasukite 90° pagal laikrodžio rodyklę.
3. Priveržkite fiksavimo varžtą (3).

Nuoroda

Benzininis lapų pūstuvas sumontuotas tinkamai, kai plokščias antgalis (1) / apvalus antgalis (2) nukreiptas į žemę.

Nuoroda

Benzininio lapų pūstuvo negalima paleisti, jei nesumontuotas pūtimo vamzdis (4).

8.2 Benzininio lapų siurblio surinkimas (4–9 pav.)

⚠ ATSARGIAI:

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

8.2.1 Vakuuminio vamzdžio (14) tvirtinimas prie variklio bloko (10) (4, 5 pav.)

1. Atidarykite apsaugines groteles (11), nustumdami fiksavimo mechanizmą (D) į šoną. Naudokite tik tinkamą įrankį (pvz., išdrožinį atsuktuvą).
2. Atidarykite apsaugines groteles (11).
3. Užmaukite vakuuminį vamzdį (14) ant vakuuminės jungties (29). Grioveliai (E) vakuuminiame vamzdyje turi sutapti su vakuuminės jungties kakliukais.
4. Pasukite vakuuminį vamzdį (14) pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad pritvirtintumėte vakuuminį vamzdį (14).

8.2.2 Įsiurbimo antgalio (12) tvirtinimas prie vakuuminio vamzdžio (14) (6 pav.)

1. Išlygiuokite įsiurbimo antgalį (12) pagal vakuuminio vamzdžio (14) kakliuką (F).
2. Užmaukite įsiurbimo antgalį (12) ant vakuuminio vamzdžio (14) ir pasukite 90° pagal laikrodžio rodyklę.
3. Priveržkite fiksavimo varžtą (13).

8.2.3 Išleidimo vamzdžio (18) tvirtinimas prie variklio bloko (10) pūtimo jungties (6) (7 pav.)

1. Išsukite fiksavimo varžtą (5) iš variklio bloko (10) pūtimo jungties (6).
2. Išlygiuokite pūtimo vamzdžio (18) tvirtinimo tašką (A) pagal pūtimo jungties (6) tvirtinimo tašką (B).
3. Įstumkite išleidimo vamzdį (18) į pūtimo jungtį (6).
4. Vėl įstatykite fiksavimo varžtą (5) ir jį priveržkite.

8.2.4 Surinkimo maišo (24) tvirtinimas prie išleidimo vamzdžio (18) (8 pav.)

1. Įkiškite atvirą išleidimo vamzdžio (18) galą į tam skirtą surinkimo maišo (24) angą.
2. Užfiksuokite surinkimo maišą (24) lipukais prie išleidimo vamzdžio (18).
3. **Nuoroda:** surinkimo maišo užtrauktukas turi būti užsegtas.

8.2.5 Surinkimo maišo (24) laikančiojo diržo nustatymas (9 pav.)

1. Užkabinkite surinkimo maišo (24) laikantįjį diržą ant dešiniojo peties.
2. Nustatykite diržo aukštį. Atkreipkite dėmesį į tai, kad surinkimo maišas (24) nesusilenkia ties perėjimu į išleidimo vamzdį (18).

Nuoroda

Lapų siurblys sumontuotas gerai, jei

- išleidimo vamzdis (18) nukreiptas šiek tiek žemyn ir į dešiniąją operatoriaus pusę,
- užapvalinta įsiurbimo antgalio (12) nukreipta į žemę.

Nuoroda

Lapų siurblio negalima paleisti, jei nesumontuotas vakuuminis vamzdis (14).

9. Prieš pradedant eksploatuoti

⚠ ATSARGIAI:

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

9.1 Kontrolė prieš valdant

- Patikrinkite mašiną iš visų pusių, ar nėra alyvos arba benzino nuotėkio.
- Patikrinkite degalų lygį – bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės.
- Patikrinkite oro filtro būklę.
- Patikrinkite degalų tiekimo linijų būklę.
- Atkreipkite dėmesį į tai, ar nėra pažeidimo požymių.
- Patikrinkite, ar sumontuoti visi apsauginiai uždangalai ir ar priveržti visi varžtais, veržlės bei kaiščiai.
- Rankenos turi būti švarios ir sausos, be alyvos ir nešvarumų – tai svarbu saugiam variklinio įrenginio valdymui.
- Patikrinkite visų judančių dalių eigos lengvumą.
- Paruoškite gaminį atitinkamam naudojimui ir įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai sumontuotos.

9.2 Kuras ir alyva

Rekomenduojamas kuras

Šiame gaminyje yra dvitaktis variklis, kuriam reikalingas benzino ir dvitaktės alyvos mišinys.

Naudojant vien tik benziną, bus pažeistas variklis ir prarasta garantija.

Naudokite tik bešvinio benzino ir specialios dvitaktės variklinės alyvos mišinį.
Sumaišykite degalų ir alyvos mišinį pagal degalų maišymo lentelę.

Naudokite tik aukštos kokybės degalus ir alyvą, kad palaikytumėte didelį našumą ir bėgant laikui užtikrintumėte mechaninių dalių ilgą eksploatavimo trukmę.

9.2.1 Tinkamas benzinas
Naudokite bešvinį benziną (min. ROZ 95).

Nuoroda
Laikant ilgiau nei mėnesį, bešvinis benzinas gali sudaryti nuosėdų laikymo talpykloje ir bake. Visada naudokite šviežią benziną!

9.2.2 Tinkama alyva
Naudokite tik aukštos kokybės dvitaktę variklinę alyvą. Tinkamos alyvos įsigysite specializuotos prekybos vietose.

Sumaišykite degalų ir alyvos mišinį santykiu 1:40 pagal degalų maišymo lentelę.

Nuoroda
Nenaudokite dviejų taktų variklių alyvos, kurios rekomenduojamas maišymo santykis yra 100:1. Dėl nepakankamo sutepimo pažeidus variklį, netenkama gamintojo teikiamos variklio garantijos.
Niekada nenaudokite alyvos, skirtos keturtakčiams varikliams arba vandeniu aušinamiems dvitakčiams varikliams. Taip gali būti užteršta uždegimo žvakė, užblokuota ištraukto oro dalis arba prilipti stūmoklio žiedas.

9.2.3 Degalų maišymas
Variklį reikia eksploatuoti su degalų mišinio iš benzino ir variklinės alyvos.

ĮSPĖJIMAS!
Venkite tiesioginio odos kontakto su degalais ir neįkvėpkite degalų garų.

ĮSPĖJIMAS!
Benzinas bei degalų ir alyvos mišinys yra labai degūs!
- degalams transportuoti ir laikyti naudokite tik tam skirtus ir leidžiamus rezervuarus.
- Laikykite degalų rezervuarą vaikams neprieinamoje vietoje.
- Naudodami degalus nerūkykite.

Naudokite tik bešvinio benzino (min. ROZ 95) ir specialios dvitaktės variklinės alyvos mišinį (JASO FD/ ISO - L - EGD). Sumaišykite degalų mišinį pagal degalų maišymo lentelę.

Į pridedamą maišymo rezervuarą (27) įpilkite tinkamą kiekį benzino ir dvitaktės variklinės alyvos (žr. degalų maišymo lentelę). Po to maišymo rezervuarą (27) gerai pakratykite.
Nereikalingą kurą supilkite į tam skirtą bei leidžiamą rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.

Degalų maišymo lentelė
Maišymo procedūra: 40 dalių benzino ir 1 dalis alyvos
Pavyzdys:

0,5 litro	12,5 ml dvitaktės alyvos

Degalų ir alyvos mišinio sumaišymas
- Įpilkite maždaug pusę reikalingo benzino kiekio į pridedamą maišymo rezervuarą (27).
- Įpilkite 2-taktės alyvos pagal degalų maišymo lentelę.
- Supilkite reikalingo benzino kiekio likutį.
- Uždarykite rezervuarą ir gerai pakratykite degalų ir alyvos mišinį.

Nuoroda
Nenaudokite degalų ir alyvos mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.
Degalų ir alyvos mišiniai, kurie buvo nenaudojami mėnesį arba ilgiau, gali užkišti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą.
Degalų bei degalų ir alyvos mišinio talpyklas laikykite atskirai, kad išvengtumėte netinkamo degalų papildymo įprastu benzinu.

9.3 Degalų ir alyvos mišinio pripildymas
ĮSPĖJIMAS
Pilkite degalus tik išjungę variklį ir jam atvėsus. Kyla gaisro pavojus!
Pildami į gaminį degalus, nerūkykite.

- Pastatykite gaminį ant lygaus paviršiaus bako dangteliu į viršų.
- Prieš pildami visada išvalykite sritį aplink bako dangtelį (23), kad į degalų baką (22) nepatektų nešvarumų. Tam naudokite sausą, bepūkę šluostę.
- Atsargiai atidarykite bako dangtelį (23), kad iš degalų bako (22) galėtumėte pašalinti galimai esantį viršslėgį.

ĮSPĖJIMAS
Pilkite degalus į gaminį tik lauke arba pakankamai vėdinamose patalpose.

- Stipriai pakratykite rezervuarą su degalų ir alyvos mišiniu.
- Atsargiai atidarykite degalų rezervuarą ir iš pradžių leiskite išeiti galimai susidariusiam viršslėgiui.
- Sukite bako dangtelį (23) prieš laikrodžio rodyklę ir jį atidarykite. Bako dangtelis (23) degalų bake (22) sujungtas su apsauga nuo pametimo ir taip negali nukristi.

- Pripildykite į degalų baką (22) degalų mišinio. Pildami neišliekite degalų ir nepripildykite degalų iki pat degalų bako (22) krašto.
- Vėl uždarykite bako dangtelį (23).
- Išvalykite užsukamą bako dangtelį ir aplinką. Nedelsdami išvalykite išlietus degalus.
- Patikrinkite baką ir degalų tiekimo vamzdynus, ar jie sandarūs.

ĮSPĖJIMAS
Ypač laikykitės saugos nurodymų!

10. Eksploatacijos pradžia

ĮSPĖJIMAS!
Laikykitės įstatymais numatytų apsaugos nuo triukšmo reglamento nuostatų.

ATSARGIAI!
Prieš paleisdami variklį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.

10.1 Variklio paleidimas
Prieš paleisdami variklį, pastatykite gaminį ant tvirto pagrindo.

Nuoroda
Paleidimo lyno trauklę (20) visada ištraukite tiesiai. Kai paleidimo lyno trauklė (20) vėl įtraukiama, tvirtai laikykite paleidimo lyno trauklės (20) rankeną. Neleiskite, kad paleidimo lyno trauklė (20) grįžtų atgal. Tai gali sukelti pažeidimus.
Neištraukite paleidimo lyno trauklės (20) paleidiklio lyno per visą ilgį. Taip paleidiklio lynas netrūks.

„Choke“ svirtis (15)
- Šiltas variklis / „Choke“ uždaryta: 
- Šaltas variklis / „Choke“ atidaryta: 

Nuoroda
Gaminyje yra „Auto-Choke“ funkcija. Kai tik aktyvinsite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (8), „Choke“ svirtis (15) užsidarys automatiškai.

Aukštoje išorės temperatūroje gali pasitaikyti, kad reikės paleisti be „Choke“ taip pat ir esant šaltam varikliui!

10.1.1 Paleidimas esant šaltam varikliui (1, 10, 11, 12, 13 pav.)
1. Atidarykite „Choke“ svirtį (15). (11 pav.)
2. Paspauskite degalų siurblį („Primer“) (19) 7–10 kartų. (12 pav.)
3. Paspauskite įj./išj. jungiklį (16) į padėtį „I“.
4. Tvirtai laikykite gaminį už viršutinės rankenos (9) ir lėtai ištraukite paleidimo lyno trauklę (20) iki pirmojo pasipriešinimo.
5. Dabar kelis kartus stipriau patraukite paleidimo lyno trauklės (20) paleidiklio lyną, kol variklis trumpai pasileis ir vėl išsijungs.
6. Kai tik variklis išsijungs, aktyvinkite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (8). „Choke“ svirtis (15) automatiškai peršoka į darbinę padėtį „Įšilusio variklio paleidimas“.
7. Dabar iš naujo greitai patraukite paleidimo lyno trauklę (20), kol variklis pasileis.
8. Palikite gaminį veikti 1–2 minutes, kad pašiltų.

10.1.2 Paleidimas esant šiltam varikliui (1, 10 pav.) (Gaminys mažiau nei 15–20 minučių neveikė.)
1. Norint paleisti šiltą variklį, „Choke“ svirties (15) atidaryti nereikia.
2. Paspauskite įj./išj. jungiklį (16) į padėtį „I“.
3. Tvirtai laikykite gaminį už viršutinės rankenos (9) ir lėtai ištraukite paleidimo lyno trauklę (20) iki pirmojo pasipriešinimo.
4. Dabar greitai patraukite paleidimo lyno trauklę (20). Gaminys turėtų pasileisti po 1–2 patraukimų. Jei po 6 patraukimų gaminys vis dar nepasileidžia, pakartokite procesą ties „Paleidimas esant šaltam varikliui“.

10.2 Variklio išjungimas

10.2.1 Avarinio išjungimo veiksmų eiliškumas
Jei reikia, iš karto sustabdykite gaminį ir paspauskite įj./išj. jungiklį (16) į padėtį „0“.

10.2.2 Įprastas veiksmų eiliškumas
1. Atfiksuokite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmą (7).
2. Atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (8).
3. Paspauskite įj./išj. jungiklį (16) į padėtį „0“.

10.3 Variklio sūkių skaičiaus nustatymas
Kad galėtumėte eksploatuoti gaminį, nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėle (8) pageidaujamą variklio sūkių skaičių. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės padėtį galima nustatyti akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmu (7).

Nuoroda
Pirmąsias 6–8 darbo valandas neleiskite varikliui veikti visa galia.

10.4 Lapų pūstuvo eksploatavimas
ATSARGIAI
visada atkreipkite dėmesį į tai, kad asmenų arba gyvūnų kryptimi nebūtų pučiami daiktai ar dulkės ir kad nebūtų apgadinti daiktai. Visada atsižvelkite į vėjo kryptį ir niekada nedirbkite prieš vėją.

- Kai naudojate gaminį kaip lapų pūstuvą, laikykite jį už viršutinės rankenos (9).
- Pritaikykite variklio sūkių skaičių prie medžiagos, kurią reikia pašalinti, rūšies:
  - Naudokite variklį mažu greičiu lengvoms medžiagoms ant vejos.
  - Naudokite variklį vidutiniu greičiu, norėdami nupūsti žolę ir lengvus lapus ant asfalto arba kieto pagrindo.
  - naudokite variklį dideliu greičiu sunkioms medžiagoms, pvz., šviežiam sniegui arba purvui.

10.5 Benzininio lapų siurblio eksploatavimas
ATSARGIAI
Dirbdami visada tvirtai laikykite gaminį abiem rankomis.

- Uždėkite kairiąją ranką ant viršutinės rankenos (9), o dešiniąją – ant apatinės (21).
- Laikykite apatinę rankeną (21) taip, kad surinkimo maišas (24) būtų dešinėje operatoriaus pusėje.
- Naudojant kaip lapų siurblį, variklį geriausiai reikėtų eksploatuoti vidutiniu / dideliu greičiu.
- Rinkdami laikykite užapvalintą įsiurbimo antgalio (12) galą kelis centimetrus virš žemės.

Surinkimo maišas (24) taip pat veikia kaip filtras, panašus į įprasto buitinio siurblio filtrą. Dėl šios priežasties geriausia:
- nepripildyti pilno surinkimo maišo (24);
- nedelsiant pašalinti didesnius daiktus.

10.5.1 Surinkimo maišo (24) ištuštinimas
1. Išjunkite variklį.
2. Atsekite surinkimo maišo (24) užtrauktuką ir ištuštinkite surinkimo maišą (24), neatlaisvindami jo nuo išleidimo vamzdžio (18).

Nuoroda
Kai naudojate lapų siurblys, nerinkite drėgnos žolės arba lapų, kitaip gali užsikišti rotorius arba surinkimo maišas.

Nuoroda
Naudojant gaminį kaip lapų siurblį, kyla rizika įsiurbti daiktus, galinčius užblokuoti gaminį ir rotorių.
Tokiu atveju:
1. Išjunkite iš karto variklį!
2. Nuimkite uždegimo žvakės kištuko (17) uždangalą.
3. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (30).
4. Išmontuokite vakuuminį vamzdį (14).
5. Pašalinkite svetimkūnius iš vakuumo įleidimo angos.
6. Prieš naudodami gaminį iš naujo, įsitikinkite, kad niekas neblokuoja rotoriaus.

Nuoroda
Dėl per pilnas maišo mažėja gaminio našumas ir gali perkaisti variklis.

10.6 Darbų pabaiga
1. Išjunkite gaminį.
2. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (30), kad išvengtumėte netyčinio paleidimo (žr. 11.2.2 skyrių „Uždegimo žvakės techninė priežiūra“).
3. Išvalykite gaminį (žr. 12 skyrių „Valymas ir techninė priežiūra“).

11. Valymas ir techninė priežiūra

Valymo ir techninės priežiūros darbus atlikite tik tiek, kiek nurodyta šioje eksploatavimo instrukcijoje. Kitus darbus turi atlikti kvalifikuotas personalas.

11.1 Valymas
ATSARGIAI
Prieš atlikdami gaminio valymo darbus, visada išjunkite įrenginį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką (žr. 11.2.2 skyrių „Uždegimo žvakės techninė priežiūra“).

Nuoroda
Po kiekvieno naudojimo gaminį reikėtų kruopščiai išvalyti.

Nuoroda
Norėdami išvalyti, jokiu būdu nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Išpūskite jas suslėgtuoju oru, esant mažam slėgiui.
- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, reguliariai valykite variklio aušinimo briaunas suslėgtuoju oru. Pašalinkite iš duslintuvo srities dulkes, lapus ar kitus svetimkūnius.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek ploviklio. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.

Naudojant kaip lapų pūstuvą:
- Jei nešvarūs, šepečiu išvalykite pūtimo vamzdį (4) ir plokščią antgalį (1) / apvalų antgalį (2).

Naudojant kaip lapų siurblį:
- Baigę darbą, nuimkite surinkimo maišą (24), jį išverskite, kruopščiai išvalykite ir prireikus išdžiovinkite, kad nesusidarytų pelėsis ir nemalonūs kvapai.
- Labai nešvarų surinkimo maišą (24) galima išplauti vandeniu ir muilu bei po to išdžiovinti.
- Jei užtrauktukas sunkiai užsitraukia, užtrauktuko dantukus įtrinkite sausu muilu.
- Jei nešvarūs, šepečiu išvalykite vakuuminį vamzdį (14), įsiurbimo antgalį (12) ir išleidimo vamzdį (18).

11.2 Techninė priežiūra

ATSARGIAI
Prieš atlikdami gaminio techninės priežiūros darbus, visada išjunkite įrenginį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką (žr. 11.2.2 skyrių „Uždegimo žvakės techninė priežiūra“).

Baigę remonto ir techninės priežiūros darbus, vėl iš karto sumontuokite visus apsauginius ir saugos įtaisus.

11.2.1 Karbiuratoriaus nustatymų techninė priežiūra
Kai sumažinus greitį variklis išsijungia savaime, reikia nustatyti karbiuratorių.
Karbiuratoriaus nustatymus (pvz., tuščiosios eigos nustatymą) patikėkite tik kvalifikuotam personalui, kad nepažeistumėte variklio.

11.2.2 Uždegimo žvakės techninė priežiūra (14, 15, 16 pav.)
Atstumas tarp elektrodų = 0,6–0,7 mm (atstumas tarp elektrodų, tarp kurių suformuojama uždegimo kibirkštis).
Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepečiu. Po to uždegimo žvakės techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.

1. Nuimkite uždegimo žvakės kištuko (17) uždangalą. Tam atlaisvinkite varžtą (H). (14, 15 pav.)
2. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (30).
3. Atlaisvinkite uždegimo žvakę pridedamu uždegimo žvakės raktu (28).
4. Išvalykite uždegimo žvakę variniu vieliniu šepečiu.
   - Jei elektrodas per stipriai susidėvėjęs arba jei užsidėjusi stora plutelė, uždegimo žvakę reikia pakeisti to paties tipo uždegimo žvake.
   - Stora plutelė ant uždegimo žvakės gali atsirasti dėl: per didelio alyvos kiekio degalų mišinyje, blogos alyvos kokybės, pasenusio degalų mišinio arba užsikišusio oro filtro.
5. Vėl įstatykite uždegimo žvakę ir uždegimo žvakės kištuką (30).
6. Vėl uždėkite uždegimo žvakės kištuko (17) uždangalą. Tam tvirtai priveržkite varžtą (H).

11.2.3 Degalų filtro techninė priežiūra
Degalų bake (22) yra filtras, kuris neleidžia nešvarumams patekti į variklį. Filtrą vieną kartą per metus turėtų pakeisti Jūsų pardavėjas.

11.2.4 Oro filtro techninė priežiūra (14, 17 pav.)
Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią.
Todėl privaloma reguliariai tikrinti.
Oro filtro putplasčio įdėklą (31), oro filtro neaustinės medžiagos įdėklą (32) ir oro filtro metalinį įdėklą (33) reikėtų reguliariai tikrinti ir prireikus išvalyti.
Esant labai dulkėtam orui, oro filtro putplasčio įdėklą (31), oro filtro neaustinės medžiagos įdėklą (32) ir oro filtro metalinį įdėklą (33) reikėtų tikrinti dažniau.
1. Atlaisvinkite oro filtro varžtą (26), pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite oro filtro uždangalą (25).
3. Išimkite oro filtro putplasčio įdėklą (31), oro filtro neaustinės medžiagos įdėklą (32) ir oro filtro metalinį įdėklą (33).
4. Išvalykite oro filtro putplasčio įdėklą (31), oro filtro neaustinės medžiagos įdėklą (32) ir oro filtro metalinį įdėklą (33) padaužydami arba išpūsdami (suslėgtuoju oru).
5. Surenkama atvirkštine eilės tvarka.

ĮSPĖJIMAS
Oro filtro putplasčio įdėklo (31), oro filtro neaustinės medžiagos įdėklo (32) ir oro filtro metalinio įdėklo (33) niekada nevalykite benzinu arba degiais tirpikliais.

11.3 Svarbi nuoroda remonto atveju
Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais gaminys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir benzino.

11.3.1 Degalų ir alyvos mišinio išleidimas
Jei laikysite ilgesnį laiką, reikia išleisti benziną.
Ištuštinkite bakelį tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą (aplinkos apsauga). Tam naudokite tinkamą surinkimo rezervuarą (į komplektaciją neįeina).
- Atsukite bako dangtelį (23) ir jį pašalinkite.
- Atsargiai išpilkite degalų ir alyvos mišinį į tinkamą rezervuarą.
- Išleiskite visą degalų ir alyvos mišinį.
- Vėl tvirtai užsukite bako dangtelį (23) ranka.

11.3.2 Atsarginių dalių užsakymas
Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:
- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Techninės priežiūros informacija
Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.
Greitai susidėvinčios dalys*: uždegimo žvakė, oro filtras, degalų filtras, surinkimo maišas

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

12. Transportavimas

DĖMESIO!
Laikykite karštą duslintuvą toliau nuo kūno. Kyla pavojus nudegti!

ĮSPĖJIMAS!
Netikėtai ir nelauktai pasileidęs gaminys gali sužaloti. Atvėsus varikliui, ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės (žr. 11.2.2 skyrių „Uždegimo žvakės techninė priežiūra“).

Prieš transportuodami arba pakraudami leiskite atvėsti varikliui, kad išvengtumėte nudegimų ir gaisro rizikos.

Kai transportuojate ilgesnius atstumus, ištuštinkite degalų baką (žr. 11.3.1 skyrių „Degalų ir alyvos mišinio išleidimas“).
Apsaugokite gaminį ant transporterio, kad jis nenuriedėtų, nenuslystų arba neapvirstų.

13. Laikymas

- Prieš laikydami gaminį išvalykite ir atlikdami jo techninę priežiūrą (žr. skyrių „Valymas ir techninė priežiūra“).
- Laikykite gaminį saugioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir oro sąlygų, gerai vėdinamoje vietoje.
- Laikyti lauke nepatartina. Taip pat apsaugokite gaminį nuo neįgaliotos prieigos.
- Ištuštinkite degalų baką.

ĮSPĖJIMAS
neištuštinkite benzino uždarose patalpose, šalia ugnies ir rūkydami. Dujų garai gali sukelti sprogimą arba gaisrą.
- Paleiskite variklį ir palikite jį veikti, kol bus išnaudotas likęs benzinas.

ĮSPĖJIMAS
dėkite gaminį sausoje vietoje, toli nuo galimų uždegimo šaltinių, pvz., krosnies, dujinio karšto vandens kaitintuvo, dujinio džiovintuvo ir t. t.
Gaisro pavojus!
Jei gaminį laikote ilgiau nei 30 dienų, tam jį turite paruošti. Kitu atveju išgaruos karbiuratoriuje esantis likęs kuras ir jo dugne liks gumos konsistencijos nuosėdų. Dėl to gali būti sunkiau paleisti ir pasekmė gali būti brangūs remonto darbai.
1. Norėdami pašalinti iš bako galimai esantį slėgį, lėtai nuimkite degalų bako (22) dangtelį (23).
2. Atsargiai ištuštinkite degalų baką (22). Ištuštinkite bakelį tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą (aplinkos apsauga). Naudokite tinkamą pagrindą.
3. Užveskite variklį ir palikite jį veikti, kol jis sustos, kad iš karbiuratoriaus būtų pašalintas kuras.
4. Leiskite varikliui atvėsti (maždaug 5 minutes).
5. Nuimkite uždegimo žvakės kištuko (17) uždangalą.
6. Nutraukite uždegimo žvakės kištuką (30) nuo uždegimo žvakės.
7. Pašalinkite uždegimo žvakę.
8. Įpilkite į degimo kamerą 1 arbatinį šaukštelį švarios dvitaktės variklinės alyvos pro uždegimo žvakės cilindrinę angą.
9. Kelis kartu patraukite už paleidimo lyno trauklės (20), kad būtų padengti vidiniai komponentai.
10. Vėl įstatykite uždegimo žvakę.

Paleidimas iš naujo
1. Pašalinkite uždegimo žvakę.
2. Greitai patraukite už paleidimo lyno trauklės (20), kad iš degimo kameros būtų pašalintas alyvos perteklius.
3. Išvalykite uždegimo žvakę ir atkreipkite dėmesį į tai, kad tarp uždegimo žvakės elektrodų būtų tinkamas atstumas, arba įstatykite naują uždegimo žvakę su tinkamu atstumu tarp elektrodų.
4. Paruoškite gaminį eksploatavimui.

14. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

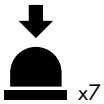
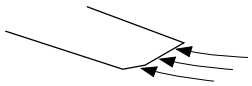
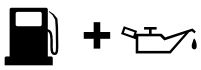
Degalai ir alyvos
- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

15. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gaminys nepasileidžia	Nešvarus oro filtras	Išvalykite / pakeiskite oro filtrą
	Užsikišęs degalų filtras	Išvalykite arba pakeiskite degalų filtrą
	Netiekiami degalai	Patikrinkite, ar degalų bake yra pakankamai degalų ir, jei reikia, įpilkite degalų
	Klaida degalų tiekimo vamzdyne	Patikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, ar nėra įlenkimų arba pažeidimų
	Uždegimo žvakė per daug nešvari / per šlapia dėl per didelio kiekio degalų	Pašalinkite uždegimo žvakę, išvalykite ir išdžiovinkite; po to kelis kartus patraukite starterio lyną; vėl sumontuokite uždegimo žvakę
	Neįkištas uždegimo žvakės kištukas	Patikrinkite, ar tinkamai įkištas uždegimo žvakės kištukas
	Nėra uždegimo kibirkšties	Patikrinkite, ar tinkamai įkištas uždegimo žvakės kištukas
		Patikrinkite, ar uždegimo žvakėje nėra nešvarumų ir ar tinkamas tarpas tarp elektrodų
		Patikrinkite uždegimo kabelį, ar jis nepažeistas
		Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
	Sugedęs variklis	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
	Sugedęs karbiuratorius	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
	Nevisiškai sumontuotas pūtimo / siurbimo vamzdis	Sumontuokite dviejų dalių pūtimo / siurbimo vamzdį
	Sugedęs įj./išj. jungiklis	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
Gaminys nepasileidžia ir iš karto išsijungia vėl	Blogai nustatytas karbiuratorius (tuščiosios eigos sūkių skaičius)	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
Gaminys veikia su pertraukomis (trūkčioja)	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
	Nešvari uždegimo žvakė	Išvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę
	Sugedęs įj./išj. jungiklis	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
Susidaro dūmų	Netinkamas degalų mišinys	Dviejų taktų mišinį naudokite maišymo santykiu 40:1
	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
Gaminys veikia ne visa galia	Nešvarus oro filtras	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą
	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
	Pilnas surinkimo maišas	Ištuštinkite surinkimo maišą
	Nešvarus surinkimo maišas	Išvalykite surinkimo maišą
	Gaminys užsikišęs arba užblokuotas svetimkūniais	Pašalinkite sangrūdas ir blokavimo priežastį (žr. 11 sk.)

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

	Ievērojiet brīdinājuma norādes un drošības norādījumus!
	Ievērībai! Savainošanās risks! Nekad nelieciet rokas nažu tuvumā.
	Ievērībai! Ugunsbīstami materiāli. Aizliegts izmantot uguni, atklātu liesmu un smēķēt
	Ievērībai! Savainošanās risks, ko rada rotējošs nažu veltnis! Kad darbojas ražojums, nelieciet rokas un kājas atveru tuvumā.
	Izmestie objekti un rotējošās daļas var izraisīt smagus savainojumus.
	Ievērībai! Izplūdes kolektors un citas motora daļas darbības laikā kļūst ļoti karstas, nepieskarieties!
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet aizsargbrilles!
	Lietojiet ausu aizsargus!
	Nelaidiet tuvumā skatītājus.
	Lietojiet darba cimdus.
	Valkājiet stabilus apavus!

	2 taktu motoreļļa: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzīns: POS 95/POS 98
	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis a = izslēgts b = ieslēgts
	Palaides svira (gaisa vārsts) “Aukstā palaišana”
	Palaides svira (gaisa vārsts) “Iesildīta motora palaišana un strādāšana”
	7 līdz 10 reizes spiediet degvielas sūkni (Primer).
	Garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.
	Maks. gaisa plūsmas ātrums
	Maks. gaisa tilpums
	2-taktu motoreļļas un degvielas maisījuma attiecība
BĪSTAMI!	Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
BRĪDINĀJUMS!	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.
UZMANĪBU!	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.
NORĀDE	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 243
2. Ražojuma apraksts ... 243
3. Piegādes komplekts ... 243
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 243
5. Drošības norādījumi ... 244
6. Tehniskie dati ... 247
7. Izpakošana ... 247
8. Montāža ... 247
9. Pirms lietošanas sākšanas ... 248
10. Lietošanas sākšana ... 250
11. Tīrīšana un apkope ... 251
12. Transportēšana ... 253
13. Glabāšana ... 253
14. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 253
15. Traucējumu novēršana ... 254
16. Atbilstības deklarācija ... 400

1. Ievads

Ražotājs:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde:
Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:
- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Ievērojiet:
Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa. Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbmūžu. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.
Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2. Ražojuma apraksts

1. Plakanā sprausla (pūšanas caurule)
2. Apaļā sprausla (pūšanas caurule)
3. Fiksācijas skrūve (sprausla)
4. Pūšanas caurule
5. Fiksācijas skrūve (pūšanas caurule)
6. Pūšanas pieslēgums (motora bloks)
7. Akseleratora sviras fiksators
8. Akseleratora svira
9. Augšējais rokturis
10. Motora bloks
11. Aizsargrežģis (vakuuma pieslēgums)
12. Iesūkšanas sprausla (vakuuma caurule)
13. Fiksācijas skrūve (vakuuma caurule)
14. Vakuuma caurule
15. Gaisa vārsta svira
16. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
17. Aizdedzes sveces uzgaļa pārsegs
18. Izplūdes caurule
19. Degvielas sūknis (Primer)
20. Startera aukla
21. Apakšējais rokturis
22. Degvielas tvertne
23. Tvertnes vāks (degvielas tvertne)
24. Savācējmaiss
25. Gaisa filtra pārsegs
26. Gaisa filtra aizgrieznis
27. Maisīšanas tvertne
28. Aizdedzes sveces atslēga
29. Vakuuma pieslēgums
30. Aizdedzes sveces uzgalis
31. Gaisa filtra porolona ieliktnis
32. Gaisa filtra filca ieliktnis
33. Gaisa filtra metāla ieliktnis

3. Piegādes komplekts

Poz.	Apzīmējums
1	Plakanā sprausla (pūšanas caurule)
2	Apaļā sprausla (pūšanas caurule)
4	Pūšanas caurule
10	Motora bloks
12	Iesūkšanas sprausla (vakuuma caurule)
14	Vakuuma caurule
18	Izplūdes caurule
24	Savācējmaiss
27	Maisīšanas tvertne
28	Aizdedzes sveces atslēga

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ar benzīna lapu sūcēju un pūtēju var novākt lapas, zāli, papīru un tamlīdzīgus atkritumus, piemēram, dārzos, sporta stadionos, autostāvvietās vai piebraucamajos ceļos. Tas ir piemērots arī meža taku tīrīšanai.

Benzīna lapu sūcējs un pūtējs ir paredzēts arī lapu un citu vieglu, vaļīgu un nedegošu atkritumu iesūkšanai un smalcināšanai.

Nepūtiet un neiesūciet veselībai kaitīgus materiālus!

Ražojuma izmantošana citiem mērķiem nav atļauta un var izraisīt nelaimes gadījumus vai ražojuma bojājumus. Neveiciet nekādas izmaiņas ražojumā – arī tas var izraisīt nelaimes gadījumus vai ražojuma bojājumus.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.
Personām, kas ražojumu lieto un veic tā apkopi, labi jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.
Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.
Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā. Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem. Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

Vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS
Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes. Drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus. Izmantojiet tikai šajā instrukcijā ieteikto degvielu. Nekad neizmantojiet degvielu, kas nav sajaukta ar divtaktu motoreļļu. Tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus un būt par iemeslu piegādātāja garantijas zaudēšanai.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

A) Instruktāža

- Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar vadības vai regulēšanas ierīcēm un ar ražojuma pienācīgu lietošanu. Iemācieties izslēgt ražojumu ārkārtas situācijā.
- Izmantojiet ražojumu tikai noteikumiem atbilstošā veidā:
  - Lapu un zāles ar atšķirīgu ierobežoto svaru un nelielo izmēru pārvietošanai un sablīvēšanai, veicot pūšanu.
  - Lapu un zāles, dažādu neliela svara un maza izmēra atkritumu sūkšanai, izņemot visu veidu šķidrumus.
  - Ražojumu nedrīkst izmantot degošu vai sprāgstošu produktu, gailošu ogļu, karstu pelnu, degošu cigarešu un zariņu, asu priekšmetu, metāla priekšmetu, akmeņu un citu lietotājam potenciāli bīstamu priekšmetu savākšanai. Tā var gūt traumas un sabojāt ražojumu.
- Nekad neļaujiet ražojumu lietot bērniem.
- Nekad neizmantojiet ražojumu, ja tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- Personas, kuras savu fizisko, jutības vai garīgo spēju vai trūkstošās pieredzes vai trūkstošo zināšanu dēļ nav spējīgas ražojumu lietot droši, šo ražojumu drīkst lietot tikai atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc atbilstošas instruktāžas. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ražojumu.
- Neļaujiet ierīci lietot citām personām, kuras nepārzina šīs norādes. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāju minimālo vecumu.
- Nelietojiet ierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neizmantojiet ierīci, ja esat noguris.
- Izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.
- Lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumu, kas nodarīts trešām personām vai to īpašumam.

B) Vispārīgas norādes

- Valkājiet piemērotu, cieši piegulošu darba apģērbu.
  - Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Lai aizsargātu kājas, valkājiet garās bikses.
  - Ja jums ir gari mati, valkājiet galvassegu.
  - Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas un garus matus.
  - Lietojiet drošības apavus, cimdus, aizsargbrilles un respiratoru.
  - Lietojiet ausu aizsargus.
- Noliekot ražojumu, un pirms veikt ražojumam kādus darbus, vienmēr izslēdziet ražojuma motoru.
- Strādājot valkājiet aizsargbrilles.
- Veicot putekļainus darbus, lietojiet elpošanas masku.
- Nekad neizmantojiet ražojumu, ja ir bojātas aizsargierīces vai pārsegi
- **Brīdinājums! Bīstami, benzīns ir viegli uzliesmojošs!**
  - Uzglabājiet degvielu tvertnēs, kas ir speciāli izstrādātas šim nolūkam.
  - Izslēdziet ražojumu un ļaujiet tam dažas minūtes atdzist pirms degvielas papildināšanas.
  - Uzpildot degvielu vai lietojot ražojumu, nedrīkst smēķēt.
  - Lēnām atveriet tvertnes vāku, lai izplūstu benzīna tvaiki.

- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām. Uzpildiet degvielas maisījumu, izmantojot piltuvi.
- Pirms motora iedarbināšanas uzpildiet degvielu.
- Nekad nenoņemiet degvielas tvertnes vāku un neuzpildiet degvielu, ja motors darbojas vai ir sakarsis.
- Ja degviela izšļakstās, nemēģiniet iedarbināt motoru, bet gan pārvietojiet ražojumu no izšļakstītās degvielas zonas, un nepieļaujiet nekādus aizdegšanās avotus, līdz ir izgaisuši visi degvielas tvaiki.
- Nekavējoties saslaukiet izlijušo degvielu.
- Nekad neiedarbiniet ražojumu vietā, kur esat uzpildījis degvielu.
- Uzmaniet, lai jūsu apģērbs nesaskartos ar degvielu. Uzreiz nomainiet apģērbu, ja tas ir saskāries ar degvielu.
- Pēc degvielas uzpildes uzmaniet, lai degvielas tvertnes vāks būtu atkārtoti pareizi un droši noslēgts.

• Nomainiet bojātos skaņas slāpētājus.
• Pirms ražojuma lietošanas veiciet vizuālu apskati. It īpaši pārbaudiet:
- Akseleratora svirai jāspēj brīvi pārvietoties, un tai vajadzētu patstāvīgi un ātri atgriezties neitrālajā pozīcijā.
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim jābūt viegli lietojamam.
- Visiem elektriskajiem kabeļiem, piem., aizdedzes sveces kabelim un aizdedzes sveces uzgalim jābūt nevainojamā stāvoklī, lai nepieļautu dzirksteļu veidošanos. Aizdedzes sveces uzgalim jāatrodas nekustīgi uz aizdedzes sveces.
- Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, un nebūtu notraipīti ar eļļu un smērvielu. Rokturi un aizsargmehānismi nedrīkst būt bojāti.
- Ventilators nedrīkst būt bojāts.
- Savācējmaiss nedrīkst būt bojāts.

• Pirms darba sākuma vienmēr novāciet visus uz pamatnes esošos priekšmetus, kuri ražojuma lietošanas laikā
- varētu tikt aizsviesti prom (izmantojot kā pūtēju)
- varētu nosprostot vakuuma cauruli (izmantojot kā vakuuma sūcēju)
- varētu veidot bīstamības avotu (akmeņi, zari, tērauda stieples, kauli utt.)

C) Darbība

• Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
• Neuzstādiet uz ražojuma nekādus citus ražojumus vai piederumus, ko ražotājs nav paredzējis vai atļāvis.
• Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
• Nelietojiet instrumentu, kuram ir bojāts slēdzis. Instruments, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
• Nekad neizmantojiet ražojumu:
- neuzstādot visus piederumus, kas ir paredzēti attiecīgajai lietošanai (izmantojot kā lapu sūcēju vai pūtēju)
- ja tuvumā atrodas personas, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- slēgtās telpās, sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.

• Tāpēc vienmēr ievērojiet drošu un stabilu stāju, lai jūs varētu kontrolēt ražojumu un saglabāt savu darba stāvokli pat neparedzētu kustību gadījumā.
- Pēc iespējas nepieļaujiet darbu uz slapjas, slidenas pamatnes. Nepieļaujiet darbu uz nelīdzenas vai stāvas pamatnes, kas negarantē operatoram drošu darba pozu.
- Pārvietojieties lēnām, neskrieniet. Ievērojiet pamatnes īpašības un iespējamos šķēršļus.

• Pārliecinieties, vai ražojums ir pilnīgi uzstādīts, pirms to iedarbināt.
- Iedarbiniet motoru zonā, kas atrodas vismaz 3 metru attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Nepiederošām personām vajadzētu ievērot vismaz 15 metru drošības attālumu līdz ražojumam apkārt lidojošu daļu dēļ.
- Nevērsiet skaņas slāpētāju un līdz ar to izplūdes gāzes uz viegli aizdedzināmiem materiāliem.

• Neveiciet motora konstrukcijas izmaiņas.
• Nepārslogojiet ražojumu. Izmantojiet jūsu darbam paredzēto instrumentu. Ar piemēroto instrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
• Pārliecinieties, vai ražojums nenonāk saskarē ar svešķermeņiem vai, iespējams, ar gaisa savirpuļotajiem svešķermeņiem un putekļiem.
• Nekad nevērsiet gaisa strūklu pret personām vai dzīvniekiem.
• Nekad neievietojiet priekšmetus ražojuma atverēs un nepieļaujiet lielu priekšmetu, kas varētu bojāt ventilatoru, iesūkšanu.
• Lietošanas laikā turiet rokas nost no iesūkšanas režģa un gaisa izplūdes atveres, nekādā gadījumā nenosprostojiet ventilatoru.
• Apturiet motoru:
- Pārveidojot ražojumu no lapu sūcēja uz lapu pūtēju.
- Ja ražojumu atstājat bez uzraudzības.
- Pirms degvielas uzpildes
- Ja mainât darba zonu.

• Izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali:
- Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem.
- Ja tiek iesūkts svešķermenis. Pirms atsākt lietošanu, pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.
- Ja ražojums sāk neparasti vibrēt.

- Ja jūs nelietojat ražojumu.
- Neatstājiet ražojumu ar karstu motoru uz lapām, sausas zāles vai cita viegli aizdedzināma materiāla. Ugunsbīstamība!
- Nedarbojieties ar ražojumu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi. Ražojums rada dzirksteles, kuras var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Ražojuma lietošanas laikā neļaujiet tam tuvoties bērniem un citām personām. Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār ražojumu.
- Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs instrumentu varat labāk kontrolēt negaidītās situācijās.
- Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar instrumentu saprātīgi. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis instrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu. Ja instrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža, var notikt nelaimes gadījumi.
- Pirms ieslēgt instrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā ražojuma daļā, var radīt savainojumus.

D) Apkope un glabāšana

- Rūpīgi kopiet instrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka ir traucēta instrumenta darbība. Pirms ražojuma lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti instrumenti.
- Neveiciet ražojumam darbus, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekad neglabājiet ar benzīnu uzpildītu ražojumu telpās, kur benzīna tvaiki var sasniegt atklātu liesmu, dzirksteles vai spēcīgu siltuma avotu.
- Ļaujiet motoram atdzist pirms apkopes un tīrīšanas darbiem, kā arī pirms glabāšanas.
- Uzturiet motoru, skaņas slāpētāju un degvielas tvertni brīvu no putekļiem, zariem un lapām. Ugunsbīstamība!
- Degvielas tvertni iztukšojiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās telpās.
- Apkopes darbu laikā lietojiet cimdus.
- Drošības apsvērumu dēļ nekad neizmantojiet ražojumu ar nodilušām vai bojātām daļām. Bojātās produkta daļas jānomaina vai jāsalabo. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Darbnederīgas daļas var izraisīt savainojumus vai bojāt ražojumu.
- Novāciet visus instrumentus, kurus jūs izmantojat apkopei, pirms sākat ražojuma lietošanu vai novietojat to glabāšanā.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

E) Transportēšana

- Ja ražojums jāpārnēsā, jums:
  - jāizslēdz motors un noņem aizdedzes sveces uzgalis.
  - jāpārnēsā ražojums aiz rokturiem. Nepaceliet ražojumu aiz caurulēm.
- Veicot transportēšanu ar transportlīdzekli, noņemiet caurules un iekraujiet ražojumu tā, lai netiktu apdraudētas personas. Lai novērstu degvielas noplūdi, bojājumus un savainojumus, ražojums transportēšanas laikā ar transportlīdzekļiem jānodrošina pret apgāšanos.

F) Vides aizsardzība

- Utilizējiet iepakojuma un atkritumu materiālus atbilstoši spēkā esošajiem vietējiem likumiem.
- Atlikusī degviela, eļļas un tīrīšanai lietotais šķidrums jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām!
- Lietpratīgi utilizējiet šo ražojumu saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

G) Droša rīkošanās ar degvielu

Degviela un degvielas tvaiki ir ugunsbīstami un, ieelpojot un nokļūstot uz ādas, var radīt smagus savainojumus. Tādēļ, rīkojoties ar degvielu, jāievēro īpaša piesardzība un jānodrošina laba vēdināšana.

- Pirms ražojuma uzpildes ar degvielu izslēdziet motoru un ļaujiet ražojumam atdzist.
- Uzpildot degvielu, nesmēķējiet un nelietojiet atklātu liesmu.
- Uzpildot degvielu, lietojiet darba cimdus.
- Neuzpildiet degvielu slēgtās telpās (sprādzienbīstamība).
- Sekojiet, lai neizlīst degviela vai eļļa. Ja ir izlijusi degviela vai eļļa, nekavējoties notīriet ražojumu. Ja degviela vai eļļa ir izlijusi uz jūsu apģērba, nekavējoties pārvelciet drēbes.
- Sekojiet, lai degviela neiekļūtu augsnē.
- Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi aizveriet tvertnes vāku un sekojiet, lai tas darbības laikā neatvērtos.
- Sekojiet, lai degvielas tvertnes vāks un benzīna cauruļvadi būtu hermētiski.
- Konstatējot nehermētiskumu, nesāciet lietot ražojumu.
- Transportējiet un uzglabājiet degvielu tikai atbilstoši sertificētās un marķētās tvertnēs.
- Sargiet no degvielas bērnus.
- Netransportējiet un neuzglabājiet degvielu degošu vai viegli uzliesmojošu materiālu, kā arī dzirksteļu avotu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Lai iedarbinātu ražojumu, paejiet vismaz trīs metrus prom no degvielas uzpildes vietas.
- Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar degvielas maisījumu.
- Nekad neuzpildiet degvielu, kamēr darbojas vai ir karsts motors.

H) Atlikušie riski

Arī noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā, neskatoties uz to, ka ir ievēroti visi piemērojamie drošības noteikumi, no atbilstoši lietošanas mērķim veidotās konstrukcijas vēl izriet atlikušie riski:

- Savainošanās risks, ko rada izsviestas daļas.
- Var salūzt naži un var tikt izsviestas nažu daļas.
- Izmantojot ražojumu slēgtās vai slikti vēdinātās telpās, pastāv risks saindēties ar oglekļa monoksīdu.
- Apdedzināšanās risks, pieskaroties karstām detaļām.
- Dzirdes traucējumi, ilgstoši strādājot bez ausu aizsargiem.

Personu traumu un bojājumu risku samazina piesardzība un uzmanība.

Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
Atlikušos riskus var samazināt, ja ievēro “Drošības norādījumus” un “Noteikumiem atbilstošu lietošanu”, kā arī lietošanas instrukciju.

6. Tehniskie dati

Izmērs G x P x A	1081 x 236 x 351 mm
Lapu sūcējs	
Mulčēšanas attiecība	10:1
Savācējmaisa tilpums	50 l
Lapu sūcēja svars	5,8 kg
Lapu pūtējs	
Maks. gaisa ātrums	260 km/h
Lapu pūtēja svars	4,8 kg
Piedziņa	
Darba tilpums	25,4 cm^3
Motora nominālā jauda	0,9 kW
Apgriezienu skaits tukšgaitā	3500 ± 300 min^{-1}
Benzīna tvertnes tilpums	400 cm^3
Motora tips	2 taktu motors, ar gaisa dzesināšanu
Maisījuma attiecība degviela/eļļa	40:1
Kopējais svars	6,4 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

Trokšņa vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN ISO 22868 prasībām. Vibrācijas kopējās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši ISO 22867.

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ražojuma troksnis pārsniedz 85 dB(A), lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Troksnis

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	93,6 dB(A)
Kļūda K_{pA}	3 dB (A)
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	110 dB(A)
Kļūda K_{WA}	3 dB (A)

Lietojiet ausu aizsargus.
Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot instrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.
Norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

Vibrācija

Galvenā roktura vibrācijas vērtība	5,32 m/s^2
Papildroktura vibrācijas vērtība	5,62 m/s^2
Kļūda K	1,5 m/s^2

BRĪDINĀJUMS
Nepieļaujiet vibrāciju risku, piem., Reino slimību (asinsrites traucējumus), bieži pārtraucot darbu un, piem., saberzējot rokas.

- Vienmēr valkājiet aizsargcimdus un gādājiet, lai rokas būtu siltas.
- Ievērojiet regulārus darba pārtraukumus.

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

⚠ BRĪDINĀJUMS
Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

8. Montāža

Ražojumu var izmantot gan kā benzīna lapu pūtēju, gan kā benzīna lapu sūcēju. Attiecīgajam lietošanas mērķim ražojums ir atbilstoši jāuzstāda.

Norāde
Uzstādiet ražojumu uz līdzenas, stabilas pamatnes.

8.1 Benzīna lapu pūtēja uzbūve (2. + 3. att.)

8.1.1 Pūšanas caurules (4) montāža pie motora bloka (10) (2. att.)

1. Noņemiet fiksācijas skrūvi (5) pie motora bloka (10) pūšanas pieslēguma (6).
2. Izlīdziniet pūšanas caurules (4) stiprinājuma punktu (A) ar pūšanas pieslēguma (6) izvirzījumu (B).
3. Iebīdiet pūšanas cauruli (4) pūšanas pieslēgumā (6).
4. Atkal pievelciet fiksācijas skrūvi (5).

8.1.2 Plakanās sprauslas (1)/apaļās sprauslas (2) montāža pie pūšanas caurules (4) (3. att.)

Benzīna lapu pūtēju var lietot ar plakano sprauslu (1) vai apaļo sprauslu (2).

1. Izlīdziniet plakano sprauslu (1)/apaļo sprauslu (2) ar pūšanas caurules (4) izvirzījumu (C).
2. Sabīdiet kopā plakano sprauslu (1)/apaļo sprauslu (2) un pūšanas cauruli (4) un pagrieziet par 90° pulksteņrādītāja virzienā.
3. Pievelciet fiksācijas skrūvi (3).

Norāde
Benzīna lapu pūtējs ir uzstādīts pareizi, ja plakanā sprausla (1)/apaļā sprausla (2) ir vērsta uz zemi.

Norāde
Benzīna lapu pūtēju nevar iedarbināt, ja nav uzstādīta pūšanas caurule (4).

8.2 Benzīna lapu pūtēja uzbūve (4. – 9. att.)

⚠ UZMANĪBU:
Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

8.2.1 Vakuuma caurules (14) montāža pie motora bloka (10) (4., 5. att.)

1. Atveriet aizsargrežģi (11), pabīdot sānis fiksatoru (D). Izmantojiet piemērotu instrumentu (piemēram, plakano skrūvgriezi).
2. Atveriet aizsargrežģi (11).
3. Uzspraudiet vakuuma cauruli (14) uz vakuuma pieslēguma (29). Rievām (E) vakuuma caurulē jāsaskan ar vakuuma pieslēguma rēdzēm.
4. Grieziet vakuuma cauruli (14) pulksteņrādītāja virzienā līdz galam, lai nostiprinātu vakuuma cauruli (14).

8.2.2 Iesūkšanas sprauslas (12) montāža pie vakuuma caurules (14) (6. att.)

1. Izlīdziniet iesūkšanas sprauslu (12) ar vakuuma caurules (14) rēdzi (F).
2. Sabīdiet kopā iesūkšanas sprauslu (12) un vakuuma cauruli (14) un pagrieziet par 90° pulksteņrādītāja virzienā.
3. Pievelciet fiksācijas skrūvi (13).

8.2.3 Izplūdes caurules (18) montāža pie motora bloka (10) pūšanas pieslēguma (6) (7. att.)

1. Noņemiet fiksācijas skrūvi (5) pie motora bloka (10) pūšanas pieslēguma (6).
2. Izlīdziniet izplūdes caurules (18) stiprinājuma punktu (G) ar pūšanas pieslēguma (6) stiprinājuma punktu (B).
3. Iebīdiet izplūdes cauruli (18) pūšanas pieslēgumā (6).
4. Ievietojiet atpakaļ fiksācijas skrūvi (5) un cieši pievelciet.

8.2.4 Savācējmaisa (24) montāža pie izplūdes caurules (18) (8. att.)

1. Iespraudiet izplūdes caurules (18) atvērto galu tam paredzētajā savācējmaisa (24) atverē.
2. Nofiksējiet savācējmaisu (24) ar līpslēdzēja aizdari pie izplūdes caurules (18).
3. **Norāde:** Savācējmaisa rāvējslēdzējam jābūt aizvērtam.

8.2.5 Savācējmaisa (24) siksnas iestatīšana (9. att.)

1. Uzkariet savācējmaisa (24) siksnu pār savu labo plecu.
2. Iestatiet siksnas augstumu. Uzmaniet, lai savācējmaiss (24) nebūtu salocīts pārejā uz izplūdes cauruli (18).

Norāde
Lapu sūcējs ir pareizi uzstādīts, ja
- izplūdes caurule (18) ir nedaudz vērsta uz leju un uz lietotāja labo sānu;
- iesūkšanas sprauslas (12) noapaļotā daļa ir vērsta uz zemi.

Norāde
Lapu sūcēju nevar iedarbināt, ja nav uzstādīta vakuuma caurule (14).

9. Pirms lietošanas sākšanas

⚠ UZMANĪBU:
Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

9.1 Pārbaude pirms vadības

- Pārbaudiet motora visas puses, vai nav eļļas vai benzīna noplūdes.
- Pārbaudiet degvielas līmeni – degvielas tvertnei vajadzētu būt vismaz līdz pusei piepildītai.
- Pārbaudiet gaisa filtra stāvokli.
- Pārbaudiet degvielas cauruļvadu stāvokli.

- Ievērojiet, vai nav bojājumu pazīmes.
- Pārbaudiet, vai ir piestiprināti visi aizsargapvalki un pievilktas visas skrūves, uzgriežņi un tapas.
- Rokturiem jābūt tīriem un sausiem, bez eļļas un netīrumiem – tas ir svarīgi drošai motorizētās ierīces vadībai.
- Pārbaudiet visu kustīgo detaļu vieglu kustību.
- Sagatavojiet ražojumu attiecīgajai lietošanai un ievērojiet, lai visas detaļas būtu pareizi uzstādītas.

9.2 Degviela un eļļa

Ieteicamā degviela

Šis ražojums ir aprīkots ar divtaktu motoru, kuram nepieciešams benzīna un divtaktu motoreļļas maisījums.
Viena paša benzīna izmantošana izraisa motora bojājumus un garantijas zudumu.
Izmantojiet tikai bezsvina benzīna un speciālas divtaktu motoreļļas maisījumu.
Sajauciet degvielas un eļļas maisījumu saskaņā ar degvielas sajaukšanas tabulu.

Izmantojiet augstas kvalitātes degvielu un eļļas, lai saglabātu augstu jaudu un garantētu mehānisko detaļu darbmūžu laika gaitā.

9.2.1 Piemērots benzīns

Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu (vismaz POS 95).

Norāde

Bezsvina benzīnam ir tendence veidot nosēdumus glabāšanas tvertnē un degvielas tvertnē, ja tas tiek glabāts ilgāk nekā mēnesi. Vienmēr izmantojiet svaigu benzīnu!

9.2.2 Piemērota eļļa

Izmantojiet tikai augstas kvalitātes divtaktu motoreļļu.
Piemērotas eļļas var iegādāties specializētā veikalā.

Izveidojiet degvielas un eļļas maisījumu attiecībā 1 pret 40 saskaņā ar degvielas sajaukšanas tabulu.

Norāde

Neizmantojiet divtaktu motoreļļu, kuras ieteicamā maisījuma attiecība ir 100:1. Ja motoram rodas bojājumi nepietiekamas eļļošanas dēļ, ražotāja sniegtā motora garantija nav spēkā.
Nekad neizmantojiet četrtaktu motoriem vai ar ūdeni dzesētiem divtaktu motoriem paredzēto eļļu. Tā rezultātā var kļūt netīra aizdedzes svece, aizsērēt gaisa izplūdes bloks vai saķept virzuļa gredzens.

9.2.3 Degvielas sajaukšana

Motors jādarbina ar degvielas maisījumu no benzīna un motoreļļas.

BRĪDINĀJUMS!

Nepieļaujiet tiešu ādas saskari ar degvielu un degvielas tvaiku ieelpošanu.

BRĪDINĀJUMS!

Benzīns, kā arī degvielas un eļļas maisījums ir ļoti viegli uzliesmojoši!

- Degvielas transportēšanai un uzglabāšanai izmantojiet tikai atbilstoši paredzētas un sertificētas tvertnes.
- Glabājiet degvielas tvertni bērniem nepieejamā vietā.
- Rīkojoties ar degvielu, nesmēķējiet.

Izmantojiet tikai bezsvina benzīna (vismaz POS 95) un speciālas divtaktu motoreļļas (JASO FD/ISO - L - EGD) maisījumu. Sajauciet degvielas maisījumu saskaņā ar degvielas sajaukšanas tabulu.

Komplektā pievienotajā maisīšanas tvertnē (27) ielejiet pareizo benzīna un divtaktu motoreļļas daudzumu (skatiet “Degvielas sajaukšanas tabula”). Pēc tam maisīšanas tvertni (27) kārtīgi sakratiet.
Lieko degvielu ielejiet tai paredzētā un apstiprinātā tvertnē un uzglabājiet to tumšā, vēsā telpā.

Degvielas sajaukšanas tabula

Sajaukšanas metode: 40 daļas benzīna uz 1 daļu eļļas

Piemērs:

0,5 litri	12,5 ml divtaktu motoreļļas

Degvielas un eļļas maisījuma izveide

- Komplektā pievienotajā maisīšanas tvertnē (27) ielejiet apmēram pusi no vajadzīgā benzīna daudzuma.
- Pievienojiet divtaktu motoreļļu saskaņā ar degvielas sajaukšanas tabulu.
- Iepildiet vajadzīgo atlikušo benzīna daudzumu.
- Aizveriet tvertni un labi sakratiet degvielas un eļļas maisījumu.

Norāde

Neizmantojiet degvielas un eļļas maisījumu, kurš ir glabāts ilgāk nekā 90 dienas.
Degvielas un eļļas maisījumi, kas nav izmantoti mēnesi vai ilgāk, var nosprostot karburatoru vai negatīvi ietekmēt motora darbību.
Glabājiet degvielas un degvielas un eļļas maisījuma tvertnes atsevišķi, lai novērstu kļūdainu parastā benzīna iepildīšanu.

9.3 Degvielas un eļļas maisījuma iepilde

BRĪDINĀJUMS

Iepildiet degvielu tikai tad, kad motors ir izslēgts un atdzisis. Pastāv ugunsbīstamība!
Iepildot ražojumā degvielu, nesmēķējiet.

- Novietojiet ražojumu uz līdzenas virsmas ar tvertnes vāku uz augšu.
- Pirms iepildes vienmēr notīriet zonu ap degvielas tvertnes vāku (23), lai degvielas tvertnē (22) neiekļūtu netīrumi. Šim nolūkam izmantojiet sausu, neplūksnainu drānu.
- Uzmanīgi atveriet degvielas tvertnes vāku (23), lai varētu samazināties iespējamais pārspiediens degvielas tvertnē (22).

BRĪDINĀJUMS
Ražojumu ar degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām vai pietiekami vēdinātās telpās.

- Labi sakratiet tvertni ar degvielas un eļļas maisījumu.
- Uzmanīgi atveriet tvertnes vāku un vispirms samaziniet iespējamo pārspiedienu.
- Grieziet degvielas tvertnes vāku (23) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un atveriet to. Tvertnes vāks (23) ir savienots ar degvielas tvertni (22) ar fiksatoru, tāpēc nevar nokrist.
- Iepildiet degvielas maisījumu degvielas tvertnē (22). Iepildes laikā neizšļakstiet degvielu un nepiepildiet degvielas tvertni (22) pilnu līdz malām.
- Atkārtoti aizveriet tvertnes vāku (23).
- Notīriet tvertnes vāku un zonu ap to. Nekavējoties saslaukiet izlijušo degvielu.
- Pārbaudiet, vai degvielas tvertne un degvielas cauruļvadi ir hermētiski.

BRĪDINĀJUMS
Obligāti ievērojiet drošības norādījumus!

10. Lietošanas sākšana

BRĪDINĀJUMS!
Ievērojiet tiesību aktu prasības attiecībā uz skaņas izolācijas noteikumiem.

UZMANĪBU!
Pirms motora iedarbināšanas paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicāt degvielas uzpildīšanu.

10.1 Motora iedarbināšana

Pirms motora iedarbināšanas novietojiet ražojumu uz stingras pamatnes.

Norāde
Startera auklu (20) vienmēr velciet taisnā virzienā. Stingri turiet startera auklas (20) rokturi, kad startera aukla (20) atkal ievelkas. Nekad neļaujiet startera auklai (20) atlēkt atpakaļ. Tas var radīt bojājumus.
Neizvelciet startera auklas (20) startera trosi visā garumā. Tā tiek novērsta startera troses pārraušana.

Gaisa vārsta svira (15)

- Silts motors/gaisa vārsts aizvērts: 
- Auksts motors / gaisa vārsts atvērts: 

Norāde
Ražojumam automātiska gaisa vārsta funkcija. Tiklīdz darbināt akseleratora sviru (8), gaisa vārsta svira (15) aizveras automātiski.

Augstas āra temperatūras gadījumā var gadīties, ka arī auksts motors jāiedarbina bez gaisa vārsta!

10.1.1 Auksta motora iedarbināšana (1., 10., 11., 12., 13. att.)

1. Atveriet gaisa vārsta sviru (15). (11. att.)
2. 7 līdz 10 reizes nospiediet degvielas sūkni (Primer) (19). (12. att.)
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16) pozīcijā “I”.
4. Turiet ražojumu aiz augšējā roktura (9) un lēnām velciet startera auklu (20), līdz ir jūtama pirmā pretestība.
5. Tagad daudz straujāk pavelciet startera auklas (20) startera trosi, līdz motors īslaicīgi iedarbinās un atkal noslāpst.
6. Tiklīdz motors ir noslāpis, darbiniet akseleratora sviru (8). Gaisa vārsta svira (15) automātiski pārlec darba pozīcijā “Silta motora iedarbināšana”.
7. Tagad atkārtoti strauji pavelciet startera auklu (20), līdz motors iedarbinās.
8. Ļaujiet ražojumam 1-2 minūtes darboties tukšgaitā.

10.1.2 Silta motora iedarbināšana (1., 10. att.) (Ražojums bija apstādināts mazāk nekā 15–20 minūtes.)

1. Gaisa vārsta svira (15) silta motora iedarbināšanai nav jāatver.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16) pozīcijā “I”.
3. Turiet ražojumu aiz augšējā roktura (9) un lēnām velciet startera auklu (20), līdz ir jūtama pirmā pretestība.
4. Tagad strauji pavelciet startera auklu (20). Ražojumam vajadzētu sākt darboties pēc 1–2 vilcieniem. Ja ražojums joprojām nesāk darboties pēc 6 vilcieniem, atkārtojiet procesu, kas aprakstīts nodaļā “Auksta motora iedarbināšana”.

10.2 Motora izslēgšana

10.2.1 Avārijas izslēgšanas darbību secība

Ja ražojumu nepieciešams nekavējoties apturēt, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16) pozīcijā "0".

10.2.2 Normāla darbību secība

1. Atbrīvojiet akseleratora sviras fiksatoru (7).
2. Atlaidiet akseleratora sviru (8).

3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (16) pozīcijā "0".

10.3 Motora apgriezienu skaita iestatīšana
Ar akseleratora sviru (8) iestatiet vajadzīgo motora apgriezienu skaitu ražojuma darbībai. Akseleratora sviras pozīciju var iestatīt ar akseleratora sviras fiksatoru (7).

Norāde
Izvairieties darbināt motoru ar pilnu jaudu pirmās 6–8 darba stundas.

10.4 Lapu pūtēja darba režīms
UZMANĪBU
Vienmēr sekojiet, lai priekšmeti vai putekļi netiktu pūsti cilvēku vai dzīvnieku virzienā un lai tie nesabojātu citus objektus. Vienmēr ņemiet vērā vēja virzienu un nekad nestrādājiet pret vēju.

- Izmantojot ražojumu kā lapu pūtēju, turiet ražojumu aiz abiem rokturiem (9).
- Pielāgojiet motora apgriezienu skaitu aizvācamā materiāla veidam:
  - Pūšot vieglus materiālus pa zālienu, darbiniet motoru ar zemiem apgriezieniem.
  - Lai aizpūstu zāli un vieglas lapas pa asfaltu vai stingru pamatni, darbiniet motoru ar vidējiem apgriezieniem.
  - Smagu materiālu, piemēram, pirmā sniega vai netīrumu aizvākšanai darbiniet motoru ar augstiem apgriezieniem.

10.5 Benzīna lapu sūcēja darba režīms
UZMANĪBU
Ražojums darba laikā vienmēr stingri jātur ar abām rokām.

- Ar kreiso roku satveriet augšējo rokturi (9), bet ar labo roku – apakšējo rokturi (21).
- Turiet apakšējo rokturi (21) tā, lai savācējmaiss (24) atrastos lietotāja labajā pusē.
- Izmantojot kā lapu sūcēju, motoru vislabāk darbināt ar vidēju/augstu ātrumu.
- Materiāla vākšanas laikā iesūkšanas sprauslas (12) noapaļoto galu turiet dažus centimetrus virs zemes.

Savācējmaiss (24) darbojas arī kā filtrs, līdzīgi kā parastā mājsaimniecības putekļusūcējā. Šī iemesla dēļ:
- savācējmaisu (24) labāk nepiepildīt līdz galam pilnu;
- nekavējoties izvākt lielākus priekšmetus.

10.5.1 Savācējmaisa (24) iztukšošana
1. Izslēdziet motoru.
2. Atveriet savācējmaisa (24) rāvējslēdzēju un iztukšojiet savācējmaisu (24), nenoņemot to no izplūdes caurules (18).

Norāde
Izmantojot lapu sūcēju, nesūciet slapju zāli vai lapas, pretējā gadījumā pastāv rotora vai savācējmaisa nosprostošanās risks.

Norāde
Izmantojot ražojumu kā lapu sūcēju, pastāv risks iesūkt priekšmetus, kas var nobloķēt ražojumu un rotoru.
Šādā gadījumā:
1. Uzreiz izslēdziet motoru!
2. Noņemiet aizdedzes sveces uzgaļa (17) pārsegu.
3. Novelciet aizdedzes sveces uzgali (30).
4. Demontējiet vakuuma cauruli (14).
5. Izņemiet svešķermeni no vakuuma ieplūdes.
6. Pirms ražojuma lietošanas atsākšanas pārliecinieties, ka nekas nebloķē rotoru.

Norāde
Pārāk pilns maiss samazina ražojuma efektivitāti un var izraisīt motora pārkaršanu.

10.6 Darba beigšana
1. Izslēdziet ražojumu.
2. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (30), lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas (skatiet 11.2.2. nodaļu “Aizdedzes sveces apkope”).
3. Notīriet ražojumu (skatiet 12. nodaļu “Tīrīšana un apkope”).

11. Tīrīšana un apkope

Tīrīšanas un apkopes darbus veiciet tikai tādā apmērā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Pārējie darbi jāveic speciālistiem.

11.1 Tīrīšana
UZMANĪBU
Pirms tīrīšanas darbiem vienmēr izslēdziet ražojumu un novelciet aizdedzes sveces uzgali (skatiet 11.2.2. nodaļu “Aizdedzes sveces apkope”).

Norāde
Ražojumu vajadzētu pamatīgi notīrīt pēc katras lietošanas.

Norāde
Lai veiktu tīrīšanu, ražojumu nekādā gadījumā negremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Turklāt izpūtiet ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Lai samazinātu ugunsbīstamību, regulāri tīriet motora dzesētājribas ar saspiesto gaisu. Atbrīvojiet skaņas slāpētāja zonu no putekļiem, lapām vai citiem svešķermeņiem.

• Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un mazliet mazgāšanas līdzekļa. Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens.

Izmantojot kā lapu pūtēju:
• Piesārņojuma gadījumā ar suku notīriet pūšanas cauruli (4) un plakano sprauslu (1)/apaļo sprauslu (2).

Izmantojot kā lapu sūcēju:
• Pēc darba pabeigšanas noņemiet savācējmaisu (24), izgrieziet uz otru pusi, kārtīgi iztīriet un pēc vajadzības izžāvējiet, lai novērstu pelējuma un nepatīkamu aromātu rašanos.
• Ļoti netīru savācējmaisu (24) var izmazgāt ar ūdeni un ziepēm un pēc tam izžāvēt.
• Ja ir grūti aiztaisīt vai attaisīt rāvējslēdzēju, ierīvējiet rāvējslēdzēja zobus ar sausām ziepēm.
• Piesārņojuma gadījumā ar suku notīriet vakuuma cauruli (14), iesūkšanas sprauslu (12) un izplūdes cauruli (18).

11.2 Apkope

UZMANĪBU
Pirms apkopes darbiem vienmēr izslēdziet ražojumu un novelciet aizdedzes sveces uzgali (skatiet 11.2.2. nodaļu “Aizdedzes sveces apkope”).

Kad labošanas un apkopes darbi ir pabeigti, nekavējoties jāuzmontē atpakaļ visas aizsargierīces un drošības ierīces.

11.2.1 Karburatora regulēšanas apkope
Ja motors noslāpst, atlaižot akseleratora sviru, jāveic karburatora regulēšana.
Karburatora regulēšanu (piemēram, tukšgaitas iestatījums) drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, lai nepieļautu motora bojājumus.

11.2.2 Aizdedzes sveces apkope (14., 15., 16. att.)
Sprauga starp elektrodiem = 0,6–0,7 mm (attālums starp elektrodiem, starp kuriem rodas aizdedzes dzirkstele).
Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepļu suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces apkopi ik pēc 50 darba stundām.

1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgaļa (17) pārsegu. Šim nolūkam atskrūvējiet skrūvi (H). (14., 15. att.)
2. Novelciet aizdedzes sveces uzgali (30).
3. Atskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu (28).
4. Notīriet aizdedzes sveci ar vara stiepļu suku.
   - Ja ir pārāk liels elektrodu nodilums vai ir novērojams stiprs uzdegums, aizdedzes svece jānomaina pret tāda paša tipa jaunu sveci.
   - Pārāk lielu aizdedzes sveces uzdegumu var izraisīt liels eļļas daudzums degvielas maisījumā, sliktas kvalitātes eļļa, vecs degvielas maisījums vai aizsērējis gaisa filtrs.
5. Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci un aizdedzes sveces uzgali (30).
6. Uzlieciet atpakaļ aizdedzes sveces uzgali (17). Šim nolūkam atkal pievelciet skrūvi (H).

11.2.3 Degvielas filtra apkope
Degvielas tvertnē (22) atrodas filtrs, kurš novērš netīrumu iekļūšanu motorā. Šī filtra nomaiņa reizi gadā jāuztic jūsu tirdzniecības uzņēmumam.

11.2.4 Gaisa filtra apkope (14., 17. att.)
Netīri gaisa filtri niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu.
Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.

Gaisa filtra porolona ieliktni (31), gaisa filtra filca ieliktni (32) un gaisa filtra metāla ieliktni (33) vajadzētu regulāri pārbaudīt un pēc vajadzības iztīrīt.
Ļoti putekļaina gaisa gadījumā gaisa filtra porolona ieliktnis (31), gaisa filtra filca ieliktnis (32) un gaisa filtra metāla ieliktnis (33) jāpārbauda biežāk.
1. Atskrūvējiet gaisa filtra aizgriezni (26), griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Noņemiet gaisa filtra pārsegu (25).
3. Izņemiet gaisa filtra porolona ieliktni (31), gaisa filtra filca ieliktni (32) un gaisa filtra metāla ieliktni (33).
4. Tīriet gaisa filtra porolona ieliktni (31), gaisa filtra filca ieliktni (32) un gaisa filtra metāla ieliktni (33), izdauzot vai izpūšot (ar saspiestu gaisu).
5. Salikšanu veic apgrieztā secībā.

BRĪDINĀJUMS
Gaisa filtra porolona ieliktni (31), gaisa filtra filca ieliktni (32) un gaisa filtra metāla ieliktni (33) nekad netīriet ar benzīnu vai aizdedzināmiem šķīdinātājiem.

11.3 Svarīga norāde remonta gadījumā
Veicot ražojuma atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ražojums drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

11.3.1 Degvielas un eļļas maisījuma notecināšana
Uzglabājot ražojumu ilgāku laiku, jānotecina benzīns. Degvielas tvertni iztukšojiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās telpās. Uzmaniet, lai degviela neiekļūtu augsnē (vides aizsardzība). Izmantojiet piemērotu savākšanas tvertni (neietilpst piegādes komplektā).
• Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāku (23).
• Uzmanīgi nolejiet degvielas un eļļas maisījumu no tvertnes piemērotā tvertnē.
• Pilnīgi noteciniet degvielas un eļļas maisījumu.

• Ar roku cieši pieskrūvējiet atpakaļ tvertnes vāku (23).

11.3.2 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:
• Modeļa apzīmējums
• Preces numurs
• Datu plāksnītē norādītie dati

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.
Nodilstošās detaļas*: Aizdedzes svece, gaisa filtrs, degvielas filtrs, savācējmaiss

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus saņemsiet mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

12. Transportēšana

IEVĒRĪBAI!

Turiet karsto skaņas slāpētāju prom no ķermeņa. Pastāv apdedzināšanās risks!

BRĪDINĀJUMS!

Nejauša un pēkšņa ražojuma ieslēgšanās var izraisīt traumas.
Pēc motora atdzišanas izvelciet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces (skatiet 11.2.2. nodaļu “Aizdedzes sveces apkope”).

Ļaujiet motoram pirms transportēšanas vai pārvietošanas atdzist, lai nepieļautu apdedzināšanos un ugunsbīstamību.

Transportējot garākās distancēs, pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni (skatiet 11.3.1. nodaļu “Degvielas un eļļas maisījuma notecināšana”).
Nodrošiniet ražojumu uz transportlīdzekļa pret ripošanu, noslīdēšanu vai apgāšanos.

13. Glabāšana

• Pirms jebkādas glabāšanas veiciet ražojuma tīrīšanu un apkopi (skatiet nodaļu “Tīrīšanas un apkope”).
• Uzglabājiet ražojumu drošā, sausā, no sala pasargātā, labi vēdinātā un no laika apstākļiem pasargātā vietā, kas ir nepieejama bērniem.
• Nav ieteicams uzglabāt ārpus telpām. Nodrošiniet ražojumu arī pret neatļautu piekļuvi.
• Iztukšojiet degvielas tvertni.

BRĪDINĀJUMS

Neizteciniet benzīnu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķēšanas laikā. Gāzes tvaiki var izraisīt sprādzienus vai degšanu.
• Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam darboties tik ilgi, līdz viss benzīns ir izlietots.

BRĪDINĀJUMS

Novietojiet ražojumu glabāšanai sausā vietā, tālu prom no iespējamiem aizdegšanās avotiem, piemēram, krāsns, ūdens gāzes boileriem, gāzes žāvētājiem utt. Ugunsgrēka risks!
Glabājot ražojumu ilgāk nekā 30 dienas, tas ir atbilstoši jāsagatavo. Pretējā gadījumā izgaro karburatorā palikusī degviela, atstājot aiz sevis gumijai līdzīgus nosēdumus. Tas var apgrūtināt iedarbināšanu un radīt nepieciešamību pēc dārgiem remontdarbiem.

1. Lēnām noņemiet degvielas tvertnes (22) vāku (23), lai tvertnē samazinātos iespējamais spiediens.
2. Uzmanīgi iztukšojiet degvielas tvertni (22). Degvielas tvertni iztukšojiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās telpās. Sekojiet, lai degviela neiekļūtu augsnē (vides aizsardzība). Izmantojiet piemērotu paliktni.
3. Iedarbiniet motoru un, lai karburatoru atbrīvotu no degvielas, ļaujiet motoram darboties, kamēr tas noslāpst.
4. Ļaujiet motoram atdzist (apm. 5 minūtes).
5. Noņemiet aizdedzes sveces uzgaļa (17) pārsegu.
6. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (30) no aizdedzes sveces.
7. Izņemiet aizdedzes sveci.
8. Iepildiet degkamerā 1 tējkaroti tīras divtaktu eļļas pa aizdedzes sveces cilindra urbumu.
9. Vairākas reizes lēnām pavelciet startera auklu (20), lai iekšējie komponenti pārklātos ar eļļu.
10. Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci.

Lietošanas atsākšana

1. Izņemiet aizdedzes sveci.
2. Strauji pavelciet startera auklu (20), lai iekšdedzes kameru atbrīvotu no liekās eļļas.
3. Notīriet aizdedzes sveci un pārbaudiet pareizu spraugu starp elektrodiem vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci ar pareizo spraugu starp elektrodiem.
4. Sagatavojiet ražojumu lietošanai.

14. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

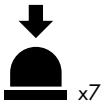
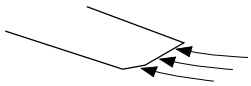
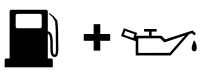
Degviela un eļļas
- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

15. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ražojumu nevar iedarbināt	Netīrs gaisa filtrs	Iztīriet/nomainiet gaisa filtru
	Aizsprostots degvielas filtrs	Iztīriet vai nomainiet degvielas filtru
	Netiek padota degviela	Pārbaudiet, vai degvielas tvertnē ir pietiekami daudz degvielas un, ja nepieciešams, uzpildiet
	Kļūda degvielas cauruļvadā	Pārbaudiet, vai nav pārlocīts vai bojāts degvielas cauruļvads
	Pārāk netīra/ar degvielu pārāk saslapināta aizdedzes svece	Izņemiet aizdedzes sveci, notīriet un nožāvējiet; pēc tam vairākas reizes pavelciet startera auklu; ievietojiet aizdedzes sveci atpakaļ
	Nav uzlikts aizdedzes sveces uzgalis	Pārbaudiet aizdedzes sveces uzgaļa pareizu novietojumu
	Nav aizdedzes dzirksteles	Pārbaudiet aizdedzes sveces uzgaļa pareizu novietojumu
		Pārbaudiet, vai aizdedzes svece nav netīra un vai starp elektrodiem ir pareiza sprauga
		Pārbaudiet, vai nav bojāts aizdedzes vads
		Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
	Bojāts motors	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
	Bojāts karburators	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
	Nav pilnībā uzstādīta pūšanas/sūkšanas caurule	Uzstādiet divdaļīgo pūšanas/sūkšanas cauruli
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
Ražojumu var iedarbināt, bet tas uzreiz noslāpst	Nepareizs karburatora iestatījums (apgriezienu skaits tukšgaitā)	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
Ražojums darbojas ar pārtraukumiem (nevienmērīgi)	Nepareizs karburatora iestatījums	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
	Netīra aizdedzes svece	Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
Veidojas dūmi	Nepareizs degvielas maisījums	Izmantojiet divtaktu motoram paredzētu maisījumu ar attiecību 40:1
	Nepareizs karburatora iestatījums	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
Ražojums nedarbojas ar pilnu jaudu	Netīrs gaisa filtrs	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru
	Nepareizs karburatora iestatījums	Sazinieties ar tehniskās apkalpošanas staciju
	Pilns savācējmaiss	Iztukšojiet savācējmaisu
	Netīrs savācējmaiss	Iztīriet savācējmaisu
	Ražojums ir nosprostots vai to bloķē sveškermeņi	Novērsiet nosprostojumus un bloķēšanu (skatiet 11. nod.)

Förklaring av symbolerna på produkten

	Beakta varnings- och säkerhetsanvisningar!
	Observera skaderisk! Stick inte in händerna i närheten av kniven.
	Observera, antändliga ämnen. Eld, öppen eld och rökning förbjudet
	Obs! Risk för skador på grund av roterande knivvals! Håll händer och fötter utanför öppningarna när produkten är igång.
	Utslungade föremål och roterande delar kan orsaka allvarliga personskador.
	Obs! Avgasröret och andra delar hos motorn blir väldigt varma under drift, rör inte!
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd skyddsglasögon!
	Använd hörselskydd!
	Håll åskådare på avstånd.
	Bär arbetshandskar.
	Använd rejäla skodon!

	2-takts motorolja: ISO - L - EGD/JASO FD
	Bensin: ROZ 95/ROZ 98
	Till-/Från-brytare a = Av b = På
	Startspak (choke) ”kallstart”
	Startspak (choke) ”Varmstart och arbete”
	Tryck 7 till 10 x på bränslepumpen (primer).
	Garanterad ljudeffektnivå.
	Läs hela texten i driftmanualen före idrifttagning.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.
	max. lufthastighet
	max. luftvolym
	Blandningsförhållande mellan tvåtaktsmotorolja och bränsle
FARA!	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.
VARNING!	Signalord för att kännetecknа en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.
VAR FÖRSIKTIG!	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.
ANVISNING	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

Innehållsförteckning: **Sida:**

1. Inledning 258
2. Produktbeskrivning 258
3. Leveransomfång 258
4. Avsedd användning 258
5. Säkerhetsanvisningar 259
6. Tekniska specifikationer 262
7. Uppackning 262
8. Montering 262
9. Före idrifttagning 263
10. Idrifttagning 264
11. Rengöring och underhåll 266
12. Transport 267
13. Förvaring 267
14. Avfallshantering och återvinning 268
15. Felsökning 269
16. Försäkran om överensstämmelse 400

1. Inledning

Tillverkare:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!
Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:
Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:
- Felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113/VDE 0113

Observera följande:
Driftmanualen är en del av den här produkten. Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver säkerhetsbestämmelserna i den här driftmanualen måste du även alltid följa föreskrifterna som gäller för produktens användning i ditt land.
Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara driftmanualen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2. Produktbeskrivning

1. Platt munstycke (blåsrör)
2. Runt munstycke (blåsrör)
3. Låsskruv (munstycke)
4. Blåsrör
5. Låsskruv (blåsrör)
6. Blåsanslutning (motorenhet)
7. Gasspärr
8. Gasreglage
9. Handtag upptill
10. Motorenhet
11. Skyddsgaller (vakuumanslutning)
12. Insugsmunstycke (vakuumrör)
13. Låsskruv (vakuumrör)
14. Vakuumrör
15. Chokereglage
16. Till-/Från-brytare
17. Kåpa tändstiftskontakt
18. Utsläppsrör
19. Bränslepump (primer)
20. Startvajer
21. Handtag nedtill
22. Bränsletank
23. Tanklock (bränsletank)
24. Uppsamlingssäck
25. Luftfilterkåpa
26. Luftfilterskruv
27. Blandningsbehållare
28. Tändstiftsnyckel
29. Vakuumanslutning
30. Tändstiftskontakt
31. Luftfilter skumplastinsats
32. Luftfilter nonwoven-insats
33. Luftfilter metallinsats

3. Leveransomfång

Pos.	Beteckning
1	Platt munstycke (blåsrör)
2	Runt munstycke (blåsrör)
4	Blåsrör
10	Motorenhet
12	Insugsmunstycke (vakuumrör)
14	Vakuumrör
18	Utsläppsrör
24	Uppsamlingssäck
27	Blandningsbehållare
28	Tändstiftsnyckel

4. Avsedd användning

Med den bensindrivna lövsugen och -blåsaren går det att få bort löv, gräs, papper och liknande t.ex. i trädgårdar, i idrottsarenor, på parkeringsplatser eller på infarter. Den är även lämplig för att blåsa fritt jaktstigar i skogen.

Den bensindrivna lövsugen och -blåsaren är dessutom utformad för att suga upp och hacka såväl löv som annat lätt, löst och icke-brännbart avfall.

Inga hälsofarliga material får blåsas eller sugas upp!

Produkten får inte användas till andra syften eftersom det kan leda till olyckor eller skador på produkten. Gör inga ändringar på produkten – även detta kan leda till olyckor eller skador på produkten.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i driftmanualen.
Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.
Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt.
Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet. Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren. Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING
Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och instruktionerna finns risk för bränder och/eller allvarliga personskador. Använd endast de bränslen som rekommenderas i bruksanvisningen. Använd aldrig bränsle som inte blandats med 2-taktsolja. Detta kan leda till att motorn förstörs och leveransgarantin blir ogiltig.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

A) Instruktion

- Läs igenom denna driftmanual noga. Lär dig var reglagen sitter, hur de fungerar och det korrekta sättet att använda produkten. Lär dig hur du stänger av produkten i nödfall.
- Använd endast produkten på avsett sätt för:
  - Att flytta och samla ihop löv och gräs med olika begränsad vikt och små dimensioner genom att blåsa.
  - Samla upp löv och gräs, olika avfall med begränsad vikt och små dimensioner, undantaget vätskor av alla slag.
  - Produkten får inte användas för att samla upp brandfarliga eller explosiva produkter, het glöd, aska, tända cigaretter och grenar, vassa föremål, metallföremål, stenar och andra föremål som kan vara farliga för operatören. Detta kan orsaka skador på dig och produkten.
- Låt aldrig barn använda produkten.
- Använd aldrig produkten när personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten.
- Personer som på grund av sin fysiska, sensoriska eller psykiska förmåga eller oerfarenhet eller okunnighet inte kan använda produkten på ett säkert sätt, bör inte använda den utan uppsikt eller instruktion av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Tillåt aldrig personer som inte känner till dessa anvisningar att använda produkten. Lokala föreskrifter kan ange lägsta ålder för användare.
- Använd inte produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Använd inga produkter när du är trött.
- Överlämna alla dokument om du ger produkten till tredje part.
- Användaren är ansvarig för olyckor och faror som drabbar andra personer eller deras egendom.

B) Allmänna anvisningar

- Bär lämplig stark, tätt åtsittande arbetskläsel.
  - Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Bär långbyxor för att skydda benen.
  - Bär huvudbonad om du har långt hår.
  - Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - Använd säkerhetsskor, handskar, skyddsglasögon och andningsskyddsmask.
  - Använd hörselskydd.
- Stäng alltid av motorn när du lägger från dig produkten och före arbeten på produkten.
- Använd skyddsglasögon vid arbetet.
- Använd andningsmask vid dammalstrande arbeten.
- Produkten får inte användas med skadade skyddsanordningar eller avskärmningar
- **Varning! Fara, bränsle är lättantändligt!**
  - Lagra bränsle i behållare som är avsedda för detta ändamål.
  - Stäng av produkten och låt den svalna några minuter innan du fyller på bränsle.
  - Rök inte när du fyller på bränsle eller använder produkten.
  - Öppna tanklåset långsamt så att bensinångor kan släppas ut.
  - Tanka endast utomhus. Fyll i bränsleblandningen med hjälp av en tratt.
  - Fyll på bränsle innan motorn startas.
  - Ta aldrig av tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång, eller fortfarande är varm.

- Om bränsle spills, försök inte starta motorn utan flytta bort produkten från området för det utspillda bränslet och undvik alla antändningskällor tills alla bränsleångor har försvunnit.
- Torka genast upp spillt bränsle.
- Starta aldrig produkten på den plats där du har fyllt på bränsle.
- Akta så att dina kläder inte kommer i kontakt med bränsle. Byt omedelbart kläder om de skulle komma i kontakt med bränsle.
- Efter tankningen är det viktigt att tanklocket har satts tillbaka korrekt och säkert.

• Byt ut defekta ljuddämpare.
• Undersök produkten visuellt före användning. Kontrollera särskilt:
- Gasreglaget måste kunna gå fritt samt bör automatiskt och snabbt återgå till det neutrala läget.
- Till-/Från-brytaren måste gå lätt att manövrera.
- Alla elkablar såsom tändstiftskabeln och tändstiftskontakten måste vara i felfritt skick för att undvika gnistbildning. Tändstiftskontakten måste sitta ordentligt på tändstiftet.
- Håll handgrepp torra och fria från olja och fett. Handtag och skyddsanordningar får inte vara skadade.
- Fläkten får inte vara skadad.
- Uppsamlingssäcken vår inte vara skadad.

• Innan arbetet påbörjas, ta alltid bort föremål på marken som vid drift av produkten
- skulle kunna slungas iväg (vid användning som fläkt),
- skulle kunna blockera vakuumröret (vid användning som vakuumsamlare),
- skulle kunna utgöra en fara (stenar, grenar, järntråd, ben osv).

C) Drift

• Kör inte förbränningsmotorn i slutna rum där farlig kolmonoxid kan samlas.
• Montera inga produkter eller tillbehörsdelar på produkten som inte är avsedda eller godkända av tillverkaren.
• Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning. Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
• Använd inte ett verktyg med defekt brytare. Ett verktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
• Använd aldrig produkten:
- utan att montera hela tillbehöret som är avsett för varje användning (vid användning som lövsug eller -blåsare),
- när personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten,
- i slutna rum, i områden med explosionsrisk, där det finns antändliga vätskor, gaser eller damm.

• Stå därför alltid säkert och stadigt så att du även vid oväntade rörelser kan kontrollera produkten och bibehålla din arbetsställning.
- Undvik om möjligt att arbeta på våt, hal mark. Undvik att arbeta på ojämn eller brant mark som inte garanterar att användaren kan ha en säker arbetsställning.
- Rör dig långsamt, spring aldrig. Var uppmärksam på jordmån och eventuella hinder.

• Se till att produkten är helt monterad innan du startar den.
- Starta motorn i ett område som är minst 3 meter från platsen där du har tankat.
- Utomstående personer ska som skydd mot kringflygande delar hålla ett säkerhetsavstånd på minst 15 meter till produkten.
- Rikta inte ljuddämparen och därmed avgaserna mot brännbara material.

• Genomför inga ändringar på motorn.
• Överbelasta inte produkten. Använd det verktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett verktyg som är avsett för arbetet.
• Se till att produkten inte kommer i kontakt med främmande föremål eller främmande material och damm som har virvlats upp av luften.
• Rikta aldrig luftstrålen mot människor eller djur.
• Stick aldrig in föremål i produktens öppningar och undvik att suga upp stora föremål som skulle kunna skada fläkten.
• Håll händerna borta från insugsgaller och luftutsläpp under användning och blockera aldrig fläkten.
• Stoppa motorn:
- Vid ombyggnad av produkten från lövsug till -blåsare.
- När produkten lämnas utan uppsikt.
- Före tankning.
- När du byter arbetsområde.

• Stoppa motorn och dra av tändstiftskontakten:
- Före rengörings- och underhållsarbeten.
- Om ett främmande föremål sugs in. Undersök produkten avseende skador innan du tar den i drift igen.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt.
- När produkten inte används.

• Låt inte produkten stå med het motor på löv, torrt gräs eller annat brännbart material. Brandrisk!
• Arbeta inte med produkten i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området. Produkten genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
• Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder produkten. Du kan förlora kontrollen över produkten om du blir distraherad.
• Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över verktyget om något oförutsett inträffar.

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med verktyget. Använd inte verktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med verktyget för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär verktyget.
- Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget. Ett verktyg eller en skruvmejsel inuti en roterande produktdel kan orsaka personskador.

D) Underhåll och lagring

- Sköt verktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på verktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda produkten igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.
- Genomför inga arbeten på produkten som inte har beskrivits i den här handboken.
- Lagar inte produkten med bränsle i tanken i ett område där bränsleångorna skulle kunna nå öppen eld, gnistor eller en kraftig värmekälla.
- Låt motorn svalna före underhålls- och rengöringsarbeten samt före lagring.
- Håll motorn, ljuddämparen och bränsletanken fria från damm, grenar och löv. Brandrisk!
- Tanken får bara tömmas utomhus eller i utrymmen med god ventilation.
- Använd handskar vid underhållsarbeten.
- Använd av säkerhetsskäl aldrig produkten med slitna eller skadade delar. Skadade produktdelar måste bytas ut eller repareras. Använd endast originalreservdelar. Felaktiga delar kan orsaka personskador eller skada produkten.
- Ta bort alla verktyg som används för underhållet innan produkten tas i drift eller lagras.
- Lagra produkten utom räckhåll för barn.

E) Transport

- Om produkten ska bäras måste du:
  - stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten,
  - bära produkten i handtagen. Lyft inte produkten i rören.
- Vid transport i ett fordon, ta bort rören och lasta produkten på ett sätt så att den inte kan utgöra någon risk för personer. För att förhindra att bränslet rinner ut, materiella skador och personskador, ska produkten säkras mot att välta vid transport i fordon.

F) Miljöskydd

- Avfallshantera förpacknings- och avfallsmaterial enligt gällande lokala bestämmelser.
- Resterande bränsle, oljor och vätskan som använts vid rengöringen måste avfallshanteras miljövänligt!
- Avfallshantera den här produkten yrkesmässigt enligt gällande lokala bestämmelser.

G) Säker hantering av bränslen

Bränslen och bränsleångor är eldfarliga och kan orsaka svåra skador om de inandas eller kommer på huden. Var därför försiktigt vid hantering av bränsle och se till att ha god ventilation.

- Stäng av motorn innan produkten tankas och låt produkten svalna.
- Undvik rökning och öppen eld vid tankning.
- Bär handskar vid tankning.
- Tanka inte i slutna rum (explosionsrisk).
- Var noga med att inte spilla bränsle eller olja. Rengör produkten omedelbart om det har kommit bränsle eller olja på den. Byt omedelbart kläder om det har kommit bränsle eller olja på dem.
- Se till att det inte kommer ner bränsle i marken.
- Stäng tanklåset ordentligt efter tankningen och se till att det inte går upp under driften.
- Se till att tanklocket och bensinledningarna är täta.
- Vid otätheter får produkten inte tas i drift.
- Bränsle får endast transporteras och förvaras i godkända och märkte behållare.
- Håll barn borta från bränslen.
- Bränsle får inte transporteras eller förvaras i närheten av brännbara eller lättantändliga ämnen, gnistor eller öppen eld.
- Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar produkten.
- Håll alltid handtagen torra, rena och fria från bränsleblandningen.
- Tanka aldrig när motorn går eller är het.

H) Kvarstående risker

Även vid avsedd användning och när alla tillämpliga säkerhetsanvisningar följts kan restrisker förekomma på grund av konstruktionens utformning för det avsedda ändamålet:

- Skaderisk på grund av utslungade delar.
- Knivbitar kan lossna och slungas ut.
- Risk för kolmonoxidförgiftning vid användning av produkten i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen.
- Brännskaderisk vid beröring av heta komponenter.
- Hörselskador vid längre arbeten utan hörselskydd.

Förutseende och försiktighet minskar risken för person- och sakskador.

Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.

6. Tekniska specifikationer

Mått L x B x H	1081 x 236 x 351 mm
Lövsug	
Mulchförhållande	10:1
Uppsamlingssäckvolym	50 l
Lövsug, vikt	5,8 kg
Lövblåsare	
Lufthastighet max	260 km/h
Lövblåsare, vikt	4,8 kg
Drivning	
Slagvolym	25,4 cm^3
Motorns nominella effekt	0,9 kW
Tomgångsvarvtal	3500 ± 300 min^{-1}
Bensintankens volym	400 cm^3
Motortyp	Tvåtaktsmotor, luftkyld
Blandningsförhållande bränsle/olja	40:1
Totalvikt	6,4 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration
Bullervärden har fastställts i enlighet med EN ISO 22868. Totalvärdena vibrationer (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med ISO 22867.

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om produktens buller överstiger 85 dB (A) bör du använda ett passande hörselskydd.

Buller

Ljudtrycksnivå L_{pA}	93,6 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB (A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	110 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB (A)

Använd hörselskydd.
Buller kan orsaka hörselskador.

De angivna bulleremissionsvärdena har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
De angivna bulleremissionsvärdena kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.

Vibration

Vibrationsvärde huvudhandtag	5,32 m/s^2
Vibrationsvärde extrahandtag	5,62 m/s^2
Osäkerhet K	1,5 m/s^2

VARNING
Undvik vibrationsrisker t.ex. risken att få en vitfingersjukdom (cirkulationsrubbning) genom att ta paus ofta och då massera handflatorna mot varandra.
- Använd alltid skyddshandskar och var uppmärksam på varma händer.
- Lägg in regelbundna pauser under arbetet.

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

⚠ VARNING
Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Montering

Produkten kan användas bådes om bensindriven lövblåsare och bensindriven lövsug. För respektive användningsändamål måste produkten monteras enligt motsvarande.

Anvisning
Montera produkten på ett plant, stabilt underlag.

8.1 Montera bensindriven lövblåsare (bild 2 + 3)

8.1.1 Montera blåsrör (4) på motorenheten (10) (bild 2)
1. Ta bort låsskruven (5) på blåsanslutningen (6) på motorenheten (10).
2. Rikta in fästpunkten (A) på blåsröret (4) med försprånget (B) på blåsanslutningen (6).
3. Skjut in blåsröret (4) i blåsanslutningen (6).
4. Dra åt låsskruven (5) igen.

8.1.2 Montera platt munstycke (1) / runt munstycke (2) på blåsröret (4) (bild 3)
Den bensindrivna lövblåsaren kan användas med ett platt munstycke (1) eller ett runt munstycke (2).
1. Rikta in det platta munstycket (1) / det runda munstycket (2) med försprånget (C) på blåsröret (4).
2. Skjut ihop det platta munstycket (1) / det runda munstycket (2) och blåsröret (4) och vrid 90° medurs.
3. Dra åt låsskruven (3).

Anvisning
Den bensindrivna lövblåsaren är korrekt monterad när det platta munstycket (1) / det runda munstycket (2) pekar mot marken.

Anvisning
Den bensindrivna lövblåsaren kan inte startas om blåsröret (4) inte är monterat.

8.2 Montera bensindriven lövsug (bild 4 - 9)

⚠ FÖRSIKTIGT:
Montera klart hela produkten före idrifttagning!

8.2.1 Montera vakuumrör (14) på motorenheten (10) (bild 4, 5)

1. Öppna skyddsgallret (11) genom att skjuta spärren (D) åt sidan. Använd ett lämpligt verktyg (t.ex. en spårskruvmejsel) för detta.
2. Öppna skyddsgallret (11).
3. Stick på vakuumröret (14) på vakuumanslutningen (29). Spåren (E) i vakuumröret måste stämma överens med tapparna på vakuumanslutningen.
4. Vrid vakuumröret (14) medurs till anslag för att sätta fast vakuumröret (14).

8.2.2 Montera insugsmunstycke (12) på vakuumröret (14) (bild 6)

1. Rikta in insugsmunstycket (12) med tappen (F) på vakuumröret (14).
2. Skjut ihop insugsmunstycket (12) och vakuumröret (14) och vrid 90° medurs.
3. Dra åt låsskruven (13).

8.2.3 Montera utsläppsrör (18) på blåsanslutningen (6) på motorenheten (10) (bild 7)

1. Ta bort låsskruven (5) på blåsanslutningen (6) på motorenheten (10).
2. Rikta in fästpunkten (G) på utsläppsröret (18) med fästpunkten (B) på blåsanslutningen (6).
3. Skjut in utsläppsröret (18) i blåsanslutningen (6).
4. Sätt tillbaka låsskruven (5) och dra åt den.

8.2.4 Montera uppsamlingssäcken (24) på utsläppsröret (18) (bild 8)

1. Stick in den öppna änden av utsläppsröret (18) i den avsedda öppningen på uppsamlingssäcken (24).
2. Fixera uppsamlingssäcken (24) med kardborrebandet på utsläppsröret (18).
3. **Anvisning:** Blixtlåset på uppsamlingssäcken måste vara stängt.

8.2.5 Ställa in uppsamlingssäckens hållrem (24) (bild 9)

1. Lägg uppsamlingssäckens (24) hållrem över höger axel.
2. Ställ in remmens höjd. Var noga med att uppsamlingssäcken (24) inte viks vid övergången till utsläppsröret (18).

Anvisning
Lövsugen är korrekt monterad om
- utsläppsröret (18) pekar lätt nedåt och mot användarens högra sida,
- den avrundade delen av insugsmunstycket (12) pekar mot marken.

Anvisning
Lövsugen kan inte startas om vakuumröret (14) inte är monterat.

9. Före idrifttagning

⚠ FÖRSIKTIGT:
Montera klart hela produkten före idrifttagning!

9.1 Kontroll före användning

- Kontrollera alla sidor av motorn beträffande olje- eller bensinläckage.
- Kontrollera bränslenivån – tanken ska vara minst halvfull.
- Kontrollera luftfilterskicket.
- Kontrollera bränsleledningarnas skick.
- Var observant beträffande tecken på skador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor är monterade och alla skruvar, muttrar och bultar är åtdragna.
- Handtag måste vara rena och torra samt fria från olja och smuts – viktigt för säker styrning av motorredskapet.
- Kontrollera att rörliga delar går lätt.
- Förbered produkten inför respektive användning och kontrollera att alla delar är korrekt monterade.

9.2 Motorbränsle och olja

Rekommenderade bränslen
Den här produkten är utrustad med en tvåtaktsmotor som behöver en blandning av bensin och tvåtaktsolja.
Användning av enbart bensin leder till skador på motorn och upphäver garantin.
Använd endast en blandning av blyfri bensin och särskild tvåtaktsmotorolja.
Blanda till bränsle-olja-blandningen enligt bränsleblandningstabellen.

Använd endast bränsle och oljor av hög kvalitet för att upprätthålla den höga prestandan och garantera de mekaniska delarnas livslängd på sikt.

9.2.1 Lämplig bensin

Använd endast blyfri bensin (minst 95-oktanig).

Anvisning
Blyfri bensin tenderar att bilda avlagringar i lagerbehållaren och i tanken om den lagras längre än en månad. Använd alltid färsk bensin!

9.2.2 Lämplig olja

Använd endast tvåtaktsmotorolja av hög kvalitet. Lämpliga oljor finns i detaljhandeln.

Blanda till en bränsle-olja-blandning i förhållandet 1 till 40 enligt bränsleblandningstabellen.

Anvisning

Använd inte en tvåtaktsolja som rekommenderar ett blandningsförhållande 100:1. Vid motorskador som beror på otillräcklig smörjning gäller inte tillverkarens motorgaranti.
Använd aldrig olja för fyrtaktsmotorer eller vattenkylda tvåtaktsmotorer. Det kan smutsa ner tändstiftet, blockera frånluftsdelen eller klibba fast kolvringen.

9.2.3 Blanda bränsle

Motorn måste drivas med en bränsleblandning av bensin och motorolja.

VARNING!

Undvik direkt hudkontakt med bränsle och inandning av bränsleångor.

VARNING!

Bensin och bränsle-olja-blandningen är mycket brandfarliga!

- Använd endast avsedda och tillåtna behållare för transport och förvaring av bränsle.
- Förvara bränslebehållare utom räckhåll för barn.
- Rök inte vid hantering av bränsle.

Använd endast blandning av blyfri bensin (minst 95-oktanig) och en särskild tvåtaktsmotorolja (JASO FD/ISO - L - EGD). Blanda till bränsleblandningen enligt bränsleblandningstabellen.

Häll på rätt mängd bensin och tvåtaktsolja i den medföljande blandningsbehållaren (27) (se ”Bränsleblandningstabell”). Skaka därefter behållaren (27) ordentligt.
Häll överblivet bränsle i en avsedd och godkänd behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

Bränsleblandningstabell
Blanda: 40 delar bensin till 1 del olja
Exempel:

0,5 liter	12,5 ml tvåtaktsolja

Blanda till bränsle-olja-blandning

- Fyll i ungefär hälften av den nödvändiga bensinmängden i den medföljande blandningsbehållaren (27).
- Tillsätt tvåtaktsolja enligt bränsleblandningstabellen.
- Fyll på resten av den nödvändiga bensinmängden.
- Stäng behållaren och skaka bränsle-olja-blandningen ordentligt.

Anvisning

Använd inte en bränsle-olja-blandning som har lagrats i mer än 90 dagar.
Bränsle-olja-blandningar som har stått oanvända i över en månad kan orsaka stopp i förgasaren eller påverka motorns funktion.
Håll behållare för bränsle och bränsle-olja-blandningen åtskilda för att undvika feltankning med vanlig bensin.

9.3 Fylla i bränsle-olja-blandning

VARNING

Fyll bara på bränsle när motorn har stängts av och svalnat. Det råder brandrisk!
Rök inte när du tankar produkten.

- Placera produkten på en plan yta med tanklocket uppåt.
- Rengör alltid området kring tanklocket (23) före påfyllning på så att ingen smuts faller ner i bränsletanken (22). Använd en torr, luddfri trasa för detta.
- Öppna tanklocket (23) försiktigt för att släppa ut eventuellt övertryck som har uppstått i bränsletanken (22).

VARNING

Tanka endast produkten utomhus eller i utrymmen med god ventilation.

- Skaka behållaren med bränsle-olja-blandningen ordentligt.
- Öppna bränslebehållaren försiktigt och släpp först ut eventuellt övertryck.
- Vrid tanklocket (23) moturs och öppna det. Tanklocket (23) sitter samman med en förlustsäkring i bränsletanken (22) och kan på så vis inte falla av.
- Fyll i bränsleblandningen i bränsletanken (22). Spill inget bränsle när du tankar och fyll inte bränsletanken (22) upp till brädden.
- Skruva på tanklocket (23) igen.
- Gör rent tanklocket och runt om det. Torka genast upp spillt bränsle.
- Kontrollera tanken och bränsleledningarna beträffande otätheter.

VARNING

Beakta ovillkorligen säkerhetsanvisningarna!

10. Idrifttagning

VARNING!

Följ de lagstiftade bestämmelserna om bullerskydd.

VAR FÖRSIKTIG!

Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar motorn.

10.1 Starta motorn

Innan du startar motorn, ställ produkten på ett fast underlag.

Anvisning
Dra alltid startvajern (20) rakt ut. Behåll greppet om startvajern (20) när startvajern (20) dras in igen. Låt aldrig startvajern (20) smälla tillbaks av sig själv. Detta kan leda till skador.
Dra inte ut snörstartens (20) startsnöre i hela dess längd. Detta förhindrar att startsnöret brister.

Chokereglage (15)
- Varm motor/choke stängd: 
- Kall motor/choke öppen: 

Anvisning
Produkten har en auto-choke-funktion. När du manövrerar gasreglaget (8) stängs chokereglaget (15) automatiskt.

Vid höga yttertemperaturer kan det hända att man måste starta utan choke även när motorn är kall!

10.1.1 Start med kall motor(bild 1, 10, 11, 12, 13)
1. Öppna chokereglaget (15). (Bild 11)
2. Tryck på bränslepumpen (primer) (19) 7 till 10 gånger. (Bild 12)
3. Tryck Till-Från/-brytaren (16) till läget ”I”.
4. Håll produkten i handtaget upptill (9) och dra långsamt ut startvajern (20) till första motståndet.
5. Dra nu kraftigare i snörstartens (20) startsnöre flera gånger tills motorn startar kort och åter stängs av.
6. Så snart motorn har stängts av, tryck på gasreglaget (8). Chokereglaget (15) hoppar automatiskt till driftläget ”varmstart”.
7. Dra nu snabbt i startvajern (20) igen tills motorn startar.
8. Låt produkten gå varm i 1–2 minuter.

10.1.2 Start med varm motor (bild 1, 10)
(Produkten har stått still i högst 15–20 minuter.)
1. Chokereglaget (15) ska inte öppnas för att starta den varma motorn.
2. Tryck Till-Från/-brytaren (16) till läget ”I”.
3. Håll produkten i handtaget upptill (9) och dra långsamt ut startvajern (20) till första motståndet.
4. Dra nu snabbt i startvajern (20). Produkten bör starta efter 1–2 drag. Om produkten efter 6 drag fortfarande inte startar, upprepa förloppet som beskrivs under ”Start med kall motor”.

10.2 Stanna motorn

10.2.1 Nödstoppsförfarande
Ställ Till-/Från-brytaren (16) i läget ”0” om produkten måste stoppas omedelbart.

10.2.2 Normalt förfarande
1. Lossa gasspärren (7).
2. Släpp gasreglaget (8).
3. Tryck Till-Från/-brytaren (16) till läget ”0”.

10.3 Ställa in motorvarvtalet
Ställ in det önskade motorvarvtalet för drift av produkten med gasreglaget (8). Gasreglageläget går att ställa in med gasspärren (7).

Anvisning
Undvik att köra motorn på full effekt under de första 6–8 drifttimmarna.

10.4 Arbete med lövblåsen
VAR FÖRSIKTIG
Se alltid till att inga föremål eller damm blåses i riktning mot människor eller djur eller så att saker skadas. Observera alltid vindriktningen och arbeta aldrig mot vinden.

- Under drift av produkten som lövblåsare, håll produkten i handtaget upptill (9).
- Anpassa motorvarvtalet till typen av material som ska flyttas:
  - Lågt varvtal för lätt material på gräsmattan.
  - Använd motorn med medelhastighet för att flytta gräs och lätta löv på asfalt eller fast mark.
  - Högt varvtal för tyngre material som nysnö eller smuts.

10.5 Drift av den bensindrivna lövsugen
VAR FÖRSIKTIG
Produkten måste alltid hållas i ett fast grepp med båda händerna.

- Lägg vänster hand på handtaget upptill (9) och höger hand på handtaget nedtill (21).
- Håll handtaget nedtill (21) så att uppsamlingssäcken (24) befinner sig på användarens högra sida.
- Vid användning som lövsug bör motorn helst gå med medelhögt eller högt varvtal.
- Håll den avrundade änden på insugsmunstycket (12) några centimeter över marken vid uppsamlingen.

Uppsamlingssäcken (24) fungerar även som ett filter som i en vanlig dammsugare. Därför är det bäst att:
- Inte låta uppsamlingssäcken (24) bli helt full.
- Omedelbart ta bort skrymmande föremål.

10.5.1 Tömma uppsamlingssäck (24)
1. Stäng av motorn.
2. Öppna blixtlåset på uppsamlingssäcken (24) och töm uppsamlingssäcken (24) utan att lossa den från utloppsröret (18).

Anvisning
När lövsugen används, samla aldrig upp fuktigt gräs eller blad. Det sätter igen rotorn eller uppsamlingssäcken.

Anvisning
När produkten används som lövblåsare finns det risk att suga in föremål som kan blockera produkten och rotorn.
I detta fall:
1. Stäng omedelbart av motorn!
2. Ta bort kåpan från tändstiftskontakten (17).
3. Dra av tändstiftskontakten (30).
4. Demontera vakuumröret (14).
5. Ta bort föremålet ur vakuuminloppet.
6. Kontrollera att inget blockerar rotorn innan du använder produkten igen.

Anvisning
En för full påse minskar produktens effektivitet och kan leda till överhettning av motorn.

10.6 Efter arbetet
1. Stäng av produkten.
2. Ta bort tändstiftskontakten (30) för att undvika oavsiktlig idrifttagning (se kapitel 11.2.2 Underhåll av tändstiftet).
3. Rengör produkten (se kapitel 12. Rengöring och underhåll).

11. Rengöring och underhåll

Utför rengörings- och underhållsarbeten endast i den utsträckning som anges i denna bruksanvisningen. Övriga arbeten måste utföras av fackpersonal.

11.1 Rengöring
VAR FÖRSIKTIG
Stäng alltid av produkten och dra ur tändstiftskontakten (se kapitel 11.2.2 Underhåll av tändstiftet) före rengöringsarbeten.

Anvisning
Produkten bör rengöras noggrant efter varje användning.

Anvisning
Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor vid rengöring.

- Håll skyddsutrustningar, ventilationsgaller och motorhus så fria från damm och smuts som möjligt. Blås rent med tryckluft vid lågt tryck.
- För att minska brandrisken, rengör regelbundet motorns kylflänsar med tryckluft. Ta bort damm, löv eller annat främmande material från ljuddämparområdet.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite diskmedel. Var noga med att inget vatten kan ta sig in i produktens inre.

Vid användning som lövblåsare:
- Rengör vid nedsmutsning blåsröret (4) och det platta munstycket (1) / det runda munstycket (2) med en borste.

Vid användning som lövsug:
- Efter avslutat arbete, ta av uppsamlingssäcken (24), vänd den ut och in, rengör den noga och torka den eventuellt för att förhindra mögel och dålig lukt.
- En mycket smutsig uppsamlingssäck (24) kan tvättas med tvål och vatten och sedan torkas.
- Om blixtlåset går trögt kan blixtlåständerna smörjas genom att gnidas med en torr tvål.
- Rengör vid nedsmutsning vakuumröret (14), insugsmunstycket (12) och utsläppsröret (18) med en borste.

11.2 Underhåll

VAR FÖRSIKTIG
Stäng alltid av produkten och dra ur tändstiftskontakten (se kapitel 11.2.2 Underhåll av tändstiftet) före underhållsarbeten.

Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste omedelbart sättas tillbaka efter avslutade reparations- och underhållsarbeten.

11.2.1 Underhåll av förgasarinställningen
Om motorn stannar av sig själv när gasen tas bort måste du ställa in förgasaren.
Låt bara kvalificerad personal få utföra förgasarinställningarna (t.ex. tomgångsinställning) för att undvika skador på motorn.

11.2.2 Underhåll av tändstiftet (bild 14, 15, 16)
Elektrodavstånd = 0,6–0,7 mm (avstånd mellan elektroderna mellan vilka tändgnistan alstras).
Kontrollera tändstiftets nedsmutsning första gången efter 10 drifttimmar och rengör det med en koppartrådsborste vid behov. Underhåll sedan tändstiftet var 50:e drifttimme.

1. Ta bort kåpan från tändstiftskontakten (17). Lossa skruven (H) för detta. (Bild 14, 15)
2. Dra av tändstiftskontakten (30).
3. Lossa tändstiftet med den bifogade tändstiftsnyckeln (28).
4. Rengör tändstiftet med en koppartrådborste.
   - Om elektroderna är mycket slitna eller starkt förorenade måste tändstiftet bytas mot ett av samma typ.
   - Stark förorening av tändstiftet kan bero på: för hög andel olja i bränsleblandningen, dålig oljekvalitet, för gammal bränsleblandning eller igensatt luftfilter.
5. Sätt tillbaka tändstiftet och tändstiftskontakten (30).

6. Sätt tillbaka kåpan på tändstiftskontakten (17). Dra åt skruven (H) igen för detta

11.2.3 Underhåll av bränslefiltret
Inne i bränsletanken (22) sitter ett filter som hindrar föroreningar från att komma in i motorn. Filtret ska bytas av återförsäljaren en gång om året.

11.2.4 Underhåll av luftfiltret (bild 14, 17)
Smutsigt luftfilter minskar motoreffekten eftersom förgasaren får för lite luft.
Regelbundna kontroller är därför nödvändiga.

Luftfilter skumplastinsats (31), luftfilter nonwoven-insats (32) och luftfilter metallinsats (33) bör kontrolleras regelbundet och rengöras vid behov.
Kontrollera luftfilter skumplastinsats (31), luftfilter nonwoven-insats (32) och luftfilter metallinsats (33) oftare om luften är mycket dammig.
1. Lossa luftfilterskruven (26) genom att vrida den moturs.
2. Ta bort luftfilterkåpan (25).
3. Ta ut luftfilter skumplastinsats (31), luftfilter nonwoven-insats (32) och luftfilter metallinsats (33).
4. Rengör luftfilter skumplastinsats (31), luftfilter nonwoven-insats (32) och luftfilter metallinsats (33) genom att knacka ur eller blåsa ur dem (med tryckluft).
5. Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

VARNING
Rengör aldrig luftfilter skumplastinsats (31), luftfilter nonwoven-insats (32) och luftfilter metallinsats (33) med bensin eller brännbara lösningsmedel.

11.3 Viktig information vid en reparation
Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation ska produkten av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bensin.

11.3.1 Tappa ur bränsla-olje-blandning
Vid lagring under en längre tid måste bensinen tappas ur.
Tanken får bara tömmas utomhus eller i utrymmen med god ventilation. Se till att inget bränsle hamnar i jorden (miljöskydd). Använd en lämplig uppsamlingsbehållare för detta (ingår inte i leveransomfånget).
- Skruva upp tanklocket (23) och ta av det.
- Häll försiktigt bränsle-olja-blandningen ur tanken i en lämplig behållare.
- Töm ut all bränsle-olja-blandning.
- Skruva på tanklocket (23) igen för hand.

11.3.2 Reservdelsbeställning
Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges;
- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Serviceinformation
Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.
Slitdelar*: Tändstift, luftfilter, bränslefilter, uppsamlingssäck

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

12. Transport

OBS!
Håll den heta ljuddämparen bort från kroppen. Det finns risk för brännskador!

VARNING!
Oavsiktlig och oväntad start av produkten kan leda till personskador.
När motorn har svalnat, dra av tändstiftskontakten från tändstiftet (se kapitel 11.2.2 Underhåll av tändstiftet).

Låt motorn svalna före transport eller lastning för att undvika brännskador och utesluta brandrisk.

Töm bränsletanken helt vid transport längre sträckor (se 11.3.1 Tappa ur bränsle-olja-blandning).
Säkra produkten på transportfordonet så att den inte rullar, glider eller välter.

13. Förvaring

- Rengör och underhåll alltid produkten innan den förvaras (se kapitel ”Rengöring och underhåll”).
- Förvara produkten på en säker och torr, frostfri, väl ventilerad plats skyddad mot väderpåverkan samt utom räckhåll för barn.
- Lagring utomhus är inte att rekommendera. Säkra produkten mot obehörig åtkomst.
- Töm bränsletanken.

VARNING
Töm inte ut bensin inomhus, nära eld eller vid rökning. Gasångor kan orsaka explosion eller brand.
- Starta motorn och låt den gå tills kvarvarande bensin är förbrukad.

VARNING
Förvara produkten på en torr plats och på avstånd från möjliga antändningskällor, t.ex. ugn, varmvattenberedare med gas, torktumlare etc. Brandrisk!

Om produkten ska förvaras i mer än 30 dagar måste den förberedas för detta. Annars förångas det återstående bränslet i förgasaren och lämnar ett gummiaktigt sediment. Detta kan göra starten svårare och resultera i dyra reparationsarbeten.

1. Ta av tanklocket (23) på bränsletanken (22) långsamt för att släppa ut eventuellt tryck i tanken.
2. Töm försiktigt bränsletanken (22). Tanken får bara tömmas utomhus eller i utrymmen med god ventilation. Se till att det inte kommer ner bränsle i marken (miljöskydd). Använd lämpligt underlag.
3. Starta motorn och låt den gå tills den stannar för att ta bort bränslet från förgasaren.
4. Låt motorn svalna (ca 5 minuter).
5. Ta bort kåpan från tändstiftskontakten (17).
6. Dra av tändstiftskontakten (30) från tändstiftet.
7. Ta bort tändstiftet.
8. Tillsätt 1 tesked ren tvåtaktsolja genom tändstiftets cylinderborrhål till förbränningskammaren.
9. Dra flera gånger långsamt i handtagets startvajer (20) för att åstadkomma ett skikt på de inre komponenterna.
10. Sätt tillbaka tändstiften.

Ny idrifttagning

1. Ta bort tändstiftet.
2. Dra snabbt i startvajern (20) för att få bort överflödig olja från förbränningskammaren.
3. Rengör tändstiftet och var uppmärksam på rätt elektrodavstånd på tändstiftet eller sätt in ett nytt tändstift med korrekt elektrodavstånd.
4. Förbered produkten för drift.

14. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

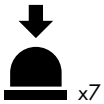
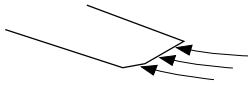
- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

15. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten kan inte startas	Luftfilter smutsigt	Rengöring/ byte av luftfilter
	Bränslefiltret igensatt	Rensa eller byt bränslefiltret
	Ingen bränsleförsörjning	Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle i bränslebehållaren och tanka vid behov
	Fel i bränsleledningen	Kontrollera om bränsleledningen har veck eller skador
	Tändstiftet är för smutsigt eller för vått på grund av för mycket bränsle	Ta bort tändstiftet, rengör och torka det; dra flera gånger i startsnöret; sätt tillbaka tändstiftet
	Tändstiftskontakten är inte påsatt	Kontrollera att tändstiftskontakten sitter korrekt
	Ingen gnista	Kontrollera att tändstiftskontakten sitter korrekt
		Kontrollera tändstiftet avseende nedsmutsning och rätt avstånd mellan elektroder
		Kontrollera om det finns skador på tändkabeln
		Kontakta servicestället
	Motorn är defekt	Kontakta servicestället
	Förgasaren defekt	Kontakta servicestället
	Blås-/sugröret är ej fullständigt monterat	Montera det tvådelade blås-/sugröret
	Strömbrytaren defekt	Kontakta servicestället
Produkten går att starta och stängs av omedelbart	Felaktig förgasarinställning (tomgångsvarvtal)	Kontakta servicestället
Produkten arbetar med avbrott (hackar)	Felaktig förgasarinställning	Kontakta servicestället
	Tändstift smutsigt	Rengör eller byt tändstiftet
	Strömbrytaren defekt	Kontakta servicestället
Rökutveckling	Felaktig bränsleblandning	Använd tvåtaktsbränsle med blandningsförhållande 40:1
	Felaktig förgasarinställning	Kontakta servicestället
Produkten arbetar inte med full effekt	Luftfilter smutsigt	Rengör eller byt luftfiltret
	Felaktig förgasarinställning	Kontakta servicestället
	Uppsamlingssäcken är full	Töm uppsamlingssäcken
	Uppsamlingssäcken är smutsig	Rengör uppsamlingssäcken
	Produkten är igensatt eller blockerad av främmande föremål	Ta bort det som blockerar eller sätter igen (se kap. 11)

Tuotteessa olevien symbolien selitys

	Huomioi varoitus- ja turvallisuusohjeet!
	Huomio, loukkaantumisvaara! Älä koskaan laita käsiäsi terien lähelle.
	Huomio, palovaarallisia aineita. Tuli, avonainen valo ja tupakointi kielletty
	Huomio! Loukkaantumisvaara pyörivässä terätelassa! Pidä kädet ja jalat aukkojen ulkopuolella, kun tuote on käynnissä.
	Ympäristöön sinkoilevat esineet ja pyörivät osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
	Huomio! Pakoputki ja muut moottorin osat muuttuvat käytön aikana erittäin kuumiksi, älä koske niihin!
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Pyydä sivullisia pysymään etäällä.
	Käytä työkäsineitä.
	Käytä tukevia kenkiä!

	2-tahtimoottoriöljy: ISO - L - EGD / JASO FD
	Bensiini: ROZ 95 / ROZ 98
	Virtakytkin a = Pois b = Päälle
 	Käynnistysvipu (rikastin) "kylmäkäynnistys" Käynnistysvipu (rikastin) "lämminkäynnistys ja työskentely"
	Paina 7 - 10 kertaa polttoainepumppua (Primer).
	Taattu äänitehotaso.
	Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen käyttöönottoa.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.
	Suurin ilman nopeus
	suurin ilmatilavuus
	2-tahti-moottoriöljyn sekoitussuhde polttoaineeseen
VAARA!	Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VAROITUS!	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO!	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMAUTUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto ... 273
2. Tuotteen kuvaus ... 273
3. Toimituksen sisältö ... 273
4. Määräystenmukainen käyttö ... 273
5. Turvallisuusohjeet ... 274
6. Tekniset tiedot ... 277
7. Purkaminen pakkauksesta ... 277
8. Asennus ... 277
9. Ennen käyttöönottoa ... 278
10. Käyttöönotto ... 280
11. Puhdistus ja huolto ... 281
12. Kuljetus ... 283
13. Varastointi ... 283
14. Hävittäminen ja kierrätys ... 283
15. Ohjeet häiriöiden poistoon ... 284
16. Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 400

1. Johdanto

Valmistaja:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,
Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:
Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:
Käyttöohje on tämän tuotteen osa. Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava tuotteen käyttöä koskevat kansalliset määräykset.
Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Tuotteen kuvaus

1. Rakosuulake (puhallusputki)
2. Pyöreä suulake (puhallusputki)
3. Lukitusruuvi (suulake)
4. puhallusputki
5. Lukitusruuvi (puhallusputki)
6. Puhallusliitäntä (moottoriyksikkö)
7. Kaasuvivun lukitus
8. Kaasuvipu
9. Kahva ylhäällä
10. Moottoriyksikkö
11. Suojaritilä (imuliitäntä)
12. Imusuulake (imuputki)
13. Lukitusruuvi (imuputki)
14. Imuputki
15. Rikastinvipu
16. Virtakytkin
17. Sytytystulpan hatun suojus
18. Poistoputki
19. Polttoainepumppu (Primer)
20. Käynnistysnaru
21. Kahva alhaalla
22. Polttoainesäiliö
23. Säiliön kansi (polttoainesäiliö)
24. Keräyssäkki
25. Ilmansuodattimen suojus
26. Ilmansuodattimen ruuvi
27. Sekoitussäiliö
28. Sytytystulppa-avain
29. Imuliitäntä
30. Sytytystulpan hattu
31. Ilmansuodattimen vaahtomuovisisäke
32. Ilmansuodattimen huopasisäke
33. Ilmansuodattimen metallisisäke

3. Toimituksen sisältö

Kohta	Nimike
1	Rakosuulake (puhallusputki)
2	Pyöreä suulake (puhallusputki)
4	puhallusputki
10	Moottoriyksikkö
12	Imusuulake (imuputki)
14	Imuputki
18	Poistoputki
24	Keräyssäkki
27	Sekoitussäiliö
28	Sytytystulppa-avain

4. Määräystenmukainen käyttö

Bensiinikäyttöinen lehti-imuri ja -puhallin mahdollistaa lehtien, ruohon, paperin ja vastaavien poistamisen esim. puutarhoista, urheilukentiltä, pysäköintialueilta tai sisäänajoliittymistä. Se sopii myös metsäpolkujen siistimiseen.

Bensiinikäyttöinen lehti-imuri ja -puhallin on suunniteltu lehtien ja muiden kevyiden, irtonaisten ja palamattomien jätteiden imuroimiseen ja silppuamiseen.

Älä puhalla tai imuroi terveydelle vaarallisia materiaaleja!

Tuotteen käyttäminen muihin tarkoituksiin ei ole sallittua ja se voi johtaa onnettomuuksiin tai tuotteen vahingoittumiseen. Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia – nekin voivat johtaa onnettomuuksiin tai tuotteen vahingoittumiseen.

Tuotetta saa käyttää vain käyttötarkoituksensa mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.
Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.
Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.
Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla. Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS
Lue kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet. Laiminlyönnit turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavia vammoja. Käytä vain tässä ohjeessa suositeltuja polttoaineita. Älä koskaan käytä polttoainetta, jota ei ole sekoitettu 2-tahtimoottoriöljyn kanssa. Se voi johtaa laitteen rikkoutumiseen ja takuun raukeamiseen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

A) Laitteeseen perehtyminen

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Perehdy tuotteen ohjaus- ja säätölaitteisiin sekä sen asianmukaiseen käyttöön. Opettele pysäyttämään tuote hätätilanteessa.
- Käytä tuotetta vain määräystenmukaisella tavalla:
  - Lehtien ja erilaisten painoltaan rajallisten ja mitaltaan pienten ruohonkorsien liikuttaminen ja kokoaminen kasoihin puhaltamalla.
  - Lehtien ja ruohon, erilaisten kevyiden ja pienikokoisten jätteiden kerääminen imuroimalla, pois lukien minkäänlaiset nesteet.
  - Tuotetta ei saa käyttää palavien tai räjähtävien tuotteiden, kuumien kekäleiden, tuhkan, palavien savukkeiden ja oksankappaleiden, terävien esineiden, metalliesineiden, kivien ja muiden käyttäjälle mahdollisesti vaarallisten esineiden keräämiseen. Se voi johtaa loukkaantumisiin ja tuotteen vahingoittumiseen.
- Älä koskaan anna lasten käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta koskaan, kun lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai kotieläimiä.
- Henkilöt, jotka fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä vuoksi eivät pysty käyttämään tätä tuotetta turvallisesti tai jotka ovat kokemattomia tai tietämättömiä tuotteen toiminnasta, eivät saa käyttää tätä tuotetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteen kanssa.
- Älä koskaan anna sellaisten henkilöiden käyttää tätä tuotetta, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. Paikalliset määräykset voivat määrittää käyttäjän vähimmäisiän.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Älä käytä mitään tuotetta väsyneenä.
- Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle liitä kaikki sen asiapaperit mukaan.
- Käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista ja vaaratilanteista, joita on aiheutunut muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen.

B) Yleiset ohjeet

- Käytä sopivaa lujaa, vartalon myötäistä työvaatetusta.
  - Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pukeudu pitkiin housuihin suojataksesi sääresi.
  - Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä päähinettä.
  - Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
  - Käytä turvajalkineita, käsineitä, suojalaseja ja hengityksensuojanaamaria.
  - Käytä kuulosuojaimia.
- Kytke tuotteen moottori pois päältä aina, kun lasket tuotteen käsistäsi ja ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Käytä suojalaseja työskennellessäsi.
- Käytä hengityssuojainta, kun työssä muodostuu pölyä.
- Älä käytä tuotetta koskaan, jos sen suojalaitteet tai suojukset ovat vaurioituneet
- **Varoitus! Vaara, polttoaine on herkästi syttyvää!**
  - Varastoi polttoainetta säiliöissä, jotka on suunniteltu nimenomaan tähän tarkoitukseen.
  - Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen polttoaineen lisäämistä.
  - Älä tupakoi, kun lisäät polttoainetta tai käytät tuotetta.

- Avaa säiliön korkki hitaasti, jotta bensiinihöyryt voivat haihtua.
- Tankkaa vain ulkona. Lisää polttoaineseosta suppilon avulla.
- Täytä polttoainetta ennen kuin käynnistät moottorin.
- Älä koskaan poista säiliön kannen korkkia tai täytä säiliötä moottorin käydessä tai ollessa vielä kuuma.
- Jos polttoainetta läikkyy, älä yritä käynnistää moottoria, vaan siirrä tuote pois alueelta, johon polttoainetta on läikkynyt, ja vältä kaikkia syttymislähteitä, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet kokonaan.
- Pyyhi läikkynyt polttoaine heti pois.
- Älä koskaan käynnistä tuotetta paikassa, jossa olet täyttänyt polttoainetta.
- Varmista, että vaatteesi eivät joudu kosketuksiin polttoaineen kanssa. Vaihda vaatteesi heti, jos ne ovat joutuneet kosketuksiin polttoaineen kanssa.
- Varmista tankkauksen jälkeen, että säiliön kansi on suljettu uudelleen oikein ja varmalla tavalla.

• Vaihda viallinen äänenvaimennin.
• Suorita silmämääräinen tarkastus ennen tuotteen käyttöä. Tarkasta erityisesti:
- Kaasuvivun on oltava vapaasti liikuteltavissa ja sen on palattava itsestään ja nopeasti vapaa-asentoon.
- Virtakytkimen on oltava helposti käytettävissä.
- Kaikkien sähköjohtojen, kuten sytytystulpan johdon ja sytytystulpan hatun on oltava moitteettomassa kunnossa kipinöiden muodostumisen välttämiseksi. Sytytystulpan hatun on oltava lujasti kiinnitettynä sytytystulppaan.
- Pidä kahvat kuivina ja öljyttöminä ja rasvattomina. Kahvat ja suojalaitteet eivät saa olla vioittuneita.
- Puhallin ei saa olla vioittunut.
- Keräyssäkki ei saa olla vioittunut.

• Poista ennen työn alkua aina kaikki maassa lojuvat esineet, jotka voivat tuotetta käytettäessä
- sinkoutua ympäristöön (kun tuotetta käytetään puhaltimena)
- tukkia imuputken (kun tuotetta käytetään imukerääjänä)
- muodostaa vaaran lähteen (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.)

C) Käyttö

• Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista hiilimonoksidia.
• Älä asenna tuotteeseen sellaisia tuotteita tai lisävarusteita, joita valmistaja ei ole määrittänyt tai hyväksynyt.
• Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
• Älä käytä työkalua, jonka kytkin on viallinen. Työkalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
• Älä koskaan käytä tuotetta:
- ilman, että kaikkia kyseisessä käyttötarkoituksessa (käyttö lehti-imurina tai lehtipuhaltimena) vaadittavia lisävarusteita on asennettu
- kun lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai kotieläimiä.
- suljetuissa tiloissa, räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.

• Varmista sen vuoksi aina vakaa ja tukeva asento, jotta voit hallita tuotetta ja säilyttää työskentelyasentosi myös odottamattomien liikkeiden aikana.
- Vältä mahdollisuuksien mukaan työskentelemistä märällä, liukkaalla maaperällä. Vältä työskentelemistä epätasaisella tai jyrkällä maaperällä, jossa käyttäjä ei voi ylläpitää turvallista työasentoa.
- Liiku hitaasti, älä juokse. Ota selvää maaperän ominaisuuksista ja mahdollisista esteistä.

• Varmista, että tuote on asennettu kokonaan ennen kuin se käynnistetään.
- Käynnistä moottori alueella, joka on vähintään 3 metrin päässä paikasta, jossa on tankattu.
- Ulkopuolisten henkilöiden on sinkoilevien osien aiheuttaman vaaran vuoksi pysyteltävä vähintään 15 metrin turvaetäisyyden päässä tuotteesta.
- Älä suuntaa pakoputkea ja siten pakokaasua kohti palavia materiaaleja.

• Älä tee moottoriin mitään muutoksia.
• Älä ylikuormita tuotetta. Käytä työssä siihen tarkoitettua työkalua. Sopivalla työkalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
• Varmista, että tuote ei joudu kosketuksiin vieraan materiaalin tai ilmassa mahdollisesti pyörivien vierashiukkasten ja pölyn kanssa.
• Älä koskaan suuntaa ilmavirtaa kohti ihmisiä tai eläimiä.
• Älä koskaan laita esineitä tuotteen aukkoihin ja vältä suurten esineiden imemistä, jotka voivat mahdollisesti vahingoittaa puhallinta.
• Pidä kätesi loitolla imuritilästä ja ilman ulostulosta käytön aikana äläkä missään tapauksessa tuki puhallinta.
• Pysäytä moottori:
- Kun tuote muutetaan lehti-imurista lehtipuhaltimeksi.
- Jos tuote jätetään valvomatta.
- Ennen tankkaamista
- Jos vaihdat työaluetta.

• Pysäytä moottori ja vedä sytytystulpan hattu irti:
- Ennen puhdistus- ja huoltotöitä.
- Kun imetään vierasta materiaalia. Tarkasta tuote vaurioiden varalta ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Jos tuota alkaa täristä epänormaalilla tavalla.

- Jos tuotetta ei käytetä.

- Älä jätä tuotetta lehtien, kuivan ruohon tai muun palavan materiaalin päälle, kun sen moottori on kuuma. Tulipalovaara!
- Älä työskentele tuotteen kanssa räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Tuotteesta lähtee kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla tuotteesta, kun käytät sitä. Jos huomiosi kiinnittyy muualle, voit menettää tuotteen hallinnan.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät työkalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi työkalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään työkaluja, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin työkalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Estä tahaton käyttöönotto. Jos pidät sormea kytkimellä, kun kannat työkalua, seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- Poista säätötyökalut tai ruuvimeisselit ennen kuin kytket työkalun päälle. Pyörivässä tuotteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.

D) Huolto ja varastointi

- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että työkalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen tuotteen käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on työkalujen huono huolto.
- Älä tee tuotteella mitään sellaisia töitä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa.
- Älä varastoi tuotetta polttoaineineen alueella, jossa polttoainehöyryt voivat joutua kosketukseen avotulen, kipinöiden tai voimakkaan lämmönlähteen kanssa.
- Anna moottorin jäähtyä ennen huolto- ja puhdistustöitä ja ennen varastointia.
- Pidä pöly, oksat ja lehdet poissa moottorista, pakoputkesta ja polttoainesäiliöstä. Tulipalovaara!
- Tyhjennä polttoainesäiliö vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Käytä käsineitä tehdessäsi huoltotöitä.
- Turvallisuuden vuoksi tuotetta ei saa koskaan käyttää, kun siinä on kuluneita tai vahingoittuneita osia. Vahingoittuneet tuotteen osat on vaihdettava tai korjattava. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Virheelliset osat voivat aiheuttaa vammoja tai ne voivat vahingoittaa tuotetta.
- Poista kaikki huollossa käytetyt työkalut ennen kuin otat tuotteen käyttöön tai ennen kuin laitat sen varastoon.
- Säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.

E) Kuljetus

- Jos tuotetta varastoidaan, täytyy:
  - moottori sammuttaa ja sytytystulpan hattu vetää irti.
  - tuotetta kantaa kahvoista. Älä nosta tuotetta putkista.
- Kun tuotetta kuljetetaan ajoneuvossa, putket on poistettava ja tuote on lastattava ajoneuvoon niin, että ihmisille ei aiheudu vaaraa. Polttoaineen vuotamisen sekä vaurioiden ja loukkaantumisten estämiseksi on tuote autossa kuljetettaessa kiinnitettävä tai tuettava niin, ettei se voi kaatua.

F) Ympäristönsuojelu

- Hävitä pakkaus- ja jätemateriaalit voimassa olevien paikallisten lakien mukaan.
- Polttoainejäämät, öljyt ja puhdistukseen käytetyt nesteet on hävitettävä ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti!
- Hävitä tämä tuote oman maasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

G) Polttoaineiden turvallinen käsittely

Polttoaineet ja polttoainehuurut voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa hengitettäessä ja iholla vakavia vaurioita. Polttoaineita käsiteltäessä on siksi oltava varovainen ja huolehdittava hyvästä tuuletuksesta.

- Sammuta moottori ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainetta.
- Polttoainetta tankattaessa ei saa tupakoida eikä olla avotulen lähellä.
- Käytä suojakäsineitä, kun tankkaat polttoainetta.
- Älä tankkaa polttoainetta suljetuissa tiloissa (räjähdysvaara).
- Pidä huoli siitä, ettet läikytä polttoainetta tai öljyä. Puhdista tuote heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä. Vaihda vaatteet heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä niihin.
- Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta päädy maaperään.
- Sulje polttoainesäiliön kansi tankkauksen jälkeen uudelleen huolellisesti ja varmista, ettei se pääse irtoamaan käytön aikana.
- Varmista, että polttoainesäiliön kansi ja bensiiniputket ovat tiiviitä.
- Jos ne vuotavat, tuotetta ei saa ottaa käyttöön.
- Kuljeta ja säilytä polttoaineita vain niille hyväksytyissä ja merkityissä säiliöissä.
- Säilytä polttoaineet lasten ulottumattomissa.
- Älä kuljeta tai säilytä polttoaineita palavien tai helposti syttyvien aineiden tai kipinöiden tai avotulen lähellä.
- Siirry tuotteen käynnistämistä varten vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta.
- Pidä kahvat kuivina ja puhtaina ja varmista, ettei niissä ole polttoaineseosta.

- Älä koskaan täytä polttoainetta moottorin ollessa käynnissä tai kuuma.

H) Jäännösriskit
Myös määräystenmukaisesti käytettynä voi kaikkien voimassa olevien turvallisuusmääräysten noudattamisesta huolimatta jäädä jäännösriskejä käyttötarkoituksen mukaan määritetystä rakenteesta johtuen:
- Sinkoutuvien osien aiheuttamat loukkaantumiset.
- Teräosien murtuminen ja kappaleiden sinkoutuminen niistä.
- Hiilimonoksidimyrkytyksen vaara, kun tuotetta käytetään suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa.
- Palovammojen vaara kosketettaessa kuumia rakenneosia.
- Kuulon heikkeneminen työskenneltäessä yhtäjaksoisesti pitkään ilman kuulosuojaimia.

Huolellisuus ja varovaisuus vähentävät henkilövammojen ja vahinkojen riskiä.

Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
Jäännösriskejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaista käyttöä koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta.

6. Tekniset tiedot

Mitat P x L x K	1081 x 236x 351 mm
Lehti-imuri	
Silppuamissuhde	10:1
Keräyspussin tilavuus	50 l
Lehti-imurin paino	5,8 kg
Lehtipuhallin	
Ilman nopeus max.	260 km/h
Lehtipuhaltimen paino	4,8 kg
käyttökoneisto	
Iskutilavuus	25,4 cm^3
Moottorin nimellisteho	0,9 kW
Joutokäyntikierrosluku	3500 ± 300 min^{-1}
Bensatankin tilavuus	400 cm^3
Moottorin tyyppi	2-tahtinen moottori, ilmajäähdytteinen
Polttoaineen/öljyn sekoitussuhde	40:1
Kokonaispaino	6,4 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä
Meluarvot on määritetty standardin EN ISO 22868 mukaisesti. Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty ISO 22867 mukaisesti.

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos tuotteen aiheuttama melu on yli 85 dB (A), täytyy käyttää sopivia kuulosuojaimia.

Melu

Äänenpainetaso L_{pA}	93,6 dB(A)
Epävarmuus K_{pA}	3 dB (A)
Äänen tehotaso L_{WA}	110 dB(A)
Epävarmuus K_{WA}	3 dB (A)

Käytä kuulosuojaimia.
Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin mukaisella testimenettelyllä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin työkaluihin.
Ilmoitettuja melupäästöarvoja arvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

Tärinä

Pääkahvan tärinäarvo	5,32 m/s^2
Lisäkahvan tärinäarvo	5,62 m/s^2
Epävarmuus K	1,5 m/s^2

VAROITUS
Vältä tärinään liittyviä riskejä, esim. valkosormisuuden riskiä (verenkiertohäiriöt) pitämällä usein työtaukoja, joiden aikana esim. hierot kämmeniäsi yhteen.
- Käytä aina suojakäsineitä ja pidä kätesi lämpiminä.
- Pidä riittävästi taukoja työn aikana.

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.

⚠ VAROITUS
Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus

Tuotetta voi käyttää sekä bensiinikäyttöisenä lehtipuhaltimena että bensiinikäyttöisenä lehti-imurina. Tuote on koottava kyseistä käyttötarkoitusta vastaavalla tavalla.

Huomautus
Asenna tuote tasaisella, tukevalla alustalla.

8.1 Bensiinikäyttöisen lehtipuhaltimen kokoonpano (kuvat 2 + 3)

8.1.1 Puhallusputken (4) asennus moottoriyksikköön (10) (kuva 2)
1. Poista lukitusruuvi (5) moottoriyksikön (10) puhallusliitännästä (6).
2. Kohdista puhallusputken (4) kiinnityskohta (A) puhallusliitännän (6) reunaan (B).
3. Työnnä puhallusputki (4) puhallusliitäntään (6).
4. Kiristä lukitusruuvi (5) uudelleen.

8.1.2 Rakosuulakkeen (1) / pyöreän suulakkeen (2) asennus puhallusputkeen (4) (kuva 3)
Bensiinikäyttöistä lehtipuhallinta voidaan käyttää rakosuulakkeen (1) tai pyöreän suulakkeen (2) kanssa.
1. Kohdista rakosuulake (1) / pyöreä suulake (2) puhallusputken (4) reunaan (C).
2. Työnnä rakosuulake (1) / pyöreä suulake (2) ja puhallusputki (4) yhteen ja kierrä niitä 90° myötäpäivään.
3. Kiristä lukitusruuvi (3).

Huomautus
Bensiinikäyttöinen lehtipuhallin on asennettu oikein, kun rakosuulake (1) / pyöreä suulake (2) osoittaa maata kohti.

Huomautus
Bensiinikäyttöistä lehtipuhallinta ei voi käynnistää, jos puhallusputkea (4) ei ole asennettu.

8.2 Bensiinikäyttöisen lehti-imurin kokoonpano (kuvat 4 – 9)
⚠ VARO:
Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

8.2.1 Imuputken (14) asennus moottoriyksikköön (10) (kuvat 4, 5)
1. Avaa suojaritilä (11) työntämällä lukitus (D) sivulle. Käytä tätä varten sopivaa työkalua (esim. uraruuvimeisseli).
2. Käännä suojaritilä (11) auki.
3. Liitä imuputki (14) imuliitäntään (29). Imuputkessa olevien urien (E) on vastattava imuliitännässä olevia tappeja.
4. Kiinnitä imuputki (14) kiertämällä imuputkea (14) myötäpäivään rajoittimeen saakka.

8.2.2 Imusuulakkeen (12) asentaminen imuputkeen (14) (kuva 6)
1. Kohdista imusuulake (12) imuputken (14) tappiin (F).
2. Työnnä imusuulake (12) ja imuputki (14) yhteen ja kierrä 90° myötäpäivään.
3. Kiristä lukitusruuvi (13).

8.2.3 Poistoputken (18) asennus moottoriyksikön (10) puhallusliitäntään (6) (kuva 7)
1. Poista lukitusruuvi (5) moottoriyksikön (10) puhallusliitännästä (6).
2. Kohdista poistoputken (18) kiinnityskohta (G) puhallusliitännän (6) kiinnityskohtaan (B).
3. Työnnä poistoputki (18) puhallusliitäntään (6).
4. Aseta lukitusruuvi (5) uudelleen ja kiristä se.

8.2.4 Keräyssäkin (24) asentaminen poistoputkeen (18) (kuva 8)
1. Liitä poistoputken (18) avoin pää keräyssäkissä (24) sitä varten olevaan aukkoon.
2. Kiinnitä keräyssäkki (24) vetoketjulla poistoputkeen (18).
3. **Huomautus:** Keräyssäkissä olevan vetoketjun on oltava suljettuna.

8.2.5 Keräyssäkin (24) kiinnityshihnan säätö (kuva 9)
1. Ripusta keräyssäkin (24) kiinnityshihna oikean olkapääsi yli.
2. Säädä hihnan korkeutta. Varmista, että keräyssäkki (24) ei taivu alas poistoputken (18) erotuskohdassa.

Huomautus
Lehti-imuri on asennettu oikein, kun
- poistoputki (18) osoittaa hieman alaspäin ja käyttäjän oikealle puolelle.
- imusuulakkeen (12) pyöristetty osa osoittaa maata kohti.

Huomautus
Lehti-imuria ei voi käynnistää, jos imuputkea (14) ei ole asennettu.

9. Ennen käyttöönottoa

⚠ VARO:
Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

9.1 Tarkastukset ennen käyttöä
- Tarkasta moottori joka puolelta öljy- tai bensiinivuotojen varalta.
- Tarkasta polttoaineen määrä – säiliön on oltava vähintään puolillaan.
- Tarkasta ilmansuodattimen kunto.
- Tarkasta polttoainejohtojen kunto.
- Huomioi vaurioista kertovat merkit.
- Tarkasta, että kaikki suojukset on asetettu paikoilleen ja että kaikki ruuvit, mutterit ja tapit on kiristetty.
- Kahvojen on oltava puhtaita ja kuivia, eikä niissä saa olla öljyä tai likaa – tämä on tärkeää moottorilaitteen turvallisen ohjaamisen kannalta.

- Tarkasta kaikkien liikkuvien osien kevytliikkeisyys.
- Valmistele tuote kyseistä käyttöä varten ja varmista, että kaikki osat on asennettu oikein.

9.2 Polttoaine ja öljy

Suositellut polttoaineet

Tässä tuotteessa on kaksitahtimoottori, jossa käytetään bensiinin ja kaksitahtiöljyn seosta.
Pelkän bensiinin käyttäminen johtaa moottorin vahingoittumiseen ja takuun raukeamiseen.
Käytä vain lyijyttömän bensiinin ja erityisen kaksitahti-moottoriöljyn seosta.
Tee polttoaineen ja öljyn seos polttoaineen sekoitustaulukon mukaan.

Käytä vain korkealuokkaisia polttoaineita ja öljyjä hyvän suorituskyvyn ylläpitämiseksi ja mekaanisten osien pitkän eliniän mahdollistamiseksi.

9.2.1 Sopiva bensiini

Käytä vain lyijytöntä bensiiniä (vähint. ROZ 95).

Huomautus

Lyijyttömällä bensiinillä on taipumus muodostaa varastosäiliöön ja polttoainesäiliöön kerrostumia, jos sitä varastoidaan yli kuukauden ajan. Käytä aina tuoretta bensiiniä!

9.2.2 Sopiva öljy

Käytä vain korkealuokkaista kaksitahti-moottoriöljyä. Sopivia öljyjä on myytävänä asiantuntevissa liikkeissä.

Tee polttoaineen ja öljyn seos (sekoitussuhde 1 osa öljyä ja 40 osaa bensiiniä) polttoaineen sekoitustaulukon mukaan.

Huomautus

Älä käytä kaksitahtiöljyä, jonka suositeltu sekoitussuhde on 100:1. Riittämättömästä voitelusta aiheutuvat moottorivahingot johtavat valmistajan moottorille antaman takuun raukeamiseen.
Älä koskaan käytä nelitahtimoottoreille tai vesijäähdytteisille kaksitahtimoottoreille tarkoitettua öljyä. Siitä voi seurata sytytystulpan likaantuminen, poistoilmaosan tukkeutuminen tai männänrenkaan juuttuminen.

9.2.3 Polttoaineen sekoittaminen

Moottoria on käytettävä bensiinistä ja moottoriöljystä muodostuvalla polttoaineseoksella.

VAROITUS!

Vältä polttoaineen pääsyä iholle ja polttoainehöyryjen hengittämistä.

VAROITUS!

Bensiini ja polttoaine-/öljyseos ovat erittäin herkästi syttyviä!

- Käytä polttoaineen kuljettamiseen ja varastoimiseen vain sitä varten sallittua säiliötä.
- Säilytä polttoainesäiliötä lasten ulottumattomissa.
- Älä tupakoi käsitellessäsi polttoainetta.

Käytä vain lyijyttömän bensiinin (vähint. ROZ 95) ja erityisen kaksitahti-moottoriöljyn (JASO FD/ISO - L - EGD) seosta. Tee polttoaineseos polttoaineen sekoitustaulukon mukaan.

Lisää oikea määrä bensiiniä ja kaksitahtiöljyä oheiseen sekoitussäiliöön (27) (katso ”Polttoaineen sekoitustaulukko”). Ravista sekoitussäiliötä (27) sen jälkeen hyvin.
Laita tarpeeton polttoaine sitä varten olevaan ja sallittuun säiliöön ja säilytä sitä pimeässä, viileässä tilassa.

Polttoaineen sekoitustaulukko

Sekoitustoimenpiteet: 40 osaa bensiiniä 1 osaan öljyä

Esimerkki:

0,5 litraa	12,5 ml kaksitahtiöljyä

Polttoaine-/öljyseoksen sekoittaminen

- Lisää noin puolet tarvittavasta bensiinimäärästä oheiseen sekoitussäiliöön (27).
- Lisää 2-tahtiöljyä polttoaineen sekoitustaulukon mukaisesti.
- Lisää loput tarvittavasta bensiinimäärästä.
- Sulje säiliö ja ravistele polttoaine-/öljyseos hyvin.

Huomautus

Älä käytä sellaista polttoaine-/öljyseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.
Kuukauden tai kauemmin käyttämättä olleet polttoaine-/öljyseokset voivat tukkia kaasuttimen ja haitata moottorin toimintaa.
Säilytä polttoainesäiliötä ja polttoaine-/öljyseoksen säiliötä erillään välttääksesi virheellisen tankkauksen normaalilla bensiinillä.

9.3 Polttoaine-/öljyseoksen täyttäminen

VAROITUS

Täytä polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettuna ja jäähtyneenä. Tulipalon vaara!
Älä tupakoi tankatessasi tuotetta.

- Aseta tuote säiliön korkki ylöspäin tasaiselle pinnalle.
- Puhdista säiliön korkkia (23) ympäröivä alue aina ennen täyttöä, jotta polttoainesäiliöön (22) ei pääse likaa. Käytä tätä varten kuivaa, nukkaamatonta pyyhettä.
- Avaa säiliön korkki (23) varovasti, jotta polttoainesäiliöön (22) mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.

VAROITUS
Lisää tuotteeseen polttoainetta vain ulkona tai riittävästi ilmastoiduissa tiloissa.

- Ravistele polttoaine-/öljyseoksen sisältävää säiliötä hyvin.
- Avaa polttoainesäiliön korkki varovasti ja päästä mahdollisesti muodostunut ylipaine purkautumaan ensin.
- Kierrä säiliön korkkia (23) vastapäivään ja avaa se. Säiliön korkki (23) on yhdistetty polttoainesäiliöön (22) eikä se siten voi pudota alas.
- Täytä polttoaineseosta polttoainesäiliöön (22). Älä läikytä polttoainetta tankkaamisen aikana äläkä täytä polttoainesäiliötä (22) reunaan asti.
- Sulje säiliön korkki (23) uudelleen.
- Puhdista polttoainesäiliön kansi ja ympäristö. Pyyhi läikkynyt polttoaine heti pois.
- Tarkasta, ettei polttoainesäiliössä eikä -johdoissa ole vuotoja.

VAROITUS
Turvallisuusohjeet on ehdottomasti huomioitava!

10. Käyttöönotto

VAROITUS!
Noudata lakisääteisiä määräyksiä koskien melulta suojautumista.

HUOMIO!
Siirry vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin.

10.1 Moottorin käynnistäminen
Aseta tuote tukevalle alustalle ennen kuin käynnistät moottorin.

Huomautus
Vedä käynnistinnarua (20) aina suorasti. Pidä kiinni käynnistinnarun (20) kahvasta, kun käynnistinnaru (20) kelautuu takaisin. Älä koskaan päästä käynnistinnarua (20) paiskautumaan takaisin. Se voi johtaa vahinkoihin.
Älä vedä narukäynnistimen (20) käynnistinnarua ulos koko pituudeltaan. Näin vältetään käynnistinnarun irti repeytyminen.

Rikastinvipu (15)
- Lämmin moottori / rikastin suljettu: 
- Kylmä moottori / rikastin auki: 

Huomautus
Tuotteessa on automaattinen rikastintoiminto. Kun kaasuvipua (8) painetaan, rikastinvipu (15) sulkeutuu automaattisesti.

Jos ulkolämpötila on korkea, on mahdollista, että myös kylmä moottori täytyy käynnistää ilman rikastinta!

10.1.1 Kylmän moottorin käynnistäminen (kuvat 1, 10, 11, 12, 13)
1. Avaa rikastinvipu (15). (Kuva 11)
2. Paina polttoainepumppua (Primer) (19) 7 - 10 kertaa. (Kuva 12)
3. Aseta virtakytkin (16) ”I”-asentoon.
4. Pitele tuotetta yläkahvasta (9) ja vedä käynnistinnarua (20) hitaasti ulos ensimmäiseen vastukseen saakka.
5. Vedä narukäynnistimen (20) käynnistinnarua useita kertoja voimakkaammin, kunnes moottori käynnistyy hetkeksi ja sammuu uudelleen.
6. Kun moottori on sammunut, paina kaasuvipua (8). Rikastinvipu (15) palaa automaattisesti käyttöasentoon ”lämminkäynnistys”.
7. Vedä käynnistinnarua (20) nyt uudelleen rivakasti, kunnes moottori käynnistyy.
8. Anna tuotteen käydä lämpimäksi 1 - 2 minuutin ajan.

10.1.2 Lämpimän moottorin käynnistäminen (kuvat 1, 10)
(Tuote ollut alle 15–20 minuuttia pysäytettynä.)
1. Rikastinvipua (15) ei tarvitse avata lämpimän moottorin käynnistystä varten.
2. Aseta virtakytkin (16) ”I”-asentoon.
3. Pitele tuotetta yläkahvasta (9) ja vedä käynnistinnarua (20) hitaasti ulos ensimmäiseen vastukseen saakka.
4. Vedä nyt käynnistinnarua (20) rivakasti. Tuotteen tulee käynnistyä 1–2 kiskaisun jälkeen. Jos tuote ei käynnisty vielä 6 kiskaisun jälkeen, toista kohdassa ”Käynnistäminen moottorin ollessa kylmä” kuvatut toimenpiteet.

10.2 Moottorin sammutus

10.2.1 Hätäpysäytysvaiheet
Jos tuote on pysäytettävä välittömästi, paina virtakytkin (16) asentoon ”0”.

10.2.2 Normaali vaihejärjestys
1. Avaa kaasuvivun lukitus (7).
2. Päästä kaasuvipu (8) vapaaksi.
3. Paina virtakytkin (16) ”0”-asentoon.

10.3 Moottorin kierrosluvun säätäminen
Säädä haluttu moottorin kierrosluku tuotteen käyttöä varten kaasuvivulla (8). Kaasuvivun asento voidaan asettaa kaasuvivun lukituksella (7).

Huomautus
Vältä moottorin käyttämistä täydellä teholla ensimmäisten 6 - 8 käyttötunnin aikana.

10.4 Lehtipuhaltimen käyttö

HUOMIO

Varmista aina, ettei esineitä tai pölyä puhalleta kohti ihmisiä tai eläimiä ja etteivät esineet vahingoitu. Huomioi aina tuulen suunta äläkä koskaan työskentele vastatuuleen.

- Pitele tuotetta yläkahvasta (9), kun tuotetta käytetään lehtipuhaltimena.
- Sovita moottorin kierrosluku poistettavan materiaalin tyypin mukaan:
  - Käytä moottoria alemmalla kierrosnopeudella, kun ruoholla oleva materiaali on kevyttä.
  - Käytä moottoria keskisuurella kierrosnopeudella, kun liikutat ruohoa ja kevyitä lehtiä asfaltilla tai kovalla maalla.
  - Käytä moottoria korkealla kierrosnopeudella, kun käsitellään raskaita materiaaleja, kuten uutta lunta tai likaa.

10.5 Bensiinikäyttöisen lehti-imurin käyttö

HUOMIO

Tuotteesta on pideltävä työn aikana aina molemmin käsin kiinni.

- Aseta vasen kätesi yläkahvalle (9) ja oikea käsi alakahvalle (21).
- Pitele alakahvaa (21) niin, että keräyssäkki (24) on käyttäjän oikealla puolella.
- Kun tuotetta käytetään lehti-imurina, moottoria on käytettävä mieluiten keskisuurella/korkealla kierrosnopeudella.
- Pidä imusuulakkeen (12) pyöristettyä päätä muutaman sentin päässä maasta, kun keräät lehtiä.

Keräyssäkki (24) toimii myös suodattimena, kuten tavallisessa kotitalousimurissa. Tämän vuoksi:
- Älä täytä keräyssäkkiä (24) täyteen;
- Poista kookkaat esineet ympäristöstä.

10.5.1 Keräyssäkin (24) tyhjentäminen

1. Kytke moottori pois päältä.
2. Avaa keräyssäkin (24) vetoketju ja tyhjennä keräyssäkki (24) irrottamatta sitä poistoputkesta (18).

Huomautus

Kun tuotetta käytetään lehti-imurina, älä kerää kosteaa ruohoa tai lehtiä, muuten roottori tai keräyssäkki voivat tukkeutua.

Huomautus

Kun tuotetta käytetään lehti-imurina, on olemassa riski, että imetään esineitä ja tuote ja roottori voivat tukkeutua.

Tässä tapauksessa:
1. Kytke moottori heti pois päältä!
2. Poista sytytystulpan hatun (17) suojus.
3. Vedä sytytystulppapistoke (30) irti.
4. Irrota imuputki (14).
5. Poista vieraat materiaalit imuliitännästä.
6. Varmista, että roottori ei ole jumissa ennen kuin käytät tuotetta uudelleen.

Huomautus

Täysinäinen keräyssäkki alentaa tuotteen tehoa ja voi johtaa moottorin ylikuumentumiseen.

10.6 Työn lopetus

1. Kytke tuote pois päältä.
2. Poista sytytystulpan hattu (30) välttääksesi tahattoman käyttöönoton (katso luku 11.2.2 Sytytystulpan huolto).
3. Puhdista tuote (katso luku 12. Puhdistus ja huolto).

11. Puhdistus ja huolto

Suorita puhdistus- ja huoltotyöt vain siltä osin kuin ne on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Vaativammat työt saa teettää vain ammattihenkilöillä.

11.1 Puhdistus

HUOMIO

Kytke tuote aina pois päältä ennen puhdistustöitä ja vedä sytytystulpan hattu irti (katso luku 11.2.2 Sytytystulpan huolto).

Huomautus

Tuote on puhdistettava perusteellisesti aina käytön jälkeen.

Huomautus

Älä missään tapauksessa upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Puhalla paineilmalla käyttäen alhaista painetta.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi moottorin jäähdytysrivat on puhdistettava säännöllisesti paineilmalla. Poista pöly, lehdet ja muut vieraat ainekset pakoputken alueelta.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä huuhteluainetta. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisälle voi päästä vettä.

Kun tuotetta käytetään lehtipuhaltimena:
- Puhdista puhallusputki (4) ja rakosuulake (1) / pyöreä suulake (2) harjalla, jos niissä on likaa.

Kun tuotetta käytetään lehti-imurina:
- Ota keräyssäkki (24) töiden päätyttyä pois, käännä se nurinperin ja puhdista se perusteellisesti homehtumisen ja epämiellyttävän hajun ehkäisemiseksi.
- Jos keräyspussi (24) on likaantunut voimakkaasti, se voidaan pestä vedellä ja saippualla, minkä jälkeen se on kuivattava.

- Jos vetoketju on kankea, hankaa vetoketjun hampaat kuivalla saippualla.
- Puhdista imuputki (14), imusuulake (12) ja poistoputki (18) harjalla, jos niissä on likaa.

11.2 Huolto

HUOMIO
Kytke tuote aina pois päältä ennen huoltotöitä ja vedä sytytystulpan hattu irti (katso luku 11.2.2 Sytytystulpan huolto).

Kaikki suoja- ja turvalaitteet on korjaus- ja huoltotöiden suorittamisen jälkeen asennettava heti takaisin paikoilleen.

11.2.1 Huolto - kaasuttimen säätö
Jos moottori sammuu kaasun vapauttamisen jälkeen itsestään, täytyy kaasuttimen asetuksia säätää.
Teetä kaasuttimen säädöt (esim. joutokäyntiasetus) vain pätevällä ammattihenkilöllä moottorivaurioiden välttämiseksi.

11.2.2 Sytytystulpan huolto (kuvat 14, 15, 16)
Kipinäväli = 0,6 - 0,7 mm (elektrodien etäisyys, jonka välissä sytytyskipinä muodostuu).
Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.

1. Poista sytytystulpan hatun (17) suojus. Avaa tätä varten ruuvi (H). (kuvat 14, 15)
2. Vedä sytytystulppapistoke (30) irti.
3. Löysää sytytystulppa oheisella sytytystulppa-avaimella (28).
4. Puhdista sytytystulppa kupariharjalla.
   - Jos elektrodit ovat kuluneet liikaa tai jos on voimakasta kuorettumista, sytytystulppa on vaihdettava samantyyppiseen sytytystulppaan.
   - Voimakas kuorettuminen sytytystulpassa voi johtua seuraavista: öljyn osuus polttoaineseoksessa liian suuri, huono öljyn laatu, liian vanha polttoaineseos tai tukkeutunut ilmansuodatin.
5. Aseta sytytystulppa ja sytytystulpan hattu (30) takaisin paikoilleen.
6. Aseta sytytystulpan hatun suojus (17) takaisin paikoilleen. Kiristä ruuvi (H) tätä varten uudelleen.

11.2.3 Polttoainesuodattimen huolto
Polttoainesäiliön (22) sisällä on suodatin, joka estää likahiukkasten pääsyn moottoriin. Huoltoliikkeen tulisi kerran vuodessa vaihtaa tämä suodatin.

11.2.4 Ilmansuodattimen huolto (kuvat 14, 17)
Likainen ilmansuodatin alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa.
Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.
Ilmansuodattimen vaahtomuovisisäke (31), ilmansuodattimen huopasisäke (32) ja ilmansuodattimen metallisisäke (33) on tarkastettava säännöllisesti ja ne on tarvittaessa puhdistettava.
Jos ilma on erittäin pölyistä, ilmansuodattimen vaahtomuovisisäke (31), ilmansuodattimen huopasisäke (32) ja ilmansuodattimen metallisisäke (33) on tarkastettava useammin.
1. Avaa ilmansuodattimen ruuvi (26) kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Poista ilmansuodattimen suojus (25).
3. Ota ilmansuodattimen vaahtomuovisisäke (31), ilmansuodattimen huopasisäke (32) ja ilmansuodattimen metallisisäke (33) pois.
4. Puhdista ilmansuodattimen vaahtomuovisisäke (31), ilmansuodattimen huopasisäke (32) ja ilmansuodattimen metallisisäke (33) koputtelemalla tai puhaltamalla (paineilmalla).
5. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

VAROITUS
Älä koskaan puhdista ilmansuodattimen vaahtomuovisisäkettä (31), ilmansuodattimen huopasisäkettä (32) ja ilmansuodattimen metallisisäkettä (33) bensiinillä tai palavilla liuottimilla.

11.3 Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa
Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä tuote on tyhjennettävä öljystä ja bensiinistä ennen sen lähettämistä.

11.3.1 Polttoaine-/öljyseoksen poistaminen
Kun laitetta varastoidaan pitemmän aikaa, bensiini on poistettava.
Tyhjennä polttoainesäiliö vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Varmista, ettei polttoainetta päädy maaperään (ympäristönsuojelu). Käytä sopivaa keräysastiaa (ei sisälly toimitukseen).
- Kierrä säiliön korkki (23) auki ja poista se.
- Kaada polttoaine-/öljyseos varovaisesti pois polttoainesäiliöstä sopivaan säiliöön.
- Anna polttoaine-/öljyseoksen valua kokonaan pois.
- Kierrä säiliön korkki (23) käsin uudelleen kiinni.

11.3.2 Varaosien tilaus
Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot;
- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Huoltotietoja
Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.
Kuluvat osat*: Sytytystulppa, ilmansuodatin, polttoainesuodatin, keräyssäkki

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

12. Kuljetus

HUOMIO!
Pidä kuuma äänenvaimennin poispäin vartalosta. Palovammojen vaara!

VAROITUS!
Tuotteen tahaton ja odottamaton käynnistyminen voi johtaa loukkaantumiseen.
Vedä sytytystulpan hattu moottorin jäähdyttyä irti sytytystulpasta (katso luku 11.2.2 Sytytystulpan huolto).

Anna moottorin jäähtyä ennen kuljetusta tai lataamista, jotta vältetään palovammojen ja tulipalon vaara.

Tyhjennä polttoainesäiliö täydellisesti, kun tuote kuljetetaan pitkän etäisyyden päähän (katso 11.3.1 Polttoaine-/öljyseoksen poistaminen).
Varmista tuote kuljetusajoneuvossa niin, ettei se voi vieriä tai luisua paikaltaan tai kaatua.

13. Varastointi

- Puhdista ja huolla tuote aina ennen varastointia (katso luku ”Puhdistus ja huolto”).
- Varastoi tuotetta turvallisessa, kuivassa, pakkaselta suojatussa, hyvin tuuletetussa ja säältä suojatussa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Ulkona varastointi ei ole suositeltavaa. Varmista tuote myös asiatonta käyttöä vastaan.
- Tyhjennä polttoainesäiliö.

VAROITUS
Älä tyhjennä bensiiniä suljetuissa tiloissa, tulen lähellä tai tupakoitaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.
- Käynnistä moottori ja annan sen käydä niin kauan, kunnes bensiinijäämät on kulutettu loppuun.

VAROITUS
Varastoi tuotetta kuivassa paikassa loitolla mahdollisista syttymislähteistä, esim. uuneista, lämminvesiboilereista, kaasukuivaajista jne. Tulipalovaara!
Jos tuotetta aiotaan varastoida yli 30 päivän ajan, se on valmisteltava tätä varten. Muuten kaasuttimessa jäljellä oleva polttoaine kaasuuntuu ja syntyy kumimaista pohjasakkaa. Se voi vaikeuttaa käynnistystä ja aiheuttaa mittavia korjauskustannuksia.

1. Irrota polttoainesäiliön (22) korkki (23) hitaasti, jotta säiliössä mahdollisesti oleva paine pääsee purkautumaan hallitusti.
2. Tyhjennä polttoainesäiliö (22) varovaisesti. Tyhjennä polttoainesäiliö vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta pääse maaperään (ympäristönsuojelu). Käytä sopivaa alustaa.
3. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se pysähtyy. Näin polttoaine poistuu myös kaasuttimesta.
4. Anna moottorin jäähtyä (noin 5 minuuttia).
5. Poista sytytystulpan hatun (17) suojus.
6. Vedä sytytystulpan hattu (30) irti sytytystulpasta.
7. Poista sytytystulppa.
8. Lisää 1 teelusikallinen puhdasta kaksitahtiöljyä sytytystulpan sylinterin aukon kautta palokammioon.
9. Vedä käynnistinnarua (20) useita kertoja hitaasti pinnoittaaksesi sisäiset osat öljyllä.
10. Aseta sytytystulppa jälleen paikalleen.

Ottaminen uudelleen käyttöön
1. Poista sytytystulppa.
2. Vedä käynnistinnarua (20) rivakasti poistaaksesi ylimääräisen öljyn palokammiosta.
3. Puhdista sytytystulppa ja varmista sytytystulpan oikea elektrodiväli, tai aseta uusi sytytystulppa, jonka elektrodiväli on oikea.
4. Valmistele tuote käyttöä varten.

14. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

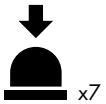
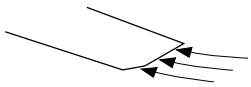
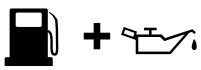
Polttoaineet ja öljyt
- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

15. Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Tuote ei käynnisty	Ilmansuodatin likainen	Puhdista /vaihda ilmansuodatin
	Polttoainesuodatin tukossa	Puhdista tai vaihda polttoainesuodatin
	Puuttuva polttoaineen syöttö	Tarkasta, että polttoainesäiliössä on riittävästi polttoainetta ja tankkaa tarvittaessa
	Vika polttoainejohdossa	Tarkasta, onko polttoainejohto taipunut tai vahingoittunut
	Sytytystulppa on likainen / kastunut polttoaineesta	Poista sytytystulppa, puhdista ja kuivaa se. Vedä sen jälkeen useita kertoja käynnistinnarusta ja asenna sytytystulppa uudelleen
	Sytytystulpan hattua ei ole liitetty	Tarkasta, että sytytystulpan hattu on kiinnitetty oikein
	Ei kipinää	Tarkasta, että sytytystulpan hattu on kiinnitetty oikein
		Tarkasta, onko sytytystulppa likainen ja onko kipinäväli oikea
		Tarkasta sytytysvirtajohto vaurioiden varalta
		Ota yhteyttä huoltopisteeseen
	Moottori viallinen	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
	Kaasutin viallinen	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
	Puhallus-/imuputkea ei ole asennettu täydellisesti	Asenna kaksiosainen puhallus-/imuputki
	Päälle-/pois-kytkin viallinen	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
Tuote ei käynnisty ja se sammuu heti uudelleen	Kaasutin säädetty väärin (joutokäyntikierrosluku)	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
Tuote käy katkonaisesti (yskii)	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
	Sytytystulppa likainen	Puhdista sytytystulppa tai vaihda se
	Päälle-/pois-kytkin viallinen	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
Muodostuu savua	Väärä polttoaineseos	Käytä kaksitahtiseosta, sekoitussuhde 40:1
	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
Tuote ei toimi täydellä teholla	Ilmansuodatin likainen	Puhdista ilmansuodatin tai vaihda se
	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä huoltopisteeseen
	Keräyssäkki täynnä	Tyhjennä keräyssäkki
	Keräyssäkki likainen	Puhdista keräyssäkki
	Tuote on tukkeutunut tai vieras materiaali estää sen toiminnan	Poista tukokset ja materiaalikerrostumat (katso luku 11)

Forklaring til symbolerne på produktet

	Iagttag advarsels- og sikkerhedsforskrifter!
	Pas på fare for kvæstelser! Stik aldrig fingrene ind i nærheden af knivene.
	Pas på brandfarlige stoffer. Brand, åben ild og rygning forbudt
	PAS PÅ! Fare for personskade pga. roterende knivvalse! Hold hænder og fødder uden for åbningerne, mens produktet kører.
	Udslyngede objekter og roterende dele kan forårsage alvorlige personskader.
	PAS PÅ! Udstødningen og andre motordele kan blive meget varme under drift og må derfor ikke berøres!
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller!
	Brug høreværn!
	Hold tilskuere på afstand.
	Brug arbejdshandsker.
	Benyt robust fodtøj!

	2-taktsmotorolie: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Tænd/Sluk-kontakt a = Slukket b = Tændt
 	Starthåndtag (choker) ”koldstart” Starthåndtag (choker) „varmstart og arbejde“
	Tryk 7 til 10 gange på brændstofpumpen (primer).
	Garanteret lydeffektniveau.
	Læs hele teksten i brugsanvisningen igennem før ibrugtagning.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.
	maks. lufthastighed
	maks. luftvolumen
	Blandingsforhold mellem 2-takt-motorolie og brændstof
FARE!	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL!	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG!	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
BEMÆRK	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

Indholdsfortegnelse: Side:

1. Indledning 288
2. Produktbeskrivelse 288
3. Leveringsomfang 288
4. Tilsigtet brug 288
5. Sikkerhedsforskrifter 289
6. Tekniske data 292
7. Udpakning 292
8. Montering 292
9. Før ibrugtagning 293
10. Ibrugtagning 295
11. Rengøring og vedligeholdelse 296
12. Transport 297
13. Opbevaring 298
14. Bortskaffelse og genanvendelse 298
15. Afhjælpning af fejl 299
16. Overensstemmelseserklæring 400

1. Indledning

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,
vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:
- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær opmærksom på følgende:
Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.
Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Produktbeskrivelse

1. Fladdyse (blæserør)
2. Runddyse (blæserør)
3. Låseskrue (dyse)
4. Blæserør
5. Låseskrue (blæserør)
6. Blæsetilslutning (motorenhed)
7. Gashåndtagslås
8. Gashåndtag
9. Holdegreb foroven
10. Motorenhed
11. Beskyttelsesgitter (vakuumtilslutning)
12. Indsugningsdyse (vakuumrør)
13. Låseskrue (vakuumrør)
14. Vakuumrør
15. Choke-arm
16. Tænd/Sluk-kontakt
17. Afdækning tændrørshætte
18. Udløbsrør
19. Brændstofpumpe (primer)
20. Startsnoretræk
21. Holdegreb forneden
22. Brændstoftank
23. Tankdæksel (brændstoftank)
24. Opsamlingspose
25. Luftfilter-afdækning
26. Luftfilterskrue
27. Blandingsbeholder
28. Tændrørsnøgle
29. Vakuumtilslutning
30. Tændrørshætte
31. Luftfilter-skumgummiindsats
32. Luftfilter-fleeceindsats
33. Luftfilter-metalindsats

3. Leveringsomfang

Pos.	Betegnelse
1	Fladdyse (blæserør)
2	Runddyse (blæserør)
4	Blæserør
10	Motorenhed
12	Indsugningsdyse (vakuumrør)
14	Vakuumrør
18	Udløbsrør
24	Opsamlingspose
27	Blandingsbeholder
28	Tændrørsnøgle

4. Tilsigtet brug

Den benzindrevne løvsuger og -blæser kan bruges til at fjerne løv, græs, papir og lignende, f.eks. i haveanlæg, sportsstadioner, parkeringspladser eller indkørsler. Den er også velegnet til at rydde vildtstier i skoven.

Den benzindrevne løvsuger og -blæser er også designet til opsugning og finhakning af blade og andet let, løst og ikke-brændbart affald.

Undlad at blæse eller opsuge sundhedsskadelige materialer!

Det er ikke tilladt at bruge produktet til andre formål, hvilket kan medføre ulykker eller skader på produktet. Der må ikke foretages ændringer ved produktet - også dette kan medføre ulykker og skader på produktet.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.
Personer, der betjener og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med denne og være informeret om mulige farer.
Derudover skal de gældende ulykkesforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.
Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes. Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten. Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ ADVARSEL
Læs alle sikkerhedsforskrifter og instruktioner. Tilsidesættelse af sikkerhedsforskrifterne og anvisningerne kan forårsage brand og/eller alvorlige personskader. Brug kun brændstoffer, som anbefales i denne brugsanvisning. Brug aldrig brændstof, som ikke er blandet med 2-takt-motorolie. Dette kan medføre totalskade, ligesom leverandørgarantien bortfalder.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

A) Indledning

- Gennemlæs denne brugsanvisningen med omhu. Sæt dig ind i, hvordan styre- eller reguleringsanordninger virker, og hvordan produktet anvendes korrekt. Lær, hvordan produktet slukkes i nødstilfælde.
- Produktet må kun anvendes som tilsigtet til:
  - Flytning og ophobning af blade og græs med forskellig, begrænset vægt og lille omfang ved hjælp af blæsning.
  - Vakuumsamling af blade og græs, diverse typer affald med begrænset vægt og lille omfang, undtagen væsker af enhver art.
  - Produktet må ikke bruges til samling af brændbare eller eksplosive produkter, varme gløder, aske, tændte cigaretter og grene, skarpe genstande, metalgenstande, sten og andre genstande, der kan være farlige for operatøren. Dette kan medføre personskader og beskadige produktet.
- Lad aldrig børn benytte produktet.
- Brug aldrig produktet, mens personer, især børn, eller husdyr er i nærheden.
- Personer, der ikke er i stand til at bruge produktet sikkert pga. deres fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller viden, bør ikke bruge dette produkt uden opsyn eller instruktion fra en ansvarlig person. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Lad aldrig andre personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge produktet. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter. Undlad at benytte produktet, hvis du er træt.
- Hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, som kan skade tredjeparter personligt eller deres ejendom.

B) Generelle bemærkninger

- Brug egnet, fast, tætsiddende arbejdstøj.
  - Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Beskyt lange bukser til beskyttelse af benene.
  - Langt hår skal bæres under en hovedtildækning.
  - Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
  - Benyt sikkerhedssko, handsker, beskyttelsesbriller og ansigtsmaske.
  - Brug høreværn.
- Sluk altid produktets motor, når du lægger produktet fra dig, og inden du foretager arbejde på produktet.
- Brug beskyttelsesbriller under arbejdet.
- Benyt en åndedrætsmaske ved støvende arbejde.
- Brug aldrig produktet med beskadiget beskyttelsesudstyr eller afskærmninger
- **Advarsel! Fare: brændstof er let-antændeligt!**
  - Opbevar brændstof i beholdere, der er særligt beregnet til dette formål.
  - Sluk produktet, og lad den køle af i et par minutter, inden der påfyldes brændstof.
  - Undlad at ryge, mens du påfylder brændstof eller betjener produktet.
  - Åbn tanklukningen langsomt, så benzindampe kan slippe ud.
  - Tank kun udendørs. Påfyld brændstofblandingen ved hjælp af en tragt.
  - Påfyld brændstof, før du starter motoren.

- Fjern aldrig tankdækslet, og fyld aldrig tanken, mens motoren kører, eller mens motoren er varm.
- Hvis der spildes brændstof, må kan ikke forsøge at starte motoren, men skal flytte produktet væk fra området med det spildte brændstof, og undgå alle antændelseskilder, indtil brændstofdampene er fordampet.
- Tør straks spildt brændstof op.
- Start aldrig produktet på det sted, hvor du har påfyldt brændstof.
- Sørg for, at dit tøj ikke kommer i berøring med brændstof. Skift straks tøjet, hvis det er komme i berøring med brændstof.
- Husk at montere tankdækslet korrekt og sikkert efter tankning.

• Udskift defekte lyddæmpere.
• Foretag en visuel kontrol inden hver ibrugtagning af produktet. Kontrollér især:
- gashåndtaget skal kunne bevæges frit og skal returnere til neutral position af sig selv og hurtigt;
- Tænd/Sluk-kontakten skal være let at betjene;
- alle elkabler såsom tændrørskablet og tændrørshætten skal være i fejlfri stand for at undgå gnistdannelse; tændrørshætten skal sidde fast på tændrøret.
- Hold håndgrebene tørre og fri for olie og fedt. Håndgreb og beskyttelsesanordninger må ikke være beskadiget.
- Blæseren må ikke være beskadiget.
- Opsamlingsposen må ikke være beskadiget.

• Før arbejdet påbegyndes, skal man altid fjerne alle genstande fra jorden, der måtte ligge på jorden,
- der kan blive slynget væk under driften (når produktet bruges som blæser)
- der kan blokere vakuumrøret (når produktet bruges som vakuumsamler)
- der kan udgøre en farekilde (sten, grene, metaltråd, ben mv.)

C) Drift

• Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
• Tilslut ikke andre produkter eller tilbehørsdele til produktet, som ikke er beregnet til eller godkendt af producenten.
• Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
• Brug aldrig værktøj med defekt kontakt. Værktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
• Anvend aldrig produktet i følgende tilfælde:
- uden montering af alt tilbehør, der er beregnet til det pågældende anvendelsesformål (når produktet bruges som løvsuger eller -blæser);
- hvis personer, især børn, eller husdyr er i nærheden;
- i lukkede rum, i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.

• Sørg derfor altid for at have et sikkert og fast fodfæste, så du kan kontrollere produktet og bevare arbejdsstillingen - også ved uventede bevægelser.
- Undgå så vidt muligt at arbejde på våde, glatte underlag. Undgå at arbejde på ujævnt eller stejlt underlag, der ikke kan garantere operatøren en sikker arbejdsstilling.
- Bevæg dig langsomt, løb ikke. Vær opmærksom på underlagets beskaffenhed og evt. forhindringer.

• Sørg for, at produktet er komplet monteret, inden du starter.
- Start motoren i et område mindst 3 meter væk fra det sted, hvor du tankede brændstof.
- Uvedkommende skal holde en sikkerhedsafstand på mindst 15 meter fra produktet på grund af flyvende dele.
- Ret ikke lyddæmperen og dermed udstødningsgasserne mod brændbare materialer.

• Undlad at foretage ændringer ved motoren.
• Undlad at overbelaste produktet. Benyt altid værktøj, der er dimensioneret til det pågældende arbejde. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende værktøj i det angivne effektområde.
• Sørg for, at produktet ikke kommer i kontakt med fremmedlegemer eller fremmedlegemer og støv, der er blevet ophvirvlet af luften.
• Ret aldrig luftstrålen mod personer eller dyr.
• Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og undgå at indsuge store genstande, som kan beskadige blæseren.
• Hold hænderne væk fra indsugningsgitteret og luftudtaget under brug, og bloker aldrig blæseren.
• Stop motoren:
- Ved ombygning af produktet fra løvsuger til -blæser.
- Hvis produktet efterlades uden opsyn.
- Før tankning
- Hvis der skiftes arbejdsområde.

• Stop motoren, og træk tændrørshætten af:
- Inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Hvis der indsuges fremmedlegemer. Undersøg produktet for skader, inden du atter tager det i brug.
- Hvis produktet begynder at vibrere unormalt.
- Når du ikke benytter produktet.

• Efterlad ikke produktet på blade, tørt græs eller andet brændbart materiale, mens motoren er varm. Brandfare!
• Undlad at arbejde med produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brandbare væsker, gasser eller støv. Produktet genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

- Hold børn og andre personer på afstand, når produktet benyttes. Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over produktet.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere værktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med værktøjet. Brug ikke noget værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjebliks uopmærksom mens værktøjet bruges kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer værktøjet, kan dette forårsage ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tilslutter værktøjet. Værktøj eller skruenøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af produktet, kan medføre personskader.

D) Vedligeholdelse og opbevaring

- Værktøj skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før produktet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte værktøjer.
- Der må aldrig udføres arbejde på produktet, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Produktet må ikke opbevares med brændstof i tanken i områder, hvor brændstofdampene kan komme i kontakt med åbne flammer, gnister eller meget varme varmekilder.
- Lad motoren afkøle, før der udføres vedligeholdelses- eller indstillingsarbejde, og før produktet stilles til opbevaring.
- Hold motoren, lyddæmperen og brændstoftanken fri for støv, grene og blade. Brandfare!
- Tøm kun tanken udendørs eller i rum med god ventilation.
- Brug handsker i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde.
- Af sikkerhedsårsager må produktet aldrig benyttes med slidte eller beskadigede dele. Beskadigede produktdele skal udskiftes eller repareres. Brug kun originale reservedele. Defekte dele kan forårsage personskader eller beskadige produktet.
- Fjern alle værktøjer, som har været brugt i forbindelse med vedligeholdelsen, inden produktet tages i brug eller stilles til opbevaring.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

E) Transport

- Hvis produktet skal bæres, skal du:
  - slukke motoren og fjerne tændrørshætten;
  - bære produktet i håndgrebene. Undlad at løfte produktet i rørene.
- Ved transport på et køretøj skal man fjerne rørene og læsse produktet på en sådan måde, at det ikke kan udgøre nogen fare for personer. For at undgå, at brændstof løber ud, og at der opstår materielle skader og personskader, skal produktet sikres mod at vælte, hvis det transporteres på køretøjer.

F) Miljøbeskyttelse

- Bortskaf emballage- og affaldsmaterialer i henhold til de lokale bestemmelser.
- Restbrændstof, olie og væsker, der har været benyttet til rengøring, skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler!
- Dette produkt skal bortskaffes korrekt i henhold til de i brugslandet gældende bestemmelser.

G) Sikker omgang med brændstoffer

Brændstoffer og brændstofdampe er brandfarlige og kan forårsage alvorlig skade ved indånding eller på huden. Der skal derfor udvises forsigtighed ved omgang med brændstof og sørges for god ventilation.

- Sluk produktets motor inden tankningen, og lad produktet køle af.
- Under tankning skal rygning og åben ild undgås.
- Brug handsker i forbindelse med tankningen.
- Der må ikke tankes i lukkede rum (eksplosionsfare).
- Pas på ikke at spilde brændstof eller olie. Rengør straks produktet, hvis du har spildt brændstof eller olie. Skift straks tøjet, hvis du har spildt brændstof eller olie på det.
- Sørg for, at der ikke trænger brændstof ned i jorden.
- Luk atter tanklukningen grundigt efter tankningen, og se til at det ikke løsner sig under drift.
- Sørg for, at tankdæksel og benzinledninger er tætte.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis der konstateres utætheder.
- Brændstof må kun transporteres og opbevares i hertil godkendte og mærkede beholdere.
- Børn må aldrig komme nær brændstoffer.
- Brændstoffer må ikke transporteres og opbevares i nærheden af brændbare eller let-antændelige stoffer eller åben ild.
- Produktet skal startes mindst tre meter fra tankningsstedet.
- Hold håndgrebene tørre, rene og fri for brændstofblanding.
- Der må aldrig tænkes, mens motoren kører eller er varm.

H) Restrisici

Selv med tilsigtet brug og overholdelse af alle relevante sikkerhedsforskrifter kan der stadig forekomme restrisici pga. konstruktionen, der er bestemt af anvendelsesformålet:

- Personskade pga. udslyngede dele.

- Brud og udslyngning af knivstykker.
- Fare for kulilteforgiftning, hvis produktet anvendes i lukkede eller dårligt ventilerede rum.
- Fare for forbrænding ved berøring af meget varme komponenter.
- Høreskader ved længerevarende arbejde uden brug af høreværn.

Hensyn og forsigtighed reducerer risikoen for (person)skader.

Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.

6. Tekniske data

Mål L x B x H	1081 x 236x 351 mm
Løvsuger	
Mulch-forhold	10:1
Opsamlingsposevolumen	50 l
Løvsuger vægt	5,8 kg
Løvblæser	
Lufthastighed maks.	260 km/t
Løvblæser vægt	4,8 kg
Drev	
Slagvolumen	25,4 cm^3
Nominel motorkapacitet	0,9 kW
Omdrejningstal i tomgang	3500 ± 300 min^{-1}
Benzintankens volumen	400 cm^3
Motortype	2-taktsmotor, luftkølet
Blandingsforhold brændstof/olie	40:1
Samlet vægt	6,4 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration
Støjværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN ISO 22868. Svingningsværdierne i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 22867.

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis produktstøjen overstiger 85 dB(A), skal der benyttes passende høreværn.

Støj

Lydtryksniveau L_{pA}	93,6 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB (A)
Lydeffektniveau L_{WA}	110 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}	3 dB (A)

Brug høreværn.
Støjpåvirkning kan føre til høretab.

De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet.
De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at foretage en indledende vurdering af belastningen.

Vibration

Vibrationsværdi hovedhåndgreb	5,32 m/s^2
Vibrationsværdi ekstrahåndgreb	5,62 m/s^2
Usikkerhed K	1,5 m/s^2

ADVARSEL
Undgå vibrationsrisici, f.eks. risiko for ”hvide fingre” (kredsløbsforstyrrelser) ved hjælp af hyppige arbejdspauser, hvor du f.eks. gnider håndfladerne mod hinanden.
- Benyt altid beskyttelseshandsker, og sørg for at have varme hænder.
- Hold pauser med jævne mellemrum.

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

⚠ ADVARSEL
Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Montering

Produktet kan bruges som både benzindrevet løvblæser og som benzindrevet løvsuger. Produktet skal opbygges i forhold til det pågældende anvendelsesformål.

Bemærk
Monter Produktet på et plant, stabilt underlag.

8.1 Opbygning af den benzindrevne løvblæser (fig. 2 + 3)

8.1.1 Montering af blæserør (4) på motorenhed (10) (fig. 2)

1. Fjern låseskruen (5) fra motorenhedens (10) blæsetilslutningen (6).

2. Indjuster blæserørets (4) fastgørelsespunkt (A) i forhold til blæsetilslutningens (6) fremspring (B).
3. Skub blæserøret (4) ind i blæsetilslutningen (6).
4. Spænd låseskruen (5) fast igen.

8.1.2 Montering af fladdyse (1) / runddyse (2) på blæserør (4) (fig. 3)

Den benzindrevne løvblæser kan benyttes med en fladdyse (1) eller en runddyse (2).

1. Indjuster fladdysen (1) / runddysen (2) i forhold til blæserørets (4) fremspring (C).
2. Skub fladdysen (1) / runddysen (2) og blæserøret (4) sammen, og drej det 90° i urets retning.
3. Spænd låseskruen (3) fast.

Bemærk

Den benzindrevne løvblæser er korrekt monteret, når fladdysen (1) / runddysen (2) vender nedad.

Bemærk

Den benzindrevne løvblæser kan ikke startes, hvis blæserøret (4) ikke er monteret.

8.2 Opbygning af den benzindrevne løvsuger (fig. 4 - 9)

⚠ FORSIGTIG:

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

8.2.1 Montering af vakuumrør (14) på motorenheden (10) (fig. 4, 5)

1. Åbn beskyttelsesgitteret (11) ved at skubbe låsen (D) til siden. Dette gøres ved hjælp af et passende værktøj (f.eks. en stjerneskruetrækker).
2. Klap beskyttelsesgitteret (11) op.
3. Sæt vakuumrøret (14) på vakuumtilslutningen (29). Rillerne (E) i vakuumrøret skal stemme overens med tapperne på vakuumtilslutningen.
4. Drej vakuumrøret (14) i urets retning til anslag for at fastgøre vakuumrøret (14).

8.2.2 Montering af indsugningsdyse (12) på vakuumrøret (14) (fig. 6)

1. Indjuster indsugningsdysen (12) i forhold til tapperne (F) på vakuumrøret (14).
2. Skub indsugningsdysen (12) og vakuumrøret (14) sammen, og drej det 90° i urets retning.
3. Spænd låseskruen (13) fast.

8.2.3 Montering af udløbsrør (18) på motorenhedens (10) blæsetilslutning (6) (fig. 7)

1. Fjern låseskruen (5) fra motorenhedens (10) blæsetilslutningen (6).
2. Indjuster blæserørets (18) fastgørelsespunkt (G) i forhold til blæsetilslutningens (6) fastgørelsespunkt (B).
3. Skub udløbsrøret (18) ind i blæsetilslutningen (6).
4. Sæt låseskruen (5) ind igen, og spænd den fast.

8.2.4 Montering af opsamlingspose (24) på udløbsrøret (18) (fig. 8)

1. Sæt den åbne ende af udløbsrøret (18) ind i den hertil indrettede åbning i opsamlingsposen (24).
2. Fastgør opsamlingsposen (24) til udløbsrøret (18) med burrebåndslukningen.
3. **Bemærk:** Opsamlingsposens lynlås skal være lukket.

8.2.5 Indstilling af opsamlingsposens (24) bærestrop (fig. 9)

1. Hæng opsamlingsposens (24) bærestrop over højre skulder.
2. Indstil stroppens højde. Se til, at opsamlingsposen (24) ikke er bukket på overgangen til udløbsrøret (18).

Bemærk

Løvsugeren er korrekt monteret, når

- udløbsrøret (18) vender en smule nedad og mod operatørens højre side;
- indsugningsdysens (12) afrundede del vender nedad.

Bemærk

Løvsugeren kan ikke startes, hvis vakuumrøret (14) ikke er monteret.

9. Før ibrugtagning

⚠ FORSIGTIG:

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

9.1 Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller benzinlækage.
- Kontrollér brændstofniveauet – tanken skal være mindst halvt fuld.
- Kontrollér luftfilterets tilstand.
- Kontrollér brændstofledningernes tilstand.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.
- Håndgrebene skal være rene og tørre, fri for olie og smuds – vigtigt af hensyn til sikker føring af motorenheden.
- Kontrollér, at alle bevægelige dele går let og ubesværet.
- Forbered produktet til det pågældende anvendelsesformål, og se til, at alle dele er rigtigt monteret.

9.2 Brændstof og olie

Anbefalet brændstof

Dette produkt er udstyret med en totaktsmotor, der kræver en blanding af benzin og totaktsolie.

Brug af benzin alene vil beskadige motoren og medføre, at garantien bortfalder.

Brug kun en blanding af blyfri benzin og speciel 2-takts-motorolie.
Bland brændstof-olie-blandingen i henhold til brændstofblandingstabellen.

Brug kun brændstof og olie af god kvalitet for at opretholde den høje effekt og garantere levetiden for de mekaniske dele over tid.

9.2.1 Egnet benzin
Brug kun blyfri benzin (min ROZ 95).

Bemærk
Blyfri benzin har tendens til at danne aflejringer i lagerbeholderen og i tanken, hvis den opbevares længere end en måned. Brug altid frisk benzin!

9.2.2 Egnet olie
Brug kun 2-takts-motorolie af god kvalitet. Egnet olie fås i faghandlen.

Fremstil en brændstof-olie-blanding i forholdet 1 til 40 i henhold til brændstofblandingstabellen.

Bemærk
Brug ikke 2-takts-olie, som anbefaler et blandingsforhold på 100:1. Ved motorskader grundet utilstrækkelig smøring bortfalder producentens motorgaranti.
Brug aldrig olie til 4-takts-motorer eller vandkølede 2-takts-motorer. Dette kan tilsmudse tændrøret, blokere afgangsluftdelen eller fastklæbe stempelringen.

9.2.3 Blanding af brændstof
Motoren skal drives af en brændstofblanding bestående af benzin og motorolie.

ADVARSEL!
Undgå direkte hudkontakt med brændstof og indånding af brændstofdampe.

ADVARSEL!
Benzin og brændstof-olie-blandingen er meget brandfarlig!
- Brug kun beholdere, der er beregnet og godkendt til transport og opbevaring af brændstof.
- Opbevar brændstofbeholdere utilgængeligt for børn.
- Undlad at ryge ved omgang med brændstof.

Brug kun en blanding af blyfri benzin (min. 95 RON) og speciel 2-takts-motorolie (JASO FD/ISO - L - EGD). Bland brændstofblandingen i henhold til brændstofblandingstabellen.

Kom den korrekte mængde benzin og 2-takts-olie i den medfølgende blandebeholder (27) (se "Brændstof-blandingstabel"). Ryst herefter blandingsbeholderen (27) grundigt.

Kom unødvendigt brændstof i en hertil indrettet og godkendt beholder, og opbevar denne mørkt og køligt.

Brændstof-blandingstabel
Blandingsmetode: 40 dele benzin blandes med 1 del olie
F.eks.:

0,5 liter	12,5 ml totakts-olie

Fremstilling af brændstof-olie-blanding
- Påfyld ca. halvdelen af den ønskede benzinmængde i den medfølgende blandingsbeholder (27).
- Tilføj 2-taktsolie i henhold til brændstof-blandingstabellen.
- Påfyld resten af den ønskede benzinmængde.
- Luk beholderen, og ryst brændstof-olie-blandingen grundigt.

Bemærk
Brug ikke brændstof-olie-blandinger, der har været opbevaret i mere end 90 dage.
Brændstof-olie-blandinger, der ikke har været brugt i en måned eller mere, kan tilstoppe karburatoren eller forstyrre motordriften.
Hold beholdere til brændstof og brændstof/olie-blanding adskilt for at undgå fejltankning med almindelig benzin.

9.3 Påfyldning af brændstof-olie-blanding
ADVARSEL
Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og afkølet. Brandfare!
Undlad at ryge under tankning af produktet.

- Stil produktet med tankdækslet opad på en plan overflade.
- Rengør altid området omkring tankdækslet (23) inden påfyldning for at forhindre, at der kommer snavs ned i brændstoftanken (22). Dette gøres med en tør, fnugfri klud.
- Åbn forsigtigt tankdækslet (23), så et evt. overtryk i brændstoftanken (22) kan slippe ud.

ADVARSEL
Tank kun produktet udendørs eller i rum med god ventilation.

- Ryst beholderen med brændstof-olie-blandingen kraftigt.
- Åbn forsigtigt brændstofbeholderen, og lad først et evt. overtryk slippe ud.
- Drej tankdækslet (23) imod urets retning, og åbn det. Tankdækslet (23) er forbundet med en tabsbeskyttelse i brændstoftanken (22) og kan således ikke falde af.

- Fyld brændstofblandingen i brændstoftanken (22). Undgå at spilde brændstof under tankningen, og undlad at fylde brændstoftanken (22) op til randen.
- Luk tankdækslet (23) igen.
- Rengør tankdækslet og området omkring det. Tør straks spildt brændstof op.
- Kontrollér tanken og brændstofledningerne for utætheder.

ADVARSEL
Overhold sikkerhedsforskrifterne til punkt og prikke!

10. Ibrugtagning

ADVARSEL!
Overhold gældende lovgivning vedr. støjbeskyttelse.

FORSIGTIG!
Gå mindst tre meter væk fra tankningsstedet, før motoren startes.

10.1 Start af motor
Stil produktet på en fast overflade, inden motoren startes.

Bemærk
Træk altid startsnoretrækket (20) lige ud. Hold fast i startsnoretrækkets greb (20), når startsnoretrækket (20) trækker sig ind igen. Lad aldrig startsnoretrækket (20) springe tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
Undlad at trække startsnoretrækkets (20) startsnor ud i fuld længde. På denne måde undgås det, at startsnoren rives af.

Chokearm (15)
- Varm motor / choker lukket: 
- Kold motor / choker åben: 

Bemærk
Produktet har en auto-choker-funktion. Så snart man aktiverer gashåndtaget (8), lukker chokearmen (15) automatisk.

Ved høje udetemperaturer kan det ske, at motoren skal startes uden choker, selv når motoren er kold!

10.1.1 Start af kold motor (fig. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Åbn chokerarmen (15). (fig. 11)
2. Tryk 7 til 10 gange på brændstofpumpen (primer) (19). (fig. 12)
3. Drej Tænd/Sluk-kontakten (16) til pos. „I“.
4. Hold produktet fast i det øverste holdegreb (9), og træk startsnoretrækket (20) langsomt ud, til den første modstand mærkes.
5. Træk derefter gentagne gange kraftigere i startsnoretrækkets (20) startsnor, til motoren kortvarigt starter og slukker igen.
6. Så snart motoren er slukket, aktiverer man gashåndtaget (8). Chokearmen (15) springer automatisk i driftsstillingen „Varmstart“.
7. Træk derefter igen hurtigt i startsnoretrækket (20), til motoren starter.
8. Lad produktet varme op i 1-2 minutter.

10.1.2 Start af varm motor (fig. 1, 10)
(Produktet har været stoppet i mindre end 15-20 minutter.)
1. Chokerarmen (15) skal ikke åbnes for at starte en varm motor.
2. Drej Tænd/Sluk-kontakten (16) til pos. „I“.
3. Hold produktet fast i det øverste holdegreb (9), og træk startsnoretrækket (20) langsomt ud, til den første modstand mærkes.
4. Træk derefter raskt i startsnoretrækket (20). Produktet bør starte efter 1-2 træk. Hvis produktet stadig ikke starter efter 6 træk, skal man gentage proessen under „Start af kold motor”.

10.2 Standsning af motoren

10.2.1 Nødstop-sekvens
Om nødvendigt skal man straks stoppe produktet ved at trykke Tænd/Sluk-kontakten (16) til pos. „0“.

10.2.2 Normal sekvens
1. Løsn gashåndtagslåsen (7).
2. Slip gashåndtaget (8).
3. Tryk Tænd/Sluk-kontakten (16) til pos. „0“.

10.3 Indstilling af motorhastighed
Indstil den ønskede motorhastighed til drift af produktet ved hjælp af gashåndtaget (8). Gashåndtagets position kan indstilles med gashåndtagslåsen (7).

Bemærk
Undgå at benytte motoren med fuld effekt de første 6-8 driftstimer.

10.4 Brug af løvblæseren
FORSIGTIG
Vær altid forsigtig med ikke at blæse genstande eller støv mod mennesker eller dyr eller beskadige genstande. Vær altid opmærksom på vindretningen, og arbejd aldrig op mod vinden.

- Når produktet anvendes som løvblæser, skal man holde produktet i det øverste holdegreb (9).
- Tilpas motorhastigheden efter typen af det materiale, der skal fjernes:
  - Brug motoren med lav hastighed til let materiale på græsplænen.

- Brug motoren med gennemsnitlig hastighed til at flytte græs og lette blade på asfalt eller fast underlag.
- Brug motoren med høj hastighed til tungere materialer som nysne eller smuds.

10.5 Brug af den benzindrevne løvsuger
FORSIGTIG
Produktet skal altid holdes fast med begge hænder under arbejdet.

- Læg din venstre hånd på det øverste holdegreb (9) og din højre hånd på det nederste holdegreb (21).
- Hold det nederste holdegreb (21) således, at opsamlingsposen (24) befinder sig på din højre side.
- Når produktet bruges som løvblæser, kører motoren bedst ved middel/høj hastighed.
- Hold den afrundede ende af indsugningsdysen (12) et par centimeter fra jorden under samlingen.

Opsamlingsposen (24) fungerer også som filter, omtrent som i en almindelig husstøvsuger. Derfor er det bedst:
- hvis opsamlingsposen (24) ikke fyldes helt;
- at fjerne voluminøse genstande straks.

10.5.1 Tømning af opsamlingsposen (24)
1. Sluk for motoren.
2. Åbn opsamlingsposens (24) lynlås, og tøm opsamlingsposen (24) uden at løsne den fra udløbsrøret (18).

Bemærk
Når løvsugeren anvendes, må man ikke opsamle fugtigt græs eller blade, da der ellers er risiko for, at rotoren eller opsamlingsposen tilstoppes.

Bemærk
Når produktet bruges som løvsuger, er der risiko for indsugning af genstande, der kan blokere produktet og rotoren.
I så fald:
1. Sluk straks for motoren!
2. Fjern tændrørshættens (17) afdækning.
3. Tag tændrørshætten (30) af.
4. Afmonter vakuumrøret (14).
5. Fjern fremmedlegemet fra vakuumindløbet.
6. Sørg for, at intet blokerer rotoren, inden produktet benyttes på ny.

Bemærk
En for fuld pose forringer produktets effekt og kan føre til overophedning af motoren.

10.6 Arbejdsslut
1. Sluk for produktet.
2. Fjern tændrørshætten (30) for at undgå utilsigtet ibrugtagning (se afsnit 11.2.2 Vedligeholdelse af tændrør).
3. Rengør produktet (se kapitel 12. Rengøring og vedligeholdelse).

11. Rengøring og vedligeholdelse

Der må kun udføres det rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, som er beskrevet i denne brugsanvisning. Alt yderligere arbejde skal udføres af fagfolk.

11.1 Rengøring
FORSIGTIG
Sluk altid for produktet inden rengøringsarbejde, og tag tændrørshætten af (se afsnit 11.2.2 Vedligeholdelse af tændrør).

Bemærk
Efter hver brug skal produktet rengøres grundigt.

Bemærk
Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker med henblik på rengøring.

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhuset fri for støv og snavs. Udblæs med trykluft med lavt tryk.
- For at mindske risikoen for brand skal motorens køleribber rengøres med trykluft med jævne mellemrum. Rengør lyddæmperområdet for støv, blade eller andre fremmedlegemer.
- Rengør produktet med en fugtig klud og noget skyllemiddel med jævne mellemrum. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

Når produktet bruges som løvblæser:
- Rengør blæserøret (4) og fladdysen (1) / runddysen (2) med en børste i tilfælde af tilsmudsning.

Når produktet bruges som løvsuger:
- Efter endt arbejde fjerner man opsamlingsposen (24), vender vrangen ud, og rengør den grundigt og tørrer den om nødvendigt for at undgå, at der dannes mug og ubehagelige lugte.
- En kraftigt tilsmudset opsamlingspose (24) kan vaskes med sæbe og vand og derefter tørres.
- Hvis lynlåsen går trægt, skal man gnide lynlåstænderne med tør sæbe.
- Rengør vakuumrøret (14), indsugningsdysen (12) og udblæsningsrøret (18) med en børste i tilfælde af tilsmudsning.

11.2 Vedligeholdelse

FORSIGTIG
Sluk altid for produktet inden vedligeholdelsesarbejde, og tag tændrørshætten af (se afsnit 11.2.2 Vedligeholdelse af tændrør).

Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal genmonteres omgående efter udført reparation eller vedligeholdelse.

11.2.1 Vedligeholdelse indstilling af karburator
Hvis motoren går ud af sig selv, når der gasses ned, skal karburatoren indstilles.
Få karburatorindstillingerne (f.eks. tomgangsindstillingen) foretaget, men kun af en kvalificeret fagmand, for at undgå motorskader.

11.2.2 Vedligeholdelse af tændrør (fig. 14, 15, 16)
Elektrodeafstand = 0,6 - 0,7 mm (afstand mellem de elektroder, mellem hvilke der genereres tændgnister). Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 10 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret hver 50. driftstime.

1. Fjern tændrørshættens (17) afdækning. Dette gøres ved at løsne skruen (H). (fig. 14, 15)
2. Tag tændrørshætten (30) af.
3. Løsn tændrøret med den medfølgende tændrørsnøgle (28).
4. Rengør tændrøret med en kobbertrådbørste.
   - Hvis elektroden er slidt uforholdsmæssigt, eller hvis den er meget tilsmudset, skal tændrøret udskiftes med ét af samme type.
   - Kraftig belægning på tændrøret kan skyldes: For meget olie i brændstofblandingen, dårlig oliekvalitet, gammel brændstofblanding eller et tilstoppet luftfilter.
5. Isæt tændrøret og tændrørshætten (30) igen.
6. Påsæt tændrørshættens (17) afdækning igen. Dette gøres ved at spænde skruen (H) fast igen.

11.2.3 Vedligeholdelse brændstoffilter
Inde i brændstoftanken (22) er der et filter, der forhindrer forureninger i at trænge ind i motoren. Filteret bør udskiftes en gang om året af din forhandler.

11.2.4 Vedligeholdelse af luftfilter (fig. 14, 17)
Snavsede luftfiltre forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft.
Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Luftfiler-skumgummiindsatsen (31), luftfiler-fleeceindsatsen (32) og luftfilter-metalindsatsen (33) skal kontrolleres med jævne mellemrum og rengøres ved behov.
Hvis luften er meget støvet, skal man kontrollere luftfilter-skumgummiindsatsen (31), luftfilter-fleeceindsatsen (32) og luftfilter-metalindsatsen (33) oftere.
1. Løsn luftfilterskruen (26) ved at dreje den imod urets retning.
2. Fjern luftfilter-afdækningen (25).
3. Udtag luftfilter-skumgummiindsatsen (31), luftfilter-fleeceindsatsen (32) og luftfilter-metalindsatsen (33).
4. Rengør luftfilter-skumgummiindsatsen (31), luftfilter-fleeceindsatsen (32) og luftfilter-metalindsatsen (33) via udbankning eller udblæsning (med trykluft).
5. Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

ADVARSEL
Rengør aldrig skumstof-indsats (31), luftfilter fleece-indsats (32) og luftfilter metalindsats (33) med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

11.3 Vigtig oplysning ifm. reparation
Vær ved returnering af produktet til reparation opmærksom på, at produktet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og benzin.

11.3.1 Aftapning af brændstof-olie-blanding
Ved opbevaring i en længere periode skal benzinen aftappes.
Tøm kun tanken udendørs eller i rum med god ventilation. Vær opmærksom på, at der ikke trænger brændstof ned i jorden (miljøbeskyttelse). Dette gøres ved hjælp af egnet opsamlingsbeholder (medfølger ikke).
- Skru tankdækslet (23) af, og fjern det.
- Hæld forsigtigt brændstof-olie-blandingen ud af tanken og ned i en passende beholder.
- Lad al brændstof-olie-blandingen løbe af.
- Skru tankdækslet (23) fast igen med hånden.

11.3.2 Bestilling af reservedele
Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele;
- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Serviceinformation
Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.
Sliddele*: Tændrør, luftfilter, brændstoffilter, opsamlingspose

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

12. Transport

PAS PÅ!
Sørg for at holde den varme lyddæmper på afstand af kroppen. Fare for forbrænding!

ADVARSEL!
Utilsigtet og uventet start af produktet kan medføre personskader.
Efter at motoren er kølet af, tager man tændrørshætten af tændrøret (se afsnit 11.2.2 Vedligeholdelse af tændrør).

Lad motoren køle af, før den transporteres eller læsses for at undgå forbrændinger og brandfare.

Ved transport over længere afstande skal man tømme brændstoftanken helt (se 11.3.1 Tømning af brændstof-olie-blanding).
På transportkøretøjet skal man sikre produktet, så det ikke kan rulle, glide eller vælte.

13. Opbevaring

- Rengør og vedligehold produktet inden hver opbevaring (se kapitel „Rengøring og vedligeholdelse“).
- Opbevar produktet på et sikkert, tørt, frostfrit, godt ventileret sted, hvor det er beskyttet mod vejrlig, og hvor det er utilgængeligt for børn.
- Opbevaring udendørs kan ikke anbefales. Produktet skal sikres mod uautoriseret adgang.
- Tøm brændstoftanken.

ADVARSEL
Fjern ikke benzinen i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosion eller brand.
- Start motoren, og lad den køre, indtil resten af benzinen er brugt op.

ADVARSEL
Produktet skal opbevares et tørt sted, i sikker afstand fra evt. antændelseskilder, f.eks. ovne, varmtvandskedler med gas, gastørresystemer osv. Brandfare!
Hvis produktet opbevares længere end 30 dage, skal det forberedes til dette. Ellers fordamper det resterende brændstof i karburatoren og efterlader et gummiagtigt bundfald. Dette kan vanskeliggøre start og medføre dyre reparationsomkostninger.

1. Tag langsomt tankdækslet (23) af brændstoftanken (22) for at aflaste eventuelt tryk i tanken.
2. Tøm brændstoftanken (22) forsigtigt. Tøm kun tanken udendørs eller i rum med god ventilation. Vær opmærksom på, at der ikke trænger brændstof ned i jorden (miljøbeskyttelse). Brug et egnet underlag.
3. Start motoren, og lad den køre, indtil den stopper, for at fjerne brændstoffet fra karburatoren.
4. Lad motoren køle af (ca. 5 minutter).
5. Fjern tændrørshættens (17) afdækning.
6. Tag tændrørshætten (30) af tændrøret.
7. Fjern tændrøret.
8. Hæld 1 teskefuld ren 2-taktsolie ned i forbrændingskammeret gennem tændrørets cylinderboring.
9. Træk gentagne gange langsomt i startsnoretrækket (20) for at coate de interne komponenter.
10. Isæt tændrøret igen.

Ny ibrugtagning
1. Fjern tændrøret.
2. Træk raskt i startsnoren (20) for at fjerne overskydende olie fra forbrændingskammeret.
3. Rens tændrøret og vær opmærksom på den korrekte elektrodeafstand på tændrøret, eller isæt et nyt tændrør med den korrekte elektrodeafstand.
4. Forbered produktet til drift.

14. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

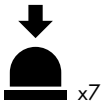
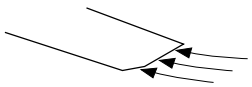
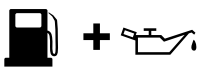
Brændstof og olie
- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

15. Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet vil ikke starte	Luftfilter snavset	Rengør/udskift luftfilter
	Brændstoffilter tilstoppet	Rens eller udskift brændstoffilter
	Manglende brændstofforsyning	Kontrollér, at der er tilstrækkeligt brændstof i brændstoftanken, og tank om nødvendigt
	Fejl i brændstofledningen	Kontrollér brændstofledning for knæk eller skader
	Tændrøret er for tilsmudset/for vådt pga. for meget brændstof	Fjern tændrøret, rens og tør det; træk derefter gentagne gange i startsnoren; indsæt tændrøret igen
	Tændrørsstik ikke påsat	Kontrollér, at tændrørshætten sidder rigtigt
	Ingen tændgnist	Kontrollér, at tændrørshætten sidder rigtigt
		Kontrollér tændrøret for tilsmudsning og korrekt elektrodeafstand
		Kontrollér tændingskabel for skader
		Kontakt servicested
	Motor defekt	Kontakt servicested
	Karburator defekt	Kontakt servicested
	Blæse-/sugerør ikke monteret ordentligt	Monter 2-delt blæse-/sugerør
	Tænd/Sluk-kontakt defekt	Kontakt servicested
Produktet vil ikke starte, og går straks ud igen	Forkert karburatorindstilling (omdrejningstal i tomgang)	Kontakt servicested
Produktet arbejder med afbrydelser (hakker)	Forkert karburatorindstilling	Kontakt servicested
	Tændrør tilsmudset	Rens eller udskift tændrøret
	Tænd/Sluk-kontakt defekt	Kontakt servicested
Røgudvikling	Forkert brændstofblanding	Benyt totakt-blanding i blandingsforholdet 40:1
	Forkert karburatorindstilling	Kontakt servicested
Produktet arbejder ikke med fuld ydeevne	Luftfilter snavset	Rengør eller skift luftfilter
	Forkert karburatorindstilling	Kontakt servicested
	Opsamlingspose fuld	Tøm opsamlingspose
	Opsamlingspose tilsmudset	Rengør opsamlingspose
	Produkt tilstoppet eller blokeret af fremmedlegemer	Afhjælp tilstopninger og blokeringer (se kap. 11)

Forklaring av symbolene på produktet

	Følg advarsler og sikkerhetsinstruksjoner!
	Obs, fare for personskader! Grip aldri med hendene i nærheten av knivene.
	Obs, brannfarlige stoffer. Ild, åpent lys og røyking forbudt
	Obs! Fare for personskade pga. roterende knivvalse! Hold hender og føtter utenfor åpningene, når produktet er i drift.
	Gjenstander som kastes ut og roterende deler kan forårsake alvorlige personskader.
	Obs! Eksosen og andre deler av motoren blir veldig varme under drift, ikke berør!
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk vernebriller!
	Bruk hørselsvern!
	Hold tilskuere på avstand.
	Bruk arbeidshansker.
	Bruk solide sko!

	2-takts-motorolje: ISO - L - EGD / JASO FD
	Bensin: ROZ 95 / ROZ 98
	På-/av-bryter a = Av b = På
 	Startspak (choke) «Kaldstart» Startspak (choke) «Varmstart og arbeid»
	Trykk 7 til 10 x på drivstoffpumpen (primer).
	Garantert lydtrykknivå.
	Les gjennom hele teksten til brukerveiledningen før idriftsetting.
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.
	maks. lufthastighet
	maks. luftvolum
	Blandingsforhold mellom 2-takts-motorolje og drivstoff
FARE!	Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL!	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
FORSIKTIG!	Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.
MERKNAD	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

Innholdsfortegnelse: Side:

1. Innledning 303
2. Produktbeskrivelse 303
3. Leveringsomfang 303
4. Tiltenkt bruk 303
5. Sikkerhetsinstruksjoner 304
6. Tekniske data 307
7. Utpakking 307
8. Montering 307
9. Før idriftsetting 308
10. Idriftsetting 309
11. Rengjøring og vedlikehold 311
12. Transport 312
13. Lagring 312
14. Kassering og gjenvinning 313
15. Feilhjelp 314
16. Samsvarserklæring 400

1. Innledning

Produsent:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,
vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:
Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vær oppmerksom på følgende:
Brukerveiledningen er del av produktet. Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.
Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2. Produktbeskrivelse

1. Flatdyse (blåserør)
2. Runddyse (blåserør)
3. Låseskrue (dyse)
4. Blåserør
5. Låseskrue (blåserør)
6. Blåsetilkobling (motorenhet)
7. Gassknappsperre
8. Gasspak
9. Håndtak oppe
10. Motorenhet
11. Beskyttelsesgitter (vakuumtilkobling)
12. Sugedyse (vakuumrør)
13. Låseskrue (vakuumrør)
14. Vakuumrør
15. Chokespak
16. På-/av-bryter
17. Deksel tennpluggkontakt
18. Utløpsrør
19. Drivstoffpumpe (primer)
20. Starttrekksnor
21. Håndtak nede
22. Drivstofftank
23. Tanklokk (drivstofftank)
24. Oppsamlingssekk
25. Luftfilter deksel
26. Luftfilterskrue
27. Blandebeholder
28. Tennpluggnøkkel
29. Vakuumtilkobling
30. Tennpluggkontakt
31. Luftfilter skumplastinnsats
32. Luftfilter fleeceinnsats
33. Luftfilter metallinnsats

3. Leveringsomfang

Pos.	Betegnelse
1	Flatdyse (blåserør)
2	Runddyse (blåserør)
4	Blåserør
10	Motorenhet
12	Sugedyse (vakuumrør)
14	Vakuumrør
18	Utløpsrør
24	Oppsamlingssekk
27	Blandebeholder
28	Tennpluggnøkkel

4. Tiltenkt bruk

Den bensindrevne løvsugeren og -blåseren muliggjør fjerning av løv, gress, papir og lignende, f.eks. i hageanlegg, sportsanlegg, parkeringsplasser eller innkjørsler. Den egner seg også til å rydde stier i skogen.

Den bensindrevne løvsugeren og -blåseren er også utformet for å suge opp og hakke blader og annet lett, løst og ikke-brennbart avfall.

Ikke blås eller sug opp helseskadelige materialer!

Bruk av produktet for andre formål er ikke tillatt og kan føre til ulykker og skader på produktet. Ikke foreta endringer på produktet – også dette kan føre til ulykker eller skader på produktet.

Produktet skal bare brukes iht. dets formål. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig.

Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.
Personer som betjener og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.
Ut over dette skal gjeldende forskrifter for ulykkesforebygging overholdes nøyaktig.
Øvrige generelle regler på arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske områder skal følges. Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten. Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL
Les alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger. Unnlatelse av å overholde sikkerhetsinstruksjonene og anvisningene kan føre til brann og/eller alvorlige personskader. Bruk kun drivstoff som er anbefalt i denne veiledningen. Du må aldri bruke drivstoff som ikke er blandet med 2-takts-motorolje. Dette kan føre til totalskade og du mister garantien fra leverandøren.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

A) Instruksjon

- Les nøye gjennom denne brukerveiledningen. Gjør deg kjent med styrings- eller reguleringsinnretningene og forskriftsmessig bruk av produktet. Lær hvordan du slår av produktet i nødstilfeller.
- Produktet skal kun brukes som tiltenkt for:
  - Bevegelse og opphopning av løv og gress med varierende begrenset vekt og liten dimensjon ved å blåse.
  - Vakuumoppsamling av løv og gress, diverse avfall med begrenset vekt og små dimensjoner, unntatt alle typer væsker.
  - Produktet må ikke brukes til å samle opp brennbare eller eksplosive produkter, varme glør, aske, tente sigaretter og greiner, skarpe gjenstander, metallgjenstander, steiner og andre gjenstander som kan være farlige for operatøren. Dette kan føre til personskader og skade produktet.
- La aldri barn bruke produktet.
- Produktet må aldri brukes når personer, spesielt barn eller husdyr, befinner seg i nærheten.
- Personer som ikke er i stand til å bruke produktet trygt på grunn av deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, skal ikke bruke dette produktet uten tilsyn eller instruksjon av en ansvarlig person. Barn må være under tilsyn for å sørge for at de ikke leker med produktet.
- La aldri barn eller andre personer, som ikke er kjent med disse instruksjonene, bruke produktet. Lokale forskrifter kan spesifisere brukerens minstealder.
- Ikke bruk produktet når du er trøtt eller er påvirket av rusmidler, alkohol eller medikamenter. Ikke bruk produkter når du er trøtt.
- Overlever alle dokumenter når du gir produktet videre til tredjeparter.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som forårsakes tredjeparter eller deres eiendom.

B) Generelle instruksjoner

- Bruk egnet, fast, tettsittende arbeidsklær.
  - Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Bruk lange bukser for å beskytte beinene.
  - Langt hår skal samles i et hårnett.
  - Løstsittende klær, smykker og langt hår kan hektes fast av bevegelige deler.
  - Bruk vernesko, hansker, vernebriller og åndedrettsmaske.
  - Bruk hørselsvern.
- Slå alltid av produktmotoren når du legger fra deg produktet og før du utfører arbeider på produktet.
- Bruk vernebriller ved arbeid.
- Bruk en åndedrettsmaske ved støvfremkallende arbeider.
- Bruk aldri produktet med skadde beskyttelsesinnretninger eller skjermer
- **Advarsel! Fare, drivstoff er lett antennelig!**
  - Drivstoff må lagres i beholdere som er konsipert spesielt for dette formålet.
  - Sett fra deg produktet og la det avkjøle et par minutter før du fyller drivstoff.
  - Ikke røyk når du fyller drivstoff eller bruker produktet.
  - Åpne tanklokket langsomt slik at bensindamp kan unnvike.
  - Fyll tanken kun utendørs. Fyll på drivstoffblandingen ved hjelp av en trakt.
  - Fyll på drivstoff før du starter motoren.
  - Fjern aldri tanklokket og fyll tanken når motoren går eller er varm.

- Hvis det er sølt drivstoff, må du ikke forsøke å starte motoren, men flytte produktet ut av området der det er sølt, og unngå alle antennelseskilder inntil all drivstoffdamp har forsvunnet.
- Tørk umiddelbart opp drivstoff som er sølt ut.
- Du må aldri starte produktet på samme sted som du fylte drivstoff.
- Pass på at klærne dine ikke kommer i kontakt med drivstoff. Skift klærne umiddelbart hvis de kommer i kontakt med drivstoff.
- Sørg ved fylling av drivstoff for at tanklokket lukkes riktig og sikkert igjen.

• Bytt ut defekte lyddempere.
• Gjennomfør en visuell kontroll før du bruker produktet. Kontroller spesielt:
- gassknappen må kunne beveges fritt og skal gå automatisk tilbake i nøytral posisjon.
- På-/av-bryteren må kunne betjenes lett.
- Alle elektriske kabler som tennpluggkabler og tennpluggkontakten må være i god stand for å forhindre at det oppstår gnister. Tennpluggkontakten må sitte fast på tennpluggen.
- Sørg for å holde håndtaket tørt og fritt for olje og fett. Håndtakene og verneinnretningene må ikke være skadet.
- Viften må ikke være skadet.
- Oppsamlingssekken må ikke være skadet.

• Før du starter arbeidet, fjern alltid alle gjenstander på gulvet som ved drift av produktet
- kan kastes bort (ved bruk som blåser)
- kan blokkere vakuumrøret (ved bruk som vakuumoppsamler)
- kan være en farekilde (steiner, kvister, metalltråd, knokler, osv.)

C) Drift

• Ikke bruk forbrenningsmotoren i lukkede rom hvor farlig karbonmonoksid kan samle seg.
• Ikke monter produkter eller tilbehør på produktet som ikke er tiltenkt eller godkjent av produsenten.
• Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
• Ikke bruk et verktøy, som har en defekt bryter. Et verktøy som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
• Produktet skal aldri brukes:
- uten montering av alt tilbehør beregnet for hver bruk (når det brukes som løvsuger eller -blåser)
- når personer, spesielt barn, eller dyr er i nærheten.
- i lukkede rom, i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.

• Sørg derfor alltid for at du har et sikkert og stabilt fotfeste slik at du kan kontrollere produktet og opprettholde arbeidsstillingen selv ved uventede bevegelser.
- Hvis mulig, unngå arbeid på våt, glatt underlag. Unngå arbeid på ujevnt eller bratt underlag som ikke garanterer operatøren en sikker arbeidsstilling.
- Beveg deg sakte, ikke løp. Vær oppmerksom på bakkeforholdene og eventuelle hindringer.

• Før du starter produktet, må du forsikre deg om at produktet er komplett montert.
- Start motoren i et område minst 3 meter unna der du fylte drivstoff.
- Grunnet deler som kastes rundt skal fremmede personer overholde en sikkerhetsavstand på minst 15 meter til produktet.
- Lyddemperen og dermed avgasser skal aldri rettes mot brennbare materialer.

• Ikke gjennomfør forandringer på motoren.
• Produktet må ikke overbelastes. Bruk verktøyet som er ment for arbeidet. Med passende verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
• Pass på at produktet ikke kommer i kontakt med fremmedlegemer eller muligens luftbårne fremmedlegemer og støv.
• Rett luftstrålen aldri mot mennesker eller dyr.
• Stikk aldri gjenstander inn i åpningene på produktet og unngå å suge inn store gjenstander som kan skade viften.
• Hold hendene unna innsugsgitteret og luftutløpet under bruk og aldri blokker viften.
• Stopp motoren:
- Ved ombygging av produktet fra løvsuger til -blåser.
- Når produktet er uten tilsyn.
- Før fylling av tanken
- Når du veksler arbeidsområde.

• Stopp motoren og trekk av tennpluggkontakten:
- Før rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- Hvis et fremmedlegeme suges inn. Undersøk produktet for skader før du tar det i drift igjen.
- Hvis produktet begynner å vibrere unormalt.
- Når du ikke bruker produktet.

• Ikke la produktet stå med varm motor på løv, tørt gress eller annet brennbart materiale. Brannfare!
• Ikke arbeid med produktet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Produktet skaper gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
• Hold barn og andre personer unna når du bruker produktet. Hvis du blir distrahert, kan du miste kontrollen over produktet.
• Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten. Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere verktøyet.
• Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med verktøyet. Ikke bruk verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.

Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet idriftsettelse. Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer verktøyet, kan dette føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på verktøyet. Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av produktet, kan føre til personskader.

D) Vedlikehold og lagring
- Ta godt vare på verktøy. Kontroller, om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brutt eller skadet slik at verktøyets funksjonen er forringet. Skadde deler må repareres før produktet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt verktøy.
- Ikke utfør arbeider på produktet som ikke er beskrevet i denne håndboken.
- Ikke oppbevar produktet med drivstoff i tanken i et område der drivstoffdamp kan nå åpen ild, gnist eller sterk varmekilde.
- La motoren avkjøle seg før du utfører vedlikeholds- og rengjøringsarbeider, samt før lagring.
- Hold motoren, lyddemperen og drivstofftanken fri for støv, kvister og løv. Brannfare!
- Tanken skal kun tømmes utendørs eller i godt ventilerte rom.
- Bruk hansker ved vedlikeholdsarbeider.
- Av sikkerhetsmessige årsaker må du aldri bruke produktet med nedslitte eller skadde deler. Skadde produktdeler må skiftes eller repareres. Bruk kun originale reservedeler. Defekte deler kan forårsake personskader eller skade produktet.
- Fjern alt verktøy som brukes til vedlikehold før du tar i drift eller lagrer produktet.
- Lagre produktet utenfor rekkevidden til barn.

E) Transport
- Hvis produktet skal bæres, må du:
  - slå av motoren og trekke av tennpluggkontakten.
  - bære produktet på håndtakene. Ikke løfte produktet på rørene.
- Ved transport i kjøretøy, fjern rørene og last produktet på en måte som ikke utgjør en fare for personer. For å hindre at det renner ut drivstoff og hindre skader og personskader, må produktet ved transport i kjøretøy sikres mot å velte.

F) Miljøvern
- Kast emballasje og avfall i samsvar med gjeldende lokale lover.
- Drivstoffrester, oljer og væsken som brukes til rengjøringen skal kasseres på en miljøvennlig måte!
- Kast produktet på riktig måte i henhold til forskriftene som gjelder i ditt land.

G) Sikker håndtering med drivstoff
Drivstoff og drivstoffdamp er brannfarlig og kan forårsake alvorlige personskader ved innånding og på huden. Vær forsiktig ved håndtering av drivstoff og sørg for god ventilasjon.

- Slå av motoren før du fyller tanken til produktet og la produkt avkjøle før du fyller drivstoff.
- Når du fyller drivstoff må du ikke røyke og unngå åpen ild.
- Bruk hansker ved fylling av drivstoff.
- Du må ikke fylle drivstoff i lukkede rom (eksplosjonsfare).
- Pass på at du ikke søler drivstoff eller olje. Rengjør produktet umiddelbart hvis du har sølt drivstoff eller olje. Skift klærne umiddelbart hvis du har sølt drivstoff eller olje på dem.
- Pass på at det ikke kommer drivstoff i jorden.
- Etter påfylling, lukk tanklokket ordentlig og pass på at det ikke løsner under drift.
- Pass på at tanklokket og bensinledningene er tette.
- Ved lekkasjer må du ikke ta produktet i drift.
- Drivstoff skal kun transporteres og lagre i godkjente og merkede beholdere.
- Hold barn unna drivstoff.
- Ikke transporter eller oppbevar drivstoff i nærheten av brennbare eller lett antennelige materialer, gnister eller åpen ild.
- Før start av produktet må du ha avstand på minst tre meter fra tankplassen.
- Sørg for å holde håndtakene tørre, rene og fri for drivstoffblanding.
- Fyll aldri drivstoff mens motoren er i gang eller er varm.

H) Resterende risikoer
Selv ved tiltenkt bruk kan det til tross for overholdelse av alle relevante sikkerhetsforskrifter fortsatt eksistere restrisikoer på grunn av konstruksjonen for bruksformålet:
- Personskade på grunn av deler som kastes.
- Brudd og utkast av knivstykker.
- Fare for karbonmonoksidforgiftning ved bruk av produktet i lukkede eller dårlig ventilerte rom.
- Fare for brannskader ved berøring av varme komponenter.
- Reduksjon av hørselen ved langvarig arbeid uten hørselsvern.

Hensyn og forsiktighet reduserer risikoen for personskader og skader.

Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer. Restfarer kan minimeres dersom «Sikkerhetsinstruksjoner» og «Tiltenkt bruk» samt brukerveiledningen i helhet følges.

6. Tekniske data

Dimensjoner L x B x H	1081 x 236x 351 mm
Løvsuger	
Mulchforhold	10:1
Oppsamlingssekkvolum	50 l
Løvsuger vekt	5,8 kg
Løvblåser	
Lufthastighet maks.	260 km/t
Løvblåser vekt	4,8 kg
Drev	
Slagvolum	25,4 cm^3
Nominell motoreffekt	0,9 kW
Tomgangsturtall	3500 ± 300 min^{-1}
Bensintankens volum	400 cm^3
Motortype	2-taktsmotor, luftkjølt
Blandingsforhold driv-stoff/olje	40:1
Totalvekt	6,4 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon
Støyverdiene ble utledet i samsvar med EN ISO 22868. De totale vibrasjonsverdiene (vektorsum av tre retninger) beregnet tilsvarende ISO 22867.

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis produktstøyen overstiger 85 dB(A), må du bruke et egnet hørselsvern.

Støy

Støynivå L_{pA}	93,6 dB(A)
Usikkerhet K_{pA}	3 dB (A)
Lydeffektnivå L_{WA}	110 dB(A)
Usikkerhet K_{WA}	3 dB (A)

Bruk hørselsvern.
Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.

Den angitte støyemisjonsverdiene er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.
De angitte støyemisjonsverdiene kan også benyttes til en foreløpig vurdering av belastningen.

Vibrasjon

Vibrasjonsverdi hovedhåndtak	5,32 m/s^2
Vibrasjonsverdi ekstra håndtak	5,62 m/s^2
Usikkerhet K	1,5 m/s^2

ADVARSEL
Unngå vibrasjonsrisikoer, f.eks. risikoen for hånd-arm sykdom (sirkulasjonsforstyrrelser), gjennom hyppige pauser der du f.eks. gnir håndflatene mot hverandre.
- Bruk alltid vernehansker og sørg for å holde hendene varme.
- Ta jevnlige arbeidspauser.

7. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.

⚠ ADVARSEL
Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

8. Montering

Produktet kan brukes både som bensindreven løvblåser og som bensindreven løvsuger. For det enkelte bruksformålet er det nødvendig å montere produktet deretter.

Merknad
Monter produktet på et jevnt og stabilt underlag.

8.1 Oppbygging bensindreven løvblåser (fig. 2 + 3)

8.1.1 Monter blåserøret (4) på motorenheten (10) (fig. 2)
1. Fjern låseskruen (5) på blåsetilkoblingen (6) til motorenheten (10).
2. Rett ut monteringspunktet (A) til blåserøret (4) med utstikket (B) til blåsetilkoblingen (6).
3. Skyv blåserøret (4) inn i blåsetilkoblingen (6).
4. Trekk til låseskruen (5) igjen.

8.1.2 Monter flatdysen (1) / runddysen (2) på blåserøret (4) (fig. 3)
Den bensindrevne løvblåseren kan drives med en flatdyse (1) eller en runddyse (2).
1. Rett ut flatdysen (1) / runddysen (2) med utstikket (C) til blåserøret (4).
2. Skyv flatdysen (1) / runddysen (2) og blåserøret (4) sammen og drei dem 90 ° med urviseren.
3. Trekk til låseskruen (3).

Merknad
Den bensindrevne løvblåseren er riktig montert, når flatdysen (1) / runddysen (2) peker mot bakken.

Merknad
Den bensindrevne løvblåseren kan ikke startes hvis blåserøret (4) ikke er montert.

8.2 Oppbygging bensindreven løvsuger (fig. 4 – 9)

⚠ FORSIKTIG:
Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

8.2.1 Monter vakuumrøret (14) på motorenheten (10) (fig. 4, 5)

1. Åpne beskyttelsesgitteret (11) ved å skyv sperren (D) til siden. Bruk et egnet verktøy (f.eks. et skrujern) for å gjøre dette.
2. Fold opp beskyttelsesgitteret (11).
3. Sett vakuumrøret (14) på vakuumtilkoblingen (29). Sporene (E) i vakuumrøret må stemmer overens med tappene på vakuumtilkoblingen.
4. Drei vakuumrøret (14) med urviseren til anslag, for å feste vakuumrøret (14).

8.2.2 Montere sugedyse (12) på vakuumrøret (14) (fig. 6)

1. Rett ut sugedysen (12) med tappene (F) til vakuumrøret (14).
2. Skyv sugedysen (12) og vakuumrøret (14) sammen og drei dem 90 ° med urviseren.
3. Trekk til låseskruen (13).

8.2.3 Montere utløpsrøret (18) på blåsetilkoblingen (6) til motorenheten (10) (fig. 7)

1. Fjern låseskruen (5) på blåsetilkoblingen (6) til motorenheten (10).
2. Rett ut monteringspunktet (G) til utløpsrøret (18) med monteringspunktet (B) til blåsetilkoblingen (6).
3. Skyv utløpsrøret (18) inn i blåsetilkoblingen (6).
4. Sett inn låseskruen (5) igjen, og stram den.

8.2.4 Montere oppsamlingssekken (24) på utløpsrøret (18) (fig. 8)

1. Sett den åpne enden til utløpsrøret (18) inn i den angitte åpningen til oppsamlingssekken (24).
2. Fest oppsamlingssekken (24) med borrelåsen på utløpsrøret (18).
3. **Merknad:** Glidelåsen på oppsamlingssekken må være lukket.

8.2.5 Stille inn holdestroppen til oppsamlingssekken (24) (fig. 9)

1. Hekt holdestroppen til oppsamlingssekken (24) over høyre skulder.
2. Still inn høyden til stroppen. Pass på at oppsamlingssekken (24) ikke er bøyd ned på overgangen til utløpsrøret (18).

Merknad
Løvsugeren er riktig montert, når
- utløpsrøret (18) peker lett ned mot høyre side av operatøren.
- den runde delen til sugedysen (12) peker mot bakken.

Merknad
Løvsugeren kan ikke startes hvis vakuumrøret (14) ikke er montert.

9. Før idriftsetting

⚠ FORSIKTIG:
Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

9.1 Kontroll før betjening

- Kontroller alle sidene av motoren for olje- eller bensinlekkasjer.
- Kontroller drivstoffnivået – tanken skal minst være halvfull.
- Kontroller tilstanden til luftfilteret.
- Kontroller tilstanden til drivstoffledningene.
- Vær oppmerksom på tegn på skader.
- Kontroller at alle beskyttelsesdeksler står på plass og alle skruer, mutre og bolter er trukket til.
- Håndtakene må være rene og tørre, fri for olje og smuss – dette er viktig for sikker føring av motorapparatet.
- Kontroller at alle bevegelige er lett bevegelige.
- Forbered produktet for den aktuelle bruken og pass på at alle deler er riktig montert.

9.2 Drivstoff og olje

Anbefalt drivstoff
Dette produktet er utstyrt med en totaktsmotor, som krever en blanding av bensin og totaktsolje.
Hvis du kun bruker bensin blir motoren skadet og du taper garantien.
Bruk kun en blanding av blyfri bensin og spesiell totakts-motorolje.
Bland drivstoff-oljeblandingen i henhold til drivstoffblandingstabellen.

Bruk kun høyverdig drivstoff og olje, for å opprettholde den høye ytelsen og sikre levetiden til de mekaniske delene i løpet av tiden.

9.2.1 Egnet bensin

Bruk kun blyfri bensin (minst ROZ 95).

Merknad
Blyfri bensin har en tendens til å danne avleiringer i lagringsbeholderen og tanken hvis den lagres i mer enn en måned. Bruk alltid fersk bensin!

9.2.2 Egnet olje

Bruk kun høyverdig totakts-motorolje. Du får tak i egnede oljer hos spesialforhandlere.

Still inn drivstoff-oljeblandingen i forhold 1 til 40 i henhold til drivstoffblandingstabellen.

Merknad
Ikke bruk totaktsolje som anbefaler et blandingsforhold på 100:1. Ved motorskader på grunn av utilstrekkelig smøring, bortfaller produsentens motorgaranti.
Bruk aldri olje for firetaktsmotorer eller vannkjølte totaktsmotorer. Dette kan føre til at tennpluggen blir tilsmusset, avtrekksluftdelen blokkeres eller at stempelringen setter seg fast.

9.2.3 Blande drivstoff
Motoren må drives med en drivstoffblanding av bensin og motorolje.

ADVARSEL!
Unngå direkte hudkontakt med drivstoff og innånding av drivstoffdamp.

ADVARSEL!
Bensin og drivstoff-oljeblandingen er svært lett antennelige!
- Bruk kun beholdere som er utformet og godkjent for transport og lagring av drivstoff.
- Drivstoffbeholdere må oppbevares utilgjengelige for barn.
- Ikke røyk ved håndtering med drivstoff.

Bruk kun en blanding av blyfri bensin (minst ROZ 95) og spesiell totaktsmotorolje (JASO FD/ISO - L - EGD). Bland drivstoffblandingen i henhold til drivstoffblandingstabellen.

Fyll riktig mengde bensin og totaktsolje i den vedlagte blandebeholderen (27) (se «Drivstoffblandingstabell»). Rist deretter blandebeholderen (27) godt.
Drivstoff som ikke brukes må fylles i en foreskrevet, godkjent lufttett beholder og oppbevar den i et mørkt, kjølig rom.

Drivstoffblandingstabell
Blandingsprosess: 40 deler bensin på 1 del olje
Eksempel:

0,5 liter	12,5 ml totaktsolje

Opprette drivstoff-oljeblanding
- Fyll omtrent halvparten av nødvendig mengde bensin i den medfølgende blandebeholderen (27).
- Tilsett 2-taktsolje i henhold til drivstoffblandingstabellen.
- Fyll på resten av nødvendig mengde bensin.
- Lukk beholderen og rist drivstoff-oljeblandingen godt.

Merknad
Ikke bruk drivstoff-oljeblanding som har vært lagret i mer enn 90 dager.

Drivstoff-oljeblandinger som ikke har vært brukt på en måned eller lenger kan tette forgasseren eller påvirke motordriften.
Hold beholderen for drivstoff og drivstoff-oljeblandingen adskilt, for å unngå feilfylling med vanlig bensin.

9.3 Fylle drivstoff-oljeblanding
ADVARSEL
Fyll kun på drivstoff når motoren er slått av og avkjølt. Det består brannfare!
Ikke røyk når du fyller produktet.

- Plasser produktet på en jevn overflate med tanklokket opp.
- Rengjør alltid området rundt tanklokket (23) før du fyller på for å forhindre at smuss (22) faller ned i drivstofftanken. Bruk en tørr, lofri klut.
- Åpne tanklokket (23) forsiktig, for å slippe ut ev. overtrykk i drivstofftanken (22).

ADVARSEL
Produktet skal kun fylles utendørs eller i tilstrekkelig ventilerte rom.

- Rist beholderen med drivstoff-oljeblandingen kraftig.
- Åpne drivstoffbeholderen forsiktig og slipp først ut ev. overtrykk.
- Vri tanklokket (23) mot urviseren og åpne det. Tanklokket (23) er forbundet med en tapssikring i drivstofftanken (22) og kan ikke falle ned.
- Fyll drivstoffblandingen i drivstofftanken (22). Når du fyller drivstoff, må du ikke søle drivstoff eller fylle drivstofftanken (22) til randen.
- Lukk tanklokket (23) igjen.
- Rengjør tanklokket og området rundt. Tørk umiddelbart opp drivstoff som er sølt ut.
- Kontroller tanken og drivstoffledninger for lekkasjer.

ADVARSEL
Du må absolutt følge sikkerhetsanvisningene!

10. Idriftsetting

ADVARSEL!
Vær oppmerksom på lovbestemmelsene om støyvernforordningen.

FORSIKTIG!
Før start av motoren må du ha avstand på minst tre meter fra tankplassen.

10.1 Starte motoren
Plasser produktet på et fast underlag før du starter motoren.

Merknad
Trekk alltid startsnoren (20) rett ut. Hold i håndtaket på startsnoren (20) mens startsnoren (20) trekkes tilbake.

La aldri startsnoren (20) smekke tilbake. Dette kan føre til skader.
Ikke trekk ut hele lengden til startsnoren (20). Slik unngår du at startsnoren revner.

Chokespak (15)
- Varm motor / choke lukket: 
- Kald motor / choke åpen: 

Merknad
Produktet har en auto-choke funksjon. Straks du betjener gassknappen (8), lukkes chokespaken (15) automatisk.

Hvis utetemperaturen er høy, kan det være nødvendig å starte motoren uten choke selv om motoren er kald!

10.1.1 Start ved kald motor(fig. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Åpne chokespaken (15). (fig. 11)
2. Trykk 7 til 10 ganger på drivstoffpumpen (primer) (19). (fig. 12)
3. Sett på-/av-bryteren (16) i stilling «I».
4. Hold produktet på det øvre håndtaket (9) og trekk sakte ut startsnoren (20) til du kjenner motstand.
5. Trekk nå flere ganger kraftigere i startsnoren (20) til motoren kort starter og stopper igjen.
6. Så snart motoren har stoppet, trykker du gassknappen (8). Chokespaken (15) går automatisk i driftsstillingen «Varmstart».
7. Trekk nå igjen raskt i startsnoren (20) til motoren starter.
8. La produktet kjøre seg varmt i 1-2 minutter.

10.1.2 Start med varm motor (fig. 1, 10)
(Produktet har stått stille i mindre enn 15–20 minutter.)
1. Chokespaken (15) må ikke åpnes for start av den varme motoren.
2. Sett på-/av-bryteren (16) i stilling «I».
3. Hold produktet på det øvre håndtaket (9) og trekk sakte ut startsnoren (20) til du kjenner motstand.
4. Trekk nå raskt i startsnoren (20). Produktet skal starte etter 1– 2 drag. Hvis produktet fortsatt ikke starter etter 6 drag, gjenta prosedyren under «Start ved kald motor».

10.2 Slå av motoren

10.2,1 Nødstoppsekvens
Dersom det er nødvendig å stoppe produktet omgående sett på-/av-bryteren (16) i stilling «0».

10.2.2 Normal sekvens
1. Løsne gassknappsperren (7).
2. Slipp gassknappen (8).
3. Sett på-/av-bryteren (16) i stilling «0».

10.3 Stille inn motorturtall
Bruk gassknappen (8) til å stille inn ønsket motorturtall for drift av produktet. Posisjonen til gassknappen kan stilles inn med gassknappsperren (7).

Merknad
Unngå å drive motoren med full effekt i løpet av de første 6–8 driftstimene.

10.4 Drift av løvblåseren
FORSIKTIG
Sørg alltid for at ingen gjenstander eller støv blåses mot personer eller dyr, eller at gjenstander blir skadet. Du må alltid være oppmerksom på vindretningen og aldri arbeide mot vinden.

- Når du bruker produktet som løvblåser, hold produktet i håndtaket oppe (9).
- Tilpass motorturtall i henhod til type materiale som skal fjernes:
  - Bruk motoren med lav hastighet for lett materiale på plenen.
  - Bruk motoren med gjennomsnittlig hastighet, for å flytte gress og lett løv på asfalt eller fast underlag.
  - Bruk motoren med høy hastighet for tunge materialer som fersk snø eller smuss.

10.5 Drift av den bensindrevne løvsugeren
FORSIKTIG
Under arbeidet må produktet alltid holdes fast med begge hendene.

- Plasser venstre hånd på det øvre håndtaket (9) og høyre hånd på det nedre håndtaket (21).
- Hold det nedre håndtaket (21) slik at oppsamlingssekken (24) befinner seg på høyre side av operatøren.
- Ved bruk som løvsuger, bør motoren ideelt sett drives med middels/høy hastighet.
- Under oppsamling, hold den avrundede enden av sugedysen (12) noen centimeter over bakken.

Oppsamlingssekken (24) fungerer også som et filter, tilsvarende som ved en vanlig støvsuger. Derfor er det best:
- å ikke fylle oppsamlingssekken (24) fullstendig;
- å fjerne store objekter omgående.

10.5.1 Tømme oppsamlingssekken (24)
1. Slå av motoren.
2. Åpne glidelåsen til oppsamlingssekken (24) og tøm oppsamlingssekken (24) uten å løsne den fra utløpsrøret (18).

Merknad
Når du bruker løvsugeren, må du ikke samle opp vått gress eller løv, ellers kan rotoren eller oppsamlingssekken bli tilstoppet.

Merknad
Ved bruk av produktet som løvsuger er det fare for å suge inn gjenstander som kan blokkere produktet og rotoren.
I dette tilfellet:
1. Slå omgående av motoren!
2. Fjern dekselet til tennpluggkontakten (17).
3. Trekk av tennpluggkontakten (30).
4. Demonter vakuumrøret (14).
5. Fjern fremmedlegemet fra vakuuminnløpet.
6. Forsikre deg om at ingenting blokkerer rotoren, før du bruker produktet igjen.

Merknad
En sekk som er for full vil redusere effektiviteten til produktet og kan føre til at motoren overopphetes.

10.6 Avslutning av arbeidet
1. Slå av produktet.
2. Fjern tennpluggkontakten (30), for å unngå utilsiktet idriftsetting (se kapittel 11.2.2 Vedlikehold av tennpluggen).
3. Rengjør produktet (se kapittel 12. Rengjøring og vedlikehold).

11. Rengjøring og vedlikehold

Utfør kun rengjørings- og vedlikeholdsarbeid slik det er spesifisert i denne brukerveiledningen. Ytterligere arbeider må utføres av fagpersonell.

11.1 Rengjøring
FORSIKTIG
Slå alltid av produktet før rengjøringsarbeider og trekk av tennpluggkontakten (se kapittel 11.2.2 Vedlikehold av tennpluggen).

Merknad
Produktet skal rengjøres grundig etter hver bruk.

Merknad
Senk aldri produktet i vann eller andre væsker for å rengjøre det.

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Blås det ut med trykkluft ved lavt trykk.
- For å redusere brannfaren, rengjør motorens kjøleribber regelmessig med trykkluft. Frigjør lyddemperområdet for støv, løv eller andre fremmedlegemer.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt vaskemiddel. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.

Ved bruk som løvblåser:
- Ved smuss må du rengjøre blåserøret (4) og flatdysen (1) / runddysen (2) med en børste.

Ved bruk som løvsuger:
- Etter endt arbeid, fjern oppsamlingssekken (24), snu den på vrangen, rengjør den grundig og tørk den om nødvendig for å forhindre dannelse av mugg og ubehagelig lukt.
- En svært skitten oppsamlingssekk (24) kan vaskes med såpe og vann og deretter tørkes.
- Hvis glidelåsen er tungtgående, gni inn glidelåstennene med en tørr såpe.
- Ved smuss må du rengjøre vakuumrøret (14), sugedysen (12) og utløpsrøret (18) med en børste.

11.2 Vedlikehold

FORSIKTIG
Slå alltid av produktet før vedlikeholdsarbeider og trekk av tennpluggkontakten (se kapittel 11.2.2 Vedlikehold av tennpluggen).

Alle beskyttelses- og sikkerhetsinnretninger må igjen monteres omgående etter at reparasjons- og vedlikeholdsarbeidene er fullført.

11.2.1 Vedlikehold av forgasserinnstillingen
Hvis motoren stopper av seg selv når gassen slippes, må det foretas en forgasserinnstilling.
La forgasserinnstillingene (f.eks. tomgangsturtallet) kun utføres av kvalifisert fagpersonell for å unngå skader på motoren.

11.2.2 Vedlikehold av tennpluggen (fig. 14, 15, 16)
Elektrodeavstand = 0,6–0,7 mm (avstand mellom elektrodene som tenningsgnisten genereres mellom).
Kontroller tennpluggen for smuss første gang etter 10 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig. Deretter skal tennpluggen vedlikeholdes hver 50. driftstime.

1. Fjern dekselet til tennpluggkontakten (17). Hertil må du løsne skruen (H). (Fig. 14, 15)
2. Trekk av tennpluggkontakten (30).
3. Løsne tennpluggen med den vedlagte tennpluggnøkkelen (28).
4. Rengjør tennpluggen med en kobbertrådbørste.
   - Hvis elektroden er svært slitt eller har veldig mye avleiringer, må tennpluggen skiftes ut med en av samme type.
   - Kraftige avleiringer på tennpluggen kan være forårsaket av: for høyt oljeinnhold i drivstoffblandingen, dårlig oljekvalitet, gammel drivstoffblanding eller tett luftfilter.
5. Sett inn tennpluggen og tennpluggkontakten (30) igjen.
6. Sett på dekselet til tennpluggkontakten (17) igjen. Trekk hertil skruen (H) fast igjen.

11.2.3 Vedlikehold av drivstoffilteret
Inne i drivstofftanken (22) er det et filter som hindrer forurensninger i å komme inn i motoren. Filteret bør skiftes en gang i året av din forhandler.

11.2.4 Vedlikehold av luftfilteret (fig. 14, 17)
Skitne luftfiltre reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren.
Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.

Luftfilter skumplastinnsatsen (31), luftfilter fleeceinnsatsen (32) og luftfilter metallinnsatsen (33) bør kontrolleres regelmessig og rengjøres om nødvendig.
Hvis luften er svært støvete, bør luftfilter skumplastinnsatsen (31), luftfilter fleeceinnsatsen (32) og luftfilter metallinnsatsen (33) kontrolleres oftere.
1. Løsne luftfilterskruen (26) ved å dreie det mot urviseren.
2. Fjern luftfilterdekselet (25).
3. Fjern luftfilter skumplastinnsatsen (31), luftfilter fleeceinnsatsen (32) og luftfilter metallinnsatsen (33).
4. Rengjør luftfilter skumplastinnsatsen (31), luftfilter fleeceinnsatsen (32) og luftfilter metallinnsatsen (33) ved å banke eller blåse ut (med trykkluft).
5. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

ADVARSEL
Luftfilter skumplastinnsatsen (31), luftfilter fleeceinnsatsen (32) og luftfilter metallinnsatsen (33) skal aldri rengjøres med bensin eller brennbare løsemidler.

11.3 Viktig informasjon i tilfelle en reparasjon
Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at produktet av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og bensin.

11.3.1 Tappe ut drivstoff-oljeblandingen
Ved lagring over en lengre periode, må bensin tappes ut. Tanken skal kun tømmes utendørs eller i godt ventilerte rom. Pass på at det ikke kommer drivstoff i jorden (miljøvern). Bruk en egnet oppsamlingsbeholder (ikke inkludert i leveringsomfanget).
- Skru opp og fjern tanklokket (23).
- Hell drivstoff-oljeblandingen forsiktig ut av tanken i en egnet beholder.
- Tapp av drivstoff-oljeblandingen fullstendig.
- Skru tanklokket (23) fast for hånd igjen.

11.3.2 Reservedelsbestilling
Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger;
- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Serviceinformasjon
Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.
Slitedeler*: Tennplugg, luftfilter, drivstoffilter, oppsamlingssekk

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

12. Transport

OBS!
Hold den varme lyddemperen unna kroppen. Det er forbrenningsfare!

ADVARSEL!
Utilsiktet og uventet oppstart av produktet kan føre til personskader.
Etter at motoren er avkjølt, fjern tennpluggkontakten fra tennpluggen (se kapittel 11.2.2 Vedlikehold av tennpluggen).

La motoren avkjøle seg før transport eller lasting for å forhindre forbrenninger og utelukke brannfare.

Ved transport over lange avstander, tøm drivstofftanken helt (se 11.3.1 Tappe ut drivstoff-oljeblandingen).
Sikre produktet på transportkjøretøyet mot å rulle, skli eller velte.

13. Lagring

- Rengjør og vedlikehold produktet før hver lagring (se kapittel «Rengjøring og vedlikehold)».
- Lagre produktet på et sikkert, tørt, frostfritt, godt ventilert og værbeskyttet sted utenfor rekkevidden til barn.
- Utendørs lagring er ikke hensiktsmessig. Sikre også produktet mot uvedkommende tilgang.
- Tøm drivstofftanken.

ADVARSEL
Ikke fjern bensin innendørs, i nærheten av ild eller mens du røyker. Gassdamp kan forårsake eksplosjoner eller brann.
- Start motoren og la den gå til gjenværende bensin er brukt opp.

ADVARSEL
Oppbevar produktet på et tørt sted, langt unna mulige antenningskilder, f.eks. ovn, vannkoker med gass, gasstørker, osv. brannfare!
Hvis du lagrer produktet i mer enn 30 dager, må det klargjøres for dette formålet. Ellers fordunster drivstoffet i forgasseren og etterlater et gummiaktig bunnbelegg.

Dette kan vanskeliggjøre starten og føre til dyre reparasjoner.

1. Ta tanklokket (23) til drivstofftanken (22) av langsomt for å slippe ut eventuelt trykk i tanken.
2. Tøm drivstofftanken (22) forsiktig. Tanken skal kun tømmes utendørs eller i godt ventilerte rom. Pass på at drivstoff ikke siver ned i bakken (miljøvern). Bruk egnet underlag.
3. Start motoren og la den gå til den stopper for å fjerne drivstoffet fra forgasseren.
4. La motoren avkjøles (ca. 5 minutter).
5. Fjern dekselet til tennpluggkontakten (17).
6. Trekk tennpluggkontakten (30) av fra tennpluggen.
7. Fjern tennpluggen.
8. Hell 1 teskje ren totaktsolje inn i forbrenningskammeret gjennom tennpluggsylinderhullet.
9. Trekk flere ganger langsomt i startsnoren (20), for å belegge de interne komponentene.
10. Skru inn tennpluggen igjen.

Gjentatt idriftsetting

1. Fjern tennpluggen.
2. Trekk raskt i startsnoren (20) for å fjerne overskuddsolje fra forbrenningskammeret.
3. Rengjør tennpluggen og pass på at pluggen har riktig elektrodeavstand eller sett inn en ny tennplugg med riktig elektrodeavstand.
4. Forbered produktet for drift.

14. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

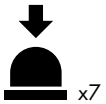
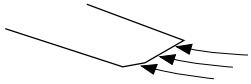
- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

15. Feilhjelp

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Produktet starter ikke	Luftfilter tilsmusset	Rengjør/skift ut luftfilter
	Drivstoffilter tilstoppet	Rengjør eller skift ut drivstoffilter
	Mangel på drivstofftilførsel	Kontroller at det er tilstrekkelig drivstoff i drivstofftanken og fyll på om nødvendig
	Feil i drivstoffledningen	Kontroller drivstoffledningen for knekk eller skader
	Tennpluggen er tilsmusset/for våt på grunn av for mye drivstoff	Fjern, rengjør og tørk tennpluggen; trekk deretter flere ganger i startsnoren; sett inn tennpluggen igjen
	Tennpluggkontakt ikke satt på	Kontroller at tennpluggkontakten sitter riktig
	Ingen tenningsgnist	Kontroller at tennpluggkontakten sitter riktig
		Kontroller tennpluggen for smuss og riktig elektrodeavstand
		Kontroller tenningskabelen for skader
		Kontakt servicesenteret
	Motor defekt	Kontakt servicesenteret
	Forgasser defekt	Kontakt servicesenteret
	Blåse-/sugerøret er ikke fullstendig montert	monter todelt blåse-/sugerør
	På-/av-bryter defekt	Kontakt servicesenteret
Produktet starter men stopper igjen umiddelbart	Feil forgasserinnstilling (tomgangsturtall)	Kontakt servicesenteret
Produktet fungerer med jevne mellomrom (stammer)	Feil forgasserinnstilling	Kontakt servicesenteret
	Tennpluggen er skitten	Rengjør eller skift ut tennpluggen
	På-/av-bryter defekt	Kontakt servicesenteret
Røykutvikling	Feil drivstoffblanding	Bruk totaktsblanding med blandingsforhold 40:1
	Feil forgasserinnstilling	Kontakt servicesenteret
Produktet går ikke med full effekt	Luftfilter tilsmusset	Rengjør eller skift ut luftfilteret
	Feil forgasserinnstilling	Kontakt servicesenteret
	Oppsamlingssekk full	Tøm oppsamlingssekken
	Oppsamlingssekk tilsmusset	Rengjør oppsamlingssekken
	Produkt tilstoppet eller blokkert av fremmedlegemer	Fjern tilstoppinger og blokkeringer (se kap. 11)

Обяснение на символите върху продукта

	Спазвайте предупредителните указания и указанията за безопасност!
	Внимание, опасност от нараняване! Никога не посягайте с ръцете си близо до ножовете.
	Внимание, запалими вещества. Забранени са огънят, откритият пламък и тютюнопушенето
	Внимание! Опасности от нараняване от въртящия се ножов вал! Дръжте ръцете и краката си далеч от отворите, когато продуктът работи.
	Изхвърляните предмети и въртящите се части могат да причинят сериозни наранявания.
	Внимание! Ауспухът и други части на двигателя стават много горещи по време на работа, не ги докосвайте!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила!
	Носете защита за слуха!
	Дръжте външните лица на разстояние.
	Носете работни ръкавици.
	Носете здрави обувки!

	Масло за 2-тактови двигатели: ISO - L - EGD / JASO FD
	Бензин: ROZ 95 / ROZ 98
	Превключвател за включване/изключване a = Изкл. b = Вкл.
 	Пусков лост (смукач) „Студен старт“ Пусков лост (смукач) „Топъл старт и работа“
	Натиснете 7 до 10 x горивната помпа (Primer).
	Гарантирано ниво на звукова мощност.
	Преди пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за експлоатация.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.
	макс. скорост на вятъра
	макс. въздушен обем
	Съотношение на смесване на масло за 2-тактови двигатели с гориво
ОПАСНОСТ!	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
БЛАГОРАЗУМИЕ!	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
УКАЗАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

Съдържание: **Страница:**

1. Увод 318
2. Описание на продукта 318
3. Обем на доставката 318
4. Употреба по предназначение 318
5. Указания за безопасност 319
6. Технически данни 322
7. Разопаковане 323
8. Монтаж 323
9. Преди пускане в експлоатация 324
10. Пускане в експлоатация 326
11. Почистване и поддръжка 327
12. Транспортиране 329
13. Съхранение 329
14. Изхвърляне и рециклиране 330
15. Отстраняване на неизправности 331
16. Декларация за съответствие 401

1. Увод

Производител:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,
Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:
Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:
- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:
Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.
Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на продукта

1. Плоска дюза (продухваща тръба)
2. Кръгла дюза (продухваща тръба)
3. Фиксиращ винт (дюза)
4. Продухваща тръба
5. Фиксиращ винт (продухваща тръба)
6. Връзка за вдухване (двигателен блок)
7. Фиксиране на лоста за газта
8. Лост за газта
9. Ръкохватка горе
10. Блок на двигателя
11. Предпазна решетка (вакуумна връзка)
12. Смукателна дюза (вакуумна тръба)
13. Фиксиращ винт (вакуумна тръба)
14. Вакуумна тръба
15. Лост на смукача
16. Превключвател за включване/изключване
17. Капак на лулата на запалителната свещ
18. Изпускателна тръба
19. Горивна помпа (Primer)
20. Стартова въжена система
21. Ръкохватка долу
22. Резервоар за гориво
23. Капак на резервоара (резервоар за гориво)
24. Торбичка
25. Капак на въздушния филтър
26. Винт на въздушния филтър
27. Смесителен резервоар
28. Ключ за запалителна свещ
29. Вакуумна връзка
30. Лула на запалителна свещ
31. Вложка от пенопласт на въздушния филтър
32. Вложка от нетъкан материал на въздушния филтър
33. Метална вложка на въздушния филтър

3. Обем на доставката

Поз.	Обозначение
1	Плоска дюза (продухваща тръба)
2	Кръгла дюза (продухваща тръба)
4	Продухваща тръба
10	Блок на двигателя
12	Смукателна дюза (вакуумна тръба)
14	Вакуумна тръба
18	Изпускателна тръба
24	Торбичка
27	Смесителен резервоар
28	Ключ за запалителна свещ

4. Употреба по предназначение

Бензиновата листосъбирачка и духалка за листа позволява отстраняване на листа, трева, хартия и подобни, напр. в паркове, стадиони, паркинги и алеи. Подходяща е и за разчистване на ловни пътеки в гората.

Бензиновата листосъбирачка и духалка за листа е предназначена и за всмукване и раздробяване на листа и други леки, насипни и негорими отпадъци.

Не издухвайте и не всмуквайте опасни за здравето материали!

Използването на продукта за други цели не е разрешено и може да доведе до злополуки или повреда на продукта. Не правете никакви промени по продукта, това също може да доведе до злополуки или повреда на продукта.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за експлоатация.
Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.
Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.
Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават. Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя. Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да доведат пожар и/или тежки наранявания. Използвайте само препоръчаните в това ръководство горива. Никога не използвайте гориво, което не е смесено с масло за 2-тактови двигатели.

Това може да доведе до тотална щета и отпадане на гаранцията на доставчика.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

A) Указание

- Внимателно прочетете настоящото ръководство за експлоатация. Запознайте се с устройствата за управление и регулиране и правилното използване на продукта. Научете се как да изключвате продукта в авариен случай.
- Използвайте продукта само по предназначение за:
  - Преместване и натрупване на листа и трева с различно ограничено тегло и малки размери чрез издухване.
  - Вакуумно събиране на листа и трева, различни отпадъци с ограничено тегло и малки размери, с изключение на течности от всякакъв вид.
  - продуктът не трябва да се използва за събиране на запалими или експлозивни продукти, гореща жар, пепел, горящи цигари и парчета клони, остри предмети, метални предмети, камъни и други предмети, които могат да бъдат опасни за оператора. Това може да доведе до наранявания и повреда на продукта.
- Никога не позволявайте на деца да използват продукта.
- Никога не използвайте продукта когато хора, особено деца, или домашни любимци са наблизо.
- Лица, които поради своите физически, сетивни или психически способности или своята липса на опит или познания не са в състояние да използват сигурно продукта, не бива да използват този продукт без наблюдение или инструктаж от отговорно лице. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с продукта.
- Никога не позволявайте на други хора, които не са запознати с тези указание, да използват този продукт. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст за потребителите.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Не използвайте уреда когато сте уморени.
- При предаване на продукта на трети лица, предавайте му и всички документи.
- Потребителят носи отговорност за всяка злополука или опасност, които сполетят лично трети лица или тяхна собственост.

B) Общи указания

- Носете подходящо, здраво и плътно прилепнало работно облекло.
  - Не носете широки дрехи или украшения. Носете дълги панталони за защита на краката.
  - Носете шапка, ако имате дълга коса.
  - Широките дрехи, накитите и дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
  - Носете защитни обувки, ръкавици, предпазни очила и респиратор.
  - Носете защита за слуха.
- Винаги изключвайте двигателя на продукта, когато го оставяте и преди да работите по него.
- По време на работа носете защитни очила.
- При образуващи прах работи използвайте маска за дихателна защита.
- Никога не използвайте продукта, ако защитните устройства или екраните са повредени
- **Предупреждение! Опасност, горивото е леснозапалимо!**
  - Съхранявайте горивото в специално предназначени за целта резервоари.
  - Изключете продукта и го оставете да се охлади за няколко минути, преди да долеете гориво.
  - Не пушете, когато зареждате гориво или работите с продукта.
  - Бавно отворете капачката на резервоара, за да позволите на бензиновите изпарения да излетят.
  - Зареждайте с гориво само на открито. Налейте горивната смес с помощта на фуния.
  - Долейте гориво, преди да стартирате двигателя.
  - Свалете капака на резервоара и никога не зареждайте резервоара, докато двигателят работи или е горещ.
  - Ако разлеете гориво, не се опитвайте да стартирате двигателя, а изведете продукта от зоната на разлятото гориво и избягвайте всякакви източници на запалване, докато всички горивни пари се изпарят.
  - Незабавно избършете разлятото гориво.
  - Никога не стартирайте продукта на мястото, където сте долели гориво.
  - Уверете се, че дрехите Ви не влизат в контакт с горивото. Сменете дрехите си незабавно, ако влязат в контакт с горивото.
  - След зареждане с гориво се уверете, че капака на резервоара е отново правилно и плътно затворена.
- Сменете дефектния шумозаглушител.
- Преди да използвате продукта, направете визуална проверка.
- По-специално проверете следното:
  - лостът за газта трябва да се движи свободно и трябва да се върне самостоятелно и бързо в неутрално положение.
  - Превключвателят за включване/изключване трябва да е лесен за използване.
  - Всички електрически кабели, като кабела и лупата на запалителната свещ трябва да са в добро състояние, за да се избегне образуването на искри. Лулата на запалителната свещ трябва да е закрепена здраво в запалителната свещ.
  - Пазете дръжките сухи и чисти от масло и грес. Ръкохватките и защитните устройства не трябва да са повредени.
  - Вентилаторът не трябва да е повреден.
  - Торбичката не трябва да е повредена.
- Преди да започнете работа, винаги отстранявайте всички намиращи се на земята предмети, които при работата с продукта могат да
  - бъдат изхвърлени, когато уредът работи (при използване на вентилатора)
  - запушат вакуумната тръба (при използване кат вакуумен колектор)
  - представляват източник на опасност (камъни, клони, желязна тел, кости и т.н.)

C) Експлоатация

- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Към продукта не прикачвайте продукти и аксесоари, които не са предвидени или разрешени от производителя.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Никога не използвайте продукта:
  - без да са монтирани всички аксесоари, които са предвидени за всяка употреба (при използване като листосъбирачка или духалка за листа)
  - когато хора, особено деца, или домашни любимци са наблизо.
  - В затворени помещения, във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прах.
- Затова винаги се уверявайте, че имате безопасна и сигурна основа, така че да можете да контролирате продукта и да поддържате работната си стойка дори в случай на неочаквани движения.
  - Ако е възможно, избягвайте да работите върху мокър, хлъзгав терен. Избягвайте работа върху неравен или стръмна терен, който не гарантира на оператора безопасна работна позиция.

- Движете се бавно, не бягайте. Обърнете внимание на свойствата на земята и евентуалните препятствия.
- Уверете се, че продуктът е напълно монтиран, преди да го стартирате.
  - Стартирайте двигателя на най-малко 3 метра от мястото, където сте заредили с гориво.
  - Външните лица трябва да спазват безопасно разстояние от най-малко 15 метра от продукта поради летящи наоколо части.
  - Не насочвайте шумозаглушителя, и по този начин изгорелите газове, към горими материали.
- Не модифицирайте двигателя.
- Не претоварвайте продукта. Използвайте подходящия за Вашата работа инструмент. С подходящия инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- Уверете се, че продуктът не влиза в контакт с чужди тела или прах, завихрили се във въздуха.
- Никога не насочвайте въздушната струя към хора или животни.
- Никога не пъхайте предмети в отворите на продукта и избягвайте всмукването на големи предмети, които могат да повредят вентилатора.
- По време на работа дръжте ръцете си далеч от смукателната решетка и изхода за въздух и в никакъв случай не блокирайте вентилатора.
- Спирайте двигателя:
  - При преоборудване на продукта от листосъбирачка на духалка за листа.
  - Когато оставяте продукта без надзор.
  - Преди зареждане с гориво
  - Когато сменяте работната зона.
- Спирайте двигателя и изваждайте лулата на запалителната свещ:
  - Преди почистване и поддръжка.
  - При всмукване на чужди тела. Проверете продукта за повреди, преди да го пуснете отново в експлоатация.
  - Когато продуктът започне да вибрира необичайно.
  - Когато не използвате продукта.
- Не оставяйте продукта върху листа, суха трева или друг запалим материал, когато двигателят е горещ. Опасност от пожар!
- Не работете с продукта във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прах. Продуктът създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на продукта. При разсейване можете да изгубите контрол върху продукта.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате инструмента по-добре в неочаквани ситуации.
- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с инструмента. Не използвайте инструмент, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на инструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- Избягвайте неволно включване. Ако при носенето на инструмента държите пръста си върху прекъсвача, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите инструмента. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от продукта, може да доведе до наранявания.

D) Поддръжка и съхранение

- Поддържахте грижливо инструментите. Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на инструмента. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на продукта. Много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.
- Не извършвайте никакви работи по продукта, които не са описани в това ръководство.
- Не съхранявайте продукта с гориво в резервоара на място, на което горивните изпарения могат да достигнат до открит пламък, искра или силен източник на топлина.
- Оставете двигателя да се охлади преди поддръжка и почистване, както и преди съхранение.
- Дръжте двигателя, шумозаглушителя и резервоара чист от прах, клони и листа. Опасност от пожар!
- Изпразвайте резервоара само на открито или в добре проветрявани помещения.
- По време поддръжката носете ръкавици.
- От съображения за безопасност никога не използвайте продукта с износени или повредени части. Повредените части на продукта трябва да бъдат сменени или ремонтирани. Използвайте само оригинални резервни части. Дефектните части могат да причинят наранявания или повреда на продукта.
- Отстранете всички инструменти, които сте използвали за поддръжката, преди да използвате или съхранявате продукта.
- Съхранявайте уреда извън обсега на деца.

E) Транспортиране

- Ако продуктът трябва да се носи, трябва да:
  - спрете двигателя и да извадите лулата на запалителната свещ.
  - носите продукта за ръкохватките. Не вдигайте продукта за тръбите.

- При транспортиране в превозно средство свалете тръбите и натоварвайте продукта така, че да не представлява опасност за хората. За да избегнете изтичането на гориво, повреди и наранявания, продуктът трябва да се осигури срещу преобръщане и хлъзгане при транспортиране в превозни средства.

F) Защита на околната среда

- Изхвърлете опаковките и отпадъчните материали в съответствие с приложимите местни закони.
- Остатъчното гориво, маслата и течността, използвани за почистване, трябва да се изхвърлят по екологичен начин!
- Изхвърлете правилно този продукт в съответствие с разпоредбите, приложими във Вашата държава.

G) Безопасно боравене с горивото

Горивата и горивните изпарения са запалими и могат да причинят сериозни щети при вдишване и върху кожата. Поради тази причина трябва да се внимава при боравенето с горивото и трябва да се осигури добра вентилация.

- Преди да зареждане с гориво изключвайте двигателя и оставяйте продукта да се охлади.
- При зареждане с гориво не пушете и избягвайте открит пламък.
- По време на зареждане с гориво носете ръкавици.
- Не зареждайте с гориво в затворени помещения (опасност от експлозия).
- Внимавайте да не разлеете гориво или масло. Почистете продукта незабавно, ако разлеете гориво или масло. Незабавно сменете дрехите си, ако разлеете гориво или масло върху тях.
- Внимавайте в почвата да не попадне гориво.
- След зареждане с гориво затворете внимателно капачката на резервоара и се уверете, че няма да се развие по време на работа.
- Уверете се, че капака на резервоара и бензинопроводите са херметични.
- Не трябва да работите с продукта, ако има течове.
- Транспортирайте и съхранявайте горивото само в одобрени и маркирани резервоари.
- Дръжте децата далеч от горивото.
- Не транспортирайте и не съхранявайте горивата в близост до възпламеняващи се или запалими материали, искри или открит пламък.
- Преди стартирането на продукта се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.
- Дръжте дръжките сухи, чисти и без горивна смес.
- Никога не зареждайте с гориво, докато двигателят работи или е горещ.

H) Остатъчни рискове

Дори при използване по предназначение, поради конструкцията, наложена от целта на употреба, е възможно да има остатъчни рискове въпреки спазването на всички съответни правила за безопасност:

- Нараняване от изхвърлени части.
- Счупване и изхвърляне на парчета от ножовете.
- Опасност от отравяне с въглероден окис при използване на продукта в затворени или слабо вентилирани помещения.
- Опасност от изгаряне при докосване на горещи конструктивни детайли.
- Увреждане на слуха при продължителна работа без защита за слуха.

Вниманието и предпазливостта намаляват риска от нараняване и материални щети.

Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неявни остатъчни рискове.

Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

6. Технически данни

Размери Д x Ш x В	1081 x 236x 351 mm
Листосъбирачка	
Съотношение на мулчиране	10:1
Обем на торбичката	50 l
Тегло на листосъбирачката	5,8 kg
Духалка за листа	
Макс. скорост на въздуха	260 km/h
Тегло на духалката за листа	4,8 kg
Задвижване	
Работен обем	25,4 cm^3
Номинална мощност на двигателя	0,9 kW
Обороти на празен ход	3500 ± 300 min^{-1}
Обем на бензиновия резервоар	400 cm^3
Тип на двигателя	2-тактов двигател с въздушно охлаждане
Съотношение на смесване гориво/масло	40:1

Общо тегло	6,4 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации
Стойностите на шума са определени съгласно EN ISO 22868. Общи стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно ISO 22867.

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на продукта превишава 85 dB(A), моля, носете подходяща защита за слуха.

Шум

Ниво на звуково налягане L_{pA}	93,6 dB(A)
Неопределеност K_{pA}	3 dB(A)
Ниво на звукова мощност L_{WA}	110 dB(A)
Неопределеност K_{WA}	3 dB(A)

Носете защита за слуха.
Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Посочените стойности на шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и може да бъдат използвани за сравнение на един инструмент с друг.
Посочените стойности на шумови емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

Вибрации

Вибрационна стойност на главната дръжка	5,32 m/s^2
Вибрационна стойност на допълнителната дръжка	5,62 m/s^2
Неопределеност K	1,5 m/s^2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Избягвайте рисковете от вибрациите, напр. риска от „синдрома на белия пръст“ (нарушения на кръвообращението), правейки чести почивки, по време на които напр. триете дланите си една в друга.
- Винаги носете предпазни ръкавици и се грижете ръцете Ви да са топли.
- Редовни правете почивки.

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж

Продуктът може да се използва както бензинова духалка за листа, така и като бензинова листосъбирачка. Необходимо е продуктът да се преоборудва за съответната цел на употреба.

Указание
Монтирайте продукта върху равна, стабилна повърхност.

8.1 Конструкция на бензиновата духалка за листа (Фиг. 2 + 3)

8.1.1 Монтиране на продухващата тръба (4) на двигателния блок (10) (Фиг. 2)
1. Свалете фиксиращия винт (5) на връзката за вдухване (6) на двигателния блок (10).
2. Подравнете точката на закрепване (A) на продухващата тръба (4) с издатината (B) на връзката за продухване (6).
3. Преместете продухващата тръба (4) във връзката за продухване (6).
4. Затегнете отново фиксиращия винт (5).

8.1.2 Монтиране на плоската дюза (1) / кръглата дюза (2) на продухващата тръба (4) (Фиг. 3)
Бензиновата духалка за листа може да работи с плоска дюза (1) или кръгла дюза (2).
1. Подравнете плоската дюза (1) / кръглата дюза (2) с издатината (C) на продухващата тръба (4).
2. Доближете плоската дюза (1) / кръглата дюза (2) и продухващата тръба (4) и ги завъртете на 90° по посока на часовниковата стрелка.
3. Затегнете фиксиращия винт (3).

Указание
Бензиновата духалка за листа е монтирана правилно, когато плоската дюза (1) / кръглата дюза (2) сочи към земята.

Указание
Бензиновата духалка за листа не може да се стартира, когато продухващата тръба (4) не е монтирана.

8.2 Конструкция на бензиновата листосъбирачка (Фиг. 4 – 9)
⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ:
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

8.2.1 Монтиране на вакуумната тръба (14) на двигателния блок (10) (Фиг. 4, 5)
1. Отворете предпазната решетка (11), преместваики фиксатора (D) настрани. За целта използвайте подходящ инструмент (напр. отвертка за винтове с шлицова глава).
2. Отворете предпазната решетка (11).
3. Вкарайте вакуумната тръба (14) във вакуумната връзка (29). Каналите (E) във вакуумната тръба трябва да съвпадат с цапфите на вакуумната връзка.
4. Завъртете вакуумната тръба (14) по посока на часовниковата стрелка до упор, за да закрепите вакуумната тръба (14).

8.2.2 Монтиране на смукателната дюза (12) на вакуумната тръба (14) (Фиг. 6)
1. Подравнете плоската дюза (12) с цапфите (F) на вакуумната тръба (14).
2. Доближете смукателната дюза (12) и вакуумната тръба (14) и ги завъртете на 90° по посока на часовниковата стрелка.
3. Затегнете фиксиращия винт (13).

8.2.3 Монтиране на изпускателната тръба (18) на връзката за вдухване (6) на двигателния блок (10) (Фиг. 7)
1. Свалете фиксиращия винт (5) на връзката за вдухване (6) на двигателния блок (10).
2. Подравнете точката на закрепване (G) на изпускателната тръба (18) с точката на закрепване (B) на връзката за продухване (6).
3. Вкарайте изпускателната тръба (18) във връзката за продухване (6).
4. Поставете отново фиксиращия винт (5) и го затегнете.

8.2.4 Монтиране на торбичката (24) на изпускателната тръба (18) (Фиг. 8)
1. Вкарайте отворения край на изпускателната тръба (18) в предвидения за целта отвор на торбичката (24).
2. Фиксирайте торбичката (24) към изпускателната тръба (18) с помощта на велкро закопчалка.
3. **Указание:** Ципът на торбичката трябва да е закопчан.

8.2.5 Настройване на колана за задържане на торбичката (24) (Фиг. 9)
1. Поставете колана за задържане на торбичката (24) на дясното си рамо.
2. Настройте височината на колана. Уверете се, че торбичката (24) не се прегъва на прехода към изпускателната тръба (18).

Указание
Листосъбирачката е монтирана правилно, когато
- изпускателната тръба (18) сочи леко надолу и към дясната страна на оператора.
- заобления част на смукателната дюза (12) сочи към земята.

Указание
Листосъбирачката не може да се стартира, когато вакуумната тръба (14) не е монтирана.

9. Преди пускане в експлоатация

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ:
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

9.1 Контрол преди управление
- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло и бензин.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.
- Ръкохватките трябва да са чисти и сухи, без масло и замърсяване важно за безопасното водене на моторния уред.
- Проверете за лесна подвижност на всички движещи се части.
- Подгответе продукта за съответното приложение и се уверете, че всички части са сглобени правилно.

9.2 Гориво и масло
Препоръчителни горива
Този продукт е оборудван с двутактов двигател, който изисква смес от бензин и масло за двутактови двигатели.
Използването само на бензин ще повреди двигателя и ще анулира гаранцията.
Използвайте само смес от безоловен бензин и специално масло за двутактови двигатели.
Смесвайте гориво-маслената смес съгласно таблицата за смесване на горивото.

Използвайте само висококачествени горива и масла, за да поддържате висока производителност и да гарантирате експлоатационния живот на механичните части във времето.

9.2.1 Подходящ бензин
Използвайте само безоловен бензин (мин. ROZ 95).

Указание
Безоловен бензин е склонен да образува отлагания в контейнера за съхранение и резервоара, ако се съхранява повече от един месец. Винаги използвайте пресен бензин!

9.2.2 Подходящо масло
Използвайте само висококачествено масло за двутактови двигатели. Можете да закупите подходящи масла от специализираните търговци на дребно.

Пригответе гориво-маслената смес в съотношение 1:40 съгласно таблицата за смесване на горивото.

Указание
Не използвайте масло за двутактови двигатели, за което се препоръчва съотношение на смесване от 100:1. При повреди по двигателя поради недостатъчно смазване отпада гаранцията на производителя за двигателя.
Никога не използвайте масло за четиритактови двигатели или двутактови двигатели с водно охлаждане. Така запалителната свещ може да се замърси, изпускателната система да блокира или буталният пръстен да слепне.

9.2.3 Смесване на горивото
Двигателят трябва да се експлоатира с горивна смес от бензин и двигателно масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Избягвайте директен контакт с горивото и вдишване на горивните изпарения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Бензинът и гориво-маслената смес са силно запалими!
- За транспортиране и за съхранение на гориво използвайте само предвидени за целта съдове.
- Съхранявайте горивния резервоар на недостъпно за деца място.
- Не пушете, докато боравите с горивото.

Използвайте само смес от безоловен бензин (мин. ROZ 95) и специално масло за двутактови двигатели (JASO FD/ISO - L - EGD). Смесвайте горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото.

Изсипете правилното количество бензин и масло за двутактови двигатели в приложения смесителен резервоар (27) (вижте „Таблица за смесване на горивото“). След това разклатете добре смесителния резервоар (27).
Изсипете ненужното гориво в предвиден за целта и одобрен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

Таблица за смесване на горивото
Метод на смесване: 40 части бензин към 1 част масло
Пример:

0,5 литра	12,5 ml масло за двутактови двигатели

Приготвяне на гориво-маслена смес
- Напълнете около половината от необходимото количество бензин в приложения смесителен резервоар (27).
- Добавете маслото за 2-тактови двигатели съгласно таблицата за смесване на горивото.
- Долейте остатъка от необходимото количество бензин.
- Затворете резервоара и разклатете добре гориво-маслената смес.

Указание
Не използвайте гориво-маслена смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.
Гориво-маслени смеси, които не са били използвани за един месец или по-дълго, могат да запушат карбуратора или да нарушат работата на двигателя.
Съхранявайте контейнерите за гориво и гориво-маслена смес отделно, за да избегнете неправилно зареждане с обикновен бензин.

9.3 Пълнене на гориво-маслена смес
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Зареждайте гориво само при изключен и охладен двигател. Съществува опасност от пожар!
Не пушете, когато зареждате продукта.

- Поставете продукта с капака на резервоара нагоре върху равна повърхност.
- Винаги почиствайте зоната около капака на резервоара (23) преди да заредите с гориво, за да избегнете замърсяване на резервоара за гориво (22). За целта използвайте суха кърпа без власинки.
- Отваряйте капака на резервоара внимателно (23), за да освободите свръхналягането, което може да се е образувало в резервоара за гориво (22).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Зареждайте с гориво продукта само на открито или в добре проветрявани помещения.

- Разклатете енергични резервоара с гориво-маслената смес.
- Отворете внимателно горивния резервоар и първо оставете евентуално възникналото свръхналягане да излети.
- Завъртете капака на резервоара (23) обратно на часовниковата стрелка и го отворете. Капакът на резервоара (23) е свързан със защита срещу изгубване в резервоара за гориво (22) и по този начин не може да падне.
- Налейте горивна смес в резервоара за гориво (22). По време на зареждането не разливайте гориво и не пълнете резервоара за гориво (22) догоре.
- Затворете отново капака на резервоара (23).
- Почистете капачката на резервоара и около нея. Незабавно избършете разлятото гориво.
- Проверете резервоара и горивопроводите за течове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Задължително съблюдавайте указанията за безопасност!

10. Пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Моля, обърнете внимание на законовите разпоредби на наредбата за защита от шум.

БЛАГОРАЗУМИЕ!
Преди стартирането на двигателя се отдалечете най-малко на три метра от мястото на зареждане.

10.1 Стартиране на двигателя
Преди да стартирате двигателя поставете продукта върху твърда повърхност.

Указание
Винаги дърпайте стартовата въжена система (20) направо. Хванете здраво дръжката на стартовата въжена система (20), когато стартовата въжена система (20) се прибира отново. Не позволявайте никога на стартовата въжена система (20) да се върне обратно. Това може да доведе до повреди.
Не издърпвайте въжето на стартера на стартовата въжена система (20) докрай. По този начин се предотвратява скъсване на въжето на стартера.

Лост на смукача (15)
- Топъл двигател / Затворен смукач: 
- Студен двигател/отворен смукач: 

Указание
Продуктът разполага с функция „Автоматичен смукач“. Веднага след като задействате лоста за газта (8), лостът на смукача (15) се затваря автоматично.

При високо външни температури може да се наложи стартиране без смукач дори и при студен двигател!

10.1.1 Стартиране при студен двигател (Фиг. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Отворете лоста на смукача (15). (Фиг. 11)
2. Натиснете горивната помпа (Primer) (19) 7 до 10 пъти. (Фиг. 12)
3. Натиснете превключвателя за включване/изключване (16) в положение „I“.
4. Хванете здраво продукта за горната ръкохватка (9) и дръпнете стартовата въжена система (20) бавно, докато усетите първото съпротивление.
5. Сега дръпнете въжето на стартера на стартовата въжена система (20) няколко пъти по-силно, докато двигателят се стартира за кратко и отново спре.
6. Докато двигателят е изключен, задействайте лоста за газта (8). Лостът на смукача (15) автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“.
7. Дърпайте отново бързо стартовата въжена система (20), докато двигателят се стартира.
8. Оставете продукта да се затопли за 1-2 минути.

10.1.2 Стартиране при топъл двигател (Фиг. 1, 10,)
(Продуктът не е работил за по-малко от 15–20 минути.)
1. Лостът на смукача (15) не трябва да се отваря за стартиране на топлия двигател.
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване (16) в положение „I“.
3. Хванете здраво продукта за горната ръкохватка (9) и дръпнете стартовата въжена система (20) бавно, докато усетите първото съпротивление.
4. Дръпнете бързо стартовата въжена система (20). Продуктът трябва да се стартира след 1–2 дръпвания. Ако продуктът все още не се стартира след 6 дръпвания, повторете процеса, описан в „Стартиране при студен двигател”.

10.2 Спиране на двигателя

10.2.1 Последователност от стъпки за аварийно изключване
Когато е необходимо веднага да спрете продукта, незабавно натиснете превключвателя за включване/изключване (16) в положение „0“.

10.2.2 Нормална последователност от стъпки
1. Отвинтете фиксатора на лоста за газта (7).
2. Пуснете лоста за газта (8).
3. Натиснете превключвателя за включване/изключване (16) в положение „0“.

10.3 Настройване на оборотите на двигателя
Настройте желаните обороти на двигателя за работа на продукта от лоста за газта (8). Позицията на лоста за газта може да се настрои с блокировката на лоста за газта (7).

Указание
През първите 6 – 8 часа работа не позволявайте на двигателя да работи на пълна мощност.

10.4 Работа на духалката за листа
БЛАГОРАЗУМИЕ
Винаги внимавайте да не издухвате предмети или прах към хора или животни и да не повредите някой предмет. Винаги вземайте предвид посоката на вятъра и никога не работете срещу вятъра.

- Когато използвате продукта като духалка за листа, дръжте продукта за дръжката в горната част (9).
- Настройте оборотите на двигателя според вида на материала, който трябва да се отстрани:
  - Използвайте двигателя при ниска скорост за лек материал върху тревната площ.
  - Използвайте двигателя със средна скорост, за да премествате тревата и леките листа по асфалта или твърдата земя.
  - Използвайте двигателя с висока скорост за по-тежки материали, като нов сняг или мръсотия.

10.5 Работа на бензиновата листосъбирачка
БЛАГОРАЗУМИЕ
По време на работа продуктът винаги трябва да се държи с две ръце.

- Поставете лявата си ръка върху горната ръкохватка (9), а дясната си ръка – върху долната ръкохватка (21).
- Дръжте долната ръкохватка (21) така, че торбичката (24) да е от дясната страна на оператора.
- При използване като листосъбирачка двигателят е най-добре да работи със средна/висока скорост.
- По време на събирането дръжте заобления край на смукателната дюза (12) на няколко сантиметра над земята.

Торбичката (24) също функционира като филтър, подобно на обикновена домашна прахосмукачка. Поради тази причина е най-добре:
- да не пълнете торбичката (24) докрай;
- незабавно да отстраните обемистите предмети.

10.5.1 Изпразване на торбичката (24)
1. Изключете двигателя.
2. Разкопчайте ципа на торбичката (24) и изпразнете торбичката (24), без да я сваляте от изпускателната тръба (18).

Указание
Когато се използва като листосъбирачка, не събирайте мокра трева или листа, в противен случай има опасност от запушване на ротора или торбичката.

Указание
При използването на продукт като листосъбирачка съществува опасност от засмукване на предмети, които могат да блокират продукта и ротора. В този случай:
1. Изключете незабавно двигателя!
2. Свалете капака на лулата на запалителната свещ (17).
3. Изтеглете лулата на запалителната свещ (30).
4. Демонтирайте вакуумната тръба (14).
5. Отстранете чуждите тела от вакуумния вход.
6. Преди да използвате продукт отново се уверете, че нищо не блокира ротора.

Указание
Препълнената торбичка намалява ефективността на продукта и може да доведе до прегряване на двигателя.

10.6 Край на работата
1. Изключете продукта.
2. Отстранете лулата на запалителната свещ (30), за да избегнете неволно пускане в експлоатация (вижте глава 11.2.2 Поддръжка на запалителната свещ).
3. Почистете продукта (вижте глава 12 „Почистване и поддръжка“).

11. Почистване и поддръжка

Извършвайте дейностите по почистване и поддръжка само до степента, посочена в това ръководство за експлоатация. По нататъшните работи трябва да се извършват от специалисти.

11.1 Почистване
БЛАГОРАЗУМИЕ
Преди почистване винаги изключвайте продукта и издърпайте лулата на запалителната свещ (вижте глава 11.2.2 Поддръжка на запалителната свещ).

Указание
Продуктът трябва да се почиства старателно след всяка употреба.

Указание
В никакъв случай за почистване не потапяйте продукта във вода или други течности.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Продухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- За да намалите опасността от пожар, почиствайте редовно охлаждащите ребра на двигателя със сгъстен въздух. Почистете зоната на шумозаглушителя от праха, листата или другите чужди тела.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек препарат за измиване. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

При използване като духалка за листа:
- Почистете продухващата тръба (4) и плоската дюза (1) / кръглата дюза (2) с четка.

При използване като листосъбирачка:
- След приключване на работата извадете торбичката (24), обърнете я наопаки, почистете я добре и я подсушете, ако е необходимо, за да предотвратите образуването на мухъл и неприятни миризми.
- Силно замърсената торбичка (24) може да се измие със сапун и студена вода и след това да се подсуши.
- Ако ципът се движи трудно, натрийте зъбите му със сух сапун.
- Ако са замърсени, почистете с четка вакуумната тръба (14), смукателната дюза (12) и изпускателната тръба (18).

11.2 Поддръжка

БЛАГОРАЗУМИЕ
Преди поддръжка винаги изключвайте продукта и издърпайте лулата на запалителната свещ (вижте глава 11.2.2 Поддръжка на запалителната свещ).

Всички предпазни устройства и устройства за безопасност трябва отново да се монтират незабавно след завършени работи по ремонт или поддръжка.

11.2.1 Поддръжка на настройката на карбуратора
Карбураторът трябва да се настрои, ако двигателят изгасва автоматично при отнемане на газта.
Настройките на карбуратора (напр. настройка на празен ход) могат да се извършват само от квалифицирани специалисти, за да се избегнат повреди на двигателя.

11.2.2 Поддръжка на запалителната свещ (Фиг. 14, 15, 16)
Разстояние между електродите = 0,6 – 0,7 mm (разстояние между електродите, между което се генерира запалителна искра).
За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

1. Свалете капака на лулата на запалителната свещ (17). За целта отвинтете винта (H). (Фиг. 14, 15)
2. Изтеглете лулата на запалителната свещ (30).
3. Развийте запалителната свещ с приложения ключ за запалителната свещ (28).
4. Почистете запалителната свещ с медна телена четка.
   - При прекалено износване на електродите или при прекалено големи отлагания запалителната свещ трябва да бъде сменена с друга от същия тип.
   - Силното зацапване на запалителната свещ може да се дължи на: голям дял на маслото в горивната смес, лошо качество на маслото, твърде стара горивна смес или задръстен въздушен филтър.
5. Монтирайте отново запалителната свещ и лулата на запалителната свещ (30).
6. Монтирайте отново капака на лулата на запалителната свещ (17). Затегнете отново винта (H).

11.2.3 Поддръжка на горивния филтър
В резервоара за гориво (22) има филтър, който не позволява в двигателя да попаднат замърсявания. Филтърът трябва да се сменя веднъж годишно от Вашия дилър.

11.2.4 Поддръжка на въздушния филтър (Фиг. 14, 17)
Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора.
Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Вложката от пенопласт на въздушния филтър (31), вложката от нетъкан материал на въздушния филтър (32) и металната вложка на въздушния филтър (33) трябва да се проверяват редовно и, ако е необходимо, да се почистват.
При силно запрашен въздух вложката от пенопласт на въздушния филтър (31), вложката от нетъкан материал на въздушния филтър (32) и металната вложка на въздушния филтър (33) трябва да се проверяват по-често.

1. Развийте винта на въздушния филтър (26), завъртайки го обратно на часовниковата стрелка.
2. Свалете капака на въздушния филтър (25).
3. Извадете вложката от пенопласт на въздушния филтър (31), вложката от нетъкан материал на въздушния филтър (32) и металната вложка на въздушния филтър (33).
4. Почистете вложката от пенопласт на въздушния филтър (31), вложката от нетъкан материал на въздушния филтър (32) и металната вложка на въздушния филтър (33) чрез изтупване или продухване (със сгъстен въздух).
5. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не почиствайте вложката от пенопласт на въздушния филтър (31), вложката от нетъкан материал на въздушния филтър (32) и металната вложка на въздушния филтър (33) с бензин или горим разтворител.

11.3 Важно указание в случай на ремонт

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност продуктът трябва да се изпрати без масло и бензин на сервизната станция.

11.3.1 Изпускане на гориво-маслената смес

Бензинът трябва да се източи при по-продължително съхранение.
Изпразвайте резервоара само на открито или в добре проветрявани помещения. Внимавайте в почвата да не попадне гориво (опазване на околната среда). Използвайте подходящ приемен съд (не е включен в обема на доставката).

- Отвийте капака на резервоара (23) и го свалете.
- Внимателно изсипете горивно-маслената смес от резервоара в подходящ съд.
- Изпуснете напълно гориво-маслената смес.
- Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (23) на ръка.

11.3.2 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни;

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Сервизна информация
Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи. Бързоизносващи се части*: Запалителна свещ, въздушен филтър, горивен филтър, торбичка

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

12. Транспортиране

ВНИМАНИЕ!
Дръжте горещия шумозаглушител далеч от тялото си. Съществува опасност от изгаряне!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Случайното и неочаквано потегляне на продукта може да причини наранявания.
След като двигателят се охлади, издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ (вижте глава 11.2.2 Поддръжка на запалителната свещ).

Преди транспортиране или товарене оставете двигателя да се охлади, за да избегнете изгаряния и да изключите риска от пожар.

При транспортиране на по-дълги разстояния изпразнете напълно резервоара за гориво (вижте 11.3.1 Изпускане на гориво-маслената смес).
Осигурете продукта върху превозното средство срещу търкаляне, изместване или преобръщане.

13. Съхранение

- Почиствайте и обслужвайте продукта преди всяко съхранение (вижте глава „Почистване и поддръжка“).
- Съхранявайте продукта на безопасно, сухо, незамръзващо, добре проветриво място, защитено от атмосферните влияния място, недостъпно за деца.
- Не се препоръчва съхранение на открито. Също така осигурете продукта срещу неоторизиран достъп.
- Изпразнете горивния резервоар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не източвайте бензина в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

- Стартирайте двигателя и го оставете да работи до изразходване на остатъчния бензин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Приберете продукта на сухо място, далеч от възможни източници на възпламеняване, напр. фурна, газов бойлер за гореща вода, газова сушилня и т.н. Опасност от пожар!

Ако прибирате продукта за по-дълго от 30 дни, той трябва да бъде подготвен за това. В противен случай намиращото се в карбуратора останало гориво се изпарява и остава подобна на гума утайка. Това би могло да затрудни стартирането и да доведе до скъпи ремонти.

1. Бавно свалете капака (23) на резервоара за гориво (22), за да освободите налягането в резервоара.
2. Изпразнете внимателно резервоара за гориво (22). Изпразвайте резервоара само на открито или в добре проветрявани помещения. Внимавайте да не попада гориво в пръстта (опазване на околната среда). Използвайте подходяща подложка.
3. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато той спре, за да се отстрани горивото от карбуратора.
4. Оставете двигателя да се охлади (ок. 5 минути).
5. Свалете капака на лулата на запалителната свещ (17).
6. Издърпайте лулата на запалителната свещ (30) от запалителната свещ.
7. Снемете запалителната свещ.
8. През отвора на цилиндъра на запалителната свещ добавете 1 чаена лъжичка чисто масло за двутактови двигатели в камерата на карбуратора.
9. Изтеглете няколко пъти бавно стартовата въжена система (20), за да се намажат вътрешните компоненти.
10. Монтирайте отново запалителната свещ.

Повторно пускане в експлоатация

1. Снемете запалителната свещ.
2. Изтеглете бързо стартовата въжена система (20), за да отстраните излишното масло от горивната камера.
3. Почистете запалителната свещ и се уверете, че разстоянието между електродите на запалителната свещ е правилно; или поставете нова запалителна свещ с правилно разстояние между електродите.
4. Подгответе продукта за работа.

14. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

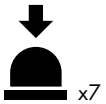
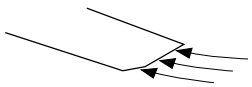
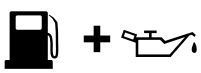
- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

15. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът не може да стартира	Замърсен въздушен филтър	Почистване/смяна на въздушен филтър
	Запушен горивен филтър	Почистване или смяна на горивен филтър
	Липсва подаване на гориво	Проверете дали в резервоара за гориво има достатъчно гориво и, ако е необходимо, го заредете
	Грешка в тръбопровода за гориво	Проверка на тръбопровода за гориво за прегъвания или повреди
	Запалителната свещ е твърде замърсена/ твърде влажна поради твърде много гориво	Сваляне, почистване и подсушаване на запалителната свещ; след това издърпване на въжето на стартера няколко пъти; повторно поставяне на запалителната свещ
	Лулата на запалителната свещ не е поставена	Проверете дали лулата на запалителната свещ е поставен правилно
	Няма запалителна искра	Проверка на правилното поставяне на лулата на запалителната свещ
		Проверете дали запалителната свещ не е замърсена и дали разстоянието между електродите е правилно
		Проверка за повреди на кабела за запалване
		Свързване със сервиза
	Дефектен двигател	Свързване със сервиза
	Дефектен карбуратор	Свързване със сервиза
	Продухващата/смукателната тръба не е монтирана напълно	Монтиране на продухваща/смукателна тръба от две части
	Дефектен превключвател за включване/изключване	Свързване със сервиза
Продуктът може да се стартира и да се изключи отново веднага	Грешна настройка на карбуратора (обороти на празен ход)	Свързване със сервиза
Продуктът работи с прекъсвания (прекъсва)	Грешна настройка на карбуратора	Свързване със сервиза
	Замърсена запалителна свещ	Почистване или смяна на запалителната свещ
	Дефектен превключвател за включване/изключване	Свързване със сервиза
Образуване на дим	Грешна горивна смес	Използвайте смес за двутактови двигатели в съотношение на смесване 40:1
	Грешна настройка на карбуратора	Свързване със сервиза
Продуктът не работи с пълна мощност	Замърсен въздушен филтър	Почистване или смяна на въздушния филтър
	Грешна настройка на карбуратора	Свързване със сервиза
	Пълна торбичка	Изпразване на торбичката
	Замърсена торбичка	Почистване на торбичката
	Продуктът е запушен или блокиран от чужди тела	Отстранете запушванията или блокировките (вижте глава 11)

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

	Λαμβάνετε υπόψη σας τις υποδείξεις προειδοποίησης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Προσοχή Κίνδυνος τραυματισμού! Μη πιάνετε ποτέ με το χέρι σας σημεία κοντά στα μαχαίρια.
	Προσοχή, εύφλεκτα υλικά. Απαγορεύονται φωτιά, γυμνές φλόγες και το κάπνισμα
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο κύλινδρο κοπής! Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας έξω από τα ανοίγματα, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
	Εκτοξευόμενα αντικείμενα και περιστρεφόμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν βαρύτατους τραυματισμούς.
	Προσοχή! Η εξάτμιση και άλλα μέρη του κινητήρα αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία, μην αγγίζετε αυτά τα μέρη!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε προστασία ακοής!
	Κρατάτε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση.
	Φοράτε γάντια εργασίας.
	Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!

	Λάδι 2χρονων κινητήρων: ISO - L - EGD / JASO FD
	Βενζίνη: Αρ. οκτανίων 95 / αρ. οκτανίων 98
	Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης a = OFF b = ON
	Μοχλός εκκίνησης (τσοκ) "Ψυχρή εκκίνηση"
	Μοχλός εκκίνησης (τσοκ) "Θερμή εκκίνηση και εργασία"
	Πιέστε 7 έως 10 φορές την αντλία καυσίμου (σύστημα αρχικής πλήρωσης).
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χρήσης.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.
	μέγ. ταχύτητα αέρα
	μέγ. όγκος αέρα
	Αναλογία ανάμειξης λαδιού 2χρονων κινητήρων προς καύσιμο
ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

Περιεχόμενα: **Σελίδα:**

1. Εισαγωγή 335
2. Περιγραφή του προϊόντος 335
3. Παραδοτέο υλικό 335
4. Ενδεδειγμένη χρήση 335
5. Υποδείξεις ασφαλείας 336
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά 339
7. Αποσυσκευασία 340
8. Συναρμολόγηση 340
9. Πριν τη θέση σε λειτουργία 341
10. Θέση σε λειτουργία 343
11. Καθαρισμός και συντήρηση 345
12. Μεταφορά 346
13. Αποθήκευση 346
14. Απόρριψη και ανακύκλωση 347
15. Αντιμετώπιση προβλημάτων 348
16. Δήλωση συμμόρφωσης 401

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,
σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Υπόδειξη:
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:
- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:
Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.
Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χρήσης και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή του προϊόντος

1. Επίπεδο ακροστόμιο (σωλήνας φυσήματος)
2. Στρογγυλό ακροστόμιο (σωλήνας φυσήματος)
3. Βίδα ασφάλισης (ακροστόμιο)
4. Σωλήνας φυσήματος
5. Βίδα ασφάλισης (σωλήνας φυσήματος)
6. Σύνδεσμος φυσήματος (μονάδα κινητήρα)
7. Ασφάλιση μοχλού γκαζιού
8. Μοχλός γκαζιού
9. Πάνω λαβή κρατήματος
10. Μονάδα κινητήρα
11. Προστατευτικό πλέγμα (σύνδεση αναρρόφησης)
12. Ακροστόμιο αναρρόφησης (σωλήνας αναρρόφησης)
13. Βίδα ασφάλισης (σωλήνας αναρρόφησης)
14. Σωλήνας αναρρόφησης
15. Μοχλός τσοκ
16. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
17. Κάλυμμα συνδέσμου μπουζί
18. Σωλήνας εξαγωγής
19. Αντλία καυσίμου (σύστημα αρχικής πλήρωσης)
20. Μηχανισμός σχοινιού εκκίνησης
21. Κάτω λαβή κρατήματος
22. Ρεζερβουάρ καυσίμου
23. Καπάκι ρεζερβουάρ (για το ρεζερβουάρ καυσίμου)
24. Σάκος συλλογής
25. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
26. Βίδα φίλτρου αέρα
27. Δοχείο ανάμειξης
28. Μπουζόκλειδο
29. Σύνδεσμος αναρρόφησης
30. Σύνδεσμος μπουζί
31. Ένθετο από αφρώδες υλικό του φίλτρου αέρα
32. Ένθετο από πίλημα του φίλτρου αέρα
33. Μεταλλικό ένθετο του φίλτρου αέρα

3. Παραδοτέο υλικό

Θέση	Ονομασία
1	Επίπεδο ακροστόμιο (σωλήνας φυσήματος)
2	Στρογγυλό ακροστόμιο (σωλήνας φυσήματος)
4	Σωλήνας φυσήματος
10	Μονάδα κινητήρα
12	Ακροστόμιο αναρρόφησης (σωλήνας αναρρόφησης)
14	Σωλήνας αναρρόφησης
18	Σωλήνας εξαγωγής
24	Σάκος συλλογής
27	Δοχείο ανάμειξης
28	Μπουζόκλειδο

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Ο βενζινοκίνητος απορροφητήρας φύλλων και φυσητήρας φύλλων επιτρέπει την απομάκρυνση φύλλων, χόρτων, χαρτιών και παρόμοιων υλικών, π.χ. σε κήπους, στάδια, χώρους στάθμευσης ή ιδιωτικά δρομάκια. Επίσης είναι κατάλληλος για καθαρισμό μονοπατιών στο δάσος.

Ο βενζινοκίνητος απορροφητήρας φύλλων και φυσητήρας φύλλων έχει επιπλέον σχεδιαστεί για την αναρρόφηση και τον τεμαχισμό φύλλων και άλλων ελαφρών, μη στερεωμένων και άκαυστων απορριμμάτων.

Μη φυσάτε ή αναρροφάτε υλικά που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία!

Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος για άλλους σκοπούς, και κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή ζημιές στο προϊόν. Μην επιφέρετε τροποποιήσεις στο προϊόν – και αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή ζημιές στο προϊόν.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Στην ενδεδειγμένη χρήση εμπίπτει επίσης η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας στις οδηγίες χρήσης.
Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.
Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.
Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.
Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή. Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν φωτιά και/ή βαρείς τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε μόνο τα καύσιμα που συνιστώνται στις παρούσες οδηγίες. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε καύσιμο που δεν είναι αναμειγμένο με λάδι 2χρονων κινητήρων. Κάτι τέτοιο μπορεί να επιφέρει ολική βλάβη και ακύρωση της εγγύησης του προμηθευτή.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

A) Γενικές οδηγίες

- Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως αυτές τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις διατάξεις ελέγχου και ρύθμισης και με την κανονική χρήση του προϊόντος. Μάθετε πώς να απενεργοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως ενδείκνυται:
  - Για τη μετακίνηση και σώρευση φύλλων και χόρτων με διάφορα περιορισμένα βάρη και μικρές διαστάσεις, με τη βοήθεια φυσήματος.
  - Συλλογή με αναρρόφηση φύλλων και γρασιδιού, διάφορων απορριμμάτων περιορισμένου βάρους και μικρών διαστάσεων, εξαιρουμένων υγρών κάθε είδους.
  - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την περισυλλογή καύσιμων ή εκρηκτικών προϊόντων, καυτής χόβολης, στάχτης, αναμμένων τσιγάρων και κομματιών κλαδιών, αιχμηρών αντικειμένων, μεταλλικών αντικειμένων, πετρών και άλλων αντικειμένων που θα μπορούσαν να είναι επικίνδυνα για τον χειριστή. Κάτι τέτοιο μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και ζημιά στο προϊόν.
- Ποτέ μην αφήσετε να χρησιμοποιήσουν το προϊόν παιδιά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν υπάρχουν κοντά άλλα άτομα, ιδιαιτέρως παιδιά, ούτε κατοικίδια ζώα.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, χωρίς επιτήρηση ή καθοδήγηση υπεύθυνου ατόμου, από άτομα που λόγω των μειωμένων σωματικών, αισθητηριακών ή διανοητικών ικανοτήτων τους ή της έλλειψης πείρας ή γνώσης δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιούν με ασφάλεια το προϊόν. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με το προϊόν.
- Ποτέ μην επιτρέψετε να χρησιμοποιήσουν το προϊόν άλλα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να ορίζουν την ελάχιστη ηλικία για τους χρήστες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα όταν είστε κουρασμένοι.
- Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλη την τεκμηρίωσή του.
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούν σωματικές βλάβες ή ζημιές ιδιοκτησίας σε τρίτους.

B) Γενικές υποδείξεις

- Φοράτε κατάλληλο, ανθεκτικό ρουχισμό εργασίας με καλή εφαρμογή.
  - Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φοράτε μακριά παντελόνια για την προστασία των ποδιών σας.

- Αν έχετε μακριά μαλλιά, χρησιμοποιείτε κάλυμμα κεφαλής.
- Τα πιο άνετα ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- Φοράτε υποδήματα ασφαλείας, γάντια, προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- Φοράτε προστασία ακοής.

• Απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα του προϊόντος όταν αφήνετε το προϊόν από τα χέρια σας και πριν την εργασία στο προϊόν.
• Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά την εργασία.
• Σε εργασίες όπου παράγεται σκόνη να φοράτε μάσκα προστασίας αναπνοής.
• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν έχουν υποστεί ζημιά προστατευτικές διατάξεις ή εξαρτήματα προφύλαξης
• **Προειδοποίηση! Κίνδυνος, το καύσιμο είναι πολύ εύφλεκτο!**
  - Φυλάσσετε το καύσιμο σε δοχεία που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τον σκοπό αυτό.
  - Σβήστε το προϊόν και αφήστε το μερικά λεπτά να κρυώσει, πριν συμπληρώσετε καύσιμο.
  - Μην καπνίζετε όταν συμπληρώνετε καύσιμο ή χειρίζεστε το προϊόν.
  - Ανοίξτε το πώμα ρεζερβουάρ αργά για να μπορούν να διαφύγουν οι ατμοί βενζίνης.
  - Ο εφοδιασμός καυσίμου να γίνεται μόνο σε ανοικτό χώρο. Προσθέστε το μείγμα καυσίμου με τη βοήθεια ενός χωνιού.
  - Συμπληρώνετε το καύσιμο πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
  - Ποτέ μην αφαιρέστε το καπάκι ρεζερβουάρ και μη γεμίσετε το ρεζερβουάρ όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή σε υψηλή θερμοκρασία.
  - Σε περίπτωση που χυθεί καύσιμο, μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, αλλά μετακινήστε το προϊόν μακριά από το καύσιμο που χύθηκε και αποφύγετε κάθε πηγή ανάφλεξης έως ότου έχουν διασκορπιστεί όλοι οι ατμοί του καυσίμου.
  - Σκουπίζετε αμέσως το καύσιμο που τυχόν χυθεί.
  - Ποτέ μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία το προϊόν στη θέση όπου συμπληρώνατε το καύσιμο.
  - Προσέξτε να μην έρθουν τα ρούχα σας σε επαφή με το καύσιμο. Αλλάξτε άμεσα τα ρούχα σας, αν τυχόν έρθουν σε επαφή με το καύσιμο.
  - Μετά τον εφοδιασμό καυσίμου προσέξτε να κλειστεί πάλι σωστά και με ασφάλεια το καπάκι ρεζερβουάρ.
• Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
• Διενεργήστε έναν οπτικό έλεγχο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ιδιαιτέρως ελέγξτε:
  - ο μοχλός γκαζιού πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα και να επιστρέφει αυτόματα και γρήγορα στην ουδέτερη θέση.
  - Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης πρέπει να μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα.
  - Όλα τα ηλεκτρικά καλώδια, όπως το καλώδιο μπουζί, και ο σύνδεσμος μπουζί πρέπει να βρίσκονται σε άψογη κατάσταση, για την αποφυγή πρόκλησης σπινθήρων. Ο σύνδεσμος μπουζί πρέπει να εφαρμόζει σταθερά πάνω στο μπουζί.
  - Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι λαβές και οι προστατευτικές διατάξεις δεν επιτρέπεται να έχουν ζημιές.
  - Δεν επιτρέπεται να φέρει ζημιές η μονάδα φυσητήρα.
  - Ο σάκος συλλογής δεν επιτρέπεται να έχει ζημιές.
• Πριν την έναρξη της εργασίας, πάντα απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα στο έδαφος που κατά τη λειτουργία του προϊόντος
  - θα μπορούσαν να εκτοξευτούν (σε περίπτωση χρήσης ως φυσητήρα)
  - θα μπορούσαν να μπλοκάρουν τον σωλήνα αναρρόφησης (σε περίπτωση χρήσης ως μονάδα συλλογής με αναρρόφηση)
  - θα μπορούσαν να αποτελούν πηγές κινδύνου (πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα κλπ.)

C) Λειτουργία

• Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
• Μην εγκαθιστάτε στο προϊόν άλλα προϊόντα ή αξεσουάρ τα οποία δεν προβλέπονται ή δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
• Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
• Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν:
  - χωρίς την εγκατάσταση όλων των αξεσουάρ που έχουν προβλεφθεί για κάθε χρήση (σε περίπτωση χρήσης ως απορροφητήρα ή φυσητήρα φύλλων)
  - όταν είναι κοντά άτομα, ιδιαιτέρως παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.
  - σε κλειστούς χώρους, σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω της παρουσίας καύσιμων υγρών, αερίων ή σκόνης.
• Επομένως προσέχετε πάντα να έχετε μια ασφαλή και σταθερή στάση του σώματος, ώστε ακόμα και σε μη αναμενόμενες κινήσεις του προϊόντος να μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να διατηρήσετε τη θέση εργασίας σας.
  - Αποφεύγετε όσο το δυνατόν την εργασία σε υγρό, ολισθηρό έδαφος. Αποφεύγετε την εργασία σε ανομοιόμορφο έδαφος ή σε έδαφος με κλίση όπου δεν μπορεί να εξασφαλιστεί ασφαλής στάση εργασίας για τον χειριστή.

- Πρέπει να κινείστε αργά και να μην τρέχετε. Προσέχετε την υφή του εδάφους και για τυχόν εμπόδια.

• Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί πλήρως, πριν το θέσετε σε λειτουργία.
  - Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα σε μια περιοχή που απέχει τουλάχιστον 3 m από τη θέση όπου πραγματοποιήσατε τον ανεφοδιασμό με καύσιμο.
  - Τα τρίτα άτομα θα πρέπει να διατηρούν μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 m από το προϊόν, λόγω εκτοξευόμενων αντικειμένων.
  - Μην κατευθύνετε τον σιγαστήρα και επομένως τα καυσαέρια πάνω σε καύσιμα υλικά.
• Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στον κινητήρα.
• Μην υπερφορτώνετε το προϊόν. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
• Διασφαλίζετε ότι το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με ξένα σώματα ή με ξένα σώματα και σκόνη που ενδεχομένως σηκώνονται στον αέρα.
• Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή αέρα προς ανθρώπους ή ζώα.
• Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα του προϊόντος και αποφεύγετε την αναρρόφηση μεγάλων αντικειμένων που θα μπορούσαν να προξενήσουν ζημιά στη μονάδα φυσητήρα του προϊόντος.
• Κατά τη διάρκεια της χρήσης κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το πλέγμα αναρρόφησης και από την εξαγωγή αέρα και σε καμία περίπτωση μη φράζετε τη μονάδα φυσητήρα.
• Σβήστε τον κινητήρα:
  - Κατά την αλλαγή διαμόρφωσης του προϊόντος από απορροφητήρα φύλλων σε φυσητήρα φύλλων.
  - Όταν αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση.
  - Πριν τον εφοδιασμό καυσίμου
  - Όταν αλλάζετε περιοχή εργασίας.
• Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί:
  - Πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
  - Αν αναρροφηθεί ένα ξένο σώμα. Εξετάστε το προϊόν για ζημιές, πριν το θέσετε πάλι σε λειτουργία.
  - Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα.
  - Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
• Μην αφήνετε το προϊόν πάνω σε φύλλα, ξερά χόρτα ή άλλα καύσιμα υλικά όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
• Μην εργάζεστε με το προϊόν σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον στο οποίο υπάρχουν καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες. Το προϊόν παράγει σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
• Κατά τη χρήση του προϊόντος κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση περισπασμών, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του προϊόντος.
• Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
• Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με το εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
• Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Αν κατά τη μεταφορά του εργαλείου έχετε το δάκτυλο στον διακόπτη, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
• Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

D) Συντήρηση και αποθήκευση

• Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του εργαλείου. Πριν τη χρήση του προϊόντος, αναθέτετε σε ειδικευμένο συνεργείο την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα εργαλεία.
• Ποτέ μη διενεργείτε στο προϊόν εργασίες που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
• Μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ σε περιοχή στην οποία οι ατμοί καυσίμου μπορεί να εκτεθούν σε γυμνή φλόγα, σπινθήρα ή ισχυρή πηγή θερμότητας.
• Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού, καθώς και πριν την αποθήκευση.
• Διατηρείτε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα και το ρεζερβουάρ καυσίμου ελεύθερα από σκόνη, κλαδάκια και φύλλα. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
• Εκκενώνετε το ρεζερβουάρ μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους.
• Φοράτε γάντια κατά τις εργασίες συντήρησης.
• Για λόγους ασφαλείας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν εξαρτήματά του έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Τα εξαρτήματα του προϊόντος που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιά στο προϊόν.
• Απομακρύνετε όλα τα εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση, πριν θέσετε σε λειτουργία ή φυλάξετε το προϊόν.
• Αποθηκεύετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

E) Μεταφορά

- Αν πρέπει να μεταφέρετε το προϊόν, πρέπει να:
  - σβήσετε τον κινητήρα και να αφαιρέσετε τον σύνδεσμο μπουζί.
  - μεταφέρετε το προϊόν από τις λαβές. Μην ανυψώνετε το προϊόν από τους σωλήνες.
- Κατά τη μεταφορά μέσα σε όχημα, αφαιρέστε τους σωλήνες και φορτώστε το προϊόν έτσι ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για άτομα. Για την αποτροπή εκροής καυσίμου, ζημιών και τραυματισμών, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά μέσα σε οχήματα να προστατεύεται από ανατροπή.

F) Προστασία του περιβάλλοντος

- Απορρίπτετε υλικά συσκευασίας και απορρίμματα σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους.
- Τα υπόλοιπα καυσίμου, τα λάδια και το υγρό καθαρισμού πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
- Απορρίπτετε αυτό το προϊόν σωστά και σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας.

G) Ασφάλεια στον χειρισμό καυσίμων

Τα καύσιμα και οι ατμοί καυσίμων είναι εύφλεκτα υλικά και επίσης σε περίπτωση εισπνοής και επαφής με το δέρμα μπορούν να προκαλέσουν βαριές σωματικές βλάβες. Επομένως κατά τον χειρισμό καυσίμου απαιτείται προσοχή και να εξασφαλίζεται καλός αερισμός.

- Πριν τον εφοδιασμό καυσίμου του προϊόντος, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
- Κατά τον εφοδιασμό καυσίμου μην καπνίζετε και αποφεύγετε γυμνές φλόγες.
- Φοράτε γάντια κατά τον εφοδιασμό καυσίμου.
- Μην πραγματοποιείτε τον εφοδιασμό καυσίμου σε κλειστούς χώρους (κίνδυνος έκρηξης).
- Προσέχετε, να μη σας χυθεί καύσιμο ή λάδι. Καθαρίστε άμεσα το προϊόν αν χυθεί καύσιμο ή λάδι. Αλλάξτε άμεσα τα ρούχα σας, αν χυθεί πάνω τους καύσιμο ή λάδι.
- Προσέχετε να μην εισχωρήσει καύσιμο στο έδαφος.
- Μετά τον εφοδιασμό καυσίμου κλείστε πάλι προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ και προσέξτε να μη λασκάρει το πώμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Προσέχετε να μην υπάρχει διαρροή από το καπάκι ρεζερβουάρ και τους αγωγούς βενζίνης.
- Αν υπάρχουν διαρροές, δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία το προϊόν.
- Μεταφέρετε και αποθηκεύετε καύσιμα μόνο σε δοχεία που είναι εγκεκριμένα και επισημασμένα για τον σκοπό αυτόν.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά από τα καύσιμα.
- Μη μεταφέρετε και αποθηκεύετε καύσιμα κοντά σε υλικά που καίγονται ή είναι εύφλεκτα, ούτε κοντά σε σπινθήρες ή γυμνές φλόγες.
- Για την εκκίνηση του προϊόντος, απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από τη θέση ανεφοδιασμού καυσίμου.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από μείγμα καυσίμου.
- Ποτέ μην πραγματοποιήσετε τον ανεφοδιασμό καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή σε υψηλή θερμοκρασία.

H) Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και με την ενδεδειγμένη χρήση και παρά την τήρηση όλων των εφαρμόσιμων διατάξεων ασφαλείας μπορεί ακόμα να υπάρχουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι λόγω της κατασκευής που υπαγορεύεται από τον σκοπό χρήσης:

- Τραυματισμός από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
- Θραύση και εκσφενδονισμός θραυσμάτων μαχαιριών.
- Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα σε περίπτωση χρήσης του προϊόντος σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- Κίνδυνος εγκαύματος σε περίπτωση επαφής με καυτά δομικά μέρη.
- Επιπτώσεις στην ακοή σε περίπτωση παρατεταμένων εργασιών χωρίς προστασία ακοής.

Οι προφυλάξεις και η προσοχή μειώνουν το κίνδυνο τραυματισμών και ζημιών.

Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις Μ x Π x Υ	1081 x 236 x 351 mm
Απορροφητήρας φύλλων	
Αναλογία τεμαχισμού	10:1
Όγκος σάκου συλλογής	50 l
Βάρος απορροφητήρα φύλλων	5,8 kg
Φυσητήρας φύλλων	
Ταχύτητα αέρα, μέγ.	260 km/h
Βάρος φυσητήρα φύλλων	4,8 kg
Μονάδα κίνησης	
Κυβισμός	25,4 cm^3
Ονομαστική ισχύς κινητήρα	0,9 kW
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	3500 ± 300 min^{-1}
Όγκος του ρεζερβουάρ βενζίνης	400 cm^3

Τύπος κινητήρα	2χρονος κινητήρας, αερόψυκτος
Αναλογία ανάμειξης καυσίμου / λαδιού	40:1
Συνολικό βάρος	6,4 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί
Οι τιμές θορύβου προσδιορίστηκαν βάσει του προτύπου EN ISO 22868. Οι συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) υπολογίστηκαν κατά ISO 22867.

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του προϊόντος υπερβαίνει τα 85 dB (A), φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Θόρυβος

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	93,6 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	110 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA}	3 dB(A)

Φοράτε προστασία ακοής.
Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

Κραδασμοί

Τιμή κραδασμών Κύρια λαβή	5,32 m/s^2
Τιμή κραδασμών Πρόσθετη λαβή	5,62 m/s^2
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s^2

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αποφεύγετε τους κινδύνους από κραδασμούς, π.χ. τον κίνδυνο συνδρόμου λευκών δακτύλων (διαταραχές της αιμάτωσης) κάνοντας συχνά διαλείμματα κατά την εργασία, στα οποία π.χ. τρίβετε μεταξύ τους τις παλάμες.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και προσέχετε να είναι πάντα ζεστά τα χέρια σας.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας.

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σαν βενζινοκίνητος φυσητήρας φύλλων όσο και σαν βενζινοκίνητος απορροφητήρας φύλλων. Το προϊόν πρέπει να διαμορφώνεται όπως χρειάζεται για τον εκάστοτε σκοπό χρήσης.

Υπόδειξη
Συναρμολογήστε το προϊόν πάνω σε ένα οριζόντιο, σταθερό υπόβαθρο.

8.1 Διαμόρφωση βενζινοκίνητου φυσητήρα φύλλων (Εικ. 2 + 3)

8.1.1 Εγκατάσταση του σωλήνα φυσήματος (4) στη μονάδα κινητήρα (10) (Εικ. 2)
1. Αφαιρέστε τη βίδα ασφάλισης (5) στον σύνδεσμο φυσήματος (6) της μονάδας κινητήρα (10).
2. Ευθυγραμμίστε το σημείο στερέωσης (A) του σωλήνα φυσήματος (4) με την προεξοχή (B) του συνδέσμου φυσήματος (6).
3. Ωθήστε τον σωλήνα φυσήματος (4) μέσα στον σύνδεσμο φυσήματος (6).
4. Σφίξτε πάλι τη βίδα ασφάλισης (5).

8.1.2 Εγκατάσταση στον σωλήνα φυσήματος (4) του επίπεδου ακροστομίου (1) / του στρογγυλού ακροστομίου (2) (Εικ. 3)
Ο βενζινοκίνητος φυσητήρας φύλλων μπορεί να χρησιμοποιηθεί με επίπεδο ακροστόμιο (1) ή με στρογγυλό ακροστόμιο (2).
1. Ευθυγραμμίστε το επίπεδο ακροστόμιο (1) / το στρογγυλό ακροστόμιο (2) με την προεξοχή (C) του σωλήνα φυσήματος (4).
2. Ωθήστε μεταξύ τους το επίπεδο ακροστόμιο (1) / το στρογγυλό ακροστόμιο (2) και τον σωλήνα φυσήματος (4) και περιστρέψτε κατά 90° δεξιόστροφα.
3. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (3).

Υπόδειξη
Ο βενζινοκίνητος φυσητήρας φύλλων έχει συναρμολογηθεί σωστά αν το επίπεδο ακροστόμιο (1) / το στρογγυλό ακροστόμιο (2) είναι στραμμένο προς το έδαφος.

Υπόδειξη
Ο βενζινοκίνητος φυσητήρας φύλλων δεν μπορεί να εκκινηθεί αν δεν έχει εγκατασταθεί ο σωλήνας φυσήματος (4).

8.2 Διαμόρφωση βενζινοκίνητου απορροφητήρα φύλλων (Εικ. 4 – 9)

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

8.2.1 Εγκατάσταση του σωλήνα αναρρόφησης (14) στη μονάδα κινητήρα (10) (Εικ. 4, 5)

1. Ανοίξτε το προστατευτικό πλέγμα (11) μετακινώντας παράμερα την ασφάλιση (D). Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο (π.χ. ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη).
2. Ανοίξτε το προστατευτικό πλέγμα (11).
3. Εισάγετε τον σωλήνα αναρρόφησης (14) στον σύνδεσμο αναρρόφησης (29). Οι αυλακώσεις (E) στον σωλήνα αναρρόφησης πρέπει να αντιστοιχούν με τις προεξοχές στον σύνδεσμο αναρρόφησης.
4. Περιστρέψτε τον σωλήνα αναρρόφησης (14) δεξιόστροφα έως ότου τερματίσει, για να στερεωθεί ο σωλήνας αναρρόφησης (14).

8.2.2 Εγκατάσταση του ακροστομίου αναρρόφησης (12) στον σωλήνα αναρρόφησης (14) (Εικ. 6)

1. Ευθυγραμμίστε το ακροστόμιο αναρρόφησης (12) με τον πείρο (F) του σωλήνα αναρρόφησης (14).
2. Ωθήστε μεταξύ τους το ακροστόμιο αναρρόφησης (12) και τον σωλήνα αναρρόφησης (14) και περιστρέψτε το συγκρότημα κατά 90° δεξιόστροφα.
3. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (13).

8.2.3 Εγκατάσταση του σωλήνα εξαγωγής (18) στον σύνδεσμο φυσήματος (6) της μονάδας κινητήρα (10) (Εικ. 7)

1. Αφαιρέστε τη βίδα ασφάλισης (5) στον σύνδεσμο φυσήματος (6) της μονάδας κινητήρα (10).
2. Ευθυγραμμίστε το σημείο στερέωσης (G) του σωλήνα εξαγωγής (18) με το σημείο στερέωσης (B) του συνδέσμου φυσήματος (6).
3. Ωθήστε τον σωλήνα εξαγωγής (18) μέσα στον σύνδεσμο φυσήματος (6).
4. Εισάγετε πάλι τη βίδα ασφάλισης (5) και σφίξτε την.

8.2.4 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής (24) στον σωλήνα εξαγωγής (18) (Εικ. 8)

1. Εισάγετε το ανοικτό άκρο του σωλήνα εξαγωγής (18) στο αντίστοιχο άνοιγμα του σάκου συλλογής (24).
2. Στερεώστε τον σάκο συλλογής (24) με το σύστημα χριτς χρατς στον σωλήνα εξαγωγής (18).
3. **Υπόδειξη:** Το φερμουάρ στον σάκο συλλογής πρέπει να είναι κλειστό.

8.2.5 Ρύθμιση του ιμάντα κρατήματος του σάκου συλλογής (24) (Εικ. 9)

1. Αναρτήστε τον ιμάντα κρατήματος του σάκου συλλογής (24) από τον δεξιό σας ώμο.
2. Ρυθμίστε το ύψος του ιμάντα. Προσέξτε να μη τσακίσει ο σάκος συλλογής (24) στην περιοχή μετάβασης προς τον σωλήνα εξαγωγής (18).

Υπόδειξη
Ο απορροφητήρας φύλλων έχει συναρμολογηθεί σωστά, αν
- ο σωλήνας εξαγωγής (18) είναι στραμμένος ελαφρά προς τα κάτω και προς τη δεξιά πλευρά του χειριστή.
- το στρογγυλεμένο τμήμα του ακροστομίου αναρρόφησης (12) είναι στραμμένο προς το έδαφος.

Υπόδειξη
Ο απορροφητήρας φύλλων δεν μπορεί να εκκινηθεί αν δεν έχει εγκατασταθεί ο σωλήνας αναρρόφησης (14).

9. Πριν τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

9.1 Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή βενζίνης.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφιχτεί.
- Οι λαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, απαλλαγμένες από λάδι και ακαθαρσίες – αυτό είναι σημαντικό για την ασφαλή καθοδήγηση της μηχανοκίνητης συσκευής.
- Ελέγξτε την ευκολία κίνησης όλων των κινητών μερών.
- Προετοιμάστε το προϊόν για την εκάστοτε χρήση του και προσέξτε να είναι σωστά εγκατεστημένα όλα τα εξαρτήματα.

9.2 Καύσιμο και λάδι

Συνιστώμενα καύσιμα
Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν δίχρονο κινητήρα ο οποίος λειτουργεί με ένα μείγμα βενζίνης και λαδιού δίχρονων κινητήρων.

Η χρήση βενζίνης χωρίς λάδια επιφέρει ζημιές στον κινητήρα και ακύρωση της εγγύησης.
Χρησιμοποιείτε μόνο μείγμα από αμόλυβδη βενζίνη και ειδικό λάδι δίχρονων κινητήρων.
Αναμειγνύετε το μείγμα καυσίμου σύμφωνα με τον πίνακα ανάμειξης καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε μόνο υψηλής συχνότητας καύσιμα και λάδια, για να διατηρείται η υψηλή απόδοση και να διασφαλίζεται η διάρκεια ζωής των μηχανικών εξαρτημάτων.

9.2.1 Κατάλληλη βενζίνη
Χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη βενζίνη (ελάχ. αριθμός οκτανίων 95).

Υπόδειξη
Η αμόλυβδη βενζίνη έχει την τάση δημιουργίας αποθέσεων στο δοχείο αποθήκευσης και στο ρεζερβουάρ, αν αποθηκεύεται για περισσότερο από ένα μήνα. Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκια βενζίνη!

9.2.2 Κατάλληλο λάδι
Χρησιμοποιείτε μόνο υψηλής ποιότητας λάδι δίχρονων κινητήρων. Κατάλληλα λάδια μπορείτε να προμηθευτείτε από εξειδικευμένο κατάστημα.

Δημιουργήστε ένα μείγμα καυσίμου λαδιού σε αναλογία 1 προς 40, σύμφωνα με τον πίνακα ανάμειξης καυσίμου.

Υπόδειξη
Μη χρησιμοποιείτε λάδι δίχρονων κινητήρων το οποίο συνιστάται να χρησιμοποιείται σε αναλογία ανάμειξης 100:1. Σε περίπτωση ζημιών στον κινητήρα λόγω ανεπαρκούς λίπανσης, παύει να ισχύει η εγγύηση κατασκευαστή για τον κινητήρα.
Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε λάδι για τετράχρονους κινητήρες ή υδρόψυκτους δίχρονους κινητήρες. Σε μια τέτοια περίπτωση υπάρχει το ενδεχόμενο για ρύπανση του μπουζί, έμφραξη της εξάτμισης ή κόλλημα του δακτυλίου εμβόλου.

9.2.3 Ανάμειξη καυσίμου
Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί με μείγμα καυσίμου από βενζίνη και λάδι κινητήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Αποφεύγετε την άμεση επαφή του δέρματος με καύσιμο και την εισπνοή ατμών καυσίμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Η βενζίνη και το μείγμα καυσίμου-λαδιού είναι πολύ εύφλεκτα υλικά!
- Για τη μεταφορά και την αποθήκευση καυσίμου χρησιμοποιείτε μόνο τα δοχεία που προβλέπονται και επιτρέπονται για τον σκοπό αυτόν.
- Φυλάσσετε το δοχείο καυσίμου μακριά από παιδιά.
- Μην καπνίζετε κατά τον χειρισμό καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε μόνο μείγμα που αποτελείται από αμόλυβδη βενζίνη (ελάχ. αρ. οκτανίων 95) και ειδικό λάδι δίχρονων κινητήρων (JASO FD/ISO - L - EGD). Αναμιγνύετε το μείγμα καυσίμου σύμφωνα με τον πίνακα ανάμιξης καυσίμου.

Προσθέτετε την εκάστοτε σωστή ποσότητα βενζίνης και λαδιού δίχρονων κινητήρων στο παρεχόμενο δοχείο ανάμειξης (27) (βλ. "Πίνακας ανάμειξης καυσίμου"). Κατόπιν ανακινείτε καλά το δοχείο ανάμειξης (27).
Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεστε σε ένα δοχείο που προβλέπεται και είναι εγκεκριμένο για τον σκοπό αυτό και διατηρείτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

Πίνακας ανάμειξης καυσίμου
Διαδικασία ανάμειξης: 40 μέρη βενζίνη προς 1 μέρος λαδιού
Παράδειγμα:

0,5 λίτρο	12,5 ml λάδι δίχρονων κινητήρων

Δημιουργία μείγματος καυσίμου-λαδιού
- Προσθέστε περίπου τη μισή από την απαιτούμενη ποσότητα βενζίνης στο παρεχόμενο δοχείο ανάμειξης (27).
- Προσθέστε το απαιτούμενο λάδι 2χρονων κινητήρων σύμφωνα με τον πίνακα ανάμειξης καυσίμου.
- Προσθέστε την υπόλοιπη απαιτούμενη ποσότητα βενζίνης.
- Κλείστε το δοχείο και ανακινήστε καλά το μείγμα καυσίμου-λαδιού.

Υπόδειξη
Μη χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου-λαδιού που έχει αποθηκευτεί για περισσότερο από 90 ημέρες.
Μείγματα καυσίμου-λαδιού τα οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για ένα μήνα ή περισσότερο μπορούν να προκαλέσουν έμφραξη στο καρμπιρατέρ ή να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του κινητήρα.
Φυλάσσετε χωριστά τα δοχεία για καύσιμο και μείγμα καυσίμου-λαδιού, γιατί έτσι αποφεύγετε τον λανθασμένο ανεφοδιασμό με μη αναμεμειγμένη βενζίνη.

9.3 Προσθήκη μείγματος καυσίμου-λαδιού
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Προσθέτετε το καύσιμο μόνο αφού έχει απενεργοποιηθεί και κρυώσει ο κινητήρας. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
Μη καπνίζετε κατά τον εφοδιασμό καυσίμου του προϊόντος.

- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια με το καπάκι ρεζερβουάρ προς τα πάνω.

- Καθαρίζετε πάντα την περιοχή γύρω από το καπάκι ρεζερβουάρ καυσίμου (23) πριν την προσθήκη καυσίμου, ώστε να μην πέσουν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (22). Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι ρεζερβουάρ (23), ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση που υπάρχει στο εσωτερικό του ρεζερβουάρ καυσίμου (22).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ο ανεφοδιασμός του προϊόντος με καύσιμο πρέπει να γίνεται μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους.

- Ανακινήστε δυνατά το δοχείο με το μείγμα καυσίμου-λαδιού.
- Ανοίξτε προσεκτικά το δοχείο καυσίμου και αφήστε πρώτα να διαφύγει τυχόν υπερπίεση που έχει δημιουργηθεί.
- Περιστρέψτε το καπάκι ρεζερβουάρ (23) αριστερόστροφα και ανοίξτε το. Το καπάκι ρεζερβουάρ (23) συνδέεται με μια ασφάλιση μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (22) και έτσι δεν μπορεί να πέσει κάτω.
- Προσθέστε το μείγμα καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου (22). Κατά τον εφοδιασμό καυσίμου μη σας χύνεται καύσιμο και μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου (22) ως το χείλος.
- Κλείστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (23).
- Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ και τον περίγυρο. Σκουπίζετε αμέσως το καύσιμο που τυχόν χυθεί.
- Ελέγξτε το ρεζερβουάρ και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!

10. Θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Λαμβάνετε υπόψη σας τις νομικές διατάξεις σχετικά με την προστασία από θόρυβο.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!
Πριν την εκκίνηση του κινητήρα απομακρυνθείτε τουλάχιστον τρία μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

10.1 Εκκίνηση του κινητήρα
Πριν την εκκίνηση του κινητήρα, τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.

Υπόδειξη
Τραβάτε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20) πάντα ίσια έξω.
Κρατάτε σταθερά τη λαβή του μηχανισμού σχοινιού εκκίνησης (20) όταν τραβιέται πάλι μέσα ο μηχανισμός σχοινιού εκκίνησης (20). Μην αφήνετε ποτέ τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20) να επιστρέφει ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

Μην τραβάτε το σχοινί εκκινητή του μηχανισμού σχοινιού εκκίνησης (20) ως το τέλος του μήκους του. Έτσι αποφεύγετε να κοπεί το σχοινί εκκινητή.

Μοχλός τσοκ (15)
- Ζεστός κινητήρας / Τσοκ κλειστό: 
- Κρύος κινητήρας / Τσοκ ανοικτό: 

Υπόδειξη
Το προϊόν διαθέτει μια λειτουργία αυτόματου τσοκ. Μόλις κινήσετε τον μοχλό γκαζιού (8), ο μοχλός τσοκ (15) κλείνει αυτόματα.

Αν επικρατούν υψηλές εξωτερικές θερμοκρασίες, μπορεί να χρειαστεί εκκίνηση χωρίς τσοκ ακόμα και με κρύο κινητήρα!

10.1.1 Εκκίνηση με κρύο κινητήρα (Εικ. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Ανοίξτε τον μοχλό τσοκ (15). (Εικ. 11)
2. Πιέστε την αντλία καυσίμου (σύστημα αρχικής πλήρωσης) (19) 7 έως 10 φορές. (Εικ. 12)
3. Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (16) στη θέση "I".
4. Κρατήστε το προϊόν σταθερά από την επάνω λαβή κρατήματος (9) και τραβήξτε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20) αργά έως ότου αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση.
5. Τώρα τραβήξτε επανειλημμένα δυνατότερα το σχοινί εκκινητή του μηχανισμού σχοινιού εκκίνησης (20), μέχρι να ξεκινήσει λίγο ο κινητήρας και να σβήσει πάλι.
6. Μόλις σβήσει ο κινητήρας, χρησιμοποιήστε τον μοχλό γκαζιού (8). Ο μοχλός τσοκ (15) μεταβαίνει αυτόματα στη θέση λειτουργίας "Θερμή εκκίνηση".
7. Τώρα τραβήξτε πάλι γρήγορα τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20), μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.
8. Αφήστε το προϊόν να ζεσταθεί για 1-2 λεπτά.

10.1.2 Εκκίνηση με θερμό κινητήρα (Εικ. 1, 10)
(Το προϊόν έχει ακινητοποιηθεί για λιγότερο από 15–20 λεπτά.)
1. Ο μοχλός τσοκ (15) δεν πρέπει να ανοίγεται για την εκκίνηση του θερμού κινητήρα.
2. Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (16) στη θέση "I".
3. Κρατήστε το προϊόν σταθερά από την επάνω λαβή κρατήματος (9) και τραβήξτε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20) αργά έως ότου αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση.
4. Τραβήξτε γρήγορα τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20). Το προϊόν θα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μετά από 1–2 τραβήγματα. Αν το προϊόν δεν τεθεί σε λειτουργία ακόμα και μετά από 6 τραβήγματα, επαναλάβετε τη διαδικασία στην ενότητα "Εκκίνηση με κρύο κινητήρα".

10.2 Σβήσιμο του κινητήρα

10.2.1 Ακολουθία βημάτων για απενεργοποίηση ανάγκης

Αν είναι απαραίτητο να σταματήσετε άμεσα τη λειτουργία του προϊόντος, πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (16) στη θέση "0".

10.2.2 Κανονική ακολουθία βημάτων

1. Ελευθερώστε την ασφάλιση μοχλού γκαζιού (7).
2. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού (8).
3. Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (16) στη θέση "0".

10.3 Ρύθμιση του αριθμού στροφών κινητήρα

Ρυθμίστε τον επιθυμητό αριθμό στροφών κινητήρα του προϊόντος με τη βοήθεια του μοχλού γκαζιού (8). Η θέση του μοχλού γκαζιού μπορεί να ρυθμιστεί με την ασφάλιση (7) του μοχλού γκαζιού.

Υπόδειξη

Τις πρώτες 6–8 ώρες λειτουργίας του κινητήρα αποφεύγετε τη λειτουργία του με πλήρη ισχύ.

10.4 Λειτουργία του φυσητήρα φύλλων

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Προσέχετε πάντα να μη φυσάτε αντικείμενα ή σκόνη προς το μέρος ανθρώπων ή ζώων και να μην προκαλέσετε ζημιά σε αντικείμενα. Λαμβάνετε πάντα υπόψη σας την κατεύθυνση του ανέμου και ποτέ μην εργάζεστε αντίθετα στον άνεμο.

- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος ως φυσητήρα φύλλων, κρατάτε το προϊόν από την επάνω λαβή κρατήματος (9).
- Ο αριθμός στροφών κινητήρα θα πρέπει να προσαρμόζεται στο είδος του υλικού που χρειάζεται να απομακρυνθεί:
  - Χρησιμοποιείτε τον κινητήρα σε χαμηλή ταχύτητα για ελαφριά υλικά πάνω στο γρασίδι.
  - Χρησιμοποιείτε τον κινητήρα με μεσαία ταχύτητα για να μετακινήσετε χόρτα και ελαφριά φύλλα πάνω σε άσφαλτο ή σταθερό έδαφος.
  - Χρησιμοποιείτε τον κινητήρα σε υψηλή ταχύτητα για βαρύτερα υλικά όπως φρέσκο χιόνι ή ρύποι.

10.5 Λειτουργία του βενζινοκίνητου απορροφητήρα φύλλων

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κατά την εργασία πρέπει πάντα να κρατάτε το προϊόν σταθερά και με τα δύο χέρια.

- Τοποθετήστε το πάνω χέρι σας στην πάνω λαβή κρατήματος (9) και το δεξιό χέρι σας στην κάτω λαβή κρατήματος (21).
- Κρατάτε την κάτω λαβή κρατήματος (21) έτσι ώστε ο σάκος συλλογής (24) να βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του χειριστή.
- Σε περίπτωσης χρήσης ως απορροφητήρα φύλλων, το καλύτερο είναι να λειτουργεί ο κινητήρας με μεσαία / υψηλή ταχύτητα.
- Κατά τη διάρκεια της συλλογής των φύλλων κρατάτε το στρογγυλεμένο άκρο του ακροστομίου αναρρόφησης (12) μερικά εκατοστά πάνω από το έδαφος.

Ο σάκος συλλογής (24) λειτουργεί και σαν φίλτρο, όπως και σε μια συνηθισμένη οικιακή ηλεκτρική σκούπα. Για τον λόγο αυτό, το καλύτερο είναι:

- να μη γεμίζετε τελείως τον σάκο συλλογής (24),
- να απομακρύνετε άμεσα ογκώδη αντικείμενα.

10.5.1 Εκκένωση του σάκου συλλογής (24)

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου συλλογής (24) και αδειάστε τον σάκο συλλογής (24) χωρίς να τον αποσυνδέσετε από τον σωλήνα εξαγωγής (18).

Υπόδειξη

Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν ως απορροφητήρα φύλλων, μη συλλέγετε υγρά χόρτα ή φύλλα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος έμφραξης του ρότορα ή του σάκου συλλογής.

Υπόδειξη

Σε περίπτωση χρήσης του προϊόντος ως απορροφητήρα φύλλων υπάρχει ο κίνδυνος αναρρόφησης αντικειμένων τα οποία μπορεί να φράξουν το προϊόν και τον ρότορα.

Στην περίπτωση αυτή:

1. Απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα!
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του συνδέσμου μπουζί (17).
3. Τραβήξτε και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (30).
4. Απεγκαταστήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (14).
5. Απομακρύνετε το ξένο σώμα από την είσοδο αναρρόφησης.
6. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπλοκάρει τίποτα τον ρότορα, πριν χρησιμοποιήσετε πάλι το προϊόν.

Υπόδειξη

Αν ο σάκος είναι πολύ γεμάτος, μειώνεται η απόδοση του προϊόντος και μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση του κινητήρα.

10.6 Τέλος της εργασίας

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν.
2. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (30) για να αποφύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία (βλ. κεφάλαιο 11.2.2 Συντήρηση του μπουζί).
3. Καθαρίστε το προϊόν (βλ. κεφάλαιο 12. Καθαρισμός και συντήρηση).

11. Καθαρισμός και συντήρηση

Εκτελείτε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης μόνο μέχρι την έκταση που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό.

11.1 Καθαρισμός

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από εργασίες καθαρισμού και τραβάτε και αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί (βλ. κεφάλαιο 11.2.2 Συντήρηση του μπουζί).

Υπόδειξη

Μετά από κάθε χρήση, το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά.

Υπόδειξη

Σε καμία περίπτωση μη βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό για να το καθαρίσετε.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν απαλλαγμένα από σκόνη και ακαθαρσίες. Επιπλέον φυσήξτε τα με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, καθαρίζετε τακτικά τα πτερύγια ψύξης του κινητήρα με τη βοήθεια πεπιεσμένου αέρα. Καθαρίζετε την περιοχή του σιγαστήρα από σκόνη, φύλλα ή άλλα ξένα σώματα.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό. Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

Σε περίπτωση χρήσης ως φυσητήρα φύλλων:

- Σε περίπτωση ρύπανσης, καθαρίστε τον σωλήνα φυσήματος (4) και το επίπεδο ακροστόμιο (1) / στρογγυλό ακροστόμιο (2) με μια βούρτσα.

Σε περίπτωση χρήσης ως απορροφητήρα φύλλων:

- Μετά το τέλος της εργασίας, αφαιρέστε τον σάκο συλλογής (24), γυρίστε το μέσα έξω και καθαρίστε τον σχολαστικά και στεγνώστε τον αν χρειάζεται, ώστε να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας και δυσάρεστων οσμών.
- Ένας πολύ λερωμένος σάκος συλλογής (24) μπορεί να πλυθεί με νερό και σαπούνι και κατόπιν να στεγνωθεί.
- Σε περίπτωση δυσκολίας κίνησης του φερμουάρ, τρίψτε πάνω στα δόντια του φερμουάρ ένα στεγνό σαπούνι.
- Σε περίπτωση ρύπανσης, καθαρίστε τον σωλήνα αναρρόφησης (14), το ακροστόμιο αναρρόφησης (12) και τον σωλήνα εξαγωγής (18) με μια βούρτσα.

11.2 Συντήρηση

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από εργασίες συντήρησης και τραβάτε και αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί (βλ. κεφάλαιο 11.2.2 Συντήρηση του μπουζί).

Όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας πρέπει να τοποθετούνται ξανά αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών επισκευής και συντήρησης.

11.2.1 Συντήρηση της ρύθμισης καρμπιρατέρ

Αν ο κινητήρας σβήνει από μόνος του όταν σταματάτε να πατάτε γκάζι, χρειάζεται να ρυθμιστεί το καρμπιρατέρ.

Αναθέτετε τις ρυθμίσεις στο καρμπιρατέρ (π.χ. αριθμός στροφών ρελαντί) μόνο σε εκπαιδευμένο ειδικευμένο προσωπικό, για να αποφύγετε ζημιές στον κινητήρα.

11.2.2 Συντήρηση του μπουζί (Εικ. 14, 15, 16)

Διάκενο ηλεκτροδίων μπουζί = 0,6–0,7 mm (απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων όπου παράγεται ο σπινθήρας ανάφλεξης).

Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του συνδέσμου μπουζί (17). Για τον σκοπό αυτό, ξεβιδώστε τη βίδα (H). (Εικ. 14, 15)
2. Τραβήξτε και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (30).
3. Ξεβιδώστε το μπουζί με το παρεχόμενο μπουζόκλειδο (28).
4. Καθαρίστε το μπουζί με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα.
   - Σε περίπτωση υπερβολικής φθοράς του ηλεκτροδίου ή πολύ έντονων επικαθήσεων, το μπουζί πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργιο του ίδιου τύπου.
   - Οι έντονες επικαθήσεις στο μπουζί μπορεί να οφείλονται σε: πολύ υψηλή αναλογία λαδιού στο μείγμα καυσίμου, κακή ποιότητα λαδιού, πολύ παλαιό μείγμα καυσίμου ή φραγμένο φίλτρο αέρα.
5. Τοποθετήστε πάλι το μπουζί και τον σύνδεσμο μπουζί (30) στις θέσεις τους.
6. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα του συνδέσμου μπουζί (17). Για το σκοπό αυτό σφίξτε πάλι καλά τη βίδα (H).

11.2.3 Συντήρηση του φίλτρου καυσίμου

Στο εσωτερικό του ρεζερβουάρ καυσίμου (22) υπάρχει ένα φίλτρο το οποίο εμποδίζει την είσοδο ακαθαρσιών στον κινητήρα. Το φίλτρο θα πρέπει μία φορά τον χρόνο να αντικαθίσταται από τον τοπικό σας έμπορο.

11.2.4 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (Εικ. 14, 17)

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπιρατέρ.
Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.
Το ένθετο από αφρώδες υλικό (31) του φίλτρου αέρα, το ένθετο από πίλημα (32) του φίλτρου αέρα και το μεταλλικό ένθετο (33) του φίλτρου αέρα θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά και να καθαρίζονται όταν χρειάζεται.
Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνότερα το ένθετο από αφρώδες υλικό (31) του φίλτρου αέρα, το ένθετο από πίλημα (32) του φίλτρου αέρα και το μεταλλικό ένθετο (33) του φίλτρου αέρα.

1. Ξεβιδώστε τη βίδα φίλτρου αέρα (26) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα (25) του φίλτρου αέρα.
3. Αφαιρέστε το ένθετο από αφρώδες υλικό (31) του φίλτρου αέρα, το ένθετο από πίλημα (32) του φίλτρου αέρα και το μεταλλικό ένθετο (33) του φίλτρου αέρα.
4. Καθαρίστε το ένθετο από αφρώδες υλικό (31) του φίλτρου αέρα, το ένθετο από πίλημα (32) του φίλτρου αέρα και το μεταλλικό ένθετο (33) του φίλτρου αέρα χρησιμοποιώντας καθαρισμό με προσεκτικό χτύπημα ή φύσημα (με πεπιεσμένο αέρα).
5. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην καθαρίσετε το ένθετο από αφρώδες υλικό (31) του φίλτρου αέρα, το ένθετο από πίλημα (32) του φίλτρου αέρα και το μεταλλικό ένθετο (33) του φίλτρου αέρα με βενζίνη ή καύσιμους διαλύτες.

11.3 Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, το προϊόν πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και η βενζίνη.

11.3.1 Αποστράγγιση του μείγματος καυσίμου-λαδιού

Για την αποθήκευση του μηχανήματος για μεγάλο χρονικό διάστημα, η βενζίνη πρέπει να αποστραγγιστεί.
Εκκενώνετε το ρεζερβουάρ μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. Προσέχετε να μην εισχωρήσει καύσιμο στο έδαφος (προστασία του περιβάλλοντος). Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

- Ξεβιδώστε το καπάκι ρεζερβουάρ (23) και αφαιρέστε το.
- Μεταγγίστε προσεκτικά το μείγμα καυσίμου-λαδιού από το ρεζερβουάρ σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Αποστραγγίστε τελείως το μείγμα καυσίμου λαδιού.
- Βιδώστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (23) με το χέρι.

11.3.2 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.
Αναλώσιμα*: Μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο καυσίμου, σάκος συλλογής

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

12. Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κρατάτε τον καυτό σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τυχόν αθέλητη και μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του προϊόντος μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.
Αφού κρυώσει ο κινητήρας, αφαιρείτε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί (βλ. κεφάλαιο 11.2.2 Συντήρηση του μπουζί).

Πριν τη μεταφορά ή τη φόρτωση, αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει, για να αποφύγετε εγκαύματα και να αποκλείσετε κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σε περίπτωση μεταφοράς σε μεγάλες αποστάσεις, εκκενώνετε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου (δείτε το κεφάλαιο 11.3.1 Αποστράγγιση του μείγματος καυσίμου-λαδιού).
Πάνω στο όχημα μεταφοράς, ασφαλίζετε το προϊόν έναντι αθέλητης κύλισης, ολίσθησης ή ανατροπής.

13. Αποθήκευση

- Καθαρίζετε και συντηρείτε το προϊόν πριν από κάθε αποθήκευση (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε ένα ασφαλές, ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος προστατευμένο από παγετό και καιρικές επιδράσεις και μακριά από παιδιά.
- Δεν συνιστάται αποθήκευση σε εξωτερικό χώρο. Προστατεύετε το προϊόν και από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.
- Εκκενώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί η βενζίνη που απομένει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φυλάσσετε το προϊόν σε ένα ξηρό μέρος, μακριά από ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, όπως π.χ. φούρνο, μπόιλερ αερίου, στεγνωτήριο με αέριο κλπ. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
Αν αποθηκεύετε το προϊόν για περισσότερο από 30 ημέρες, πρέπει να το προετοιμάσετε κατάλληλα. Διαφορετικά, θα εξατμιστεί το υπολειπόμενο καύσιμο στο καρμπιρατέρ και θα παραμείνει μια κολλώδης απόθεση. Αυτή θα μπορούσε να δυσκολέψει την εκκίνηση και να έχει σαν συνέπεια την ανάγκη για δαπανηρές εργασίες επισκευής.

1. Αφαιρέστε αργά το καπάκι ρεζερβουάρ (23) του ρεζερβουάρ καυσίμου (22) για να αφήσετε να εκτονωθεί τυχόν πίεση από το ρεζερβουάρ.
2. Εκκενώστε προσεκτικά το ρεζερβουάρ καυσίμου (22). Εκκενώνετε το ρεζερβουάρ μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. Προσέχετε να μη χυθεί καύσιμο στο έδαφος (προστασία του περιβάλλοντος). Χρησιμοποιείτε κατάλληλο υπόθεμα.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει, για να απομακρύνετε το καύσιμο από το καρμπιρατέρ.
4. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει (περ. 5 λεπτά).
5. Αφαιρέστε το κάλυμμα του συνδέσμου μπουζί (17).
6. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (30) από το μπουζί.
7. Αφαιρέστε το μπουζί.
8. Μέσω του ανοίγματος κυλίνδρου για το μπουζί, προσθέστε στον θάλαμο καύσης 1 κουταλάκι του γλυκού καθαρό λάδι δίχρονων κινητήρων.
9. Τραβήξτε επανειλημμένα και αργά τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20), ώστε να επιτευχθεί επικάλυψη των εσωτερικών εξαρτημάτων.
10. Εισάγετε πάλι το μπουζί.

Εκ νέου θέση σε λειτουργία
1. Αφαιρέστε το μπουζί.
2. Τραβήξτε γρήγορα το σχοινί στον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (20) για να απομακρύνετε το πλεονάζον λάδι από τον θάλαμο καύσης.
3. Καθαρίστε το μπουζί και προσέξτε για το σωστό διάκενο ηλεκτροδίων στο μπουζί ή τοποθετήστε ένα καινούργιο μπουζί με το σωστό διάκενο ηλεκτροδίων.
4. Προετοιμάστε το προϊόν για τη λειτουργία.

14. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

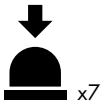
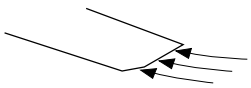
Καύσιμα και λάδια
- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

15. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το προϊόν δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε/αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Φίλτρο καυσίμου φραγμένο	Καθαρίστε ή αλλάξτε φίλτρο καυσίμου
	Έλλειψη τροφοδοσίας καυσίμου	Ελέγξτε αν το ρεζερβουάρ καυσίμου περιέχει αρκετό καύσιμο, αν χρειάζεται ανεφοδιάστε
	Πρόβλημα στον αγωγό καυσίμου	Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για τσάκισμα ή ζημιές
	Το μπουζί είναι πολύ ακάθαρτο/πολύ υγρό λόγω υπερβολικής ποσότητας καυσίμου	Αφαιρέστε το μπουζί, καθαρίστε και στεγνώστε το, κατόπιν τραβήξτε επανειλημμένα το σχοινί εκκινητή, τοποθετήστε πάλι το μπουζί στη θέση του
	Δεν έχει τοποθετηθεί ο σύνδεσμος μπουζί	Ελέγξτε τη σωστή έδραση του συνδέσμου μπουζί
	Δεν υπάρχει σπινθήρας	Ελέγξτε τη σωστή έδραση του συνδέσμου μπουζί
		Ελέγξτε το μπουζί για ρύπους και σωστό διάκενο ηλεκτροδίων
		Ελέγξτε το καλώδιο ανάφλεξης για ζημιές
		Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
	Βλάβη του κινητήρα	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
	Βλάβη καρμπιρατέρ	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
	Ο σωλήνας αναρρόφησης / φυσήματος δεν έχει εγκατασταθεί πλήρως	Εγκαταστήστε τον σωλήνα αναρρόφησης / φυσήματος δύο τμημάτων
	Βλάβη διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
Το προϊόν δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία και σβήνει αμέσως	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ (αριθμός στροφών ρελαντί)	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
Το προϊόν λειτουργεί με διακοπές (ρετάρει)	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
	Ακάθαρτο μπουζί	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί
	Βλάβη διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
Παραγωγή καπνού	Λανθασμένο μείγμα καυσίμου	Χρησιμοποιήστε μείγμα δίχρονου κινητήρα με αναλογία ανάμειξης 40:1
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
Το προϊόν δεν λειτουργεί με πλήρη ισχύ	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπιρατέρ	Απευθυνθείτε σε σημείο σέρβις
	Γεμάτος σάκος συλλογής	Αδειάστε τον σάκο συλλογής
	Ακάθαρτος σάκος συλλογής	Καθαρίστε τον σάκο συλλογής
	Το προϊόν είναι φραγμένο ή έχει μπλοκαριστεί από ξένα σώματα	Εξαλείψτε τις εμφράξεις και τα μπλοκαρίσματα (βλ. κεφ. 11)

Explicitarea simbolurilor de pe produs

	Respectați indicațiile de avertizare și de securitate!
	Atenţie pericol de vătămare! Nu vă apropiați niciodată mâinile de cuțite.
	Atenție la substanțele inflamabile. Interzis focul, flacăra deschisă și fumatul
	Atenţie! Pericol de vătămare din cauza valțului pentru cuțite aflat în rotație! Țineți mâinile și picioarele în afara deschiderilor atunci când produsul funcționează.
	Obiectele aruncate și piesele care se rotesc pot provoca vătămări grave.
	Atenţie! Eșapamentul și alte părți ale motorului devin foarte fierbinți în timpul funcționării, nu le atingeți!
	Înainte de punerea în funcţiune, citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate!
	Purtaţi ochelari de protecţie!
	Purtaţi căşti antifonice!
	Țineți persoanele la distanță.
	Purtați mănuși de lucru.
	Purtați încălțăminte rezistentă!

	Ulei de motor în 2 timpi: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzină: ROZ 95 / ROZ 98
	Comutator de pornire/oprire a = oprit b = pornit
 	Manetă de pornire (şoc) „Pornire la rece“ Manetă de pornire (șoc) „Pornire la cald și funcționare”
	apăsați de 7 până la 10 ori pompa de carburant (amorsare).
	Nivelul puterii acustice garantat.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți întregul text al manualului de utilizare.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.
	viteza maximă a aerului
	volumul maxim de aer
	Raportul de amestec al uleiului de motor în 2 timpi cu carburant
PERICOL!	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
AVERTIZARE!	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
PRECAUŢIE!	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
INDICAŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

Cuprins: **Pagină:**

1. Introducere 352
2. Descrierea produsului 352
3. Pachetul de livrare 352
4. Utilizarea conformă cu destinaţia 352
5. Indicaţii de securitate 353
6. Date tehnice 356
7. Despachetare 357
8. Montajul 357
9. Înainte de punerea în funcțiune 358
10. Punerea în funcţiune 359
11. Curățarea și întreținerea curentă 361
12. Transportul 362
13. Depozitare 362
14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea 363
15. Remedierea avariilor 364
16. Declaraţia de conformitate 401

1. Introducere

Producător:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,
Vă dorim să aveţi multe satisfacţii şi mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:
Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:
- Manevrare improprie
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi
- Montare şi schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinaţia
- Defecțiuni ale instalaţiei electrice în caz de nerespectare a prescripţiilor electrice şi dispoziţiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordaţi atenţie:
Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs. Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucţiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.
Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea produsului

1. Duză plată (tub de suflare)
2. Duză rotundă (tub de suflare)
3. Șurub de blocare (duză)
4. Tub de suflare
5. Șurubul de blocare (tub de suflare)
6. Racord de suflare (unitate motor)
7. Dispozitiv de blocare a manetei de accelerație
8. Pârghie de accelerare
9. Mâner de prindere sus
10. Unitatea motorului
11. Grilă de protecție (conexiune de vid)
12. Duză de aspirație (tub de vid)
13. Șurub de blocare (tub de vid)
14. Tub de vid
15. Pârghia de şoc
16. Comutator de pornire/oprire
17. Apărătoare fișa bujiilor
18. Țeavă de evacuare
19. Pompa de carburant (Amorsare)
20. Transmisie cu cablu pentru pornire
21. Mâner de prindere de jos
22. Rezervor de combustibil
23. Capac rezervor (rezervor de combustibil)
24. Sac de colectare
25. Apărătoare filtru de aer
26. Șurub filtru de aer
27. Recipient de amestec
28. Cheie de bujii
29. Conexiune de vid
30. Fișa bujiilor
31. Inserție din material expandat filtru de aer
32. Inserție din material nețesut filtru de aer
33. Inseerție din metal filtru de aer

3. Pachetul de livrare

Poz.	Denumire
1	Duză plată (tub de suflare)
2	Duză rotundă (tub de suflare)
4	Tub de suflare
10	Unitatea motorului
12	Duză de aspirație (tub de vid)
14	Tub de vid
18	Țeavă de evacuare
24	Sac de colectare
27	Recipient de amestec
28	Cheie de bujii

4. Utilizarea conformă cu destinaţia

Aspiratorul și suflanta de frunze pe benzină permite îndepărtarea frunzelor, a ierbii, a hârtiei și altele asemenea, de exemplu, în grădini, stadioane sportive, parcări sau alei. Este, de asemenea, potrivit pentru a sufla trasee în pădure.

Aspiratorul și suflanta de frunze pe benzină este, de asemenea, conceput pentru aspirarea și mărunțirea frunzelor și a altor deșeuri ușoare, libere și care nu ard.

Nu suflați și nu aspirați materiale periculoase pentru sănătate!

Exploatarea produsului în alte scopuri nu este permisă și poate duce la accidente sau la deteriorarea produsului. Nu faceți nicio modificare la produs #end-# acest lucru poate duce, de asemenea, la accidente sau la deteriorarea aparatului.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinaţia. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinaţia face parte şi respectarea indicaţiilor de securitate, precum şi a manualului de montaj şi a indicaţiilor de operare din instrucţiunile de operare.
Persoanele care operează și întreţin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la pericolele posibile.
Suplimentar trebuie respectate strict prescripţiile de prevenire a accidentelor în vigoare.
Ţineţi cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii şi tehnica securităţii. Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului. Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveţi în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinaţie exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanţia dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.

5. Indicaţii de securitate

Indicaţii generale de securitate

⚠ AVERTIZARE
Citiţi toate indicaţiile şi instrucţiunile privind securitatea. Deficiențele în respectarea instrucțiunilor și indicațiilor de securitate pot provoca incendii și/sau vătămări grave. Utilizați numai carburanți recomandați în acest manual. Nu utilizați niciodată carburant care nu este amestecat cu ulei de motor în 2 timpi. Acest lucru poate duce la o daună totală, iar garanția furnizorului va fi pierdută.

Păstraţi toate indicaţiile de securitate şi instrucţiunile pentru utilizarea viitoare.

A) Instruire

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare. Familiarizați-vă cu dispozitivele de control sau de reglare și cu utilizarea corectă a produsului. Învățați cum să opriți produsul în caz de urgență.
- Folosiți produsul numai conform destinației pentru:
  - Mișcarea și adunarea frunzelor și a ierbii cu greutate limitată diferită și de dimensiuni mici prin suflare.
  - Colectarea prin aspirare a frunzelor și a ierbii, a diverselor deșeuri cu greutate limitată și de dimensiuni mici, cu excepția lichidelor de orice fel.
  - Produsul nu trebuie utilizat pentru a colecta produse inflamabile sau explozive, cărbuni încinși, cenușă, țigări aprinse și bucăți de crengi, obiecte ascuțite, obiecte metalice, pietre și alte obiecte care ar putea fi periculoase pentru operator. Acest lucru poate duce la vătămări și la deteriorarea produsului.
- Nu lăsați niciodată copii să utilizeze produsul.
- Nu utilizați niciodată produsul când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Persoanele care, din cauza capacităților lor fizice, senzoriale sau mentale sau din cauza lipsei de experiență sau a faptului că nu sunt familiarizate cu produsul, nu sunt în măsură să îl utilizeze în siguranță, nu trebuie să îl folosească fără supravegherea sau instrucțiunile unei persoane responsabile. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu permiteți niciodată altor persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot specifica vârsta minimă a utilizatorilor.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Nu utilizați produsele atunci când sunteți obosit.
- Predați toate documentele atunci când transferați produsul unor terțe părți.
- Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care se întâmplă unor terțe părți, personal sau proprietății lor.

B) Indicaţii generale

- Purtați haine de lucru adecvate, rezistente și strânse pe lângă corp.
  - Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Purtați pantaloni lungi pentru protecția picioarelor.
  - Dacă aveți părul lung, folosiți ceva pentru acoperirea capului.
  - Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
  - Purtați încălțăminte de siguranță, mănuși, ochelari de protecție și mască de protecție a respirației.
  - Purtați căști antifonice.
- Opriți întotdeauna motorul produsului atunci când îl lăsați jos și înainte de a lucra la produs.
- Purtați ochelari de protecție atunci când lucrați.
- Purtaţi o mască respiratorie la efectuarea lucrărilor care generează praf.

- Nu utilizați niciodată produsul cu dispozitive de protecție sau scuturi deteriorate
- **Avertizare! Pericol, carburantul este ușor inflamabil!**
  - Depozitați carburantul în recipiente special concepute în acest scop.
  - Opriți produsul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de a adăuga carburant.
  - Nu fumați atunci când alimentați cu carburant sau când folosiți produsul.
  - Deschideți încet bușonul rezervorului pentru a permite vaporilor de benzină să iasă.
  - Alimentați cu carburant doar în aer liber. Umpleți amestecul de carburant cu ajutorul unei pâlnii.
  - Umpleți cu carburant înainte de a porni motorul.
  - Scoateți capacul rezervorului de combustibil și nu umpleți niciodată rezervorul când motorul este în funcțiune sau când motorul este fierbinte.
  - În cazul în care se varsă carburant, nu încercați să porniți motorul, ci mutați produsul în afara zonei în care s-a vărsat carburantul și evitați toate sursele de aprindere până când toți vaporii de carburant se vor fi disipat.
  - Ştergeţi imediat carburantul vărsat.
  - Nu porniți niciodată produsul în locul în care ați alimentat cu carburant.
  - Asigurați-vă că hainele dumneavoastră nu intră în contact cu carburantul. Schimbați-vă imediat hainele dacă acestea intră în contact cu carburantul.
  - După alimentare, asigurați-vă că capacul rezervorului de combustibil a fost închis din nou în mod corect și sigur.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Efectuați o inspecție vizuală înainte de a utiliza produsul. Verificați în special:
  - pârghia de accelerare trebuie să se miște liber și trebuie să revină în poziția neutră în mod independent și rapid.
  - Comutatorul de pornire/oprire trebuie să fie ușor de utilizat.
  - Toate cablurile electrice, cum ar fi cablurile pentru bujii și fișa bujiilor, trebuie să fie în stare perfectă pentru a evita formarea scânteilor. Fișa bujiilor trebuie să fie bine așezată pe bujie.
  - Păstrați mânerele uscate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerele și dispozitivele de protecție nu trebuie să fie deteriorate.
  - Suflanta nu trebuie să fie deteriorată.
  - Sacul de colectare nu trebuie să fie deteriorat.
- Înainte de începerea lucrului, îndepărtați întotdeauna orice obiect care se află pe sol și care în timpul funcționării produsului
  - ar putea fi aruncat (atunci când este folosit ca suflantă)
  - ar putea să blocheze tubul de vid (atunci când este utilizat ca un colector cu vid)
  - ar putea fi o sursă de pericol (pietre, crengi, sârmă de fier, oase etc.)

C) Funcţionare

- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Nu montați pe aparat produse sau accesorii care nu sunt destinate sau aprobate de producător.
- Menţineţi locul de muncă curat şi bine iluminat. Dezordinea şi zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu utilizați o unealtă al cărei întrerupător este defect. O unealtă, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- Nu utilizați niciodată produsul:
  - fără montarea tuturor accesoriilor destinate fiecărei utilizări (atunci când este utilizat ca aspirator de frunze sau suflantă de frunze)
  - dacă în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
  - în spații închise, în atmosfere potențial explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.
- Prin urmare, asigurați-vă întotdeauna că aveți un suport sigur și ferm, astfel încât să puteți controla produsul și să vă mențineți poziția de lucru chiar și în cazul unor mișcări neașteptate.
  - Dacă este posibil, evitați să lucrați pe soluri umede și alunecoase. Evitați să lucrați pe un teren accidentat sau abrupt care nu garantează operatorului o poziție de lucru sigură.
  - Deplasați-vă încet, nu alergați. Fiți atenți la caracteristicile terenului și la eventualele obstacole.
- Asigurați-vă că produsul este complet asamblat înainte de a-l porni.
  - Porniți motorul într-o zonă aflată la cel puțin 3 metri de locul în care ați alimentat.
  - Persoanele străine trebuie să păstreze o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri față de produs din cauza pieselor care zboară.
  - Nu îndreptați amortizorul de zgomot și, prin urmare, gazele evacuate către materiale combustibile.
- Nu efectuați nicio modificare la motor.
- Nu suprasolicitaţi produsul. Folosiți unealta desemnată pentru munca dumneavoastră. Cu unealta potrivită, puteți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- Asigurați-vă că produsul nu intră în contact cu corpuri străine sau cu corpuri străine și praf care pot fi agitate de aer.
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer spre oameni sau animale.
- Nu introduceți niciodată obiecte în orificiile produsului și evitați să aspirați obiecte mari care ar putea deteriora suflanta.

- Țineți-vă mâinile departe de grila de admisie și de ieșirea de aer în timpul utilizării și nu blocați niciodată suflanta.
- Opriți motorul:
  - La transformarea produsului din aspirator de frunze în suflantă de frunze.
  - Dacă lăsați produsul nesupravegheat.
  - Înainte de alimentarea cu carburant
  - Atunci când schimbați spațiul de lucru.
- Opriți motorul și deconectați fișa bujiilor:
  - Înainte de lucrările de curățare și întreținere.
  - În cazul în care un corp străin este aspirat. Inspectați produsul pentru a vedea dacă este deteriorat înainte de a-l pune din nou în funcțiune.
  - Dacă produsul începe să vibreze anormal.
  - Atunci când nu utilizați produsul.
- Nu lăsați produsul cu motorul încins pe frunze, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Pericol de incendiu!
- Nu lucraţi cu produsul în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Produsul produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării produsului. În cazul devierii puteţi pierde controlul asupra produsului.
- Evitaţi o poziţie anormală a corpului. Asiguraţi-vă o poziţie stabilă şi menţineţi în permanenţă echilibrul. Acest lucru vă oferă un control mai bun al uneltei în situații neprevăzute.
- Fiți atenți, țineți seama la ceea ce faceți și folosiți rațiunea atunci când lucrați cu unealta. Nu utilizați o unealtă dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenţie la utilizarea uneltei poate provoca cele mai serioase vătămări.
- Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Dacă aveți degetul pe comutator atunci când transportați unealta, acest lucru poate duce la accidente.
- Scoateți uneltele de reglare sau cheile pentru șuruburi înainte de a porni unealta. O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a produsului poate cauza vătămări.

D) Întreținerea curentă și depozitarea

- Întrețineți uneltele cu atenție. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția uneltei este afectată. Dispuneţi repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea produsului. Multe accidente îşi au cauza în întreţinerea insuficientă a uneltelor.
- Nu efectuați nicio lucrare asupra produsului, care nu este descrisă în acest manual.
- Nu depozitați produsul cu carburant în rezervor într-o zonă în care vaporii de carburant ar putea ajunge la o flacără deschisă, la o scânteie sau la o sursă de căldură puternică.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de lucrările de întreținere curentă și curățare, precum și înainte de depozitare.
- Păstrați motorul, amortizorul de zgomot și rezervorul de combustibil libere de praf, crengi și frunze. Pericol de incendiu!
- Goliți rezervorul numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate.
- Purtați mănuși în timpul lucrărilor de întreținere.
- Din motive de securitate, nu utilizați niciodată produsul cu piese uzate sau deteriorate. Componentele deteriorate trebuie înlocuite sau reparate. Utilizați numai piese de schimb originale. Piesele defecte pot provoca vătămări sau pot deteriora produsul.
- Îndepărtați toate uneltele utilizate pentru întreținere curentă înainte de a utiliza sau depozita produsul.
- Depozitați produsul în afara razei de acțiune a copiilor.

E) Transportul

- Dacă produsul trebuie purtat, trebuie să:
  - opriți motorul și deconectați fișa bujiilor.
  - transportați aparatul de mânere. Nu ridicați produsul de țevi.
- La transportul într-un autovehicul, scoateți țevile și încărcați produsul astfel încât să nu reprezinte un pericol pentru persoane. Pentru a preveni vărsarea carburantului, deteriorările și vătămările, asigurați produsul împotriva răsturnării atunci când îl transportați în vehicule.

F) Protecția mediului

- Eliminați ambalajele și deșeurile în conformitate cu legislația locală aplicabilă.
- Combustibilul rezidual, uleiurile și lichidul utilizat pentru curățare trebuie eliminate într-un mod ecologic!
- Eliminați acest produs în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările în vigoare în țara dumneavoastră.

G) Manevrarea în siguranță a carburanților

Carburanții și vaporii de carburant sunt inflamabili și pot provoca leziuni grave în caz de inhalare și pe piele. Prin urmare, trebuie să se acorde atenție la manevrarea carburantului și să se asigure o bună ventilație.

- Înainte de alimentarea produsului, opriți motorul și lăsați produsul să se răcească.
- Nu fumați în timpul alimentării cu carburant și evitați flăcările deschise.
- Purtați mănuși atunci la alimentarea cu carburant.
- Nu alimentați cu carburant în interior (risc de explozie).
- Aveți grijă să nu vărsați carburant sau ulei. Curățați imediat produsul dacă ați vărsat carburant sau ulei.

Schimbați-vă imediat hainele dacă ați vărsat carburant sau ulei pe ele.
- Asigurați-vă că nu pătrunde carburant în sol.
- Închideți din nou cu grijă bușonul rezervorului după alimentare și asigurați-vă că nu se desprinde în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că capacul rezervorului și conductele de combustibil sunt bine strânse.
- În cazul în care există scurgeri, nu utilizați produsul.
- Transportați și depozitați carburanții numai în recipiente aprobate și etichetate.
- Țineți copiii departe de carburanți.
- Nu transportați și nu depozitați carburanții în apropierea substanțelor inflamabile sau ușor inflamabile, a scânteilor sau a focului deschis.
- Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de realimentare pentru a porni produsul.
- Păstrați mânerele uscate, curate și fără amestec de carburant.
- Nu alimentați niciodată cu carburant în timp ce motorul este în funcțiune sau fierbinte.

H) Riscuri reziduale

Chiar și atunci când sunt utilizate conform destinației, pot exista riscuri reziduale datorate proiectării determinate de utilizarea preconizată, în ciuda respectării tuturor reglementărilor de siguranță relevante:
- Vătămare datorată pieselor proiectate.
- Ruperea și aruncarea în exterior a bucăților de cuțit.
- Pericol de intoxicație cu monoxid de carbon în cazul utilizării produsului în încăperi închise sau slab ventilate.
- Pericol de provocare a arsurilor la atingerea componentelor fierbinți.
- Afectarea auzului în timpul muncii prelungite fără căşti antifonice.

Atenția și precauția reduc riscul de vătămare corporală și de deteriorare.

În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicaţiile de securitate" și „Utilizarea prevăzută", precum și manualul de exploatare în ansamblu.

6. Date tehnice

Dimensiuni L x l x h	1081 x 236 x 351 mm
Aspirator de frunze	
Raportul de mulcire	10:1
Volumul sacului de colectare	50 l
Greutatea aspiratorului de frunze	5,8 kg
Suflantă pentru frunze	
Viteza aerului max.	260 km/h
Greutatea suflantei de frunze	4,8 kg
Sistem de acţionare	
Capacitate cilindrică	25,4 cm^3
Puterea nominală a motorului	0,9 kW
Turaţia de mers în gol	3500 ± 300 min^{-1}
Volum rezervor de benzină	400 cm^3
Tipul de motor	Motor în 2 timpi, răcit cu aer
Raportul de amestec carburant / ulei	40:1
Greutate totală	6,4 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

Valorile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN ISO 22868. Valorile totale pentru vibrații (suma de vectori a celor trei direcții) determinate în conformitate cu ISO 22867.

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătăţii dumneavoastră. Dacă zgomotul produs de aparat depășește 85 dB(A), vă rugăm să purtați căşti antifonice adecvate.

Zgomot

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	93,6 dB(A)
Incertitudinea K_{pA}	3 dB (A)
Nivelul puterii acustice L_{WA}	110 dB(A)
Incertitudinea K_{WA}	3 dB (A)

Purtați căşti antifonice.
Influenţa zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Valorile indicate ale emisiei sonore trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat şi pot fi utilizate pentru compararea unei unelte cu alta.
Valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate de asemenea şi pentru o estimare a solicitării.

Vibraţie

Valoare de vibrații mâner principal	5,32 m/s^2
Valoare de vibrații mâner secundar	5,62 m/s^2
Incertitudinea K	1,5 m/s^2

AVERTIZARE

Evitaţi riscurile de oscilaţii, de ex. riscul bolii degetelor albe (tulburări circulatorii) din cauza pauzelor de lucru frecvente, de ex. prin frecarea suprafeţelor mâinilor.
- Purtaţi întotdeauna mănuşile de protecţie şi acordaţi atenţie mâinilor calde.
- Inseraţi pauze de lucru regulate.

7. Despachetare

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie produsul.
- Înlăturaţi materialul de ambalat, precum şi siguranţele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificaţi dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificaţi dacă produsul şi accesoriile prezintă deteriorări de la transport.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

⚠ AVERTIZARE
Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile şi piesele mici! Există pericol de înghiţire şi sufocare!

8. Montajul

Produsul poate fi utilizat atât ca suflantă de frunze pe benzină, cât și ca aspirator de frunze pe benzină. Pentru scopul de utilizare respectiv, este necesar să setați produsul în mod corespunzător.

Indicaţie
Montați produsul pe o suprafață stabilă și plană.

8.1 Structura suflantei de frunze pe benzină (fig. 2 + 3)

8.1.1 Montați tubul de suflare (4) pe unitatea motorului (10) (fig. 2)

1. Îndepărtați șurubul de blocare (5) de pe racordul de suflare (6) al unității motorului (10).
2. Aliniați punctul de fixare (A) al tubului de suflare (4) cu protuberanța (B) racordului de suflare (6).
3. Împingeți tubul de suflare (4) în racordul de suflare (6).
4. Strângeți din nou șurubul de blocare (5).

8.1.2 Montați duza plată (1) / duza rotundă (2) pe tubul de suflare (4) (fig. 3)

Suflanta de frunze pe benzină poate funcționa cu o duză plată (1) sau cu o duză rotundă (2).

1. Aliniați duza plată (1) / duza rotundă (2) cu protuberanța (C) a tubului de suflare (4).
2. Împingeți duza plată (1) / duza rotundă (2) și tubul de suflare (4) împreună și rotiți-le cu 90 ° în sensul acelor de ceasornic.
3. Strângeți șurubul de blocare (3).

Indicaţie
Suflanta de frunze pe benzină este montată corect atunci când duza plată (1) / duza rotundă (2) este îndreptată spre sol.

Indicaţie
Suflanta de frunze pe benzină nu poate fi pornită dacă nu este montat tubul de suflare (4).

8.2 Structura aspiratorului de frunze pe benzină (fig. 4 - 9)

⚠ ATENȚIE:
Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

8.2.1 Montați tubul de vid (14) pe unitatea motorului (10) (fig. 4, 5)

1. Deschideți grila de protecție (11) glisând dispozitivul de blocare (D) în lateral. Folosiți o unealtă adecvată pentru aceasta (de exemplu, o șurubelniță în cruce).
2. Rabatați grila de protecție (11).
3. Introduceți tubul de vid (14) la racordul de vid (29). Canelurile (E) din tubul de vid trebuie să se potrivească cu știfturile de pe racordul de vid.
4. Întoarceți tubul de vid (14) în sensul acelor de ceasornic până la opritor pentru a fixa tubul de vid (14).

8.2.2 Montați duza de aspirare (12) pe tubul de vid (14) (fig. 6)

1. Aliniați duza de aspirare (12) cu știfturile (F) tubului de vid (14).
2. Împingeți împreună duza de aspirare (12) și tubul de vid (14) și rotiți-l cu 90 ° în sensul acelor de ceasornic.
3. Strângeți șurubul de blocare (13).

8.2.3 Montați țeava de evacuare (18) la racordul de suflare (6) al unității motorului (10) (fig. 7)

1. Îndepărtați șurubul de blocare (5) de pe racordul de suflare (6) al unității motorului (10).
2. Aliniați punctul de fixare (G) al țevii de evacuare (18) cu punctul de fixare (B) al racordului de suflare (6).
3. Împingeți țeava de evacuare (18) în racordul de suflare (6).
4. Puneți la loc șurubul de blocare (5) și strângeți-l.

8.2.4 Montați sacul de colectare (24) pe țeava de evacuare (18) (fig. 8)

1. Introduceți capătul deschis al țevii de evacuare (18) în deschiderea prevăzută pentru aceasta a sacului de colectare (24).
2. Fixați sacul de colectare (24) la țeava de evacuare (18) cu ajutorul dispozitivului de fixare Velcro.
3. **Indicație:** Fermoarul de pe sacul de colectare trebuie să fie închis.

8.2.5 Reglați cureaua de fixare a sacului de colectare (24) (fig. 9)

1. Agățați cureaua de fixare a sacului de colectare (24) pe umărul dvs. drept.

2. Reglați înălțimea centurii. Asigurați-vă că sacul de colectare (24) nu se îndoaie la trecerea la țeava de evacuare (18).

Indicaţie
Aspiratorul de frunze este montat corect atunci când
- țeava de evacuare (18) este orientată ușor în jos și în partea dreaptă a operatorului.
- partea rotunjită a duzei de aspirare (12) este îndreptată spre sol.

Indicaţie
Aspiratorul de frunze nu poate fi pornit dacă nu este montat tubul de vid (14).

9. Înainte de punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE:
Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

9.1 Control înainte de operare
- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau combustibil pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul de carburant – rezervorul trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.
- Mânerele trebuie să fie curate și uscate, fără ulei și murdărie; acest lucru este important pentru ghidarea în siguranță a aparatului cu motor.
- Verificați buna funcționare a tuturor pieselor mobile.
- Pregătiți produsul pentru exploatarea respectivă și asigurați-vă că toate piesele sunt asamblate corect.

9.2 Carburant și ulei
Carburanți recomandați
Acest produs este echipat cu un motor în doi timpi care necesită un amestec de benzină și ulei în doi timpi.
Utilizarea exclusivă a benzinei va deteriora motorul și va invalida garanția.
Utilizați numai un amestec de benzină fără plumb și ulei special pentru motoare în doi timpi.
Amestecați amestecul de carburant-ulei în conformitate cu tabelul de amestecare a carburantului.

Utilizați numai carburanți și uleiuri de înaltă calitate pentru a menține performanțe ridicate și pentru a asigura durata de serviciu a pieselor mecanice în timp.

9.2.1 Benzină adecvată
Utilizați numai benzină fără plumb (min. ROZ 95).

Indicaţie
Benzina fără plumb tinde să formeze depozite în recipientul de depozitare și în rezervor dacă este depozitată mai mult de o lună. Folosiți întotdeauna benzină proaspătă!

9.2.2 Ulei potrivit
Utilizați numai ulei de motor în doi timpi de înaltă calitate. Uleiurile adecvate sunt disponibile în comerţul de specialitate.

Pregătiți un amestec de carburant-ulei într-un raport de 1 la 40, conform tabelului de amestec de carburant.

Indicaţie
Nu folosiți ulei în doi timpi, care recomandă un raport de amestec de 100:1. În cazul deteriorării motorului din cauza lubrifierii insuficiente, nu se aplică garanția producătorului pentru motor.
Nu utilizați niciodată ulei pentru motoarele în patru timpi sau pentru motoarele în doi timpi răcite cu apă. Acest lucru poate cauza murdărirea bujiei, blocarea părții de evacuare sau îmbâcsirea inelului de piston.

9.2.3 Amestecarea carburantului
Motorul trebuie să fie exploatat cu un amestec de carburant din benzină şi ulei de motor.

AVERTIZARE!
Evitați contactul direct al pielii cu carburantul și inhalarea vaporilor de carburant.

AVERTIZARE!
Benzina și amestecul de carburant și ulei sunt foarte inflamabile!
- Folosiți numai recipiente prevăzute și aprobate pentru transportul și depozitarea carburantului.
- Păstrați rezervoarele de carburant departe de accesul copiilor.
- Nu fumați la manevrarea cu carburant.

Utilizaţi numai un amestec din benzină fără plumb (min. ROZ 95) şi ulei special de motor în doi timpi (JASO FD/ISO - L - EGD). Amestecaţi amestecul de carburant conform tabelului de amestec de carburant.

Puneți cantitatea corectă de benzină și de ulei în 2doi timpi în recipientul de amestec (27) inclus (a se vedea „Tabelul de amestecare a carburantului”). Agitaţi apoi bine recipientul de amestec (27).
Puneți carburantul nefolosit într-un recipient desemnat și aprobat și depozitați-l într-o încăpere întunecoasă și răcoroasă.

Tabel de amestecare a carburantului
Metoda de amestecare: 40 părţi benzină la 1 parte ulei
Exemplu:

0,5 litri	12,5 ml ulei în doi timpi

Producerea amestecului carburant-ulei
- Umpleți aproximativ jumătate din cantitatea necesară de benzină în recipientul de amestecare (27) inclus.
- Adăugați uleiul în 2 timpi în conformitate cu tabelul de amestec de carburant.
- Completați restul cantității de benzină necesară.
- Închideți recipientul și agitați bine amestecul de carburant și ulei.

Indicaţie
Nu utilizați un amestec de carburant și ulei care a fost depozitat mai mult de 90 de zile.
Amestecurile de carburant-ulei care nu au fost utilizate timp de o lună sau mai mult pot înfunda carburatorul sau pot afecta funcționarea motorului.
Păstrați recipientele pentru carburant și pentru amestecul de carburant și ulei separat pentru a evita alimentarea greșită cu benzină normală.

9.3 Umplerea amestecului de carburant-ulei

AVERTIZARE
Umpleţi carburant numai când motorul este deconectat şi răcit. Există pericol de incendiu!
Nu fumați atunci când alimentați produsul.

- Așezați aparatul pe o suprafață plană, cu capacul rezervorului orientat în sus.
- Curățați întotdeauna zona din jurul capacului rezervorului (23) înainte de umplere pentru a preveni căderea de murdărie în rezervorul de combustibil (22). În acest scop utilizaţi o cârpă uscată care nu lasă scame.
- Deschideți cu grijă capacul rezervorului (23) pentru a elibera orice suprapresiune din rezervorul de combustibil (22).

AVERTIZARE
Alimentați produsul numai în aer liber sau în încăperi ventilate corespunzător.

- Agitați energic recipientul cu amestecul de carburant-ulei.
- Deschideți cu grijă rezervorul de carburant și lăsați mai întâi să iasă orice suprapresiune.
- Rotiți capacul rezervorului (23) în sens invers acelor de ceasornic și deschideți-l. Capacul rezervorului (23) este conectat la un dispozitiv anti-pierdere din rezervorul de combustibil (22) și, astfel, nu poate cădea.
- Turnați amestecul de carburant în rezervorul de combustibil (22). Nu vărsați carburant atunci când alimentați și nu umpleți rezervorul de combustibil (22) până la refuz.
- Închideți din nou capacul rezervorului de combustibil (23).
- Curățați bușonul rezervorului de combustibil și zona din jurul lui. Ştergeţi imediat carburantul vărsat.
- Verificați dacă există scurgeri în rezervor și în conductele de carburant.

AVERTIZARE
Asigurați-vă că respectați indicaţiile de securitate!

10. Punerea în funcţiune

AVERTIZARE!
Vă rugăm să aveţi în vedere dispoziţiile legale referitoare la ordonanţa privind protecţia contra zgomotului.

PRECAUŢIE!
Îndepărtați-vă la cel puțin trei metri de punctul de alimentare, înainte de a porni motorul.

10.1 Pornirea motorului

Așezați produsul pe o suprafață solidă înainte de a porni motorul.

Indicaţie
Trageți întotdeauna transmisia cu cablu pentru pornire (20) drept în afară. Menţineţi ferm mânerul transmisiei cu cablu pentru pornire (20), dacă transmisia cu cablu pentru pornire (20) este trasă din nou în maşină. Nu lăsaţi să sară înapoi tracţiunea prin cablu pentru pornire (20). Acest lucru poate duce la deteriorări. Nu trageți cablul starter al tracţiunii prin cablu pentru pornire (20) pe toată lungimea sa. Acest lucru împiedică ruperea cablului starter.

Pârghia de şoc (15)
- Motor cald/șoc închis: 
- Motor rece / șoc deschis: 

Indicaţie
Produsul dispune de o funcție de șoc automat. De îndată ce acționați pârghia de accelerare (8), pârghia de șoc (15) se închide automat.

La temperaturi exterioare ridicate este posibil să trebuiască să pornească fără şoc şi când motorul este rece!

10.1.1 Pornirea cu motorul rece(fig. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Deschideți pârghia de șoc (15). (Fig. 11)
2. Apăsați pompa de carburant (amorsare) (19) de 7 până la 10 ori. (Fig. 12)
3. Apăsați comutatorul de pornire/oprire (16) pe poziția „I“.
4. Țineți produsul de mânerul de prindere superior (9) și trageți încet tracțiunea prin cablu pentru pornire (20) până la prima rezistență.

5. Acum trageți cu mai multă forță de câteva ori cablul starter al tracțiunii prin cablu pentru pornire (20) până când motorul pornește pentru scurt timp și apoi se oprește din nou.
6. De îndată ce motorul s-a oprit, acționați pârghia de accelerare (8). Maneta de șoc (15) sare automat în poziția de funcționare „pornire la cald".
7. Acum strângeți din nou rapid transmisia cu cablu pentru pornire (20) până când motorul pornește.
8. Lăsați produsul să se încălzească timp de 1-2 minute.

10.1.2 Pornirea când motorul este cald (Fig. 1, 10) (Produsul a stat nemişcat timp de mai puţin de 15-20 minute.)

1. Pârghia de șoc (15) nu trebuie să fie deschisă pentru pornirea motorului cald.
2. Apăsați comutatorul de pornire/oprire (16) pe poziția „I“.
3. Țineți produsul de mânerul de prindere superior (9) și trageți încet tracțiunea prin cablu pentru pornire (20) până la prima rezistență.
4. Strângeţi acum rapid transmisia cu cablu pentru pornire (20). Produsul trebuie să pornească după 1-2 trageri. În cazul în care produsul nu porneşte după 6 trageri, repetaţi procedeul de la „Pornirea cu motorul rece”.

10.2 Oprirea motorului

10.2.1 Secvența de oprire de urgență

Dacă este necesară oprirea imediată a produsului, apăsați comutatorul de pornire/oprire (16) pe „0“.

10.2.2 Secvența normală

1. Eliberați dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (7).
2. Eliberați pârghia de accelerare (8).
3. Apăsați comutatorul de pornire/oprire (16) pe poziția „0“.

10.3 Setarea turației motorului

Reglați turația dorită a motorului pentru funcționarea produsului cu ajutorul pârghiei de accelerare (8). Poziția pârghiei de accelerare poate fi reglată cu ajutorul dispozitivului de blocare a pârghiei de accelerare (7).

Indicaţie

Evitați să folosiți motorul la putere maximă în primele 6-8 ore de funcționare.

10.4 Funcționarea suflantei de frunze

PRECAUȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că niciun obiect sau praf nu este suflat în direcția oamenilor sau a animalelor și că obiectele nu sunt deteriorate. Respectați întotdeauna direcția vântului și nu lucrați niciodată împotriva vântului.

- În timpul funcționării produsului ca suflantă de frunze, țineți produsul de mânerul de prindere de sus (9).
- Adaptați turația motorului la tipul de material care trebuie îndepărtat:
  - Utilizați motorul la turație redusă pentru materiale ușoare pe gazon.
  - Folosiți motorul la o viteză medie pentru a muta iarba și frunzele ușoare pe asfalt sau pe sol ferm.
  - Utilizați motorul la viteză mare pentru materiale mai grele, cum ar fi zăpada proaspătă sau mizeria.

10.5 Funcționarea aspiratorului de frunze pe benzină

PRECAUȚIE

Produsul trebuie ținut întotdeauna cu ambele mâini în timpul lucrului.

- Așezați mâna stângă pe mânerul de prindere superior (9) și mâna dreaptă pe mânerul de prindere inferior (21).
- Țineți mânerul de prindere inferior (21) astfel încât sacul de colectare (24) să se afle în partea dreaptă a operatorului.
- Atunci când este utilizat ca aspirator de frunze, este mai bine să folosiți motorul la turație medie/înaltă.
- În timpul colectării, țineți capătul rotunjit al duzei de aspirare (12) la câțiva centimetri deasupra solului.

Sacul de colectare (24) funcționează, de asemenea, ca un filtru, similar cu un aspirator de casă obișnuit. Din acest motiv, este cel mai bine:

- să nu umpleți complet sacul de colectare (24);
- să îndepărtați imediat obiectele voluminoase.

10.5.1 Golirea sacului de colectare (24)

1. Opriți motorul.
2. Deschideți fermoarul sacului de colectare (24) și goliți sacul de colectare (24) fără a-l detașa de țeava de evacuare (18).

Indicaţie

Când utilizați aspiratorul de frunze, nu colectați iarbă sau frunze umede, altfel există riscul de a bloca rotorul sau sacul de colectare.

Indicaţie

Atunci când utilizați produsul ca aspirator de frunze, există riscul de a aspira obiecte care pot bloca produsul și rotorul.

În acest caz:

1. Opriți motorul imediat!
2. Îndepărtați apărătoarea fișei bujiilor (17).
3. Desprindeţi fişa bujiilor (30).
4. Demontați tubul de vid (14).
5. Îndepărtați obiectul străin de la intrarea de vid.
6. Asigurați-vă că nimic nu blochează rotorul înainte de a utiliza din nou produsul.

Indicaţie
Un sac prea plin reduce eficiența produsului și poate provoca supraîncălzirea motorului.

10.6 Finalul lucrului
1. Opriți produsul.
2. Scoateți fișa bujiilor (30) pentru a evita punerea în funcțiune involuntară (a se vedea capitolul 11.2.2 Întreținerea curentă a bujiei).
3. Curățați produsul (vezi capitolul 12. Curățarea și întreținerea curentă).

11. Curățarea și întreținerea curentă

Executați lucrările de curățare și de întreținere curentă, așa cum sunt indicate în acest manual de exploatare. Lucrările adiţionale trebuie să fie executate de personalul de specialitate.

11.1 Curățare
PRECAUȚIE
Opriți întotdeauna produsul și deconectați fișa bujiilor înainte de curățare (a se vedea capitolul 11.2.2 Întreținerea curentă a bujiei).

Indicaţie
După fiecare utilizare trebuie să fie curăţat temeinic produsul.

Indicaţie
Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide pentru curățare.

- Feriţi dispozitivele de protecţie, fantele pentru aer şi carcasa motorului cât mai mult posibil de praf şi murdărie. Suflaţi-le cu aerul comprimat cu presiune scăzută.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, curățați periodic nervurile de răcire ale motorului cu aer comprimat. Curățați zona amortizorului de zgomot de praf, frunze sau alte obiecte străine.
- Curăţaţi regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă şi puţin detergent. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului.

Atunci când este utilizat ca suflantă pentru frunze:
- Curățați tubul de suflare (4) și duza plată (1) / duza rotundă (2) cu o perie în cazul murdăririi.

Atunci când este utilizat ca aspirator de frunze:
- După terminarea lucrului, scoateți sacul de colectare (24), întoarceți-l pe dos și curățați-l temeinic și uscați-l, dacă este necesar, pentru a preveni apariția mucegaiului și a mirosurilor neplăcute.
- Un sac de colectare (24) foarte murdar poate fi spălat cu apă și săpun și apoi uscat.
- În cazul în care fermoarul este dificil de acționat, frecați dinții fermoarului cu un săpun uscat.
- Curățați tubul de vid (14), duza de aspirare (12) și țeava de evacuare (18) cu o perie în cazul murdăririi.

11.2 Întreținerea curentă

PRECAUȚIE
Opriți întotdeauna produsul și deconectați fișa bujiilor înainte de a efectua lucrări de întreținere (a se vedea capitolul 11.2.2 Întreținerea curentă a bujiei).

Toate dispozitivele de protecţie şi de siguranţă trebuie să fie montate imediat din nou după încheierea lucrărilor de reparaţie şi de întreţinere curentă.

11.2.1 Întreținerea curentă pentru reglarea carburatorului
Dacă motorul se oprește singur atunci când se eliberează accelerația, trebuie efectuată o reglare a carburatorului.
Solicitați ca reglajele carburatorului (de exemplu reglarea ralantiului) să fie efectuate numai de personal calificat pentru a evita deteriorarea motorului.

11.2.2 Întreținerea curentă a bujiei (fig. 14, 15, 16)
Distanța dintre electrozi = 0,6 - 0,7 mm (distanța dintre electrozi între care este generată scânteia de aprindere).
Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru. Întreţineţi curent apoi bujia la fiecare 50 ore de funcţionare.

1. Îndepărtați apărătoarea fișei bujiilor (17). În acest scop, slăbiți șurubul (H). (Fig. 14, 15)
2. Desprindeţi fişa bujiilor (30).
3. Desfaceţi bujia cu cheia de bujii ataşată (28).
4. Curățați bujia cu o perie de sârmă din cupru.
   - În cazul uzurii excesive sau a încrustării puternice a electrodului, bujia trebuie înlocuită cu una de același tip.
   - Încrustarea severă a bujiei poate fi cauzată de: un conținut prea mare de ulei în amestecul de carburant, o calitate slabă a uleiului, un amestec de carburant prea vechi sau un filtru de aer înfundat.
5. Introduceți din nou bujia și fișa bujiei (30).
6. Montaţi din nou apărătoarea fișei bujiei (17). În acest scop, strângeți din nou ferm șurubul (H).

11.2.3 Întreținerea curentă a filtrului de combustibil
În interiorul rezervorului de combustibil (22) se află un filtru care împiedică impurităţile să pătrundă în motor. Filtrul trebuie înlocuit o dată pe an de către distribuitorul dumneavoastră.

11.2.4 Întreținerea curentă a filtrului de aer (fig. 14, 17)

Filtrul de aer murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator.
De aceea, este indispensabil controlul regulat.

Inserția din material expandat a filtrului de aer (31), inserția din material nețesut a filtrului de aer (32) și inserția metalică a filtrului de aer (33) trebuie verificate în mod regulat și curățate dacă este necesar.
Dacă aerul este foarte prăfuit, verificați mai des inserția din material expandat a filtrului de aer (31), inserția din material nețesut a filtrului de aer (32) și inserția metalică a filtrului de aer (33).

1. Slăbiți șurubul filtrului de aer (26), rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Îndepărtați apărătoarea filtrului de aer (25).
3. Îndepărtați inserția din material expandat a filtrului de aer (31), inserția din material nețesut a filtrului de aer (32) și inserția metalică a filtrului de aer (33).
4. Curățați inserția din material expandat a filtrului de aer (31), inserția din material nețesut a filtrului de aer (32) și inserția metalică a filtrului de aer (33) prin batere ușoară sau suflare (cu aer comprimat).
5. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

AVERTIZARE
Nu curățați niciodată inserția din material expandat a filtrului de aer (31), inserția din material nețesut a filtrului de aer (32) și inserția metalică a filtrului de aer (33) cu benzină sau solvenți inflamabili.

11.3 Indicație importantă în caz de reparații

În cazul livrării returnate pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

11.3.1 Scurgerea amestecului de carburant-ulei

În cazul unei perioade de depozitare mai îndelungate, benzina trebuie golită.
Goliți rezervorul numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate. Asigurați-vă că niciun carburant nu ajunge în sol (protecția mediului). Utilizați un recipient de colectare adecvat (nu este inclus în pachetul de livrare).

- Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (23) și scoateți-l.
- Turnați cu grijă amestecul de carburant-ulei din rezervor într-un recipient adecvat.
- Scurgeți complet amestecul de carburant-ulei.
- Înșurubați la loc cu mâna capacul rezervorului (23).

11.3.2 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb trebuie să fie făcute următoarele precizări;

- Notație model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Informații cu privire la service
Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.
Piese de uzură*: Bujie, filtru de aer, filtru de combustibil, sac de colectare

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

12. Transportul

ATENŢIE!
Ţineţi amortizorul de zgomot fierbinte departe de corp. Există pericol de provocare a arsurilor!

AVERTIZARE!
Pornirea accidentală și neașteptată a produsului poate duce la vătămări.
După ce motorul s-a răcit, scoateți fișa bujiilor de la bujie (a se vedea capitolul 11.2.2 Întreținerea curentă a bujiei).

Lăsați motorul să se răcească înainte de transport sau încărcare pentru a evita arsurile și pentru a preveni riscurile de incendiu.

La transportul pe distanțe mai lungi, goliți complet rezervorul de combustibil (a se vedea 11.3.1 Golirea amestecului de carburant și ulei).
Asigurați produsul pe vehiculul de transport împotriva rostogolirii, alunecării sau răsturnării.

13. Depozitare

- Curăţaţi şi întreţineţi curent produsul înainte de fiecare depozitare (a se vedea capitolul „Curăţarea şi întreţinerea curentă“).
- Depozitați produsul într-un loc sigur, uscat, ferit de îngheț, bine ventilat, protejat de intemperii și în afara razei de acțiune a copiilor.
- O depozitare în aer liber nu este recomandată. De asemenea, asigurați produsul împotriva accesului neautorizat.
- Goliți rezervorul de combustibil.

AVERTIZARE
Nu îndepărtaţi benzina în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

• Porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze, până când este consumat restul de benzină.

AVERTIZARE
Depozitați produsul într-un loc uscat, departe de posibilele surse de aprindere, de ex. cuptor, boiler cu apă caldă cu gaz, uscător cu gaz etc. Pericol de incendiu! Dacă depozitați produsul pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, acesta trebuie pregătit în acest scop. În caz contrar, carburantul rămas în carburator se va evapora și va lăsa în urmă un sediment cauciucat. Acest lucru ar putea îngreuna pornirea și ar putea duce la reparații costisitoare.

1. Scoateți încet capacul rezervorului (23) de la rezervorul de combustibil (22) pentru a elibera orice presiune din rezervor.
2. Goliți cu grijă rezervorul de combustibil (22). Goliți rezervorul numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate. Asigurați-vă că niciun carburant nu ajunge în sol (protecția mediului). Folosiți o bază adecvată.
3. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când se oprește pentru a elimina carburantul din carburator.
4. Lăsați motorul să se răcească (aprox. 5 minute).
5. Îndepărtați apărătoarea fișei bujiilor (17).
6. Îndepărtați fișa bujiilor (30) de pe bujie.
7. Scoateți bujia.
8. Turnați 1 linguriță de ulei curat în doi timpi prin orificiul cilindrului bujiei în camera de ardere.
9. Trageți încet de câteva ori de tracțiunea prin cablu pentru pornire (20) pentru a acoperi componentele interne.
10. Introduceți din nou bujia.

Repunerea în funcțiune
1. Scoateți bujia.
2. Trageți rapid de tracţiunea prin cablu pentru pornire (20) pentru a îndepărta excesul de ulei din camera de ardere.
3. Curățați bujia și asigurați-vă că distanța dintre electrozi de pe bujie este corectă sau montați o bujie nouă cu distanța corectă între electrozi.
4. Pregătiți produsul pentru funcționare.

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Posibilităţile de reciclare ale aparatelor casate le puteţi afla de la administraţia comunală sau municipală.

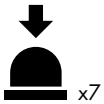
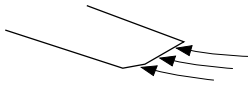
Carburanți și uleiuri
- Înainte de eliminarea ca deşeu a aparatului, rezervorul de combustibil şi rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul şi uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer şi nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

15. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Produsul nu poate fi pornit.	Filtru de aer murdar	Curățați/înlocuiți filtrul de aer
	Filtru de combustibil înfundat	Curățați sau înlocuiți filtrul de combustibil
	Lipsă de alimentare cu carburant	Verificați rezervorul de carburant, pentru a vedea dacă există suficient carburant și, eventual, alimentați.
	Defecțiune la conducta de carburant	Verificați conducta de carburant să nu fie îndoită sau deteriorată
	Bujia este prea murdară/umedă din cauza cantității prea mari de carburant.	Scoateți bujia, curățați-o și uscați-o; apoi trageți de mai multe ori de cablul starterului; montați din nou bujia.
	Fişa bujiilor nu este conectată	Verificați stabilitatea fișei bujiei.
	Fără scânteie de aprindere	Verificați stabilitatea fișei bujiei.
		Verificați dacă bujia este contaminată și dacă există o distanță corectă a electrodului.
		Verificați cablul de aprindere să nu fie deteriorat
		Contactați centrul de service
	Motor defect	Contactați centrul de service
	Carburator defect	Contactați centrul de service
	Țeava de suflare/aspirație nu este complet asamblată.	Montați țeava de suflare/aspirație în două părți
	Comutator de pornire/oprire defect	Contactați centrul de service
Produsul nu se poate porni și se oprește imediat.	Setare incorectă a carburatorului (turație de mers în gol)	Contactați centrul de service
Produsul funcționează cu întreruperi (poticnit)	Reglarea greşită a carburatorului	Contactați centrul de service
	Bujie murdărită	Curățați sau înlocuiți bujia
	Comutator de pornire/oprire defect	Contactați centrul de service
Emisie de fum	Amestec greșit de carburant	Utilizați un amestec în doi timpi în raport de putere 40:1
	Reglarea greşită a carburatorului	Contactați centrul de service
Produsul nu funcționează la putere maximă	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer
	Reglarea greşită a carburatorului	Contactați centrul de service
	Sacul de colectare este plin	Goliți sacul de colectare
	Sacul de colectare murdar	Curățați sacul de colectare
	Produsul este înfundat sau blocat de obiecte străine	Îndepărtați blocajele și obstacolele (a se vedea capitolul 11)

Objašnjenje simbola na proizvodu

	Voditi računa o upozorenjima i sigurnosnim napomenama!
	Pažnja, opasnost od povreda! Nikada svojim rukama ne sežite u blizinu noževa.
	Pažnja, zapaljivi materijali. Vatra, otvoreno svetlo i pušenje su zabranjeni
	Pažnja! Opasnost od povreda zbog rotirajućeg valjka sa noževima! Držite šake i stopala dalje od otvora kada proizvod radi.
	Odbačeni objekti i rotirajući delovi mogu da prouzrokuju teške povrede.
	Pažnja! Izduv i drugi delovi motora se veoma zagrevaju tokom rada, ne dodirujte ih!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne naočare!
	Nositi štitnike za uši!
	Držite posmatrače na odstojanju.
	Nosite radne rukavice.
	Nosite čvrstu obuću!

	Ulje za 2-taktni motor: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Prekidač za uklj./isklj. a = Isključeno b = Uključeno
 	Poluga za start. (čok) „Hladno pokretanje“ Ručica za pokretanje (čok) „Topli start i rad“
	7 do 10 x pritisnite pumpu za gorivo (Prajmer).
	Garantovani nivo zvučne snage.
	Pre puštanja u rad pročitajte kompletan tekst uputstva za upotrebu.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.
	maks. brzina vazduha
	maks. količina vazduha
	Odnos mešanja 2-taktnog motornog ulja i goriva
OPASNOST!	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
UPOZORENJE!	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
OPREZ!	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.
NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

Kazalo: **Strana:**

1. Uvod 368
2. Opis proizvoda 368
3. Opseg isporuke 368
4. Namenska upotreba 368
5. Sigurnosne napomene 369
6. Tehnički podaci 372
7. Raspakivanje 372
8. Montaža 373
9. Pre stavljanja u pogon 374
10. Stavljanje u pogon 375
11. Čišćenje i održavanje 376
12. Transport 378
13. Skladištenje 378
14. Odlaganje na otpad i reciklaža 379
15. Pomoć za otklanjanje smetnji 380
16. Izjava o usaglašenosti 401

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,
želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:
Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:
- nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sledećem:
Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćenjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Pored bezbednosnih propisa iz ovog uputstva za upotrebu morate se obavezno pridržavati propisa za rad proizvoda koji važe u vašoj državi.
Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis proizvoda

1. Ravna mlaznica (cev za izduvavanje)
2. Okrugla mlaznica (cev za izduvavanje)
3. Zavrtanj za blokiranje (mlaznica)
4. Cev za duvanje
5. Zavrtanj za blokiranje (cev za izduvavanje)
6. Priključak za izduvavanje (jedinica motora)
7. Blokada ručice za gas
8. Ručica za gas
9. Gornji rukohvat
10. Jedinica motora
11. Zaštitna rešetka (vakuumski priključak)
12. Usisna cev (vakuumska cev)
13. Zavrtanj za blokiranje (vakuumska cev)
14. Vakuumska cev
15. Poluga čoka
16. Prekidač za uklj./isklj.
17. Poklopac konektora za svećice za paljenje
18. Ispusna cev
19. Pumpa za gorivo (Primer)
20. Sajla startera za povlačenje
21. Donji rukohvat
22. Rezervoar za gorivo
23. Poklopac rezervoara (rezervoar za gorivo)
24. Džak za skupljanje
25. Prečistač za vazduh, poklopac
26. Zavrtanj prečistača za vazduh
27. Posuda za mešanje
28. Ključ za svećice za paljenje
29. Vakuumski priključak
30. Konektor za svećice za paljenje
31. Prečistač za vazduh, umetak od penastog materijala
32. Prečistač za vazduh, umetak od flisa
33. Prečistač za vazduh, metalni umetak

3. Opseg isporuke

Poz.	Oznaka
1	Ravna mlaznica (cev za izduvavanje)
2	Okrugla mlaznica (cev za izduvavanje)
4	Cev za duvanje
10	Jedinica motora
12	Usisna cev (vakuumska cev)
14	Vakuumska cev
18	Ispusna cev
24	Džak za skupljanje
27	Posuda za mešanje
28	Ključ za svećice za paljenje

4. Namenska upotreba

Benzinski usisivač i duvaljka za suvo lišće omogućava uklanjanje lišća, trave, papira i sličnog, npr. u baštama, stadionima, na parkinzima ili prilaznim saobraćajnicama. Pogodan je i za čišćenje lovačkih staza u šumama.

Benzinski usisivač i duvaljka za suvo lišće je osim toga predviđen za usisavanje i seckanje lišća i drugog, rastresitog i nezapaljivog otpada.

Ne oduvavati ili usisavati materijale štetne po zdravlje!

Upotreba proizvoda u druge svrhe nije dozvoljena i može da dovede do nezgoda ili štete na proizvodu. Nemojte vršiti izmene na proizvodu – to takođe može da dovede do nezgoda ili oštećenja na proizvodu.

Proizvod sme da se koristi samo u skladu sa njegovom namenom. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u uputstvu za upotrebu.
Osobe koje rukuju proizvodom i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.
Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.
Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti. Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača. Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE
Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu požar i/ili teške telesne povrede. Koristite samo goriva preporučena u ovom uputstvu. Nikada ne koristite gorivo koje nije izmešano sa uljem za 2-taktne motore. Ovo može da dovede do totalne štete i garancija dobavljača prestaje da važi.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

A) Upućivanje

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa upravljačkim ili regulacionim uređajima i pravilnom upotrebom proizvoda. Naučite kako da ugasite proizvod u slučaju nužde.
- Proizvod koristite samo namenski, za:
  - Pomeranje i skupljanje lišća i trave sa različito ograničenom težinom i malim dimenzijama putem duvanja.
  - Vakuumsko skupljanje lišća i trave, raznih otpadaka s ograničenom težinom i malim dimenzijama, izuzev tečnosti bilo koje vrste.
  - Proizvod ne sme da se koristi za skupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vrućeg žara, pepela, cigareta ili komada grane koji gore, oštrih predmeta, metalnih predmeta, kamenja i drugih predmeta, koji bi mogli da budu opasni za rukovaoca. Ovo može da dovede do povreda i da ošteti proizvod.
- Nemojte nikada dozvoliti da deca koriste proizvod.
- Nikada nemojte da koristite proizvod, ako se u blizini nalaze ljudi, posebno deca, ili kućni ljubimci.
- Osobe, koje zbog svojih fizičkih, senzoričkih ili intelektualnih sposobnosti ili svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno koriste proizvod, ne bi trebalo da koriste ovaj proizvod bez nadzora ili uputstava od strane odgovorne osobe. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa ovim proizvodom.
- Nikada ne dozvolite drugim osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima, da koriste proizvod. Lokalni propisi možda zadaju minimalnu starost korisnika.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Nemojte da koristite proizvode ako ste umorni.
- Prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima takođe isporučite svu dokumentaciju.
- Korisnik snosi odgovornost za nezgode ili opasnosti koje nanose štetu drugim osobama ili njihovoj imovini.

B) Opšte napomene

- Nosite pogodnu, otpornu, usku radnu odeću.
  - Ne nosite široku odeću ili nakit. Nosite duge pantalone za zaštitu vaših nogu.
  - Ako imate dugačku kosu nosite pokrov za glavu.
  - Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
  - Nosite zaštitne cipele, rukavice, zaštitne naočare i zaštitnu masku za disanje.
  - Nosite štitnike za uši.
- Uvek isključite motor proizvoda kada odlažete proizvod na stranu ili pre radova na proizvodu.
- Nosite zaštitne naočare prilikom rada.
- Kod radova kod kojih dolazi do stvaranja prašine nosite masku za disanje.
- Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaklonima
- **Upozorenje! Opasnost, gorivo je lako zapaljivo!**
  - Gorivo čuvajte u kanisterima koji su posebno namenjeni za tu svrhu.
  - Isključite proizvod i pustite ga da se hladi nekoliko minuta pre nego što dopunite rezervoar za gorivo.
  - Nemojte pušiti prilikom dolivanja goriva ili rukovanja proizvodom.
  - Polako otvorite zatvarač rezervoara kako bi benzinska isparenja mogla da izađu.

- Točite samo napolju. Sipajte mešavinu goriva uz pomoć levka.
- Dopunite gorivo pre nego što pokrenete motor.
- Nikada ne skidajte poklopac rezervoara i nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili kada je motor vruć.
- Ukoliko dođe do prolivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor, već udaljite proizvod iz područja prolivenog goriva i izbegavajte bilo kakve izvore paljenja sve dok isparenja goriva potpuno ne ispare.
- Odmak pokupite prosuto gorivo.
- Nikada nemojte da pokrećete proizvod na mestu na kojem ste dopunili gorivo.
- Vodite računa da vaša odeća ne dođe u dodir sa gorivom. Odmah promenite svoju odeću, ako dođete u dodir sa gorivom.
- Posle točenja vodite računa da se poklopac rezervoara ponovo pravilno i bezbedno zaključa.

• Zamenite neispravne prigušivače zvuka.
• Pre upotrebe proizvoda izvedite vizuelnu proveru. Posebno proverite:
  - ručica za gas mora da se lako pomera i trebalo bi da se sama i brzo vrati u neutralni položaj.
  - Prekidač za uklj./isklj. mora imati mogućnost lakog rukovanja.
  - Svi električni kablovi i kablovi svećica i utikača za svećice moraju biti u besprekornom stanju, da bi se sprečio nastanak varnica. Utikač svećice mora da čvrsto naleže na svećici.
  - Vodite računa da su ručke suve, i očišćenje od ulja i masti. Rukohvati i zaštitne naprave ne smeju biti oštećeni.
  - Ventilator ne sme biti oštećen.
  - Džak za skupljanje ne sme biti oštećen.
• Pre početka rada uvek uklonite sve predmete koji leže na tlu, koji bi prilikom rada proizvoda
  - mogli biti izbačeni (prilikom korišćenja kao ventilatora)
  - mogli da blokiraju vakuumsku cev (pri korišćenju kao vakuumskog akumulatora)
  - mogli da predstavljaju izvor opasnosti (kamenje, grane, gvozdena žica, kosti, itd.)

C) Rad

• Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
• Na proizvod nemojte da montirate proizvode ili delove pribora, koje proizvođač nije predvideo niti dozvolio.
• Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
• Ne upotrebljavajte alat čiji prekidač je neispravan. Alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
• Nikada nemojte da koristite proizvod:
  - bez montaže kompletnog pribora, koji je predviđen za svako korišćenje (prilikom korišćenja kao usisivača ili duvaljke za suvo lišće)
  - kada u blizini ima ljudi, posebno dece, ili kućnih ljubimaca.
  - u zatvorenim prostorijama, u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.
• Zbog toga uvek vodite računa o sigurnom i stabilnom položaju, kako biste i u slučaju neočekivanih pokreta mogli da kontrolišete proizvod i da zadržite svoj radni položaj.
  - Ako je moguće, izbegavajte rad na mokrom, klizavom tlu. Izbegavajte rad na neravnom ili padajućem tlu, koje rukovaocu ne može da garantuje bezbedan položaj pri radu.
  - Krećite se polako, nemojte trčati. Vodite računa o svojstvima tla i eventualnim preprekama.
• Uverite se da je proizvod kompletno montiran, pre nego što ga pokrenete.
  - Pokrenite motor u području koje je udaljeno najmanje 3 metra od mesta na kom ste točili gorivo.
  - Strane osobe bi zbog delova koji lete naokolo uvek trebalo da održavaju sigurnosno rastojanje od proizvoda od najmanje 15 metara.
  - Nemojte da usmeravate prigušivač zvuka, a time i izduvne gasove prema zapaljivim materijalima.
• Nemojte vršiti izmene na motoru.
• Nemojte preopterećivati proizvod. Za svoj rad upotrebljavajte odgovarajući alat. Upotrebom odgovarajućeg alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
• Uverite se da proizvod ne dolazi u dodir sa stranim telima ili sa stranim telima i prašinom koje je podigao vazduh.
• Nikada nemojte da uperite mlaz vazduha u ljude ili životinje.
• Nikada nemojte da gurate predmete u otvore proizvoda i izbegavajte usisavanje velikih predmeta, koji bi mogli da oštete ventilator.
• Tokom upotrebe držite svoje šake dalje od usisne rešetke i ispusta za vazduh i ni u kom slučaju nemojte blokirati ventilator.
• Zaustavite motor:
  - Prilikom prepravke proizvoda sa usisivača na duvaljku za suvo lišće.
  - Ako ostavite proizvod bez nadzora.
  - Pre točenja goriva
  - Kada promenite radno područje.
• Zaustavite motor i izvucite utikač svećice za paljenje:
  - Pre radova čišćenja i održavanja.
  - Kada se usisa strano telo. Pregledajte da li je proizvod oštećen pre nego što ga ponovo pustite u rad.
  - Ako proizvod počne da neobično vibrira.
  - Kada ne koristite proizvod.

- Nemojte da ostavljate proizvod sa zagrejanim motorom na lišću, suvoj travi ili drugačijem zapaljivom materijalu. Opasnost od požara!
- Ne radite s proizvodom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine. Proizvod može da stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Prilikom korišćenja proizvoda držite podalje decu i druge osobe. Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad proizvodom.
- Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad alatom.
- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada sa alatom. Ne upotrebljavajte alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Ako pri nošenju alata imate prst na prekidaču, može doći do nezgoda.
- Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite alat. Alat ili ključ koji se nalazi u delu proizvoda koji se okreće može izazvati telesne povrede.

D) Održavanje i skladištenje

- Pažljivo održavajte alate. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite proizvod. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani alati.
- Nemojte sprovoditi radove na proizvodu, koji nisu opisani u ovom priručniku.
- Nikada nemojte da skladištite proizvod sa gorivom u rezervoaru u području, u kom isparenja goriva mogu da dospeju do otvorenog plamena, varnice ili jakog izvora toplote.
- Ostavite motor da se ohladi pre radova održavanja i čišćenja, kao i pre skladištenja.
- Održavajte motor, prigušivač zvuka i rezervoar za gorivo čistim od prašine, granja i lišća. Opasnost od požara!
- Praznite rezervoar za gorivo samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama.
- Prilikom radova održavanja nosite rukavice.
- Iz bezbednosnih razloga nikada nemojte da koristite proizvod sa istrošenim ili oštećenim delovima. Oštećeni delovi proizvoda moraju da se zamene ili poprave. Koristite samo originalne rezervne delove. Neispravni delovi mogu da prouzrokuju povrede ili da oštete proizvod.
- Uklonite sve alate koje koristite za održavanje, pre puštanja u rad ili skladištenja proizvoda.
- Proizvod skladištite van dometa dece.

E) Transport

- Ako proizvod treba da se nosi, morate da:
  - isključite motor i izvučete utikač svećice za paljenje.
  - nosite proizvod držeći za rukohvate. Nemojte podizati proizvod držeći za cevi.
- Pri transportu u vozilu uklonite cevi i proizvod utovarite tako da ne mogu predstavljati opasnost za ljude. Da biste sprečili curenje goriva, oštećenja i povrede, proizvod tokom transporta u vozilu morate osigurati od prevrtanja.

F) Zaštita životne sredine

- Odložite ambalažne i otpadne materijale u skladu sa važećim lokalnim zakonima.
- Preostalo gorivo, ulja i tečnost koja je korišćena za čišćenje moraju se odložiti na ekološki način!
- Pravilno odložite ovaj proizvod u skladu sa važećim propisima u vašoj zemlji.

G) Bezbedno rukovanje gorivima

Goriva i njihova isparenja su zapaljivi i mogu da prouzrokuju teške povrede u slučaju udisanja i na koži. Pri rukovanju gorivom stoga treba biti oprezan i treba obezbediti dobru ventilaciju.

- Pre punjenja proizvoda isključite motor i ostavite proizvod da se ohladi.
- Prilikom sipanja goriva nemojte da pušite i izbegavajte otvoreni plamen.
- Prilikom točenja goriva nosite rukavice.
- Nemojte sipati gorivo u zatvorenim prostorijama (opasnost od eksplozije).
- Pazite da ne prospete gorivo ili ulje. Odmah očistite proizvod, ako ste prosuli gorivo ili ulje. Odmah promenite odeću, ako ste po njoj prosuli gorivo ili ulje.
- Pazite da gorivo ne dospe u tlo.
- Ponovo pažljivo zatvorite zatvarač rezervoara posle sipanja goriva i pazite da se on tokom rada ne odvije.
- Vodite računa da poklopac rezervoara i vodovi za benzin budu zaptiveni.
- U slučaju curenja se proizvod ne sme puštati u rad.
- Gorivo transportujte i čuvajte u samo za to odobrenim i označenim posudama.
- Držite decu dalje od goriva.
- Nemojte da transportujete i skladištite goriva u blizini gorivih ili lako zapaljivih materijala li varnica ili otvorene vatre.
- U svrhu pokretanja proizvoda, udaljite se najmanje tri metra od mesta točenja goriva.
- Održavajte ručke suvima, čistima i bez mešavine goriva.
- Nikada ne točite gorivo kada motor radi ili je vruć.

H) Preostali rizici

Čak i uz namensku upotrebu i poštovanje svih važećih sigurnosnih propisa, i dalje mogu postojati preostali rizici zbog konstrukcije koja je uslovljena namenom:

- Povreda zbog izbačenih delova.
- Lom i izbacivanje komadića noža.
- Opasnost od trovanja ugljen monoksidom pri korišćenju proizvoda u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.
- Opasnost od opekotina pri dodirivanju vrućih delova.
- Narušavanje sluha u slučaju dužeg rada bez štitnika za uši.

Pažnja i oprez smanjuju rizik od fizičkih povreda i oštećenja.

Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.

6. Tehnički podaci

Dimenzije D x Š x V	1081 x 236x 351 mm
Usisivač za lišće	
Odnos malčiranja	10:1
Zapremina džaka za skupljanje	50 l
Usisivač za lišće, težina	5,8 kg
Duvaljka za lišće	
Brzina vazduha maks.	260 km/h
Duvaljka za lišće, težina	4,8 kg
Pogon	
Zapremina motora	25,4 cm^3
Nominalna snaga motora	0,9 kW
Broj obrtaja u praznom hodu	3500 ± 300 min^{-1}
Kapacitet rezervoara za gorivo	400 cm^3
Tip motora	2-taktni motor, sa vazd. hlađ.
Odnos mešanja gorivo/ulje	40:1
Ukupna težina	6,4 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

Vrednosti buke su određene u skladu sa EN ISO 22868. Ukupne vrednosti vibracije (vektorski zbir tri pravca) određene u skladu sa ISO 22867.

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako jačina buke proizvoda prekorači 85 dB(A).

Zvuk

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	93,6 dB(A)
Nesigurnost K_{pA}	3 dB (A)
Nivo zvučne snage L_{WA}	110 dB(A)
Nesigurnost K_{WA}	3 dB (A)

Nosite štitnike za uši.
Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Navedene vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog alata sa drugim.
Navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

Vibracija

Vrednost vibracija glavnog rukohvata	5,32 m/s^2
Vrednost vibracija dodatnog rukohvata	5,62 m/s^2
Merna nesigurnost K	1,5 m/s^2

UPOZORENJE

Sprečite opasnosti od vibracija, npr. rizik od oboljenja belog prsta (poremećaji cirkulacije) čestim pauzama u toku rada, u kojima npr. vaše dlanove trljate jedan o drugi.

- Uvek nosite zaštitne rukavice i vodite računa da Vam ruke budu zagrejane.
- Pravite redovne pauze u toku rada.

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

Proizvod može da se koristi kao benzinska duvaljka za suvo lišće i kao benzinski usisivač za suvo lišće. Za odgovarajuću svrhu upotrebe neophodno je sklopiti proizvod na odgovarajući način.

Napomena
Montirajte proizvod na ravnu, stabilnu podlogu.

8.1 Sklapanje benzinske duvaljke za suvo lišće (sl. 2 + 3)

8.1.1 Montaža cevi za izduvavanje (4) na jedinicu motora (10) (sl. 2)

1. Uklonite zavrtanj za blokiranje (5) na priključku za izduvavanje (6) jedinice motora (10).
2. Poravnajte tačku pričvršćivanja (A) cevi za izduvavanje (4) sa izbočinom (B) priključka za izduvavanje (6).
3. Gurnite cev za izduvavanje (4) u priključak za izduvavanje (6).
4. Ponovo zategnite zavrtanj za blokiranje (5).

8.1.2 Montaža ravne mlaznice (1) / okrugle mlaznice (2) na cev za izduvavanje (4) (sl. 3)

Benzinska duvaljka za suvo lišće može da radi sa ravnom mlaznicom (1) ili okruglom mlaznicom (2).

1. Poravnajte ravnu mlaznicu (1) / okruglu mlaznicu (2) sa izbočinom (C) cevi za izduvavanje (4).
2. Gurnite ravnu mlaznicu (1) / okruglu mlaznicu (2) i cev za izduvavanje (4) jednu na drugu i okrenite je za 90° u smeru kazaljke na satu.
3. Čvrsto zategnite zavrtanj za blokiranje (3).

Napomena
Benzinska duvaljka za suvo lišće je pravilno montirana, ako je ravna mlaznica (1) / okrugla mlaznica (2) okrenuta ka tlu.

Napomena
Benzinska duvaljka za suvo lišće ne može da se pokrene, ako cev za izduvavanje (4) nije montirana.

8.2 Sklapanje benzinskog usisivača za suvo lišće (sl. 4 – 9)

⚠ OPREZ:
Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

8.2.1 Montaža vakuumske cevi (14) na jedinicu motora (10) (sl. 4, 5)

1. Otvorite zaštitnu rešetku (11) tako što gurnete blokadu (D) u stranu. Za ovo koristite prikladan alat (npr. obični odvijač).
2. Rasklopite zaštitnu rešetku (11).
3. Gurnite vakuumsku cev (14) na vakuumski priključak (29).
   Žlebovi (E) u vakuumskoj cevi moraju da se poklapaju sa nastavcima na vakuumskom priključku.
4. Okrenite vakuumsku cev (14) do kraja u smeru kazaljke na satu, da biste pričvrstili vakuumsku cev (14).

8.2.2 Montaža usisne cevi (12) na vakuumsku cev (14) (sl. 6)

1. Poravnajte usisnu mlaznicu (12) sa nastavkom (F) vakuumske cevi (14).
2. Gurnite usisnu mlaznicu (12) i vakuumsku cev (14) jednu na drugu i okrenite je za 90° u smeru kazaljke na satu.
3. Čvrsto zategnite zavrtanj za blokiranje (13).

8.2.3 Montaža ispusne cevi (18) na priključak za izduvavanje (6) jedinice motora (10) (sl. 7)

1. Uklonite zavrtanj za blokiranje (5) na priključku za izduvavanje (6) jedinice motora (10).
2. Poravnajte tačku pričvršćivanja (G) ispusne cevi (18) sa tačkom pričvršćivanja (B) priključka za izduvavanje (6).
3. Gurnite ispusnu cev (18) u priključak za izduvavanje (6).
4. Ponovo postavite zavrtanj za blokiranje (5) i zategnite ga.

8.2.4 Montaža džaka za skupljanje (24) na ispusnu cev (18) (sl. 8)

1. Gurnite otvoreni kraj ispusne cevi (18) u za to predviđeni otvor džaka za skupljanje (24).
2. Fiksirajte džak za skupljanje (24) sa čičak zatvaračem na ispusnoj cevi (18).
3. **Napomena:** Rajsferšlus na džaku za skupljanje mora da bude zatvoren.

8.2.5 Podešavanje remena za držanje džaka za skupljanje (24) (sl. 9)

1. Stavite remen za držanje džaka za skupljanje (24) na svoje desno rame.
2. Podesite visinu remena. Vodite računa o tome da se džak za skupljanje (24) na prelazu prema ispusnoj cevi ne presavije (18).

Napomena
Usisivač za suvo lišće je pravilno montiran, ako
- je ispusna cev (18) malo okrenuta prema dole i desnoj strani rukovaoca.
- zaobljeni deo usisne mlaznice (12) okrenut prema tlu.

Napomena
Usisivač za suvo lišće ne može da se pokrene, ako vakuumska cev (14) nije montirana.

9. Pre stavljanja u pogon

⚠ OPREZ:
Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

9.1 Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili benzin.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebalo da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.
- Rukohvati moraju biti čisti i suvi, očišćeni od ulja i prljavštine – ovo je važno za bezbedno vođenje motornog uređaja.
- Proverite lako okretanje svih pokretnih delova.
- Pripremite proizvod za odgovarajuću upotrebu i vodite računa da su svi delovi pravilno montirani.

9.2 Gorivo i ulje

Preporučeni pogonski materijali
Ovaj proizvod je opremljen dvotaktnim motorom, kojem je potrebna mešavina benzina i ulja za dvotaktne motore.
Korišćenje samo benzina dovodi do štete na motoru i do prestanka važenja garancije.
Koristite samo mešavinu bezolovnog benzina i specijalnog dvotaktnog motornog ulja.
Pripremite mešavinu goriva i ulja prema tabeli za mešanje goriva.

Koristite samo visokokvalitetna goriva i ulja, da biste održavali veliku snagu i vek trajanja mehaničkih delova u toku vremena.

9.2.1 Pogodan benzin

Koristite samo bezolovni benzin (min. ROZ 95).

Napomena
Bezolovni benzin teži stvaranju naslaga u rezervoaru za skladištenje i rezervoaru za gorivo, ako se skladišti duže od jednog meseca. Uvek koristite svež benzin!

9.2.2 Pogodno ulje

Koristite samo visokokvalitetno ulje za dvotaktne motore. Odgovarajuća ulja možete naći u specijalizovanim prodavnicama.

Napravite mešavinu goriva i ulja u odnosu 1 prema 40 u skladu sa tabelom mešanja goriva.

Napomena
Ne koristite ulje za dvotaktne motore koje preporučuje odnos mešanja 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja, garancija proizvođača motora neće važiti.
Nemojte nikad da koristite ulje za četvorotaktne motore ili dvotaktne motore sa vodenim hlađenjem. Na taj način možete kontaminirati svećicu za paljenje, blokirati izduvni deo ili zalepiti klipni prsten.

9.2.3 Mešanje goriva

Motor mora da radi sa mešavinom gorivo koja se sastoji od benzina i motornog ulja.

UPOZORENJE!
Sprečite direktan dodir kože sa gorivom i udisanje isparenja goriva.

UPOZORENJE!
Benzin i mešavina goriva i ulja su jako zapaljivi!

- Koristite samo kontejnere koji su namenjeni i odobreni za transport i skladištenje goriva.
- Čuvajte rezervoare za gorivo na mestu nepristupačnom za decu.
- Nemojte da pušite pri rukovanju gorivom.

Koristite samo mešavinu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i specijalnog dvotaktnog motornog ulja (JASO FD/ISO - L - EGD). Napravite mešavinu goriva prema tabeli za mešanje goriva.

Uvek sipaj te ispravnu količinu benzina i dvotaktnog ulja u priloženu posudu za mešanje (27) (vidi „Tabela za mešanje goriva“). Zatim dobro protresite posudu za mešanje (27).
Gorivo koje nije potrebno stavite u za to predviđenu i odobrenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

Tabela mešanja goriva
Postupak za mešanje: 40 delova benzina na 1 deo ulja
Primer:

0,5 litara	12,5 ml dvotaktnog ulja

Pravljenje mešavine goriva i ulja

- Sipajte otprilike polovinu potrebne količine benzina u priloženu posudu za mešanje (27).
- Dodajte ulje za 2-taktne motore prema tabeli za mešanja goriva.
- Sipajte ostatak potrebne količine benzina.
- Zatvorite posudu i dobro protresite mešavinu goriva i ulja.

Napomena
Nemojte da koristite mešavinu goriva i ulja koja je skladištena duže od 90 dana.

Mešavine goriva i ulja, koje nisu korišćene mesec dana ili više, mogu da zapuše karburator ili ometaju rad motora.
Čuvajte posude za gorivo i mešavinu goriva i ulja odvojene, da biste sprečili pogrešno točenje normalnim benzinom.

9.3 Sipanje mešavine goriva i ulja

UPOZORENJE
Ulivajte gorivo samo kada je motor isključen i ohlađen.
Postoji opasnost od požara!
Nemojte da pušite kada točite gorivo u proizvod.

- Proizvod sa poklopcem rezervoara za gorivo okrenutim na dole postavite na ravnu površinu.
- Uvek očistite područje oko poklopca rezervoara (23) pre sipanja, kako prljavština ne bi pala u rezervoar za gorivo (22). U tu svrhu koristite suvu krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Oprezno otvorite poklopac rezervoara (23), kako biste ispustili eventualno nastali natpritisak u rezervoaru za gorivo (22).

UPOZORENJE
Proizvod punite gorivom samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama.

- Snažno protresite posudu sa mešavinom goriva i ulja.
- Oprezno otvorite rezervoar za gorivo i ispustite eventualno nastali natpritisak.
- Okrećite poklopac rezervoara (23) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. Zatvarač rezervoara za gorivo (23) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za gorivo (22) i zato ne može da padne.
- Sipajte mešavinu goriva u rezervoar za gorivo (22). Prilikom točenja nemojte da prosipate gorivo i nemojte napuniti rezervoar za gorivo (22) do vrha.
- Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (23).
- Očistite zatvarač rezervoara i okolinu. Odmak pokupite prosuto gorivo.
- Proverite da li ima curenja na rezervoaru i vodovima za gorivo.

UPOZORENJE
Obavezno obratite pažnju na sigurnosne napomene!

10. Stavljanje u pogon

UPOZORENJE!
Vodite računa o zakonskim odredbama uredbe za zaštitu od buke.

OPREZ!
Pre pokretanja motora, udaljite se najmanje tri metra od benzinske pumpe.

10.1 Pokretanje motora

Pre pokretanja motora stavite proizvod na čvrstu podlogu.

Napomena
Uvek pravolinijski izvlačite sajlu startera za povlačenje (20). Čvrsto držite dršku sajle startera za povlačenje (20) ako se sajla startera za povlačenje (20) opet uvlači. Nikada ne puštajte sajlu startera za povlačenje (20) da naglo krene unazad. To može da dovede do oštećenja. Nemojte da izvlačite sajlu startera za povlačenje (20) preko ukupne dužine. Na taj način se sprečava kidanje sajle startera.

Poluga čoka (15)
- Topao motor / čok zatvoren: 
- Hladan motor / šok je otvoren: 

Napomena
Proizvod ima funkciju automatskog čoka. Čim aktivirate ručicu za gas (8), poluga čoka (15) se automatski zatvara.

Pri visokim spoljnim temperaturama može biti da mora da se vrši pokretanje čokom i kada je motor hladan!

10.1.1 Pokretanje kada je motor hladan (sl. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Otvorite polugu čoka (15). (Sl. 11)
2. Pritisnite 7 do 10 puta pumpu za gorivo (Prajmer) (19). (Sl. 12)
3. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „I“.
4. Držite proizvod za gornji rukohvat (9) i polako izvucite sajlu startera za povlačenje (20) dok se ne javi prvi otpor.
5. Sada povucite sajlu startera za povlačenje (20) više puta snažnije, dok se motor kratko ne pokrene i ponovo ugasi.
6. Čim se motor ugasi, zajedno aktivirajte ručicu za gas (8). Poluga čoka (15) automatski skače u radni položaj „Topli start“.
7. Sada ponovo brzo povucite sajlu startera za povlačenje (20) dok se motor ne pokrene.
8. Pustite proizvod da se 1-2 minuta zagreje radeći.

10.1.2 Pokretanje kada je motor topao (sl. 1, 10) (Proizvod je mirovao manje od 15–20 minuta.)

1. Poluga čoka (15) za pokretanje toplog motora ne mora da se otvori.
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „I“.
3. Držite proizvod za gornji rukohvat (9) i polako izvucite sajlu startera za povlačenje (20) dok se ne javi prvi otpor.

4. Sada brzo povucite sajlu startera za povlačenje (20). Proizvod bi trebalo da se pokrene posle 1–2 povlačenja. Ako se proizvod posle 6 povlačenja još uvek ne pokrene, ponovite postupak pod „Pokretanje kada je motor hladan".

10.2 Ugasite motor

10.2.1 Redosled koraka za isključivanje u slučaju nužde

Kada je neophodno da se proizvod odmah zaustavi, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „0".

10.2.2 Normalan redosled koraka

1. Otpustite blokadu ručice gasa (7).
2. Pustite ručicu za gas (8).
3. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „0".

10.3 Podešavanje broja obrtaja motora

Podesite željeni broj obrtaja motora za rad proizvoda putem ručice za gas (8). Položaj ručice za gas može da se podesi blokadom ručice za gas (7).

Napomena

Izbegavajte da motor u prvih 6–8 radnih sati radi punom snagom.

10.4 Rad duvaljke za suvo lišće

OPREZ

Uvek pazite da se nikakvi predmeti ili prašina duvaju u pravcu ljudi ili životinja i da se predmeti ne oštete. Uvek vodite računa o smeru vetra i nikada nemojte da radite protiv vetra.

- Tokom rada proizvoda kao duvaljke za suvo lišće držite proizvod za gornji rukohvat (9).
- Prilagodite broj obrtaja motora vrsti materijala koji treba da se ukloni:
  - Motor pri nižoj brzini koristite za lak materijal na travnjaku.
  - Koristite motor sa prosečnom brzinom za pomeranje trave i lakog lišća na asfaltu ili čvrstom tlu.
  - Koristite motor sa visokom brzinom za težak materijal kao što je novi sneg ili prljavština.

10.5 Rad benzinskog usisivača za suvo lišće

OPREZ

Prilikom rada obavezno uvek držati proizvod sa obe ruke.

- Stavite svoju levu ruku na gornji rukohvat (9) i svoju desnu ruku na donji rukohvat (21).
- Držite donji rukohvat (21) tako da se džak za skupljanje (24) nalazi desno od rukovaoca.
- Prilikom korišćenja kao usisivača za suvo lišće, najbolje je da motor radi sa srednjom/velikom brzinom.
- Tokom skupljanja držite zaobljeni kraj usisne mlaznice (12) nekoliko centimetara iznad tla.

Džak za skupljanje (24) funkcioniše kao filter, slično standardnom usisivaču za domaćinstvo. Iz tog razloga je najbolje:

- da se džak za skupljanje (24) ne napuni do kraja;
- da se kabasti predmeti odmah uklone.

10.5.1 Pražnjenje džaka za skupljanje (24)

1. Isključite motor.
2. Otvorite rajsferšlus džaka za skupljanje (24) i ispraznite džak za skupljanje (24), ne odvajajući ga od ispusne cevi (18).

Napomena

Ako se koristi usisivač za suvo lišće, nemojte da skupljate vlažnu travu ili lišće, jer može doći do začepljenja rotora ili džaka za skupljanje.

Napomena

Prilikom korišćenja kao usisivača za suvo lišće postoji rizik od usisavanja predmeta koji mogu da blokiraju proizvod i rotor.

U ovom slučaju:

1. Odmah isključite motor!
2. Uklonite poklopac konektora za svećice za paljenje (17).
3. Izvucite konektor za svećice za paljenje (30).
4. Demontirajte vakuumsku cev (14).
5. Uklonite strano telo iz vakuumskog ulaza.
6. Pre ponovnog korišćenja proizvoda se uverite da ništa ne blokira rotor.

Napomena

Prepunjena vreća smanjuje učinak proizvoda i može da dovede do pregrevanja motora.

10.6 Završetak rada

1. Isključite proizvod.
2. Uklonite konektor za svećice za paljenje (30), da biste izbegli slučajno puštanje u rad (pogledajte poglavlje 11.2.2 Održavanje svećice za paljenje).
3. Očistite proizvod (vidi poglavlje 12. Čišćenje i održavanje).

11. Čišćenje i održavanje

Izvodite radove čišćenja i održavanje samo u meri u kojoj je to navedeno u ovom uputstvu za upotrebu. Ostale radove mora da izvodi stručno osoblje.

11.1 Čišćenje

OPREZ

Pre radova čišćenja uvek isključite proizvod i izvucite konektor za svećice za paljenje (pogledajte poglavlje 11.2.2 Održavanje svećice za paljenje).

Napomena

Posle svake upotrebe bi proizvod trebalo da se dobro očisti.

Napomena

Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Izduvajte ga komprimovanim vazduhom niskog pritiska.
- Da biste smanjili opasnost od požara, redovno čistite rashladne lamele motora komprimovanim vazduhom. Očistite područje prigušivača zvuka od prašine, lišća i drugih stranih tela.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i malo sredstva za pranje. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prodre voda.

Pri korišćenju kao duvaljke za suvo lišće:

- U slučaju zaprljanja očistite cev za izduvavanje (4) i ravnu mlaznicu (1) / okruglu mlaznicu (2) četkom.

Pri korišćenju kao usisivača za suvo lišće:

- Posle završetka rada skinite džak za skupljanje (24), izvrnite ga, dobro ga očistite i po potrebi ga osušite, da biste sprečili nastanak buđi i neprijatnih mirisa.
- Jako zaprljani džak za skupljanje (24) može da se opere vodom i sapunom i da se zatim osuši.
- U slučaju teškog zatvaranja i otvaranja rajsferšlusa utrljajte zupce rajsferšlusa suvim sapunom.
- U slučaju zaprljanja očistite vakuumsku cev (14), usisnu mlaznicu (12) i ispusnu cev (18) četkom.

11.2 Održavanje

OPREZ

Pre radova održavanja uvek isključite proizvod i izvucite konektor za svećice za paljenje (pogledajte poglavlje 11.2.2 Održavanje svećice za paljenje).

Sve zaštitni i sigurnosni uređaji se nakon završene popravke i održavanja moraju odmah ponovo montirati.

11.2.1 Održavanje podešavanja karburatora

Ako se motor sam ugasi kada se oduzme gas, mora da se izvrši podešavanje karburatora.
Podešavanja karburatora (npr. podešavanje praznog hoda) prepuštajte samo kvalifikovanom stručnom osoblju, kako biste izbegli oštećenje motora.

11.2.2 Održavanje svećice za paljenje (sl. 14, 15, 16)

Razmak između elektroda = 0,6 - 0,7 mm (razmak između elektroda, između kojih se stvara varnica paljenja).
Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje svakih 50 radnih sati.

1. Uklonite poklopac konektora za svećice za paljenje (17). U tu svrhu odvijte zavrtanj (H). (sl. 14, 15)
2. Izvucite konektor za svećice za paljenje (30).
3. Odvijte svećice za paljenje pomoću priloženog ključa za svećice za paljenje (28).
4. Očistite svećicu za paljenje žičanom četkom.
   - Ako je elektroda preterano istrošena ili u slučaju većih naslaga, svećica za paljenje se mora zameniti svećicom istog tipa.
   - Stvaranje jakih naslaga na svećici za paljenje može biti posledica: preveliki udeo ulja u mešavini goriva, loš kvalitet ulja, previše stara mešavina goriva ili začepljen prečistač za vazduh.
5. Ponovo umetnite svećicu za paljenje i konektor svećice za paljenje (30).
6. Ponovo postavite poklopac konektora svećice za paljenje (17). U ovu svrhu ponovo čvrsto zategnite zavrtanj (H).

11.2.3 Održavanje filtera za gorivo

Unutar rezervoara za gorivo (22) nalazi se filter koji sprečava da nečistoća dospe u motor. Vaš distributer bi jednom godišnje trebalo da zameni taj filter.

11.2.4 Održavanje prečistača za vazduh (sl. 14, 17)

Zaprljani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora.
Zato je redovna kontrola obavezna.

Umetak od penastog materijala (31) prečistača za vazduh, umetak od flisa (32) prečistača za vazduh i metalni umetak (33) prečistača za vazduh bi trebalo da se redovno kontrolišu i po potrebi očiste.
Kada je vazduh vrlo prašnjav, umetak od penastog materijala (31) prečistača za vazduh, umetak od flisa (32) prečistača za vazduh i metalni umetak (33) prečistača za vazduh treba da se češće proveravaju.

1. Otpustite zavrtanj prečistača za vazduh (26) okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Skinite poklopac prečistača za vazduh (25).
3. Izvadite umetak od penastog materijala (31) prečistača za vazduh, umetak od flisa (32) prečistača za vazduh i metalni umetak (33) prečistača za vazduh.
4. Očistite umetak od penastog materijala (31) prečistača za vazduh, umetak od flisa (32) prečistača za vazduh i metalni umetak (33) prečistača za vazduh lupkanjem ili izduvavanjem (komprimovanim vazduhom).

5. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

UPOZORENJE
Umetak od penastog materijala (31) prečistača za vazduh, umetak od flisa (32) prečistača za vazduh i metalni umetak (33) prečistača za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim rastvaračima.

11.3 Važna napomena u slučaju popravke

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete proizvod bez ulja i benzina.

11.3.1 Ispuštanje mešavine goriva i ulja

U slučaju skladištenja tokom dužeg vremenskog perioda, benzin se mora ispustiti.
Praznite rezervoar za gorivo samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama. Pazite da gorivo ne dospe u tlo (zaštita životne sredine). Koristite pogodnu prihvatnu posudu (nije sadržana u opsegu isporuke).

- Odvrnite poklopac rezervoara (23) i uklonite ga.
- Oprezno prespite mešavinu goriva i ulja iz rezervoara u pogodnu posudu.
- Potpuno ispustite mešavinu goriva i ulja.
- Ponovo rukom čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (23).

11.3.2 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke;

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Informacije o servisu
Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.
Potrošni delovi*: Svećica, prečistač za vazduh, filter za gorivo, džak za skupljanje

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

12. Transport

PAŽNJA!
Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tela. Postoji opasnost od opekotina!

UPOZORENJE!
Slučajno i neočekivano pokretanje proizvoda može dovesti do povreda.

Pošto se motor ohladi, izvucite konektor za svećice za paljenje iz svećice za paljenje (pogledajte poglavlje 11.2.2 Održavanje svećice za paljenje).

Pre transporta i utovara sačekajte da se motor ohladi, kako biste sprečili opekotine i eliminisali opasnost od požara.

Prilikom transporta na većim udaljenostima kompletno ispraznite rezervoar za gorivo (pogledajte 11.3.1 Ispuštanje mešavine goriva i ulja).
Osigurajte proizvod na transportnom vozilu od kotrljanja, klizanja ili prevrtanja.

13. Skladištenje

- Očistite i servisirajte proizvod pre svakog skladištenja, (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Skladištite proizvod na bezbednom, suvom mestu zaštićenom od mraza, dobro provetrenom i zaštićenom od vremenskih neprilika, van domašaja dece.
- Skladištenje na otvorenom nije preporučljivo. Osigurajte proizvod od neovlašćenog pristupa.
- Ispraznite rezervoar za gorivo.

UPOZORENJE
Ne uklanjajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili pri pušenju. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

- Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se preostali benzin ne potroši.

UPOZORENJE
Čuvajte proizvod na suvom mestu, daleko od mogućih izvora paljenja, kao što su npr. rerna, gasni bojler za toplu vodu, gasni sušač, itd. Opasnost od požara!
Ako proizvod skladištite duže od 30 dana, morate ga pripremiti za to. U suprotnom, preostali pogonski materijal u karburatoru će ispariti i ostaviti gumeni sediment na dnu. Ovo bi moglo otežati pokretanje i dovesti do skupih popravki.

1. Polako skinite poklopac (23) rezervoara za gorivo (22) da biste ispustili eventualno postojeći pritisak u rezervoaru.
2. Oprezno ispraznite rezervoar za gorivo (22). Praznite rezervoar za gorivo samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama. Pazite da gorivo ne dospe u tlo (zaštita životne sredine). Koristite odgovarajuću podlogu.
3. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi da bi se uklonilo gorivo iz karburatora.
4. Pustite da se motor ohladi (oko 5 minuta).
5. Uklonite poklopac konektora za svećice za paljenje (17).
6. Izvucite konektor svećice za paljenje (30) iz svećice za paljenje.
7. Uklonite svećicu za paljenje.

8. Sipajte 1 kašičicu čistog ulja za dvotaktne motore kroz cilindrični otvor svećice za paljenje u komoru za sagorevanje.
9. Polako povucite sajlu startera (20) nekoliko puta da bi se obložile unutrašnje komponente.
10. Ponovo umetnite svećicu za paljenje.

Ponovno puštanje u rad

1. Uklonite svećicu za paljenje.
2. Brzo povucite sajlu startera (20) da biste uklonili višak ulja iz komore za sagorevanje.
3. Očistite svećicu za paljenje i vodite računa o pravilnom razmaku između elektroda na svećici za paljenje ili umetnite novu svećicu za paljenje sa odgovarajućim razmakom između elektroda.
4. Pripremite proizvod za rad.

14. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

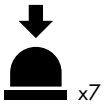
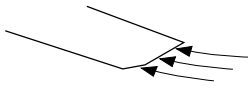
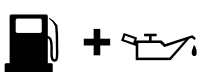
- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Proizvod ne može da se pokrene	Prečistač za vazduh zaprljan	Očistite/zamenite prečistač za vazduh
	Prigušivač zvuka začepljen	Očistite filter za gorivo ili ga zamenite novim
	Nedostaje snabdevanje gorivom	Proverite rezervoar za gorivo u pogledu dovoljnog goriva i po potrebi natočite
	Greška u vodu za gorivo	Proverite da li je vod za gorivo presavijen ili ima oštećenja
	Svećica za paljenje je previše zaprljana/ mokra zbog previše goriva	Uklonite, očistite i osušite svećicu za paljenje; zatim povucite sajlu startera nekoliko puta; ponovo umetnite svećicu za paljenje
	Konektor svećice za paljenje nije pričvršćen	Proverite pravilno naleganje konektora svećice za paljenje
	Nema varnice za paljenje	Proverite pravilno naleganje konektora svećice za paljenje
		Proverite svećicu u pogledu prljavštine i odgovarajućeg razmaka elektroda
		Proverite da li je kabl za paljenje oštećen
		Obratite se servisu
	Neispravan motor	Obratite se servisu
	Karburator je neispravan	Obratite se servisu
	Cev za izduvavanje/usisavanje nije kompletno montirana	montirati dvodelnu cev za duvanje/usisavanje
	Neispravan prekidač za uključivanje/ isključivanje	Obratite se servisu
Proizvod se može pokrenuti i odmah zatim se gasi	Pogrešno podešavanje karburatora (broj obrtaja u praznom hodu)	Obratite se servisu
Proizvod radi sa prekidima (guši se)	Pogrešno podešavanje karburatora	Obratite se servisu
	Svećica za paljenje je zaprljana	Očistite ili zamenite svećicu za paljenje
	Neispravan prekidač za uključivanje/ isključivanje	Obratite se servisu
Razvoj dima	Pogrešna mešavina goriva	Koristite dvotaktnu mešavinu u odnosu 40: 1
	Pogrešno podešavanje karburatora	Obratite se servisu
Proizvod ne radi sa punom snagom	Prečistač za vazduh zaprljan	Očistite ili zamenite prečistač za vazduh
	Pogrešno podešavanje karburatora	Obratite se servisu
	Džak za skupljanje je pun	Isprazniti džak za skupljanje
	Džak za skupljanje je zaprljan	Očistiti džak za skupljanje
	Proizvod je začepljen ili blokiran stranim telima	Uklonite začepljenja i blokade (vidi pog. 11)

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

	Uyarı ve güvenlik uyarılarını dikkate alın!
	Dikkat: Yaralanma tehlikesi! Elinizi asla bıçakların yakınına getirmeyin.
	Dikkat yangına meyilli maddeler. Ateş, çıplak ışık ve sigara içmek yasaktır
	Dikkat! Dönen bıçak silindiri nedeniyle yaralanma tehlikesi! Ürün çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı açıklıkların dışında tutun.
	Etrafa savrulan cisimler ve dönen parçalar ağır yaralanmalara neden olabilir.
	Dikkat! Egzoz ve motorun diğer parçaları çalışma sırasında çok sıcak olur, dokunmayın!
	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	İzleyicileri uzak tutun.
	İş eldivenleri kullanın.
	Sağlam ayakkabılar giyin!

	2 Zamanlı motor yağı: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Açma/Kapama şalteri a = Kapalı b = Açık
 	Başlatma kolu (Jikle) "Soğuk marş" Başlatma kolu (Jikle) "Sıcak marş ve çalışma"
	7 ila 10 x yakıt pompasına (Primer) basın.
	Garanti edilen ses gücü seviyesi.
	İşletime alma öncesinde işletim kılavuzunu tamamen okuyun.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Maks. hava hızı
	Maks. hava miktarı
	2 zamanlı motor yağı yakıt karışım oranı
TEHLİKE!	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.
UYARI!	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
İKAZ!	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
BİLGİ	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

İçindekiler: **Sayfa:**

1. Giriş 384
2. Ürün açıklaması 384
3. Teslimat kapsamı 384
4. Amacına uygun kullanım 384
5. Güvenlik uyarıları 385
6. Teknik veriler 388
7. Ambalajdan çıkarma 388
8. Montaj 388
9. İşletime almadan önce 389
10. İşletime alma 391
11. Temizlik ve bakım 392
12. Taşıma 393
13. Depolama 394
14. Bertaraf ve geri dönüşüm 394
15. Arıza giderme 395
16. Uygunluk beyanı 401

1. Giriş

Üretici:
Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:
Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,
Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:
Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:
- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:
Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır. Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.
Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Ürün açıklaması

1. Düz meme (üfleme borusu)
2. Yuvarlak meme (üfleme borusu)
3. Sabitleme cıvatası (meme)
4. Üfleme borusu
5. Sabitleme cıvatası (üfleme borusu)
6. Üfleme bağlantısı (motor ünitesi)
7. Gaz kolu sabitlemesi
8. Gaz kolu
9. Üst tutamak
10. Motor ünitesi
11. Koruyucu ızgara (vakum bağlantısı)
12. Emme memesi (vakum borusu)
13. Sabitleme cıvatası (vakum borusu)
14. Vakum borusu
15. Jikle kolu
16. Açma/Kapama şalteri
17. Buji konnektörü kapağı
18. Çıkış borusu
19. Yakıt pompası (Primer)
20. Çalıştırma ipi
21. Alt tutamak
22. Yakıt deposu
23. Depo kapağı (yakıt deposu)
24. Toplama torbası
25. Hava filtresi kapağı
26. Hava filtresi cıvatası
27. Karıştırma haznesi
28. Buji anahtarı
29. Vakum bağlantısı
30. Buji konektörü
31. Hava filtresi köpük seti
32. Hava filtresi keçe seti
33. Hava filtresi metal seti

3. Teslimat kapsamı

Poz.	Tanım
1	Düz meme (üfleme borusu)
2	Yuvarlak meme (üfleme borusu)
4	Üfleme borusu
10	Motor ünitesi
12	Emme memesi (vakum borusu)
14	Vakum borusu
18	Çıkış borusu
24	Toplama torbası
27	Karıştırma haznesi
28	Buji anahtarı

4. Amacına uygun kullanım

Benzinli yaprak toplama ve üfleme makinesi, örneğin bahçelerde, spor stadyumlarında, otoparklarda veya araba yollarında yaprakların, çimlerin, kağıtların ve benzerlerinin temizlenmesini sağlar. Ayrıca ormandaki yürüyüş yollarını temizlemek için de uygundur.

Benzinli yaprak toplama ve üfleme makinesi, yaprakların ve diğer hafif, gevşek ve yanıcı olmayan döküntülerin emilmesi ve parçalanması için de tasarlanmıştır.

Sağlığa zararlı maddeleri üflemeyin veya emmeyin!

Ürünün başka amaçlarla kullanılmasına izin verilmez ve kazalara veya üründe hasara yol açabilir. Ürün üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın – bu da kazalara veya üründe hasara yol açabilir.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj talimatının ve işletim talimatındaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.
Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.
Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.
İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır. Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir. Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik açıklamaları

⚠ UYARI
Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Güvenlik uyarılarının ve talimatların dikkate alınmaması yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol. Sadece bu kılavuzda önerilen yakıtları kullanın. Asla 2 zamanlı motor yağı ile karıştırılmamış yakıt kullanmayın. Bu durum tam bir kayba yol açabilir ve tedarikçinin garantisi iptal edilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

A) Bilgilendirme

- Bu işletim kılavuzunu itina ile okuyun. Kumanda veya ayar tertibatlarına ve ürünün doğru kullanımına aşina olun. Acil bir durumda ürünü nasıl kapatacağınızı öğrenin.
- Ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın:
  - Üfleme yoluyla çeşitli sınırlı ağırlık ve küçük boyuttaki yaprakların ve çimlerin hareketi ve biriktirilmesi.
  - Her türlü sıvı hariç olmak üzere, yaprak ve çimlerin, sınırlı ağırlık ve küçük boyutlardaki çeşitli atıkların vakumla toplanması.
  - Ürün, yanıcı veya patlayıcı ürünler, sıcak közler, küller, yanan sigaralar ve dallar, keskin nesneler, metal nesneler, taşlar ve operatör için tehlikeli olabilecek diğer nesneleri toplamak için kullanılmamalıdır. Bu, yaralanmalara neden olabilir ve ürüne hasar verebilir.
- Çocukların ürünü kullanmasına asla izin vermeyin.
- İnsanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar yakınındayken ürünü asla kullanmayın.
- Fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimsizlikleri veya bilgi eksiklikleri nedeniyle ürünü güvenli bir şekilde kullanamayan kişiler, sorumlu bir kişinin gözetimi veya talimatı olmadan bu ürünü kullanmamalıdır. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu talimatları bilmeyen diğer kişilerin ürünü kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcılar için minimum yaşı belirleyebilir.
- Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız ürünü kullanmayın. Yorgun olduğunuzda ürünleri kullanmayın.
- Ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.
- Üçüncü şahıslara veya mülkünüze yönelik kaza veya tehlikelerden kullanıcı sorumludur.

B) Genel uyarılar

- Uygun, sağlam, sıkı oturan iş kıyafetleri giyin.
  - Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Bacaklarınızı korumak için uzun pantolon giyin.
  - Uzun saçlarınız varsa bir baş örtüsü kullanın.
  - Bol kıyafetler, takılar ve uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
  - Koruyucu ayakkabı, koruyucu gözlük ve solunum maskesi kullanın.
  - Bir koruyucu kulaklık kullanın.
- Ürünü yere koyduğunuzda ve ürün üzerinde çalışmadan önce her zaman ürünün motorunu kapatın.
- Çalışırken her zaman bir koruyucu gözlük kullanın.
- Toz oluşturan çalışmalarda bir solunum maskesi kullanın.
- Ürünü asla hasarlı koruyucu tertibatlar veya izolasyonlarla kullanmayın
- **Uyarı! Tehlike, yakıt son derece yanıcıdır!**
  - Yakıtı bu amaç için özel olarak tasarlanmış kaplarda saklayın.
  - Ürünü kapatın ve yakıt doldurmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin.
  - Yakıt doldururken veya ürünü çalıştırırken sigara içmeyin.
  - Benzin buharlarının dışarı çıkmasını sağlamak için yakıt kapağını yavaşça açın.
  - Sadece açık havada yakıt doldurun. Yakıt karışımını bir huni kullanarak doldurun.
  - Motoru çalıştırmadan önce yakıt doldurun.

- Yakıt kapağını çıkarın ve motor çalışırken veya motor sıcakken asla depoyu doldurmayın.
- Yakıt dökülürse, motoru çalıştırmaya çalışmayın, ancak ürünü dökülme alanından uzaklaştırın ve tüm yakıt buharları dağılana kadar tüm ateşleme kaynaklarından kaçının.
- Dökülen yakıtı derhal silin.
- Ürünü asla yakıt doldurduğunuz noktada çalıştırmayın.
- Giysilerinizin yakıtla temas etmediğinden emin olun. Giysiniz yakıtla temas ederse derhal değiştirin.
- Yakıt doldurduktan sonra, yakıt doldurma kapağının doğru ve güvenli bir şekilde kapatıldığından emin olun.

• Arızalı susturucuları değiştirin.
• Ürünü kullanmadan önce görsel olarak kontrol edin. Özellikle aşağıdakileri kontrol edin:
- Gaz kolu serbestçe hareket edebilmeli ve kendi başına ve hızlı bir şekilde nötr konuma dönebilmelidir.
- Açma/kapama tuşunun kullanımı kolay olmalıdır.
- Buji kablosu ve buji konnektörü gibi tüm elektrik kabloları kıvılcım çıkmasını önlemek için kusursuz durumda olmalıdır. Buji konnektörü bujiye sıkıca oturmuş olmalıdır.
- Tutma yerleri her zaman kuru, yağsız ve gressiz olmasını sağlayın. Tutma yerleri ve korum tertibatları hasar görmemiş olmalıdır.
- Fan hasar görmemiş olmalıdır.
- Toplama torbası hasar görmemiş olmalıdır.

• Çalışmaya başlamadan önce, ürünü çalıştırırken (üfleyici olarak kullanıldığında) fırlayabilecek nesneleri her zaman
- kaldırın
- Vakum borusunu tıkayabilirler (vakum toplayıcı olarak kullanıldığında)
- Tehlike kaynağı olabilir (taşlar, dallar, demir tel, kemikler, vb.)

C) İşletim

• Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksidin birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
• Ürüne üretici tarafından tasarlanmamış veya izin verilmemiş hiçbir ürün veya aksesuar takmayın.
• Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın. Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
• Şalteri arızalı olan takımı kullanmayın. Açılıp kapatılamayan takım tehlikelidir ve onarılması gerekir.
• Ürünü asla aşağıdaki durumda kullanmayın:
- Her kullanım için öngörülen tüm aksesuarlar takılmadan (yaprak toplama veya üfleme makinesi olarak kullanıldığında)
- Yakında insanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar varken.
- Kapalı odalarda, patlama tehlikesi olan ortamlarda, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu ortamlarda.

• Bu yüzden ürünü kontrol edebilmeniz ve beklenmedik hareketlerde bile çalışma pozisyonunuzu koruyabilmeniz için her zaman güvenli ve sağlam bir şekilde ayakta durduğunuzdan emin olun.
- Mümkünse ıslak ve kaygan zeminlerde çalışmaktan kaçının. Kullanıcıya güvenli bir çalışma pozisyonu sağlamayan engebeli veya dik zeminlerde çalışmaktan kaçının.
- Yavaş hareket edin, koşmayın. Zemin koşullarına ve olası engellere dikkat edin.

• Çalıştırmadan önce ürünün tamamen monte edildiğinden emin olun.
- Motoru, doldurduğunuz yerden en az 3 metre uzakta bir alanda çalıştırın.
- Yabancılar etrafta uçuşan parçalar nedeniyle ürüne en az 15 metrelik güvenlik mesafesinde durmalıdır.
- Susturucuyu ve bununla birlikte egzoz gazlarını yanıcı maddelere yöneltmeyin.

• Motor üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
• Ürünü aşırı yüklenmeyin. İşiniz için uygun takımı kullanın. Uygun takım ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
• Ürünün yabancı cisimlerle veya havayla savrulabilecek yabancı cisimlerle ve tozla temas etmediğinden emin olun.
• Hava jetini asla insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
• Ürünün açıklıklarına asla nesneler sokmayın ve fana zarar verebilecek büyük nesneleri emdirmekten kaçının.
• Kullanım sırasında ellerinizi giriş ızgarasından ve hava çıkışından uzak tutun ve fanı asla engellemeyin.
• Motorun durdurulması:
- Ürünü yaprak toplama makinesinden yaprak üfleme makinesine dönüştürürken.
- Ürünü gözetimsiz bırakırsanız.
- Yakıt doldurmadan önce
- Çalışma alanını değiştirirken.

• Motoru durdurulması ve buji konektörünün çıkartılması:
- Temizlik ve bakım çalışmalarından önce.
- Yabancı bir cisim emildiğinde. Tekrar çalıştırmadan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Ürün anormal şekilde titremeye başlarsa.
- Ürünü kullanmıyorsanız.

• Ürünü sıcak motorla yaprakların, kuru otların veya diğer yanıcı maddelerin üzerinde bırakmayın. Yangın tehlikesi!
• Yanıcı sıvılar, gazlar veya toz içeren potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda ürünle çalışmayın. Ürün, tozu veya buharı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.

- Ürünü kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun. Dikkatinizin dağılması durumunda ürün üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.
- Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu, beklenmedik durumlarda takımı kontrol etmenizi sağlar.
- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve takım ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız takımı kullanmayın. Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Aletin kontrol dışı işletime girmesini önleyin. Takımı taşırken parmağınızı şalterin üzerinde tutarsanız, bu kazalara neden olabilir.
- Takımı çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını çıkarın. Ürünün dönen parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.

D) Bakım ve depolama

- Takımların bakımını özenle yapın. Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların kırılıp kırılmadığını veya takımı işlevini bozacak şekilde hasar görüp görmediğini kontrol edin. Ürünü kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış takımlar neden olur.
- Ürün üzerinde bu kılavuzda açıklanmayan herhangi bir çalışma yapmayın.
- Ürünü depoda yakıt varken, yakıt buharlarının açık alev, kıvılcım veya güçlü bir ısı kaynağına ulaşabileceği bir alanda depolamayın.
- Bakım ve temizlik işlerini yapmadan ve depolamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Motoru, susturucuyu ve yakıt deposunu tozdan, dallardan ve yapraklardan uzak tutun. Yangın tehlikesi!
- Depoyu sadece açık havada ve havalandırması iyi olan odalarda boşaltın.
- Bakım çalışmalarında eldiven giyin.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı, ürünü asla aşınmış veya hasarlı parçalarla kullanmayın. Hasarlı ürün parçaları değiştirilmeli veya onarılmalıdır. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Hatalı parçalar yaralanmaya neden olabilir veya ürüne zarar verebilir.
- Ürünü çalıştırmadan veya depolamadan önce bakım için kullanılan tüm takımları çıkarın.
- Ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

E) Taşıma

- Ürün taşınacaksa aşağıdakileri yapmalısınız:
  - Motoru kapatın ve buji konnektörünü çekip çıkarın.
  - Ürünü tutma yerlerinden taşıyın. Ürünü borulardan tutarak kaldırmayın.
- Bir araçta taşırken boruları çıkarın ve ürünü kişiler için tehlike oluşturmayacak şekilde yükleyin. Yakıt sızıntılarını, hasarları ve yaralanmaları önlemek için ürün araçlarda taşınırken devrilmeye karşı emniyete alınmalıdır.

F) Çevre koruma

- Ambalaj ve atık malzemeleri yürürlükteki yerel yasalara uygun olarak bertaraf edin.
- Artık yakıt, yağlar ve temizlik için kullanılan sıvı çevre dostu bir şekilde imha edilmelidir!
- Bu ürünü ülkenizde geçerli olan yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

G) Yakıtların güvenli kullanımı

Yakıtlar ve yakıt buharları yanıcıdır ve solunduğunda veya cilde temas ettiğinde ciddi hasara neden olabilir. Bu nedenle yakıtla çalışırken dikkatli olunmalı ve iyi bir havalandırma sağlanmalıdır.

- Ürüne yakıt doldurmadan önce motoru kapatın ve ürünün soğumasını bekleyin.
- Yakıt doldururken sigara içmeyin ve çıplak alevden kaçının.
- Yakıt doldururken eldiven giyin.
- Kapalı alanlarda yakıt doldurmayın (patlama tehlikesi).
- Yakıt veya yağ dökülmemesine dikkat edin. Yakıt veya yağ döktüyseniz ürünü hemen temizleyin. Üzerinize yakıt veya yağ döküldüyse hemen giysilerinizi değiştirin.
- Toprağa yakıt girmemesine dikkat edin.
- Yakıt doldurduktan sonra yakıt kapağını dikkatlice kapatın ve çalışma sırasında gevşemediğinden emin olun.
- Depo kapağının ve benzin hatlarının sıkı olduğundan emin olun.
- Herhangi bir sızıntı varsa ürünü çalıştırmayın.
- Yakıtları sadece onaylı ve etiketli kaplarda taşıyın ve saklayın.
- Çocukları yakıtlardan uzak tutun.
- Yakıtları yanıcı veya yüksek derecede yanıcı maddelerin, kıvılcımların veya çıplak alevlerin yakınında taşımayın veya depolamayın.
- Ürünü çalıştırırken depo alanından en az üç metre uzaklaşın.
- Tutamakları kuru, temiz ve yakıt karışımından arındırılmış halde tutun.
- Motor çalışırken veya sıcakken asla yakıt doldurmayın.

H) Artık riskler

Amacına uygun olarak kullanıldığında bile, kullanım amacına göre belirlenen tasarım nedeniyle ilgili tüm güvenlik düzenlemelerine uyulmasına rağmen kalan riskler mevcut olabilir:

- Fırlayan parçalar nedeniyle yaralanma.
- Bıçak parçalarının kırılması ve fırlaması.
- Ürün kapalı veya yetersiz havalandırılan odalarda kullanıldığında karbon monoksit zehirlenmesi riski.
- Sıcak parçalara dokunulduğunda yanma riski.
- Koruyucu kulaklık olmadan uzun süre çalışıldığında işitme bozukluğu.

Dikkat ve özen, kişisel yaralanma ve hasar riskini azaltır.

Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.

6. Teknik veriler

Ölçüler U x G x Y	1081 x 236x 351 mm
Yaprak toplama makinesi	
Malç oranı	10:1
Toplama torbası hacmi	50 l
Yaprak toplama makinesi ağırlığı	5,8 kg
Yaprak üfleme makinesi	
Hava hızı maks.	260 km/s
Yaprak üfleme makinesi ağırlığı	4,8 kg
Tahrik	
Silindir hacmi	25,4 cm^3
Motor nominal gücü	0,9 kW
Rölanti devir sayısı	3500 ± 300 dak^{-1}
Benzin deposunun hacmi	400 cm^3
Motor tipi	2 zamanlı motor, hava soğutmalı
Yakıt/yağ karıştırma oranı	40:1
Toplam ağırlık	6,4 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim
Gürültü değerleri EN ISO 22868 standardına uygun bir şekilde tespit edilmiştir. ISO 22867 uyarınca belirlenmiş toplam titreşim değerleri (üç yönün vektörel toplamı).

Gürültü, sağlığınızı son derece olumsuz etkileyebilir. Ürün gürültüsü 85 dB (A)'yı aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	93,6 dB(A)
Güvensizlik K_{pA}	3 dB (A)
Ses gücü seviyesi L_{WA}	110 dB(A)
Güvensizlik K_{WA}	3 dB (A)

Bir koruyucu kulaklık kullanın.
Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

Belirtilen ses emisyon değerleri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve bir takımın bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.
Belirtilen ses emisyon değerleri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

Titreşim

Ana tutamak titreşim değeri	5,32 m/s^2
İlave tutamak titreşim değeri	5,62 m/s^2
Belirsizlik K	1,5 m/s^2

UYARI
Sık sık çalışma molası vererek ve bu sırada örn. avuçlarınızı birbirine sürterek titreşim risklerinden kaçının, örneğin beyaz parmak hastalığı (dolaşım bozuklukları).
- Her zaman koruyucu eldiven giyin ve ellerinizin sıcak olduğundan emin olun.
- Düzenli çalışma molaları verin.

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

⚠ UYARI
Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Montaj

Ürün hem benzinli yaprak üfleyici hem de benzinli yaprak toplayıcı olarak kullanılabilir. Her kullanım amacı için ürünü uygun şekilde ayarlamak gerekir.

Bilgi
Ürünü düz ve sabit bir yüzeye kurun.

8.1 Benzinli yaprak üfleyici yapısı (Res. 2 + 3)

8.1.1 Üfleme borusunu (4) motor ünitesine (10) monte edin (Res. 2)

1. Motor ünitesinin (10) üfleme bağlantısındaki (6) kilitleme cıvatasını (5) sökün.
2. Üfleme borusunun (4) bağlantı noktasını (A) üfleme bağlantısının (6) çıkıntısı (B) ile hizalayın.
3. Üfleme borusunu (4) üfleme bağlantısının (6) içine itin.

4. Sabitleme cıvatası (5) tekrar sıkın.

8.1.2 Düz nozulu (1) / yuvarlak nozulu (2) üfleme borusuna (4) monte edin (Şek. 3)

Benzinli yaprak üfleyici düz bir nozul (1) veya yuvarlak bir nozul (2) ile çalıştırılabilir.

1. Düz nozulu (1) / yuvarlak nozulu (2) üfleme borusunun (4) çıkıntısı (C) ile hizalayın.
2. Düz nozulu (1) / yuvarlak nozulu (2) ve üfleme borusunu (4) birlikte itin ve saat yönünde 90° çevirin.
3. Kilitleme cıvatasını (3) sıkın.

Bilgi

Benzinli yaprak üfleyici, düz nozul (1) / yuvarlak nozul (2) yere doğru baktığında doğru şekilde monte edilmiştir.

Bilgi

Üfleme borusu (4) takılmamışsa benzinli yaprak üfleyici çalıştırılamaz.

8.2 Benzinli yaprak toplayıcı yapısı (Res. 4 - 9)

⚠ İKAZ:

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

8.2.1 Emme borusunu (14) motor ünitesine (10) monte edin (Res. 4, 5)

1. Kilidi (D) yana kaydırarak koruyucu ızgarayı (11) açın. Bunun için uygun bir takım kullanın (örn. düz tornavida).
2. Koruyucu ızgarayı (11) açın.
3. Vakum borusunu (14) vakum bağlantısının (29) üzerine itin. Vakum borusundaki oluklar (E) vakum bağlantısındaki pimlerle eşleşmelidir.
4. Vakum borusunu (14) sabitlemek için vakum borusunu (14) saat yönünde gidebildiği kadar çevirin.

8.2.2 Emme nozulunun (12) vakum borusuna (14) takılması (Res. 6)

1. Emme nozulunu (12) vakum borusunun (14) ağzı (F) ile hizalayın.
2. Emme nozulunu (12) ve vakum borusunu (14) birlikte itin ve saat yönünde 90° çevirin.
3. Kilitleme cıvatasını (13) sıkın.

8.2.3 Çıkış borusunu (18) motor ünitesinin (10) üfleme bağlantısına (6) monte edin (Res. 7)

1. Motor ünitesinin (10) üfleme bağlantısındaki (6) kilitleme cıvatasını (5) sökün.
2. Çıkış borusunun (18) bağlantı noktasını (G) üfleme bağlantısının (6) bağlantı noktası (B) ile hizalayın.
3. Çıkış borusunu (18) üfleme bağlantısının (6) içine itin.
4. Kilitleme cıvatasını (5) yerine takın ve sıkın.

8.2.4 Toplama torbasını (24) çıkış borusuna (18) takın (Res. 8)

1. Çıkış borusunun (18) açık ucunu toplama torbasında (24) bulunan açıklığa yerleştirin.
2. Toplama torbasını (24) cırt cırt bant ile çıkış borusuna (18) sabitleyin.
3. **Bilgi:** Toplama torbası üzerindeki fermuar kapalı olmalıdır.

8.2.5 Toplama torbasının (24) tutma kayışını ayarlayın (Res. 9)

1. Toplama çantasının (24) tutma kayışını sağ omzunuza asın.
2. Kayışın yüksekliğini ayarlayın. Toplama torbasının (24) çıkış borusuna (18) geçişte bükülmediğinden emin olun.

Bilgi

Yaprak süpürgesi aşağıdaki durumlarda doğru monte edilmiştir

- Çıkış borusu (18) hafifçe aşağıya ve operatörün sağına bakıyor.
- Emme nozulunun (12) yuvarlak kısmı yere doğru bakıyor.

Bilgi

Vakum borusu (14) takılı değilse yaprak toplama makinesi çalıştırılamaz.

9. İşletime almadan önce

⚠ İKAZ:

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

9.1 Kulanım öncesi kontrol

- Motorun her tarafını yağ veya benzin sızıntısı olup olmadığı bakımından kontrol edin.
- Depo seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Hasar belirtisi olup olmadığına bakın.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm cıvataların , somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.
- Tutamaklar temiz ve kuru olmalı, yağ ve kirden arındırılmış olmalıdır – montaj cihazının güvenli bir şekilde yönlendirilmesi için önemlidir.
- Tüm hareketli parçaların hareket kolaylığı bakımından kontrol edin.
- Ürünü ilgili uygulama için hazırlayın ve tüm parçaların doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.

9.2 Yakıt ve yağ

Tavsiye edilen yakıtlar

Bu ürün, benzin ve iki zamanlı yağ karışımı gerektiren iki zamanlı bir motorla donatılmıştır.

Yalnızca benzin kullanılması motora zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
Sadece kurşunsuz benzin ve özel iki zamanlı motor yağı karışımı kullanın.
Yakıt-yağ karışımını yakıt karışım tablosuna göre karıştırın.

Yüksek performansı korumak ve mekanik parçaların zaman içinde kullanım ömrünü uzatmak için yalnızca yüksek kaliteli yakıtlar ve yağlar kullanın.

9.2.1 Uygun benzin
Sadece kurşunsuz benzin kullanın (min. RON 95).

Bilgi
Kurşunsuz benzin bir aydan daha uzun süre depolandığında saklama kabında ve depoda tortu oluşturma eğilimindedir. Her zaman taze benzin kullanın!

9.2.2 Uygun yağ
Sadece yüksek kaliteli iki zamanlı motor yağı kullanın. Uygun yağlar uzman satıcılardan temin edilebilir.

Yakıt karışım tablosuna göre 1 ila 40 oranında bir yakıt/yağ karışımı hazırlayın.

Bilgi
Tavsiye edilen karışım oranı 100:1 olan iki zamanlı yağ kullanmayın. Yetersiz yağlamadan kaynaklanan motor hasarları üreticinin motor garantisini geçersiz kılar.
Dört zamanlı motorlar veya su soğutmalı iki zamanlı motorlar için asla yağ kullanmayın. Bu, bujiyi kirletebilir, egzoz havası bölümünü tıkayabilir veya piston segmanının yapışmasına neden olabilir.

9.2.3 Yakıt karışımı
Motor, benzin ve motor yağından oluşan bir yakıt karışımıyla çalıştırılmalıdır.

UYARI!
Yakıtla doğrudan cilt temasından ve yakıt buharlarının solunmasından kaçının.

UYARI!
Benzin ve yakıt-yağ karışımı son derece yanıcıdır!
- Sadece yakıtın taşınması ve depolanması için tasarlanmış ve izin verilmiş kapları kullanın.
- Yakıt kaplarını çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Yakıtla çalışırken sigara içmeyin.

Sadece kurşunsuz benzin (min. RON 95) ve özel iki zamanlı motor yağı (JASO FD/ISO - L - EGD) karışımı kullanın. Yakıt karışımını yakıt karışım tablosuna göre karıştırın.

Ekteki karıştırma kabına (27) doğru miktarda benzin ve iki zamanlı yağ dökün (bkz. “Yakıt karıştırma tablosu”). Daha sonra karıştırma kabını (27) iyice çalkalayın.
Kullanılmayan yakıtı bu amaç için sağlanan yetkili bir kaba dökün ve karanlık, serin bir odada saklayın.

Yakıt karıştırma tablosu
Karıştırma yöntemi: 1 kısım yağa 40 kısım benzin
Örnek:

0,5 litre	12,5 ml iki zamanlı yağ

Yakıt-yağ karışımının hazırlanması
- Gerekli benzin miktarının yaklaşık yarısını ekteki karıştırma kabına (27) dökün.
- Yakıt karışım tablosuna göre 2 zamanlı yağı ekleyin.
- Gerekli benzin miktarının geri kalanını doldurun.
- Kabı kapatın ve yakıt/yağ karışımını iyice çalkalayın.

Bilgi
Yakıt-yağ karışımını 90 günden daha uzun süre depolanmış halde kullanmayın.
Bir ay veya daha uzun süre kullanılmayan yakıt-yağ karışımları karbüratörü tıkayabilir veya motorun çalışmasını bozabilir.
Normal benzinle yanlış yakıt doldurulmasını önlemek için yakıt ve yakıt/yağ karışımı kaplarını ayrı tutun.

9.3 Yakıt-yağ karışımının doldurulması
UYARI
Sadece motor kapalıyken ve soğuduktan sonra yakıt doldurun. Yangın tehlikesi var!
Ürüne yakıt doldururken sigara içmeyin.

- Ürünü, doldurma kapağı yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin.
- Yakıt deposuna (22) kir girmemesi için yakıt doldurmadan önce yakıt doldurma kapağının (23) etrafındaki alanı daima temizleyin. Bunun için kuru, tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- Yakıt deposundaki (22) aşırı basıncı boşaltmak için yakıt doldurma kapağını (23) dikkatlice açın.

UYARI
Ürüne yalnızca açık havada veya yeterince havalandırılan odalarda yakıt doldurun.

- Yakıt/yağ karışımının bulunduğu kabı kuvvetlice çalkalayın.
- Yakıt deposunu dikkatlice açın ve önce fazla basıncın çıkmasına izin verin.
- Yakıt doldurma kapağını (23) saat yönünün tersine çevirin ve açın. Yakıt doldurma kapağı (23) yakıt deposundaki (22) bir kayıp koruma tertibatına bağlıdır ve bu nedenle düşemez.

- Yakıt karışımını yakıt deposuna (22) doldurun. Yakıt doldururken yakıtı dökmeyin ve yakıt deposunu (22) ağzına kadar doldurmayın.
- Depo kapağını (23) tekrar kapatın.
- Yakıt doldurma kapağını ve çevresindeki alanı temizleyin. Dökülen yakıtı derhal silin.
- Depoyu ve yakıt hatlarını sızıntı açısından kontrol edin.

UYARI
Güvenlik talimatlarına daima uyun!

10. İşletime alma

UYARI!
Lütfen gürültü koruması ile ilgili yasal düzenlemeleri dikkate alın.

İKAZ!
Motoru çalıştırmadan önce depo alanında en az üç metre uzaklaşın.

10.1 Motorun çalıştırılması
Motoru çalıştırmadan önce ürünü sağlam bir zemine yerleştirin.

Bilgi
Marş ipini (20) her zaman düz şekilde dışarı çekin. Marş ipi (20) tekrar içeri çekilirse marş ipinin (20) kulpunu sıkı tutun. Marş ipinin (20) geri yaylanmasına asla izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.
Çekmeli telli marş motorunun marş telini (20) tüm uzunluğu boyunca dışarı çekmeyin. Bu şekilde marş telinin kopması engellenir.

Jikle kolu (15)
- Sıcak motor / jikle kapalı: 
- Soğuk motor / jikle kapalı: 

Bilgi
Ürün, bir otomatik jikle işlevine sahiptir. Gaz koluna (8) bastığınız anda, jikle kolu (15) otomatik olarak kapanır.

Yüksek dış sıcaklıklarda, motor soğukken bile jikle olmadan çalıştırılması gerekebilir!

10.1.1 Motor soğukken çalıştırma (Res. 1, 10, 11, 12, 13)
1. Jikle kolunu (15) açın. (Res. 11)
2. Yakıt pompasına (primer) (19) 7 ila 10 kez basın. (Res. 12)
3. Açma/kapama şalterine (16) basarak “I” konumuna getirin.
4. Ürünü üst tutamaktan (9) tutun ve ilk direnç hissedilene kadar marş ipini (20) yavaşça dışarı çekin.
5. Şimdi çekmeli telli marş motorunun (20) marş ipini, motor kısa bir süre çalışıp sonra tekrar kapanana kadar birkaç kez daha sertçe çekin.
6. Motor durur durmaz gaz kolunu (8) çalıştırın. Jikle kolu (15) otomatik olarak “Sıcak çalıştırma” moduna geçer.
7. Şimdi motor çalışana kadar marş ipini (20) tekrar hızlıca çekin.
8. Ürünün 1-2 dakika ısınmasını bekleyin.

10.1.2 Motor sıcakken çalıştırma (Res. 1, 10) (Ürün 15-20 dakikadan daha az bir süre hareketsiz kaldı).
1. Jikle kolu (15) sıcak motorun çalıştırılması için çekilmemelidir.
2. Açma/kapama şalterine (16) basarak “I” konumuna getirin.
3. Ürünü üst tutamaktan (9) tutun ve ilk direnç hissedilene kadar marş ipini (20) yavaşça dışarı çekin.
4. Şimdi marş pini (20) hızlıca çekin. Ürün 1-2 çekme sonrasında çalışmalıdır. Ürün 6 çekme sonrasında hala çalışmazsa, “Motor soğukken çalıştırma” altında açıklanan işlemi tekrarlayın.

10.2 Motorun kapatılması

10.2.1 Acil kapatma adımları
Ürünü hemen durdurmak gerekiyorsa, açma/kapama şalterine (16) basarak “0” konumuna getirin.

10.2.2 Normal adımlar
1. Gaz kolu kilidini (7) çözün.
2. Gaz kolunu (8) serbest bırakın.
3. Açma/kapama şalterini (16) “0” konumuna getirin.

10.3 Motor devrinin ayarlanması
Ürünü çalıştırmak gaz kolu (8) üzerinden için istenen motor devrini ayarlayın. Gaz kolu konumu, gaz kolu kilidi (7) ile ayarlanabilir.

Bilgi
İlk 6-8 çalışma saati boyunca motoru tam güçte çalıştırmaktan kaçının.

10.4 Yaprak üfleme makinesinin çalıştırılması
İKAZ
Her zaman hiçbir nesnenin veya tozun insanlara veya hayvanlara doğru üflenmediğinden ve hiçbir nesnenin zarar görmediğinden emin olun. Her zaman rüzgar yönünü gözlemleyin ve asla rüzgara karşı çalışmayın.

- Ürünü yaprak üfleme makinesi olarak işletirken, ürünü üstteki tutma yerinden tutun (9).
- Motor devrini temizlenecek malzemenin türüne göre ayarlayın:
  - Çimenlik alandaki hafif malzemeler için motoru düşük devirde kullanın.

- Çim ve hafif yaprakları asfalt veya sert zemin üzerinde taşımak için motoru orta devirde kullanın.
- Taze kar veya kir gibi daha ağır malzemeler için motoru yüksek devirde kullanın.

10.5 Benzinli yaprak toplayıcısının çalıştırılması
İKAZ
Çalışırken ürünü her zaman iki elinizle tutun.

- Sol elinizi üst tutamağa (9) ve sağ elinizi alt tutamağa (21) yerleştirin.
- Alt tutamağı (21), toplama torbası (24) operatörün sağ tarafında olacak şekilde tutun.
- Yaprak toplama makinesi olarak kullanırken, motoru orta/yüksek devirde çalıştırmak en iyisidir.
- Toplama sırasında, emme nozulunun (12) yuvarlak ucunu yerden birkaç santimetre yukarıda tutun.

Toplama torbası (24) da sıradan bir elektrikli süpürgeye benzer şekilde bir filtre gibi çalışır. Bu nedenle, en iyisi
- Toplama torbasını (24) tamamen doldurmayın;
- Büyük nesneleri hemen kaldırın.

10.5.1 Toplama torbasının (24) boşaltılması
1. Motoru kapatın.
2. Toplama torbasının (24) fermuarını açın ve çıkış deliğinden (18) ayırmadan toplama torbasını (24) boşaltın.

Bilgi
Yaprak toplama makinesini kullanırken nemli çim veya yaprakları toplamayın, aksi takdirde rotorun veya toplama torbası tıkanabilir.

Bilgi
Ürünü yaprak toplama makinesi olarak kullanırken, ürünü ve rotoru tıkayabilecek nesneleri toplama riski mevcuttur.
Bu durumda:
1. Motoru hemen kapatın!
2. Buji konnektörünü (17) çıkarın.
3. Buji konektörünü (30) çekip çıkarın.
4. Vakum borusunu (14) sökün.
5. Vakum girişindeki yabancı cismi çıkarın.
6. Ürünü tekrar kullanmadan önce rotoru hiçbir şeyin engellemediğinden emin olun.

Bilgi
Aşırı bir torba ürünün verimliliğini azaltır ve motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

10.6 Çalışma sonu
1. Ürünü kapatın.
2. İstenmeyen çalıştırmayı önlemek için buji konektörünü (30) çıkarın (bkz. bölüm 11.2.2 Bujinin bakımı).
3. Ürünü temizleyin (bkz. bölüm 12. Temizlik ve bakım).

11. Temizlik ve bakım

Temizlik ve bakım çalışmalarını sadece bu işletim kılavuzunda belirtilen ölçüde gerçekleştirin. Diğer çalışmalar uzman personel tarafından yapılmalıdır.

11.1 Temizlik
İKAZ
Ürünü temizlik çalışmalarından önce daima kapatın ve buji konektörünü çıkarın (bkz. bölüm 11.2.2 Buji bakımı).

Bilgi
Her kullanım sonrasında ürün itinalı bir şekilde temizlenmelidir.

Bilgi
Ürünü temizlemek için asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Düşük basınçta basınçlı hava ile üfleyin.
- Yangın tehlikesini azaltmak için, motorun soğutma kanatlarını düzenli olarak basınçlı hava ile temizleyin. Susturucu alanındaki toz, yaprak veya diğer yabancı cisimleri temizleyin.
- Ürünü düzenli olarak nemli bir bez ve biraz deterjanla temizleyin. Ürünün içine su girmediğinden emin olun.

Yaprak üfleme makinesi olarak kullanım sırasında:
- Kirliyse üfleme borusunu (4) ve düz nozulu (1) / yuvarlak nozulu (2) bir fırça ile temizleyin.

Yaprak toplama makinesi olarak kullanım sırasında:
- Çalışma tamamlandıktan sonra, toplama torbasını (24) çıkarın, ters çevirin, iyice temizleyin ve küf ve kötü koku oluşumunu önlemek için gerekirse kurutun.
- Çok kirli bir toplama torbası (24) sabun ve suyla yıkanabilir ve ardından kurutulabilir.
- Fermuar zor hareket ediyorsa, fermuar dişlerini kuru sabunla ovun.
- Kirliyse vakum borusunu (14), emme nozulunu (12) ve çıkış borusunu (18) bir fırçayla temizleyin.

11.2 Bakım

İKAZ
Bakım çalışması yapmadan önce ürünü mutlaka kapatın ve buji konektörünü çıkarın (bkz. bölüm 11.2.2 Bujinin bakımı).

Tüm koruma ve güvenlik tertibatları, tamamlanan onarım ya da bakım çalışmaları sonrasında hemen tekrar monte edilmelidir.

11.2.1 Karbüratör ayar bakımı
Gaz bırakıldığında motor kendiliğinden duruyorsa, karbüratör ayarlanmalıdır.
Motor hasarlarını önlemek için karbüratör ayarlarını (örn. rölanti devri ayarı) sadece kalifiye uzman personele yaptırın.

11.2.2 Bujinin bakımı (Res. 14, 15, 16)
Elektrot aralığı = 0,6-0,7 mm (ateşleme kıvılcımının üretildiği elektrotlar arasındaki mesafe).
Bujiyi ilk kez 10 işletim saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

1. Buji konnektörünü (17) çıkarın. Bunun için cıvatayı (H) çözün. (Res. 14, 15)
2. Buji konektörünü (30) çekip çıkarın.
3. Bujiyi birlikte verilen buji anahtarını (28) kullanarak çözün.
4. Bujiyi bakır telli bir fırça ile temizleyin.
   - Elektrot aşırı derecede aşınmışsa veya çok fazla kabuklanmışsa, buji aynı tipte bir buji ile değiştirilmelidir.
   - Bujide yoğun tortu oluşumuna şunlar neden olabilir: Yakıt karışımında çok yüksek yağ oranı, düşük yağ kalitesi, yakıt karışımının eski olması veya hava filtresinin tıkalı olması.
5. Bujiyi ve buji konnektörünü (30) yeniden takın.
6. Buji konnektörünü (17) tekrar takın. Bunu yapmak için, cıvatayı (H) tekrar sıkın.

11.2.3 Yakıt filtresinin bakımı
Yakıt deposunun (22) içinde, yabancı maddelerin motora girmesini önleyen bir filtre vardır. Filtre yılda bir kez bayiniz tarafından değiştirilmelidir.

11.2.4 Hava filtresinin bakımı (Res. 14, 17)
Kirli hava filtreleri karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür.
Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi köpük seti (31), hava filtresi keçe seti (32) ve hava filtresi metal seti (33) düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir.
Hava çok tozluysa, hava filtresi köpük seti (31), hava filtresi keçe seti (32) ve hava filtresi metal seti (33) daha sık kontrol edilmelidir.
1. Hava filtresi cıvatasını (26) saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
2. Hava filtresi kapağını (25) çıkarın.
3. Hava filtresi köpük setini (31), hava filtresi keçe setini (32) ve hava filtresi metal setini (33) çıkarın.
4. Hava filtresi köpük setini (31), hava filtresi keçe setini (32) ve hava filtresi metal setini (33) vurarak veya üfleyerek (basınçlı hava ile) temizleyin.
5. Montaj ters sırayla gerçekleşir.

UYARI
Hava filtresi köpük setini (31), hava filtresi keçe setini (32) ve hava filtresi metal setini (33) asla benzin veya yanıcı çözücülerle temizlemeyin.

11.3 Onarım durumunda önemli bilgi:
Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle ürünün servis istasyonuna yağsız ve benzinsiz olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

11.3.1 Yakıt/yağ karışımını boşaltın
Uzun süreli bir depolamada benzin boşaltılmalıdır.
Depoyu sadece açık havada ve havalandırması iyi olan odalarda boşaltın. Toprağa yakıt girmemesine dikkat edin (çevre koruması). Uygun bir toplama deposu kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).
- Depo kapağını (23) sökün ve çıkarın.
- Yakıt-yağ karışımını dikkatlice depodan uygun bir kaba boşaltın.
- Yakıt/yağ karışımını tamamen boşaltın.
- Yakıt kapağını (23) elinizle geri takın.

11.3.2 Yedek parça siparişi
Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir;
- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Servis bilgileri
Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.
Aşınma parçaları*: Buji, hava filtresi, yakıt filtresi, toplama torbası

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

12. Taşıma

DİKKAT!
Sıcak susturucuyu vücudunuzdan uzak tutun. Yanma tehlikesi mevcuttur!

UYARI!
Ürünün kasıtsız ve beklenmedik şekilde çalıştırılması yaralanmalara yol açabilir.
Motor soğuduktan sonra, buji konektörünü bujiden çıkarın (bkz. bölüm 11.2.2 Buji bakımı).

Yanıklardan ve yangın tehlikesinden kaçınmak için taşımadan veya yüklemeden önce motorun soğumasını bekleyin.

Uzun mesafelerde taşıma yaparken yakıt deposunu tamamen boşaltın (bkz. 11.3.1 Yakıt/yağ karışımının boşaltılması).
Yuvarlanmasını, kaymasını veya devrilmesini önlemek için ürünü nakliye aracına sabitleyin.

13. Depolama

- Ürünü her depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın, bkz. bölüm “Temizlik ve bakım”.
- Ürünü güvenli, kuru, donmayan, iyi havalandırılan, hava koşullarından korunan ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Açık havada depolanması tavsiye edilmemektedir. Ürünü yetkisiz erişime karşı da emniyete alın.
- Yakıt deposunu boşaltın.

UYARI
Benzini kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.
- Motoru çalıştırın ve bunu kalan benzin tükenene kadar çalışmaya bırakın.

UYARI
Ürünü kuru bir yerde, olası ateşleme kaynaklarından uzakta, örneğin fırın, gazlı sıcak su kazanı, gazlı kurutucu ve benzerlerinden uzakta saklayın. Yangın tehlikesi mevcuttur!
Ürünü 30 günden daha uzun süre depolayacaksanız, bunun için hazırlanmalıdır. Aksi takdirde, karbüratörde kalan yakıt buharlaşacak ve geride lastiksi bir kalıntı bırakacaktır. Bu da çalıştırmayı zorlaştırabilir ve pahalı onarım işlerine neden olabilir.

1. Depodaki basıncı tahliye etmek için yakıt kapağını (23) yakıt deposundan (22) yavaşça çıkarın.
2. Yakıt deposunu (22) dikkatlice boşaltın. Depoyu sadece açık havada ve havalandırması iyi olan odalarda boşaltın. Toprağa yakıt ulaşmadığından emin olun (çevre koruma). Uygun bir altlık kullanın.
3. Motoru çalıştırın ve karbüratördeki yakıtı boşaltmak için durana kadar çalışmasına izin verin.
4. Motorun soğumasını bekleyin (yaklaşık 5 dakika).
5. Buji konnektörünü (17) çıkarın.
6. Buji konnektörünü (30) bujiden çekip çıkarın.
7. Bujiyi sökün.
8. Bujinin silindir deliğinden yanma odasına 1 çay kaşığı temiz iki zamanlı yağ dökün.
9. İç bileşenleri kaplamak için marş ipini (20) birkaç kez yavaşça çekin.
10. Bujiyi tekrar takın.

Yeniden işletime alma
1. Bujiyi sökün.
2. Yanma odasındaki fazla yağı temizlemek için marş ipini (20) hızlıca çekin.
3. Bujiyi temizleyin ve buji üzerindeki elektrot aralığının doğru olduğundan emin olun veya doğru elektrot aralığına sahip yeni bir buji takın.
4. Ürünü çalışmaya hazırlayın.

14. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



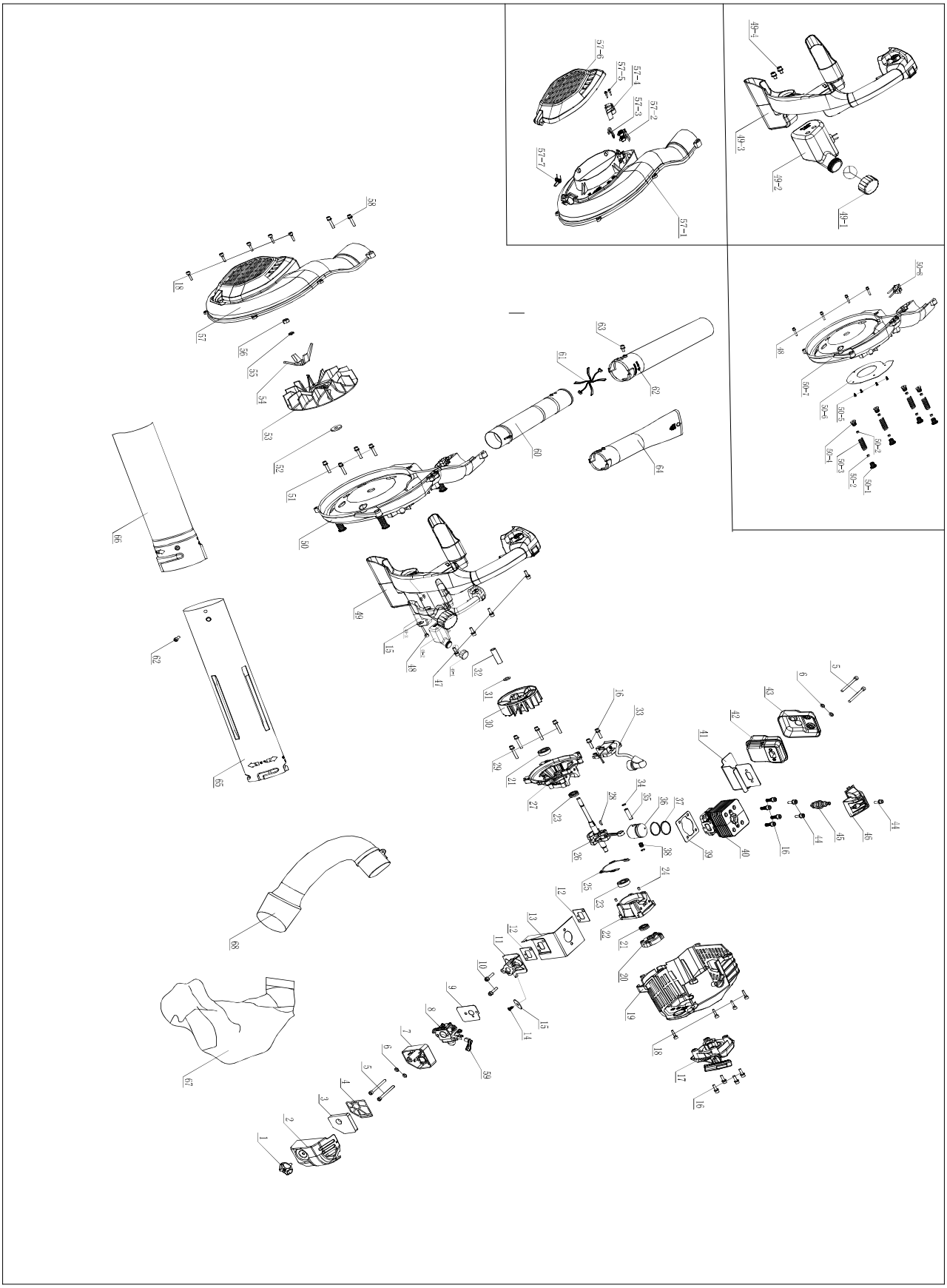
Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar
- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

15. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Ürün başlatılamıyor	Hava filtresi kirli	Hava filtresini temizleyin/değiştirin
	Yakıt filtresi tıkalı	Yakıt filtresini temizleyin / değiştirin
	Yakıt beslemesi yok	Yakıt deposunda yeterli yakıt olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yakıt doldurun
	Yakıt hattında arıza	Yakıt hattında bükülme veya hasar olup olmadığını kontrol edin
	Buji çok fazla yakıt nedeniyle çok kirli/çok ıslak	Bujiyi çıkarın, temizleyin ve kurulayın; ardından marş kablosunu birkaç kez çekin; bujiyi yeniden takın
	Buji konnektörü takılı değil	Buji konnektörünün doğru oturup oturmadığını kontrol edin
	Ateşleme kıvılcımı yok	Buji konnektörünün doğru oturup oturmadığını kontrol edin
		Bujide kir olup olmadığını ve elektrot aralığının doğru olup olmadığını kontrol edin
		Ateşleme kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin
		Servis merkezine başvurun
	Motor arızalı	Servis merkezine başvurun
	Karbüratör arızalı	Servis merkezine başvurun
	Üfleme/emme borusu tam olarak monte edilmemiş	iki parçalı üfleme/emme borusunu takın
	Açma / kapatma şalteri bozuk	Servis merkezine başvurun
Ürün çalıştırılıyor ve ardından hemen tekrar kapanıyor	Yanlış karbüratör ayarı (rölanti devir sayısı)	Servis merkezine başvurun
Ürün kesintilerle çalışıyor (tekliyor)	Yanlış karbüratör ayarı	Servis merkezine başvurun
	Buji kirli	Bujiyi temizleyin veya değiştirin
	Açma / kapatma şalteri bozuk	Servis merkezine başvurun
Duman oluşumu	Yanlış yakıt karışımı	İki zamanlı karışımı 40:1 karışım oranında kullanın
	Yanlış karbüratör ayarı	Servis merkezine başvurun
Ürün tam güçte çalışmıyor	Hava filtresi kirli	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin
	Yanlış karbüratör ayarı	Servis merkezine başvurun
	Toplama torbası dolu	Toplama torbasını boşaltın
	Toplama torbası kirli	Toplama torbasını temizleyin
	Ürün yabancı cisimler tarafından tıkanmış veya bloke edilmiş	Tıkanıklıkları ve engelleri giderin (bkz. bölüm 11)


57-6
57-5
57-4
57-3
57-2
57-7
57-1
49-1
49-3
49-2
49-1
50-5
48
50-7
50-6
50-5
50-4
50-3
50-2
50-1
18
67
56
55
54
53
52
51
50
63
61
62
60
64
66
49
16
48
47
32
31
30
29
21
27
62
65
68
67
16
33
34
35
36
37
28
23
26
38
39
40
41
42
43
6
3
45
46
44
44
16
24
25
12
23
22
13
21
11
20
10
19
9
18
8
17
7
16
6
5
4
3
2
1
59
15
14

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de conformité UE

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	**ES**	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	**PT**	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	**NL**	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo		

Marke / Brand / Marque:	**SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung:	**BENZIN-LAUBSAUGER /-BLÄSER - LBH3500P**
Article name:	**PETROL LEAF VACUUM/BLOWER - LBH3500P**
Nom d'article:	**ASPIRATEUR SOUFFLEUR THERMIQUE - LBH3500P**
Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:	**5911106903**

	2014/29/EU		2004/22/EG		89/686/EWG_96/58/EG
	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EWG
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*		

	2000/14/EG_2005/88/EG
	Noise: measured L_{WA} = 110 dB(A); guaranteed L_{WA} = 93,6 dB(A)
X	**Annex V**
	Annex VI

X	2006/42/EG
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

X	2016/1628/EU
	Emission. No: **e24*2016/1628*2021/1398SHA1/P*0328*01**

Standard references:

EN 15503:2009+A2:2015; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 10.04.2025

i. V. Andreas Pecher

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de conformité UE

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podla smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
PL	deklaruje, ze produkt jest zgodny z nastepujacymi dyrektywami UE i normami
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:	**SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung:	**BENZIN-LAUBSAUGER /-BLÄSER - LBH3500P**
Article name:	**PETROL LEAF VACUUM/BLOWER - LBH3500P**
Nom d'article:	**ASPIRATEUR SOUFFLEUR THERMIQUE - LBH3500P**
Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:	**5911106903**

	2014/29/EU		2004/22/EG		89/686/EWG_96/58/EG
	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EWG
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*		

X	2006/42/EG
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

	2000/14/EG_2005/88/EG
	Noise: measured L_{WA} = 110 dB(A); guaranteed L_{WA} = 93,6 dB(A)
X	**Annex V**
	Annex VI

X	2016/1628/EU
	Emission. No: **e24*2016/1628*2021/1398SHA1/P*0328*01**

Standard references:

EN 15503:2009+A2:2015; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 10.04.2025

i. V.

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu

SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder
NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel

Marke / Brand / Marque: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **BENZIN-LAUBSAUGER /-BLÄSER - LBH3500P**
Article name: **PETROL LEAF VACUUM/BLOWER - LBH3500P**
Nom d'article: **ASPIRATEUR SOUFFLEUR THERMIQUE - LBH3500P**
Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.: **5911106903**

	2014/29/EU		2004/22/EG		89/686/EWG_96/58/EG
	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EWG
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*		

X	2006/42/EG
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

	2000/14/EG_2005/88/EG
	Noise: measured L_{WA} = 110 dB(A); guaranteed L_{WA} = 93,6 dB(A)
X	**Annex V**
	Annex VI

X	2016/1628/EU
	Emission. No: **e24*2016/1628*2021/1398SHA1/P*0328*01**

Standard references:

EN 15503:2009+A2:2015; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 10.04.2025

i. V. Andreas Pecher

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
AB uygunluk beyanı

CE

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor şi normelor UE pentru articolul
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i norma-ma za artikal
TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marke / Brand / Marka:	**SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung:	**BENZIN-LAUBSAUGER /-BLÄSER - LBH3500P**
Article name:	**PETROL LEAF VACUUM/BLOWER - LBH3500P**
Ürün Tanım:	**BENZINLI YAPRAK ÇEKICI/ÜFLEME MAKINESI - LBH3500P**
Art.-Nr. / Art. no. / Ürün numarası:	**5911106903**

	2014/29/EU		2004/22/EG		89/686/EWG_96/58/EG
	2014/35/EU		2014/68/EU		90/396/EWG
X	2014/30/EU	X	2011/65/EU*		

X	2006/42/EG
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

	2000/14/EG_2005/88/EG
	Noise: measured L_{WA} = 110 dB(A); guaranteed L_{WA} = 93,6 dB(A)
X	**Annex V**
	Annex VI

X	2016/1628/EU
	Emission. No: **e24*2016/1628*2021/1398SHA1/P*0328*01**

Standard references:

EN 15503:2009+A2:2015; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 10.04.2025

i. V. Andreas Pecher

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dellíacquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dellíacquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dellíacquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de matérial ou de fabricação. Peças avariadas são substituidas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuinas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservançia das normas relativas á electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por lerceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonnné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast orginal-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen oppebærer omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обезщетения, са изключени.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyerís της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanție RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.